

PowerMax Li-40/32 Art. 5033

DE Betriebsanleitung

Akku-Rasenmäher

EN Operator's manual

Battery Lawnmower

FR Mode d'emploi

Tondeuse sur batterie

NL Gebruiksaanwijzing

Accu-grasmaaier

SV Bruksanvisning

Accu-gräsklippare

DA Brugsanvisning

Accu-plæneklipper

FI Käyttöohje

Akkukäyttöinen ruohonleikkuri

NO Bruksanvisning

Batteridrevet gressklipper

IT Istruzioni per l'uso

Rasaerba a batteria

ES Instrucciones de empleo

Cortacésped de batería recargable

PT Manual de instruções

Máquina de cortar relva a bateria

PL Instrukcja obsługi

Akumulatorowe kosiarki do trawy

HU Használati utasítás

Akumulátoros fűnyíró

CS Návod k obsluze

Akumulátorová sekačka na trávnik

SK Návod na obsluhu

Akumulátorová kosačka

EL Οδηγίες χρήσης

Χλοκοπτικό μπαταρίας

RU Инструкция по эксплуатации

Аккумуляторная газонокосилка

SL Navodilo za uporabo

Akumulatorska kosilnica

HR Upute za uporabu

Baterijska kosilica za travu

SR/ Uputstvo za rad

Baterijska kosilica za travu

UK Інструкція з експлуатації

Акумуляторна газонокосарка

RO Instrucțiuni de utilizare

Mașină de tuns iarbă

TR Kullanma Kılavuzu

Akülü çim biçme makinesi

BG Инструкция за експлоатация

Аккумуляторна косачка

SQ Manual përdorimi

Korrëse bari me bateri

ET Kasutusjuhend

Akuga muruniiduk

LT Eksploatavimo instrukcija

Akumuliatorinė vejapjovė

LV Lietošanas instrukcija

Ar akumulatoru darbināms zāles pļāvējs

DE

EN

FR

NL

SV

DA

FI

NO

IT

ES

PT

PL

HU

CS

SK

EL

RU

SL

HR

SR/
BS

UK

RO

TR

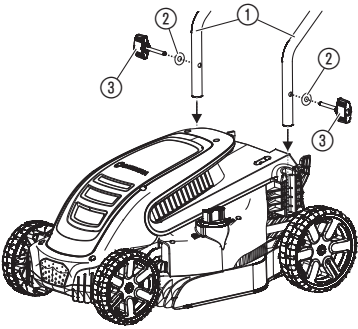
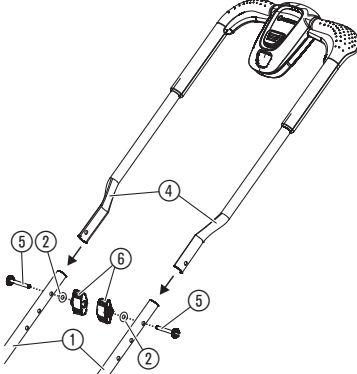
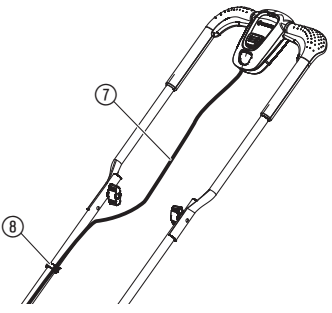
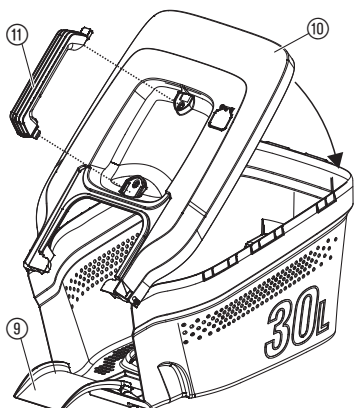
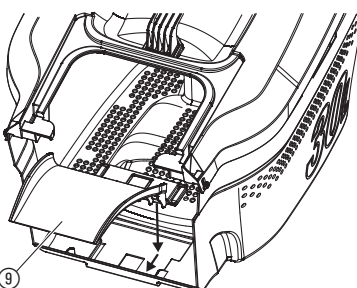
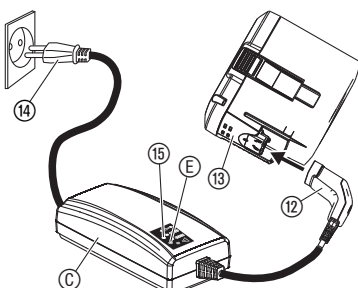
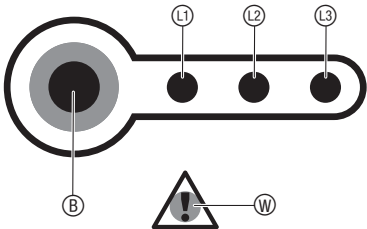
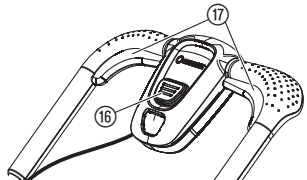
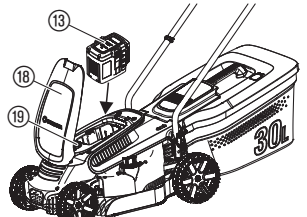
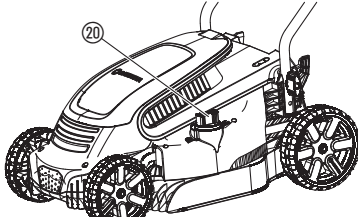
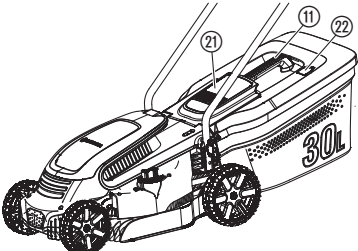
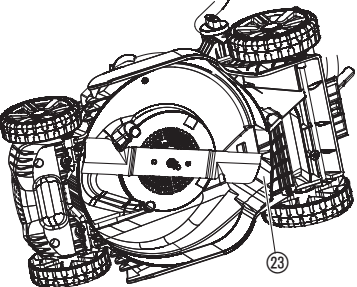
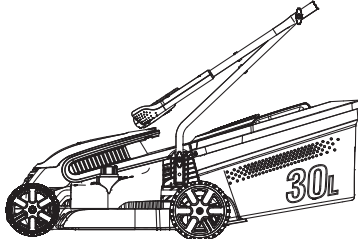
BG

SQ

ET

LT


LV

<p>A1</p> 	<p>A2</p> 	<p>A3</p> 
<p>A4</p> 	<p>A5</p> 	<p>O1</p> 
<p>O2</p> 	<p>O3</p>  <p>O4</p> 	<p>O5</p> 
<p>O6</p> 	<p>M1</p> 	<p>S1</p> 

DE Akku-Rasenmäher

1. SICHERHEIT	4
2. MONTAGE	6
3. BEDIENUNG	6
4. WARTUNG	7
5. LAGERUNG	8
6. FEHLERBEHEBUNG	8
7. TECHNISCHE DATEN	8
8. LIEFERBARES ZUBEHÖR	9
9. SERVICE/GARANTIE	9


Übersetzung der Originalbetriebsanleitung.

 Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Wir empfehlen eine Benutzung des Produkts erst für Jugendliche ab 16 Jahren.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Der **GARDENA Akku-Rasenmäher** ist zum Schneiden von Rasen im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Das Produkt ist nicht für den Langzeitbetrieb geeignet.


 **GEFAHR! Körperverletzung!**
→ **Verwenden Sie das Produkt nicht zum Schneiden von Büschen, Hecken, Sträuchern und Stauden, zum Schneiden von Kletterpflanzen oder Gras auf Dächern oder auf dem Balkon, zum Zerkleinern von Ästen und Zweigen sowie zum Ausgleichen von Unregelmäßigkeiten im Boden. Verwenden Sie das Produkt nicht an Hängen mit einer Neigung von mehr als 20°.**

1. SICHERHEIT

WICHTIG!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese zum Nachlesen auf.

Symbole auf dem Produkt:

 **ACHTUNG!**

Die unsachgemäße Verwendung dieses Produkts birgt Gefahren. Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung, um die angemessene Sicherheit und Leistungsfähigkeit beim Gebrauch des Produkts sicherzustellen. Der Bediener ist für die Einhaltung der Warn- und Bedienungshinweise in diesem Handbuch sowie am Produkt verantwortlich. Verwenden Sie dieses Produkt nur dann, wenn die vom Hersteller mitgelieferten Schutzvorrichtungen in der korrekten Position angebracht sind. Ein unsachgemäßer oder nachlässiger Gebrauch dieses Produkts kann zu Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen führen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und beachten Sie die darin enthaltenen Hinweise. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.



Lesen Sie die Betriebsanleitung.



Halten Sie andere Personen fern.



Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel vor dem Durchführen von Wartungsarbeiten oder wenn das Kabel Beschädigungen oder Schnitte aufweist.

VORSICHT – Scharfe Schneidmesser – Schneidmesser laufen nach.



Achten Sie auf scharfe Messer. Die Messer drehen sich nach dem Abschalten des Motors weiter.

Gilt nicht für Akku-Rasenmäher.



Sichern Sie den Arbeitsbereich vor Beginn der Arbeiten. Achten Sie auf verborgene Kabel.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Elektrische Sicherheit



GEFAHR! Stromschlag!
Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

→ Das Produkt muss über einen FI-Schalter (RCD) mit einem Nennauslösestrom von höchstens 30 mA mit Strom versorgt werden.



GEFAHR! Körperverletzung!
Bei unbeabsichtigtem Drehen des Messers oder Starten des Produkts besteht Schnittverletzungsgefahr.

→ Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Bauteile austauschen. Dabei muss sich der Sicherheitsschlüssel in Ihrem Sichtbereich befinden.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Maschinen



WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen diese Maschine versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Maschine“ bezieht sich auf netzbetriebene Maschinen (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Maschinen (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit der Maschine nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Maschinen erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung der Maschine fern.**
Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker der Maschine muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Maschinen.**
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Maschinen von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in eine Maschine erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um die Maschine zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Maschinenteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einer Maschine im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb der Maschine in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einer Maschine. Benutzen Sie keine Maschine, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch der Maschine kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz der Maschine, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie sie an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, sie aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen der Maschine den Finger am Schalter haben oder die Maschine eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Maschinenteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie die Maschine in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Maschinen hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit der Maschine vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung der Maschine**
- a) **Überlasten Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit die dafür bestimmte Maschine.** Mit der passenden Maschine arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie keine Maschine, deren Schalter defekt ist.** Eine Maschine, die sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Maschineneinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder die Maschine weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start der Maschine.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Maschinen außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen die Maschine nicht benutzen, die mit dieser nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Maschinen sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Maschinen mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion der Maschine beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz der Maschine reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Maschinen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie die Maschine, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Maschinen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle der Maschine in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Maschinen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihre Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Maschine erhalten bleibt.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- a) **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Untersuchen Sie den Mähbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch die laufende Maschine verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Mähbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch der Maschinen immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Prüfen Sie den Grasauffangbehälter regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Ein abgenutzter oder beschädigter Grasauffangbehälter erhöht das Risiko von Verletzungen.
- f) **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- g) **Halten Sie Lufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- h) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Objekte.
- j) **Betreiben Sie die Maschine nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- k) **Betreiben Sie die Maschine nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- l) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- m) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie die Maschine zu sich herziehen.** Dies reduziert die Gefahr eines Kontakts mit Füßen oder Beinen.
- n) **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- o) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akkupack abgetrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Maschine reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb der Maschine kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- p) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind, und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Maschine reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb der Maschine kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Stoppen Sie das Schneidmittel, wenn die Maschine für den Transport gekippt werden muss, beim Überqueren von anderen Oberflächen als Gras und beim Transportieren der Maschine zu und aus dem zu verwendenden Bereich.

Kippen Sie die Maschine beim Einschalten des Motors nicht, es sei denn, die Maschine muss zum Starten gekippt werden. In diesem Fall kippen Sie die Maschine nicht mehr als unbedingt nötig und heben Sie nur den Teil an, der vom Bediener entfernt ist.

Halten Sie die Maschine an, entnehmen Sie den Akku und ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel aus, und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind:

- Nach dem Aufprall auf einen Fremdkörper untersuchen Sie die Maschine auf Schäden und beheben Sie diese, bevor Sie die Maschine wieder in Betrieb nehmen.
- Wenn die Maschine anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren, überprüfen Sie sie sofort auf Schäden, ersetzen oder reparieren Sie alle beschädigten Teile und überprüfen Sie alle losen Teile und ziehen Sie sie fest.

Warten Sie den Mäher in regelmäßigen Abständen.

Somit verlängert sich die Lebensdauer des Mähers.

Verwenden Sie nur von GARDENA empfohlene Ersatzteile.

Nur so kann eine sichere Benutzung des Mähers sichergestellt werden.

Achten Sie beim Einstellen der Maschine darauf, dass die Finger nicht zwischen beweglichen Schneidmitteln und festen Teilen der Maschine eingeklemmt werden.

Lassen Sie die Maschine immer abkühlen, bevor Sie sie lagern.

Achten Sie bei der Wartung des Schneidwerks darauf, dass das Schneidwerk auch bei ausgeschalteter Stromquelle noch bewegt werden kann.

Wir empfehlen das Tragen eines Gehörschutzes.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Sicherer Umgang mit Akku



GEFAHR! Brandgefahr!

Der zu ladende Akku muss sich während des Ladevorgangs auf einer nicht brennbaren, hitzebeständigen und nicht leitenden Oberfläche befinden.

Halten Sie ätzende, entzündbare und leicht brennbare Gegenstände vom Ladegerät und Akku fern. Das Ladegerät und der Akku dürfen während des Ladevorgangs nicht abgedeckt werden.

Trennen Sie das Ladegerät bei Rauchbildung oder Feuer umgehend von der Stromversorgung.

Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das originale GARDENA Ladegerät. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann zu irreparablen Schäden an den Akkus führen und sogar Feuer verursachen.

Verwenden Sie für das GARDENA Akku Produkt ausschließlich original GARDENA Akkus. Laden Sie keine Fremd-Akkus. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!

Im Fall eines Feuers: Löschen Sie die Flammen mit sauerstoffreduzierenden Löschmaterialien.



GEFAHR! Explosionsgefahr!

Schützen Sie Akkus vor Hitze und Feuer. Legen Sie Akkus nicht auf Heizkörpern ab und setzen Sie sie nicht längerer Zeit starker Sonneneinstrahlung aus.

Betreiben Sie Akkus nicht an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staubansammlungen. Bei der Verwendung von Akkus kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Staub oder Dämpfe entzünden können.

Überprüfen Sie den Ersatzakku vor jedem Gebrauch. Unterziehen Sie den Akku einer Sichtprüfung vor jedem Gebrauch. Ein nicht funktionstüchtiger Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Senden Sie ihn nicht per Post. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen.

Verwenden Sie den Akku nicht als Stromquelle für andere Produkte. Es besteht Verletzungsgefahr. Verwenden Sie den Akku ausschließlich für das vorgesehene GARDENA Produkt.

Laden und verwenden Sie den Akku ausschließlich bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 40 °C. Lassen Sie den Akku nach längerem Einsatz abkühlen.

Prüfen Sie das Ladekabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung und Alterung (Sprödigkeit). Verwenden Sie das Kabel ausschließlich in einwandfreiem Zustand.

Lagern und transportieren Sie den Akku auf keinen Fall bei Temperaturen über 45 °C oder in direktem Sonnenlicht. Idealerweise sollte der Akku bei Temperaturen unter 25 °C aufbewahrt werden, um die Selbstentladung niedrig zu halten.

Setzen Sie den Akku weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in einen Akku eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.

Halten Sie den Akku sauber, vor allem die Lüftungsschlitze.

Wenn der Akku längere Zeit nicht verwendet wird (Winter), laden Sie den Akku vollständig auf, um eine Tiefentladung zu verhindern.

Lagern Sie den Akku nicht in einem Produkt, um Missbrauch und Unfälle zu vermeiden.

Lagern Sie den Akku nicht in Räumen, in denen es zu elektrostatischer Entladung kommt.

Elektrische Sicherheit



GEFAHR! Herzstillstand!

Dieses Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor dem Gebrauch dieses Produkts ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

Überprüfen Sie vor dem Einsatz das Kabel auf Anzeichen von Beschädigung und Alterung. Wenn das Kabel defekt ist, beziehen Sie ein neues Kabel vom autorisierten Kundendienst.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Elektrokabel beschädigt oder abgenutzt sind.

Trennen Sie das Ladekabel sofort von der Stromversorgung, wenn das Ladekabel eingeschnitten oder die Isolierung beschädigt ist. Berühren Sie das Elektrokabel erst, wenn die Stromversorgung getrennt wurde. Reparieren Sie kein eingeschnittenes oder beschädigtes Kabel. Ersetzen Sie es durch ein neues.

Tragen Sie das Produkt auf keinen Fall am Kabel.

Ziehen Sie nicht am Kabel, um die Stecker zu trennen.

Verwenden Sie das Produkt nur mit der auf dem Produkt-Typenschild angegebenen Wechselspannung des Stromnetzes.

Unsere Produkte sind gemäß EN 60335 zweifach isoliert. Schließen Sie keine Masse an einem Teil des Produkts an.

Prüfen Sie den Arbeitsbereich auf verborgene Kabel.

Verwenden Sie das Produkt nicht für die Teichpflege oder in der Nähe von Wasser.

Persönliche Sicherheit



GEFAHR! Erstickungsgefahr!

Kleinere Teile können leicht verschluckt werden. Durch den Polybeutel besteht Erstickungsgefahr für Kleinkinder. Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.

Verwenden Sie das Produkt niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht.

Arbeiten Sie nicht mit dem Produkt, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

Vermeiden Sie eine Überlastung des Rasenmähers.

Tragen Sie Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Sichtschutz.

Verwenden Sie das Produkt nicht unter feuchten Bedingungen.

Zerlegen Sie das Produkt nicht über den Lieferzustand hinaus.

Starten Sie den Rasenmäher nur mit aufrecht montiertem Griff.

Verwenden Sie die Starthebel nicht abwechselnd.

Verwenden Sie die Griffe vorsichtig.

Sicherheitsabschaltung

Der Motor ist durch eine Sicherheitsabschaltung geschützt, die aktiviert wird, wenn sich das Messer verklemmt oder der Motor überlastet ist. Halten Sie in diesem Fall das Produkt an und trennen Sie es von der Stromversorgung. Die Sicherheitsabschaltung wird erst zurückgestellt, wenn Sie den Start/Stoppschalter loslassen. Entfernen Sie alle Hindernisse, und warten Sie einige Minuten, bis die Sicherheitsabschaltung zurückgestellt wird, bevor Sie mit der Verwendung des Produkts fortsetzen.

2. MONTAGE



GEFAHR! Körperverletzung!

Bei unbeabsichtigtem Drehen des Messers oder Starten des Produkts besteht Schnittverletzungsgefahr.

→ Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Unteren Griff befestigen [Abb. A1]:

1. Stecken Sie den unteren Griff ① in das Produkt.
Stellen Sie sicher, dass die Griffe vollständig eingesteckt sind und dass das Loch im Griff an der Gewindebohrung ausgerichtet ist.
2. Setzen Sie die Unterlegscheibe ② auf die Flügelschraube ③.
3. Stecken Sie die Flügelschraube ③ in die Gewindebohrung am Produkt.
4. Ziehen Sie die Flügelschraube ③ fest.

Oberer Griff befestigen [Abb. A2]:

1. Stecken Sie den oberen Griff ④ auf den unteren Griff ①.
Stellen Sie sicher, dass die Griffe vollständig eingesteckt sind und dass die Löcher im Griff ausgerichtet sind.
2. Drücken Sie die Schraube ⑤ durch das Loch.
3. Setzen Sie die Unterlegscheibe ② und die Flügelmutter ⑥ auf die Schraube ⑤.
4. Ziehen Sie die Flügelmutter ⑥ fest.

Kabel am Griff befestigen [Abb. A3]:

1. Befestigen Sie das Kabel ⑦ mit der Klemme ⑧ am Griff.
2. Überprüfen Sie, dass das Kabel ⑦ nicht zwischen dem unteren und oberen Griff eingeklemmt ist.

Grasfangkorb montieren [Abb. A4/A5]:

1. Setzen Sie die Abdeckung ⑩ auf den Grasfangkorb.
Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung ⑩ am Grasfangkorb ausgerichtet ist.
2. Drücken Sie die Abdeckung ⑩ auf den Grasfangkorb, bis sie an den Verbindungen hörbar einrastet.
Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen.
3. Drücken Sie den Griff ⑪ in die Abdeckung ⑩, bis er hörbar einrastet.
4. Drücken Sie die Auswurfschütte ⑨ von oben in den Grasfangkorb und ziehen Sie die Auswurfschütte ⑨ nach vorn, bis sie hörbar einrastet.

3. BEDIENUNG



GEFAHR! Körperverletzung!

Bei unbeabsichtigtem Drehen des Messers oder Starten des Produkts besteht Schnittverletzungsgefahr.

→ **Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie den Akku einsetzen oder das Produkt transportieren.**

Akku laden [Abb. O1]:

GEFAHR! Körperverletzung!
Gefahr von Schäden am Akku oder am Ladegerät!
Überspannung beschädigt den Akku und das Ladegerät.
 → **Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Netzspannung verwenden.**

Vor der ersten Verwendung muss der Akku vollständig geladen werden.

Der Lithium-Ionen-Akku kann in jedem Ladezustand geladen werden, und der Ladevorgang kann jederzeit ohne Beschädigung des Akkus unterbrochen werden (kein Memory-Effekt).

**Für GARDENA Elektro-Rasenmäher Art.-Nr. 5033-20:
 Der GARDENA Akku BLi-40/100 Art.-Nr. 9842 ist im Lieferumfang enthalten.**

- Schließen Sie das Netzkabel ⑭ am Ladegerät ① an.
- Schließen Sie das Netzkabel ⑭ an eine 230-V-Steckdose an.
- Schließen Sie das Ladekabel ⑫ an den Akku ⑬ an.
Wenn die Ladekontrollanzeige ⑮ am Ladegerät einmal pro Sekunde grün blinkt, wird der Akku geladen.
Wenn die Ladekontrollanzeige ⑮ am Ladegerät grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen. Informationen zur Ladezeit finden Sie unter 7. TECHNISCHE DATEN.
- Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Ladezustand beim Laden.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, trennen Sie den Akku ⑬ vom Ladegerät ①.
- Trennen Sie das Netzkabel ⑭ von der Steckdose.

Akkuladeanzeige [Abb. O2]:

Akkuladeanzeige beim Laden:

100 % geladen	①, ② und ③ leuchten
67 – 100 % geladen	① und ② leuchten, ③ blinkt
34 – 66 % geladen	① leuchtet, ② blinkt
0 – 33 % geladen	① blinkt

Akkuladeanzeige beim Betrieb:

Drücken Sie die Taste ⑥ am Akku.

67 – 100 % geladen	①, ② und ③ leuchten
34 – 66 % geladen	① und ② leuchten
11 – 33 % geladen	① leuchtet
0 – 10 % geladen	① blinkt

Rasenmäher starten [Abb. O3/O4]:

GEFAHR! Körperverletzung!
Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt beim Loslassen des Starthebels nicht anhält.
 → **Umgehen Sie nicht die Sicherheitsvorrichtungen bzw. Schalter. Befestigen Sie beispielsweise nicht den Starthebel ⑦ am Griff.**

Starten:

Das Produkt ist mit einer Zweihand-Sicherheitsvorrichtung (Starthebel ⑦ mit Sicherheitssperre ⑮) ausgestattet, die ein unbeabsichtigtes Einschalten des Produkts verhindert.

Es sind zwei Starthebel ⑦ vorhanden. Einer der beiden muss zum Starten verwendet werden.

- Öffnen Sie den Deckel ⑮.
- Setzen Sie den Akku ⑬ in das Produkt ein.
- Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel ⑨ in das Produkt und schalten Sie ihn in die Stellung **1**.
- Drücken Sie die Sicherheitssperre ⑮ mit einer Hand und ziehen Sie den Starthebel ⑦ mit der anderen Hand.
- Lassen Sie die Sicherheitssperre ⑮ los.
Das Produkt wird gestartet.

Stoppen:

- Lassen Sie den Starthebel ⑦ los.
- Drehen Sie den Sicherheitsschlüssel ⑨ in die Stellung **0** und entfernen Sie ihn.

Schnitthöhe einstellen [Abb. O5]:

Die Schnitthöhe kann zwischen 2 und 6 cm in 12 Positionen eingestellt werden.

- Drücken und drehen Sie das Einstellrad ⑩ im Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe zu verringern.
- Drücken und drehen Sie das Einstellrad ⑩ gegen den Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe zu vergrößern.

Rasenmäher mit Grasfangkorb verwenden [Abb. O6]:

GEFAHR! Körperverletzung!
Bei unbeabsichtigtem Drehen des Messers oder Starten des Produkts besteht Schnittverletzungsgefahr.

→ **Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie die Schutzklappe ⑫ öffnen.**
 → **Greifen Sie nicht mit den Händen in die Auswurföffnung.**

- Heben Sie die Schutzklappe ⑫ an.
- Setzen Sie den Grasfangkorb am Griff ⑪ in das Produkt ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Grasfangkorb fest sitzt.
- Starten Sie das Produkt.
Die Füllstandsanzeige ⑭ öffnet beim Mähen den Deckel.
Wenn die Füllstandsanzeige ⑭ den Deckel schließt, ist der Grasfangkorb gefüllt.
- Halten Sie das Produkt an.
- Heben Sie die Schutzklappe ⑫ an.
- Entfernen Sie den Grasfangkorb am Griff ⑪ vom Produkt.
- Entleeren Sie den Grasfangkorb.

Tipps zur Verwendung des Rasenmähers:

Wenn sich Grasrückstände in der Auswurföffnung befinden, ziehen Sie den Rasenmäher ca. 1 m zurück, so dass die Grasrückstände nach unten herausfallen können.

Um einen gepflegten Rasen zu erhalten, empfehlen wir, den Rasen regelmäßig, wenn möglich einmal pro Woche, zu mähen. Der Rasen wird dichter, wenn er regelmäßig gemäht wird.

Mähen Sie nach längeren Mähpausen (Urlaubsrasen) zunächst mit der größten Schnitthöhe in eine Richtung und anschließend quer dazu in der erforderlichen Schnitthöhe.

Mähen Sie den Rasen nach Möglichkeit nur in trockenem Zustand. Wenn das Gras feucht ist, erhalten Sie ein unregelmäßiges Schnittmuster.

Schnittleistung und Akkuladung:

Die Rasenfläche pro Akkuladung ist von verschiedenen Faktoren abhängig, wie Feuchtigkeit, Grasdichte und Schnitthöhe. Für eine optimale Flächennutzung schalten Sie den Mäher nicht zu häufig Ein und Aus, da die Akkulaufzeit dadurch reduziert wird. Die Schnittleistung pro Akkulaufzeit kann durch größere Schnitthöhe und häufiges Mähen optimal genutzt werden.

4. WARTUNG

GEFAHR! Körperverletzung!
Bei unbeabsichtigtem Drehen des Messers oder Starten des Produkts besteht Schnittverletzungsgefahr.

→ **Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel, und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.**

Produkt reinigen:

GEFAHR! Stromschlag!
Verletzungsgefahr und Risiko einer Beschädigung des Produkts.

→ **Reinigen Sie das Produkt nicht mit Wasser oder einem Wasserstrahl (insbesondere Hochdruckwasserstrahl).**

Unterseite des Produkts reinigen [Abb. M1]:

Die Unterseite ist am einfachsten direkt nach dem Mähen zu reinigen.

Tragen Sie Handschuhe.

- Legen Sie das Produkt vorsichtig auf die Seite.
- Reinigen Sie die Unterseite, das Messer und die Luftschlitze ⑳ mit einer Bürste (verwenden Sie keine scharfen Gegenstände).

Oberseite des Produkts und den Grasfangkorb reinigen:

Reinigen Sie nicht mit Chemikalien, einschließlich Benzin oder Lösungsmitteln. Einige können wichtige Kunststoffteile zerstören.

1. Reinigen Sie die Oberseite mit einem feuchten Tuch.
2. Reinigen Sie die Luftschlitz und den Grasfangkorb mit einer weichen Bürste (verwenden Sie keine scharfen Gegenstände).

Akku und Akku-Ladegerät reinigen:

Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche und die Kontakte des Akkus und des Akku-Ladegeräts stets sauber und trocken sind, bevor Sie das Akku-Ladegerät anschließen.


Verwenden Sie kein fließendes Wasser.

→ Reinigen Sie die Kontakte und die Kunststoffteile mit einem weichen, trockenen Tuch.

5. LAGERUNG

Außerbetriebnahme [Abb. S1]:

Das Produkt muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

1. Drehen Sie den Sicherheitsschlüssel in die Stellung **0** und entfernen Sie ihn.
2. Entfernen Sie den Akku.
3. Laden Sie den Akku.
4. Reinigen Sie das Produkt, den Akku und das Ladegerät (siehe 4. WARTUNG).
5. Für eine platzsparende Aufbewahrung lösen Sie die Flügelmutter an den Griffen, bis sich die Verbindungen leicht zusammenklappen lassen. Stellen Sie sicher, dass das Kabel ordnungsgemäß verstaut ist, um eine Beschädigung zu vermeiden.
6. Bewahren Sie das Produkt, den Akku und das Ladegerät an einem trockenen, geschlossenen und sicheren Ort auf. Lagern Sie das Produkt bei Frostgefahr an einem frostsicheren Ort. 

Entsorgung:

(gemäß RL2012/19/EU)



Das Produkt darf nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss gemäß den geltenden lokalen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.

WICHTIG!

→ Entsorgen Sie das Produkt über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

Entsorgung des Akkus:

Der GARDENA Akku enthält Lithium-Ionen-Zellen, die am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom normalen Hausmüll zu entsorgen sind.

Li-ion

WICHTIG!

→ Entsorgen Sie die Akkus über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

1. Entladen Sie die Lithium-Ionen-Zellen vollständig (wenden Sie sich an den GARDENA Service).
2. Sichern Sie die Lithium-Ionen-Zellen-Kontakte gegen Kurzschluss.
3. Entsorgen Sie die Lithium-Ionen-Zellen fachgerecht.

6. FEHLERBEHEBUNG

**GEFAHR! Körperverletzung!**

Bei unbeabsichtigtem Drehen des Messers oder Starten des Produkts besteht Schnittverletzungsgefahr.

→ Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie mit der Fehlerbehebung beginnen.

Messer austauschen:**GEFAHR! Körperverletzung!**

Bei Drehen des Messers sowie bei beschädigtem oder verbogenem Messer, Messer mit Unwucht oder angeschlagenen Schnittkanten besteht Schnittverletzungsgefahr.

→ Verwenden Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigtem oder verbogenem Messer, Messer mit Unwucht oder angeschlagenen Schnittkanten.

→ Schleifen Sie das Messer nicht nach.

GARDENA Ersatzteile sind bei Ihrem GARDENA Händler oder beim GARDENA Kundendienst erhältlich.

Verwenden Sie nur ein originales GARDENA Messer:

• **GARDENA Ersatzmesser Art.-Nr. 4100 [5822490-01].**

→ Lassen Sie das Messer durch den GARDENA Kundendienst oder durch einen von GARDENA autorisierten Fachhändler austauschen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor springt nicht an	Verlängerungskabel ist nicht angeschlossen oder beschädigt.	→ Schließen Sie das Verlängerungskabel an, oder tauschen Sie es bei Bedarf aus.
	Messer ist blockiert.	→ Entfernen Sie das Hindernis.
Motor ist blockiert und verursacht ein Geräusch	Messer ist blockiert.	→ Entfernen Sie das Hindernis.
	Schnitthöhe ist zu niedrig.	→ Stellen Sie eine größere Schnitthöhe ein.
Laute Geräusche, der Rasenmäher klappert	Schrauben am Motor, an dessen Befestigung oder an der Rasenmäherverkleidung sind lose.	→ Lassen Sie die Schrauben durch einen autorisierten Fachhändler oder durch den GARDENA Kundendienst nachziehen.
	Produkt läuft unrund oder vibriert stark	Messer ist beschädigt oder die Messeraufhängung hat sich gelöst.
	Messer ist stark verschmutzt.	→ Reinigen Sie den Rasenmäher (siehe 4. WARTUNG). Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den GARDENA Kundendienst.
Rasen ist nicht sauber gemäht	Messer ist stumpf oder beschädigt.	→ Lassen Sie das Messer durch den GARDENA Kundendienst austauschen.
	Schnitthöhe ist zu niedrig.	→ Stellen Sie eine größere Schnitthöhe ein.
Fehler-LED [Ⓜ] am Akku blinkt	Überspannung.	→ Entfernen Sie den Akku und prüfen Sie, ob die Netzspannung richtig ist.
	Unterspannung.	→ Laden Sie den Akku.
	Temperatur des Akkus liegt außerhalb des zulässigen Bereichs.	→ Der Akku darf nur in Umgebungen mit Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C verwendet werden.
Fehler-LED [Ⓜ] am Akku leuchtet	Akkufehler / Akku defekt.	→ Wenden Sie sich an den GARDENA Kundendienst.
Ladekontrollanzeige [Ⓜ] leuchtet nicht auf	Ladegerät oder Ladekabel sind nicht richtig angeschlossen.	→ Schließen Sie das Ladegerät und Ladekabel richtig an.
Ladekontrollanzeige [Ⓜ] blinkt schnell (4-mal pro Sekunde)	Temperatur des Akkus liegt außerhalb des zulässigen Bereichs.	→ Der Akku darf nur in Umgebungen mit Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C verwendet werden.
Fehler-LED [Ⓜ] am Ladegerät blinkt	Akkufehler.	→ Entfernen Sie den Akku und prüfen Sie, ob Sie einen original GARDENA Akku verwenden.
Fehler-LED [Ⓜ] am Ladegerät leuchtet	Temperatur im Ladegerät ist zu hoch.	→ Wenden Sie sich an den GARDENA Kundendienst.



HINWEIS: Bitte wenden Sie sich bei anderen Störungen an Ihr GARDENA Service-Center. Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.

7. TECHNISCHE DATEN


Akku-Rasenmäher	Einheit	Wert (Art. 5033)
Drehzahl des Messers	U/min	3.300
Schnittbreite	cm	32
Schnitthöhereinstellung (12 Positionen)	cm	2 bis 6

Akku-Rasenmäher	Einheit	Wert (Art. 5033)
Volumen des Grasfangkorbs	l	30
Gewicht	kg	8,4
Schalldruckpegel $L_{PA}^{1)}$ Unsicherheit k_{PA}	dB (A)	73 3
Schalleistungspegel $L_{WA}^{2)}$: gemessen/garantiert Unsicherheit k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Handarmschwingung $a_{vhw}^{1)}$ m/s ²		< 2,5

Systemakku	Einheit	Wert (Art. 9842)	Wert (Art. 9843)
Rasenfläche pro Akkuladung • 60 mm auf 40 mm • 80 mm auf 40 mm	m ² (ca.)	280 200	450 350
Akkuspannung	V	max. 40 (Die maximale anfängliche Leerlaufspannung des Akkus beträgt 40 V, die Nennspannung beträgt 36 V)	max. 40 (Die maximale anfängliche Leerlaufspannung des Akkus beträgt 40 V, die Nennspannung beträgt 36 V)
Akkukapazität	Ah	2,6	4,2
Akkuladezeit ca. 80 %/100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Ladegerät	Einheit	Wert (Art. 9845)
Nennleistung	W	100
Netzspannung	V	230
Netzfrequenz	Hz	50
Akkuladezeit für Art. 9842 ca. 80 %/100 %	min.	65 / 90
Akkuladezeit für Art. 9843 ca. 80 %/100 %	min.	105 / 140

Messverfahren gemäß: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC

 **HINWEIS:** Der angegebene Vibrationsemissionswert wurde entsprechend einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander herangezogen werden. Dieser Wert kann auch für die vorläufige Beurteilung der Exposition verwendet werden. Der Vibrationsemissionswert kann während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs variieren.

8. LIEFERBARES ZUBEHÖR

GARDENA Ersatzakku BLi-40/100/BLi-40/160	Akku für zusätzliche Laufzeit oder zum Austausch.	Art. 9842/9843
GARDENA Ladegerät QC40	Ladegerät zum Laden von GARDENA Akkus.	Art. 9845
GARDENA Ersatzmesser	Ersatz für stumpfes Messer.	Art. 4100 [5822490-01]

9. SERVICE/GARANTIE

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen:

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparaturservice** – Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA – Rücksendeportale unter www.gardena.com/de/service/reparatur-service – **Abhol-Service:** Abholung innerhalb von 2 Tagen – nur innerhalb Deutschlands
- Kompetente Beratung bei Störung/Reklamation durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service** – Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

Service-Anschrift

GARDENA Manufacturing GmbH Service
Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm

Ihre direkte Verbindung zum Service in Deutschland

Telefon (07 31) 4 90 + Durchwahl
www.gardena.com/de/service/

Technische Störungen/Reklamationen

Telefon 290 Fax 389 E-mail: service@gardena.com

Reparaturen/Antworten auf Kostenvoranschläge

Telefon 300 Fax 249 E-mail: service@gardena.com

Ersatzteilbestellung/Allgemeine Produktberatung

Telefon 123 Fax 249 E-mail: service@gardena.com

Abholservice

(0 18 03) 30 81 00 oder (0 18 03) 00 16 89
(0,09 €/je angefangene Min. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/je angefangene Min.)

Ihre direkte Verbindung zum Service: Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich bitte an die Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite)

in Österreich

(+43) (0) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

in der Schweiz

(+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Garantieerklärung:

Im Garantiefall sind die Serviceleistungen für Sie kostenlos.

GARDENA Manufacturing GmbH gewährt für alle Original GARDENA Neuprodukte 2 Jahre Garantie ab Erstkauf beim Händler, wenn die Produkte ausschließlich im privaten Gebrauch eingesetzt wurden. Für auf einem Zweitmarkt erworbene Produkte gilt diese Herstellergarantie nicht. Die Garantie bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Produktes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch eine Ersatzlieferung eines einwandfreien Produktes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Produktes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Produkt wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Betriebsanleitung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Produkt zu öffnen oder zu reparieren.
- Es wurden zum Betrieb nur Original GARDENA Ersatz- und Verschleißteile verwendet.
- Vorlage des Kaufbelegs.

Normale Abnutzung von Teilen und Komponenten (beispielsweise an Messern, Messerbefestigungsteilen, Turbinen, Leuchtmitteln, Keil- und Zahnriemen, Laufrädern, Luftfiltern, Zündkerzen), optische Veränderungen, sowie Verschleiß- und Verbrauchsteile, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Herstellergarantie beschränkt sich auf die Ersatzlieferung und Reparatur nach den vorgenannten Bedingungen. Andere Ansprüche gegen uns als Hersteller, etwa auf Schadensersatz, werden durch die Herstellergarantie nicht begründet. Diese Herstellergarantie berührt selbstverständlich nicht die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden gesetzlichen und vertraglichen Gewährleistungsansprüche.

Die Herstellergarantie unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

Im Garantiefall senden Sie bitte das defekte Produkt zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung ausreichend frankiert an die GARDENA Serviceadresse.


Verschleißteile:

Das Messer ist ein Verschleißteil und somit von der Garantie ausgenommen.

EN Battery Lawnmower

1. SAFETY	10
2. ASSEMBLY	12
3. OPERATION	12
4. MAINTENANCE	13
5. STORAGE	13
6. TROUBLESHOOTING	13
7. TECHNICAL DATA	14
8. ACCESSORIES	14
9. SERVICE / WARRANTY	14

Original instructions.

 This product may be used under supervision, or if instruction regarding the safe use of the product has been provided and the resulting dangers have been understood, by children aged 8 and above, as well as by persons with physical, sensory or mental disabilities or a lack of experience and knowledge. Children must not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision. The use of this product by young people under the age of 16 is not recommended.

Intended use:

The **GARDENA Battery Lawnmower** is used to cut lawn in private domestic gardens and allotments.

The product is not intended for long term use.



DANGER! Risk of injury!

→ Do not use the product to cut bushes, hedges, shrubs, to cut off climbers or grass on roofs or balcony boxes, to chop up branches, twigs and to level irregularities in the soil. Do not use the product on a slope steeper than 20° maximum.

1. SAFETY

IMPORTANT!

Read the operator's manual carefully before use and keep for future reference.

Symbols on the product:



CAUTION!

If not used properly this product can be dangerous. The warnings and safety instructions must be followed to ensure reasonable safety and efficiency in using this product. The operator is responsible for following the warnings and instructions in this manual and on the product. Never use the product unless the guards provided by the manufacturer are in the correct position. Careless or incorrect use of this product can result in injury to the user or others. Read and understand the content of the operator's manual. Keep the manual for future reference.



Read operator's manual.



Keep other persons away.



Remove safety key before you do maintenance or if the cable becomes damaged or cut.

Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the motor is switched off.



Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the engine is switched off.

Not valid for the battery mower.



Secure the working area before starting to work. Watch out for hidden cables.

General safety warnings

Electrical safety



DANGER! Electric shock!

Risk of injury due to electric shock.

→ The product must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.



DANGER! Risk of injury!

Cut injury when the blade turns or the product starts accidentally.

→ Remove the safety key before you do maintenance or you replace parts. Thereby the removed safety key must be in the visual range.

General machine safety warnings



WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "machine" in the warnings refers to your mains operated (corded) machine or battery operated (cordless) machine.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a machine.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) machines.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose machines to rain or wet conditions.**
Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the machines may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the machine in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.**
A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Machine use and care

- a) **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.**
Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
- d) **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain machines. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the machine, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.*

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use machines only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

- a) **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the machine is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.*

Lawnmower safety warnings

- a) **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** *Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.*
- c) **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** *Thrown objects can cause personal injury.*
- d) **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** *Worn or damaged parts increase the risk of injury.*
- e) **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** *A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.*
- f) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** *A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.*
- g) **Keep all cooling air inlets clear of debris.** *Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.*
- h) **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** *This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.*
- i) **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** *Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.*
- j) **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** *This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.*
- k) **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** *This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.*
- l) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** *This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.*
- m) **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** *This reduces the risk of tripping during operation.*
- n) **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** *This reduces the risk of injury from moving parts.*
- o) **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** *Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.*
- p) **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and remove the safety key.** *Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.*

Stop the cutting means if the machine has to be tilted for transportation, when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the area to be used.

Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.

Stop the machine, remove the battery and remove the safety key, and make sure that all moving parts have come to a complete stop:

- After striking a foreign object, inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine.
- If the machine starts to vibrate abnormally, immediately inspect for damage, replace or repair any damaged parts and check for and tighten any loose parts.

Maintain the mower at regular intervals.

This will extend the working life of the mower.

Only use spare parts recommended by GARDENA.

This is the only way to ensure safe use of the mower.

Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving cutting means and fixed parts of the machine.

Always allow the machine to cool down before storing.

When servicing the cutting means be aware that, even though the power source is switched off, the cutting means can still be moved.

We recommend to wear a hearing protection.

Additional safety warnings

Battery safety



DANGER! Fire risk!

The battery to be charged must be placed on a non-flammable, heat resistant and non-conductive surface while charging.

Keep corrosive, flammable and easily combustible objects clear of the battery charger and the battery. Do not cover the battery charger and the battery while charging.

Disconnect the battery charger immediately in the event of smoke formation or fire.

Only use the original GARDENA Charger to charge the battery. The use of other battery chargers may damage the batteries irreparably and even cause a fire.

Only use original GARDENA batteries for the GARDENA battery product. Do not charge any third-party batteries. Risk of fire and explosion!

If you notice fire: Extinguish the flames with oxygen reducing materials.



DANGER! Risk of explosion!

Protect batteries from heat and fire. Do not leave on radiators or expose to strong sunshine for long periods.

Do not operate in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Batteries may create sparks which could ignite the dust or fumes.

Check your replacement battery before each use. Visually check the battery before each use. A non-functioning battery must be disposed of correctly. Do not send by post. For further details, please contact your local disposal companies.

For risks of injury do not use the battery as a power source for other products. Only use the battery for the GARDENA product intended.

Only charge and use the battery in ambient temperatures between 0 °C and 40 °C. Allow battery to cool down after long periods of use.

Check the charging cable regularly for signs of damage or ageing (brittleness). Only use it in perfect condition.

Do not stow and transport the battery above 45 °C or in direct sunlight. Ideally, the battery should be stored below 25 °C so that self-discharge is low.

Do not expose the battery to rain or wet conditions. Water entering a battery will increase the risk of electric shock.

Keep battery in order (clean) especially air vents.

If usage of the battery is not planned for a certain time (winter period) reload the battery to avoid a deep discharge.

Do not store while still attached to a tool, this prevents misuse and accidents.

Do not store the battery in places where static electricity is present.

Electrical safety



DANGER! Cardiac arrest!

This product makes an electromagnetic field while it operates. This field may under some conditions interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of conditions that can possibly injure or kill, we recommend persons with medical implants to speak with their physician and the medical implant manufacturer before you operate the product.

Before use, examine the cable for signs of damage or ageing. If the cable is found to be defective, take the product to an Authorised Service Centre and have the cable replaced.

Do not use the product if the electric cables are damaged or worn.

Immediately disconnect from the mains if the charger cable is cut, or the insulation is damaged. Do not touch the electric cable until the cable has been disconnected. Do not repair a cut or damaged cable. Replace it with a new one.

Do not carry the product by the cable.

Do not pull on the cable to disconnect any of the plugs.

Use only on AC mains supply voltage shown on the product rating label.

Our products are double insulated to EN 60335. Do not connect an earth to any part of the product.

Check the working area for hidden cables.
Do not use for pond care or close to water.

Personal safety



DANGER! Risk of suffocation!

Small parts can be easily swallowed. There is also a risk that the polybag can suffocate toddlers. Keep toddlers away when you assemble the product.

Do not use in explosive atmosphere.

Never operate the product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.

Do not overload the mower.

Use gloves, wear slip resistant shoes and wear eye protection.

Do not use under wet conditions.

Do not disassemble the product further than the delivery status.

Only start the mower with an upright standed handle.

Do not use the start levers alternately.

Use the handles carefully.

Safety Cut-Out

The engine is protected by a Safety Cut-Out which is activated when the blade becomes jammed or if the engine is overloaded. When this occurs, stop and disconnect the product from the mains. The Safety Cut-Out will only reset when you release the start/stop lever. Clear any obstruction and wait for a few minutes for the Safety Cut-Out to reset before you continue to use the product.

2. ASSEMBLY



DANGER! Risk of injury!

Cut injury when the blade turns or the product starts accidentally.

→ **Wait for the blade to stop, remove the safety key and use gloves before you do assembly.**

To connect the lower handle [Fig. A1]:

- Put the lower handle ① in the product.
Make sure that the handles are fully in place and the handle hole is inline with the threaded hole.
- Put the washer ② on the wing screw ③.
- Put the wing screw ③ in the threaded hole in the product.
- Tighten the wing screw ③.

To connect the upper handle [Fig. A2]:

- Put the upper handle ④ on the lower handle ①.
Make sure that the handles are fully in place and the handle holes are inline.
- Push the screw ⑤ through the hole.
- Put the washer ② and the wing nut ⑥ on the screw ⑤.
- Tighten the wing nut ⑥.

To fix the cable to the handle [Fig. A3]:

- Fix the cable ⑦ to the handle with the clip ⑧.
- Check that the cable ⑦ is not trapped between the lower and the upper handle.

To assemble the grass box [Fig. A4/A5]:

- Turn the cover ⑩ on the grass box.
Make sure that the cover ⑩ aligns to the grass box.
- Push the cover ⑩ on the grass box until the connections click.
Make sure that all connections are connected.
- Push the handle ⑪ into the cover ⑩ until it clicks.
- Push the chute ⑨ into the grass box and pull the chute ⑨ forward until it audibly engages.

3. OPERATION



DANGER! Risk of injury!

Cut injury when the blade turns or the product starts accidentally.

→ **Wait for the blade to stop, remove the safety key and use gloves before you attach the battery or transport the product.**

To charge the battery [Fig. O1]:



DANGER! Risk of injury!

Damage to the battery or the battery charger!

Overvoltage damages the battery and the battery charger.

→ **Make sure that you use the correct mains voltage.**

Before you use the battery the first time, the battery must be fully charged.

The lithium-ion battery can be charged in any state of charge and the charging process can be disconnected at any time without to damage the battery (no memory effect).

**For GARDENA Electric Lawnmower Art. 5033-20:
The GARDENA Battery BLi-40/100 Art. 9842 is in the scope of delivery.**

- Connect the mains cable ⑭ to the battery charger ①.
- Connect the mains cable ⑭ to a 230 V mainssocket.
- Connect the charger cable ⑮ to the battery ⑯.

When the charging control lamp ⑰ at the charger flashes green once per second the battery is being charged.

When the charging control lamp ⑰ at the charger is lit green the battery is fully charged. For charging time, see 7. TECHNICAL DATA.

- Check the charge status regularly while you charge.
- When the battery is fully charged, disconnect the battery ⑯ from the battery charger ①.
- Disconnect the mains cable ⑭ from the mains.

Battery charging indicator [Fig. O2]:

Battery charging indicator during charging:

100 % charged	⑱, ⑲ and ⑳ lit
67 – 100 % charged	⑱ and ⑲ lit, ⑳ flashing
34 – 66 % charged	⑱ lit, ⑲ flashing
0 – 33 % charged	⑱ flashing

Battery charging indicator during operation:

Push the button ㉑ on the battery.

67 – 100 % charged	⑱, ⑲ and ⑳ lit
34 – 66 % charged	⑱ and ⑲ lit
11 – 33 % charged	⑱ lit
0 – 10 % charged	⑱ flashing

To start the mower [Fig. O3/O4]:



DANGER! Risk of injury!

Risk of injury if the product does not stop when you release the start lever.

→ **Do not bypass the safety devices or switches. For example do not attach the start lever ㉒ to the handle.**

To start:

The product is fitted with a two-handed safety device (start lever ㉒ with safety interlock ㉓) to prevent the product from being turned on by accident.

There are two start levers ㉒ fitted. Either one have to be used to start.

- Open the lid ㉔.
- Put the battery ㉕ into the product.
- Put the safety key ㉖ into the product and turn to position **1**.
- Push the safety interlock ㉓ with one hand and pull the start lever ㉒ with the other hand.
- Release the safety interlock ㉓.
The product will start.

To stop:

- Release the start lever ㉒.
- Turn the safety key ㉖ to position **0** and remove it.

To adjust the cutting height [Fig. O5]:

The cutting height can be adjusted from 2 to 6 cm in 12 positions.

- Push and turn the adjust wheel ㉗ clockwise to lower the cutting height.
- Push and turn the adjust wheel ㉗ counterclockwise to increase the cutting height.

To use the mower with the grass box [Fig. 06]:



DANGER! Risk of injury!

Cut injury when the blade turns or the product starts accidentally.

- Wait for the blade to stop, remove the safety key and use gloves before you open the protective flap ⑫.
- Do not put your hands in the discharge opening.

1. Lift the protective flap ⑫.
2. Put the grass box into the product by the handle ⑪.
3. Make sure that the grass box is securely connected.
4. Start the product.
*The level indicator ⑭ opens the lid while you do mowing.
When the level indicator ⑭ closes the lid, the grass box is filled.*
5. Stop the product.
6. Lift the protective flap ⑫.
7. Remove the grass box of the product by the handle ⑪.
8. Empty the grass box.

Tips to use the mower:

If grass residue is left in the discharge opening, pull the mower backwards about 1 m so that the grass residue can drop out downwards.

To produce a well-maintained lawn, we recommend to cut the lawn regularly once a week if possible. The lawn becomes denser if you cut it frequently.

After relatively long cutting intervals (holiday lawn), first of all cut in one direction with the highest cutting height and then cut in the crosswise direction with the required cutting height.

If possible, only cut the grass when it is dry, if the grass is damp, the cutting pattern will be uneven.

Cutting performance and battery charge:

The lawn area which can be cut on each battery charge depends on several factors such as moisture, grass density and cutting height. In order to ensure an optimal use of space, do not turn the mower on and off too frequently as this severely reduces the battery running time. The cutting performance for each battery charge can be ideally utilised by increasing the cutting height and frequent mowing.

4. MAINTENANCE



DANGER! Risk of injury!

Cut injury when the blade turns or the product starts accidentally.

- Wait for the blade to stop, remove the safety key and use gloves before you do maintenance.

To clean the product:



DANGER! Electric shock!

Risk of injury and risk of damage to the product.

- Do not clean the product with water or with a water jet (in particular high-pressure water jet).

To clean the underside of the product [Fig. M1]:

The underside is easiest to clean after you mowed.

Use gloves.

1. Lay the product on its side carefully.
2. Clean the underside, the blade and the airflow slots ⑬ with a brush (do not use sharp objects).

To clean the overside of the product and the grass box:

Do not clean with chemicals including petrol or solvents. Some can destroy critical plastic parts.

1. Clean the overside with a damp cloth.
2. Clean the airflow slots and the grass box with a soft brush (do not use sharp objects).

To clean the battery and the battery charger:

Make sure that the surface and the contacts of the battery and the battery charger always are clean and dry before you connect the battery charger.

Do not use running water.

- Clean the contacts and the plastic parts with a soft and dry cloth.

5. STORAGE

To put into storage [Fig. S1]:

The product must be stored away from children.

1. Turn the safety key to position **0** and remove it.
2. Remove the battery.
3. Charge the battery.
4. Clean the product, the battery and the battery charger (see 4. MAINTENANCE).
5. To save space, release the wing nuts of the handles until the joints can be folded together easily.
Make sure that the cable is stowed correctly to prevent damage.
6. Stowe the product, the battery and the charger in a dry, enclosed and secure place and in a frost-free place before the first frost arrives.



Disposal:

(in accordance with RL2012/19/EC)



The product must not be disposed of to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

IMPORTANT!

- Dispose of the product through or via your municipal recycling collection centre.

Disposal of the battery:



The GARDENA battery contains lithium-ion cells that should not be disposed of with normal household waste at the end of its life.

Li-ion

IMPORTANT!

- Dispose of the batteries through or via your municipal recycling collection centre.
1. Discharge the lithium-ion cells completely (contact the GARDENA Service).
 2. Protect the contacts on the lithium-ion cells against short circuits.
 3. Dispose of the lithium-ion cells properly.

6. TROUBLESHOOTING



DANGER! Risk of injury!

Cut injury when the blade turns or the product starts accidentally.

- Wait for the blade to stop, remove the safety key and use gloves before you do troubleshooting.

To replace the blade,:



DANGER! Risk of injury!

Cut injury when the blade turns and it is damaged, bent, out of balance or has chipped edges.

- Do not use the product when the blade is damaged, bent, out of balance or has chipped edges.
- Do not regrind the blade.







The GARDENA spare parts are available from your GARDENA dealer or from the GARDENA service.

Only use an original GARDENA blade:

- **GARDENA replacement blade Art. 4100 [5822490-01].**

- Let the blade replace by the GARDENA Service or a specialist dealer authorised by GARDENA.

Problem	Possible Cause	Remedy
Engine does not start	Extension cable is disconnected or damaged.	→ Connect the extension cable or if necessary replace it.
	Blade is blocked.	→ Remove the obstacle.
Engine is jammed and makes a noise	Blade is blocked.	→ Remove the obstacle.
	Cutting height is too low.	→ Raise the cutting height.
Loud noises, the mower is rattling	Screws on engine, its fixing or on the mower housing are loose.	→ Have screws tightened by an authorised specialist dealer or the GARDENA Service.

Problem	Possible Cause	Remedy
Product runs unevenly or vibrates strongly	Blade is damaged or the blade mounting is released.	→ Have blade tightened or replaced by an authorised specialist dealer or the GARDENA Service.
	Blade is very dirty.	→ Clean the mower (see 4. MAINTENANCE). If this does not rectify the problem, contact the GARDENA Service.
Lawn is not cleanly cut	Blade is blunt or damaged.	→ Have blade replaced by the GARDENA Service.
	Cutting height is too low.	→ Raise the cutting height.
Error-LED  on the battery is flashing.	Over voltage.	→ Remove the battery and check that the mains voltage is correct.
	Under voltage.	→ Charge the battery.
	Battery temperature is out of range.	→ Use the battery in surroundings where temperatures are between 0 °C and 40 °C.
Error-LED  on the battery lit	Battery error/battery defective.	→ Contact the GARDENA service.
Charging control lamp  does not light up	Battery charger or charging cable are not connected correctly.	→ Connect the battery charger and charging cable correctly.
Charging control lamp  is flashing rapidly (4 times per second)	Battery temperature is out of range.	→ Use the battery in surroundings where temperatures are between 0 °C and 40 °C.
Error-LED  on the charger is flashing	Battery error.	→ Remove the battery and check that you use an original GARDENA battery.
Error-LED  on the charger lit	Temperature inside the charger is too high.	→ Contact the GARDENA service.



NOTE: For any other malfunctions please contact the GARDENA service department. Repairs must only be done by GARDENA service departments or specialist dealers approved by GARDENA.

7. TECHNICAL DATA

Battery Lawnmower	Unit	Value (Art. 5033)	
Speed of rotation cutting blade	R/min.	3,300	
Cutting width	cm	32	
Cutting height adjustment (12 positions)	cm	2 to 6	
Volume of grass box	l	30	
Weight	kg	8.4	
Sound pressure level L_{PA} ¹⁾ Uncertainty k_{PA}	dB (A)	73 3	
Sound power level L_{WA} ²⁾ : measured/guaranteed Uncertainty k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1.18	
Hand/arm vibration a_{vhw} ¹⁾	m/s ²	< 2.5	

System Battery	Unit	Value (Art. 9842)	Value (Art. 9843)
Lawn area which can be cut per battery charge • from 60 mm to 40 mm • from 80 mm to 40 mm	m ² (approx.)	280 200	450 350
Battery voltage	V	max. 40 (The maximum initial no-load voltage of the battery is 40 V, the nominal voltage is 36 V)	max. 40 (The maximum initial no-load voltage of the battery is 40 V, the nominal voltage is 36 V)
Battery capacity	Ah	2.6	4.2
Battery charging time approx. 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Battery Charger	Unit	Value (Art. 9845)
Rated Power	W	100
Mains voltage	V	230

Battery Charger	Unit	Value (Art. 9845)
Mains frequency	Hz	50
Battery charging time for Art. 9842 approx. 80 % / 100 %	min.	65 / 90
Battery charging time for Art. 9843 approx. 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Measuring process complying with: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



NOTE: The stated vibration emission value has been measured according to a standardized test procedure and can be used for comparison of one electric power tool with another. It can also be used for preliminary evaluation of exposure. The vibration emission value can vary during actual use of the electric power tool.

8. ACCESSORIES

GARDENA Replacement Battery BLi-40/100 / BLi-40/160	Battery for additional duration or for replacement.	Art. 9842/9843
GARDENA Battery Charger QC40	Battery Charger to charge the GARDENA Batteries.	Art. 9845
GARDENA Replacement Blade	As replacement for blunt blade.	Art. 4100 [5822490-01]

9. SERVICE / WARRANTY

Service:

Please contact the address on the back page.

Warranty statement:

In the event of a warranty claim, no charge is levied to you for the services provided.

GARDENA Manufacturing GmbH grants a warranty for all original GARDENA new products for two years from the date of original purchase from the retailer, provided that the devices have been for private use only. This manufacturer's warranty does not apply to products acquired second hand. This warranty includes all significant defects of the product that can be proved to be material or manufacturing faults. This warranty is fulfilled by supplying a fully functional replacement product or by repairing the faulty product sent to us free of charge; we reserve the right to choose between these options. This service is subject to the following provisions:

- The product has been used for its intended purpose as per the recommendations in the operating instructions.
- Neither the purchaser nor a third party has attempted to open or repair the product.
- Only Original GARDENA replacement parts and wear parts have been used for operation.
- Presentation of the receipt.

Normal wear and tear of parts and components (such as blades, blade fixing parts, turbines, light bulbs, V-belts/toothed belts, impellers, air filters, spark plugs), visual changes, wear parts and consumables are excluded from the warranty.

This manufacturer's warranty is limited to replacement and repair of products in accordance with the abovementioned conditions. The manufacturer's warranty does not constitute an entitlement to lodge other claims against us as a manufacturer, such as for damages. This manufacturer's warranty does not, of course, affect statutory and contractual warranty claims against the dealer/retailer.

The manufacturer's warranty is governed by the law of the Federal Republic of Germany.

In case of a warranty claim, please return the faulty product, together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to the service address.

Consumables:

The blade is a consumable and is not included in the warranty.

FR Tondeuse sur batterie

1. SÉCURITÉ	15
2. MONTAGE	17
3. UTILISATION	17
4. MAINTENANCE	18
5. ENTREPOSAGE	19
6. DÉPANNAGE	19
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	19
8. ACCESSOIRES	20
9. SERVICE/GARANTIE	20

Traduction des instructions originales.



Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales amoindries, ou un déficit d'expériences ou de connaissances, si ceux-ci sont sous surveillance ou s'ils ont été instruits sur une utilisation sûre de l'appareil ou sur les dangers inhérents. Il est interdit aux enfants de jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. L'âge recommandé pour l'utilisation du produit par des jeunes gens est de 16 ans au moins.

Utilisation conforme :

La **Tondeuse sur batterie GARDENA** est utilisée pour tondre la pelouse dans les jardins privés et familiaux.

Le produit ne convient pas à une utilisation prolongée.



DANGER ! Risque de blessure !

→ **N'utilisez pas ce produit pour couper des buissons, des haies ou des arbustes, pour couper des plantes grimpantes ou de l'herbe sur des toits ou des balcons, pour broyer des branches ou des rameaux, ou encore pour niveler le sol. N'utilisez pas ce produit sur une pente de plus de 20°.**

1. SÉCURITÉ

IMPORTANT !

Lisez la notice d'utilisation attentivement et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.

Symboles sur le produit :



ATTENTION !

Ce produit peut être dangereux s'il n'est pas utilisé correctement. Les avertissements et les consignes de sécurité doivent être scrupuleusement respectés pour assurer un niveau raisonnable de sécurité et d'efficacité pendant l'utilisation de ce produit. L'utilisateur est responsable du respect des avertissements et des instructions figurant dans ce manuel et sur le produit. N'utilisez jamais le produit si les protections fournies par le fabricant ne se trouvent pas dans la bonne position. Une utilisation imprudente ou incorrecte de ce produit peut occasionner des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes. Lisez attentivement et assimilez bien le contenu de ce manuel d'utilisation. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.



Lisez le mode d'emploi.



Éloignez toutes les autres personnes.



Retirez la clé de sécurité avant de procéder à l'entretien ou si le câble est endommagé ou coupé.

ATTENTION – lames tranchantes – après l'arrêt, les lames de coupe fonctionnent encore quelques instants.



Faites attention aux lames tranchantes. Les lames continuent à tourner après l'arrêt du moteur.

Ne s'applique pas à la tondeuse sur batterie.



Sécurisez la zone de travail avant commencer. Faites attention aux câbles cachés.

Consignes de sécurité générales

Sécurité électrique



DANGER ! Électrocution !

Risque de blessure par électrocution.

→ Le produit doit être alimenté en courant par un disjoncteur FI (RCD) avec un courant de déclenchement nominal de 30 mA maximum.



DANGER ! Risque de blessure !

Risque de coupure lorsque la lame tourne ou que le produit démarre accidentellement.

→ Retirez la clé de sécurité avant de procéder à l'entretien ou de remplacer des pièces. La clé de sécurité retirée doit toujours être dans votre champ de vision.

Consignes de sécurité générales pour les machines



AVERTISSEMENT !

Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques dont cette machine est pourvue.

Tout manquement au respect des consignes de sécurité et instructions peut être la cause d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour référence future. Le terme « machine » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux machines (avec cordon d'alimentation) alimentées sur le secteur domestique et à toutes les machines sans fil alimentées par des batteries (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité sur le lieu de travail

a) **Assurez-vous que toutes les zones de travail sont propres et bien éclairées.** Le désordre ou les zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.

b) **N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif, dans lequel se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou des poussières.** Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.

c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de la machine.** Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle de la machine.

2) Sécurité électrique

a) **La fiche de la machine doit être adaptée à la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des machines mises à la terre.** Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent les risques de choc électrique.

b) **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les appareils de chauffage, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Si votre corps est relié à la terre, le risque de choc électrique est supérieur.

c) **N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** De l'eau qui pénètre dans une machine augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne détournez pas le câble de raccordement de son usage, pour porter ou suspendre la machine ou pour débrancher la fiche de la prise. Maintenez le câble à distance de toute source de chaleur, d'huile, de bords coupants ou de pièces de la machine en mouvement.** Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

e) **Lors de l'utilisation d'une machine en extérieur, utilisez uniquement des câbles d'extension appropriés pour une utilisation extérieure.** L'utilisation d'un câble d'extension approprié pour une utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) **Si l'utilisation d'une machine dans un lieu humide est inévitable, branchez la machine sur une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel.** La présence d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) **Soyez attentif et restez concentré sur le travail en cours et utilisez la machine de manière raisonnable. N'utilisez pas une machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Il suffit d'un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une machine pour se blesser gravement.

b) **Portez les équipements de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port des équipements de protection individuelle tels que le masque antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de protection ou les protections auditives, en fonction de la nature et de l'utilisation de la machine réduit le risque de blessures.

c) **Évitez tout risque de mise en service accidentelle. Assurez-vous que la machine est sur la position arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou la batterie, de saisir la machine ou de la transporter.** Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil à l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.

- d) **Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.**
Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce de la machine en mouvement peut causer des blessures.
- e) **Évitez une posture anormale. Veillez toujours à adopter une position stable et à maintenir l'équilibre à tout moment.**
Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou des bijoux. Maintenez les cheveux, les habits et les gants de jardin hors de portée des pièces de l'outil en mouvement.**
Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces de l'outil en mouvement.
- g) **Si des dispositifs d'extraction et de collection de la poussière peuvent être montés, il convient de les mettre en place et de les utiliser correctement.** *L'utilisation d'un dispositif d'extraction de poussière réduit les risques inhérents à la présence de poussière.*
- h) **Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité des machines, même si vous êtes déjà familiarisé avec la machine après l'avoir beaucoup utilisée.** *Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de secondes.*
- 4) **Utilisation et traitement de la machine**
- a) **Ne forcez pas en utilisant la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** *La machine appropriée permettra de mieux réaliser la tâche et de manière plus sûre au régime indiqué.*
- b) **N'utilisez pas la machine si l'interrupteur est défectueux.**
Toute machine qui ne peut pas être contrôlée par son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages de la machine, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** *De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.*
- d) **Rangez les machines non utilisées hors de portée des enfants. N'autorisez pas des personnes qui ne sont pas familières avec l'utilisation de cette machine et qui n'ont pas lu ces instructions à s'en servir.** *Les machines sont dangereuses entre les mains de personnes inexpérimentées.*
- e) **Entretenez les machines avec soin. Vérifiez le bon fonctionnement des pièces mobiles et qu'elles ne coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces fracturées ou autrement endommagées qui puissent affecter le fonctionnement de la machine. En cas de dommages, faites réparer la machine avant de l'utiliser.**
Un grand nombre d'accidents résultent d'un mauvais entretien des machines.
- f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.**
Des outils de coupe bien entretenus et bien aiguisés présentent moins de risques de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez la machine, ses accessoires et les outils insérables, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.**
L'utilisation de machines pour des applications différentes de celles pour lesquelles elles ont été conçues peut être la cause d'une situation dangereuse.
- h) **Maintenez les poignées et surfaces de poignée sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**
Des poignées et surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine dans des situations imprévues.
- 5) **Utilisation et traitement de l'outil à batterie**
- a) **Chargez les batteries uniquement à l'aide de chargeurs recommandés par le fabricant.** *Un chargeur destiné à un type particulier de batteries est exposé au risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.*
- b) **Utilisez uniquement les batteries prévues à cet effet dans les machines.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures ainsi qu'un risque d'incendie.*
- c) **Lorsque vous n'utilisez pas les batteries, rangez-les loin de trombones, de pièces de monnaie, de clés, de clous, de vis et d'autres petits objets métalliques susceptibles de provoquer un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts des batteries peut entraîner des brûlures ou provoquer un incendie.*
- d) **En cas de mauvaise utilisation, du liquide est susceptible de s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, adressez-vous immédiatement à un médecin.**
Le liquide s'échappant des batteries peut provoquer des démangeaisons ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.**
Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie au feu ou à une température trop élevée.**
Le feu ou une température supérieure à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil à batterie hors de la plage de température mentionnée dans le mode d'emploi.**
Une mauvaise charge ou une charge hors de la plage de température admise peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- 6) **Service**
- a) **Confiez la réparation de votre machine uniquement à du personnel spécialisé et qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.** *Cela garantit le maintien de la sécurité de la machine.*

- b) **Ne procédez jamais à la maintenance de batteries endommagées.**
Toute la maintenance de batteries ne doit être réalisée que par le fabricant ou par des services après-vente autorisés.

Consignes de sécurité pour tondeuse

- a) **N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps et surtout pas en cas d'orage.** *Ceci réduit le risque d'être touché par la foudre.*
- b) **Explorez minutieusement la zone de tonte à la recherche de faune.**
La faune peut être blessée par la machine en marche.
- c) **Explorez minutieusement la zone de tonte et retirez toutes les pierres, toutes les branches, tous les câbles, tous les os et autres corps étrangers.** *Les objets éjectés peuvent provoquer des blessures.*
- d) **Avant d'utiliser la machine, contrôlez toujours si la lame de tonte et l'unité de tonte ne sont pas émoussées ou endommagées.**
Les pièces émoussées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
- e) **Vérifiez régulièrement si le bac de ramassage d'herbe est usé.** *Un bac de ramassage d'herbe usé ou endommagé augmente le risque de blessure.*
- f) **Laissez les caches de protection en place. Les caches de protection doivent être fonctionnels et correctement fixés.** *Un cache de protection lâche, endommagé ou non fonctionnel peut provoquer des blessures.*
- g) **Veillez à ce que les prises d'air soient exemptes de dépôts.**
Les prises d'air obstruées et les dépôts peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
- h) **Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des gants de sécurité antidérapants. Ne travaillez jamais pieds nus ou en sandales ouvertes.** *Vous réduisez ainsi le risque de blessure aux pieds en cas de contact avec la lame de tonte en rotation.*
- i) **Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des pantalons longs.**
La peau nue augmente la probabilité de blessures dues à des objets éjectés.
- j) **N'utilisez pas la machine dans l'herbe mouillée. Ne courez pas non plus.** *Vous réduisez ainsi le risque de glisser et de tomber, ce qui pourrait provoquer des blessures.*
- k) **N'utilisez pas la machine sur des pentes excessivement raides.**
Ceci réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait provoquer des blessures.
- l) **Lorsque vous travaillez sur des pentes, adoptez une posture sûre ; travaillez toujours perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et soyez toujours extrêmement prudent quand vous changez de direction.** *Ceci réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait provoquer des blessures.*
- m) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en reculant ou tirez la machine vers vous.**
Ceci réduit le risque de contact avec les pieds ou les jambes.
- n) **Ne touchez pas les lames ou d'autres pièces dangereuses encore en mouvement.**
Vous réduisez ainsi le risque d'une blessure due à des pièces en mouvement.
- o) **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le bloc-batterie est débranché avant de retirer un matériau coincé ou de nettoyer la machine.** *Un fonctionnement inopiné de la machine peut provoquer de sérieuses blessures.*
- p) **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et enlevez la clé de sécurité avant de retirer un matériau coincé ou de nettoyer la machine.** *Un fonctionnement inopiné de la machine peut provoquer de sérieuses blessures.*

Arrêtez le moyen de coupe si la machine doit être basculée pour le transport, si vous devez franchir d'autres surfaces que de l'herbe et si vous transportez la machine vers ou hors de la zone d'utilisation.

Ne basculez pas la machine lors de la mise en marche du moteur sauf si elle doit l'être pour le démarrage. Dans ce cas, ne basculez pas la machine plus que nécessaire et soulevez uniquement la partie éloignée de l'utilisateur.

Arrêtez la machine, enlevez la batterie et retirez la clé de sécurité puis assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont bien à l'arrêt :

- Après avoir heurté un corps étranger, inspectez la machine à la recherche de dommages et éliminez-les avant de remettre la machine en marche.
- Si la machine commence à vibrer de façon inhabituelle, contrôlez immédiatement si elle est endommagée. Remplacez ou réparez toutes les pièces endommagées, contrôlez toutes les pièces desserrées et resserrez-les.

Procédez à la maintenance de la tondeuse à intervalles réguliers.

Vous prolongez ainsi la durée de vie de la tondeuse.

Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par GARDENA. *C'est le seul moyen de garantir une utilisation sûre de la tondeuse.*

Lorsque vous réglez la machine, veillez à ce que vos doigts ne soient pas coincés entre les moyens de coupe mobiles et les pièces fixes de la machine.

Laissez toujours la machine refroidir avant de la ranger.

Lors de la maintenance du système de coupe, prêtez attention au fait qu'il peut encore bouger même si la source d'alimentation est coupée.

Nous recommandons de porter une protection auditive.

Consignes de sécurité supplémentaires

Maniement sûr des batteries



DANGER ! Risque d'incendie !

Pendant la recharge, la batterie à charger doit être placée sur une surface non inflammable, résistante à la chaleur et non conductrice.

La batterie et le chargeur doivent être conservés à l'écart des objets corrosifs, inflammables et facilement combustibles. Ne couvrez pas le chargeur de batterie et la batterie lors de la charge.

Débranchez immédiatement le chargeur de batterie en cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie.

Utilisez uniquement le chargeur GARDENA d'origine pour charger la batterie. L'utilisation d'autres chargeurs de batterie peut irrémédiablement endommager la batterie et même causer un incendie.

Pour le produit à batterie GARDENA, utilisez exclusivement des batterie GARDENA d'origine. Ne chargez aucune batterie d'autres fabricants. Risque d'incendie et d'explosion !

Si vous remarquez un incendie : Éteignez les flammes avec des matériaux réduisant l'oxygène.



DANGER ! Risque d'explosion !

Protégez les batteries de la chaleur et des flammes. Ne les laissez pas sur des radiateurs et ne les exposez pas aux rayons directs du soleil pendant des périodes prolongées.

Ne l'utilisez pas dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables par exemple. Les batteries peuvent provoquer des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

Vérifiez votre batterie de rechange avant chaque utilisation. Contrôlez visuellement la batterie avant chaque utilisation. Une batterie qui ne fonctionne pas doit être mise au rebut de manière adéquate. Ne l'envoyez par voie postale. Pour plus de détails, veuillez contacter vos organismes locaux chargés de la mise au rebut.

En raison des risques de blessures, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation pour d'autres produits. Utilisez la batterie uniquement pour le produit GARDENA prévu.

Chargez et utilisez la batterie exclusivement à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et 40 °C. Laissez la batterie refroidir après de longues périodes d'utilisation.

Vérifiez régulièrement l'absence de dommages ou de signes de vieillissement (fragilité) sur le câble de charge. Ne l'utilisez que s'il est en parfait état.

Ne stockez et ne transportez en aucun cas la batterie à des températures supérieures à 45 °C ou directement au soleil. Idéalement, la batterie doit être stockée à des températures inférieures à 25 °C afin d'assurer une décharge spontanée minimale.

Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité. Toute infiltration d'eau dans la batterie augmente le risque d'électrocution.

Gardez la batterie propre, surtout les événements d'aération.

Si la batterie ne doit pas être utilisée pendant un certain temps (période hivernale), rechargez la batterie afin d'éviter toute décharge importante.

Ne la stockez pas si elle est accouplée à un outil, pour éviter tout accident et toute mauvaise utilisation.

Ne stockez pas la batterie dans des endroits présentant de l'électricité statique.

Sécurité électrique



DANGER ! Arrêt cardiaque !

Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut avoir des effets sur le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour exclure le danger de situations pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles, les personnes disposant d'un implant médical doivent consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser ce produit.

Avant toute utilisation, examinez le câble pour détecter des signes de dommages ou de vieillissement. Si le câble s'avère défectueux, présentez le produit et confiez le remplacement du câble à un centre de service agréé.

N'utilisez pas ce produit si les câbles électriques sont endommagés ou usés.

Débranchez-le immédiatement du secteur si le câble du chargeur est sectionné ou l'isolation détériorée. Ne touchez pas au câble électrique tant qu'il n'est pas débranché. Ne réparez pas un câble sectionné ou endommagé. Remplacez-le par un neuf.

Ne transportez jamais le produit en le tenant par le câble.

Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher une fiche.

Utilisez le produit uniquement avec la tension d'alimentation secteur c.a. spécifiée sur la plaque signalétique du produit.

Nos produits sont dotés d'une double isolation conforme à la norme EN 60335.

Ne raccordez pas un câble de mise à la terre à l'un des composants du produit.

Vérifiez que la zone de travail ne contient pas de câbles cachés.

N'utilisez pas la machine à proximité d'eau ou pour entretenir un bassin.

Sécurité individuelle



DANGER ! Risque d'asphyxie !

Les petites pièces peuvent être avalées. Les petits enfants peuvent s'étouffer avec le sac en plastique. Maintenez les petits enfants à l'écart pendant le montage.

N'utilisez pas la machine dans une atmosphère explosive.

N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.

Ne surchargez pas la tondeuse.

Utilisez des gants, portez des chaussures à semelles antidérapantes et des protections pour les yeux.

N'utilisez pas la machine lorsqu'il pleut.

Ne démontez pas le produit plus qu'il ne l'était lors de sa livraison.

Faites démarrer la tondeuse uniquement lorsque la poignée est à la verticale.

N'utilisez pas les leviers de démarrage alternativement.

Utilisez les poignées avec précaution.

Arrêt de sécurité

Le moteur est protégé par un arrêt de sécurité, activé lorsque la lame se coince ou lorsque le moteur est surchargé. Lorsque cela se produit, arrêtez le produit et débranchez-le du secteur. L'arrêt de sécurité est réinitialisé uniquement lorsque vous relâchez le levier de démarrage/ d'arrêt. Dégagez tout obstacle et attendez quelques minutes pour que l'arrêt de sécurité se réinitialise avant de continuer à utiliser le produit.

2. MONTAGE



DANGER ! Risque de blessure !

Risque de coupure lorsque la lame tourne ou que le produit démarre accidentellement.

→ Attendez que la lame s'arrête, retirez la clé de sécurité et utilisez des gants avant le montage.

Pour installer la poignée inférieure [Fig. A1] :

1. Placez la poignée inférieure ① sur le produit.
Assurez-vous que les poignées sont bien en place et que les trous des poignées sont alignés sur le trou fileté.
2. Placez la rondelle ② sur la vis à oreilles ③.
3. Placez la vis à oreilles ③ dans le trou fileté sur le produit.
4. Serrez la vis à oreilles ③.

Pour installer la poignée supérieure [Fig. A2] :

1. Placez la poignée supérieure ④ sur la poignée inférieure ①.
Assurez-vous que les poignées sont bien en place et que les trous des poignées sont alignés.
2. Poussez la vis ⑤ dans le trou.
3. Placez la rondelle ② et l'écrou à oreilles ⑥ sur la vis ⑤.
4. Serrez l'écrou à oreilles ⑥.

Pour fixer le câble sur la poignée [Fig. A3] :

1. Fixez le câble ⑦ sur la poignée avec le clip ⑧.
2. Vérifiez que le câble ⑦ n'est pas coincé entre les poignées inférieure et supérieure.

Pour monter le bac de ramassage [Fig. A4/A5] :

1. Tournez le capot ⑩ sur le bac de ramassage.
Assurez-vous que le capot ⑩ est aligné sur le bac de ramassage.
2. Poussez le capot ⑩ sur le bac de ramassage jusqu'à ce que les raccords s'enclenchent.
Assurez-vous que tous les raccords sont connectés.
3. Poussez la poignée ⑪ sur le capot ⑩ jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
4. Enfoncez la goulotte ⑨ dans le collecteur d'herbe et tirez la goulotte ⑨ vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

3. UTILISATION



DANGER ! Risque de blessure !

Risque de coupure lorsque la lame tourne ou que le produit démarre accidentellement.

→ Attendez que la lame s'arrête, retirez la clé de sécurité et utilisez des gants pour fixer la batterie ou transporter le produit.

Pour charger la batterie [Fig. O1] :



DANGER ! Risque de blessure !

Batterie ou chargeur de batterie endommagé(e) !

Une surtension peut endommager la batterie et le chargeur de batterie.

→ Assurez-vous d'utiliser la bonne tension de secteur.

Avant d'utiliser la batterie la première fois, elle doit être complètement chargée.

La batterie lithium-ion peut être chargée à n'importe quel état de charge et le processus de charge peut être interrompu à tout moment sans nuire à la batterie (pas d'effet mémoire).

Pour tondeuse électrique GARDENA réf. 5033-20 : La batterie GARDENA BLi-40/100 réf. 9842 est comprise dans la livraison.

1. Branchez le câble de secteur ⑭ sur le chargeur de batterie ⑮.
2. Branchez le câble de secteur ⑭ sur une prise d'alimentation secteur de 230 V.
3. Branchez le câble de chargeur ⑫ sur la batterie ⑬.

Lorsque le témoin de contrôle de charge ⑮ au niveau du chargeur clignote en vert une fois par seconde, cela signifie que la batterie est en cours de charge. Lorsque le témoin de contrôle de charge ⑮ au niveau du chargeur reste allumé vert, cela signifie que la batterie est chargée. Pour connaître le temps de recharge, consultez 7. DONNÉES TECHNIQUES.

4. Vérifiez régulièrement l'état de charge pendant la charge.
5. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez la batterie ⑬ du chargeur de batterie ⑮.
6. Débranchez le câble secteur ⑭ du secteur.

Témoin de charge de batterie [Fig. O2] :

Témoin de charge de batterie lors de la charge :

Chargée à 100 %	⑮, ⑯ et ⑰ allumés
Chargée à 67 – 100 %	⑮ et ⑯ allumés, ⑰ clignote
Chargée à 34 – 66 %	⑮ allumé, ⑯ clignote
Chargée à 0 – 33 %	⑮ clignote

Témoin de charge de batterie pendant l'utilisation :

Appuyez sur le bouton ⑱ osur la batterie.

Chargée à 67 – 100 %	⑮, ⑯ et ⑰ allumés
Chargée à 34 – 66 %	⑮ et ⑯ allumés
Chargée à 11 – 33 %	⑮ allumé
Chargée à 0 – 10 %	⑮ clignote

Pour démarrer la tondeuse [Fig. O3/O4] :



DANGER ! Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure si le produit ne s'arrête pas lorsque vous relâchez le levier de démarrage.

→ **Ne neutralisez pas les commutateurs ou les dispositifs de sécurité. Par exemple, ne fixez pas le levier de démarrage ⑰ sur la poignée.**

Démarrage :

Le produit est équipé d'un dispositif de sécurité à deux mains (levier de démarrage ⑰ avec verrouillage de sécurité ⑱) pour éviter qu'il ne soit mis sous tension par inadvertance.

La machine est équipée de deux leviers de démarrage ⑰. L'un des deux doit être utilisé pour la faire démarrer.

1. Ouvrez le couvercle ⑩.
2. Placez la batterie ⑬ sur l'appareil.
3. Placez la clé de sécurité ⑲ sur le produit et placez-la en position 1.
4. Poussez le verrouillage de sécurité ⑱ d'une main et tirez le levier de démarrage ⑰ de l'autre.
5. Relâchez le verrouillage de sécurité ⑱.
Le produit démarre.

Arrêt :

1. Relâchez le levier de démarrage ⑰.
2. Tournez la clé de sécurité ⑲ en position 0 et retirez-la.

Pour régler la hauteur de coupe [Fig. O5] :

La hauteur de coupe peut être réglée de 2 à 6 cm sur 12 positions.

1. Poussez et tournez la molette de réglage ⑳ dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la hauteur de coupe.
2. Poussez et tournez la molette de réglage ⑳ dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur de coupe.

Pour utiliser la tondeuse avec le bac de ramassage [Fig. O6] :



DANGER ! Risque de blessure !

Risque de coupure lorsque la lame tourne ou que le produit démarre accidentellement.

→ **Attendez que la lame s'arrête, retirez la clé de sécurité et utilisez des gants avant d'ouvrir le volet de protection ㉑.**

→ **Ne mettez pas vos mains dans l'ouverture de l'éjecteur.**

1. Soulevez le volet de protection ㉑.
2. Placez le bac de ramassage sur le produit en le tenant par la poignée ㉒.
3. Assurez-vous que le bac de ramassage est correctement connecté.
4. Faites démarrer le produit.
L'indicateur de niveau ㉑ ouvre le couvercle pendant que vous tondez. Lorsque l'indicateur de niveau ㉑ referme le couvercle, le bac de ramassage est plein.
5. Arrêtez le produit.
6. Soulevez le volet de protection ㉑.
7. Retirez le bac de ramassage du produit en le tenant par la poignée ㉒.
8. Videz le bac de ramassage.

Conseils d'utilisation de la tondeuse :

Si des résidus d'herbe restent dans l'ouverture de l'éjecteur, tirez la tondeuse vers l'arrière sur environ 1 m afin que les résidus d'herbe tombent.

Pour obtenir une pelouse nette, nous vous recommandons de la tondre régulièrement, une fois par semaine, si possible. La pelouse devient plus dense quand elle est tondu régulièrement.

Après des intervalles de coupe relativement longs (vacances), tondez tout d'abord dans un sens avec la hauteur de coupe la plus élevée, puis tondez en diagonale avec la hauteur de coupe souhaitée.

Si possible, ne tondez l'herbe que lorsqu'elle est sèche. Si l'herbe est humide, le plan de coupe sera irrégulier.

Capacité de coupe et charge de batterie :

La surface de pelouse par charge de batterie dépend de différents facteurs, tels que humidité, densité d'herbe et hauteur de coupe. Pour une utilisation optimale de la surface, n'allumez ou n'éteignez pas trop souvent la tondeuse, car ceci réduit la durée d'autonomie de la batterie. La capacité de coupe par durée d'autonomie de batterie peut être utilisée de manière optimale en tondant souvent et à une hauteur de coupe plus importante.

4. MAINTENANCE



DANGER ! Risque de blessure !

Risque de coupure lorsque la lame tourne ou que le produit démarre accidentellement.

→ **Attendez que la lame s'arrête, retirez la clé de sécurité et utilisez des gants avant de procéder à l'entretien.**

Pour nettoyer l'appareil :



DANGER ! Électrocution !

Risque de blessure et de dommage au produit.

→ **Ne nettoyez pas le produit avec de l'eau ou avec un jet d'eau (surtout un jet d'eau à haute pression).**

Pour nettoyer le dessous du produit [Fig. M1] :

Le dessous est plus facile à nettoyer juste après avoir tondu.

Utilisez des gants.

1. Posez l'appareil sur le flanc avec précaution.
2. Nettoyez le dessous, la lame et les fentes laissant passer le flux d'air ㉓ avec une brosse (n'utilisez pas d'objets tranchants).

Pour nettoyer le dessous de l'appareil et le bac de ramassage :

N'utilisez pas de produits chimiques, ni d'essence ou de solvants pour le nettoyage. Certains peuvent détruire des parties importantes en plastique.

1. Nettoyez le dessous avec un chiffon humide.
2. Nettoyez les fentes laissant passer le flux d'air et le bac de ramassage avec une brosse douce (n'utilisez pas d'objets tranchants).

Nettoyage de la batterie et du chargeur de batterie :

Assurez-vous que la surface et les contacts de la batterie et du chargeur de batterie sont toujours propres et secs avant de brancher le chargeur de batterie.

N'utilisez pas d'eau courante.

→ Nettoyez les contacts et les parties en plastique avec un chiffon doux et sec.

5. ENTREPOSAGE

Mise hors service [Fig. S1] :

Le produit doit être rangé hors de portée des enfants.

1. Tournez la clé de sécurité en position **0** et retirez-la.
2. Retirez la batterie.
3. Rechargez la batterie.
4. Nettoyez le produit, la batterie et le chargeur de batterie (voir 4. MAINTENANCE).
5. Afin de gagner de la place, desserrez les écrous à oreilles des poignées jusqu'à ce que les raccords puissent se replier facilement.
Assurez-vous que le câble est rangé correctement pour éviter de l'endommager.
6. Rangez le produit, la batterie et le chargeur dans un endroit sec, fermé et sûr, à l'abri du gel avant les premières gelées.



Élimination :

(conformément à la directive 2012/19/UE)



Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux. Il doit être éliminé conformément aux prescriptions locales de protection de l'environnement en vigueur.

IMPORTANT !

→ Éliminez le produit par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

Élimination de la batterie :



La batterie GARDENA contient des piles au lithium-ion qui doivent être éliminées séparément des déchets ménagers normaux quand elles arrivent en fin de vie.

Li-ion

IMPORTANT !

→ Éliminez les batteries par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

1. Déchargez entièrement les piles au lithium-ion (adressez-vous à votre service après vente GARDENA).
2. Protégez les contacts des piles au lithium-ion contre tout court-circuit.
3. Éliminez les piles au lithium-ion de façon appropriée.

6. DÉPANNAGE



DANGER ! Risque de blessure !

Risque de coupure lorsque la lame tourne ou que le produit démarre accidentellement.

→ Attendez que la lame s'arrête, retirez la clé de sécurité et utilisez des gants avant de procéder au dépannage.

Pour remplacer la lame :



DANGER ! Risque de blessure !

Risque de coupure lorsque la lame tourne et qu'elle est endommagée, pliée ou déséquilibrée, ou encore qu'elle présente des bords ébréchés.

→ N'utilisez pas ce produit que lorsque la lame est endommagée, pliée ou déséquilibrée, ou encore lorsqu'elle présente des bords ébréchés.

→ Ne meulez pas la lame.







Des pièces de rechange GARDENA sont disponibles auprès de votre revendeur GARDENA ou du service GARDENA.

Utilisez uniquement une lame GARDENA d'origine :

- **Lame de rechange GARDENA réf. 4100 [5822490-01].**

→ Laissez le service GARDENA ou un revendeur spécialisé agréé GARDENA remplacer la lame.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Le câble de rallonge est débranché ou endommagé.	→ Branchez le câble de rallonge ou remplacez-le si nécessaire.
	La lame est bloquée.	→ Retirez l'obstacle.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur est bloqué et fait du bruit	La lame est bloquée.	→ Retirez l'obstacle.
	La hauteur de coupe est trop faible.	→ Augmentez la hauteur de coupe.
Bruits forts, la tondeuse émet un cliquetis	Les vis du moteur, ses fixations ou les vis du châssis de la tondeuse sont desserrées.	→ Faites serrer les vis par un revendeur spécialisé agréé ou le service GARDENA.
Le produit tourne de façon irrégulière ou vibre beaucoup	La lame est endommagée ou la fixation de la lame est desserrée.	→ Faites serrer la lame ou faites-la remplacer par un revendeur spécialisé agréé ou le service GARDENA.
	La lame est très sale.	→ Nettoyez la tondeuse (voir 4. MAINTENANCE). Si cela ne permet pas de résoudre le problème, contactez le service GARDENA.
La tonte n'est pas nette	La lame est émoussée ou endommagée.	→ Faites-la remplacer par le service GARDENA.
	La hauteur de coupe est trop faible.	→ Augmentez la hauteur de coupe.
La DEL d'erreur  sur la batterie clignote	Surtension.	→ Retirez la batterie et vérifiez que la tension du secteur est correcte.
	Sous-tension.	→ Rechargez la batterie.
	La température de la batterie est en dehors de la plage admise.	→ Utilisez la batterie dans des environnements où règne une température comprise entre 0 °C et 40 °C.
La DEL d'erreur  sur la batterie s'allume	Erreur de batterie/batterie défectueuse.	→ Contactez le service GARDENA.
Le témoin de contrôle de charge  ne s'allume pas	Le chargeur de batterie ou le câble de charge n'est pas branché correctement.	→ Branchez le chargeur de batterie et le câble de charge correctement.
Le témoin de contrôle de charge  clignote rapidement (4 fois par seconde)	La température de la batterie est en dehors de la plage admise.	→ Utilisez la batterie dans des environnements où règne une température comprise entre 0 °C et 40 °C.
La DEL d'erreur  sur le chargeur clignote	Erreur de batterie.	→ Retirez la batterie et vérifiez que vous utilisez une batterie GARDENA d'origine.
La DEL d'erreur  sur le chargeur s'allume.	La température à l'intérieur du chargeur est trop élevée.	→ Contactez le service GARDENA.



CONSEIL : veuillez vous adresser à votre centre de service après-vente GARDENA pour tout autre incident. Les réparations doivent uniquement être effectuées par les centres de service après vente GARDENA ainsi que des revendeurs autorisés par GARDENA.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tondeuse sur batterie	Unité	Valeur (réf. 5033)	
Vitesse de rotation de la lame	tr/min.	3.300	
Largeur de coupe	cm	32	
Réglage hauteur de coupe (12 positions)	cm	2 à 6	
Volume du bac collecteur d'herbe	l	30	
Poids	kg	8,4	
Niveau de pression acoustique $L_{PA}^{(1)}$ Incertitude k_{PA}	dB (A)	73 3	
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}^{(2)}$ mesurée/garantie Incertitude k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18	
Vibration main-bras $a_{vhw}^{(1)}$	m/s^2	< 2,5	

Batterie du système	Unité	Valeur (réf. 9842)	Valeur (réf. 9843)
Surface de pelouse par charge de batterie	m^2 (env.)	• 60 mm sur 40 mm	450
		• 80 mm sur 40 mm	350
		• 200 mm sur 40 mm	200

Batterie du système	Unité	Valeur (réf. 9842)	Valeur (réf. 9843)
Tension de la batterie	V	40 max. (la tension initiale maximale sans charge de la batterie est de 40 V, la tension nominale est de 36 V)	40 max. (la tension initiale maximale sans charge de la batterie est de 40 V, la tension nominale est de 36 V)
Capacité de la pile	Ah	2,6	4,2
Temps de charge de la batterie à environ 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Chargeur de batterie	Unité	Valeur (réf. 9845)
Puissance nominale	W	100
Tension du secteur	V	230
Fréquence du secteur	Hz	50
Temps de charge de batterie pour les modèles réf. 9842 à environ 80 % / 100 %	min.	65 / 90
Temps de charge de batterie pour les modèles réf. 9843 à environ 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Procédé de mesure conformément à : ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



CONSEIL : la valeur d'émissions de vibrations mentionnée a été mesurée conformément à un procédé de contrôle normalisé et peut être utilisée pour comparer des outils électriques les uns avec les autres. Cette valeur peut également être utilisée pour l'évaluation provisoire de l'exposition. La valeur d'émissions de vibrations peut varier pendant l'utilisation effective de l'outil électrique.

8. ACCESSOIRES

Batterie de rechange BLi-40/100/BLi-40/160 GARDENA	Batterie pour une durée d'utilisation supplémentaire ou de remplacement.	réf. 9842/9843
Chargeur de batterie QC40 GARDENA	Chargeur de batterie pour recharger les batteries GARDENA.	réf. 9845
Lame de rechange GARDENA	En remplacement d'une lame émoussée.	réf. 4100 [5822490-01]

9. SERVICE/GARANTIE

Service :

Veuillez contacter l'adresse au verso.

Déclaration de garantie :

Dans le cas d'une réclamation au titre de la garantie, aucun frais ne vous sera prélevé pour les services fournis.

GARDENA Manufacturing GmbH accorde sur tous les nouveaux produits d'origine GARDENA une garantie de 2 ans à compter du premier achat chez le revendeur lorsque les produits sont exclusivement utilisés à des fins privées. Cette garantie de fabricant ne s'applique pas aux produits acquis sur un marché secondaire. La garantie couvre tous les vices essentiels du produit, manifestement imputables à des défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie prend en charge la fourniture d'un produit de rechange entièrement opérationnel ou la réparation du produit défectueux qui nous est parvenu gratuitement; nous nous réservons le droit de choisir entre ces options. Ce service est soumis aux dispositions suivantes :

- Le produit a été utilisé dans le cadre de son usage prévu selon les recommandations du manuel d'utilisation.
- Ni l'acheteur ni un tiers n'a tenté d'ouvrir ou de réparer le produit.
- Seules des pièces de rechange et d'usure GARDENA d'origine ont été utilisées pour le fonctionnement.
- Présentation de la preuve d'achat.

L'usure normale de pièces et de composants (par exemple sur des lames, pièces de fixation des lames, turbines, éclairages, courroies trapézoïdales et crantées, turbines, filtres à air, bougies d'allumage), des modifications d'aspect ainsi que les pièces d'usure et de consommation sont exclues de la garantie.

Cette garantie de fabricant est limitée à la livraison de remplacement et à la réparation en vertu des conditions mentionnées ci-avant. D'autres prétentions à notre encontre en tant que fabricant, par exemple dommages et intérêts, ne sont pas fondées par la garantie de fabricant. Cette garantie de fabricant ne concerne bien évidemment pas les réclamations

de garantie existantes, légales et contractuelles envers le revendeur/l'acheteur.

La garantie de fabricant est soumise au droit de la République Fédérale d'Allemagne.

En cas de recours à la garantie, veuillez renvoyer le produit défectueux accompagné d'une copie de la preuve d'achat et d'une description du défaut, suffisamment affranchi, à l'adresse de service GARDENA.

Pièces d'usure :

La lame est un consommable, elle n'est pas incluse dans la garantie.

NL Accu-grasmaaier

1. VEILIGHEID	20
2. MONTAGE	23
3. BEDIENING	23
4. ONDERHOUD	24
5. OPBERGEN	24
6. STORINGEN VERHELPELEN	24
7. TECHNISCHE GEGEVENS	25
8. TOEBEHOREN	25
9. SERVICE/GARANTIE	25

Vertaling van de originele instructies.



Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zij onder toezicht staan of m.b.t. het veilige gebruik van het product werden geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen mogen het product niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. Wij adviseren jongeren het product pas vanaf 16 jaar te gebruiken.

Gebruik volgens de voorschriften:

De **GARDENA Gazonmaaier met accu** wordt gebruikt om gras te maaien in privéhuis- en volkstuinen.

Het product is niet geschikt om langdurig te gebruiken.



GEVAAR! Lichamelijk letsel!

→ Gebruik het apparaat niet voor het snoeien van struiken, hagen en heesters, voor het snoeien van klimplanten of gras op daken of in balkonbakken, voor het fijnhakken van takken en twijgen en om onregelmatigheden in de bodem vlak te maken. Gebruik het apparaat niet op een helling die steiler is dan maximaal 20°.

1. VEILIGHEID

BELANGRIJK!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze om naderhand nog eens te kunnen nalezen.

Symbolen op het product:



LET OP!

Als dit apparaat niet op de juiste manier wordt gebruikt, kan het gevaarlijk zijn. Voor een redelijke veiligheid en efficiëntie tijdens het gebruik van het apparaat moeten de waarschuwingen en veiligheidsinstructies worden opgevolgd. De bediener is verantwoordelijk voor het opvolgen van de waarschuwingen en instructies in deze gebruiksaanwijzing en op het apparaat. Gebruik het apparaat nooit als de afschermingen die door de fabrikant zijn aangebracht zich niet op de juiste plaats bevinden. Een achteloos of onjuist gebruik van dit apparaat kan leiden tot letsel voor de gebruiker of voor anderen. Lees en begrijp de inhoud van de bedieningshandleiding. Bewaar de handleiding zodat u deze later kunt raadplegen.



Lees de gebruiksaanwijzing.



Zorg ervoor dat andere personen uit de buurt blijven.



Verwijder de veiligheidssleutel vóór het onderhoud of als de kabel beschadigd raakt of is doorgesneden.

OPGELET – Scherpe snijbladen – Snijbladen lopen uit.



Let op voor scherpe bladen. De bladen blijven ronddraaien nadat de motor is uitgeschakeld.

Niet geldig voor de maaier met accu.



Beveilig het werkgebied voordat u de machine start. Kijk uit voor verborgen kabels.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

Elektrische veiligheid



GEVAAR! Elektrische schok!

Risico op letsel door een elektrische schok.

→ Het product moet worden gevoed via een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA.



GEVAAR! Lichamelijk letsel!

Snijwonden wanneer het blad onverwacht draait of het apparaat onverwacht start.

→ Verwijder de veiligheidssleutel voordat u onderhoud uitvoert of onderdelen vervangt. Houd daarbij de verwijderde veiligheidssleutel in de gaten.

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor machines



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, illustraties en technische gegevens, waarvan deze machine is voorzien.

Nalatigheden bij het in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor toekomstig gebruik. Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "machine" heeft betrekking op machines die met netspanning worden gebruikt (met een netsnoer) en op machines die met een accu werken (zonder netsnoer).

1) Veiligheid op de werkplek

a) Houd het gedeelte waar u werkt netjes en goed verlicht.

Chaos of slecht verlichte werkplekken kunnen leiden tot ongevallen.

b) Werk met de machine niet in een explosiegevaarlijke omgeving,

waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Machines veroorzaken vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.

c) Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van de machine op afstand. Bij afleiding kunt u de controle over de machine verliezen.

2) Elektrische veiligheid

a) De aansluitstekker van de machine moet in het stopcontact passen.

De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde machines.

Onveranderde stekkers en passende contactdozen verkleinen het risico op een elektrische schok.

b) Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen,

verwarming, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok, wanneer uw lichaam geaard is.

c) Houd machines uit de buurt van regen of vocht. Het binnendringen van water in een machine verhoogt het risico op een elektrische schok.

d) Gebruik de voedingskabel niet anders dan voor de eigenlijke bestemming, dus niet om de machine aan te dragen, aan op te hangen of om de stekker mee uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende machineonderdelen. Beschadigde of in elkaar gewikkelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.

e) Wanneer u met een machine in de openlucht werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis verkleint het risico op een elektrische schok.

f) Wanneer het gebruik van de machine in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, dient u van een aardlekschakelaar gebruik te maken. Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint het risico op een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

a) Wees attent! Let erop wat u doet en ga verstandig aan het werk met een machine. Gebruik geen machine, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de machine kan leiden tot ernstige verwondingen.

b) Draag een persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en gebruik van de machine, verkleint het risico op verwondingen.

c) Voorkom een onopzettelijke ingebruikname. Zorg ervoor dat de machine uitgeschakeld is voordat u deze op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, de machine oppakt of draagt.

Wanneer u uw vingers tijdens het dragen van de machine op de schakelaar houdt of de machine ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dat leiden tot ongevallen.

d) Verwijder instelgereedschappen of stelsleutels voordat u de machine inschakelt. Gereedschap of sleutels die zich in een draaiend machineonderdeel bevinden, kunnen verwondingen veroorzaken.

e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Let erop dat u altijd veilig en stevig staat, en zorg ervoor dat u altijd uw evenwicht behoudt. Daardoor hebt u de machine in onverwachte situaties beter onder controle.

f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan door bewegende onderdelen worden gegrepen.

g) Wanneer stofafzuig- en opvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dienen deze aangesloten te worden en correct te worden gebruikt. Gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof verkleinen.

h) Waan u niet in schijnveiligheid en houd u altijd aan de veiligheidsregels voor machines, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met de machine. Onoplettend handelen kan binnen een fractie van seconden leiden tot ernstig letsel.

4) Gebruik en behandeling van de machine

a) Overbelast de machine niet. Gebruik voor uw werkzaamheden de daarvoor bestemde machine. Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het vermelde vermogensbereik.

b) Gebruik geen machine waarvan de schakelaar defect is. Een machine die niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u de machines instelt, toebehoren wisselt of de machine weglegt. Deze voorzorgsmaatregel verhindert dat de machine onopzettelijk start.

d) Berg ongebruikte machines buiten reikwijdte van kinderen op. Laat de machine niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Machines zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.

e) Onderhoud machines zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen onberispelijk functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken zijn of zodanig zijn beschadigd dat de functie van de machine wordt belemmerd. Laat beschadigde onderdelen repareren alvorens de machine te gebruiken.

Veel ongevallen vinden hun oorzaak in slecht onderhouden machines.

f) Houd uw snijgereedschappen scherp en schoon.

Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijranden blijven minder snel haken en zijn gemakkelijker te bedienen.

g) Gebruik de machine, toebehoren, gebruiksgereedschappen enz. overeenkomstig deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.

Het gebruik van machines voor andere dan de voorziene toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.

h) Zorg ervoor dat handgrepen en handgreepvlakken droog en schoon zijn en er geen olie en vet op zit.

Gladde handgrepen en handgreepvlakken maken een veilige bediening en controle van de machine in onverwachte situaties onmogelijk.

5) Gebruik en behandeling van accugereedschap

a) Laad de accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden aanbevolen.

Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald soort accu's geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer er andere accu's op worden aangesloten.

b) Gebruik alleen de accu's die bestemd zijn voor de bijbehorende machines.

Het gebruik van andere accu's kan leiden tot verwondingen en brandgevaar.

c) Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of vuur tot gevolg hebben.

d) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact hiermee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet u bovendien een arts raadplegen. Weglekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of brandwonden.

e) Gebruik geen beschadigde of veranderde accu.

Beschadigde of veranderde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en brand, een explosie of verwondingsgevaar veroorzaken.

f) Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.

Vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.

g) Neem alle instructies voor het laden in acht en laad de accu of het gereedschap met een accu nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing vermelde temperatuurbereik.

Verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het brandgevaar verhogen.

6) Service

- a) **Laat uw machine alleen repareren door gekwalificeerd en geschoold personeel en alleen met originele onderdelen.**
Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van de machine behouden blijft.
- b) **Pleeg nooit onderhoud aan beschadigde accu's.**
Elk onderhoud van accu's dient te worden uitgevoerd door de fabrikant of een gevolmachtigde klantenservicedienst.

Veiligheidsaanwijzingen voor grasmaaiers

- a) **Gebruik de grasmaaier niet bij slecht weer, vooral niet bij onweer.**
Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.
- b) **Controleer het te maaien gebied grondig op de aanwezigheid van wilde dieren.**
Wilde dieren kunnen gewond raken door de draaiende machine.
- c) **Controleer het te maaien gebied grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.**
Weggeslingerde voorwerpen kunnen leiden tot verwondingen.
- d) **Controleer vóór gebruik van de machines altijd of het maaimes en het maaisysteem niet versleten of beschadigd zijn.**
Versleten of beschadigde onderdelen verhogen het risico op verwondingen.
- e) **Controleer de grasopvangbak regelmatig op slijtage.** *Een versleten of beschadigde grasopvangbak verhoogt het risico op verwondingen.*
- f) **Laat de mesbeschermingen op hun plaats zitten. Mesbeschermingen moeten gebruiksklaar zijn en volgens de voorschriften zijn bevestigd.** *Een losse, beschadigde of niet goed werkende mesbescherming kan leiden tot verwondingen.*
- g) **Zorg dat luchtinlaatopeningen niet dicht gaan zitten door afzettingen.** *Geblokkeerde luchtinlaten en afzettingen kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.*
- h) **Draag tijdens het gebruik van de machine altijd slipvaste veiligheidsschoenen. Werk nooit op blote voeten of met open sandalen.**
Daardoor verkleint u het risico op voetletsel door contact met het ronddraaiende maaimes.
- i) **Draag tijdens het gebruik van de machine altijd een lange broek.**
Een blote huid vergroot de waarschijnlijkheid op verwondingen door wegslingerende objecten.
- j) **Gebruik de machine niet wanneer het gras nat is. Ga tijdens het maaien nooit rennen.** *Daardoor verkleint u het risico op uitglijden en vallen, hetgeen zou kunnen leiden tot verwondingen.*
- k) **Gebruik de machine nooit op buitensporig steile hellingen.**
Daarmee wordt het risico verkleind de controle te verliezen, uit te glijden en te vallen, hetgeen zou kunnen leiden tot verwondingen.
- l) **Let er tijdens het werken op hellingen op, dat u stevig staat; werk altijd dwars t.o.v. de helling, nooit naar beneden of naar boven toe, en wees zeer voorzichtig wanneer u van werkrichting verandert.** *Daarmee wordt het risico verkleind de controle te verliezen, uit te glijden en te vallen, hetgeen zou kunnen leiden tot verwondingen.*
- m) **Wees vooral voorzichtig bij achteruitmaaien of wanneer u de machine naar u toe trekt.** *Dit verkleint het risico op contact met voeten of benen.*
- n) **Raak geen messen of andere gevaarlijke onderdelen aan die nog bewegen.**
Daarmee verkleint u het risico op letsel door bewegende onderdelen.
- o) **Zorg ervoor dat alle schakelaars uitgeschakeld zijn en het accupack is losgekoppeld, voordat u vastgeklemd materiaal verwijdert of de machine reinigt.** *Het onverwacht inschakelen van de machine kan leiden tot ernstige verwondingen.*
- p) **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en verwijder de veiligheidsleutel, voordat u vastgeklemd materiaal verwijdert of de machine reinigt.** *Het onverwacht inschakelen van de machine kan leiden tot ernstige verwondingen.*

Zet het maaimiddel stil, wanneer de machine voor het transport moet worden gekanteld, bij het rijden over andere oppervlakken dan gras en bij het transporteren van de machine naar het te maaien gebied toe en er vanaf.

Kantel de machine bij het inschakelen van de motor niet, tenzij de machine voor het starten moet worden gekanteld. In dit geval kantelt u de machine niet meer dan beslist noodzakelijk is, en tilt u alleen het gedeelte omhoog dat van de bediener verwijderd is.

Zet de machine stil, verwijder de accu en trek de veiligheidsleutel eruit. Zorg ervoor dat alle beweeglijke delen tot stilstand zijn gekomen:

- Nadat u tegen een vreemd voorwerp bent gebotst, dient u de machine op schades te controleren en deze te verhelpen voordat u de machine weer in gebruik neemt.
- Wanneer de machine begint abnormaal te trillen, dient u deze direct op schades te controleren, alle beschadigde onderdelen te vervangen of te repareren en alle losse onderdelen te controleren en vast te draaien.

Onderhoud de maaier met regelmatige tussenpozen.

Zo wordt de levensduur van de maaier verlengd.

Gebruik alleen door GARDENA aanbevolen onderdelen.

Alleen zo kan een veilig gebruik van de maaier worden gewaarborgd.

Let er bij het afstellen van de machine op dat er geen vingers tussen bewegende maaimiddelen en vaste onderdelen van de machine bekneld raken.

Laat de machine altijd afkoelen voordat u deze opbergt.

Let er bij het onderhoud van het maaisysteem op, dat het maaisysteem ook nog kan bewegen, wanneer de stroombron is uitgeschakeld.

Wij adviseren het dragen van gehoorbescherming.

Extra veiligheidsaanwijzingen

Veilige omgang met accu's



GEVAAR! Brandgevaar!

De op te laden accu moet op een nietontvlambaar, hittebestendig en nietgeleidend oppervlak geplaatst worden tijdens het opladen.

Houd corrosieve, ontvlambare en gemakkelijk brandbare voorwerpen uit de buurt van de acculader en de accu. Dek de acculader en de accu niet af tijdens het opladen.

Koppel de acculader onmiddellijk los in geval van rookvorming of brand.

Gebruik alleen de originele GARDENA – lader voor het opladen van de accu. Het gebruik van andere acculaders kan onherstelbare schade aanbrengen aan de accu's, en kan zelfs brand veroorzaken.

Gebruik voor het GARDENA product waarin de accu zich bevindt, uitsluitend originele accu's van GARDENA. Laad geen accu's van externe fabrikanten. Er bestaat brand- en explosiegevaar!

Als u brand opmerkt: De vlammen doven met zuurstofreducerende materialen.



GEVAAR! Explosiegevaar!

Bescherm accu's tegen hitte en vuur. Leg ze niet op een verwarming en stel ze niet langdurig bloot aan fel zonlicht.

Niet gebruiken in een omgeving waar ontploffingsgevaar bestaat, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Accu's kunnen vonken creëren waardoor stof of gasdampen kunnen ontbranden.

Controleer uw reserveaccu vóór elk gebruik. Controleer de accu visueel vóór elk gebruik. Een niet-werkende accu moet correct worden verwijderd. Verzend accu's niet met de post. Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingsbedrijven.

Gebruik de accu omwille van risico's van brand niet als stroombron voor andere apparaten. Gebruik de accu alleen voor het GARDENA-apparaat waarvoor deze bedoeld is.

Laad de accu uitsluitend op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en 40 °C en gebruik deze ook uitsluitend binnen dit temperatuurbereik. Laad de accu afkoelen na lange periodes van gebruik.

Controleer de laadkabel regelmatig op tekenen van beschadiging of veroudering (broosheid). Gebruik de kabel alleen als deze in perfecte staat is.

Bewaar en transporteer de accu in geen geval bij temperaturen boven 45 °C of in direct zonlicht. De accu moet bij voorkeur opgeborgen worden bij een temperatuur onder de 25 °C, opdat de zelfontlading gering is.

Stel de machine niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat in een accu binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

Houd de accu, en vooral de luchtopeningen, in goede staat (schoon).

Als de accu gedurende bepaalde tijd niet gebruikt zal worden (in de winterperiode), dient deze opnieuw opgeladen te worden om een diepe ontlading te voorkomen.

Berg de accu niet op als ze nog op een gereedschap is aangesloten, om een verkeerd gebruik en ongevallen te voorkomen.

Bewaar de accu niet op plaatsen waar statische elektriciteit aanwezig is.

Elektrische veiligheid



GEVAAR! Hartstilstand!

Dit product genereert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden invloed hebben op de werkwijze van actieve of passieve medische implantaten. Om het gevaar van situaties die kunnen leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen uit te sluiten, dienen personen met een medisch implantaat hun arts en de fabrikant van het implantaat te raadplegen alvorens dit product te gebruiken.

Controleer vóór gebruik de kabel op tekenen van beschadiging of ouderdom. Als de kabel defect blijkt te zijn, brengt u het apparaat naar een erkend servicecenter en laat u de kabel vervangen.

Gebruik het apparaat niet als de elektrische kabels beschadigd of versleten zijn.

Koppel het apparaat onmiddellijk los van het stroomnet als de kabel van de lader doorgesneden is of als de isolatie beschadigd is. Raak de elektrische kabel niet aan totdat de kabel is losgekoppeld. Repareer een doorgesneden of beschadigde kabel niet. Vervang deze door een nieuwe kabel.

Draag het apparaat niet aan de kabel.

Trek niet aan de kabel om stekkers los te koppelen. Gebruik het apparaat alleen met wisselspanning zoals aangegeven staat op het typeplaatje op het product.

Onze apparaten zijn dubbel geïsoleerd conform EN 60335.

Sluit op geen enkel onderdeel van het apparaat een aarding aan.

Controleer de werkplek op verborgen kabels.

Gebruik de maaier niet voor vijveronderhoud of in de buurt van water.

Persoonlijke veiligheid



GEVAAR! Verstikkingsgevaar!

Kleinere onderdelen kunnen gemakkelijk worden ingeslikt. De polyzak vormt een verstikkingsgevaar voor kleine kinderen. Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt.

Gebruik de maaier niet in een explosieve atmosfeer.

Gebruik dit apparaat nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
 Overbelast de maaier niet.
 Gebruik handschoenen, draag antislipschoenen en draag oogbescherming.
 Gebruik de maaier niet in natte omstandigheden.
 Demonteer het apparaat niet verder dan de staat waarin het geleverd werd.
 Start de maaier alleen met rechtopstaande hendel.
 Gebruik de starthendels niet afwisselend.
 Bedien de hendels voorzichtig.

Veiligheidsschakelaar

De motor is beschermd met een veiligheidsschakelaar die geactiveerd wordt wanneer het blad vastloopt of als de motor overbelast is. Leg het apparaat stil en koppel het los van het stroomnet wanneer dit voorvalt. De veiligheidsschakelaar wordt pas gereset wanneer u de start/stop-hendel loslaat. Verwijder eventuele obstructies en wacht vijf minuten tot de veiligheidsschakelaar gereset is voordat u het apparaat verder gebruikt.

2. MONTAGE



GEVAAR! Lichamelijk letsel!

Snijwonden wanneer het blad onverwacht draait of het apparaat onverwacht start.

→ **Wacht tot het blad stopt, verwijder de veiligheidssleutel en doe handschoenen aan voordat u de montage uitvoert.**

De onderste hendel aansluiten [afb. A1]:

- Plaats de onderste hendel ① in het apparaat.
Controleer of de hendels volledig op hun plaats zitten en of de opening van de hendel in lijn is met het schroefgat.
- Plaats de sluitring ② op de vleugelschroef ③.
- Plaats de vleugelschroef ③ in het schroefgat in het apparaat.
- Draai de vleugelschroef ③ vast.

De bovenste hendel aansluiten [afb. A2]:

- Plaats de bovenste hendel ④ op de onderste hendel ①.
Controleer of de hendels volledig op hun plaats zitten en de openingen van de hendels op één lijn liggen.
- Duw de schroef ⑤ door de opening.
- Plaats de sluitring ② en de vleugelmoer ⑥ op de schroef ⑤.
- Draai de vleugelmoer ⑥ vast.

De kabel aan de hendel bevestigen [afb. A3]:

- Bevestig de kabel ⑦ aan de hendel met de klem ⑧.
- Controleer of de kabel ⑦ niet vastgeknelde is tussen de onderste en de bovenste hendel.

De grasopvangbak monteren [afb. A4/A5]:

- Draai aan het deksel ⑩ op de grasopvangbak.
Controleer of het deksel ⑩ uitgelijnd is met de grasopvangbak.
- Druk het deksel ⑩ op de grasopvangbak tot de verbindingpunten vastklikken. Controleer of alle verbindingpunten vastgeklikt zijn.
- Druk de hendel ⑪ in het deksel ⑩ tot deze vastklikt.
- Druk de vulopening ⑨ in de grasopvangbak en trek de vulopening ⑨ naar voren tot hij hoorbaar vastklikt.

3. BEDIENING



GEVAAR! Lichamelijk letsel!

Snijwonden wanneer het blad onverwacht draait of het apparaat onverwacht start.

→ **Wacht tot het blad stopt, verwijder de veiligheidssleutel en doe handschoenen aan voordat u de accu bevestigt of het apparaat vervoert.**

De accu opladen [afb. O1]:



GEVAAR! Lichamelijk letsel!

Schade aan de accu of de acculader!

**Overspanning beschadigt de accu en de acculader.
 → Controleer of u de juiste netspanning gebruikt.**

Voordat u de accu voor de eerste keer gebruikt, moet de accu volledig worden opgeladen.

De lithium-ion accu kan in elke laadtoestand worden opgeladen, en het oplaadproces kan op elk gewenst moment worden uitgeschakeld zonder dat de accu beschadigd wordt (geen geheugeneffect).

Voor GARDENA elektrische gazonmaaier art. 5033-20: De GARDENA-accu BLi-40/100 art. 9842 is leverbaar.

- Sluit de netspanningskabel ⑭ aan op de acculader ①.
- Sluit de netspanningskabel ⑭ aan op een 230Vstopcontact.
- Sluit de kabel van de lader ⑫ aan op de accu ⑬.

Als het laadcontrolelampje ⑮ op de lader eenmaal per seconde groen knippert, wordt de accu opgeladen.

Als het laadcontrolelampje ⑮ op de lader groen brandt, is de accu volledig opgeladen. Zie 7. TECHNISCHE GEGEVENS voor de oplaadtijd.

- Controleer tijdens het opladen regelmatig de oplaadstatus.
- Koppel de accu ⑬ wanneer deze volledig is opgeladen los van de acculader ①.
- Koppel de netspanningskabel ⑭ los van het stroomnet.

Accu-oplaadindicator [afb. O2]:

Accu-oplaadindicator tijdens het opladen:

100 % opgeladen	⑬, ⑭ en ⑮ branden
67 – 100 % opgeladen	⑬ en ⑭ branden, ⑮ knippert
34 – 66 % opgeladen	⑬ brandt, ⑭ knippert
0 – 33 % opgeladen	⑬ knippert

Accu-oplaadindicator tijdens gebruik:

Druk op de knop ⑮ op de accu.

67 – 100 % opgeladen	⑬, ⑭ en ⑮ branden
34 – 66 % opgeladen	⑬ en ⑭ branden
11 – 33 % opgeladen	⑬ brandt
0 – 10 % opgeladen	⑬ knippert

De maaier starten [afb. O3/O4]:



GEVAAR! Lichamelijk letsel!

Risico van letsel als het apparaat niet stopt wanneer u de starthendel loslaat.

→ **De veiligheidsvoorzieningen of schakelaars mogen nooit overbrugd worden. De starthendel ⑰ mag bijvoorbeeld niet aan de hendel bevestigd worden.**

Starten:

Het apparaat is uitgerust met een tweehandige veiligheidsvoorziening (starthendel ⑰ met veiligheidsvergrendeling ⑱) om te voorkomen dat het apparaat ongewild wordt ingeschakeld.

Er zijn twee starthendels ⑰ voorzien. Een van beide moet worden gebruikt om te starten.

- Open het deksel ⑩.
- Plaats de accu ⑬ in het apparaat.
- Plaats de veiligheidssleutel ⑲ in het apparaat en draai deze in stand 1.
- Druk met één hand op de veiligheidsvergrendeling ⑱ en met de andere hand op de starthendel ⑰.
- Laat de veiligheidsvergrendeling ⑱ los.
Het product wordt gestart.

Stoppen:

- Laat de starthendel ⑰ los.
- Draai de veiligheidssleutel ⑲ in stand 0 en verwijder deze.

De maaierhoogte aanpassen [afb. O5]:

De maaierhoogte kan worden aangepast van 2 tot 6 cm in 12 standen.

- Duw en draai het afstelwiel ⑳ rechtsom om de maaierhoogte te verkleinen.
- Duw en draai het afstelwiel ⑳ linksom om de maaierhoogte te vergroten.

De maaier gebruiken met de grasopvangbak [afb. O6]:



GEVAAR! Lichamelijk letsel!

Snijwonden wanneer het blad onverwacht draait of het apparaat onverwacht start.

→ **Wacht tot het blad tot stilstand komt, verwijder de veiligheidssleutel en doe handschoenen aan voordat u de beschermende klep ⑫ opent.**

→ **Steek uw handen niet in de afvoeropening.**

1. Til de beschermende klep ⑫ op.
2. Plaats de grasopvangbak in het apparaat met de hendel ⑩.
3. Controleer of de grasopvangbak stevig is aangesloten.
4. Start het apparaat.
De niveau-indicator ⑭ opent het deksel terwijl u maait. Wanneer de niveau-indicator ⑭ het deksel sluit, is de grasopvangbak vol.
5. Stop het apparaat.
6. Til de beschermende klep ⑫ op.
7. Verwijder grasopvangbak van het apparaat met de hendel ⑩.
8. Maak de grasopvangbak leeg.

Tips voor het gebruik van de maaier:

Trek de maaier ongeveer 1 m naar achteren als er grasresten achterblijven in de afvoeropening, zodat deze resten uit de maaier kunnen neervallen.

Voor een goed onderhouden gazon bevelen wij aan het gras regelmatig te maaien, indien mogelijk eenmaal per week. Het gazon wordt dichter wanneer er regelmatig wordt gemaaid.

Na relatief lange maai-intervallen (vakantiegazon), maait u eerst in één richting op de grootste maaihoogte, en vervolgens in de dwarsrichting op de gewenste maaihoogte.

Maai het gras indien mogelijk alleen wanneer het droog is. Als het gras vochtig is, zal het maai patroon ongelijk zijn.

Maaicapaciteit en acculading:

Het gazonoppervlak dat u per acculading kunt maaien is afhankelijk van verschillende factoren, zoals vocht, grassdichtheid en maaihoogte. Om een optimaal oppervlak te kunnen maaien, dient u de maaier niet te vaak in en uit te schakelen, omdat de acculooptijd daardoor wordt verkort. De maaicapaciteit per acculooptijd kan optimaal worden benut door een grotere maaihoogte en frequent maaien.

4. ONDERHOUD

GEVAAR! Lichamelijk letsel!
Snijwonden wanneer het blad onverwacht draait of het apparaat onverwacht start.
→ **Wacht tot het blad stopt, verwijder de veiligheidssleutel en doe handschoenen aan voordat u het onderhoud uitvoert.**

Het apparaat reinigen:

GEVAAR! Elektrische schok!
Verwondingsgevaar en risico op beschadiging van het product.
→ **Maak het product niet schoon met water of met een waterstraal (in het bijzonder niet onder hoge druk).**

De onderkant van het apparaat reinigen [afb. M1]:

De onderkant is het gemakkelijkst te reinigen na het maaien.

Gebruik handschoenen.

1. Leg het apparaat voorzichtig op zijn kant.
2. Reinig de onderkant, het blad en de luchtstroomsleuven ⑭ met een borstel (gebruik geen scherpe voorwerpen).

De bovenkant van het apparaat en de grasopvangbak reinigen:

Reinig niet met chemicaliën of oplossingen, inclusief benzine of oplosmiddelen. Sommige stoffen kunnen belangrijke plastic onderdelen beschadigen.

1. Maak de bovenkant schoon met een vochtige doek.
2. Reinig de luchtstroomsleuven en de grasopvangbak met een zachte borstel (gebruik geen scherpe voorwerpen).

Accu en oplaadapparaat reinigen:

Zorg ervoor dat het oppervlak en de contacten van de accu en van het oplaadapparaat altijd schoon en droog zijn, voordat u het oplaadapparaat aansluit.

Gebruik geen stromend water.

→ Reinig de contacten en de kunststof onderdelen met een zachte droge doek.

5. OPBERGEN

Buitenbedrijfstelling [afb. S1]:

Het product moet voor kinderen ontoegankelijk worden bewaard.

1. Draai de veiligheidssleutel in stand **0** en verwijder deze.
2. Verwijder de accu.
3. Laad de accu op.
4. Reinig het apparaat, de accu en de acculader (zie 4. ONDERHOUD).
5. Draai om ruimte te besparen de vleugelmoeren van de hendels los tot de verbindingen gemakkelijk kunnen worden samengevouwen.
Controleer of de kabel correct is opgeborgen om schade te voorkomen.
6. Berg het apparaat, de accu en de lader op in een droge, gesloten en veilige plaats, en in een vorstvrije plaats vóór de eerste vorstperiode.



Afvoeren:

(conform RL2012/19/EU)



Het product mag niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. Het moet volgens de geldende lokale milieuvorschriften worden afgevoerd.

BELANGRIJK!

→ Voer het product via uw plaatselijke recyclingverzamelpunt af.

Accu afvoeren:



De GARDENA accu bevat lithium-ioncellen die aan het eind van hun levensduur gescheiden van het normale huishoudelijke afval moeten worden afgevoerd.

Li-ion

BELANGRIJK!

→ Voer de accu's via uw plaatselijke recyclingverzamelpunt af.

1. Ontlaad de lithium-ioncellen volledig (wend u tot de GARDENA servicedienst).
2. Beveilig de contacten van de lithium-ioncellen tegen kortsluiting.
3. Voer de lithium-ioncellen op vakkundige wijze af.

6. STORINGEN VERHELPEN

GEVAAR! Lichamelijk letsel!
Snijwonden wanneer het blad onverwacht draait of het apparaat onverwacht start.
→ **Wacht tot het blad stopt, verwijder de veiligheidssleutel en doe handschoenen aan voordat u problemen oplost.**

Het blad vervangen:

GEVAAR! Lichamelijk letsel!
Snijwonden wanneer het blad draait en als het beschadigd, gebogen of uit evenwicht is, of als de randen beschadigd zijn.
→ **Gebruik het apparaat niet als het blad beschadigd, gebogen of uit evenwicht is, of als de randen beschadigd zijn.**
→ **Slijp het blad niet.**

De GARDENA-reserveonderdelen zijn verkrijgbaar via uw GARDENA-dealer of via de GARDENA-server.

Gebruik alleen een origineel GARDENA-blad:

- **GARDENA-reserveblad art. 4100 [5822490-01].**

→ Laat het blad vervangen door de GARDENA-service of door een gespecialiseerde door GARDENA erkende dealer.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Verlengkabel is losgekoppeld of beschadigd.	→ De verlengkabel aansluiten of deze indien nodig vervangen.
	Blad is geblokkeerd.	→ Het obstakel verwijderen.
Motor is vastgelopen en maakt een geluid	Blad is geblokkeerd.	→ Het obstakel verwijderen.
	Te kleine maaihoogte.	→ De maaihoogte vergroten.
Veel lawaai, de maaier ratelt	Schroeven op de motor, op de motorbevestiging of op het maaierhuis zitten los.	→ Schroeven laten aanhalen door een erkende gespecialiseerde dealer of door de GARDENA-service.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat draait ongelijkmatig of trilt hevig	Blad is beschadigd of de bladbevestiging is losgekomen.	→ Blad laten vastzetten of laten vervangen door een erkende gespecialiseerde dealer of door de GARDENA-service.
	Blad is zeer vuil.	→ De maaier reinigen (zie 4. ONDERHOUD). Neem contact op met de GARDENA-service als het probleem hiermee niet verholpen is.
Gazon is niet netjes gemaaid	Blad is bot of beschadigd.	→ Blad laten vervangen door de GARDENA-service.
	Te kleine maaiahogte.	→ De maaiahogte vergroten.
Fout-LED [Ⓜ] op de accu knippert	Overspanning.	→ De accu verwijderen en controleren of de netspanning juist is.
	Onderspanning.	→ Laad de accu op.
	De accutemperatuur ligt buiten het bereik.	→ De accu gebruiken in een omgeving met temperaturen tussen 0 °C en 40 °C.
Fout-LED [Ⓜ] op de accu brandt	Fout in accu/accu defect.	→ Contact opnemen met de GARDENA-service.
Het laadcontrolelampje [Ⓜ] gaat niet branden	De acculader of laadkabel zijn niet juist aangesloten.	→ De acculader en laadkabel juist aansluiten.
Het laadcontrolelampje [Ⓜ] knippert snel (4 maal per seconde)	De accutemperatuur ligt buiten het bereik.	→ De accu gebruiken in een omgeving met temperaturen tussen 0 °C en 40 °C.
Fout-LED [Ⓜ] op de lader knippert	Fout in accu.	→ De accu verwijderen en controleren of u een originele GARDENA-accu gebruikt.
Fout-LED [Ⓜ] op de lader brandt	Temperatuur in de lader is te hoog.	→ Contact opnemen met de GARDENA-service.

 **AANWIJZING:** Wend u zich bij andere storingen tot uw GARDENA servicecenter. Reparaties mogen alleen door de GARDENA servicecenters en door speciaal-zaken worden uitgevoerd, die door GARDENA zijn goedgekeurd.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

Accu-grasmaaier	Eenheid	Waarde (art. 5033)
Toerental van het blad	tpm/min.	3.300
Maaibreedte	cm	32
Maaiahogte-instelling (12 standen)	cm	2 tot 6
Inhoud grasopvangbak	l	30
Gewicht	kg	8,4
Geluidsdruk niveau L_{PA} ¹⁾ Onzekerheid k_{PA}	dB (A)	73 3
Geluidsvermogensniveau L_{WA} ²⁾ gemeten/gegarandeerd Onzekerheid k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Hand-arm-trilling a_{vhw} ¹⁾	m/s ²	< 2,5

Systemaccu	Eenheid	Waarde (art. 9842)	Waarde (art. 9843)
Gazonoppervlak per acculading • van 60 mm naar 40 mm • van 80 mm naar 40 mm	m ² (ca.)	280 200	450 350
Accuspanning	V	max. 40 (de maximale onbelaste beginspanning van de accu is 40 V, de nominale spanning is 36 V)	max. 40 (de maximale onbelaste beginspanning van de accu is 40 V, de nominale spanning is 36 V)
Accucapaciteit	Ah	2,6	4,2
Accuoplaadtijd ca. 80 %/100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Acculader	Eenheid	Waarde (art. 9845)
Nominaal vermogen	W	100
Netspanning	V	230
Netfrequentie	Hz	50
Accu-oplaadtijd voor art. 9842 ca. 80 %/100 %	min.	65 / 90

Acculader	Eenheid	Waarde (art. 9845)
Accu-oplaadtijd voor art. 9843 ca. 80 %/100 %	min.	105 / 140

Meetmethoden volgens: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



AANWIJZING: De vermelde vibratie-emissiewaarde werd gemeten overeenkomstig een genormeerde keuringsprocedure en kan worden geraadpleegd om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Deze waarde kan ook worden gebruikt voor de voorlopige beoordeling van de expositie. De vibratie-emissiewaarde kan tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap variëren.

8. TOEBEHOREN

GARDENA Reserveaccu BLi-40/100/BLi-40/160	Accu voor extra gebruiksduur of voor vervanging.	art. 9842/9843
GARDENA Acculader QC40	Acculader voor het opladen van de GARDENA-accu's.	art. 9845
GARDENA-reserveblad	Ter vervanging van een bot blad.	art. 4100 [5822490-01]

9. SERVICE/GARANTIE

Service:

Neem contact op met het adres op de achterzijde.

Garantieverklaring:

In het geval van een garantieclaim worden u geen kosten in rekening gebracht voor de geleverde diensten.

GARDENA Manufacturing GmbH geeft op alle nieuwe originele GARDENA producten 2 jaar garantie vanaf de eerste aankoop bij de dealer, wanneer de producten uitsluitend privé werden gebruikt. Voor producten die op een secundaire markt zijn gekocht, geldt deze fabrieksgarantie niet. Deze garantie heeft betrekking op alle belangrijke defecten van het product, die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Aan deze garantie wordt voldaan door levering van een volledig functioneel vervangend product of door gratis reparatie van het defecte product dat naar ons is verzonden; wij behouden ons het recht voor om tussen deze opties te kiezen. Deze dienst is onderworpen aan de volgende bepalingen:

- Het product is gebruikt voor het beoogde doel conform de aanbevelingen in de bedieningsinstructies.
- Noch de koper noch een derde heeft geprobeerd het product te openen of te repareren.
- Voor het gebruik worden alleen originele reserveonderdelen en slijtdelen van GARDENA toegepast.
- Overleggen van het aankoopbewijs.

Normale slijtage van onderdelen en componenten (bijvoorbeeld van messen, mesbevestigingsonderdelen, turbines, lichtbronnen, V-riemen en tandriemen, roteren, luchtfilters, bougies), optische veranderingen evenals slijt- en verbruiksdelen zijn uitgesloten van de garantie.

Deze fabrieksgarantie is beperkt tot de vervangende levering en reparatie volgens de bovengenoemde voorwaarden. Andere claims tegen ons als fabrikant, bijv. een aanspraak op schadevergoeding, worden door de fabrieksgarantie niet gerechtvaardigd. Deze fabrieksgarantie tast de bestaande wettelijke en contractuele garantieaanspraken die bestaan tegenover de dealer/verkoper vanzelfsprekend niet aan.

De fabrieksgarantie valt onder het recht van de Bondsrepubliek Duitsland.

In geval van een garantie dient u het defecte product samen met een kopie van het aankoopbewijs en een beschrijving van de fout voldoende gefrankeerd op te sturen naar het GARDENA serviceadres.

Slijtdelen:

Het blad is een verbruiksartikel en is niet inbegrepen in de garantie.

SV Accu-gräsklippare

1. SÄKERHET	26
2. MONTERING	28
3. HANDHAVANDE	28
4. UNDERHÅLL	29
5. LAGRING	29
6. ÅTGÄRDA FEL	29
7. TEKNISKA DATA	30
8. TILLBEHÖR	30
9. SERVICE/GARANTI	30

Översättning av originalanvisningarna.



Den här produkten kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med fysisk, sensorisk eller mental funktionsnedsättning eller bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller har fått instruktioner om säker användning av produkten och förstår farorna som kan uppstå från användningen. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt. Vi rekommenderar att produkten används av ungdomar över 16 år.

Avsedd användning:

GARDENA Batteridrivna gräsklippare för privat bruk används för att klippa gräset i trädgårdar och på jordlotter.

Produkten är inte konstruerad för långtidsanvändning.



FARA! Kroppsskada!

→ Använd inte produkten till att klippa buskar och häckar, för att skära av klängväxter eller gräs på tak eller i balkonglådor, till att hacka upp grenar, kvistar och jämna ut ojämnheter. Använd inte produkten på en sluttning som är brantare än 20°.

1. SÄKERHET

VIKTIGT!

Läs noggrant bruksanvisningen och spara den för senare bruk.

Symboler på produkten:



FARA!

Den här produkten kan vara farlig om den inte används på rätt sätt. Varningar och säkerhetsföreskrifter måste följas för att upprätthålla rimlig säkerhetsnivå och effektivitet när produkten används. Användaren är ansvarig för att följa instruktionerna och varningarna i denna bruksanvisning och på produkten. Använd aldrig produkten om de skydd som tillhandahålls av tillverkaren inte är i rätt läge. Vårdslös eller felaktig användning av produkten kan resultera i skador på användaren eller andra. Läs och förstå innehållet i bruksanvisningen. Behåll handboken för framtida bruk.



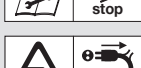
Läs bruksanvisningen.



Håll obehöriga borta.



Ta ur tändningsnyckeln innan du utför underhåll eller om kabeln skadas.



SE UPP – Vassa knivar – Knivar stannar med fördröjning.



Se upp för vassa knivar. Knivarna fortsätter rotera efter det att motorn har stängts av.



Gäller inte för batterigräsklipparen.



Säkra arbetsområdet innan du börjar arbeta. Se upp för dolda kablar.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Elsäkerhet



FARA! Elektrisk stöt!

Skaderisk genom elektrisk stöt.

→ Produkten måste matas med ström via en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell utlösningsström på högst 30 mA.



FARA! Kroppsskada!

Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

→ Ta ur tändningsnyckeln innan du utför underhåll eller byter ut reservdelar. Därmed måste den bortkopplade tändningsnyckeln vara synlig.

Allmänna säkerhetsanvisningar för maskiner



VARNING!

Läs alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bildtexter och tekniska data som finns på den här maskinen.

Om man bortser från att efterfölja säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtiden.

Begreppet "maskin" som används i säkerhetsanvisningarna avser eldrivna maskiner (med nätkabel) och batteridrivna maskiner (utan nätkabel).

1) Arbetsplats säkerhet

a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.

Oordning och arbetsområden utan belysning kan leda till olyckor.

b) Arbeta inte med maskinen i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.

Maskiner skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

c) Håll barn och andra personer borta när maskinen används.

Blir du distraherad kan du tappa kontrollen över maskinen.

2) Elsäkerhet

a) Maskinens anslutningskontakt måste passa in uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade maskiner.

Oförändrade kontakter och passande uttag minskar risken för en elektrisk stöt.

b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.

Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.

c) Håll maskiner borta från regn och väta.

Tränger vatten in i en maskin ökar risken för en elektrisk stöt.

d) Använd inte anslutningskabeln för att bära maskinen, hänga upp den eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller maskindelar som rör sig.

Skadade eller trassliga kablar ökar risken att få en elektrisk stöt.

e) Om du arbetar utomhus med en maskin, använd endast förlängningskablar som är lämpade för utomhusbruk. Användning av en förlängningskabel lämpad för utomhusbruk minskar risken för en elektrisk stöt.

f) Om det inte går att undvika att använda maskinen i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.

Att använda en jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk stöt.

3) Säkerhet för personer

a) Var uppmärksam, tänk på vad du gör och var omdömesgill i arbetet med en maskin. Använd inte maskiner om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när maskinen används kan leda till allvarliga skador.

b) Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.

Att använda personlig skyddsutrustning såsom dammask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på maskinens typ och användning, minskar risken för skador.

c) Undvik idrifttagning av misstag. Se till att maskinen är fränkopplad innan du ansluter den till strömförsörjningen och/eller ansluter batteriet, lyfter upp den eller bär den.

Om du har fingret på strömbrytaren när du bär maskinen eller om maskinen är påkopplad när den ansluts till strömförsörjningen kan detta leda till olyckor.

d) Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du kopplar på maskinen. Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en roterande maskindel kan leda till skador.

e) Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och håll hela tiden balansen. Du kan då kontrollera maskinen bättre i oväntade situationer.

f) Använd lämpade kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Håll håret, kläder och handskar borta från delar som roterar.

Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan dras in i delar som roterar.

g) Om dammuppsugnings- och uppsamlingsanordningar kan monteras, ska dessa anslutas och användas på rätt sätt.

Användning av en dammuppsugning kan minska risker från damm.

h) Bli inte för säker på dig själv och ignorera inte säkerhetsreglerna för maskiner, även om du efter lång och frekvent användning är väl förtrogen med maskinen. Oaktsamt handlande kan inom några få sekunder leda till allvarliga personskador.

4) Användning och behandling av maskinen

a) Överbelasta inte maskinen. Använd en maskin som passar för ditt arbete. Med en passande maskin arbetar du bättre och säkrare inom det angivna prestandaintervall.

b) Använd inte någon maskin som har defekt strömbrytare. En maskin som inte längre kan sättas på eller stängas av är farligt och måste repareras.

c) Dra ut kontakten från uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör maskininställningar, byter tillbehördelar eller lägger undan maskinen. De här försiktighetsåtgärderna förhindrar att maskinen startar oavsiktligt.

d) Förvara maskiner som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med maskinen eller som inte har läst de här anvisningarna använda den.

Maskiner är farliga om de används av oerfarna personer.

e) Sköt maskiner omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte kärvar, om delar är brutna eller så pass skadade att

maskinens funktion påverkas. Låt reparera skadade delar innan maskinen används. *Många olyckor beror på dåligt underhållna maskiner.*

- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** *Noggrant skötta skärverktyg med vassa skärkanter kärvar mindre och är lättare att styra.*
- g) **Använd maskinen, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt de här anvisningarna. Ta då hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras.** *Att använda maskiner till annat än det avsedda arbetet kan leda till farliga situationer.*
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** *Håll handtag och greppytor hindra ett säkert handhavande och kontroll över maskinen i oförutsedda situationer.*

5) Användning och behandling av batteriverktyget

- a) **Ladda endast batterierna i batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren.** *För en batteriladdare som är lämpad för en specifik typ av batterier, finns brandfara om den används till andra batterier.*
- b) **Använd endast de avsedda batterierna i maskinen.** *Användning av andra batterier kan leda till skador och brandfara.*
- c) **Håll batteri som inte används borta från gem, mynt, nycklar, spikar och andra små metallföremål som kan förorsaka att kontakterna kortsluts.** *En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.*
- d) **Vid felaktigt användning kan vätska komma ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna. Spola av med vatten vid tillfällig kontakt. Om vätskan kommer in i ögonen, se till att få hjälp av läkare.** *Batterivätska som kommer ut kan leda till hudirritationer eller brännskador.*
- e) **Använd inget skadat eller förändrat batteri.** *Skadade eller förändrade batterier kan fungera på oförutsedda sätt och leda till brand, explosion eller risk för personskador.*
- f) **Utsätt inte ett batteri för eld eller för höga temperaturer.** *Eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.*
- g) **Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller batteriverktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** *Felaktigt utförd laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka brandrisken.*

6) Service

- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera maskinen och endast med originalreservdelar.** *Därmed säkerställs att maskinens säkerhet bibehålls.*
- b) **Underhåll aldrig skadade batterier.** *Allt underhåll av batterier bör endast göras av tillverkaren eller auktoriserad kundtjänst.*

Säkerhetsanvisningar för gräsklippare

- a) **Använd inte gräsklipparen om det är dåligt väder, särskilt inte vid åska.** *Detta minskar risken att träffas av en blixn.*
- b) **Undersök noga om det finns vilda djur i klippområdet.** *Vilda djur kan skadas av maskinen som är igång.*
- c) **Undersök klippområdet noga och ta bort alla stenar, pinnar, trådar, ben och andra främmande föremål.** *Delar som slungas ut kan förorsaka personskador.*
- d) **Innan maskinerna används, kontrollera alltid att kniven och klippagregatet inte är slitna eller skadade.** *Slitna eller skadade delar ökar risken för personskador.*
- e) **Kontrollera med jämna mellanrum om gräsuppsamlaren är slitna eller nött.** *En slitna eller skadad gräsuppsamlare ökar risken för personskador.*
- f) **Låt skyddsövertäckningar sitta kvar. Skyddsövertäckningar måste vara funktionsdugliga och korrekt fastsatta.** *En lös, skadad eller ej korrekt fungerande skyddsövertäckning kan leda till personskador.*
- g) **Håll luftinloppsöppningar fria från avlagringar.** *Blockerade luftinlopp och avlagringar kan leda till överhettning eller brandrisk.*
- h) **Använd alltid halksäkra skyddsskor när maskinen används. Arbeta aldrig barfota eller med öppna sandaler.** *Därigenom undviker du risken för en fotskada vid kontakt med den roterande kniven.*
- i) **Använd alltid långbyxor när maskinen används.** *Bar hud ökar sannolikheten för personskador från objekt som slungas ut.*
- j) **Använd inte maskinen i vått gräs. Gå när du håller på, spring aldrig.** *Du minskar då risken att halka och ramla, vilket skulle kunna leda till personskador.*
- k) **Använd inte maskinen på för branta sluttningar.** *Detta minskar risken att tappa kontrollen, halka och ramla, vilket skulle kunna leda till personskador.*
- l) **När du arbetar på sluttningar, se till att stå stabilt; arbeta alltid på tvären mot sluttningen, aldrig uppåt eller nedåt, och var extremt försiktig när du ändrar arbetsriktning.** *Detta minskar risken att tappa kontrollen, halka och ramla, vilket skulle kunna leda till personskador.*
- m) **Var extra försiktig när du klipper bakåt eller om du drar maskinen mot dig.** *Detta minskar risken att komma i kontakt med fötter eller ben.*
- n) **Berör inte knivar eller andra farliga delar som fortfarande rör sig.** *Detta minskar risken för en personskada genom delar som rör sig.*
- o) **Se till att alla brytare är avstängda och batteripacken bortkopplad innan du tar bort material som har fastnat eller rengör maskinen.** *Om maskinen går oväntat kan det leda till allvarliga personskador.*
- p) **Se till att alla brytare är avstängda och ta bort säkerhetsnyckeln innan du tar bort material som har fastnat eller rengör maskinen.** *Om maskinen går oväntat kan det leda till allvarliga personskador.*

Stoppa klipporgan om maskinen måste tippas för transport, om du korsar andra ytor än gräs och när maskinen transporteras till och från användningsområdet.

Tippa inte maskinen när motorn startas såtillvida inte maskinen måste tippas för att startas. I detta fall tippar du inte maskinen mer än absolut nödvändigt och lyfter endast upp den del som är på bort från användaren.

Stoppa maskinen, ta ut batteriet och dra ut säkerhetsnyckeln och se till att alla rörliga delar har stannat:

- Efter påkörning mot främmande föremål, undersök om maskinen har skador och åtgärda dem innan du använder maskinen igen.
- Om maskinen börjar vibrera onormalt, kontrollera direkt om det finns skador, byt ut eller reparera alla skadade delar och kontrollera alla lösa delar och dra åt dem.

Underhåll gräsklipparen med jämna mellanrum.

Du förlänger då gräsklipparens livslängd.

Använd endast reservdelar som rekommenderas av GARDENA.

Det är enda sättet att garantera säker användning av gräsklipparen.

När maskinen ställs in, se till att fingrarna inte kläms mellan rörliga klipporgan och fasta delar på maskinen.

Låt alltid maskinen svalna innan du förvarar den.

När skärverket underhålls, se till att det fortfarande går att flytta på också när strömkällan är frånkopplad.

Vi rekommenderar att ett hörselskydd används.

Extra säkerhetsanvisningar

Säker hantering av batterier



FARA! Brandfara!

Batteriet som ska laddas måste placeras på en brandsäker, värmeständig och ickeströmförande yta under laddningen.

Håll frätande, brandfarliga och lättantändliga föremål borta från batteriladdaren och batteriet. Täck inte över batteriladdaren och batteriet under laddningen. Koppla loss batteriladdaren omedelbart i händelse av rök eller brand.

Ladda endast batteriet med GARDENA originalladdare. Användning av andra batteriladdare kan skada batterierna och även orsaka brand.

Använd endast original GARDENA-batteriet för GARDENA Accu-produkten. Ladda inga batterier från andra tillverkare. Det finns brand- och explosionsfara! Om det börjar brinna: Släck elden med material som reducerar syre.



FARA! Explosionsfara!

Skydda batterierna från värme och brand. Lämna inte på kylare eller utsatt för starkt solljus under längre perioder.

Använd inte pumpen i explosiva miljöer, t. ex. i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Batterierna kan bilda gnistor som kan antända damm och avgaser.

Kontrollera reservbatteriet före varje användning. Kontrollera visuellt batteriet före varje användning. Ett ickefungerande batteri måste kasseras på rätt sätt. Skicka inte per post. Om du vill ha mer information kontakta du de lokala avfalls- hanteringsföretagen.

På grund av risken för skador ska du inte använda batteriet som strömkälla för andra produkter. Använd endast batteriet för den produkt från GARDENA som det är avsett för.

Ladda och använd endast batteriet vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och 40 °C. Låt batteriet svalna efter längre tids användning.

Kontrollera laddningskabeln regelbundet efter tecken på skador eller slitage (sprödhet). Använd endast i perfekt skick.

Lagra och transportera aldrig batteriet vid temperaturer över 45 °C eller i direkt solljus. Batteriet bör helst förvaras under 25 °C så att självurladdningen är låg. Utsätt inte batteriet för regn eller väta. Om vatten tränger in i batteriet ökar risken för en elektrisk stöt.

Håll batteriet rent, särskilt ventilationsöppningarna.

Om du inte planerar att använda batteriet under en längre tid (t. ex. under vintern) ladda du om batteriet för att undvika djupurladdning.

Förebygg missbruk och olyckor genom att inte förvara batteriet i ett verktyg.

Förvara inte batteriet på ställen med statisk elektricitet.

Elsäkerhet



FARA! Hjärtstillestånd!

Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under driften. Det här fältet kan under vissa omständigheter påverka funktionssättet för aktiva eller passiva medicinska implantat. För att utesluta faran från situationer som kan leda till allvarliga eller dödliga skador, bör personer med ett medicinskt implantat konsultera läkare och tillverkaren av implantatet innan den här produkten används.

Undersök kabeln beträffande tecken på skador eller slitage före användning. Om kabeln är defekt, tar du produkten till ett auktoriserat servicecenter och ber dem byta ut kabeln.

Använd inte produkten om kablarna är skadade eller slitna. Stäng genast av strömmen om laddningskabeln eller isoleringen är skadad.

Vidrör inte kabeln tills den har kopplats bort. Reparera inte snitt eller en skadad kabel. Byt till en ny.

Bär inte produkten i kabeln.

Dra inte i kablarna när du kopplar bort kontakterna.
Använd endast den matningsspänning som visas på produktens typetikett.
Våra produkter är dubbelisolerade i enlighet med EN 60335. Använd inte en jordanslutning till någon del av produkten.
Kontrollera så att det inte ligger dolda kablar i arbetsområdet.
Använd inte för dammskötsel eller nära vatten.

Personlig säkerhet



FARA! Kvävningsskada!

Mindre delar kan lätt sväljas. Plastpåsar innebär kvävningsskada för små barn. Håll små barn borta under monteringen.

Får ej användas i explosiva miljöer.

Använd aldrig produkten om du är trött, sjuk eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.

Överbelasta inte gräsklipparen.

Använd handskar, halkfria skor och skyddsglasögon.

Använd inte under fuktiga förhållanden.

Ta inte isär produkten längre än leveransstatus.

Starta bara gräsklipparen med ett upprätt handtag.

Använd inte startspakarna växelvis.

Var försiktig med handtagen.

Säkerhetsavstängning

Motorn skyddas av en säkerhetsavstängning som aktiveras när kniven fastnar eller om motorn är överbelastad. När det här inträffar ska du stanna och koppla bort enheten från eluttaget. Säkerhetsavstängningen nollställs bara när du släpper spaken start/stop. Ta bort eventuella hinder och vänta i några minuter för att säkerhetsavstängningen ska återställas innan du fortsätter använda produkten.

2. MONTERING



FARA! Kroppsskada!

Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

→ Vänta tills kniven stannar, ta bort tändningsnyckeln och använd handskar innan du monterar den.

Koppla det nedre handtaget [bild A1]:

- Sätt det nedre handtaget ① i produkten.
Kontrollera att handtagen sitter på plats och hålet i handtaget stämmer överens med det gängade hålet.
- Sätt brickan ② på vingskruven ③.
- För vingskruven ③ genom det gängade hålet i produkten.
- Dra åt vingskruven ③.

Koppla det övre handtaget [bild A2]:

- Sätt det övre handtaget ④ på det nedre handtaget ①.
Kontrollera att handtagen sitter på plats och att hålen stämmer överens.
- För skruven ⑤ genom hålet.
- Sätt brickan ② och vingmuttern ⑥ på skruven ⑤.
- Dra åt vingmuttern ⑥.

Fästa kabeln på handtaget [bild A3]:

- Fäst kabeln ⑦ på handtaget med klämman ⑧.
- Kontrollera att kabeln ⑦ inte fastnar mellan det nedre och övre handtaget.

Montera gräsbehållare [bild A4/A5]:

- Vrid locket ⑩ på gräsbehållaren.
Se till att kåpan ⑩ sitter i linje med gräsbehållaren.
- Tryck tillbaka locket ⑩ på gräsbehållaren tills anslutningarna klickar.
Kontrollera att alla anslutningar är gjorda.
- Tryck in handtaget ⑪ i kåpan ⑩ tills det klickar.
- Tryck in utkastet ⑨ i gräsuppsamlaren och dra utkastet ⑨ framåt tills det hörs ett klickjud.

3. HANDHAVANDE



FARA! Kroppsskada!

Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

→ Vänta tills kniven stannar, ta bort tändningsnyckeln och använd handskar innan du monterar batteriet eller transporterar produkten.

Ladda batteriet [bild O1]:



FARA! Kroppsskada!

Skador på batteriet eller batteriladdaren!

Överspänning skadar batteriet och batteriladdaren.

→ Kontrollera att du använder rätt nätspänning.

Innan du använder batteriet för första gången måste det laddas upp helt. Det uppladdningsbara litiumjonbatteriet kan laddas när som helst och laddningsprocessen kan kopplas ur när som helst utan att skada batteriet (ingen minneseffekt).

För GARDENA elektrisk gräsklippare art.nr 5033-20: Leveransen gäller GARDENA batteri BLi-40/100 art.nr 9842.

- Anslut nätkabeln ⑭ till batteriladdaren ①.
- Anslut nätkabeln ⑭ till ett 230 V eluttag.
- Anslut laddningskabeln ⑫ till batteriet ⑬.

Batteriet laddas när laddningslampan ⑮ på laddaren blinkar grönt en gång per sekund.

Batteriet är fulladdat när laddningslampan ⑮ på laddaren lyser med grönt sken. Se laddningstid i 7. TEKNISKA DATA.

- Kontrollera laddningsstatusen regelbundet medan du laddar.
- När batteriet är fulladdat tar du loss batteriet ⑬ från batteriladdaren ①.
- Koppla bort nätkabeln ⑭ från eluttaget.

Indikator för batteriladdning [bild O2]:

Indikator för batteriladdning under laddning:

100 % laddat	⑬, ⑮ och ⑯ lyser
67 – 100 % laddat	⑬ och ⑮ lyser, ⑯ blinkar
34 – 66 % laddat	⑬ lyser, ⑮ blinkar
0 – 33 % laddat	⑬ blinkar

Indikator för batteriladdning under drift:

Tryck på knappen ⑰ på batteriet.

67 – 100 % laddat	⑬, ⑮ och ⑯ lyser
34 – 66 % laddat	⑬ och ⑮ lyser
11 – 33 % laddat	⑬ lyser
0 – 10 % laddat	⑬ blinkar

Starta klipparen [bild O3/O4]:



FARA! Kroppsskada!

Risk för skador om produkten inte stannar när du släpper startspaken.

→ Försök inte koppla förbi säkerhetsanordningar eller strömbrytare. Till exempel ska du inte fästa startspaken ⑰ i handtaget.

Starta:

Produkten är utrustad med en säkerhetsanordning för två händer (två startspakar ⑰ med säkerhetsspärr ⑱) för att förhindra att den slås på av misstag.

Det finns två startspakar ⑰ monterade. Starta med någon av dem.

- Öppna locket ⑩.
- Sätt i batteriet ⑬ i produkten.
- För in tändningsnyckeln ⑲ i produkten och vrid den till läge 1.
- Skjut säkerhetsspärren ⑱ med en hand och dra i startspaken ⑰ med den andra handen.
- Lossa säkerhetsspärren ⑱.
Produkten startar.

Stoppa:

- Lossa startspaken ⑰.
- Vrid tändningsnyckeln ⑲ position 0 och ta bort den.

Justera klipphöjden [bild O5]:

Klipphöjden kan justeras från 2 till 6 cm i 12 lägen.

- Tryck och vrid justeringshjulet ⑳ medurs för att sänka klipphöjden.
- Tryck och vrid justeringshjulet ⑳ moturs för att öka klipphöjden.

Använda gräsbehållaren på gräsklipparen [bild O6]:



FARA! Kropsskada!

Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

- Vänta tills kniven stannar, ta bort tändningsnyckeln och använd handskar innan du öppnar skyddsluckan ②.
- Lägg inte händerna i utkastet.

- Lyft skyddsluckan ②.
- Placera gräsbehållaren i produkten med handtaget ⑩.
- Se till att gräsbehållaren sitter ordentligt.
- Starta produkten.
Nivåindikatorn ② öppnar locket medan du klipper.
När nivåindikatorn ② stänger locket är gräsbehållaren full.
- Stäng av produkten.
- Lyft skyddsluckan ②.
- Ta bort gräsbehållaren i produkten med handtaget ⑩.
- Töm gräsbehållaren.

Tips för att använda gräsklipparen:

Om det finns gräsrester i utkastet och drar du gräsklipparen bakåt ca 1 meter så att gräsresterna kan sjunka nedåt.

Om du vill ha en välskött gräsmatta rekommenderar vi att du klipper den regelbundet en gång per vecka, om möjligt. Gräsmattan blir tätare om den klipps med jämna mellanrum.

Efter relativt långa klippintervall (under semestern), börjar du med att klippa i en riktning med högsta klipphöjd. Klipp sedan i växelvis riktning med önskad klipphöjd.

I den mån det är möjligt är det bra om du klipper gräset när det är torrt. Klippmönstret blir ojämnt om gräset är fuktigt.

Klippprestanda och batteriladdning:

Gräsytan per batteriladdning beror på olika effekter såsom fuktighet, grästäthet och klipphöjd. För att utnyttja ytan optimalt, sätt inte på och stäng av gräsklipparen för ofta eftersom det minskar batterilivslängden. Klippprestandan per batterilivslängd kan utnyttjas optimalt genom större klipphöjd och att man klipper oftare.

4. UNDERHÅLL



FARA! Kropsskada!

Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

- Vänta tills kniven stannar, ta bort tändningsnyckeln och använd handskar innan du utför underhåll.

Rengöra produkten:



FARA! Elektrisk stöt!

Fara för personskador och risk att produkten skadas.

- Rengör inte produkten med vatten eller vattenstråle (i synnerhet inte vattenstråle med högtryck).

Rengöra undersidan av produkten [bild M1]:

Undersidan är enklast att rengöra när du har klippt klart.

Använd handskar.

- Ställ produkten försiktigt på sidan.
- Rengör undersidan, kniven och luftskårorna ② med en borste (använd inte vassa föremål).

Rengöra ovansidan av produkten och gräsbehållaren:

Rengör den inte med kemikalier, inklusive bensin eller lösningsmedel. Vissa kan förstöra viktiga plastdelar.

- Rengör ovansidan med en fuktig trasa.
- Rengör luftskårorna och gräsbehållaren med en mjuk borste (använd inte vassa föremål).

Rengöra batteriet och batteriladdaren:

Se till att ytorna och kontakterna på batteriet och batteriladdaren alltid är rena och torra innan batteriladdaren ansluts.

Använd inte rinnande vatten.

- Rengör kontakterna och plastdelarna med en mjuk, torr trasa.

5. LAGRING

Urdrifttagning [bild S1]:

Produkten måste förvaras utom räckhåll för barn.

- Vrid tändningsnyckeln till läge **0** och ta bort den.
- Tag bort batteriet.
- Ladda batteriet.
- Rengöra produkten, batteriet och batteriladdaren (se 4. UNDERHÅLL).
- För att spara utrymme lossar du vingmuttrarna på handtagen tills skarvarna enkelt kan vikas ihop.
Se till att kabeln förvaras korrekt för att förhindra skador.
- Förvara produkten, batteriet och laddaren på en torr, sluten och säker plats och på frostfri plats innan den första frosten.



Avfallshantering:

(enligt direktiv 2012/19/EU)



Produkten får inte kastas som vanligt hushållsavfall. Den måste avfallshanteras enligt de gällande lokala miljöföreskrifterna.

VIKTIGT!

- Avfallshanterar din produkt hos kommunens återvinningscentral.

Avfallshantering av batteriet:



GARDENA-batteriet innehåller litium-jon-celler, som inte ska avfallshanteras som normalt hushållsavfall när de är förbrukade.

Li-ion

VIKTIGT!

- Avfallshanterar batterierna hos kommunens återvinningscentral.

- Ladda ur litium-jon-cellererna helt (kontakta GARDENA Service).
- Säkra kontakterna på litium-jon-cellererna mot kortslutning.
- Avfallshanterar litium-jon-cellererna fackmässigt.

6. ÅTGÄRDA FEL



FARA! Kropsskada!

Skärskador när kniven roterar eller produkten startar oavsiktligt.

- Vänta tills kniven stannar, ta bort tändningsnyckeln och använd handskar innan du utför felsökning.

Byta knivar:



FARA! Kropsskada!

Skärskador när kniven roterar och den är böjd, obalanserad eller har avskavda kanter.

- Använd inte produkten när kniven är böjd, obalanserad eller har avskavda kanter.
- Slipa inte kniven.







GARDENA reservdelar finns hos din GARDENA återförsäljare eller GARDENA service.

Använd endast originalknivar från GARDENA:

- **GARDENA reservkniv art.nr 4100 [5822490-01].**

- Byt ut kniven på GARDENA:s serviceavdelning eller hos en specialåterförsäljare godkänd av GARDENA.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motorn startar inte	Förlängningskabeln är frångöpt eller skadad.	→ Anslut förlängningskabeln eller vid behov byt ut den.
	Kniven är blockerad.	→ Ta bort hindret.
Motorn är blockerad och för oljud	Kniven är blockerad.	→ Ta bort hindret.
	Klipphöjden är för låg.	→ Höj klipphöjden.
Höga ljud, klipparen skramlar	Skruvarna på motorn, dess infästning eller gräsklipparens chassi är lösa.	→ Be en auktoriserad verkstad eller GARDENA:s serviceavdelning dra åt skruvarna.
Produkten går ojämnt eller vibrerar kraftigt	Kniven är skadad eller har lossnat.	→ Be en auktoriserad verkstad eller GARDENA:s serviceavdelning dra åt eller byta ut kniven.

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Produkten går ojämnt eller vibrerar kraftigt	Kniven är mycket smutsig.	→ Rengör gräsklipparen (se 4. UNDERHÅLL). Om det inte rättar till problemet kontaktar du GARDENA service.
Gräsmattan inte är jämnt klippt	Kniven är slö eller skadad.	→ Låt GARDENA:s serviceavdelning byta ut kniven.
	Klipphöjden är för låg.	→ Hög klipphöjden.
Lysdioden för fel  på batteriet blinkar	Överspänning.	→ Ta bort batteriet och kontrollera att nätspänningen stämmer.
	Underspänning.	→ Ladda batteriet.
	Batteritemperaturen är utanför intervallet.	→ Använd batteriet i miljöer där temperaturen är mellan 0 °C och 40 °C.
Lysdioden för fel  på batteriet lyser	Batterifel/batteriet är defekt.	→ Kontakta GARDENA service.
Laddningslampan  tänds inte	Batteriladdaren eller laddningskabeln är inte korrekt ansluten.	→ Anslut batteriladdaren och laddningskabeln korrekt.
Laddningslampan  blinkar snabbt (4 gånger per sekund)	Batteritemperaturen är utanför intervallet.	→ Använd batteriet i miljöer där temperaturen är mellan 0 °C och 40 °C.
Lysdioden för fel  på laddaren blinkar	Batterifel.	→ Ta bort batteriet och kontrollera att du använder ett original GARDENA-batteri.
Lysdioden för fel  på laddaren tänds.	Temperaturen i laddaren är för hög.	→ Kontakta GARDENA service.



OBSERVERA: Kontakta ditt GARDENA servicecenter vid andra störningar. Reparationer får endast utföras av GARDENA servicecentren och av fackhandel som är auktoriserad av GARDENA.

7. TEKNISKA DATA

Accu-gräsklippare	Enhet	Värde (art. 5033)
Knivens varvtal	varv/min.	3.300
Klippbredd	cm	32
Klipphöjdsinställning (12 lägen)	cm	2 till 6
Uppsamlarens volym	l	30
Vikt	kg	8,4
Ljudtrycknivå L_{pA} ¹⁾ Osäkerhet k_{pA}	dB (A)	73 3
Ljudeffektnivå L_{WA} ²⁾ : uppmätt/garanterad Osäkerhet k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Hand-armvibration a_{hwh} ¹⁾	m/s ²	< 2,5

Systembatteri	Enhet	Värde (art. 9842)	Värde (art. 9843)
Gräsyta per batteriladdning			
• 60 mm till 40 mm	m ² (ca)	280	450
• 80 mm till 40 mm		200	350
Batterispänning	V	Max 40 (den högsta obelastade startspänningen i batteriet är 40 V, den nominella spänningen är 36 V)	Max 40 (den högsta obelastade startspänningen i batteriet är 40 V, den nominella spänningen är 36 V)
Batterikapacitet	Ah	2,6	4,2
Batteriladdningstid ca 80 %/100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Batteriladdare	Enhet	Värde (art. 9845)
Märkeffekt	W	100
Nätspänning	V	230
Nätfrekvens	Hz	50
Laddningstid för batteri art. 9842 ca 80 %/100 %	min.	65 / 90
Laddningstid för batteri art. 9843 ca 80 %/100 %	min.	105 / 140

Mätförfarande enligt: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



OBSERVERA: Det angivna vibrationsemissionsvärdet har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra med andra elverktyg. Detta värde kan även användas för preliminär bedömning av exponeringen. Vibrationsemissionsvärdet kan variera vid den faktiska användningen av elverktyget.

8. TILLBEHÖR

GARDENA reservbatteri BLi-40/100/BLi-40/160	Extrabatteri eller utbytesenhet.	art. 9842/9843
GARDENA batteriladdare QC40	Batteriladdare för laddning av GARDENA batterier.	art. 9845
GARDENA Ersatzmesser	Ersätter slö kniv.	art. 4100 [5822490-01]

9. SERVICE/GARANTI

Service:

Vänligen kontakta adressen på baksidan.

Garantibevis:

I händelse av garantianspråk tas ingen avgift ut för de tjänster som tillhandahålls.

GARDENA Manufacturing GmbH ger 2 års garanti på alla original GARDENA nya produkter fr.o.m. första köp hos återförsäljare om produkterna uteslutande har använts privat. Den här tillverkargarantin gäller inte för produkter som har köpts på andrahandsmarknaden. Denna garanti gäller alla väsentliga brister på produkten, vilka bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin inkluderar leverans av en funktionell utbytesprodukt eller reparation av den felaktiga produkten som skickats till oss utan kostnad. Vi förbehåller oss rätten att välja mellan de här alternativen. Följande bestämmelser reglerar tjänsten:

- Produkten användes för avsett ändamål enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Varken köparen eller tredje part har försökt att öppna eller reparera produkten.
- För driften har endast Original GARDENA reserv- och sliddelar använts.
- Uppvisande av inköpskvittot.

Normalt slitage av delar och komponenter (exempelvis på knivar, knivfästesdelar, turbiner, ljuskällor, kil- och kuggremmar, löphjul, luftfilter, tändstift), optiska förändringar samt slit- och förbrukningsdelar omfattas inte av garantin.

Den här tillverkargarantin begränsas till utbyte och reparation enligt de ovan angivna villkoren. Tillverkargarantin kan inte ligga till grund för andra krav gentemot oss som tillverkare, exempelvis gällande skadestånd. Denna tillverkargaranti berör självklart inte de gällande lagstadgade och avtalsmässiga garantikraven gentemot handlaren/försäljaren.

För tillverkargarantin gäller Förbundsrepubliken Tysklands lag.

Vid skadefall, vänligen skicka den defekta produkten tillsammans med en kopia av inköpskvittot och en felbeskrivning med tillräckligt porto till serviceadressen för GARDENA.

Sliddelar:

Kniven är en förbrukningsartikel och omfattas inte av garantin.

DA Accu-plæneklipper

1. SIKKERHED	31
2. MONTERING	33
3. BETJENING	33
4. VEDLIGEHOLDELSE	34
5. OPBEVARING	34
6. FEJLAFHJÆLPNING	34
7. TEKNISKE DATA	35
8. TILBEHØR	35
9. SERVICE/GARANTI	35

Oversættelse af den originale vejledning.



Dette produkt må godt bruges af børn fra og med 8 år, samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner

eller manglende erfaring og viden under forud-sætning af, at de vejledes i brugen af apparatet og instrueres i de risici, der er forbundet dermed. Desuden må de kun bruge apparatet under opsyn. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må kun gennemføres af børn, hvis de er under opsyn. Vi anbefaler, at produktet ikke anvendes af unge under 16 år.

Tilsigtet anvendelse:

Den **Batteridrevne GARDENA plæneklipper** bruges til græsslåning i private haver og kolonihaver.

Produktet er ikke egnet til langtidsbrug.



FARE! Legemsbeskadigelse!

→ Brug ikke produktet til beskæring af buske, hække og lav bevoksning, til klipning af klatreplanter eller græs på tage eller i altankasser, til flishugning af grene, kviste samt ved ujævnheder i jorden. Brug ikke produktet på skråninger, der er stejlere end maks. 20°.

1. SIKKERHED

VIGTIGT!

Læs brugsvejledningen omhyggeligt og opbevar den i nærheden til senere brug.

Symboler på produktet:



BEMÆRK!

Dette produkt kan være farligt, hvis ikke man anvender det korrekt. For at garantere rimelig sikkerhed og effektivitet under brugen af produktet, skal man følge advarselne og sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning. Brugeren er ansvarlig for at følge alle advarsler og anvisninger i denne brugsanvisning og på produktet. Brug aldrig produktet, medmindre de medfølgende afskærmninger er korrekt monteret. Skodesløs eller forkert brug af produktet kan forårsage skade på brugeren eller andre. Læs og forstå indholdet af brugsanvisningen. Opbevar brugsanvisningen til senere brug.



Læs brugsvejledningen.



Hold andre personer på afstand.



Tag sikkerhedsnøglen ud, før der foretages vedligeholdelse, eller hvis den bliver beskadiget eller skæres over. **FORSIGTIGT** – skarpe knive – knivene bliver ved med at køre et stykke tid, efter plæneklipperen er slukket.



Pas på de skarpe klinger. Klingerne fortsætter med at rotere, efter motoren er slukket.



Gælder ikke for den batteridrevne plæneklipper. Arbejdsområdet skal sikres, før arbejdet påbegyndes. Vær opmærksom på skjulte kabler.

Generelle sikkerhedshenvisninger

Elektrisk sikkerhed



FARE! Elektrisk stød!

Fare for personskader pga. elektrisk stød.

→ Produktet skal forsynes med strøm via et FI-relæ (RCD) med en nominel brydestrøm på højst 30 mA.



FARE! Legemsbeskadigelse!

Skæreskader, når klingerne roterer, eller produktet starter utilsigtet.

→ Tag sikkerhedsnøglen ud, før der foretages vedligeholdelse eller udskiftes dele. Den fjernede sikkerhedsnøgle skal være inden for synsvidde.

Generelle sikkerhedshenvisninger for maskiner



ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som medfølger til denne maskine.

Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug. Begrebet „maskine“, som anvendes i sikkerhedshenvisningerne, anvendes om ældre maskiner (med ledning) og maskiner med genopladelig accu (uden ledning).

1) Sikkerhed på arbejdspladsen

- Dit arbejdsområde skal være rent og godt oplyst.**
Jorden eller ikke oplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.
- Arbejd ikke med maskinen i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.**
Maskiner genererer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk fra maskinen under brugen.**
Hvis du bliver afledt, kan du miste kontrollen over maskinen.

2) Elektrisk sikkerhed

- Maskinens tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad at bruge adaptere sammen med jordede maskiner.**
Uændrede stik og passende stikdåser mindsker risikoen for et elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.**
Faren ved et elektrisk stød er større, hvis din krop er jordet.
- Hold maskiner væk fra regn eller fugt.**
Hvis der trænger vand ind i en maskine, øger det risikoen for et elektrisk stød.
- Undlad at bruge el-ledningen til at bære maskinen i, til at hænge den op i eller til at trække stikket ud af stikdåsen. Hold kablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der bevæger sig.**
Skadede eller sammenflettede ledninger øger risikoen for et elektrisk stød.
- Hvis du arbejder med maskinen udendørs, bør du kun bruge forlængerledninger, som også er beregnet til udendørs brug.**
At bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, mindsker risikoen for et elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge maskinen i fugtige omgivelser, skal du bruge et fejlstrømsrelæ.**
At bruge et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.

3) Personers sikkerhed

- Vær opmærksom, se på det du laver, og brug fornuften, når du arbejder med maskinen. Undlad at bruge maskinen, når du er træt eller påvirket af narko, alkohol eller medicin.**
Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af maskinen kan føre til alvorlige personskader.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller.**
Brug af personligt sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn kan, alt efter maskinens type og brug, mindske risikoen for personskader.
- Undgå at værktøjet tændes ved et uheld. Kontrollér, at maskinen er frakoblet, før du tilslutter den til strømforsyningen og/eller accuen, løfter eller bærer den.**
Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer maskinen, eller sætter stikket i stikdåsen, mens maskinen er tændt, kan dette føre til ulykker.
- Fjern justeringsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for maskinen.**
Et værktøj eller en nøgle, der sidder i en roterende del af maskinen, kan medføre personskader.
- Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere maskinen i uventede situationer.**
- Gå i egnet tøj. Undlad at gå i vide klæder eller smykker. Hold hår, klæder og handsker borte fra bevægelige dele. Løs klædning, smykker eller langt hår kan blive grebet af dele, der bevæger sig.**
- Hvis det er muligt at montere støvsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og bruges rigtigt.**
At bruge en støvsuger kan mindske faren pga. støv.
- Selvom du er fortrolig med maskinen efter at have anvendt den mange gange, må du ikke blive uforsigtig og tilsidesætte sikkerhedsreglerne. Uagtsomme handlinger kan inden for få dele af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.**

4) Brug og behandling af maskinen

- Undlad at overbelaste maskinen. Brug den maskine, der er beregnet til dit arbejde.** Med den passende maskine arbejder du bedre og mere sikkert i det oplyste område.
- Brug ikke en maskine, hvis kontakt er defekt.** En maskine, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farlig og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikdåsen og/eller fjern den genopladelige accu, før du indstiller maskinen, udskifter tilbehør eller lægger maskinen fra dig.** Denne sikkerhedsregel forhindrer, at maskinen tændes ved en fejl.
- Opbevar maskiner, der ikke bruges, udenfor børns rækkevidde. Lad ikke personer, som ikke er fortrolige med denne maskine eller ikke har læst disse anvisninger, bruge maskinen.**
Maskiner er farlige, hvis de bruges af uerfarne personer.
- Plej maskinen med omhu. Kontrollér, at bevægelige dele fungerer perfekt og ikke er fastklemt, og om der er dele, der er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at maskinens funktion er forringet. Få de beskadigede dele repareret, før maskinen bruges.**
Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.

- f) Hold skærende værktøj skarpt og rent.**
Omhyggeligt plejet skærende værktøj med skarpe skærekanter sætter sig mindre fast og er lettere at arbejde med.
- g) Brug maskinen, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Tag derved hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.**
Det kan medføre farlige situationer at bruge maskiner til andet, end det, de er beregnet til.
- h) Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og fedt.**
Ved glatte håndtag og håndtagsflader kan maskiner ikke betjenes og kontrolleres sikkert i uforudsete situationer.
- 5) Brug og behandling af værktøjet med genopladelig accu**
- a) Oplad kun den genopladelige accu i opladere, der anbefales af producenten.**
For en oplader, der er egnet til en bestemt slags genopladelige accuer, er der brandfare, hvis den bruges sammen med andre genopladelige accuer.
- b) Brug kun de genopladelige accuer, der er beregnet til maskinerne.**
At bruge andre genopladelige accuer kan medføre personskader og brandfare.
- c) Hold den ikke brugte genopladelige accu borte fra klips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan slå bro over kontakterne.** En kortslutning mellem den genopladelige accus kontakter kan medføre forbrændinger eller ildebrand.
- d) Ved forkert brug kan den genopladelige accu udskille væske. Undgå kontakten hermed. Ved tilfældig kontakt skylles væsken af med vand. Hvis væsken kommer ind i øjnene, kontakt lægen.** Udskilt væske fra genopladelige accuer kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.
- e) Anvend ikke beskadigede eller manipulerede accuer.**
Beskadigede eller manipulerede accuer kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage fare for brand, eksplosion eller kvæstelser.
- f) Udsæt aldrig en accu for ild eller for høje temperaturer.**
Ild eller temperaturer over 130 °C kan fremkalde en eksplosion.
- g) Overhold alle anvisninger om opladningen, og oplad aldrig accuen eller accu-værktøjet uden for det temperaturområde, som er angivet i brugsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for temperaturområdet kan beskadige accuen og øge brandfaren.
- 6) Service**
- a) Lad kun kvalificeret fagpersonale reparere din maskine og kun med originale reservedele.**
Dermed sikrer du dig, at maskinens sikkerhed bevares.
- b) Vedligehold aldrig beskadigede accuer.**
Alle former for vedligeholdelse af accuer må kun udføres af producenten eller autoriserede kundeservicetjenester.

Sikkerhedshenvisninger til plæneklipper

- a) Brug ikke plæneklipperen ved dårligt vejr, særligt ikke ved uvejr.**
Det reducerer faren for at blive ramt af et lyn.
- b) Undersøg grundigt, om der er vilde dyr i plænen.**
Vilde dyr kan blive kvæstet på grund af de kørende maskine.
- c) Undersøg grundigt, om der er sten, grene, wiretråde og andre fremmedlegemer i plænen.** Udslyngede dele kan forårsage kvæstelser.
- d) Kontrollér altid for brugen af maskinerne, at kniven og klippeaggregatet ikke er slidt eller beskadigede.**
Slidte eller beskadigede dele øger faren for tilskadekomst.
- e) Kontrollér regelmæssigt græsopsamlingsbeholderen for slid eller nedbrydning.** En slidt eller beskadiget græsopsamlingsbeholder øger risikoen for tilskadekomst.
- f) Fjern ikke sikkerhedsafdækninger fra deres plads. Sikkerhedsafdækninger skal være funktionsdygtige og fastgjort korrekt.**
En løs, beskadiget sikkerhedsafdækning eller en afdækning, der ikke fungerer, kan medføre tilskadekomst.
- g) Hold luftindtagsåbninger fri for aflejringer.** Blokerede luftindtagsåbninger og aflejringer kan føre til overophedning eller brandfare.
- h) Brug altid skridsikre sikkerhedssko, når du bruger maskinen. Arbejd aldrig barfodet eller med åbne sandaler.** Herved reducerer du faren for at kvæste dine fødder ved kontakt med den roterende kniv.
- i) Brug altid lange bukser ved anvendelse af maskinen.**
Blottet hud øger risikoen for kvæstelser på grund af objekter, der slynges ud.
- j) Brug ikke maskinen i vådt græs. Gå under anvendelsen af maskinen, løb aldrig.** Herved nedsætter du faren for at rutsje ud og falde, hvilket kan medføre kvæstelser.
- k) Brug ikke maskinen på meget stejle skrånninger.** Herved reduceres risikoen for at miste kontrollen, rutsje og falde, hvilket kan føre til tilskadekomst.
- l) Sørg for at stå stabilt under arbejde på skrånninger; arbejd altid på tværs på skrånningen, aldrig opad eller nedad, og vær ekstrem forsigtig ved ændring af arbejdsretningen.** Herved reduceres risikoen for at miste kontrollen, rutsje og falde, hvilket kan føre til tilskadekomst.
- m) Vær særligt forsigtig, når du bækker med maskinen eller trækker den henimod dig selv.** Det reducerer faren for kontakt med fødder eller ben.
- n) Bør ikke knive eller andre farlige dele, som stadig bevæger sig.** Herved reducerer du risikoen for tilskadekomst på grund af dele, der bevæger sig.
- o) Kontrollér, at alle kontakter er frakoblet, og accupakken er afbrudt, før du fjerner fastsiddende materiale eller renser maskinen.**
En uventet igangsætning af maskinen kan medføre alvorlig tilskadekomst.

p) Kontrollér, at alle kontakter er frakoblet, og fjern sikkerhedsnøglen, før du fjerner fastsiddende materiale eller renser maskinen.

En uventet igangsætning af maskinen kan medføre alvorlig tilskadekomst.

Stop skæreanordninger, hvis maskinen skal vippes under transporten, hvis du skal krydse andre overflader end græs og ved transport af maskinen til og fra det område, der skal bearbejdes.

Vip ikke maskinen ved tilkobling af motoren, medmindre maskinen skal vippes for at starte. I dette tilfælde må du ikke vippe maskinen mere end absolut nødvendigt, og hæv kun den del, der er længst væk fra brugeren.

Stop maskinen, tag accuen ud, træk sikkerhedsnøglen ud, og kontrollér, at alle bevægelige dele er stoppet:

- Hvis maskinen har ramt et fremmedlegeme, skal du undersøge maskinen for skader og udbedre dem, før du tager maskinen i brug igen.
- Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, skal du straks undersøge den for skader, udskifte eller reparere beskadigede dele. Kontrollér også alle løse dele, og stram dem.

Vedligehold plæneklipperen med regelmæssige intervaller.

På denne måde forlænger du plæneklipperens levetid.

Brug kun reservedele, som GARDENA anbefaler.

Kun på denne måde kan plæneklipperen anvendes sikkert.

Sørg ved indstillingen af maskinen for, at dine fingre ikke kommer i klemme mellem bevægelige skæreanordninger og maskinens faste dele.

Lad altid maskinen køle af, før du opbevarer den.

Sørg ved vedligeholdelsen af skæreværket for, at skæreværket stadig kan bevæges ved frakoblet strømkilde.

Vi anbefaler at bruge hørevern.

Yderligere sikkerhedshenvisninger

Sikker håndtering af accuen



FARE! Brandfare!

Et batteri, der skal oplades, anbringes på et ikke-brændbart, varmeafvisende og ikke-ledende underlag under opladningen.

Hold ætsende, brandfarlige og letantændelige genstande på afstand af batteriopladeren og batteriet. Batteriopladeren og batteriet må ikke tildækkes under opladningen.

Frakobl batteriopladeren omgående, hvis der opstår røg eller ild.

Brug kun den originale GARDENA oplader til at oplade batteriet. Hvis der bruges andre batteriopladere, kan det beskadige batterierne uopretteligt og endda forårsage brand.

Brug udelukkende originale GARDENA accuer til GARDENA's accu-produkter. Oplad ikke fremmede accuer. Der er risiko for brand og eksplosion!

Hvis du bemærker ild: Sluk flammerne med iltreducerende materialer.



FARE! Eksplosionsfare!

Beskyt batterier mod varme og ild. Læg ikke produktet på en radiator, og udsæt det ikke for stærk solskin i længere tid.

Betjen den ikke i områder med eksplosionsfare, som f.eks. i nærheden af brændbare væsker, luftarter eller støv. Batterierne kan danne gnister, som kan antænde støv eller dampe.

Kontrollér dit reservebatteri før hver brug. Kontrollér batteriet visuelt før hver brug. Et ikke-fungerende batteri skal bortskaffes korrekt. Send det ikke med posten. For at få yderligere oplysninger, kontakte din lokale genbrugsstation. Hvis der er risiko for personskader, må batteriet ikke anvendes som strømkilde til andre produkter. Brug kun batteriet til det GARDENA produkt, hvortil det er beregnet.

Accuen må kun oplades og anvendes ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og 40 °C. Lad batteriet køle ned efter længere tids brug.

Kontrollér regelmæssigt opladningskablet for tegn på beskadigelse eller ældning (sprødhed). Brug det kun, hvis det er i perfekt stand.

Opbevar og transportér under ingen omstændigheder accuen ved temperaturer over 45 °C eller i direkte sol. Batteriet opbevares ideelt set ved temperaturer under 25 °C, hvorved selvafladning er minimal.

Udsæt ikke batteriet for regn eller våde omgivelser. Vand, som trænger ind i et batteri, øger risikoen for elektrisk stød.

Hold batteriet i god stand (rent), specielt ventilationshullerne.

Hvis batteriet ikke skal bruges i en bestemt periode (vinterperiode), genoplades batteriet for at undgå kraftig afladning.

Opbevar ikke batteriet, mens det stadig er tilsluttet et værktøj. Dette forhindrer misbrug og ulykker.

Batteriet må ikke opbevares på steder, hvor der forekommer statisk elektricitet.

Elektrisk sikkerhed



FARE! Hjertestop!

Produktet opretter et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte betingelser have indflydelse på funktionen af aktive eller passive medicinske implantater. For at udelukke livsfarlige situationer, der kan medføre slæmme kvæstelser med døden til følge, bør personer med et medicinsk implantat sætte sig i forbindelse med en læge eller implantatets producent, inden dette produkt anvendes.

Undersøg ledningen for tegn på beskadigelse eller ældning før brug. Tag kablet med til et autoriseret servicecenter og få ledningen udskiftet, hvis den er defekt. Brug ikke produktet, hvis ledningerne er beskadiget eller slidt.

Hvis ledningen skæres over, eller isoleringen bliver beskadiget, skal opladerens kabel kobles fra elnettet med det samme. Rør ikke ved elledningen, før den er koblet fra. Reparer aldrig en overskåren eller beskadiget ledning. Udskift den med en ny.

Bær aldrig produktet ved at holde i ledningen.

Træk aldrig i ledningen, når stikket tages ud af stikkontakten.

Må kun anvendes til vekselstrøm som angivet på typepladen.

Vores produkter er dobbeltisolerede i overensstemmelse med EN 60335.

Slut ikke en jordforbindelse til produktet.

Kontrollér arbejdsområdet for skjulte ledninger.

Må ikke bruges til bassinpleje eller i nærheden af vand.

Personlig sikkerhed



FARE! Fare for kvælning!

Små dele kan nemt sluges. Der er risiko for, at små børn kan blive kvalt i polyposen. Hold små børn på afstand under monteringen.

Må ikke bruges i eksplosiv atmosfære.

Brug aldrig produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.

Overbelast aldrig plæneklipperen.

Brug handsker, skridsikre sko og øjenværn.

Må ikke bruges under våde forhold.

Produktet må ikke adskilles mere, end det var ved levering.

Start kun plæneklipperen med håndtaget i oprejst tilstand.

Brug ikke starthåndtagene skiftevis.

Brug håndtagene med omtanke.

Sikkerhedsafbryder

Motoren er beskyttet af en sikkerhedsafbryder, der aktiveres, når klingens sætter sig fast, eller hvis motoren er overbelastet. Når dette sker, standses og frakobles produkt fra elnettet. Sikkerhedsafbryderen nulstilles kun, når du slipper start/stop-håndtaget. Ryd alle hindringer, og vent et par minutter, indtil sikkerhedsafbryderen er nulstillet, før du fortsætter med at bruge produktet.

2. MONTERING



FARE! Legemsbeskadigelse!

Skæreskader, når klingens roterer, eller produktet starter utilsigtet.

→ Vent, til klingens stopper, tag sikkerhedsnøglen ud, og brug handsker, før du samler produktet.

Sådan påsættes det nederste håndtag [Fig. A1]:

- Sæt det nederste håndtag ① i produktet.
Sørg for, at håndtagene er helt på plads, og at håndtagenes huller flugter med gevindhullet.
- Sæt spændskiven ② på vingemøtrikken ③.
- Sæt vingemøtrikken ③ i produktets gevindhul.
- Spænd vingemøtrikken ③.

Sådan påsættes det øverste håndtag [Fig. A2]:

- Sæt det øverste håndtag ④ på det nederste håndtag ①.
Sørg for, at håndtagene er helt på plads, og at håndtagenes huller flugter.
- Tryk skruen ⑤ gennem hullet.
- Sæt spændskiven ② og vingemøtrikken ③ på skruen ⑤.
- Spænd vingemøtrikken ③.

Sådan fastgøres ledningen til håndtaget [Fig. A3]:

- Fastgør ledningen ⑦ til håndtaget med clipsen ⑧.
- Kontrollér, at ledningen ⑦ ikke sætter sig fast mellem det nederste og det øverste håndtag.

Sådan samles græsopsamleren [Fig. A4/A5]:

- Drej dækslet ⑩ på græsopsamleren.
Sørg for, at dækslet ⑩ flugter med græsopsamleren.
- Skub dækslet ⑩ på græsopsamleren, indtil tilslutningerne klikker på plads.
Sørg for, at alle tilslutninger er på plads.
- Skub håndtaget ⑪ ind i dækslet ⑩, indtil det klikker på plads.
- Tryk slisken ⑨ ind i græsopsamleren og træk slisken ⑨ fremad, indtil den klikker på plads.

3. BETJENING



FARE! Legemsbeskadigelse!

Skæreskader, når klingens roterer, eller produktet starter utilsigtet.

→ Vent, til klingens stopper, tag sikkerhedsnøglen ud, og brug handsker, før du sætter batteri i eller transporterer produktet.

Sådan oplades batteriet [Fig. O1]:



FARE! Legemsbeskadigelse!

Skader på batteriet eller batteriopladeren!

Overspænding beskadiger batteriet og batteriopladeren.

→ Sørg for, at du bruger den korrekte forsyningsspænding.

Før batteriet anvendes første gang, skal det oplades helt.

Litiumionbatteriet kan oplades uanset ladetilstand, og opladningen kan afbrydes til enhver tid, uden at beskadige batteriet (ingen hukommelses-effekt).

For den elektriske GARDENA plæneklipper, varenr. 5033-20: GARDENA batteri BLi-40/100, varenr. 9842 medfølger.

- Slut strømkablet ⑭ til batteriopladeren ⑮.
- Sæt strømkablet ⑭ i en 230 V-stikkontakt.
- Slut opladerens kabel ⑯ til batteriet ⑰.

Når opladningsdioden ⑱ på opladeren blinker grønt én gang i sekundet, oplades batteriet.

Når opladningsdioden ⑱ på opladeren lyser konstant grønt, er batteriet fuldt opladet. For opladningstid henvises til de 7. TEKNISKE DATA.

- Kontrollér opladningsniveauet regelmæssigt, mens du oplader.
- Når batteriet er fuldt opladet, skal batteriet ⑰ frakobles batteriopladeren ⑮.
- Tag strømkablet ⑭ ud af stikkontakten.

Batteriopladningsindikator [Fig. O2]:

Batteriopladningsindikator under opladning:

100 % opladet	⑲, ⑳ og ㉑ lyser
67 – 100 % opladet	⑲ og ㉑ lyser, ⑳ blinker
34 – 66 % opladet	⑲ lyser, ㉑ blinker
0 – 33 % opladet	⑲ blinker

Batteriopladningsindikator under drift:

Tryk på knappen ⑲ på batteriet.

67 – 100 % opladet	⑲, ㉑ og ㉒ lyser
34 – 66 % opladet	⑲, og ㉑ lyser
11 – 33 % opladet	⑲ lyser
0 – 10 % opladet	⑲ blinker

Sådan startes plæneklipperen [Fig. O3/O4]:



FARE! Legemsbeskadigelse!

Risiko for skader, hvis produktet ikke stopper, når du slipper starthåndtaget.

→ Omgå ikke sikkerhedsanordninger eller – kontakter. Fastgør f.eks. ikke starthåndtaget ⑳ til håndtaget.

Start:

Produktet er udstyret med en tohåndssikkerhedsanordning (starthåndtag ⑳ med sikkerhedsspærring ㉒) for at forhindre, at produktet tændes utilsigtet.

Der er to starthåndtag ⑳. Det ene skal bruges til at starte.

- Åbn låget ㉓.
- Sæt batteriet ⑰ i produktet.
- Sæt sikkerhedsnøglen ㉔ i produktet, og drej den til position 1.
- Tryk på sikkerhedsspærringen ㉒ med den ene hånd, og træk i starthåndtaget ⑳ med den anden hånd.
- Slip sikkerhedsspærringen ㉒.
Produktet starter.

Stop:

- Slip starthåndtaget ⑳.
- Drej sikkerhedsnøglen ㉔ til position 0, og tag den ud.

Sådan indstilles klippehøjden [Fig. O5]:

Klippehøjden kan indstilles fra 2 til 6 cm i 12 positioner.

1. Tryk og drej indstillingshjulet ⑳ med uret for at sænke klippehøjden.
2. Tryk og drej indstillingshjulet ⑳ mod uret for at hæve klippehøjden.

Sådan bruges plæneklipperen med græsopsamleren [Fig. O6]:**FARE! Legemsbeskadigelse!**

Skæreskader, når klingens roterer, eller produktet starter utilsigtet.

- Vent, til klingens stopper, tag sikkerhedsnøglen ud, og brug handsker, før du åbner beskyttelsesklappen ㉑.
- Stik ikke hænderne ind i afkastningsåbningerne.

1. Løft beskyttelsesklappen ㉑.
2. Sæt græsopsamleren i produktet ved hjælp af håndtaget ㉒.
3. Sørg for, at græsopsamleren er korrekt påsat.
4. Start produktet.
Niveauindikatoren ㉓ åbner låget, mens du slår græsset.
Når niveauindikatoren ㉓ lukker låget, er græsopsamleren fyldt.
5. Stands produktet.
6. Løft beskyttelsesklappen ㉑.
7. Afmonter græsopsamleren fra produktet ved hjælp af håndtaget ㉒.
8. Tøm græsopsamleren.

Tips til brug af plæneklipperen:

Hvis der sidder rester af græs i afkastningsåbningen, trækkes plæneklipperen ca. 1 m baglæns, så græsresterne falder ud nedad.

For at få en flot vedligeholdt græsplæne, anbefaler vi, at græsplænen klippes regelmæssigt en gang om ugen, hvis det er muligt. Græsplænen bliver tættere, hvis den slås med jævne mellemrum.

Efter relativt lange klippeintervaller (feriegræsplæne), klippes først og fremmest i én retning med den højeste klippehøjde, hvorefter der klippes i tværretningen med den ønskede klippehøjde.

Slå om muligt kun græsset, når det er tørt. Hvis græsset er fugtigt, bliver klippemønsteret uensartet.

Klippeydelse og batteriopladning:

Hvor meget græs man kan slå med en batteriopladning, afhænger af forskellige faktorer som fugtighed, græstæthed og klippehøjde. For at kunne slå så stort et område som muligt bør græsslåmaskinen ikke tændes og slukkes for ofte, da det nedsætter batteriets varighed. Klippeydelsen kan udnyttes optimalt under batteriets varighed ved at hæve klippehøjden og slå græs noget oftere.

4. VEDLIGEHOLDELSE**FARE! Legemsbeskadigelse!**

Skæreskader, når klingens roterer, eller produktet starter utilsigtet.

- Vent, til klingens stopper, tag sikkerhedsnøglen ud, og brug handsker, før du foretager vedligeholdelse.

Sådan rengøres produktet:**FARE! Elektrisk stød!**

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse af produktet.

- Produktet må ikke rengøres med vand eller med en vandstråle (især ikke under højtryk).

Sådan rengøres undersiden af produktet [Fig. M1]:

Undersiden er nemmest at rengøre, efter du har slået græs.

Brug handsker.

1. Læg produktet forsigtigt på siden.
2. Rengør undersiden, klingens og ventilationsrillerne ㉓ med en børste (brug ikke skarpe genstande).

Sådan rengøres oversiden af produktet og græsopsamleren:

Må ikke renses med kemikalier inklusiv benzin eller opløsningsmidler. Nogle af dem kan ødelægge vigtige plastikdele.

1. Rengør oversiden med en fugtig klud.
2. Rengør ventilationsrillerne og græsopsamleren med en blød børste (brug ikke skarpe genstande).

Rengøring af den genopladelige accu og accuopladeren:

Sørg for, at den genopladelige accu og accuopladerens overflader og kontakter altid er rene og tørre, før du tilslutter accuopladeren.

Brug ikke flydende vand.

→ Rengør kontakterne og plastikdelene med en blød, tør klud.

5. OPBEVARING**Ud-af-drifttagning [Fig. S1]:**

Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.

1. Drej sikkerhedsnøglen til position 0, og tag den ud.
2. Fjern batteriet.
3. Oplad batteriet.
4. Rengør produktet, batteriet og batteriopladeren (se 4. VEDLIGEHOLDELSE).
5. For at spare plads løsnes håndtagenes vingemøtrikker, indtil leddene nemt foldes sammen.
Sørg for, at ledningen opbevares korrekt for at undgå skader.
6. Opbevar produktet, batteriet og opladeren et tørt, lukket, sikkert og frostfrit sted, inden den første frost indtræder.

**Bortskaffelse:**

(iht. Dir. 2012/19/EU)



Produktet må ikke bortskaffes via normalt husholdningsaffald. Det skal bortskaffes iht. de gældende lokale miljøforskrifter.

VIGTIGT!

→ Bring produktet hen til en miljøstation i nærheden.

Bortskaffelse af accuerne:

GARDENA accuen har lithium-ion-celler, som ikke må bortskaffes i normalt husholdningsaffald, når de ikke kan bruges mere.

Li-ion**VIGTIGT!**

→ Bring accuen hen til en miljøstation i nærheden.

1. Aflad lithium-ion-cellerne helt (henvend dig til din GARDENA service).
2. Sikr lithium-ion-cellerne mod kortslutning.
3. Bortskaf lithium-ion-cellerne korrekt.

6. FEJLAFHJÆLPNING**FARE! Legemsbeskadigelse!**

Skæreskader, når klingens roterer, eller produktet starter utilsigtet.

- Vent, til klingens stopper, tag sikkerhedsnøglen ud, og brug handsker, før du foretager fejlfinding.

Sådan udskiftes klingens:**FARE! Legemsbeskadigelse!**

Skæreskader, når klingens drejer rundt, og den er beskadiget, bøjet, ude af balance eller har hakkede kanter.

- Brug ikke produktet, hvis klingens er beskadiget, bøjet, ude af balance eller har hakkede kanter.
- Slib ikke klingens.

GARDENA reservedele kan fås hos din GARDENA forhandler eller hos et GARDENA servicecenter.

Brug kun en original GARDENA klinge:

- **GARDENA udskiftningsklinge til varenr. 4100 [5822490-01].**

→ Få klingens udskiftet hos et GARDENA servicecenter eller en specialforhandler godkendt af GARDENA.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren starter ikke	Forlængerledningen er frakoblet eller beskadiget.	→ Tilslut forlængerledningen, eller udskift den om nødvendigt.
	Klingen er blokeret.	→ Fjern forhindringen.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren er blokeret og udsender støj	Klingen er blokeret.	→ Fjern forhindringen.
	Klippehøjden er for lav.	→ Hæv klippehøjden.
Høje lyde, plæneklipperen raser	Skruer på motoren, dens fastgørelse eller på plæneklipperens hus har løsnet sig.	→ Få skrueene spændt af en autoriseret specialforhandler eller et GARDENA servicecenter.
Produktet kører ujævnt eller vibrerer kraftigt	Klingen er beskadiget eller klingeafstøbningen har løsnet sig.	→ Få klingen spændt eller udskiftet af en autoriseret specialforhandler eller et GARDENA servicecenter.
	Klingen er meget snavset.	→ Rengør plæneklipperen (se 4. VEDLIGEHOLDELSE). Hvis dette ikke afhjælder problemet, skal du kontakte et GARDENA servicecenter.
Græsplænen klippes ikke med et rent snit	Klingen er sløv eller beskadiget.	→ Få klingen udskiftet af et GARDENA servicecenter.
	Klippehøjden er for lav.	→ Hæv klippehøjden.
Fejl-LED [®] på batteriet blinker	Overspænding.	→ Tag batteriet ud, og kontroller, at netspændingen er korrekt.
	Underspænding.	→ Oplad batteriet.
	Batteriets temperatur er uden for det tilladte område.	→ Brug batteriet i omgivelser, hvor temperaturerne ligger mellem 0 °C og 40 °C.
Fejl-LED [®] på batteriet lyser konstant	Batterifejl/ batteri defekt.	→ Kontakt et GARDENA servicecenter.
Opladningsdioden [®] lyser ikke	Batteriopladeren eller opladningskablet er ikke korrekt forbundet.	→ Tilslut batteriopladeren og opladningskablet korrekt.
Opladningsdioden [®] blinker hurtigt (4 gange i sekundet)	Batteriets temperatur er uden for det tilladte område.	→ Brug batteriet i omgivelser, hvor temperaturerne ligger mellem 0 °C og 40 °C.
Fejl-LED [®] på opladeren blinker	Batterifejl.	→ Tag batteriet ud, og kontroller, at du bruger et originalt GARDENA batteri.
Fejl-LED [®] på opladeren lyser konstant	Temperaturen inde i opladeren er for høj.	→ Kontakt et GARDENA servicecenter.

 **BEMÆRK:** Henvend dig til dit GARDENA Servicecenter i tilfælde af andre fejl. Reparationer må kun udføres af GARDENA Servicecentre eller af forhandlere, som er autoriseret af GARDENA.

7. TEKNISKE DATA

Accu-plæneklipper	Enhed	Værdi (varenr. 5033)
Knivens omdrejningstal	o/min.	3.300
Skærebredde	cm	32
Indstilling af skærehøjden (12 positioner)	cm	2 til 6
Græsfangerkurvens volumen	l	30
Vægt	kg	8,4
Lydniveau L_{pA} ¹⁾ Usikkerhed k_{pA}	dB (A)	73 3
Lydeffektniveau L_{WA} ²⁾ afmålt/garanti Usikkerhed k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Hånd-arm-vibrationer a_{vhw} ¹⁾	m/s ²	< 2,5

Systembatteri	Enhed	Værdi (varenr. 9842)	Værdi (varenr. 9843)
Græsareal pr. batterioplading • 60 mm til 40 mm • 80 mm til 40 mm	m ² (ca.)	280 200	450 350
Batterispænding	V	Maks. 40 (batteriets maksimale, indledende tomgangsspænding er 40 V, den nominelle spænding er 36 V)	Maks. 40 (batteriets maksimale, indledende tomgangsspænding er 40 V, den nominelle spænding er 36 V)
Batterikapacitet	Ah	2,6	4,2
Batteriopladningstid ca. 80 %/100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Batterioplader	Enhed	Værdi (varenr. 9845)
Nominel effekt	W	100
Netspænding	V	230
Netfrekvens	Hz	50
Batteriopladningstid for vare-nr. 9842, ca. 80 %/100 %	min.	65 / 90
Batteriopladningstid for vare-nr. 9843, ca. 80 %/100 %	min.	105 / 140

Målemetode iht.: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



BEMÆRK: Den anførte vibrationsemissionsværdi blev målt iht. en standardiseret kontrolmetode og kan bruges til at sammenligne elektriske værktøjer med hinanden. Denne værdi kan også bruges til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Vibrationsemissionsværdien kan variere under værktøjets virkelige anvendelse.

8. TILBEHØR

GARDENA udskiftningsbatteri BLi-40/100/BLi-40/160	Batteri til ekstra varighed eller til udskiftning.	varenr. 9842/9843
GARDENA batterioplader QC40	Batterioplader til opladning af GARDENA batterier.	varenr. 9845
GARDENA udskiftningsklinge	Til udskiftning af sløv klinge.	varenr. 4100 [5822490-01]

9. SERVICE/GARANTI

Service:

Kontakt venligst adressen på bagsiden.

Garantierklæring:

I tilfælde af et garantikrav pålægges du ikke nogen gebyrer for de leverede tjenester.

GARDENA Manufacturing GmbH giver 2 års garanti fra det første køb hos forhandleren for alle originale og nye GARDENA produkter, hvis produkterne udelukkende er brugt privat. Denne producentgaranti gælder ikke for produkter, som er købt på et andenhåndsmarked. Denne garanti omfatter alle væsentlige mangler på produktet, som skyldes materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti opfyldes ved at levere et fuldt funktionelt erstatningsprodukt eller ved reparation af de defekte produkt sendes til os gratis. Vi forbeholder os ret til at vælge mellem disse muligheder. Denne service er underlagt følgende bestemmelser:

- Produktet blev brugt til sin tilsigtede anvendelse i henhold til anbefalingerne i betjeningsvejledningen.
- Hverken køberen eller en tredjemand har forsøgt at åbne eller reparere produktet.
- Vedrørende driften blev der kun brugt originale GARDENA reservedele og sliddele.
- Forelæggelse af købsdokumentationen.

Normal slitage på dele og komponenter (eksempelvis på knive, knivfastgørelsesdele, turbiner, lamper, kile- og tandrem, hjul, luftfiltre, tændrør), optiske forandringer, samt slid- og forbrugsdele dækkes ikke af garantien.

Denne producentgaranti er begrænset til reserveleverance og reparation efter de nævnte betingelser. Andre krav over for os som producent, for eksempel om skadeserstatning, begrundes ikke i producentgarantien. Denne producentgaranti berører naturligvis ikke de eksisterende juridiske og kontraktmæssige krav over for forhandleren/sælgeren.

Producentgarantien er omfattet af Forbundsrepublikkens Tysklands lovgivning.

I tilfælde af garanti bedes du sende det defekte produkt retur sammen med en kopi af kassebonen og en beskrivelse af fejlen. Send det tilstrækkelig frankeret til GARDENA serviceadresse.

Sliddele:

Klingen er en forbrugsvarer og er ikke omfattet af garantien.

FI Akkukäyttöinen ruohonleikkuri

1. TURVALLISUUS	36
2. KOKOONPANO	38
3. KÄYTTÖ	38
4. HUOLTO	39
5. SÄILYTYS	39
6. VIRHEIDEN KORJAUS	39
7. TEKNISET TIEDOT	40
8. LISÄTARVIKKEET	40
9. HUOLTOPALVELU/TAKUU	40

Alkuperäisohjeen käännös.



Tätä tuotetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistinvarainen tai psyykinen toimintakyky tai puutteelliset tiedot, kun heitä tällöin valvotaan tai kun he ovat saaneet tuotteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteen kanssa. Lapset eivät saa ilman valvontaa tehdä laitteen puhdistusta eikä käyttäjän tehtäviin kuuluva huoltoa. Suosittelemme, että tuotetta käyttävät vasta yli 16-vuotiaat.

Tarkoituksenmukainen käyttö:

Akkukäyttöinen GARDENA -ruohonleikkuri on tarkoitettu nurmikon leikkaamiseen kotipihoilla ja -tonteilla.

Tuotetta ei sovellu pitkäaikaiseen käyttöön.



VAARA! Henkilövammat!

→ Laitetta ei saa käyttää pensaikkojen, pensasaitojen tai pensaiden leikkaamiseen, köynnösten tai ruohon leikkaamiseen katoilla tai parvekealaatikoissa, oksien tai risujen silppuamiseen eikä maaperän epätasaisuuksien tasoittamiseen. Laitetta ei saa käyttää rinteissä, joiden kaltevuus on yli 20°.

1. TURVALLISUUS

TÄRKEÄÄ!

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

Tuotteessa olevat merkit:



HUOMIO!

Väärin käytettynä laite voi olla vaarallinen. Varoituksia ja turvallisuusohjeita on noudatettava laitteen käyttöturvallisuuden ja tehon takaamiseksi. Käyttäjän velvollisuus on noudattaa tämän käyttöohjeen sisältämiä ja laitteessa olevia varoituksia ja ohjeita. Älä koskaan käytä laitetta, elleivät valmistajan toimittamat suojukset ole oikein paikoillaan. Laitteen huolimaton tai virheellinen käyttö voi aiheuttaa vahinkoa käyttäjälle tai muille henkilöille. Lue käyttöohjekirja huolellisesti. Säilytä käyttöohjekirja myöhempää käyttöä varten.



Lue käyttöohje.



Pidä muut henkilöt etäällä.



Irrota turva-avain ennen huoltotöitä tai jos johto on vaurioitunut tai katkennut.

VARO – terävät leikkuuterät – leikkuuterät pyörivät vielä sammutuksen jälkeen.



Varo teräviä teriä. Terät jatkavat pyörimistä sen jälkeen, kun on sammutettu.

Ei koske akkukäyttöistä ruohonleikkuria.



Turvaa työskentelyalue ennen työskentelyn aloittamista. Varo piilossa olevia johtoja.

Yleiset turvaohjeet

Sähköturvallisuus



VAARA! Sähköisku!

Loukkaantumisaava sähköiskusta.

→ Virta on syötettävä tuotteeseen vikavirtasuojakytkimellä (vvs), jonka nimellinen laukaisuvirta on enintään 30 mA.



VAARA! Henkilövammat!

Viiltovamma, kun terä kääntyy tai laite käynnistyy vahingossa.

→ Irrota turva-avain ennen huoltotöitä tai osien vaihtamista. Irrotetun turva-avaimen on oltava näkyvillä.

Yleiset turvaohjeet koneille



VAROITUS!

Lue kaikki näihin koneisiin liittyvät turva- ja muut ohjeet, kyltit ja tekniset tiedot. Puutteet turva- tai muiden ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvaohjeissa käytetty termi "kone" viittaa verkkokäyttöisiin koneisiin (verkkojohdon kanssa) ja akkukäyttöisiin koneisiin (ilman verkkojohdot).

1) Työpaikan turvallisuus

a) Pidä työskentelyalueesi puhtaana ja hyvin valaistuna.

Epäsiistit tai valaisemattomat työskentelyalueet voivat johtaa onnettomuuksiin.

b) Älä työskentele koneella räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.

Koneet aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.

c) Pidä lapset ja muut henkilöt kaukana konetta käytettäessä.

Häiriöt voivat aiheuttaa koneen hallinnan menetyksen.

2) Sähköturvallisuus

a) Koneen liitinpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa mitenkään. Älä käytä väliliitintä yhdessä suojamaadoitetun koneen kanssa.

Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun riskiä.

b) Vältä fyysistä kontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpatterien, liesien ja jääkaappien kanssa.

Maadoitettu keho aiheuttaa suuremman sähköiskun riskin.

c) Pidä koneet kuivana, loitolla sateesta ja kosteudelta.

Veden pääseminen koneeseen aiheuttaa suuremman sähköiskun vaaran.

d) Älä käytä liitäntäjohtoa muulla tavalla, kuten koneen kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista koneen osista. Vaurioitunut tai solmussa oleva johto suurentaa sähköiskun riskiä.

e) Jos käytät konetta ulkona, käytä vain ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos koneen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.

Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

a) Ole tarkkaavainen ja tietoinen tekemisestäsi ja työskentele järkevasti koneiden kanssa. Älä käytä konetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena.

Koneen käytössä voi yksikin hetki, jolloin tarkkaavaisuus on herpaantunut, johtaa huomattaviin vammoihin.

b) Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.

Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten pölysuojaimien, liukumattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö koneen tyyppiin ja käyttötarkoituksen mukaan pienentää loukkaantumisriskiä.

c) Vältä tahatonta käyttöönottoa. Varmista, että kone on sammutettu ennen kuin kytket sen virtalähteeseen ja/tai kiinnität akun, otat sen käteen tai kannat sitä.

Onnettomuuksia voi aiheutua, jos pidät somea kytkimellä, kun kannat konetta, tai kun kytket sen virtalähteeseen sen ollessa kytkettynä päälle.

d) Poista kaikki säätötyökalut tai kiintoavaimet ennen koneen päälle kytkemistä.

Työkalu tai avain, joka on pyörivässä koneen osassa, voi aiheuttaa loukkaantumis-

misiä.

e) Vältä epänormaalia kehon asentoa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä aina tasapaino.

Näin voit hallita konetta paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väliä vaatteita tai koruja.

Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.

Liikkuvat osat voivat vetää väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset sisään.

g) Jos pölynimu- tai keruujärjestelmien asennus on mahdollista, ne on kytkettävä oikein kiinni ja niitä on käytettävä oikein.

Pölynimurin käyttö voi pienentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) Älä ajattele olevasi oikeassa äläkä laiminlyö koneiden turvaohjeita vaikka tuntisitkin koneen monen käytön jälkeen.

Huolimaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osissa vakaviin loukkaantumi-

siin.

4) Koneen käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita konetta.** Käytä työssäsi siihen tarkoitettua konetta. Sopivalla koneella työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
- b) **Älä käytä konetta, jonka kytkin on rikki.** Kone, jota ei enää voida kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Vedä pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku ennen kuin teet asetuksi koneeseen, vaihdat lisätarvikkeita tai asetat koneen sivuun.** Tämä varotoimenpide estää koneen käynnistymisen vahingossa.
- d) **Säilytä käyttämättömiä koneita lasten ulottumattomissa. Älä anna konetta henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä ohjetta.** Koneet ovat vaarallisia, jos niitä käyttää kokemattomat henkilöt.
- e) **Hoida koneita huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti tai etteivät ne ole jumissa, onko osia murtunut tai niin vaurioituneita, että koneen toiminta on rajoittunut. Anna vaurioituneet osat korjattavaksi ennen koneen käyttöä.** Monet onnettomuudet ovat seurausta huonosti huolletuista koneista.
- f) **Pidä leikkuutyökalut terävänä ja puhtaana.** Huolellisesti hoidetut leikkuutyökalut, joiden terät ovat teräviä, jumiutuvat vähemmän ja ovat helpommin ohjattavia.
- g) **Käytä konetta, lisätarvikkeita, käyttötyökaluja ym. näiden ohjeiden mukaan. Huomioi myös työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.** Koneen käyttö muissa kuin niille tarkoitetuissa sovelluksissa voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja kahvapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvat-tomina.** Liukkaat kahvat ja kahvapinnat estävät koneen turvallisen käytön ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Lataa akut vain valmistajan suosittelemissa latureissa.** Laturit, jotka on tarkoitettu ainoastaan tiettyntyyppisille akuille, aiheuttavat tulipalovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.
- b) **Käytä koneissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin ja aiheuttaa tulipalovaaran.
- c) **Pidä käyttämättömät akut poissa paperiliittimien, kolkoiden, avaimien, nauhojen, ruuvien ja muiden pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voisivat aiheuttaa kontaktien ohituksen.** Oikosulku akkukontaktien välillä voi johtaa palovammoihin tai tulipaloon.
- d) **Väärinkäytössä akusta voi valua nestettä ulos. Vältä kontaktia sen kanssa. Sattumanvaraisessa kontaktissa huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Ulosvaluva akkuneste voi johtaa ihon ärsytyksiin tai palovammoihin.
- e) **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä odottamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumiseen.
- f) **Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Tuli tai yli 130 °C lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai akkutyökalua koskaan käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Väärä lataus tai lataus sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun tai lisätä tulipalon vaaraa.

6) Huolto

- a) **Anna koneesi ainoastaan pätevän ammattihenkilökunnan korjattavaksi ja vain alkuperäisillä varaosilla.** Näin varmistetaan, että koneen turvallisuus säilyy.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Kaikki akkujen huollot tulee antaa ainoastaan valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun hoidettavaksi.

Turvaohjeet ruohonleikkurille

- a) **Älä käytä ruohonleikkuria huonolla ilmalla, erityisesti ukonilmalla.** Tämä pienentää vaaraa salamankuon osumisesta.
- b) **Tutki leikattava alue huolellisesti villieläinten varalta.** Käynnissä oleva kone voi loukata villieläimiä.
- c) **Tutki leikattava alue huolellisesti ja poista kaikki kivet, kepit, rautalangat, luut ja muut vieraat esineet.** Ulos lentävät kappaleet voivat johtaa loukkaantumiseen.
- d) **Tarkasta ennen koneen käyttöä aina, ettei leikkuuterä tai leikkuukoneisto ole kulunut tai vaurioitunut.** Kuluneet tai vaurioituneet osat kasvattavat loukkaantumisvaaraa.
- e) **Tarkasta ruohonkeruusäiliön säännöllisesti kulumisen tai kunnon heikentymisen varalta.** Kulunut tai vaurioitunut ruohonkeruusäiliö kasvattaa loukkaantumisvaaraa.
- f) **Jätä suojukset omille paikoilleen. Suojusten on oltava käyttökelpoisia ja kiinnitetty asianmukaisesti.** Irrallinen, vaurioitunut tai väärin toimiva suojuus voi johtaa loukkaantumisiin.
- g) **Pidä ilmanottoaukot puhtaina kerrostumista.** Estyneet ilmanottoaukot ja kerrostumat voivat johtaa ylikuumentumiseen ja tulipaloon.
- h) **Käytä konetta käytettäessä aina luistamattomia turvajalkineita. Älä koskaan työskentele paljain jaloin tai avoimilla sandaaleilla.** Näin vältät jalkojen loukkaantumisvaaran pyörivän leikkuuterän kontaktissa.
- i) **Käytä konetta käytettäessä aina pitkiä housuja.** Paljas iho kasvattaa loukkaantumisen todennäköisyyttä ulos lentävistä osista.

- j) **Älä käytä konetta märällä ruuholla. Työskentele kävellen, älä koskaan juokse.** Tämä pienentää liukastumis- ja kaatumisvaaraa, mikä voi johtaa loukkaantumisiin.
- k) **Älä käytä konetta huomattavan jyrkissä mäissä. Näin pienennetään hallinnan menettämisen, liukastumis- tai kaatumisvaaraa, mikä voi johtaa loukkaantumisiin.**
- l) **Varmista aina mäissä työskennellessäsi varma asento, työskentele aina poikittain mäkeen, älä koskaan ylös- ja alaspäin, ja ole erityisen varovainen työsuuntaa muuttaessasi.** Näin pienennetään hallinnan menettämisen, liukastumis- ja kaatumisvaaraa, mikä voi johtaa loukkaantumisiin.
- m) **Ole erityisen varovainen taaksepäin leikattaessa tai kun vedät konetta itseäsi kohti.** Tämä pienentää kontaktin vaaraa jalkaterien ja jalkojen kanssa.
- n) **Älä koske terään tai muihin vaarallisiin osiin niiden vielä liikkuaessa.** Näin pienennät loukkaantumisvaaraa liikkuvista osista.
- o) **Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty pois päältä ja akkupakkaus irrotettu, ennen kuin poistat kiinni jäänyttä materiaalia tai puhdistat konetta.** Odottamaton koneen käyttö voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
- p) **Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty pois päältä, ja poista turva-avain, ennen kuin poistat kiinni jäänyttä materiaalia tai puhdistat konetta.** Odottamaton koneen käyttö voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

Pysäytä leikkuuväline, jos konetta on kallistettava kuljetusta varten, muiden alus-
tojen kuin ruohon ylittämiseksi ja koneen kuljettamiseksi käytettävälle alueelle tai
sieltä pois.

Älä kallista konetta, jos käynnistät moottorin, paitsi jos kone on kallistettava käyn-
nistystä varten. Älä kallista tässä tapauksessa konetta yhtään enempää kuin vält-
tämätöntä ja nosta ainoastaan sitä osaa, joka on käyttäjistä kauimpana.

Pysäytä kone, poista akku ja vedä turva-avain irti, ja varmista, että kaikki liikkuvat
osat ovat pysähtyneet:

- Tutki kone vaurioiden varalta, jos se on osunut vieraaseen esineeseen, ja kor-
jaa vauriot ennen kuin otat koneen uudelleen käyttöön.
- Jos kone alkaa tärisemään epätavallisesti, tarkasta se välittömästi vaurioiden
varalta, vaihda tai korjaa kaikki vaurioituneet osat ja tarkasta kaikki löysät osat
ja kiristä ja ne.

Huolla ruohonleikkuri säännöllisesti. Näin pidennät ruohonleikkurin käyttöikä.

Käytä ainoastaan GARDENAn suosittelemia varaosia.

Vain näin voidaan varmistaa ruohonleikkurin turvallinen käyttö.

Varmista konetta säätäessä, ettei sormia jää liikkuvien leikkuuvälineiden ja koneen
kiinteiden osien väliin.

Anna koneen aina jäähtyä ennen kuin varastoit sen.

Huomioi leikkuulaitetta huoltaessa, että leikkuulaite voi liikkua vielä sammutetulla
virtalähteelläkin.

Suosittelimme kuulosuojaimien käyttöä.

Ylimääräiset turvaohjeet

Akkujen turvallinen käyttö



VAARA! Palovaara!

Ladattava akku on asetettava syttymättömälle, kuumuudenkestävälle ja sähköä
johtamattomalle pinnalle latauksen ajaksi.

Pidä syövyttävät, tulenarat ja helposti syttyvät esineet ja aineet etäällä akkulatu-
rista ja akusta. Älä peitä akkulaturia äläkä akkua latauksen aikana.

Jos havaitset savua tai tulta, irrota akkulaturi välittömästi.

Käytä akun lataamiseen ainoastaan alkuperäistä GARDENA-laturia. Muiden laturien
käyttö voi vaurioittaa akkuja korjaamattomasti ja aiheuttaa jopa tulipalon.

Käytä akkukäyttöisessä GARDENA-tuotteessa ainoastaan alkuperäisiä
GARDENA-akkuja. Älä lataa vieraita akkuja. Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Jos havaitset tulta: Sammuta liekit happea vähentävillä materiaaleilla.



VAARA! Räjähdysvaara!

Suojaa akut kuumuudelta ja tulta. Älä jätä lämpöpatterien läheisyyteen tai
suoraan auringonpaisteeseen pitkäksi aikaa.

Älä käytä räjähdysriskissä ympäristössä, esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden,
kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Akusta voi lähteä kipinöitä, jotka voivat
sytyttää pölyn tai höyryn.

Tarkasta vaihtoakku ennen jokaista käyttökertaa. Tarkasta akku silmämääräisesti
ennen jokaista käyttökertaa. Toimimaton akku on hävitettävä asianmukaisesti.
Älä lähetä postitse. Lisätietoja saat paikallisista jäteyrityksistä.

Tapaturmien vaaran takia akkua ei saa käyttää muiden laitteiden virtalähteenä.
Käytä akkua vain GARDENA-laitteessa, johon se on tarkoitettu.

Lataa ja käytä akkua ainoastaan ympäristön lämpötilan ollessa 0 – 40 °C.
Anna akun jäähtyä pitkien käyttöjaksojen jälkeen.

Tarkasta latauskaapeli säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen (haurauden)
merkkien varalta. Käytä kaapelia vain, jos se on moitteetomassa kunnossa.

Älä missään tapauksessa säilytä tai kuljeta akkua yli 45 °C lämpötilassa tai
suorassa auringonpaisteessa. Ihanteellisessa tapauksessa akkua pitäisi säilyttää
alle 25 °C:n lämpötilassa, jotta itsepurkaus on alhainen.

Älä altista akkua sateelle tai märille olosuhteille. Akkuun päässyt vesi lisää
sähköiskun riskiä.

Pidä akku ja erityisesti ilma-aukot kunnossa (puhtaina). Jos akkua ei aiota käyttää
pitkään aikaan (talvikauden aikana), lataa akku syväpurkauksen estämiseksi.

Älä varastoi akkua sen ollessa kiinnitettynä työkaluun väärinkäytön ja onnetto-
muuksien välttämiseksi.

Älä säilytä akkua paikassa, jossa on staattista sähköä.

Sähköturvallisuus



VAARA! Sydämenpysähdys!

Tuote luo käytössä sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaan. Jotta vakavin loukkaantumisiin tai kuolemaan johtavien tilanteiden vaara voidaan välttää, lääketieteellistä implanttia käyttävien henkilöiden tulisi ennen tuotteen käyttöä kääntyä lääkäriinsä ja implantin valmistajan puoleen.

Tarkista ennen käyttöä, ettei johdossa ole merkkejä vaurioitumisesta tai kulumisesta. Jos johto on viallinen, tuote on toimitettava valtuutettuun huoltoliikkeeseen johdon vaihtoa varten.

Älä käytä tuotetta, jos sähköjohdot ovat vaurioituneet tai kuluneet.

Irrota tuote sähköverkosta välittömästi, jos laturin johto on katkennut tai jos sen eristeessä on vaurioita. Älä kosketa sähköjohtoa, ennen kuin johto on irrotettu. Älä korjaa katkennutta tai vaurioitunutta johtoa. Vaihda se uuteen.

Älä kanna laitetta johdosta.

Älä irrota mitään pistokkeita vetämällä johdosta.

Käytä vain vaihtovirtasyöttöä, jonka jännite vastaa arvokilven tietoja.

Tuotteemme on kaksoiseristetty EN 60335:n mukaisesti. Laitteen mihinkään osaan ei saa kytkeä maattoa.

Tarkasta työalue piilossa olevien johtojen varalta.

Älä käytä altaan hoitoon äläkä veden lähellä.

Henkilökohtainen turvallisuus



VAARA! Tukehtumisvaara!

Pienet osat voidaan niellä helposti. Muovipussi aiheuttaa tukehtumisvaaran pienille lapsille. Pidä pienet lapset kaukana kokoamisen aikana.

Älä käytä räjähdysriskissä ympäristössä.

Älä käytä laitetta ollessasi väsynyt tai sairas tai jos olet alkoholin, huumausainien aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Älä ylikuormita leikkuria.

Käytä käsineitä, liukumattomia kenkiä ja silmäsuojaimia.

Älä käytä märissä olosuhteissa.

Älä pura konetta pidemmälle kuin se oli toimitettaessa.

Käynnistä leikkuri vain pystyyn nostetulla kahvalla.

Älä käytä käynnistysvipuja vuorotellen.

Käytä kahvoja varovasti.

Varmuuskatkaisin

Moottorin suojana on varmuuskatkaisin, joka aktivoituu, jos terä juuttuu kiinni tai jos moottori ylikuormittuu. Kun näin tapahtuu, pysäytä kone ja irrota se verkkovirrasta. Varmuuskatkaisin nollautuu vasta, kun vapautat käynnistys-/pysäytysvivun. Poista mahdolliset tukokset ja odota muutaman minuutin ajan, että varmuuskatkaisin nollautuu, ennen kuin jatkat laitteen käyttöä.

2. KOKOONPANO



VAARA! Henkilövammat!

Viiltovamma, kun terä kääntyy tai laite käynnistyy vahingossa.

→ Odota, että terä pysähtyy, irrota turvaavain ja pue käsineet ennen asentamista.

Alakahvan liittäminen [kuva A1]:

- Aseta alakahva ① laitteeseen.
Varmista, että kahvat ovat täysin paikoillaan ja että kahvojen aukot ovat kohdakkain kierteisiin aukkoihin nähden.
- Aseta aluslevy ② siipiruuviin ③.
- Aseta siipiruuvi ③ laitteen kierteiseen aukkoon.
- Kiristä siipiruuvi ③.

Yläkahvan liittäminen [kuva A2]:

- Aseta yläkahva ④ alakahvaan ①.
Varmista, että kahvat ovat täysin paikoillaan ja että kahvojen aukot ovat kohdakkain.
- Työnnä ruuvi ⑤ aukon läpi.
- Aseta aluslevy ② ja siipimutteri ⑥ ruuviin ⑤.
- Kiristä siipimutteri ⑥.

Kaapelin kiinnittäminen kahvaan [kuva A3]:

- Kiinnitä kaapeli ⑦ kahvaan pidikkeellä ⑧.
- Varmista, että kaapeli ⑦ ei jää kiinni ala- ja yläkahvan väliin.

Keruulaatikon asentaminen [kuva A4/A5]:

- Käännä kansi ⑩ keruulaatikon päälle.
Varmista, että kansi ⑩ on kohdakkain keruulaatikkoon nähden.
- Paina kantta ⑩ keruulaatikkoon, kunnes liitokset loksahtavat.
Varmista, että kaikki liitoskohdat on yhdistetty.
- Paina kahvaa ⑪ kanteen ⑩, kunnes se loksahtaa.
- Paina kouru ⑨ ruohonkerääjään ja vedä kourua ⑨ eteenpäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.

3. KÄYTTÖ



VAARA! Henkilövammat!

Viiltovamma, kun terä kääntyy tai laite käynnistyy vahingossa.

→ Odota, että terä pysähtyy, irrota turvaavain ja pue käsineet ennen akun kiinnittämistä tai laitteen kuljettamista.

Akun lataaminen [kuva O1]:



VAARA! Henkilövammat!

Akun tai akkulatorin vaurioituminen!

Ylijännite vahingoittaa akkua ja laturia.

→ Varmista, että käytät oikeaa verkkovirran jännitettä.

Ennen ensimmäistä käyttöä akku täytyy ladata täyteen.

Litium-ioniakku voidaan ladata missä tahansa varaustilassa ja lataaminen voidaan keskeyttää milloin tahansa akkua vahingoittamatta (ei muisti-ilmiötä).

Sähkökäyttöiseen GARDENA-ruohonleikkuriin, tuotenumero 5033-20: GARDENA-akku BLi-40/100, tuotenumero 9842, sisältyy toimitukseen.

- Kytke virtajohto ⑭ akkulaturiin ⑮.
- Kytke virtajohto ⑭ 230 V:n seinäpistorasiaan.
- Kytke laturin johto ⑯ akkuun ⑰.
Kun laturissa oleva latauksen merkkivalo ⑰ vilkkuu vihreänä kerran sekunnissa, akku latautuu.
Kun laturissa oleva latauksen merkkivalo ⑰ palaa vihreänä, akku on täyteen latautunut. Latauksen kesto, katso 7. TEKNISET TIEDOT.
- Katso latauksen tila säännöllisesti lataamisen aikana.
- Kun akku on latautunut täyteen, irrota akku ⑱ akkulaturista ⑮.
- Irrota virtajohto ⑭ verkkovirrasta.

Latauksen merkkivalo [kuva O2]:

Latauksen merkkivalo latauksen aikana:

100 %:n lataus ⑰, ⑱ ja ⑲ palavat

67 – 100 %:n lataus ⑰ ja ⑱ palavat, ⑲ vilkkuu

34 – 66 %:n lataus ⑰ palaa, ⑱ vilkkuu

0 – 33 %:n lataus ⑰ vilkkuu

Latauksen merkkivalo käytön aikana:

Paina akun painiketta ⑲.

67 – 100 %:n lataus ⑰, ⑱ ja ⑲ palavat

34 – 66 %:n lataus ⑰ ja ⑱ vilkkuvat

11 – 33 %:n lataus ⑰ palaa

0 – 10 %:n lataus ⑰ vilkkuu

Leikkurin käynnistäminen [kuva O3/O4]:



VAARA! Henkilövammat!

Tapaturmien vaara, jos tuote ei pysähdy, kun käynnistysvipu vapautetaan.

→ Älä ohita turvalaitteita tai -kytkimiä. Älä esimerkiksi kiinnitä käynnistysvipua ⑳ kahvaan.

Käynnistys:

Laitteessa on kahden käden turvalaite (käynnistysvipu ⑳ ja turvalukitus ㉑) laitteen tahattoman käynnistymisen estämiseksi.

Laitteessa on kaksi käynnistysvipua ㉑. Käynnistämiseen on käytettävä kumpaakin.

- Avaa kansi ⑩.
- Aseta akku ㉑ laitteeseen.
- Aseta turva-avain ㉑ laitteeseen ja käännä se asentoon 1.

- Paina turvalukitusta ⑯ toisella kädellä ja vedä käynnistysvipua ⑰ toisella kädellä.
- Vapauta turvalukitus ⑯.
Laitte käynnistyy.

Pysäytys:

- Vapauta käynnistysvipu ⑰.
- Käännä turva-avain ⑱ asentoon 0 ja irrota avain.

Leikkuukorkeuden säätäminen [kuva O5]:

Leikkuukorkeudeksi voi säätää 2 – 6 cm, ja säätöasentoja on 12.

- Laske leikkuukorkeutta painamalla ja kääntämällä säätöpyörää ⑳ myötäpäivään.
- Nosta leikkuukorkeutta painamalla ja kääntämällä säätöpyörää ㉑ vastapäivään.

Keruulaatikon käyttö leikkuria käytettäessä [kuva O6]:



VAARA! Henkilövammat!

Viiltovamma, kun terä kääntyy tai laite käynnistyy vahingossa.

- Odota, että terä pysähtyy, irrota turvaavain ja pue käsineet ennen suojaläpän ㉒ avaamista.
- Älä aseta käsiäsi poistoaukkoon.

- Nosta suojaläppä ㉒.
- Aseta keruulaatikko laitteeseen kahvasta ⑩.
- Varmista, että keruulaatikko on kunnolla kiinni.
- Käynnistä laite.
Tason ilmaisimien ㉓ avaa kannen leikkaamisen aikana. Kun tason ilmaisimien ㉓ sulkee kannen, keruulaatikko on täynnä.
- Pysäytä laite.
- Nosta suojaläppä ㉒.
- Poista keruulaatikko laitteesta käyttämällä kahvaa ⑩.
- Tyhjennä keruulaatikko.

Vinkejä leikkurin käyttöön:

Jos poistoaukkoon jää ruohojäämiä, vedä leikkuria taaksepäin noin 1 m, jotta ruohojäämät voivat pudota alaspäin.

Hyvin hoidetun nurmen saavuttamiseksi suosittelemme leikkaamaan nurmen säännöllisesti kerran viikossa, mikäli mahdollista. Ruohosta tulee tiheämpi, jos sitä leikataan säännöllisesti.

Normaalia pitemmän leikkuuvälin jälkeen (loma) leikkaa ensin yhteen suuntaan käyttämällä korkeinta leikkuukorkeutta ja leikkaa sitten poikittais-suuntaan käyttämällä haluttua leikkuukorkeutta.

Jos mahdollista, leikkaa vain kuivaa ruohoa. Jos ruoho on kostea, leikkuujäljestä tulee epätasainen.

Leikkuuteho ja akun latauskerta:

Akun yhden latauskerran kattava nurmialue riippuu eri tekijöistä, kuten kosteus, ruohon tiheys ja leikkuukorkeus. Jotta saavutat parhaimman leikkuualueen laajuuden, älä kytke ruohonleikkuria päälle ja pois toistuvasti, koska se rajoittaa akun käyttöaika. Suurempi leikkuukorkeus ja toistuva leikkaus parantaa optimaalisesta leikkuutehota akun käyttökertaa kohti.

4. HUOLTO



VAARA! Henkilövammat!

Viiltovamma, kun terä kääntyy tai laite käynnistyy vahingossa.

- Odota, että terä pysähtyy, irrota turvaavain ja pue käsineet ennen huoltamista.

Laitteen puhdistaminen:



VAARA! Sähköisku!

Loukkaantumisvaara ja tuotteen vaurioitumisriski.

- Älä puhdista laitetta vedellä tai vesisuihkulla (varsinkaan painepesurin vesisuihkulla).

Laitteen alapuolen puhdistaminen [kuva M1]:

Alapuoli on helpoin puhdistaa leikkaamisen jälkeen.

Käytä käsineitä.

- Aseta laite varovasti kyljelleen.
- Puhdista alapuoli, terä ja ilmavirta-aukot ㉔ harjalla (älä käytä teräviä esineitä).

Laitteen yläpuolen ja keruulaatikon puhdistaminen:

Älä puhdista kemikaaleilla, bensiinillä tai liuotaineilla. Tämä voi tuhota tärkeitä muoviosia.

- Puhdista yläpuoli kostealla liinalla.
- Puhdista ilmavirta-aukot ja keruulaatikko pehmeällä harjalla (älä käytä teräviä esineitä).

Akun ja laturin puhdistaminen:

Varmista, että akun ja laturin pinnat ja kontaktit ovat aina puhtaita ja kuivia ennen laturin kiinni kytkemistä.

Älä käytä juoksevaa vettä.

→ Puhdista kontaktit ja muoviosat pehmeällä, kuivalla liinalla.

5. SÄILYTYS

Käytöstä poistaminen [kuva S1]:

Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

- Käännä turva-avain asentoon 0 ja poista avain.
- Irrota akku.
- Lataa akku.
- Puhdista laite, akku ja akkulaturi (katso kohta 4. HUOLTO).
- Tilan säästämiseksi avaa kahvojen siipimuttereita, kunnes liitoskohdat voidaan taivuttaa helposti yhteen.
Varmista, että kaapeli on oikeassa asennossa vaurioiden välttämiseksi.
- Siirrä laite, akku ja laturi säilytykseen kuivaan, suljettuun, turvalliseen ja pakkaselta suojattuun tilaan ennen ensimmäisiä pakkasia.



Hävittäminen:

(direktiivin 2012/19/EU mukaan)



Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

TÄRKEÄÄ!

→ Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

Akun hävittäminen:



GARDENA-akussa on litiumionikennot, jotka on hävitettävä käyttöänsä umpeuduttua erillään tavallisesta kotitalousjätteestä.

Li-ion

TÄRKEÄÄ!

→ Hävitä akut paikallisen kierrätyskeskuksen tai keräyspisteen kautta.

- Anna litiumionikenttien tyhjentyä täydellisesti (käännä GARDENA-huoltoapalvelun puoleen).
- Varmista litiumionikenttien kontaktit oikosulkua vastaan.
- Hävitä litiumionikentot asianmukaisesti.

6. VIRHEIDEN KORJAUS



VAARA! Henkilövammat!

Viiltovamma, kun terä kääntyy tai laite käynnistyy vahingossa.

- Odota, että terä pysähtyy, irrota turvaavain ja pue käsineet ennen vianmääritystä.



VAARA! Henkilövammat!

Viiltovamma, kun terä kääntyy tai laite käynnistyy vahingossa.

- Odota, että terä pysähtyy, irrota turvaavain ja pue käsineet ennen vianmääritystä.

Terän vaihtaminen:



VAARA! Henkilövammat!

Viiltovamma, kun terä kääntyy ja on vaurioitunut, taipunut, epätasapainossa tai reunoiltaan lohkeillut.

- Älä käytä laitetta, kun terä on vaurioitunut, taipunut, epätasapainossa tai reunoiltaan lohkeillut.
- Älä hio terää uudelleen.

GARDENA -varaosia on saatavana GARDENA -jälleenmyyjältä tai GARDENA -huollosta.

Käytä vain alkuperäistä GARDENA -terää:

- **GARDENA -vaihtoterä, tuotenro 4100 [5822490-01].**

→ Anna GARDENA -huollon tai GARDENA n valtuuttaman asiantuntevan jälleenmyyjän vaihtaa terä.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Moottori ei käynnisty	Jatkojohto on irronnut tai vaurioitunut.	→ Kytke jatkojohto tai vaihda se tarvittaessa.
	Terä on juuttunut.	→ Poista este.
Moottori on juuttunut ja pitää ääntä	Terä on juuttunut.	→ Poista este.
	Leikkuukorkeus on liian alhainen.	→ Nosta leikkuukorkeutta.
Kovia ääniä, leikkuri rämisee	Moottorin, sen kiinnikkeen tai leikkurin rungon ruuvit ovat löysällä.	→ Anna valtuutetun jälleenmyyjän tai GARDENA -huollon kiristää ruuvit.
Laite käy epätasaisesti tai tärähtelee voimakkaasti	Terä on vaurioitunut tai terän kiinnike on irronnut.	→ Anna valtuutetun jälleenmyyjän tai GARDENA -huollon kiristää tai vaihtaa terä.
	Terä on erittäin likainen.	→ Puhdista leikkuri (katso kohtaa 4. HUOLTO). Jos ongelma ei korjaudu, ota yhteys GARDENA -huoltoon.
Nurmikko ei leikkaudu siististi	Terä on tylsä tai vaurioitunut.	→ Anna GARDENA -huollon vaihtaa terä.
	Leikkuukorkeus on liian alhainen.	→ Nosta leikkuukorkeutta.
Akun virhemerkkivalo [Ⓜ] vilkkuu	Ylijännite.	→ Irrota akku ja varmista, että verkkovirran jännite on oikea.
	Alijännite.	→ Lataa akku.
	Akun lämpötila on sallitun alueen ulkopuolella.	→ Käytä akkua 0 ... 40 °C:n lämpötiloissa.
Akun virhemerkkivalo [Ⓜ] palaa	Akkuvirhe/akku viallinen.	→ Ota yhteys GARDENA -huoltoon.
Latauksen merkkivalo [Ⓟ] ei syty	Akkulaturia tai latauskaapelia ei ole kytketty oikein.	→ Kytke akkulaturi ja latauskaapeli oikein.
Latauksen merkkivalo [Ⓟ] vilkkuu nopeasti (4 kertaa sekunnissa)	Akun lämpötila on sallitun alueen ulkopuolella.	→ Käytä akkua 0 ... 40 °C:n lämpötiloissa.
Laturin virhemerkkivalo [Ⓝ] vilkkuu	Akkuvirhe.	→ Irrota akku ja varmista, että käytössä on alkuperäinen GARDENA -akku.
Laturin virhemerkkivalo [Ⓝ] palaa	Laturin sisäinen lämpötila on liian korkea.	→ Ota yhteys GARDENA -huoltoon.



HUOMAUTUS: Käänny muissa häiriötapauksissa GARDENA-huoltopalvelun puoleen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAN valtuuttamat erikoisliikkeet.

7. TEKNISET TIEDOT

Akkukäyttöinen ruohonleikkuri	Yksikkö	Arvo (tuotenro 5033)
Terän pyörimisnopeus	k/min	3.300
Leikkuuleveys	cm	32
Leikkuukorkeuden säätö (12 asentoa)	cm	2 – 6
Ruohonkerääjän tilavuus	l	30
Paino	kg	8,4
Äänenpainetaso L_{pA}¹⁾	dB (A)	73
Epävarmuus k_{pA}		3
Äänitehotas L_{WA}²⁾ mitattu / taattu	dB (A)	85 / 87
Epävarmuus k_{WA}		1,18
Käsiin kohdistuva tärinä a_{thw}¹⁾	m/s ²	< 2,5

Järjestelmän akku	Yksikkö	Arvo (tuotenro 9842)	Arvo (tuotenro 9843)
Nurmialue akun lataus-kertaa kohti			
• 60 mm:stä 40 mm:iin	m ² (noin)	280	450
• 80 mm:stä 40 mm:iin		200	350
Akun jännite	V	enintään 40 (akun enimmäisjännite ilman kuormitusta on aluksi 40 V, nimellisjännite on 36 V)	enintään 40 (akun enimmäisjännite ilman kuormitusta on aluksi 40 V, nimellisjännite on 36 V)
Akun kapasiteetti	Ah	2,6	4,2
Akun latausaika noin 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Akkulaturi	Yksikkö	Arvo (tuotenro 9845)
Nimellisteho	W	100
Verkköjännite	V	230
Verkkotaajuus	Hz	50
Akun latausaika, tuotenro 9842, noin 80 % / 100 %	min.	65 / 90
Akun latausaika, tuotenro 9843, noin 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Mittausmenetelmä: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ IEC 60335-1/14/EC



HUOMAUTUS: Ilmoitettu tärinäpäästöarvo mitattiin määräysten mukaisen tarkastusmenetelmän mukaisesti ja sitä voidaan käyttää vertailussa muiden sähkötyökalujen kanssa. Tätä arvoa voidaan käyttää myös altistumisen väliaikaiseen arviointiin. Tärinäpäästöarvo voi muuttua sähkötyökalun todellisen käytön aikana.

8. LISÄTARVIKKEET

GARDENA -vaihtoakku BLi-40/100/BLi-40/160	Akku pidempää käyttöaikaa varten tai vaihtoakuksi.	tuotenro 9842/9843
GARDENA -akkulaturi QC40	Akkulaturi GARDENA -akkujen.	tuotenro 9845
GARDENA -vaihtoterä	Tylsän terän tilalle.	tuotenro 4100 [5822490-01]

9. HUOLTOPALVELU/TAKUU

Huoltopalvelu:

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

Takuuilmoitus:

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

GARDENA Manufacturing GmbH antaa kaikille uusille GARDENA-tuotteille kahden (2) vuoden takuun jälleenmyyjältä ostettuna ensimmäisestä ostopäivästä alkaen, jos tuotteita on käytetty ainoastaan yksityisessä käytössä. Tämä valmistajan takuu ei koske jälkemarkkinoilta ostettuja tuotteita. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteen oleellisia puutteita, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai tuotantovirheistä. Takuun puitteissa asiakkaalle toimitetaan toimiva, korvaava tuote tai meille lähetetty viallinen tuote korjataan maksutta. Pidätämme oikeuden valita jommankumman näistä vaihtoehtoista. Palvelua koskevat seuraavat ehdot:

- Tuotetta on käytetty sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt avata tai korjata tuotetta.
- Käytössä on käytetty ainoastaan alkuperäisiä GARDENAn vara- ja kuluvia osia.
- Ostokuitin esittäminen.

Osien ja komponenttien tavallinen kuluminen (esimerkiksi terissä, terien kiinnityksissä, turbiineissa, lampuissa, kiila- ja hammashihnoissa, pyörissä, ilmansuodattimissa, sytytystulpissa), optiset muutokset sekä kuluvat osat ja tarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Tämä valmistajan takuu rajoittuu korvaavaan toimitukseen ja korjaukseen edellä mainituilla edellytyksillä. Meitä valmistajana vastaan esitetyt muut vaatimukset, kuten vahingonkorvaukset, eivät ole perusteltuja valmistajan takuun osalta. Tämä valmistajan takuu ei vaikuta tietenkään liikkeen/ jälleenmyyjän voimassa oleviin lakisääteisiin ja sopimuksellisiin takuuvaatimuksiin.

Valmistajan takuu noudattaa Saksan liittotasavallan lakeja.

Takuutapauksissa lähetä viallinen tuote yhdessä ostotositteen kopion ja virhekuvauksen kanssa postimaksu maksettuna kääntöpuolella olevaan GARDENAn huolto-osoitteeseen.


Kuluvat osat:

Terä on kulutustuote, eikä takuu kata sitä.

NO Batteridrevet gressklipper

1. SIKKERHET	41
2. MONTASJE	43
3. BETJENING	43
4. VEDLIKEHOLD	44
5. LAGRING	44
6. OPPRETNING AV FEIL	44
7. TEKNISKE DATA	45
8. TILBEHØR	45
9. SERVICE/GARANTI	45


Oversettelse av de originale instruksjonene.

 Dette produktet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, såfremt de er under tilsyn eller er blitt undervist om sikker bruk av produktet og forstår farene som resulterer av dette. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Vi anbefaler bruk av produktet først for ungdommer fra og med 16 år.

Riktig anvendelse:

Den **Batteridrevne GARDENA -gressklipperen** brukes til plenklipping i både private hager og kolonihager.

Produktet er ikke egnet til drift over lang tid.

 **FARE! Personskader!**

→ **Bruk ikke produktet til å klippe busker, hekk eller kratt, klatreplanter eller gress som vokser på taket eller i verandakasser, til å kappe opp grener eller kvister, eller til å jevne ut uregelmessigheter i jorden. Bruk ikke produktet i skråninger som heller mer enn 20°.**

1. SIKKERHET

VIKTIG!

Les nøye gjennom bruksanvisningen og oppbevar denne til senere bruk.

Symboler på produktet:



OBS!

Produktet kan være farlig hvis det brukes feil. Advarslene og sikkerhetsinstruksjonene må følges for å ivareta sikkerheten og effektiviteten når produktet er i bruk. Brukeren er ansvarlig for å følge advarslene og instruksjonene i bruksanvisningen og på produktet. Bruk aldri dette produktet hvis ikke dekslene og skjermene fra produsenten er i riktig posisjon. Uforsiktig eller feilaktig bruk av produktet kan føre til at brukeren eller andre blir skadet. Les og forstå innholdet i bruksanvisningen. Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse.



Les bruksanvisningen.



Hold andre personer unna.



Ta ut tenningsnøkkelen før du utfører vedlikeholdet, eller hvis ledningen er ødelagt eller kuttet av.

FORSIKTIG – skarp skjærekniv – skjærekniven beveger seg etter stopp.



Vær oppmerksom på de skarpe knivene. Knivene fortsetter å rotere etter at motoren er slått av. Gjelder ikke for den batteridrevne gressklipperen.



Sikre arbeidsområdet før du starter arbeidet. Se opp for skjulte kabler.

Generelle sikkerhetsanvisninger

Elektrisk sikkerhet



FARE! Strømstøt!

Fare for personskade på grunn av strømstøt.

→ Produktet må forsynes med strøm via en FI-bryter (RCD) med en nominell utløsningsstrøm på maks. 30 mA.



FARE! Personskader!

Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.

→ Ta ut tenningsnøkkelen før du utfører vedlikeholdet eller bytter ut deler. Ikke mist tenningsnøkkelen av syne.

Generelle sikkerhetsanvisninger for maskiner



ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsinstrukser, anvisninger, bildetekster og tekniske data for denne maskinen. Hvis sikkerhetsanvisningene og bruksanvisningene ikke overholdes, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for fremtidig bruk.

Begrepet «maskin» som brukes i sikkerhetsanvisningene, henviser til strømdrevne maskiner (med nettleddning) og til batteridrevne maskiner (uten nettleddning).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Hold arbeidsplassen ren og godt belyst.

Rot eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.

b) Ikke arbeid med maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser der det kan være brennbare væsker, gasser eller støvtyper.

Maskiner produserer gnister som kan antenne støv eller damp.

c) Hold barn og andre personer på avstand under bruk av maskinen.

Ved distraksjon kan du miste kontrollen over maskinen.

2) Elektrisk sikkerhet

a) Maskinens koblingsplugg må passe inn i stikkkontakten. Støpselet skal ikke på noen måte forandres. Ikke bruk adapterplugg sammen med jordede maskiner. Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå kroppskontakt med jordede overflater som på rør, varmeapparater, komfyrer og kjøleskap.

Det er en økt risiko ved elektrisk støt når kroppen din er jordet.

c) Sørg for at maskinen ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Hvis det trenger vann inn i et maskin, øker risikoen for elektrisk støt.

d) Ikke bruk tilkoblingsledningen til noe annet enn formålet, som å bære eller henge opp maskinen eller trekke pluggen ut av stikkkontakten. Hold kablet på avstand fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige maskindeler.

Skadede eller viklete kabler øker risikoen for et elektrisk støt.

e) Når du arbeider utendørs med en maskin, må du kun bruke skjøteledning som også egner seg til bruk utendørs. Bruk av en forlengelsesledning som er egnet for bruk utendørs, reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Hvis det ikke kan unngås at maskinen brukes i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.

Bruk av en feilstrømsvernebryter reduserer risikoen for et elektrisk støt.

3) Sikkerhet for personer

a) Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du arbeider med en maskin. Ikke bruk maskiner når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler. Under bruk av maskinen kan et øyeblikks uaktsomhet føre til alvorlige personskader.

b) Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisliske vernesko, vernehjelm eller hørselvern, avhengig av type og bruk av maskinen, reduserer faren for skader.

c) Unngå en utilsiktet igangsetting. Forviss deg om at maskinen er utkoblet før du kobler det til strømforsyningen og/eller batteriet, tar den opp eller bærer den.

Hvis du bærer maskinen med fingeren på bryteren eller kobler maskinen til strømforsyningen mens den er påslått, kan dette føre til ulykker.

d) Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på maskinen.

Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til personskader.

e) Unngå en unormal kroppsholdning. Pass på at du står sikkert og hold alltid balansen.

Dermed kan du lettere kontrollere maskinen i uventede situasjoner.

f) Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hanser på avstand fra bevegelige deler.

Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan gripes av bevegelige deler.

FI

NO

- g) Hvis det kan monteres støvavsug- og -oppsamlingsinnretninger, må disse kobles riktig til og brukes riktig.

Bruk av et støvavsug kan redusere faren på grunn av støv.

- h) Ikke ta lett på sikkerheten, og ikke ignorer sikkerhetsreglene for maskiner, selv om du er kjent med maskinen etter mye bruk. Uforsiktig oppførsel kan føre til alvorlige skader i løpet av et lite sekund.

4) Bruk og behandling av maskinen

- a) Ikke overbelast maskinen. Bruk den maskinen som er beregnet til ditt arbeid. Med den passende maskinen arbeider du bedre og sikrere i det angitte ytelsesområdet.

- b) Ikke bruk maskiner med defekt bryter.

En maskin som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.

- c) Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet før du foretar innstillinger på maskinen, skifter tilbehørsdeler eller legger bort maskinen.

Disse forsiktighetstiltakene forhindrer at maskinen kan startes utilsiktet.

- d) Maskiner som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolig med den eller som ikke har lest denne bruksanvisningen.

Maskiner er farlige når de brukes av uerfarne personer.

- e) Vedlikehold maskinen med omhu. Kontroller at bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke sitter fast, og sjekk om deler er ødelagt eller så skadet at maskinens funksjon er redusert. Få skadede deler reparert før du tar maskinen i bruk.

Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte maskiner.

- f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten kjører seg mindre fast og er lettere å føre.

- g) Bruk maskinen, tilbehør, innsatsverktøy osv. i henhold til denne bruksanvisningen. Ta hensyn til arbeidsbetingelsene og aktiviteten som skal utføres. Bruk av maskiner til andre formål enn de er beregnet til, kan føre til farlige situasjoner.

- h) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.

Glatte håndtak og gripeflater gir ikke sikker drift og kontroll over maskinen i uforutsette situasjoner.

5) Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

- a) Lad alltid opp batteriene kun i de laderne som anbefales av produsenten. For en lader som er egnet for en bestemt type batterier, er det brannfare hvis den brukes med andre batterier.

- b) Maskinen skal kun brukes med spesifiserte batterier.

Bruk av andre batterier kan føre til personskader og brannfare.

- c) Hold batteriet som ikke er i bruk på avstand fra binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander, da disse kan forårsake en overføring av kontaktene.

En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.

- d) Ved feil bruk kan væske sive ut av batteriet. Unngå kontakt med denne. Ved tilfeldig kontakt skyl med vann. Hvis væsken skulle komme i øynene, oppsøk i tillegg lege.

Utsivende batterivæske kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.

- e) Ikke bruk skadet eller modifisert batteri. Skadde eller modifiserte batterier kan ha uforutsigbar adferd og føre til brann, eksplosjon eller personskader.

- f) Utsett aldri et batteri for ild eller for høye temperaturer.

Ild eller temperaturer over 130 °C kan fremkalle en eksplosjon.

- g) Følg alle anvisningene for lading, og ikke lad batteriet eller det batteridrevne verktøyet utenfor det temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen. Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke brannfaren.

6) Service

- a) La kun kvalifisert fagpersonale reparere maskinen, og kun med originale reservedeler.

Dette garanterer at sikkerheten til maskinen opprettholdes.

- b) Vedlikehold aldri skadde batterier. Samtidig vedlikehold av batterier må kun utføres av produsenten eller et autorisert kundesenter.

Sikkerhetsanvisninger for gressklipper

- a) Ikke bruk gressklipperen i dårlig vær, spesielt ikke i tordenvær. Dette reduserer faren for å bli truffet av lyn.

- b) Sjekk grundig om det er villdyr i klippeområdet. Den kjørende maskinen kan skade villdyr.

- c) Kontroller klippeområdet grundig, og fjern alle steiner, pinner, metalltråder, bein og andre fremmedlegemer.

Deler som slynges ut, kan forårsake personskader.

- d) Før du tar maskinen i bruk, må du alltid sjekke at kniven og klippeenheten ikke er slitt eller skadet.

Slitte eller skadde deler øker faren for personskader.

- e) Kontroller gressoppsamlaren regelmessig for skader eller slitasje. En skadet eller slitt gressoppsamler øker faren for personskader.

- f) La beskyttelsesdekslene ligge på plass. Beskyttelsesdekslene må være klare til bruk og korrekt festet. Et løst, skadet eller ikke korrekt fungerende beskyttelsesdeksel kan føre til personskader.

- g) Hold luftinntakene fri for smussansamlinger. Blokkerte luftinntak og smussansamlinger kan føre til overoppheting eller brannfare.

- h) Bruk alltid sklisikre vernesko når du bruker maskinen. Ikke arbeid barbeint eller med åpne sandaler. Dermed reduserer du faren for fotskader ved kontakt med den roterende kniven.

- i) Bruk alltid langbukser når du bruker maskinen. Bar hud øker sannsynligheten for skader som følge av at gjenstander slynges ut.

- j) Ikke bruk maskinen i vått gress. Gå, ikke løp.

Dermed reduserer du faren for å skli og falle, hvilket kan føre til personskader.

- k) Ikke bruk maskinen i uforholdsmessig bratte skråninger. Dermed reduseres risikoen for å miste kontroll, skli og falle, hvilket kan føre til personskader.

- l) Pass på at du står stødig når du arbeider i skråninger; arbeid alltid på tvers, aldri oppover eller nedover. Dermed reduseres risikoen for å miste kontroll, skli og falle, hvilket kan føre til personskader.

- m) Vær spesielt forsiktig når du klipper bakover eller trekker maskinen til deg. Dette reduserer faren for kontakt med føtter og bein.

- n) Ikke berør kniver eller andre farlige deler som fremdeles roterer.

Dermed reduserer du risikoen for at roterende deler forårsaker personskader.

- o) Forviss deg om at alle brytere er slått av og batteripakken er tatt ut før du fjerner fastklemt materiale eller rengjør maskinen.

Hvis maskinen starter uventet, kan dette føre til alvorlige personskader.

- p) Forviss deg om at alle brytere er slått av, og fjern sikkerhetsnøkkelen før du fjerner fastklemt materiale eller rengjør maskinen.

Hvis maskinen starter uventet, kan dette føre til alvorlige personskader.

Stans skjæreverktøyet når maskinen må tippes for transport, når du skal krysse andre overflater enn gress og når maskinen skal transporteres til og fra bruksområdet.

Ikke tipp maskinen når du starter motoren, med mindre maskinen må tippes for start. I dette tilfellet må du ikke tippe maskinen mer enn nødvendig, og løft kun den delen som vender bort fra brukeren.

Stans maskinen, ta ut batteriet, trekk ut sikkerhetsnøkkelen og påse at alle bevegelige deler er stanset:

- Hvis du har støtt mot et fremmedlegeme, må du sjekke maskinen for skader og utbedre disse før du starter maskinen igjen.
- Hvis maskinen begynner å vibrere uvanlig kraftig må du straks sjekke den for skader. Skift ut eller reparer alle skadde deler og kontroller alle løse deler og trekk dem godt til.

Vedlikehold gressklipperen med jevnlig mellomrom.

Dette forlenger gressklipperens levetid.

Bruk kun reservedeler GARDENA har anbefalt.

Kun i dette tilfellet kan en sikker drift av maskinen garanteres.

Når du stiller inn maskinen, må du påse at du ikke klemmer fingrene mellom bevegelig skjæreverktøy og faste maskindeler.

La alltid maskinen avkjøles før du setter den bort.

Når du skal vedlikeholde klippemekanismen, må du være oppmerksom på at det kan beveges også når strømkilden er utkoblet.

Vi anbefaler bruk av hørselvern.

Ekstra sikkerhetsanvisninger

Sikker håndtering av batterier



FARE! Brannfare!

Batteriet må plasseres på en ikkebrennbar, varmebestandig og ikkeledende overflate mens ladingen pågår.

Korroderende, brennbare og lett antennelige gjenstander må holdes unna batteriladeren og batteriet. Batteriladeren og batteriet må ikke dekkes til under ladingen.

Ved røykutvikling eller brann må du umiddelbart koble fra batteriet.

Bruk bare den originale GARDENA-laderen til å lade batteriet. Bruk av andre ladere kan skade batteriene ugjenkallelig og forårsake brann.

Til det batteridrevne produktet fra GARDENA skal det kun brukes originale GARDENA-batterier. Ikke lad opp noen andre batterier. Dette medfører brann- og eksplosjonsfare!

Hvis du oppdager brann må du slukke flammene med oksygenreducerende materialer.



FARE! Eksplosjonsfare!

Beskytt batteriene mot varme og ild. Du må ikke la den ligge på eksempelvis en radiator eller i sterkt sollys i lang tid.

Må ikke brukes i omgivelser der det er fare for eksplosjon, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Batteriene kan generere gnister som kan antenne støv eller gasser.

Kontroller erstatningsbatteriet hver gang det skal brukes. Kontroller batteriet visuelt for hver bruk. Hvis batteriet ikke fungerer som det skal, må det avhendes på riktig måte. Må ikke sendes i posten. For mer informasjon kontakter du den lokale avfallsinstansen.

På grunn av faren for personskader må du ikke bruke batteriet som strømkilde for andre produkter. Bruk bare batteriet til GARDENA -produktet det er beregnet til.

Lad og bruk batteriet kun ved omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og 40 °C. Batteriet må avkjøles etter de lange bruksperiodene.

Kontroller ladekabelen regelmessig etter tegn på skade eller aldring (sprøhet). Må bare brukes når den er i perfekt stand.

Batteriet skal ikke under noen omstendighet lagres og transporteres ved temperaturer over 45 °C eller i direkte sollys. Ideelt sett bør batteriet oppbevares under 25 °C slik at selvutladingen er lav.

Batteriet må ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i batteriet, øker faren for elektrisk støt.

Hold batteriet i god stand (rent), spesielt luftåpningene.
Hvis batteriet ikke skal brukes over en periode (vinteren), lader du batteriet opp, slik at det ikke blir dypt utladet.
Det må ikke oppbevares mens det fremdeles er koblet til verktøyet. Slik unngår du feil bruk og ulykker.
Batteriet må ikke oppbevares på steder der det kan forekomme statisk elektrisitet.

Elektrisk sikkerhet



FARE! HjerTESTOPP!

Dette produktet oppretter et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse betingelser påvirke funksjonen til aktive eller passive medisinske implantater. For å utelukke fare ved situasjoner som kan føre til alvorlige eller dødelige personskader, skal personer med et medisinsk implantat rådføre seg med lege og produsenten av implantatet før bruk av dette produktet.

Før bruk må du kontrollere ledningen for tegn på skade eller aldring. Hvis ledningen er defekt, tar du produktet med til et autorisert servicesenter og får ledningen erstattet.

Ikke bruk apparatet dersom ledningene er skadde eller slitt.

Koble fra strømtilførselen umiddelbart dersom ledningen er kuttet eller isolasjonen er skadet. Ikke ta på strømledningen før den er koblet fra. Ikke prøv å reparere en kuttet eller skadet ledning. Erstatt den ut med en ny.

Løft aldri produktet etter ledningen.

Hold aldri i ledningen når du trekker ut støpselet.

Bruk kun en strømforsyning som er i overensstemmelse med spenningen som er oppgitt på produktets typeskilt.

Produktene våre er dobbeltisolerte i henhold til EN 60335. Koble ikke jordingskontakter til noen av produktdelene.

Se etter at det ikke er skjulte ledninger i arbeidsområdet.

Skal ikke brukes til stell av dammer eller i nærheten av vann.

Personlig sikkerhet



FARE! Fare for kvelning!

Mindre deler kan lett svelges. Ved polyposer er det fare for kvelning for småbarn. Hold småbarn på avstand under monteringen.

Må ikke brukes i omgivelser med eksplosjonsfare.

Bruk aldri dette produktet dersom du er trett eller syk eller under påvirkning av alkohol, andre rusmidler eller medisiner.

Gressklipperen må ikke overbelastes.

Bruk hansker, sklisikre sko og vernebriller.

Må ikke brukes når det er vått.

Produktet må ikke demonteres forbi leveringsstatusen.

Gressklipperen skal bare startes med håndtaket i stående posisjon.

Startspakene må ikke brukes vekselvis.

Vær forsiktig med bruken av håndtakene.

Sikkerhetsutkobling

Motoren er beskyttet av en sikkerhetsutkoblingsmekanisme som aktiveres når kniven setter seg fast, eller hvis motoren er overbelastet. Når dette skjer, stopper du og kobler produktet fra strømmettet. Sikkerhetsutkoblingsmekanismen tilbakestilles når du slipper start-/stoppspaken. Fjern eventuelle hindringer og vent noen minutter slik at sikkerhetsutkoblingsmekanismen tilbakestilles før du fortsetter å bruke produktet.

2. MONTASJE



FARE! Personskader!

Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.

→ Vent til kniven har stoppet. Ta ut tenningsnøkkelen fra strømforsyningen og ta på hansker før du monterer produktet.

Slik kobler du til det nedre håndtaket [Fig. A1]:

1. Sett det nedre håndtaket ① i produktet.
Pass på at håndtakene er helt på plass, og at hullet for håndtaket passer med det gjengede hullet.
2. Sett skiven ② på vingskruen ③.
3. Sett vingskruen ③ i det gjengede hullet i produktet.
4. Trekk til vingskruene ③.

Slik kobler du til det øvre håndtaket [Fig. A2]:

1. Sett det øvre håndtaket ④ på det nedre håndtaket ①.
Pass på at håndtakene er helt på plass, og at hullene for håndtakene passer med hverandre.
2. Trykk skruen ⑤ gjennom hullet.

3. Sett skiven ② og vingemutteren ⑥ på skruen ⑤.
4. Trekk til vingemutteren ⑥.

Slik fester du ledningen til håndtaket [Fig. A3]:

1. Fest ledningen ⑦ til håndtaket med klemmen ⑧.
2. Kontroller at kabelen ⑦ ikke blir klemt mellom den nedre og øvre delen av håndtaket.

Slik monterer du gressoppsamleren [Fig. A4/A5]:

1. Vri dekselet ⑩ på gressoppsamleren.
Pass på at dekselet ⑩ står til gressoppsamleren.
2. Skyv dekselet ⑩ på gressoppsamleren til koblingene klikker på plass. *Kontroller at alle tilkoblingene er tilkoblet.*
3. Skyv håndtaket ⑪ inn i dekselet ⑩ til det klikker på plass.
4. Trykk kanalen ⑨ inn i oppsamleren, og trekk kanalen ⑨ fremover til den smekker på plass.

3. BETJENING



FARE! Personskader!

Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.

→ Vent til kniven har stoppet. Ta ut tenningsnøkkelen og ta på hansker før du kobler til batteriet eller transporterer produktet.

Slik lader du batteriet [Fig. O1]:



FARE! Personskader!

Skade på batteriet eller batteriladeren!

For høy spenning skader batteriet og batteriladeren.
→ Kontroller at du bruker den riktige nettspenningen.

Før du bruker batteriet for første gang, må det lades helt opp.

Litium-ion-batteriet kan lades når som helst i syklusen, og ladeprosessen kan når som helst avbrytes uten at det skader batteriet (ingen minneeffekt).

Til den elektriske GARDENA-gressklipperen, art. 5033-20: GARDENA-batteriet i BLi-40/100, art. 9842 er med i leveringen.

1. Koble strømkabelen ⑭ til batteriladeren ①.
2. Koble strømkabelen ⑭ til en 230 V-stikkontakt.
3. Koble til ladekabelen ⑫ til batteriet ⑬.
Når ladelampen ⑮ på laderen blinker grønt én gang per sekund, lades batteriet.
Når ladelampen ⑮ på laderen lyser grønt, er batteriet fulladet.
Se 7. TEKNISKE DATA for informasjon om ladetiden.
4. Kontroller ladestatusen regelmessig mens batteriet lader.
5. Når batteriet er fulladet, kobler du batteriet ⑬ fra batteriladeren ①.
6. Koble strømkabelen ⑭ fra strømmettet.

Indikator for batterilading [Fig. O2]:

Indikator for batterilading når batteriet lader:

100 % ladet	⑬, ⑫ og ⑭ lyser
67 – 100 % ladet	⑬ og ⑫ lyser, ⑭ blinker
34 – 66 % ladet	⑬ lyser, ⑫ blinker
0 – 33 % ladet	⑬ blinker

Indikator for batterilading når produktet er i drift:

Trykk på knappen ⑮ på batteriet.

67 – 100 % ladet	⑬, ⑫ og ⑭ lyser
34 – 66 % ladet	⑬ og ⑫ lyser
11 – 33 % ladet	⑬ lyser
0 – 10 % ladet	⑬ blinker

Slik starter du gressklipperen [Fig. O3/O4]:



FARE! Personskader!

Det er fare for personskade dersom produktet ikke stopper når du slipper startspaken.

→ Du må ikke omgå sikkerhetsutstyret eller -bryterne.
Fest for eksempel ikke startspaken ⑰ til håndtaket.

Starte:

Produktet er utstyrt med en to-hånds sikkerhetsinnretning (startspake 17 med sikkerhetskobling 16) for å hindre at produktet blir slått på ved et uhell.

Det er montert to startspaker 17. Begge må brukes til å starte produktet.

1. Åpne lokket 16.
2. Sett batteriet 13 inn i produktet.
3. Sett tenningsnøkkelen 19 inn i produktet og vri den til posisjon 1.
4. Trykk på sikkerhetskoblingen 16 med én hånd og trekk startspaken 17 med den andre hånden.
5. Slipp sikkerhetskoblingen 16.
Da starter produktet.

Stoppe:

1. Slipp startspaken 17.
2. Drei tenningsnøkkelen 19 til posisjon 0 og ta den ut.

Slik regulerer du klippehøyden [Fig. O5]:

Klippehøyden kan reguleres fra 2 til 6 cm i 12 posisjoner.

1. Skyv og vri reguleringshjulet 20 med klokken for å redusere klippehøyden.
2. Skyv og vri reguleringshjulet 20 mot klokken for å øke klippehøyden.

Slik bruker du gressklipperen med gressoppsamleren [Fig. O6]:



FARE! Personskader!

Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.

- Vent til kniven har stoppet. Ta ut tenningsnøkkelen og ta på hansker før du åpner beskyttelsesklaffen 21.
- Du må ikke stikke hendene inn i blåserøret.

1. Løft beskyttelsesklaffen 21.
2. Sett gressoppsamleren inn i produktet ved hjelp av håndtaket 11.
3. Kontroller at gressoppsamleren er ordentlig tilkoblet.
4. Start produktet.
Nivåindikatoren 22 åpner lokket mens du klipper. Når nivåindikatoren 22 lukker lokket, er gressoppsamleren full.
5. Slå av produktet.
6. Løft beskyttelsesklaffen 21.
7. Fjern gressoppsamleren på produktet ved hjelp av håndtaket 11.
8. Tøm gressoppsamleren.

Tips for å bruke gressklipperen:

Hvis det er rester av gresset i blåserøret, trekker du gressklipperen ca. 1 m bakover slik at gresset faller ut.

For en velholdt plen anbefaler vi at du klipper den regelmessig én gang i uken. Plenen blir tettere når den klippes regelmessig.

Etter relativt lange klippeintervaller («ferieplenen»), må du først og fremst klippe i én retning med den høyeste klippehøyden og deretter på tvers med den ønskede klippehøyden.

Hvis det er mulig, klipper du bare gresset når det er tørt. Klippemønsteret blir ujevnt hvis gresset er fuktig.

Klippeytelse og batterilading

Gressflate pr. batterilading avhenger av forskjellige faktorer som fuktighet, gressets tetthet og klippehøyde. For optimal flateutnyttelse bør gressklipperen ikke slås av og på for ofte, da dette reduserer batteriets brukstid. Med større klippehøyde og hyppigere klipping kan du utnytte klippeytelsen pr. batteri-brukstid optimalt.

4. VEDLIKEHOLD



FARE! Personskader!

Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.

- Vent til kniven har stoppet. Ta ut tenningsnøkkelen og ta på hansker før du utfører vedlikeholdet.

Slik rengjør du produktet:



FARE! Strømstøt!

Fare for personskade og risiko for skade på produktet.

→ Produktet må ikke rengjøres med vann eller vannstråle (spesielt ikke med høytrykk).

Slik rengjør du undersiden av produktet [Fig. M1]:

Undersiden er lettest å rengjøre etter at du har klippet.

Bruk hansker.

1. Legg produktet forsiktig over på siden.
2. Rengjør undersiden, kniven og luftstrømsporene 23 med en børste (bruk ikke skarpe gjenstander).

Slik rengjør du oversiden av produktet og gressoppsamleren:

Ikke bruk kjemikalier, inkl. bensin eller løsningsmidler, til rengjøring. Enkelte av dem kan ødelegge viktige plastdeler.

1. Rengjør oversiden med en fuktig klut.
2. Rengjør luftstrømsporene og gressoppsamleren med en myk børste (bruk ikke skarpe gjenstander).

Rengjør batteri og batterilader:

Se til at overflaten og kontaktene til batteriet og batteriladeren alltid er rene og tørre før du kobler til batteriladeren.

Ikke bruk flytende vann.

→ Rengjør kontaktene og plastdelene med en myk, tørr klut.

5. LAGRING

Ta ut av drift [Fig. S1]:

Produktet må oppbevares utilgjengelig for barn.

1. Drei tenningsnøkkelen til posisjon 0 og ta den ut.
2. Fjern batteriet.
3. Lad batteriet.
4. Rengjør produktet, batteriet og laderen (se 4. VEDLIKEHOLD).
5. For å spare plass løsner du vingemutrene på håndtakene til leddene slås enkelt sammen.
Pass på at ledningen er oppbevart riktig slik at du unngår skade.
6. Produktet, batteriet og laderen må oppbevares på et tørt, lukket og sikkert sted, og på et frostoffritt sted før den første frosten setter inn.



Avfallshåndtering:

(i henhold til direktiv 2012/19/EU)



Produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det må kastes i henhold til de gjeldende lokale miljøforskriftene.

VIKTIG!

→ Kast produktet via eller på den lokale resirkuleringsinnsamlingsstasjonen.

Avfallshåndtering av batteriet:



GARDENA-batteriet inneholder litiumion-elementer, som ved utløp av levetiden skal kastes separat fra det normale husholdningsavfallet.

Li-ion

VIKTIG!

→ Kast batteriene via eller på den lokale resirkuleringsinnsamlingsstasjonen.

1. Lad litiumionelementene fullstendig ut (henvend deg til GARDENA service).
2. Sikre litiumionelementkontakter mot kortslutning.
3. Kast litiumionelementene på fagmessig riktig måte.

6. OPPRETNING AV FEIL



FARE! Personskader!

Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.

- Vent til kniven har stoppet. Ta ut tenningsnøkkelen og ta på hansker før du utfører feilsøkingen.

Slik bytter du kniven:



FARE! Personskader!

Fare for kuttskader når kniven svinger og den er skadet, bøyd, ute av balanse eller har flisete kanter.

→ Bruk ikke produktet når kniven er ødelagt, bøyd, ute av balanse eller har flisete kanter.







→ Kniven må ikke slipes.

GARDENA-reservedelene er tilgjengelige fra GARDENA-forhandleren eller fra GARDENA-servicesenteret.

Bruk bare de originale GARDENA -knivene:

- **GARDENA reservekniv, art. 4100 [5822490-01].**

→ Kniven skal erstattes av GARDENA-servicesenterpersonellet eller en spesialforhandler med GARDENA-autorisasjon.

Problem	Mulig årsak	Avhjelp
Motoren starter ikke	Skjøteledningen er frakoblet eller skadet.	→ Kople til skjøteledningen eller skift den ut ved behov.
	Kniven er blokkert.	→ Fjern hindringen.
Motoren sitter fast og lager en lyd	Kniven er blokkert.	→ Fjern hindringen.
	Klippehøyden er for lav.	→ Øk klippehøyden.
Høye lyder. Gressklipperen lagrer en klaprelud	Det er løse skruer på motoren, ved motorfestet eller på rammen til gressklipperen.	→ Få skruene strammet til hos en autorisert spesialistforhandler eller ved GARDENA-servicesenteret.
Produktet går ujevnt eller vibrerer kraftig	Kniven er skadet, eller knivfestet er løsnet.	→ Få kniven strammet til eller byttet ut hos en autorisert spesialistforhandler eller ved GARDENA-servicesenteret.
	Kniven er svært skitten.	→ Rengjør gressklipperen (se 4. VEDLIKEHOLD). Hvis dette ikke utbedrer problemet, kontakter du GARDENA-service.
Plenen er klippet ujevnt	Kniven er sløv eller skadet.	→ Bytt ut kniven hos GARDENA-service.
	Klippehøyden er for lav.	→ Øk klippehøyden.
Feillampen  på batteriet blinker	Overspenning.	→ Ta ut batteriet og kontroller at nettspenningen er korrekt.
	Underspenning.	→ Lad batteriet.
	Batteritemperaturen er utenfor området.	→ Bruk batteriet i temperaturer mellom 0 og 40 °C.
Feillampen  på batteriet lyser	Batterifeil/ defekt batteri.	→ Ta kontakt med GARDENA-service.
Ladelampen  lyser ikke	Batteriladeren eller ladekabelen er ikke riktig tilkoblet.	→ Koble batteriladeren og ladekabelen riktig til.
Ladelampen  blinker raskt (4 ganger per sekund)	Batteritemperaturen er utenfor området.	→ Bruk batteriet i temperaturer mellom 0 og 40 °C.
Feillampen  på laderen blinker	Batterifeil.	→ Ta ut batteriet og kontroller at du bruker et originalt GARDENA-batteri.
Feillampen  på laderen lyser	Temperaturen inne i laderen er for høy.	→ Ta kontakt med GARDENA-service.



MERK: Henvend deg til GARDENA servicesenter ved andre feil. Reparasjoner skal kun foretas av GARDENA servicesentre samt fagforhandlere som er autorisert av GARDENA.

7. TEKNISKE DATA

Batteridrevet gressklipper	Enhet	Verdi (Art. 5033)
Turtall på kniven	R/min.	3.300
Klippebredde	cm	32
Klippehøydeinnstilling (12 posisjoner)	cm	2 til 6
Volum på gressoppsamlere	l	30
Vekt	kg	8,4
Klang-tryknivå L_{PA}¹⁾ Usikkerhet k_{PA}	dB (A)	73 3

Batteridrevet gressklipper	Enhet	Verdi (Art. 5033)
Klang-ytelsesnivå L_{WA}²⁾: målt / garantert Usikkerhet k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Hånd-Armsvingning a_{vhw}¹⁾	m/s ²	< 2,5

Systembatteri	Enhet	Verdi (Art. 9842)	Verdi (Art. 9843)
Gressflate pr. batterilading			
• 60 mm til 40 mm	m ² (ca.)	280	450
• 80 mm til 40 mm		200	350
Batterispenning	V	maks. 40. (Den maksimale første spenningen i batteriet uten motstand er 40 V. Den nominelle spenningen er 36 V.)	maks. 40. (Den maksimale første spenningen i batteriet uten motstand er 40 V. Den nominelle spenningen er 36 V.)
Batterikapasitet	Ah	2,6	4,2
Batteriets ladetid ca. 80% / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Batterilader	Enhet	Verdi (Art. 9845)
Nominell effekt	W	100
Nettspenning	V	230
Nettfrekvens	Hz	50
Batteriets ladetid for art. 9842 ca. 80% / 100 %	min.	65 / 90
Batteriets ladetid for art. 9843 ca. 80% / 100 %	min.	105 / 140

Måleprosess i henhold til: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



MERK: Den angitte vibrasjonsemissionsverdien ble målt tilsvarende en standardisert testprosess og kan brukes til å sammenligne elektroverktøy med hverandre. Denne verdien kan også brukes til foreløpig bedømmelse av eksposisjonen. Vibrasjonsemissionsverdien kan variere i løpet av faktisk bruk av elektroverktøyet.

8. TILBEHØR

GARDENA-erstatningsbatteri BLi-40/100 / BLi-40/160	Batteri for ekstra varighet eller for utskifting.	Art. 9842/9843
GARDENA-batterilader QC40	Batteriladeren som brukes til å lade GARDENA-batteri.	Art. 9845
GARDENA-erstatningskniv	Som erstatning for sløvt knivblad.	Art. 4100 [5822490-01]

9. SERVICE/GARANTI

Service:

Ta kontakt med adressen på baksiden.

Garantierklæring:

Ved garantikrav blir du ikke påkrevd avgifter for tjenestene som leveres.

GARDENA Manufacturing GmbH gir 2 års garanti på alle nye originale GARDENA-produkter fra dato for første kjøp fra forhandleren, dersom produktet utelukkende har vært i privat bruk. Denne produsentgarantien gjelder ikke for produkter som er kjøpt på sekundærmarkedet. Denne garantien gjelder alle vesentlige mangler på produktet som beviselig skyldes defekter på materialer og utførelse. Denne garantien oppfylles ved at vi tilbyr et fullt funksjonelt erstatningsprodukt eller ved kostnadsfri reparasjon av feil på produktet som sendes til oss. Vi forbeholder oss retten til å velge mellom disse alternativene. Denne tjenesten er underlagt følgende forholdsregler:

- Produktet har blitt brukt til det tiltenkte formålet i henhold til anbefalingene i brukerhåndboken.
- Hverken kjøperen eller en tredjeperson har gjort forsøk på å åpne eller reparere produktet.
- For drift er det kun brukt originale GARDENA reserve- og slitedeler.
- Fremvisning av kjøpskvitteringen.

Vanlig slitasje på deler og komponenter (for eksempel på kniver, festedeler for kniver, turbiner, lyselementer, kile- og tannremmer, løpehjul, luftfilter, tennpluggen), optiske forandringer samt slite- og forbruksdeler er utelukket fra garantien.

Denne produsentgarantien er begrenset til å omfatte erstatningsleveranse og reparasjon iht. vilkårene nevnt ovenfor. Produsentgarantien utgjør intet grunnlag for videre krav overfor oss som produsent, for eksempel krav om skadeserstatning. Denne produsentgarantien berører selvsagt ikke de eksisterende garantiytelseskravene overfor forhandleren/selgeren.

Produsentgarantien er underlagt lovgivningen i Forbundsrepublikken Tyskland.

I et garantitilfelle bes du sende det defekte produktet sammen med en kopi av kjøpskvitteringen og en beskrivelse av feilen, tilstrekkelig frankert, til GARDENA-serviceadressen.

Slitasjedeler:

Knivbladene er forbruksartikler og er ikke inkludert i garantien.

IT Rasaerba a batteria

1. SICUREZZA	46
2. MONTAGGIO	48
3. UTILIZZO	48
4. MANUTENZIONE	49
5. CONSERVAZIONE	50
6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI	50
7. DATI TECNICI	50
8. ACCESSORI	51
9. SERVIZIO/GARANZIA	51

Traduzione delle istruzioni originali.



Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con un bagaglio ristretto di esperienze e conoscenze, purché vengano supervisionati e siano stati istruiti circa l'utilizzo sicuro del prodotto e i pericoli legali al suo uso. Non lasciare giocare i bambini con questo prodotto. Ai bambini è consentito pulire ed eseguire la manutenzione del prodotto solo sotto la supervisione di un adulto. Si sconsiglia l'utilizzo del prodotto da parte di adolescenti di età inferiore a 16 anni.

Utilizzo secondo le normative:

Il rasaerba a batteria GARDENA viene utilizzato per tagliare prati in giardini domestici privati e appezzamenti.

Il prodotto non è adatto per un utilizzo prolungato.



PERICOLO! Lesione corporea!

→ Non utilizzare il prodotto per il taglio di siepi e cespugli, per tagliare rampicanti o erba su tetti o balconi, per tritare rami e ramoscelli e per livellare le irregolarità del terreno. Non utilizzare il prodotto su una pendenza superiore a 20°.

1. SICUREZZA

IMPORTANTE!

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle per rileggerle.

Simboli sul prodotto:



ATTENZIONE!

Questo prodotto può essere pericoloso se non viene utilizzato in modo conforme. Le avvertenze e le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale devono essere seguite per garantire un utilizzo efficiente e sicuro del prodotto. L'operatore è tenuto a seguire le avvertenze e le istruzioni riportate nel manuale e sul prodotto. Non utilizzare mai il prodotto quando i dispositivi di protezione del costruttore non sono in posizione corretta. L'uso negligente o improprio può pro-

vocare lesioni all'utilizzatore o a terzi. Leggere attentamente e comprendere il contenuto del manuale operatore. Conservare il manuale per l'eventuale consultazione futura.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Tenere le altre persone a distanza.



Rimuovere la chiave di sicurezza prima di eseguire la manutenzione o se il cavo è danneggiato o reciso.

ATTENZIONE – lame da taglio affilate – le lame da taglio continuano a funzionare.



Prestare attenzione alle lame affilate. Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento del motore.

Non valido per il rasaerba a batteria.



Mettere in sicurezza l'area di lavoro prima di iniziare a lavorare. Prestare attenzione ai cavi nascosti.

Norme generali di sicurezza

Sicurezza elettrica



PERICOLO! Scossa di corrente!

Pericolo di lesioni causate da scossa di corrente!

→ Il prodotto deve essere alimentato da un interruttore differenziale (RCD) con corrente operativa nominale di massimo 30 mA.



PERICOLO! Lesione corporea!

Lesioni da taglio in caso di rotazione della lama o avviamento accidentale del prodotto.

→ Rimuovere la chiave di sicurezza prima di eseguire la manutenzione o la sostituzione delle parti. La chiave di sicurezza rimossa deve rimanere entro il campo visivo.

Norme generali di sicurezza per macchine



AVVISO!

Leggere tutte le norme di sicurezza, le istruzioni operative, le figure e i dati tecnici forniti in dotazione con la presente macchina.

Il mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle istruzioni potrebbe essere alla base di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per utilizzi futuri.

Il termine "macchina" utilizzato nelle norme di sicurezza fa riferimento a macchine alimentate dalla rete (a cavo) e a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantenere pulito e ben illuminato il proprio luogo di lavoro. Il disordine e luoghi di lavoro poco illuminati possono essere alla base di infortuni.
- Non lavorare con la macchina in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Le macchine producono scintille che possono far infiammarsi polveri o vapori.
- Durante l'utilizzo della macchina tenere lontani i bambini e altre persone. Eventuali distrazioni possono comportare la perdita del controllo della macchina.

2) Sicurezza elettrica

- La spina di collegamento della macchina deve essere adatta alla presa. La spina non può essere in alcun modo cambiata. Non utilizzare adattatori per spine insieme a macchine dotate di messa a terra. Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.
- Evitare il contatto fisico con superfici di oggetti con messa a terra quali tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Quando il corpo tocca oggetti con messa a terra il rischio di scossa elettrica è più elevato.
- Tenere lontane le macchine da pioggia o umidità. La penetrazione di acqua in una macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo di collegamento per scopi diversi da quelli previsti: per trasportare la macchina, appenderla o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi appuntiti o parti della macchina in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Se si lavora con una macchina all'aperto, utilizzare solamente prolunghe adatte anche per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta agli ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Quando è inevitabile utilizzare la macchina in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto. L'utilizzo di tale interruttore riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione a quello che si sta facendo e lavorare con la macchina con giudizio. Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di distrazione durante l'utilizzo della macchina può causare gravi lesioni.

- b) Indossare dispositivi di sicurezza personali e, sempre, gli occhiali protettivi.**
Indossare dispositivi di protezione individuali quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione o otoprotettori a seconda del tipo e dell'utilizzo della macchina riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare una messa in uso involontaria. Assicurarsi che la macchina sia spenta prima di collegarla all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, prenderla o trasportarla.**
Se, in fase di trasporto della macchina, si tiene il dito sull'interruttore ovvero se si collega la macchina all'alimentazione elettrica con interruttore inserito, si possono verificare degli incidenti.
- d) Prima di accendere la macchina togliere gli attrezzi di regolazione o le chiavi per viti.** *Un attrezzo o una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può causare lesioni.*
- e) Evitare posizioni del corpo anomale. Rimanere fermi sulle gambe e mantenere sempre l'equilibrio.** *In questo modo è possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.*
- f) Indossare l'abbigliamento adatto. Non indossare mai vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento.** *Gli abiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono essere afferrati dalle parti in movimento.*
- g) Se possono essere montati aspirapolvere o dispositivi di raccolta, questi vanno collegati e utilizzati nel modo corretto.**
L'utilizzo dell'aspirapolvere può ridurre i pericoli causati dalla polvere.
- h) Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso della macchina si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** *Agendo senza prestare attenzione si possono causare lesioni gravi nel giro di frazioni di secondo.*

4) Utilizzo e trattamento della macchina

- a) Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina adeguata per il lavoro specifico.** *Con la macchina adatta si lavora in modo migliore e più sicuro nell'intervallo di potenza indicato.*
- b) Non utilizzare una macchina il cui interruttore è difettoso.**
Una macchina che non può più essere accesa o spenta è pericolosa e deve essere riparata.
- c) Prima di eseguire regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre la spina dalla presa e/o togliere la batteria.** *Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione involontariamente.*
- d) Conservare le macchine non utilizzate fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso della macchina a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Le macchine sono pericolose quando vengono utilizzate da persone non dotate di sufficiente esperienza.*
- e) Eseguire con cura la manutenzione delle macchine. Controllare se le parti in movimento funzionano senza problemi e non si bloccano, oppure se sono rotte o danneggiate a tal punto da pregiudicare il funzionamento della macchina. Far riparare le parti danneggiate prima dell'utilizzo della macchina.**
Molti incidenti dipendono dalla cattiva manutenzione delle macchine.
- f) Conservare gli utensili da taglio affilati e puliti.**
Gli utensili da taglio con bordi da taglio affilati, se sono mantenuti in modo attento, si bloccano di meno e si guidano con più facilità.
- g) Utilizzare la macchina, gli accessori, gli utensili specifici, ecc. secondo le presenti istruzioni. Tenere in considerazione le condizioni di lavoro e l'attività da eseguire.** *L'utilizzo di macchine per applicazioni diverse da quelle previste può causare situazioni di pericolo.*
- h) Mantenere impugnature e superfici dell'impugnatura asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Impugnature e superfici dell'impugnatura scivolose non permettono un utilizzo e un controllo sicuro della macchina in situazioni impreviste.*

5) Utilizzo e trattamento dell'apparecchio a batteria

- a) Caricare le batterie solamente in caricabatterie consigliati dal produttore.** *I caricabatterie sui quali vengono utilizzate batterie diverse da quelle per le quali essi sono destinati possono prendere fuoco.*
- b) Nelle macchine utilizzare solamente le batterie previste.**
L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni ed incendi.
- c) Tenere la batteria utilizzata lontano da clip, monete, chiavi, chiodi o altri piccoli oggetti in metallo che possono causare un ponte tra i contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti della batteria potrebbe causare bruciature o incendi.*
- d) In caso di utilizzo errato, potrebbero fuoriuscire dei liquidi dalla batteria. Evitare il contatto con essi. In caso di contatto fortuito risciacquare con acqua. Quando il liquido entra in contatto con gli occhi richiedere inoltre l'aiuto del medico.**
I liquidi che fuoriescono dalla batteria possono causare irritazioni della pelle o ustioni.
- e) Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata.**
Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in maniera imprevedibile e causare incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.
- f) Non esporre una batteria a incendi o ad alte temperature.**
Incendi o temperature superiori a 130 °C possono provocare una esplosione.
- g) Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare mai la batteria o l'apparecchio a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni per l'uso.**
Una ricarica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può rovinare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

6) Servizio

- a) Far riparare la macchina solamente da personale elettrico qualificato e unicamente con parti di ricambio originali.**
In questo modo viene garantita la sicurezza della macchina.
- b) Non effettuare la manutenzione di batterie danneggiate.**
Tutte le operazioni di manutenzione delle batterie devono essere effettuate solo dal produttore o da servizi di assistenza clienti autorizzati.

Norme di sicurezza per il rasaerba

- a) Non utilizzare il rasaerba in presenza di condizioni meteo avverse, specie in caso di temporale.** *In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.*
- b) Verificare con cura l'assenza di fauna selvatica nell'area in cui il rasaerba viene utilizzato.** *Si corre il rischio di ferire la fauna selvatica con la macchina in funzione.*
- c) Esaminare attentamente l'area in cui il rasaerba viene utilizzato e rimuovere tutte le pietre, bastoni, fili metallici, ossi e altri oggetti estranei.** *Le proiezioni di oggetti possono provocare lesioni.*
- d) Prima di utilizzare le macchine, controllare sempre per vedere che la lama e l'apparato di taglio non sia logorato o danneggiato.** *Le parti logorate o danneggiate aumentano il rischio di lesioni.*
- e) Utilizzare con regolarità che il recipiente di raccolta dell'erba tagliata non presenti segni di usura o logoramento.** *Un recipiente di raccolta dell'erba tagliata logorato o danneggiato aumenta il rischio di lesioni.*
- f) Lasciare le coperture protettive in posizione. Le coperture protettive devono essere funzionanti e fissate in modo regolare.** *Una copertura protettiva allentata, danneggiata o non correttamente funzionante può causare lesioni.*
- g) Mantenere le aperture di ventilazione prive di depositi.** *Aperture di ventilazione ostruite e depositi possono provocare surriscaldamento o pericolo di incendio.*
- h) Durante il funzionamento della macchina, indossare sempre scarpe antinfortunistiche antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o indossando sandali aperti.** *Ciò riduce il rischio di lesioni ai piedi dovute al contatto con la lama in movimento.*
- i) Durante il funzionamento della macchina, indossare sempre pantaloni lunghi.** *La pelle esposta aumenta la probabilità di lesioni dovute alla proiezione di oggetti.*
- j) Non utilizzare la macchina sull'erba umida. Procedere camminando, non correre mai.** *In questo modo si riduce il rischio di scivolamenti e cadute, il che potrebbe provocare lesioni.*
- k) Non mettere in funzionamento la macchina su pendenze eccessivamente ripide.** *In questo modo si riduce il rischio di perdita di controllo, di scivolamento o di caduta, che potrebbe provocare lesioni.*
- l) Quando si lavora su una pendenza, bisogna mantenere un appoggio sicuro, sempre rivolti verso la pendenza, mai in salita o in discesa, ed essere estremamente attenti quando si cambia direzione.** *In questo modo si riduce il rischio di perdita di controllo, di scivolamento o di caduta, che potrebbe provocare lesioni.*
- m) Essere particolarmente prudenti quando si raso l'erba all'indietro oppure quando si tira la macchina verso di sé.** *Ciò riduce il rischio di contatto con piedi o gambe.*
- n) Non toccare lame o altre parti mobili pericolose.** *In questo modo si riduce il rischio di lesioni causato da parti in movimento.*
- o) Quando si rimuove il materiale incastrato o si pulisce la macchina, accertarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che il pacco batterie sia scollegato.** *L'eventuale attivazione improvvisa della macchina può causare lesioni gravi.*
- p) Quando si rimuove il materiale incastrato o si pulisce la macchina, accertarsi che tutti gli interruttori siano spenti e rimuovere la chiave di sicurezza.** *L'eventuale attivazione improvvisa della macchina può causare lesioni gravi.*

Arrestare lo strumento di taglio quando la macchina deve essere ribaltata per il trasporto, durante l'attraversamento di superfici diverse dall'erba e durante il trasporto della macchina all'area e dall'area da utilizzare.

Durante l'accensione del motore, non ribaltare la macchina, a meno che ciò non sia necessario per l'avvio. In tal caso ribaltare la macchina non più del necessario e sollevare solo la parte rimossa dall'operatore.

Fermare la macchina, togliere la batteria, estrarre la chiave di sicurezza e accertarsi che tutte le parti mobili si siano fermate:

- Dopo l'urto con un corpo estraneo, controllare la presenza di danni sulla macchina ed eliminarli prima di rimettere in funzione la macchina.
- Quando la macchina inizia a vibrare in modo insolito, controllare subito l'eventuale presenza di danni, sostituire o riparare tutte le parti danneggiate e verificare tutte le parti allentate e stringerle.

Eseguire la manutenzione del rasaerba a intervalli regolari.

In questo modo si allunga la vita utile del rasaerba.

Utilizzare solo i ricambi consigliati da GARDENA.

Solo in questo modo è possibile garantire un utilizzo sicuro del rasaerba.

Fare attenzione che, al momento della regolazione della macchina, non rimangano incastrate dita tra gli strumenti di taglio in movimento e le parti fisse della macchina.

Lasciare sempre raffreddare la macchina prima di riporla.

Durante la manutenzione del gruppo di taglio, prestare attenzione che questo può ancora muoversi pur con fonte di alimentazione elettrica disattivata.

Raccomandiamo di indossare otoprotettori.



Norme di sicurezza aggiuntive

Utilizzo sicuro della batteria



PERICOLO! Pericolo di incendio!

La batteria da caricare deve essere collocata su una superficie non infiammabile, resistente al calore e non conduttiva durante la ricarica.

Mantenere oggetti corrosivi, infiammabili e facilmente incendiabili lontani dai caricabatterie e dalla batteria. Non coprire i caricabatterie e la batteria durante la ricarica.

Scollegare immediatamente il caricabatteria in caso di formazione di fumo o fiamme.

Per caricare la batteria usare esclusivamente i caricabatterie GARDENA in dotazione. L'uso di altri caricabatterie può danneggiare le batterie in modo irreparabile e provocare il rischio di incendi.

Per il prodotto a batteria GARDENA, utilizzare esclusivamente batterie GARDENA originali. Non ricaricare batterie di terzi. Sussiste pericolo di incendio e di esplosione!

Se si notano fiamme: Spegnerle le fiamme con materiali che riducono il contenuto di ossigeno.



PERICOLO! Pericolo di esplosione!

Proteggere le batterie dal calore eccessivo e dal fuoco. Non poggiare su termosifoni né esporre ai raggi solari diretti per periodi prolungati.

Non mettere in funzione la pompa in ambienti soggetti al rischio di esplosioni o nei quali si trovino gas, polveri o liquidi infiammabili. Le batterie possono generare scintille in grado di incendiare polveri o fumi.

Controllare la batteria di ricambio prima di ogni utilizzo. Controllare visivamente la batteria prima di ogni utilizzo. Le batterie non funzionanti devono essere smaltite correttamente. Non inviare per posta. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle società che si occupano dello smaltimento a livello locale.

Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri prodotti. Utilizzare la batteria solo per il prodotto GARDENA a cui è destinata.

Caricare e utilizzare la batteria esclusivamente in presenza di temperature ambientali tra 0 °C e 40 °C. Lasciare raffreddare la batteria dopo periodi di utilizzo prolungati.

Controllare il cavo di ricarica regolarmente per individuare segni di danni o usura (infragilimento). Utilizzarlo solo se in perfette condizioni.

Non conservare né trasportare mai la batteria in presenza di temperature superiori ai 45 °C oppure alla luce diretta del sole. Idealmente, la batteria deve essere conservata a meno di 25 °C in modo da ridurre il fenomeno di autscarica.

Non esporre la batteria a pioggia o umidità. L'ingresso di acqua nella batteria fa aumentare il rischio di scosse elettriche.

Tenere la batteria in ordine (pulita), soprattutto le prese d'aria.

Se si prevede di non utilizzare la batteria per un determinato intervallo di tempo (periodo invernale), ricaricarla per evitare una scarica profonda.

Non riparla lasciandola collegata a un attrezzo, onde evitare uso improprio e incidenti.

Non conservare la batteria in luoghi dove può accumularsi elettricità statica.

Sicurezza elettrica



PERICOLO! Arresto cardiaco!

Questo prodotto durante il suo funzionamento genera un campo elettromagnetico. Questo campo può, in presenza di particolari situazioni, agire sul funzionamento di impianti medici attivi o passivi. Per escludere il pericolo di situazioni che possono condurre a lesioni gravi o mortali le persone che hanno un impianto medico devono, prima dell'utilizzo di questo prodotto, consultarsi con il proprio medico e il produttore dell'impianto.

Controllare che il cavo sia integro e non usurato prima di usarlo. Se il cavo è difettoso, portare il prodotto presso un centro assistenza autorizzato e far sostituire il cavo.

Non utilizzare il prodotto se i cavi elettrici sono danneggiati o usurati.

Se il cavo di ricarica è tagliato o se l'isolamento è danneggiato, scollegare immediatamente dalla rete elettrica. Non toccare il cavo elettrico fino a quando non è stato scollegato. Non riparare un cavo tagliato o danneggiato. Sostituirlo con uno nuovo.

Non trasportare il prodotto sollevandolo per il cavo.

Non tirare il cavo per staccare la spina dalla presa.

Utilizzare solo la tensione di alimentazione c.a. indicata sulla targhetta del prodotto.

I nostri prodotti hanno un doppio isolamento a norma EN 60335. Non collegare a massa nessuna parte del prodotto.

Verificare la presenza di cavi nascosti nell'area di lavoro.

Non utilizzare per la cura di laghetti o nelle vicinanze di acqua.

Sicurezza personale



PERICOLO! Pericolo di soffocamento!

I piccoli pezzi possono essere ingeriti facilmente. I sacchetti in polietilene rappresentano un pericolo di soffocamento per i bambini piccoli. Tenere i bambini lontano durante il montaggio.

Non utilizzare in atmosfera esplosiva.

Non utilizzare mai l'apparecchio quando si è stanchi, ammalati o sotto gli effetti di alcool, farmaci o medicinali.

Non sovraccaricare il rasaerba.

Utilizzare i guanti, indossare scarpe antiscivolo resistenti e una protezione per gli occhi.

Non utilizzare in presenza di bagnato.

Non smontare ulteriormente il prodotto rispetto allo stato di consegna.

Avviare il rasaerba solo con un'impugnatura rivolta verso l'alto.

Non utilizzare le leve di avviamento in modo alternato.

Utilizzare le impugnature con cautela.

Disinserimento di sicurezza

Il motore è protetto da un sistema di disinserimento di sicurezza che si attiva in caso di inceppamento della lama o di sovraccarico del motore. Quando ciò si verifica, spegnere e scollegare il prodotto dall'alimentazione. Il sistema di disinserimento di sicurezza viene ripristinato solo quando si rilascia la leva start/stop. Rimuovere eventuali ostruzioni e attendere qualche minuto fino a che il sistema di disinserimento di sicurezza non viene ripristinato ed è possibile tornare a utilizzare il prodotto.

2. MONTAGGIO



PERICOLO! Lesione corporea!

Lesioni da taglio in caso di rotazione della lama o avviamento accidentale del prodotto.

→ Attendere che la lama si fermi, rimuovere la chiave di sicurezza e indossare guanti prima di procedere al montaggio.

Per collegare la parte inferiore dell'impugnatura [fig. A1]:

1. Posizionare la parte inferiore dell'impugnatura ① nel prodotto. *Accertarsi che le impugnature siano completamente in sede e che i relativi fori siano allineati con il foro filettato.*
2. Posizionare la rondella ② sulla vite ad alette ③.
3. Inserire la vite ad alette ③ nel foro filettato nel prodotto.
4. Serrare la vite ad alette ③.

Per collegare la parte superiore dell'impugnatura [fig. A2]:

1. Posizionare la parte superiore dell'impugnatura ④ sulla parte inferiore dell'impugnatura ①. *Accertarsi che le impugnature siano completamente in sede e che i relativi fori siano allineati.*
2. Spingere la vite ⑤ attraverso il foro.
3. Posizionare la rondella ② e il dado a farfalla ⑥ sulla vite ⑤.
4. Serrare il dado a farfalla ⑥.

Per fissare il cavo all'impugnatura [fig. A3]:

1. Fissare il cavo ⑦ all'impugnatura con il fermo ⑧.
2. Controllare che il cavo ⑦ non rimanga intrappolato tra la parte superiore e inferiore dell'impugnatura.

Per assemblare il cesto raccoglierba [fig. A4/A5]:

1. Ruotare il coperchio ⑩ sul cesto raccoglierba. *Accertarsi che il coperchio ⑩ sia allineato con il cesto raccoglierba.*
2. Spingere il coperchio ⑩ sul cesto raccoglierba finché non scatta in posizione. *Accertarsi che tutti i collegamenti siano collegati.*
3. Spingere l'impugnatura ⑪ nel coperchio ⑩ finché non scatta in posizione.
4. Premere lo scivolo ⑨ all'interno del raccoglierba e tirare lo scivolo ⑨ in avanti finché non si avverte uno scatto.

3. UTILIZZO



PERICOLO! Lesione corporea!

Lesioni da taglio in caso di rotazione della lama o avviamento accidentale del prodotto.

→ Attendere che la lama si fermi, rimuovere la chiave di sicurezza e indossare guanti prima di collegare la batteria o trasportare il prodotto.

Per caricare la batteria [fig. O1]:



PERICOLO! Lesione corporea!

Danni alla batteria o al caricabatterie.

La sovratensione provoca danni alla batteria e al caricabatterie.

→ Assicurarsi di utilizzare la tensione di rete corretta.

Prima di utilizzare la batteria per la prima volta, caricarla completamente. La batteria agli ioni di litio può essere caricata con qualsiasi livello di carica e il processo di carica può essere interrotto in qualsiasi momento senza danni alla batteria (assenza di effetto memoria).

**Per rasaerba elettrico GARDENA Art. 5033-20:
La batteria GARDENA BLI-40/100 Art. 9842 è compresa nella consegna.**

1. Collegare il cavo di alimentazione ⑭ al caricabatterie ①.
2. Collegare il cavo di alimentazione ⑭ a una presa di corrente a 230 V.
3. Collegare il cavo del caricabatterie ⑫ alla batteria ⑩.

Quando la spia di carica ⑮ sul caricabatterie lampeggia in verde a intervalli di un secondo, la batteria è in carica.

Quando la spia di carica ⑮ sul caricabatterie è accesa fissa in verde, la batteria è completamente carica. Per i tempi di carica, vedere i 7. DATI TECNICI.

4. Controllare lo stato di carica regolarmente durante la ricarica.
5. Quando la batteria è completamente carica, scollegare la batteria ⑩ dal caricabatterie ①.
6. Scollegare il cavo di alimentazione ⑭ dalla presa di corrente.

Indicazione di carica della batteria [fig. O2]:

Indicazione di carica della batteria durante la ricarica:

Carica al 100 % ①, ② e ③ accesi

Carica al 67 – 100 % ① e ② accesi, ③ lampeggiante

Carica al 34 – 66 % ① acceso, ② lampeggiante

Carica allo 0 – 33 % ① lampeggiante

Indicazione di carica della batteria durante il funzionamento:

Premere il pulsante ⑧ sulla batteria.

Carica al 67 – 100 % ①, ② e ③ accesi

Carica al 34 – 66 % ① e ② accesi

Carica all 11 – 33 % ① acceso

Carica allo 0 – 10 % ① lampeggiante

Per avviare il rasaerba [fig. O3/O4]:



PERICOLO! Lesione corporea!

Rischio di lesioni se il prodotto non si arresta al rilascio della leva di avvio.

→ Non escludere i dispositivi di sicurezza e gli interruttori. Ad esempio, non fissare la leva di avvio ⑰ all'impugnatura.

Avvio:

Il prodotto è dotato di un dispositivo di sicurezza a due mani, composto da leva di avvio ⑰ e interblocco di sicurezza ⑱, per impedirne l'attivazione accidentale.

Sono presenti due leve di avvio ⑰. Per l'avvio è possibile utilizzare indifferentemente l'una o l'altra.

1. Aprire il coperchio ⑩.
2. Inserire la batteria ⑩ all'interno del prodotto.
3. Inserire la chiave di sicurezza ⑱ nel prodotto e ruotarla in posizione 1.
4. Premere l'interblocco di sicurezza ⑱ con una mano e tirare la leva di avvio ⑰ con l'altra.
5. Rilasciare l'interblocco di sicurezza ⑱.
Il prodotto viene avviato.

Arresto:

1. Rilasciare la leva di avvio ⑰.
2. Ruotare la chiave di sicurezza ⑱ in posizione 0 e rimuoverla.

Per regolare l'altezza di taglio [fig. O5]:

È possibile regolare l'altezza di taglio da 2 a 6 cm in 12 posizioni.

1. Spingere e ruotare la rotella di regolazione ⑳ in senso orario per ridurre l'altezza di taglio.
2. Spingere e ruotare la rotella di regolazione ⑳ in senso antiorario per aumentare l'altezza di taglio.

Per utilizzare il rasaerba con il cesto raccogliherba [fig. O6]:



PERICOLO! Lesione corporea!

Lesioni da taglio in caso di rotazione della lama o avviamento accidentale del prodotto.

→ Attendere che la lama si fermi, rimuovere la chiave di sicurezza e indossare guanti prima di aprire lo sportello di protezione ㉑.

→ Non mettere le mani nell'apertura di scarico.

1. Sollevare lo sportello di protezione ㉑.
2. Inserire il cesto raccogliherba nel prodotto tenendolo per l'impugnatura ①.
3. Accertarsi che il cesto raccogliherba sia saldamente fissato.
4. Avviare il prodotto.
L'indicatore di livello ㉒ apre il coperchio durante il taglio. Quando l'indicatore di livello ㉒ chiude il coperchio, il cesto raccogliherba è pieno.
5. Arrestare il prodotto.
6. Sollevare lo sportello di protezione ㉑.
7. Rimuovere il cesto raccogliherba dal prodotto tenendolo per l'impugnatura ①.
8. Svuotare il cesto raccogliherba.

Suggerimenti per l'uso del rasaerba:

Se sono presenti residui di erba nell'apertura di scarico, tirare indietro il rasaerba di circa 1 m per consentire la fuoriuscita dei residui verso il basso.

Per realizzare un prato ben curato, si consiglia di tagliare l'erba regolarmente una volta alla settimana se possibile. Se viene rasato regolarmente, il prato diviene più folto.

Dopo intervalli di taglio relativamente lunghi (al ritorno dalle vacanze), tagliare dapprima in una sola direzione con la massima altezza di taglio, quindi tagliare in direzione trasversale con l'altezza di taglio desiderata.

Se possibile, tagliare l'erba solo quando è asciutta, in quanto l'erba bagnata comporta uno schema di taglio irregolare.

Prestazioni di taglio e ricarica della batteria:

La superficie prativa per ciascuna ricarica della batteria dipende da diversi fattori quali umidità, densità di semina e altezza di taglio. Per un utilizzo ottimale della superficie si raccomanda di non accendere e spegnere il rasaerba troppo spesso, dal momento che in questo modo si riduce la durata della batteria. Le prestazioni di taglio per ciascuna ricarica possono essere sfruttate al meglio mediante una maggiore altezza di taglio e una rasatura frequente.

4. MANUTENZIONE



PERICOLO! Lesione corporea!

Lesioni da taglio in caso di rotazione della lama o avviamento accidentale del prodotto.

→ Attendere che la lama si fermi, rimuovere la chiave di sicurezza e indossare guanti prima di procedere alla manutenzione.

Per pulire il prodotto:



PERICOLO! Scossa di corrente!

Piccolo di lesioni e rischio di danni al prodotto.

→ Non pulire il prodotto con acqua o getti d'acqua (in particolare ad alta pressione).

Per pulire la parte inferiore del prodotto [fig. M1]:

La parte inferiore è più semplice da pulire subito dopo la rasatura del prato.

Indossare i guanti.

1. Posizionare il prodotto su un lato con cautela.
2. Pulire la parte inferiore, la lama e le feritoie per la circolazione dell'aria ㉓ con una spazzola (non utilizzare oggetti affilati).

Per pulire la parte superiore del prodotto e il cesto raccogliherba:

Non pulire con prodotti chimici, inclusi benzina o solventi. Alcuni possono distruggere le parti in plastica.

1. Pulire la parte superiore con un panno umido.
2. Pulire le feritoie per la circolazione dell'aria e il cesto raccogliherba con una spazzola morbida (non utilizzare oggetti affilati).

Come pulire batteria e caricabatterie:

Assicurarsi che la superficie ed i contatti del caricabatterie e dell'alloggiamento della batteria siano sempre puliti ed asciutti prima di collegare il caricabatterie.

Non utilizzare acqua corrente.

→ Con un panno morbido e secco pulire i contatti e le parti in plastica.

5. CONSERVAZIONE

Messa fuori servizio [fig. S1]:

Il prodotto deve essere conservato in modo non accessibile ai bambini.

1. Ruotare la chiave di sicurezza in posizione **0** e rimuoverla.
2. Rimuovere la batteria.
3. Caricare la batteria.
4. Pulire il prodotto, la batteria e il caricabatterie (vedere 4. MANUTENZIONE).
5. Per risparmiare spazio, allentare i dadi a farfalla delle impugnature fino a poter ripiegare facilmente le articolazioni. Assicurarsi che il cavo sia alloggiato correttamente per evitare danni.
6. Riporre il prodotto, la batteria e il caricabatterie in un luogo asciutto, protetto, non soggetto a congelamento e al chiuso prima che sopraggiunga il gelo.



Smaltimento:

(ai sensi della direttiva 2012/19/UE)



Il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Deve essere smaltito in base alle prescrizioni ambientali localmente applicabili.

IMPORTANTE!

→ Smaltire il prodotto nel o tramite il punto di raccolta locale per il riciclaggio.

Smaltimento della batteria:



La batteria GARDENA contiene celle agli ioni di litio che, al termine della propria durata, devono essere smaltite separatamente dai normali rifiuti domestici.

Li-ion

IMPORTANTE!

→ Smaltire le batterie nel o tramite il punto di raccolta locale per il riciclaggio.

1. Scaricare completamente le cellule agli ioni di litio (rivolgersi all'Assistenza Clienti GARDENA).
2. Mettere in sicurezza le cellule agli ioni di litio da cortocircuiti.
3. Smaltire le cellule agli ioni di litio in modo appropriato.

6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI



PERICOLO! Lesione corporea!

Lesioni da taglio in caso di rotazione della lama o avviamento accidentale del prodotto.

→ Attendere che la lama si fermi, rimuovere la chiave di sicurezza e indossare guanti prima di procedere con la risoluzione dei problemi.

Per sostituire la lama:



PERICOLO! Lesione corporea!

Lesioni da taglio quando la lama gira ed è danneggiata, piegata, sbilanciata o presenta bordi scheggiati.

→ Non utilizzare il prodotto quando la lama è danneggiata, piegata, sbilanciata o presenta bordi scheggiati.

→ Non rettificare la lama.

I ricambi GARDENA sono disponibili presso il rivenditore GARDENA o l'assistenza GARDENA.

Utilizzare esclusivamente una lama GARDENA originale:

- Lama di ricambio GARDENA Art. 4100 [5822490-01].

→ Per la sostituzione della lama, affidarsi all'assistenza GARDENA o a un rivenditore specializzato autorizzato da GARDENA.

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il motore non si avvia	Cavo di prolunga scollegato o danneggiato.	→ Collegare il cavo di prolunga o, se necessario, sostituirlo.
	La lama è bloccata.	→ Rimuovere l'ostacolo.
Il motore è inceppato e rumoroso	La lama è bloccata.	→ Rimuovere l'ostacolo.
	L'altezza di taglio è insufficiente.	→ Aumentare l'altezza di taglio.
Forti rumori e vibrazioni del rasaerba	Viti allentate sul motore, il relativo fissaggio o sul rivestimento del rasaerba.	→ Per il serraggio delle viti, affidarsi a un rivenditore specializzato autorizzato o all'assistenza GARDENA.
Il prodotto procede irregolarmente o vibra violentemente	La lama è danneggiata o il supporto della lama è in posizione di riposo.	→ Per il serraggio o la sostituzione della lama, affidarsi a un rivenditore specializzato autorizzato o all'assistenza GARDENA.
	La lama è molto sporca.	→ Pulire il rasaerba (vedere 4. MANUTENZIONE). Se questo non risolve il problema, contattare l'assistenza GARDENA.
Il taglio del prato non è netto	La lama è usurata o danneggiata.	→ Far sostituire la lama all'assistenza GARDENA.
	L'altezza di taglio è insufficiente.	→ Aumentare l'altezza di taglio.
Il LED di errore [Ⓜ] sulla batteria lampeggia	Sovratensione.	→ Rimuovere la batteria e controllare che la tensione di alimentazione sia corretta.
	Sottotensione.	→ Caricare la batteria.
	Temperatura della batteria fuori intervallo.	→ Utilizzare la batteria in ambienti con una temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C.
Il LED di errore [Ⓜ] sulla batteria è acceso	Errore batteria - batteria difettosa.	→ Contattare l'assistenza GARDENA.
La spia di carica [Ⓜ] non si accende	Caricabatterie o cavo di ricarica non collegati correttamente.	→ Collegare correttamente il caricabatterie e il cavo di carica.
La spia di carica [Ⓜ] lampeggia rapidamente (4 volte al secondo)	Temperatura della batteria fuori intervallo.	→ Utilizzare la batteria in ambienti con una temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C.
Il LED di errore [Ⓜ] sul caricabatterie lampeggia	Errore della batteria.	→ Rimuovere la batteria e verificare che sia una batteria originale GARDENA.
Il LED di errore [Ⓜ] sul caricabatterie è acceso	Temperatura interna del carica-batterie eccessiva.	→ Contattare l'assistenza GARDENA.



Nota: rivolgersi, in presenza di altri problemi, all'Assistenza Clienti GARDENA di competenza. Le riparazioni possono essere eseguite solamente dall'Assistenza Clienti GARDENA così come da rivenditori specializzati che sono autorizzati da GARDENA.


7. DATI TECNICI

Rasaerba a batteria	Unità	Valore (Art. 5033)
Numero di giri della lama	giri/min	3.300
Larghezza	cm	32
Regolazione dell'altezza di taglio (12 posizioni)	cm	2 - 6
Capienza del cestello raccogliherba	l	30
Peso	kg	8,4
Livello di pressione sonora $L_{PA}^{1)}$ Insicurezza k_{PA}	dB (A)	73 3
Livello di emissione sonora $L_{WA}^{2)}$: misurata / garantita Insicurezza k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Oscillazione della mano/ del braccio $a_{vhw}^{1)}$	m/s ²	< 2,5

Batteria di sistema	Unità	Valore (Art. 9842)	Valore (Art. 9843)
Superficie prativa per ciascuna ricarica • da 60 mm a 40 mm • da 80 mm a 40 mm	m ² (ca.)	280 200	450 350
Tensione della batteria	V	max. 40 (tensione massima iniziale della batteria senza carico 40 V, tensione nominale 36 V)	max. 40 (tensione massima iniziale della batteria senza carico 40 V, tensione nominale 36 V)
Capacità della batteria	Ah	2,6	4,2
Tempo di carica della batteria ca. 80 %/100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Caricabatterie	Unità	Valore (Art. 9845)
Potenza nominale	W	100
Corrente di rete	V	230
Frequenza di rete	Hz	50
Tempo di carica della batteria per Art. 9842 ca. 80 %/100 %	min.	65 / 90
Tempo di carica della batteria per Art. 9843 ca. 80 %/100 %	min.	105 / 140

Procedura di misurazione secondo: ¹ EN 62841-1; ² RL 2000/14/EC

 **NOTA:** il valore di emissione delle vibrazioni fornito è stato misurato in base ad una procedura di verifica normata e può essere utilizzato per un confronto tra apparecchi elettrici. Questo valore può essere utilizzato anche per la valutazione provvisoria dell'esposizione. Il valore di emissione delle vibrazioni può, durante l'utilizzo effettivo dell'apparecchio elettrico, variare.

8. ACCESSORI

Batteria di ricambio GARDENA BLi-40/100/BLi-40/160	Batteria per durata aggiuntiva o per sostituzione.	Art. 9842/9843
Caricabatterie GARDENA QC40	Caricabatterie per la ricarica di batterie GARDENA.	Art. 9845
Lama di ricambio GARDENA	In sostituzione di una lama usurata.	Art. 4100 [5822490-01]

9. SERVIZIO/GARANZIA

Servizio:

Prendere contatto all'indirizzo sul retro.

Dichiarazione di garanzia:

In caso di reclami in garanzia, all'utente non viene addebitato alcun importo per i servizi forniti.

GARDENA Manufacturing GmbH, per tutti i nuovi prodotti originali GARDENA, fornisce una garanzia di 2 anni che decorre dal primo acquisto presso il rivenditore, se i prodotti sono stati impiegati esclusivamente per l'uso privato. La presente garanzia del produttore non si applica a prodotti acquistati sul mercato secondario. Tale garanzia fa riferimento ai difetti essenziali del prodotto che sono da ricondurre, in modo provato, a carenze del materiale o di fabbricazione. La garanzia verrà espletata mediante la fornitura di un prodotto sostitutivo completamente funzionale o la riparazione del prodotto difettoso da inviare gratuitamente a GARDENA; ci riserviamo il diritto di scegliere tra le seguenti opzioni. Questo servizio è soggetto alle seguenti disposizioni:

- Il prodotto è stato usato per lo scopo previsto secondo le indicazioni contenute nelle istruzioni di funzionamento.
- L'acquirente o altre persone non hanno provato ad aprire o a riparare il prodotto.
- Per il funzionamento del prodotto sono stati utilizzati solo ricambi e parti usurate originali GARDENA.
- Esibizione della ricevuta di acquisto.

Restano escluse dalla garanzia l'usura normale di parti e componenti (ad esempio su lame, elementi di fissaggio di lame, turbine, lampadine, cinghie trapezoidali e dentate, giranti, filtri d'aria, candele di accensione), modifiche estetiche nonché parti usurate e materiali di consumo.

La presente garanzia del produttore è limitata alla fornitura di ricambi e alla riparazione secondo le condizioni sopra riportate. La garanzia del produttore non giustifica altri diritti nei nostri confronti, in quanto produttore, ad

esempio al risarcimento danni. La presente garanzia del produttore non intacca ovviamente i diritti alla prestazione di garanzia esistenti, per legge e contratto, nei confronti del rivenditore/venditore.

La garanzia del produttore è soggetta al diritto della Repubblica Federale di Germania.

In caso di garanzia si prega di inviare il prodotto difettoso, con affrancatura sufficiente, assieme a una copia della ricevuta di acquisto e una descrizione dell'errore, all'indirizzo del servizio di assistenza GARDENA.


Parti usurate:

La lama è un materiale di consumo e non è coperta dalla garanzia.

ES Cortacésped de batería recargable

1. SEGURIDAD	51
2. MONTAJE	54
3. MANEJO	54
4. MANTENIMIENTO	55
5. ALMACENAMIENTO	55
6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS	55
7. DATOS TÉCNICOS	56
8. ACCESORIOS	56
9. SERVICIO/GARANTÍA	56


Traducción de las instrucciones de originales.

 Los niños a partir de los 8 años y en adelante así como personas con discapacidad física, sensoria o mental, o bien con falta de experiencia y conocimientos sólo pueden usar el producto bajo la supervisión de una persona responsable, o si son instruidas en cuanto al empleo seguro del producto y comprenden los posibles peligros resultantes. Los niños deberán ser vigilados para asegurarse de que no pueden jugar con el producto. Los niños sólo pueden limpiar o mantener el producto bajo vigilancia de una persona responsable. El uso de este producto está indicado para jóvenes mayores de 16 años.

Uso adecuado:

El **Cortacésped de batería GARDENA** se usa para cortar césped en parcelas y jardines domésticos privados.


El producto no se ha concebido para un funcionamiento de larga duración.

 **¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!**
→ **No utilice el producto para cortar arbustos, setos o matorrales, ni para recortar enredaderas o hierbas en tejados o jardineras, ni para recortar ramas o tallos, ni para nivelar irregularidades en el terreno. No utilice el producto en una pendiente con una inclinación superior a 20°.**

1. SEGURIDAD

¡IMPORTANTE!
Lea las instrucciones de uso y guárdelas a mano para su consulta posterior.

Explicación de los símbolos en el producto:

 **¡ATENCIÓN!**

El producto puede ser peligroso si no se usa correctamente. Para garantizar el uso seguro y eficaz del producto, respete las advertencias y siga las instrucciones de seguridad. El usuario es responsable de respetar las instrucciones y advertencias indicadas en el producto y el manual. No use nunca el producto si las protecciones suministradas por el fabricante no están en su posición.

correcta. Un uso incorrecto o negligente del producto puede provocar lesiones al usuario o terceras personas. Lea y comprenda el contenido del manual de usuario. Guarde este manual para futuras consultas.



Lea las instrucciones de empleo.



Aleje al resto de personas.



Extraiga la llave de seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento o si el cable se daña o corta.

TENGA CUIDADO – Cuchillas afiladas – Las cuchillas pueden seguir girando tras desconectar el motor.



Tenga cuidado con las cuchillas afiladas. Las cuchillas pueden seguir girando tras desconectar el motor.

No es aplicable al cortacésped de batería.



Implemente las medidas de seguridad necesarias en la zona de trabajo antes de empezar a trabajar. Tenga cuidado con los cables ocultos.

Avisos generales de seguridad

Seguridad eléctrica



¡PELIGRO! ¡Descarga eléctrica!

Riesgo de lesión por descarga eléctrica.

→ El producto se debe alimentar a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente nominal residual de funcionamiento no superior a 30 mA.



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Lesión de corte con el giro de la cuchilla o un arranque accidental del producto.

→ Retire la llave de seguridad antes de efectuar tareas de mantenimiento o sustituir piezas. Por tanto, la llave de seguridad que se ha retirado debe estar dentro del campo visual.

Avisos generales de seguridad para máquinas



¡AVISO!

Lea todos los avisos de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos correspondientes a esta máquina.

La falta de observación de los avisos e instrucciones de seguridad podría resultar en descarga eléctrica, fuego y/o heridas graves.

Guarde todos los avisos e instrucciones como referencia futura.

El término "Máquina" mencionado en los avisos de seguridad se refiere a máquinas accionadas por corriente de la red eléctrica (con cable a la red) y a máquinas accionadas por batería (sin cable a la red).

1) Seguridad en la zona de trabajo

a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.

Las zonas desordenadas y oscuras invitan a que ocurran accidentes.

b) No haga funcionar la máquina en atmósferas explosivas, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.

La máquina genera chispas que podrían inflamar el polvo o los vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza la máquina. Si se distrae podría perder el control de la máquina.

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de conexión de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores con máquinas puestas a tierra.

Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite el contacto del cuerpo con las superficies puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.

Se corre mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

c) No exponga la máquina a la lluvia o la humedad.

Al entrar agua en la máquina aumentaría el riesgo de descarga eléctrica.

d) No utilice el cable de alimentación para otros usos que no sean los previstos, como transportar o colgar la máquina; tampoco tire del cable para desconectarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento de la máquina.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Cuando trabaje con la máquina en el exterior, utilice exclusivamente un cable alargador adecuado para usar al aire libre. El uso de un cable de prolongación para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si el uso de la máquina en lugares húmedos es inevitable, utilice un interruptor diferencial. El uso de un interruptor de corriente de defecto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, tenga cuidado con lo que hace y actúe con sentido común cuando trabaje con una máquina. No utilice una máquina

si está cansado(a) o se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras opera la máquina podría causar lesiones graves.

b) Utilice el equipo de protección personal, lleve siempre unas gafas protectoras. El uso de un equipo de protección personal adecuado al tipo y la aplicación de la máquina, como mascarilla protectora contra el polvo, calzado antideslizante de seguridad, un casco o protectores auditivos, reduce el riesgo de lesiones.

c) Evite el arranque no intencional. Cerciórese de que la máquina esté desactivada antes de cogerla, transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o conectar la batería. Si se transporta la máquina con el dedo puesto en el interruptor o se conecta la máquina a la alimentación de corriente estando activada, pueden producirse accidentes.

d) Quite cualquier llave de ajuste o llave de tuercas antes de encender la máquina. Si la llave de ajuste o llave de tuercas permanece acoplada a una pieza rotativa de la máquina podría provocar lesiones.

e) Evite toda postura del cuerpo poco natural. Mantenga los pies sobre una base sólida y el equilibrio en todo momento.

Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.

f) Utilice la ropa adecuada. No lleve ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo suelto podrían engancharse en las piezas en movimiento.

g) Si se pueden montar dispositivos de aspiración y recogida de polvo, deben conectarse y usarse correctamente. El uso de dispositivos para la aspiración de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) No se confíe excesivamente ni ignore las reglas de seguridad aplicables a la maquinaria, ni siquiera en el caso de que esté familiarizado con la máquina por haberla utilizado en numerosas ocasiones. Actuar con negligencia puede ocasionar lesiones graves en fracciones de segundo.

4) Utilización y manejo de la máquina

a) No fuerce la máquina. Utilice la máquina para su aplicación prevista. Si utiliza una máquina adecuada, podrá trabajar mejor, con más seguridad y en el rango de rendimiento indicado.

b) No utilice la máquina si el interruptor está estropeado.

Cualquier máquina que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) Desenchufe el conector de la toma de corriente y/o retire la batería antes de hacer ajustes, cambiar los accesorios o almacenar la máquina. Estas medidas de prevención reducen el riesgo de arranque accidental de la máquina.

d) Almacene la máquina inactiva fuera del alcance de los niños. No permita operar la máquina a personas que no estén familiarizadas con la misma o con estas instrucciones.

La máquina es peligrosa en manos de usuarios sin experiencia.

e) Trate con sumo cuidado la máquina. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y sin agarrotarse, y que no haya piezas rotas o con desperfectos que puedan afectar negativamente el funcionamiento correcto de la máquina. Si hay piezas dañadas, hágalas reparar antes de usar la máquina.

Muchos accidentes son causados por máquinas en mal estado.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.

Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados tienen menos probabilidad de agarrotarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la máquina, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar. El uso de la máquina para operaciones diferentes a las previstas podría provocar situaciones peligrosas.

h) Mantenga las asas y las superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa. Si los mangos y las superficies de sujeción resbalan, no es posible manejar con seguridad la máquina ni mantenerla controlada en situaciones imprevistas.

5) Utilización y manejo de la herramienta con Accu

a) Cargue el Accu únicamente en el cargador recomendado por el fabricante. Existe peligro de incendio en caso de utilizar un cargador, que es apropiado para un determinado de Accus, con otros Accus.

b) Utilice solo las baterías previstas para este fin en la máquina.

El empleo de otros Accus puede provocar lesiones y peligro de incendio.

c) Mientras no se utilice el Accu, se deberá mantener alejado de sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar puenteado. Un cortocircuito entre los contactos de los Accus puede causar quemaduras o provocar un incendio.

d) Se puede salir líquido del Accu en caso de no utilizarlo como es debido. Evite todo contacto con el mismo. En caso de entrar en contacto casualmente con el líquido, lávese con abundante agua. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, se deberá consultar además a un médico. El líquido derramado procedente del Accu puede causar irritaciones de la piel o quemaduras.

e) No utilice baterías dañadas o modificadas.

Si la batería está dañada o ha sido modificada, puede responder de forma imprevista y provocar un incendio, una explosión o lesiones.

f) No exponga la batería al fuego o a temperaturas excesivas.

El fuego o temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.

g) Siga todas las instrucciones de carga. Nunca cargue la batería o la herramienta con batería fuera del rango de temperaturas indicado en las instrucciones de empleo.

Si carga la batería de forma incorrecta o fuera del rango admisible de temperaturas, puede estropearla y aumentar el peligro de incendio.

6) Servicio

a) Encargue la reparación de su máquina únicamente a personal cualificado que utilice exclusivamente piezas de recambio originales.
Solamente de esta manera es posible garantizar el funcionamiento seguro de la máquina.

b) Nunca repare baterías dañadas. *Cualquier operación de mantenimiento de baterías debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por puntos de servicio al cliente expresamente autorizados.*

Avisos de seguridad para el cortacésped

- a) No utilice el cortacésped si hace mal tiempo, especialmente en caso de tormenta.** *Esto reduce el peligro de ser alcanzado por un rayo.*
- b) Examine cuidadosamente la zona por donde vaya a pasar el cortacésped para descartar la presencia de animales.** *Si hay animales, podrían resultar lesionados al pasarles por encima la máquina en marcha.*
- c) Examine cuidadosamente la zona por donde vaya a pasar el cortacésped y retire todas las piedras, ramas, alambres, huesos y demás cuerpos extraños.** *Si hay objetos y salen despedidos, podrían causar lesiones.*
- d) Antes de utilizar la máquina, controle siempre la cuchilla cortacésped y el mecanismo de corte para descartar que estén desgastados o dañados.**
Si hay piezas desgastadas o dañadas, aumenta el riesgo de lesiones.
- e) Inspeccione regularmente el recogedor de hierba para descartar que esté desgastado o deteriorado.** *Si el recogedor de hierba está desgastado o deteriorado, aumenta el riesgo de lesiones.*
- f) Deje puestas las cubiertas protectoras en sus respectivos lugares. Las cubiertas protectoras deben encontrarse en buen estado y estar correctamente sujetas.** *Si alguna cubierta protectora está suelta, dañada o no puede cumplir con su función, podrían producirse lesiones.*
- g) Mantenga las aberturas de entrada de aire libres de sedimentos.** *Si las entradas de aire están obstruidas y tienen sedimentos, puede producirse un sobrecalentamiento y aumentar el riesgo de incendio.*
- h) Utilice calzado de seguridad antideslizante siempre que haga funcionar la máquina. No trabaje nunca descalzo o con sandalias.** *De este modo reduce el peligro de lesionarse los pies si entran en contacto con la cuchilla cortacésped giratoria.*
- i) Póngase siempre unos pantalones largos para trabajar con la máquina.** *Si lleva parte de las piernas al descubierto es más probable lesionarse en caso de que salgan despedidos objetos.*
- j) No pase la máquina si el césped está mojado. Vaya andando, sin correr.** *De este modo reduce el riesgo de resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.*
- k) No pase la máquina por pendientes demasiado pronunciadas.** *De este modo reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.*
- l) Cuando trabaje en terrenos que hacen bajada, asegúrese de adoptar una postura segura y firme; pase la máquina en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y tenga mucho cuidado cuando cambie de dirección.** *De este modo reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo que podría provocar lesiones.*
- m) Tenga especial cuidado al retroceder o cuando tire de la máquina hacia sí mismo.** *Esto reduce el peligro de entrar en contacto con los pies o las piernas.*
- n) No toque la cuchilla u otras piezas peligrosas que aún no se hayan detenido.** *De este modo reduce el riesgo de lesiones a causa de piezas en movimiento.*
- o) Asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y de haber desconectado el paquete de baterías recargables antes de retirar material atascado o de limpiar la máquina.** *Si la máquina se pone en marcha inesperadamente podría provocar graves lesiones.*
- p) Asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y extraiga la llave de seguridad antes de retirar material atascado o de limpiar la máquina.** *Si la máquina se pone en marcha inesperadamente podría provocar graves lesiones.*

Detenga el instrumento de corte si tiene que girar la máquina para su transporte, para cruzar superficies que no sean de hierba y para llevar la máquina hasta la zona de uso o sacarla de ella.

No gire la máquina cuando conecte el motor, a no ser que sea necesario para poder arrancar. En tal caso, no gire la máquina más de lo imprescindible y levante solo la parte más alejada del usuario.

Detenga la máquina, extraiga la batería y quite la llave de seguridad, y asegúrese de que se hayan detenido todas las piezas móviles:

- Si choca con un cuerpo extraño, examine la máquina para ver si ha resultado dañada y arregle cualquier desperfecto antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- Si la máquina empieza a vibrar de forma anómala, examínela inmediatamente para comprobar si está dañada, sustituya o repare todas las piezas dañadas y compruebe si hay alguna pieza suelta y, dado el caso, apriétela.

Realice el mantenimiento del cortacésped en intervalos periódicos.

De este modo se alarga la vida útil del cortacésped.

Utilice exclusivamente recambios recomendados por GARDENA.

Solo así puede garantizarse un uso seguro del cortacésped.

Tenga cuidado durante el ajuste de la máquina para evitar que los dedos queden atrapados entre las piezas cortantes móviles y las partes fijas de la máquina.

Deje siempre que se enfríe la máquina antes de guardarla.

Cuando realice el mantenimiento del mecanismo de corte, tenga presente que este puede moverse aunque esté desconectado de la corriente.

Le recomendamos llevar unos protectores auditivos.

Avisos adicionales de seguridad

Trato seguro de los Accus



¡PELIGRO! ¡Peligro de incendio!

Durante la carga, la batería debe colocarse sobre una superficie no inflamable, resistente al calor y que no conduzca la electricidad.

Mantenga los objetos corrosivos, inflamables y combustibles alejados del cargador y la batería. No cubra el cargador de la batería ni la batería durante la carga.

Desconecte el cargador de la batería inmediatamente en caso de producirse humo o fuego.

Utilice únicamente el cargador original GARDENA para cargar la batería. El uso de otros cargadores de batería puede causar daños irreparables en la batería e incluso provocar un incendio.

Utilice únicamente Accus originales de GARDENA para el producto con Accu de GARDENA. No cargue baterías de otras marcas. ¡Peligro de incendio y de explosión!

En caso de incendio: Extinga las llamas con materiales reductores del oxígeno.



¡PELIGRO! ¡Peligro de explosión!

Proteja las baterías del calor y el fuego. No las deje apoyadas sobre un radiador ni las esponja a luz solar fuerte durante periodos prolongados.

No la utilice en ambientes explosivos como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables. Las baterías pueden producir chispas que pueden inflamar el polvo o vapores existentes en el ambiente.

Compruebe la batería de repuesto antes de cada uso. Inspeccione visualmente la batería antes de cada uso. Una batería que no funcione correctamente debe desecharse correctamente. No la envíe por correo. Para obtener más información, póngase en contacto con la empresa municipal de eliminación de residuos.

Para evitar el riesgo de lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros productos. Use la batería sólo para el producto GARDENA para el que está destinada.

Cargue y utilice el Accu únicamente a una temperatura ambiental de entre 0 °C y 40 °C. Después de largos periodos de uso, deje que la batería se enfríe.

Compruebe el cable de carga periódicamente por si presenta daños o deterioro (p.ej., está quebradizo). Utilícelo sólo si está en perfecto estado.

No guarde ni transporte en ningún caso el Accu a temperaturas superiores a 45 °C ni lo exponga a la radiación solar directa. Idealmente, la batería se debe guardar por debajo de 25 °C para que la autodescarga sea baja.

No exponga la máquina a la lluvia ni a ambientes húmedos. El riesgo de recibir descargas eléctricas aumentará si penetra agua en la batería.

Mantenga la batería limpia, sobre todo los orificios de ventilación.

Si no se prevé usar la batería durante un cierto tiempo (invierno), vuelva a cargar la batería para evitar una descarga excesiva.

Para evitar riesgo de uso indebido y accidentes, no la guarde conectada a una herramienta.

No almacene la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática.

Seguridad eléctrica



¡PELIGRO! ¡Parada cardiaca!

Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede influir, bajo determinadas circunstancias, en el modo de funcionamiento de implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de evitar el riesgo de situaciones que pudieran conllevar lesiones graves o incluso mortales, las personas con un implante médico deberán consultar al médico y fabricante del implante antes de usar este producto.

Antes del uso, examine el cable por si presenta signos de daños o deterioro. Si detecta que el cable está defectuoso, lleve el producto a un centro de servicio autorizado para que sustituyan el cable.

No utilice el producto si los cables eléctricos están dañados o desgastados.

Si el cable del cargador presenta cortes, o el aislamiento está dañado, desenchúfelo inmediatamente de la red. No toque el cable hasta haber desconectado el suministro eléctrico. No repare el cable si está cortado o dañado. Sustitúyalo por uno nuevo.

No desplace el producto arrastrándolo del cable.

No tire del cable para desconectar el enchufe.

Utilice sólo la tensión de alimentación CA que se indica en la etiqueta de especificaciones técnicas del producto.

Nuestros productos cuentan con aislamiento doble, de acuerdo con la norma EN 60335. No realice una conexión a tierra en ninguna parte del producto.

Compruebe la zona de trabajo en busca de cables ocultos.

No use el producto para realizar tareas de mantenimiento en lagos o cerca del agua.

Seguridad personal



¡PELIGRO! ¡Peligro de asfixia!

Las piezas pequeñas se pueden ingerir con facilidad. Los niños pequeños corren el riesgo de asfixiarse con la bolsa. Por este motivo, mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.

No use el producto en atmósferas explosivas.

Nunca utilice el producto si está cansado, enfermo o se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.

No sobrecargue el cortacésped.

Use guantes, calzado antideslizante y protección ocular.

No use el producto en condiciones de humedad.

No desmonte el producto más allá del estado en que se le entregó.

Arranque el cortacésped exclusivamente con el mango en posición vertical.

No utilice las palancas de arranque alternativamente.

Use los mangos con cuidado.

Desconexión de seguridad

El motor está protegido por una desconexión de seguridad que se activa cuando la cuchilla se atasca o se sobrecarga el motor. Cuando esto ocurra, detenga el producto y desconéctelo de la red eléctrica. La desconexión de seguridad sólo se restablece al soltar la palanca de arranque/parada. Elimine cualquier obstrucción y espere unos minutos a que se restablezca la desconexión de seguridad antes de continuar usando el producto.

2. MONTAJE



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Lesión de corte con el giro de la cuchilla o un arranque accidental del producto.

→ Espere a que la cuchilla se detenga, retire la llave de seguridad y utilice guantes antes de efectuar el montaje.

Para conectar mango inferior [Fig. A1]:

1. Instale el mango inferior ① en el producto.
Asegúrese de que los mangos están completamente insertados y de que el orificio del mango coincide con el orificio roscado.
2. Coloque la arandela ② en el tornillo de mariposa ③.
3. Coloque el tornillo de mariposa ③ en el orificio roscado del producto.
4. Apriete el tornillo de mariposa ③.

Para conectar el mango superior [Fig. A2]:

1. Coloque el mango superior ④ en el mango inferior ①.
Asegúrese de que los mangos están completamente insertados y de que sus orificios coinciden.
2. Presione e introduzca el tornillo ⑤ a través del orificio.
3. Inserte la arandela ② y la tuerca de mariposa ⑥ en el tornillo ⑤.
4. Apriete la tuerca de mariposa ⑥.

Para fijar el cable al mango [Fig. A3]:

1. Fije el cable ⑦ al mango con la abrazadera ⑧.
2. Compruebe que el cable ⑦ no queda atrapado entre el mango inferior y superior.

Para montar el recogedor de hierba [Fig. A4/A5]:

1. Gire la tapa ⑩ del recogedor de hierba.
Asegúrese de que la tapa ⑩ coincide con el recogedor de hierba.
2. Empuje la tapa ⑩ en el recogedor de hierba hasta que las conexiones encajen.
Asegúrese de que todas las conexiones están insertadas.
3. Presione el mango ⑪ en la tapa ⑩ hasta que encaje.
4. Presione el conducto de descarga ⑨ en el recogedor de césped y tire del conducto ⑨ hacia adelante hasta que se acople de forma audible.

3. MANEJO



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Lesión de corte con el giro de la cuchilla o un arranque accidental del producto.

→ Espere a que la cuchilla se detenga, retire la llave de seguridad y utilice guantes antes de conectar la batería o transportar el producto.

Para cargar la batería [Fig. O1]:



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

¡Daños a la batería o al cargador de la batería!

Un voltaje excesivo dañará la batería y el cargador de la batería.

→ Asegúrese de utilizar el voltaje de red adecuado.

La batería debe estar completamente cargada antes de usarla por primera vez.

La batería de ion-litio puede cargarse a cualquier nivel de carga y el proceso de carga se puede interrumpir en cualquier momento sin dañar la batería (no tiene efecto memoria).

**Para el cortacésped eléctrico GARDENA ref. 5033-20:
La batería GARDENA BLi-40/100 ref. 9842 está incluida en el suministro.**

1. Conecte el cable de alimentación de red ⑭ al cargador de la batería ⑮.
2. Conecte el cable de alimentación de red ⑭ a una toma de corriente de 230 V.
3. Conecte el cable del cargador ⑯ a la batería ⑰.
Cuando el indicador de control de carga ⑱ del cargador parpadea en verde una vez por segundo, se está cargando la batería. Cuando el indicador de control de carga ⑱ del cargador se ilumina en verde, la batería está completamente cargada. Para ver el tiempo de carga, consulte 7. DATOS TÉCNICOS.
4. Compruebe el estado de carga con regularidad durante la carga.
5. Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte la batería ⑰ del cargador de la batería ⑮.
6. Desconecte el cable de alimentación de red ⑭ de la toma de red.

Indicador de carga de la batería [Fig. O2]:

Indicador de carga de la batería durante la carga:

100 % cargada	⑱, ⑲ y ⑳ iluminados
67 – 100 % cargada	⑱ y ⑲ iluminados, ⑳ parpadeando
34 – 66 % cargada	⑱ iluminado, ⑲ parpadeando
0 – 33 % cargada	⑱ parpadeando

Indicador de carga de la batería durante el funcionamiento:

Pulse el botón ㉑ de la batería.

67 – 100 % cargada	⑱, ⑲ y ⑳ iluminados
34 – 66 % cargada	⑱ y ⑲ iluminados
11 – 33 % cargada	⑱ iluminado
0 – 10 % cargada	⑱ parpadeando

Para arrancar el cortacésped [Fig. O3/O4]:



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Riesgo de lesiones si el producto no se detiene al soltar la palanca de arranque.

→ No puentee los dispositivos de seguridad o los interruptores. Por ejemplo, no fije la palanca de arranque ㉒ al mango.

Puesta en marcha:

El producto cuenta con un dispositivo de seguridad con dos manos (palanca de arranque ㉒ con bloqueo de seguridad ㉓) que evita que el producto se encienda por accidente.

Hay dos palancas de arranque ㉒. Hay que usar las dos para arrancar.

1. Abra la tapa ⑩.
2. Coloque la batería ⑰ en el producto.
3. Coloque la llave de seguridad ⑲ en el producto y gire a la posición 1.
4. Presione el bloqueo de seguridad ㉓ con una mano y tire de la palanca de arranque ㉒ con la otra.
5. Suelte el bloqueo de seguridad ㉓.
El producto arrancará.

Parada:

1. Suelte la palanca de arranque ㉒.
2. Gire la llave de seguridad ⑲ en posición 0 y extráigala.

Para ajustar la altura de corte [Fig. O5]:

La altura de corte puede ajustarse de 2 a 6 cm en 12 posiciones.

1. Empuje y gire la rueda de ajuste ㉔ hacia la derecha para reducir la altura de corte.
2. Empuje y gire la rueda de ajuste ㉔ hacia la izquierda para aumentar la altura de corte.

Para usar el cortacésped con el recogedor de hierba [Fig. O6]:



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Lesión de corte con el giro de la cuchilla o un arranque accidental del producto.

- Espere a que la cuchilla se detenga, retire la llave de seguridad y utilice guantes antes de abrir la trampilla protectora ②.
- No coloque las manos en la abertura de descarga.

1. Levante la trampilla protectora ②.
2. Coloque el recogedor de hierba en el producto por el mango ①.
3. Asegúrese de que el recogedor de hierba esté bien conectado.
4. Arranque el producto.
El indicador de nivel ② abre la tapa mientras corta el césped. Cuando el indicador de nivel ② cierra la tapa, el recogedor de hierba está lleno.
5. Pare el producto.
6. Levante la trampilla protectora ②.
7. Retire el recogedor de hierba del producto por el mango ①.
8. Vacíe el recogedor de hierba.

Consejos para usar el cortacésped:

Si quedan residuos de hierba en la apertura de descarga, tire hacia atrás aproximadamente 1 metro del cortacésped de forma que los residuos puedan caer por la parte trasera.

Para realizar un correcto mantenimiento del césped, recomendamos cortar el césped regularmente una vez a la semana si es posible. El césped queda más espeso si se corta a menudo.

Después de intervalos relativamente largos entre recortes (por ejemplo, en vacaciones), realice una primera pasada en una dirección y en la altura máxima, y luego dé una nueva pasada en la dirección opuesta y a la altura deseada.

Si es posible, corte el césped cuando no esté mojado; de lo contrario, el patrón de corte será irregular.

Capacidad de corte y carga de la batería:

La superficie de césped que se puede cortar con cada carga de batería depende de distintos factores, como la humedad, el espesor de la hierba y la altura de corte. Para poder cortar una mayor superficie, no encienda y apague el cortacésped con demasiada frecuencia, ya que esto reduce la duración de la batería. La capacidad de corte por carga de batería se aprovecha al máximo si se elige una mayor altura de corte y se corta el césped a menudo.

4. MANTENIMIENTO



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Lesión de corte con el giro de la cuchilla o un arranque accidental del producto.

- Espere a que la cuchilla se detenga, retire la llave de seguridad y utilice guantes antes de efectuar el mantenimiento.

Para limpiar el producto:



¡PELIGRO! ¡Descarga eléctrica!

Peligro de lesión y riesgo de dañar el producto.

- No limpie el producto con agua ni tampoco con un chorro de agua (particularmente no limpie utilizando alta presión).

Para limpiar la parte inferior del producto [Fig. M1]:

Es más fácil limpiar la parte inferior una vez que se haya cortado el césped.

Utilice guantes.

1. Coloque el producto sobre un lateral con cuidado.
2. Limpie la parte inferior, la cuchilla y las ranuras de ventilación ② con una brocha (no utilice objetos afilados).

Para limpiar la parte superior del producto y el recogedor de hierba:

No limpie con productos químicos, inclusive bencina ni disolventes. Algunos pueden destruir las piezas de plástico.

1. Limpie la parte superior con un paño húmedo.
2. Limpie las ranuras de ventilación y el recogedor de hierba con una brocha suave (no use objetos afilados).

Limpieza del Accu y del cargador:

Asegúrese de que la superficie y los contactos del Accu y del cargador siempre estén limpios y secos antes de conectar el cargador.

No utilice agua corriente.

- Limpie los contactos y las piezas de plástico con un paño suave y seco.

5. ALMACENAMIENTO

Puesta fuera de servicio [Fig. S1]:

El producto se deberá guardar fuera del alcance de los niños.

1. Gire la llave de seguridad a la posición 0 y retirela.
2. Desmunte la batería.
3. Cargue la batería.
4. Limpie el producto, la batería y el cargador de la batería (consulte la sección 4. MANTENIMIENTO).
5. Para ahorrar espacio, suelte las tuercas de mariposa de los mangos hasta que las articulaciones se puedan plegar juntas fácilmente.
Asegúrese de que el cable se guarda correctamente para evitar daños.
6. Guarde el producto, la batería y el cargador en un lugar seco, cerrado y seguro, y en un lugar donde no hiele antes de que lleguen las primeras heladas.



Cómo eliminar el producto usado:

(según normativa Directiva 2012/19/UE)



El producto no deberá eliminarse con la basura doméstica normal. Se deberá eliminar según las normativas medioambientales vigentes locales.

¡IMPORTANTE!

- Elimine el producto a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.

Cómo eliminar el Accu usado:



El Accu GARDENA contiene células de iones de litio que no se pueden juntar con las basuras domésticas normales al final de su vida útil.

Li-ion

¡IMPORTANTE!

- Elimine los Accus a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.
- 1. Descargue las células de iones de litio por completo (diríjase al Servicio Técnico de GARDENA).
- 2. Asegure los contactos de las células de iones de litio contra cortocircuito.
- 3. Elimine adecuadamente las células de iones de litio.

6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Lesión de corte con el giro de la cuchilla o un arranque accidental del producto.

- Espere a que la cuchilla se detenga, retire la llave de seguridad y utilice guantes antes de efectuar la resolución de problemas.

Para sustituir la cuchilla:



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Lesión de corte cuando la cuchilla gira estando dañada, doblada, desequilibrada o con los bordes mellados.







- No utilice el producto si la cuchilla está dañada, doblada, desequilibrada o con los bordes mellados.
- No trate de amolar la cuchilla.

Las piezas de repuesto GARDENA están disponibles en su distribuidor GARDENA o en el centro de servicio GARDENA.

Utilice sólo una cuchilla original GARDENA:

- **Cuchilla de repuesto GARDENA ref. 4100 [5822490-01].**

- La cuchilla sólo debe sustituirla el servicio GARDENA o un distribuidor especializado autorizado por GARDENA.

Problema	Causa probable	Solución
El motor no arranca	El cable de extensión está desconectado o dañado.	→ Conecte el cable de extensión o sustitúyalo si es necesario.
	Cuchilla bloqueada.	→ Retire el obstáculo.
El motor está atascado y hace ruido	Cuchilla bloqueada.	→ Retire el obstáculo.
	La altura de corte es demasiado baja.	→ Aumente la altura de corte.
Ruidos fuertes, el cortacésped vibra	Los tornillos del motor, la fijación o el chasis del cortacésped están sueltos.	→ Solicite el apriete de los tornillos a un concesionario autorizado o al Servicio GARDENA.
El producto funciona intermitentemente o vibra mucho	La cuchilla está dañada o el soporte de la cuchilla está abierto.	→ Solicite el apriete de las cuchillas a un concesionario autorizado o al Servicio GARDENA.
	La cuchilla está muy sucia.	→ Limpie el cortacésped (consulte la sección 4. MANTENIMIENTO). Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto con el servicio de GARDENA.
El césped no se corta limpiamente	La cuchilla está roma o dañada.	→ Solicite la sustitución de la cuchilla al Servicio GARDENA.
	La altura de corte es demasiado baja.	→ Aumente la altura de corte.
El LED de error  de la batería parpadea	Sobretensión.	→ Retire la batería y compruebe que la tensión de red es correcta.
	Tensión insuficiente.	→ Cargue la batería.
	La temperatura de la batería está fuera de rango.	→ Utilice la batería en entornos en los que la temperatura se encuentre entre los 0 y los 40 °C.
El LED de error  de la batería se ilumina	Error de batería o batería defectuosa.	→ Póngase en contacto con el servicio de GARDENA.
El indicador de control de carga  no se ilumina	El cargador de batería o el cable de carga no están conectados correctamente.	→ Conecte el cargador de la batería y el cable de carga correctamente.
La lámpara de control  parpadea rápidamente (4 veces por segundo)	La temperatura de la batería está fuera de rango.	→ Utilice la batería en entornos en los que la temperatura se encuentre entre los 0 y los 40 °C.
El LED de error  del cargador parpadea	Error de batería.	→ Retire la batería y compruebe que utiliza una batería original GARDENA.
El LED de error  del cargador se ilumina	La temperatura interior del cargador es demasiado alta.	→ Póngase en contacto con el servicio de GARDENA.



NOTA: Diríjase, por favor, en caso de averías a su Centro de Servicio Técnico de GARDENA. Únicamente los Centros de Servicio Técnico de GARDENA, así como los distribuidores autorizados por GARDENA, pueden realizar reparaciones en sus productos.

7. DATOS TÉCNICOS

Cortacésped de batería recargable	Unidad	Valor (Ref. 5033)
Velocidad de rotación de la cuchilla	R/min.	3.300
Ancho de corte	cm	32
Ajuste de altura de corte (12 posiciones)	cm	2 – 6
Volumen de la cesta de recogida	l	30
Peso	kg	8,4
Nivel de presión acústica $L_{PA}^{1)}$ Inestabilidad k_{PA}	dB (A)	73 3
Nivel de potencia acústica $L_{WA}^{2)}$: medido / garantizado Inestabilidad k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Oscilación entre el brazo y la mano $a_{vhw}^{1)}$	m/s ²	< 2,5

Batería del sistema	Unidad	Valor (Ref. 9842)	Valor (Ref. 9843)
Superficie de césped por carga de batería • de 60 mm a 40 mm • de 80 mm a 40 mm	m ² (aprox.)	280 200	450 350
	Tensión de la batería	V	máx. 40 (la máxima inicial tensión sin carga de la batería es de 40 V, la tensión nominal es de 36 V)
Capacidad de la batería	Ah	2,6	4,2
Tiempo de carga aproximado de la batería 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Cargador de batería	Unidad	Valor (Ref. 9845)
Potencia nominal	W	100
Tensión a la red	V	230
Frecuencia de la red	Hz	50
Tiempo de carga aproximado de la batería para art. 9842 aprox. 80 % / 100 %	min.	65 / 90
Tiempo de carga aproximado de la batería para art. 9843 aprox. 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Método de medición según: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



NOTA: el valor indicado de emisión de vibraciones se ha medido según un procedimiento de verificación estandarizado y se puede utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra. Este valor puede utilizarse para realizar una evaluación preliminar de la exposición. El valor de emisión de vibraciones puede variar durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica.

8. ACCESORIOS

Batería de repuesto GARDENA BLI-40/100/BLI-40/160	Batería de mayor duración o para repuesto.	Ref. 9842/9843
Cargador de batería GARDENA QC40	Cargador de batería para cargar las baterías GARDENA.	Ref. 9845
Cuchilla de repuesto GARDENA	Repuesto para cuchilla roma.	Ref. 4100 [5822490-01]

9. SERVICIO/GARANTÍA

Servicio:

Póngase en contacto por favor con la dirección postal indicada en el dorso.

Declaración de garantía:

En el caso de una reclamación de garantía, no se le aplicará ningún cargo por los servicios prestados.

GARDENA Manufacturing GmbH concede para todos los productos nuevos originales GARDENA una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra al distribuidor, siempre y cuando los productos hayan sido utilizados exclusivamente para usos particulares. Esta garantía de fábrica no está disponible para productos adquiridos en el mercado paralelo. Esta garantía cubre todos los defectos esenciales del producto que hayan sido originados de manera demostrable por defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía se cumple suministrando un producto de sustitución totalmente funcional o reparando el producto defectuoso que nos envíe de forma gratuita, nos reservamos el derecho a elegir entre estas dos opciones. Este servicio está sujeto a las siguientes disposiciones:

- El producto se ha utilizado para el propósito previsto, según las recomendaciones que aparecen en las instrucciones de operación.
- Ni el cliente ni terceros han intentado abrir o reparar el producto.
- Para el funcionamiento se han utilizado exclusivamente recambios y piezas de desgaste originales de GARDENA.
- Se presenta el tique de compra.

El deterioro gradual por efecto del uso de las piezas y componentes (por ejemplo, cuchillas, piezas de sujeción de las cuchillas, turbinas, bombillas, correas trapezoidales y dentadas, rodets, filtros de aire, bujías), los cambios de aspecto y las piezas de desgaste y consumo frecuente quedan excluidas de la garantía.

Esta garantia de fábrica se limita al suministro de recambios y a la reparación conforme a las condiciones mencionadas anteriormente. La garantía de fábrica no puede utilizarse como base para reclamar otros derechos al fabricante, como una indemnización por daños y perjuicios. Esta garantía de fábrica no afecta los derechos de garantía legal y contractual existentes frente al distribuidor/vendedor.

La garantía de fábrica está sujeta a la legislación de la República Federal de Alemania.

Si su caso queda cubierto por la garantía, envíe en un paquete debidamente franqueado el producto defectuoso, junto con una copia del tique de compra y una descripción del defecto, a la dirección del servicio de atención al cliente de GARDENA.

Piezas de desgaste:

La cuchilla es un consumible y no está incluida en la garantía.

PT Máquina de cortar relva a bateria

1. SEGURANÇA	57
2. MONTAGEM	59
3. UTILIZAÇÃO	59
4. MANUTENÇÃO	60
5. ARMAZENAMENTO	61
6. ELIMINAÇÃO DE AVARIAS	61
7. DADOS TÉCNICOS	61
8. ACESSÓRIOS	62
9. ASSISTÊNCIA/GARANTIA	62

Tradução das instruções originais.



Este produto pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimentos, quando estas sejam supervisionadas ou recebam instruções relativamente ao uso do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Recomendamos que o produto seja usado apenas por pessoas com idade igual ou superior a 16 anos.

Utilização de acordo com a finalidade:

O **Corta-relvas a bateria GARDENA** é utilizado para cortar relva em jardins e loteamentos domésticos e privados.

O produto não está indicado para um funcionamento de longa duração.



PERIGO! Lesões no corpo!

→ Não utilize o produto para cortar arbustos, sebes, trepadeiras, relva em telhados ou vasos de varanda, ramos, galhos e nivelar irregularidades no solo. Não utilize o produto em piso com uma inclinação superior máxima de 20°.

1. SEGURANÇA

IMPORTANTE!

Leia o manual de instruções com atenção e guarde-o para futura consulta.

Símbolos no produto:



ATENÇÃO!

Se não for utilizado corretamente, este produto pode ser perigoso. Os avisos e as instruções de segurança devem ser seguidos para garantir uma segurança e eficiência razoáveis na utilização deste produto. O operador é responsável pelo cumprimento dos avisos e das instruções que se encontram neste manual e no produto. Nunca deve utilizar os produtos salvo se as proteções fornecidas pelo fabricante estiverem na posição correta. A utilização descuidada ou incorreta

deste produto pode resultar em ferimentos para o utilizador ou para terceiros. Leia e compreenda o conteúdo do manual de utilizador. Mantenha este manual para referência futura.



Leia as instruções de utilização.



Mantenha as outras pessoas afastadas.



Retire a chave de segurança antes de efetuar a manutenção ou se o cabo ficar danificado ou cortado.

CUIDADO – Lâminas de corte afiadas – As lâminas de corte continuam a mover-se por inércia depois de a máquina ter sido desligada.



Tenha cuidado com as lâminas afiadas. As lâminas continuam a rodar após o motor ser desligado.

Não é válido para os cortarelvos com bateria.



Antes de dar início à utilização, proteja a área de trabalho. Tenha cuidado com cabos ocultos.

Advertências gerais de segurança

Segurança elétrica



PERIGO! Choque elétrico!

Perigo de ferimentos devido a choque elétrico.

→ O produto tem de ser alimentado através de um dispositivo de proteção diferencial residual (RCD) com uma corrente de disparo nominal máxima de 30 mA.



PERIGO! Lesões no corpo!

Ferimentos de corte quando a lâmina roda ou o produto se liga acidentalmente.

→ Retire a chave de segurança antes de efetuar a manutenção ou substituir peças. Desta forma, a chave de segurança retirada deve estar visível.

Advertências gerais de segurança para máquinas



ADVERTÊNCIA!

Leia todas as advertências de segurança, instruções, figuras de dados técnicos, com os quais esta máquina vem equipada.

Falhas no cumprimento das advertências de segurança e instruções podem resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as advertências de segurança e instruções para referência futura. O termo "máquina" usado nas advertências de segurança refere-se a máquinas ligadas à rede elétrica (com cabo de alimentação) e a máquinas com bateria (sem cabo de alimentação).

1) Segurança no local de trabalho

a) Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.

Locais de trabalho desorganizados ou mal iluminados podem facilitar a ocorrência de acidentes.

b) Não utilize a máquina num ambiente com atmosfera explosiva, no qual existam líquidos, gases ou pó inflamáveis.

As máquinas produzem faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.

c) Mantenha crianças e outras pessoas afastadas enquanto estiver a utilizar a máquina.

Uma distração pode provocar a perda de controlo da máquina.

2) Segurança elétrica

a) A ficha da máquina tem de ser compatível com a tomada. A ficha não deve ser modificada de nenhuma forma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras juntamente com máquinas ligadas à terra.

O uso de fichas inalteradas e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.

Há um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

c) Não exponha máquinas à chuva nem a condições de humidade.

A entrada de água numa máquina aumenta o risco de choque elétrico.

d) Não use o cabo elétrico para transportar ou pendurar a máquina nem para puxar a ficha para fora da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis da máquina.

Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Ao utilizar uma máquina ao ar livre, utilize apenas cabos de extensão que também sejam adequados para uso no exterior.

A utilização de um cabo de extensão adequado para uso no exterior reduz o risco de um choque elétrico.

f) Se a utilização da máquina num local húmido for inevitável, utilize uma fonte de alimentação protegida com interruptor de corrente diferencial residual.

A utilização de um disjuntor diferencial reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança de pessoas

- a) **Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e faça uso do bom senso ao utilizar uma máquina. Não utilize nenhuma máquina se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao utilizar a máquina pode provocar ferimentos graves.
- b) **Utilize equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, nomeadamente máscara antipoeira, calçado de segurança com sola antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e aplicação da máquina reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento acidental. Certifique-se que a máquina está desligada antes de ligar a alimentação de corrente e/ou a bateria, de pegar na máquina ou transportá-la.**
Transportar a máquina com o dedo no interruptor ou ligar à corrente elétrica uma máquina que tenha o interruptor ligado pode provocar acidentes.
- d) **Remova ferramentas de afinação ou chaves de parafusos antes de ligar a máquina.** Uma ferramenta ou chave, que se encontre numa parte rotativa da máquina, pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma postura corporal fora do normal. Mantenha-se sempre bem equilibrado e apoiado.**
Tal permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem objetos de adorno pessoal. Mantenha o cabelo, a roupa e luvas afastados de peças móveis.** Roupa larga, objetos de adorno ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e recolha de poeiras, estes devem ser conectados e utilizados corretamente.** A utilização de um dispositivo de extração de poeiras pode reduzir perigos relacionados com poeiras.
- h) **Não se apoie numa falsa sensação de segurança e não ignore as regras de segurança para máquinas, mesmo quando estiver familiarizado com a máquina após inúmeras utilizações.**
O manuseamento desatento pode provocar numa fração de segundo ferimentos graves.

4) Utilização e tratamento da máquina

- a) **Não sobrecarregue a máquina. Utilize a máquina indicada para o trabalho que pretende realizar.**
A máquina adequada terá um desempenho melhor e mais seguro se funcionar na gama de potência para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize máquinas cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma máquina, que já não ligue nem desligue, é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da tomada e/ou a bateria antes de fazer qualquer ajuste na máquina, mudar acessórios ou pousar a máquina.**
Esta medida de segurança reduz o risco de ligar a máquina acidentalmente.
- d) **Guarde as máquinas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com a máquina ou com estas instruções a utilizem.**
As máquinas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.
- e) **Conserve as máquinas em bom estado. Verifique se existem peças móveis a funcionar mal ou presas, peças partidas ou de tal forma danificadas que possam afetar o funcionamento da máquina. Se a máquina possuir peças danificadas, mande-as reparar antes de a utilizar.** Muitos acidentes são provocados por falta de manutenção das máquinas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**
Ferramentas de corte em bom estado com gumes afiados emperram menos e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a máquina, os acessórios, as ferramentas de corte, etc. de acordo com estas instruções. Para isso, tenha em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** A utilização de máquinas em operações para as quais não foi concebida pode resultar em situações perigosas.
- h) **Mantenha os punhos e as superfícies aderentes secas, limpas e sem óleo nem gordura.**
Punhos e superfícies aderentes escorregadias não permitem uma operação e controlo seguros da máquina em situações inesperadas.

5) Utilização e tratamento da ferramenta elétrica

- a) **Carregue as baterias apenas em carregadores recomendados pelo fabricante.** Se um carregador indicado para um determinado tipo de baterias for utilizado com outro tipo de baterias há perigo de incêndio.
- b) **Utilize apenas as baterias indicadas nas máquinas.**
A utilização de outras baterias pode provocar ferimentos e perigo de incêndio.
- c) **Mantenha as baterias não utilizadas afastadas de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam servir de ponte nos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Uma má utilização pode fazer com que a bateria perca líquido. Evite o contacto. Se entrar em contacto com água, limpe. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure imediatamente ajuda médica.** O líquido saído das baterias pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.
- e) **Não utilize nenhuma bateria danificada nem alterada.**
Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de forma imprevista, podendo provocar incêndio, explosão ou ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo nem a temperaturas elevadas.**
Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C podem provocar uma explosão.

- g) **Siga todas as instruções sobre o carregamento e carregue a bateria ou a ferramenta elétrica fora da gama de temperatura indicada no manual de instruções.**
O carregamento errado ou o carregamento fora da gama de temperatura permitida pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

- a) **A sua máquina só deve ser reparada por pessoal técnico qualificado e apenas com peças de substituição originais.**
Só assim se garante a segurança da máquina.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.**
Qualquer manutenção da bateria deve ser feita apenas pelo fabricante ou por centros de assistência ao cliente autorizados.

Advertências de segurança para corta-relvas

- a) **Não utilize o corta-relvas com más condições atmosféricas, sobretudo com trovoadas.**
Isto reduzirá o risco de ser atingido por um raio.
- b) **Examine muito bem a área de corte para detetar animais selvagens.**
Esses animais podem ficar feridos pela máquina em funcionamento.
- c) **Examine muito bem a área de corte e remova todas as pedras, paus, cabos, ossos e outros elementos estranhos.**
A projeção de objetos pode provocar ferimentos.
- d) **Antes da utilização das máquinas, utilize verifique sempre se a lâmina de corte e a gadanhira não estão gastas ou danificadas.**
Peças gastas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- e) **Verifique regularmente o recipiente coletor de relva quanto a desgaste ou deterioração.** Um recipiente coletor de relva gasto ou deteriorado aumenta o risco de ferimentos.
- f) **Deixe as coberturas de proteção no seu lugar. As coberturas de proteção têm de estar operacionais e fixadas corretamente.**
Uma cobertura de proteção solta, danificada ou a funcionar incorretamente pode provocar ferimentos.
- g) **Mantenha as aberturas de entrada do ar sem depósitos acumulados.**
Entradas de ar bloqueadas e depósitos acumulados podem provocar aquecimento excessivo ou risco de incêndio.
- h) **Use sempre calçado de segurança com sola antiderrapante durante a operação da máquina. Nunca trabalhe descalço nem com sandálias abertas.**
Evitará, assim, o risco de ferimentos nos pés em caso de contacto com a lâmina de corte em rotação.
- i) **Use sempre calças durante a operação da máquina.**
A pele desprotegida aumenta a probabilidade de ferimentos provocados pela projeção de objetos.
- j) **Não utilize a máquina em relva molhada. Caminhe, nunca corra.**
Dessa forma, evita o risco de escorregar e cair, o que poderia provocar ferimentos.
- k) **Não utilize a máquina em declives demasiado íngremes.**
Dessa forma, evita o risco de perder o controlo, escorregar e cair, o que poderia provocar ferimentos.
- l) **Ao trabalhar em declives mantenha uma postura segura; trabalhe sempre transversalmente à encosta, nunca em sentido ascendente ou descendente e seja extremamente cuidadoso quando mudar o sentido de trabalho.**
Dessa forma, evita perder o controlo, escorregar e cair, o que poderia provocar ferimentos.
- m) **Seja especialmente cuidadoso ao cortar em marcha-atrás ou quando puxar a máquina para si.**
Isso reduz o risco de contacto com os pés ou as pernas.
- n) **Não toque em lâminas ou outras peças que ainda estejam em movimento.**
Evita, assim, o risco de ferimentos provocados pelas peças em movimento.
- o) **Certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e de que o conjunto de bateria está removido antes de remover material encravado ou de limpar a máquina.**
Uma operação inesperada da máquina pode provocar ferimentos graves.
- p) **Certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e remova a chave de segurança antes de remover material encravado ou de limpar a máquina.**
Uma operação inesperada da máquina pode provocar ferimentos graves.

Para o instrumento de corte quando a máquina tiver de ser inclinada para o transporte, ao atravessar outras superfícies que não sejam relva e no transporte da máquina para dentro e para fora da área a ser usada.

Não incline a máquina durante a ligação do motor, exceto se a máquina tiver de ser inclinada para o arranque. Neste caso, não incline a máquina além do absolutamente necessário e levante apenas a parte que está afastada do utilizador.

Para a máquina, retire a bateria e desligue a chave de segurança, certificando-se de que todas as peças móveis estão imobilizadas:

- Após o embate com um elemento estranho, examine a máquina quanto a danos e elimine-os antes de recolocar a máquina em funcionamento.
- Se a máquina começar a vibrar de forma incomum, verifique-a imediatamente quanto a danos, substitua ou repare todas as peças danificadas e verifique todas as peças soltas, apertando-as com firmeza.

Faça regularmente a manutenção à máquina de cortar relva.

Desta forma, prolongará a vida útil da máquina de cortar relva.

Utilize apenas peças sobressalentes recomendadas pela GARDENA.

Só assim se poderá garantir uma utilização segura da máquina de cortar relva.

Ao ajustar a máquina tenha cuidado para não entalar os dedos entre os instrumentos de corte em movimento e as peças fixas da máquina.

Deixe sempre a máquina arrefecer antes de a armazenar.

Durante a manutenção da ferramenta de corte, tenha em atenção que esta ainda se pode movimentar mesmo com a fonte de corrente desligada.

Recomendamos a utilização de uma proteção auditiva.

Advertências de segurança adicionais

Utilizar as baterias em segurança



PERIGO! Risco de incêndio!

A bateria que vai ser carregada deve ser colocada numa superfície não-inflamável, resistente ao calor e não-condutora durante o carregamento.

Mantenha os objetos corrosivos, inflamáveis e facilmente combustíveis longe do carregador e da bateria. Não cubra o carregador nem a bateria durante o carregamento.

Desligue o carregador imediatamente em caso de formação de fumo ou incêndio.

Utilize apenas o carregador GARDENA original para carregar a bateria.

A utilização de outros carregadores de baterias poderá danificar as baterias de forma irremediável e poderá mesmo provocar um incêndio.

No produto a bateria GARDENA utilize exclusivamente baterias originais GARDENA. Não carregue baterias de outros fabricantes. Há risco de incêndio e de explosão!

Se notar um incêndio: Apague as chamas com materiais que reduzam o oxigénio.



PERIGO! Risco de explosão!

Proteja as baterias do calor e do fogo. Não as deixe sobre radiadores nem as exponha a raios solares fortes durante longos períodos de tempo.

Não utilize as baterias em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.

As baterias podem criar faíscas que podem inflamar poeiras ou fumos.

Inspeccione a sua bateria de substituição antes de cada utilização. Inspeccione visualmente a bateria antes de cada utilização. Uma bateria que não funcione deve ser eliminada corretamente. Não envie por correio. Para obter mais detalhes, contacte as empresas de recolha locais.

Devido aos riscos de ferimentos, não utilize a bateria como fonte de alimentação para outros produtos. Utilize a bateria apenas para o produto GARDENA a que se destina.

Carregue e utilize a bateria exclusivamente com temperaturas ambiente entre 0 °C e 40 °C. Deixe a bateria arrefecer após longos períodos de utilização.

Verifique regularmente a existência de sinais de danos ou desgaste (fragilidade) no cabo de carregamento. Apenas o deve utilizar em perfeitas condições.

Nunca guarde nem transporte a bateria num local com temperaturas superiores a 45 °C nem sujeito a luz solar direta. Idealmente, a bateria deve ser armazenada abaixo de 25 °C, para que a autodescarga seja baixa.

Não exponha a bateria à chuva ou a condições de humidade. A entrada de água numa bateria aumenta o risco de choque elétrico.

Mantenha a bateria em ordem (limpa), principalmente as saídas de ar.

Se a utilização da bateria não estiver prevista para um determinado período de tempo (período de inverno), volte a carregar a bateria para evitar uma descarga profunda.

Não a armazene enquanto ainda estiver instalada numa ferramenta, tal evita a utilização incorreta e acidentes.

Não armazene a bateria em locais onde exista eletricidade estática.

Segurança elétrica



PERIGO! Paragem cardíaca!

Este produto cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas condições, este campo pode afetar o modo de funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para evitar situações de risco, que possam provocar ferimentos graves ou mortais, as pessoas com um implante médico devem consultar o seu médico e o fabricante do implante antes da utilização deste produto.

Antes de o utilizar, examine se o cabo apresenta sinais de danos ou desgaste. Se o cabo tiver algum defeito, leve o produto a um centro de assistência autorizado e proceda à sua substituição.

Não utilize o produto se os cabos elétricos estiverem danificados ou gastos.

Desligue imediatamente da corrente elétrica se o cabo do carregador estiver cortado ou se o isolamento estiver danificado. Não toque no cabo elétrico até o cabo ter sido desligado. Não repare um cabo cortado ou danificado. Substitua-o por um novo.

Não transporte o produto pelo cabo.

Não puxe o cabo para desligar qualquer ficha.

Utilize apenas a tensão de alimentação da corrente elétrica CA indicada na etiqueta de classificação do produto.

Os nossos produtos têm isolamento duplo, segundo a norma EN 60335.

Não ligue qualquer parte do produto à terra.

Verifique a existência de cabos ocultos na área de trabalho.

Não utilize o produto na manutenção de lagos ou próximo de água.

Segurança pessoal



PERIGO! Risco de asfixia!

As peças mais pequenas podem ser engolidas. O saco de plástico representa um risco de asfixia para crianças. Mantenha as crianças afastadas durante a montagem.

Não utilize o produto em atmosferas explosivas.

Nunca utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

Não sobrecarregue o corta-relvas.

Use luvas, calçado antiderrapante e proteção ocular.

Não utilize o produto em condições de humidade.

Não desmonte o produto para além do estado de entrega.

Apenas deve ligar o corta-relvas com um punho na posição vertical.

Não utilize as alavancas de arranque alternadamente.

Utilize os punhos com cuidado.

Corte de energia de segurança

O motor está protegido por um corte de energia de segurança, que é ativado quando a lâmina fica encravada ou se o motor for sobrecarregado. Quando tal ocorrer, pare e desligue o produto da corrente elétrica. O corte de energia de segurança só será reiniciado quando soltar a alavanca de arranque/paragem. Remova qualquer obstrução e aguarde alguns minutos para que o corte de energia de segurança reinicie, antes de continuar a utilizar o produto.

2. MONTAGEM



PERIGO! Lesões no corpo!

Ferimentos de corte quando a lâmina roda ou o produto se liga acidentalmente.

→ **Aguarde que a lâmina pare, remova a chave de segurança e use luvas antes de montar o produto.**

Para ligar o punho inferior [Fig. A1]:

1. Coloque o punho inferior ① no produto.
Certifique-se de que os punhos se encontram totalmente na posição correta e de que o orifício do punho está alinhado com o orifício roscado.
2. Coloque a arruela ② no parafuso de orelhas ③.
3. Coloque o parafuso de orelhas ③ no orifício roscado do produto.
4. Aperte o parafuso de orelhas ③.

Para ligar o punho superior [Fig. A2]:

1. Coloque o punho superior ④ no punho inferior ①.
Certifique-se de que os punhos se encontram totalmente na posição correta e de que os orifícios dos punhos estão alinhados.
2. Empurre o parafuso ⑤ através do orifício.
3. Coloque a arruela ② e a porca de orelhas ⑥ nos parafusos ⑤.
4. Aperte a porca de orelhas ⑥.

Para fixar o cabo ao punho [Fig. A3]:

1. Fixe o cabo ⑦ ao punho com a abraçadeira ⑧.
2. Verifique se o cabo ⑦ não está preso entre o punho inferior e o superior.

Para montar a caixa de relva [Fig. A4/A5]:

1. Rode a tampa ⑩ na caixa de relva.
Certifique-se de que a tampa ⑩ está alinhada com a caixa de relva.
2. Empurre a tampa ⑩ na caixa de relva até as ligações fazerem clique.
Certifique-se de que todas as ligações estão ligadas.
3. Empurre o punho ⑪ para a tampa ⑩ até ouvir um clique.
4. Pressione a calha ⑨ para o coletor de relva e puxe a calha ⑨ para frente até que esta encaixe de forma audível.

3. UTILIZAÇÃO



PERIGO! Lesões no corpo!

Ferimentos de corte quando a lâmina roda ou o produto se liga acidentalmente.

→ **Aguarde que a lâmina pare, remova a chave de segurança e use luvas antes de colocar a bateria ou transportar o produto.**

Para carregar a bateria [Fig. O1]:



PERIGO! Lesões no corpo!

Danos na bateria ou no carregador!

A sobretensão danifica a bateria e o carregador.

→ **Certifique-se de que utiliza a tensão de corrente elétrica correta.**

Antes de utilizar a bateria pela primeira vez, a bateria tem de estar totalmente carregada.

A bateria em lítio-iônico pode ser carregada em qualquer estado de carga e o processo de carregamento pode ser desativado em qualquer momento sem danificar a bateria (sem efeito de memória).

**Para o corta-relvas elétrico GARDENA nº de ref. 5033-20:
A bateria GARDENA BLi-40/100 nº de ref. 9842 encontra-se incluída na entrega.**

1. Ligue o cabo de alimentação (14) ao carregador (C).
2. Ligue o cabo de alimentação (14) a uma tomada elétrica de 230 V.
3. Ligue o cabo do carregador (12) à bateria (13).

Quando a lâmpada de controlo de carregamento (15) no carregador piscar a verde uma vez por segundo, a bateria está a ser carregada.

Quando a lâmpada de controlo de carregamento (15) no carregador estiver fixa a verde, a bateria está completamente carregada. Para o tempo de carregamento, consulte as 7. DADOS TÉCNICOS.

4. Verifique o estado de carregamento regularmente enquanto estiver a carregar.
5. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue a bateria (13) do carregador (C).
6. Desligue o cabo de alimentação (14) da corrente.

Indicador de carregamento da bateria [Fig. O2]:

Indicador de carregamento da bateria durante o carregamento:

100 % carregada	(11), (12) e (13) acesos
67 – 100 % carregada	(11) e (12) acesos, (13) intermitente
34 – 66 % carregada	(11) aceso, (12) intermitente
0 – 33 % carregada	(11) intermitente

Indicador de carregamento da bateria durante o funcionamento:

Pressione o botão (B) na bateria.

67 – 100% carregada	(11), (12) e (13) acesos
34 – 66% carregada	(11) e (12) acesos
11 – 33% carregada	(11) aceso
0 – 10% carregada	(11) intermitente

Para ligar o corta-relvas [Fig. O3/O4]:



PERIGO! Lesões no corpo!

Risco de ferimentos se o produto não parar quando o operador solta a alavanca de arranque.

→ **Não contorne os dispositivos de segurança ou interruptores. Por exemplo, não prenda a alavanca de arranque (17) ao punho.**

Arranque:

O produto está equipado com um dispositivo de segurança para duas mãos (alavanca de arranque (17) com bloqueio de segurança (16) para impedir que o produto seja ligado por acidente.

Estão instaladas duas alavancas de arranque (17). Ambas têm de ser utilizadas para ligar o produto.

1. Abra a tampa (18).
2. Coloque a bateria (13) no produto.
3. Coloque a chave de segurança (19) no produto e rode-a para a posição **1**.
4. Empurre o bloqueio de segurança (16) com uma mão e puxe a alavanca de arranque (17) com a outra.
5. Solte o bloqueio de segurança (16).
O produto liga-se.

Paragem:

1. Solte a alavanca de arranque (17).
2. Rode a chave de segurança (19) para a posição **0** e retire-a.

Para ajustar a altura de corte [Fig. O5]:

A altura de corte pode ser ajustada de 2 a 6 cm em 12 posições.

1. Empurre e gire a roda de ajuste (20) no sentido horário para baixar a altura de corte.
2. Empurre e gire a roda de ajuste (20) no sentido antihorário para baixar a altura de corte.

Para utilizar o corta-relvas com a caixa de relva [Fig. O6]:



PERIGO! Lesões no corpo!

Ferimentos de corte quando a lâmina roda ou o produto se liga acidentalmente.

→ **Aguarde que a lâmina pare, retire a chave de segurança e use luvas antes de abrir a tampa de proteção (21).**

→ **Não coloque as mãos na abertura de descarga. Ferimentos de corte quando a lâmina roda ou o produto se liga acidentalmente.**

1. Levante a tampa de proteção (21).
2. Coloque a caixa de relva no produto pelo punho (11).
3. Certifique-se de que a caixa de relva está bem ligada.
4. Ligue o produto.
O indicador de nível (22) abre a tampa enquanto o operador corta. Quando o indicador de nível (22) fecha a tampa, a caixa de relva está cheia.
5. Pare o produto.
6. Levante a tampa de proteção (21).
7. Retire a caixa de relva do produto pelo punho (11).
8. Esvazie a caixa de relva.

Sugestões para utilizar o cortarelvos:

Se ficarem resíduos de relva na abertura de descarga, puxe o corta-relvas para trás cerca de 1 m para que os resíduos de relva possam cair.

Para ter uma relva bem mantida, recomenda-se que corte a relva regularmente, se possível, uma vez por semana. A relva fica mais espessa se a cortar frequentemente.

Depois de intervalos de corte relativamente longos (durante as férias), comece por cortar numa direção com a maior altura de corte e, em seguida, corte na direção transversal com a altura de corte pretendida.

Se possível, apenas corte a relva quando esta estiver seca.

Se a relva estiver húmida, o padrão de corte vai ser irregular.

Capacidade de corte e carga da bateria:

A extensão de relva cortada por cada carga da bateria depende de diferentes fatores, tais como a humidade, grossura da relva e altura de corte. Para fazer um uso ideal da extensão, não ligue e desligue o aparador demasiadas vezes, pois isso reduz a duração da bateria. A capacidade de corte por duração da bateria pode ser aproveitada ao máximo com uma altura de corte maior e um corte mais frequente.

4. MANUTENÇÃO



PERIGO! Lesões no corpo!

Ferimentos de corte quando a lâmina roda ou o produto se liga acidentalmente.

→ **Aguarde que a lâmina pare, remova a chave de segurança e use luvas antes de efetuar a manutenção.**

Para limpar o produto:



PERIGO! Choque elétrico!

Perigo de ferimentos e risco de danos no produto.

→ **Não limpe o produto com água nem com jato de água (especialmente jato de alta pressão).**

Para limpar a parte inferior do produto [Fig. M1]:

Após ter cortado a relva, a parte inferior é a mais fácil de limpar.

Use luvas.

1. Coloque o produto de lado com cuidado.
2. Limpe a zona inferior, a lâmina e as ranhuras de fluxo de ar (23) com uma escova (não utilize objetos afiados).

Para limpar o outro lado do produto e caixa de relva:

Não use produtos químicos na limpeza, incluindo gasolina ou solventes. Alguns destes podem destruir peças de plástico importantes.

1. Limpe o outro lado com um pano húmido.
2. Limpe as ranhuras de fluxo de ar e a caixa de relva com uma escova macia (não utilize objetos afiados).

Limpar a bateria e o carregador da bateria:

Certifique-se que a superfície e os contactos da bateria e do carregador da bateria estão sempre limpos e secos antes de ligar o carregador.

Não utilize água corrente.

→ Limpe os contactos e as peças em plástico com um pano macio e seco.

5. ARMAZENAMENTO

Colocação fora de serviço [Fig. S1]:

O produto tem de ser guardado num local não acessível a crianças.

1. Rode a chave de segurança para a posição **0** e retire-a.
2. Retire a bateria.
3. Carregue a bateria.
4. Limpe o produto, a bateria e o carregador (consulte a secção 4. MANUTENÇÃO).
5. Para poupar espaço, solte as porcas de orelhas dos punhos até as juntas poderem ser dobradas facilmente.
Certifique-se de que o cabo é guardado corretamente para evitar danos.
6. Armazene o produto, a bateria e o carregador num local seco, fechado e seguro e num local sem gelo antes da chegada das primeiras geadas.



Eliminação:

(conforme a Diretiva 2012/19/UE)



O produto não pode ser colocado no lixo doméstico normal. Tem de ser eliminado de acordo com as regras ambientais locais em vigor.

IMPORTANTE!

→ Elimine o produto no centro de recolha e reciclagem da sua área de residência.

Eliminação da bateria:



A bateria GARDENA contém células de iões de lítio que, no final da sua vida útil, devem ser separadas do lixo doméstico normal.

Li-ion

IMPORTANTE!

→ Elimine as baterias no centro de recolha e reciclagem da sua área de residência.

1. Descarregue totalmente as células de iões de lítio (contacte a assistência GARDENA).
2. Proteja os contactos das células de iões de lítio contra curto-circuito.
3. Elimine as células de iões de lítio corretamente.

6. ELIMINAÇÃO DE AVARIAS



PERIGO! Lesões no corpo!

Ferimentos de corte quando a lâmina roda ou o produto se liga acidentalmente.

→ Aguarde que a lâmina pare, remova a chave de segurança e use luvas antes de resolver problemas.

Para substituir a lâmina:



PERIGO! Lesões no corpo!

Ferimentos de corte quando a lâmina gira e está danificada, dobrada, desequilibrada ou tem arestas lascadas.

→ Não utilize o produto quando a lâmina estiver danificada, dobrada, desequilibrada ou tiver arestas lascadas.

→ Não volte a afiar a lâmina.

As peças sobressalentes GARDENA estão disponíveis no seu concessionário GARDENA ou através da assistência GARDENA.

Utilize apenas uma lâmina GARDENA original:

• **Lâmina de substituição GARDENA N.º de ref. 4100 [5822490-01].**

→ A lâmina deve ser substituída pela assistência GARDENA ou por um concessionário especializado autorizado pela GARDENA.

Problema	Causa possível	Resolução
O motor não arranca	O cabo de extensão está desligado ou danificado.	→ Ligue o cabo de extensão ou, se necessário, substitua-o.
	A lâmina está bloqueada.	→ Retire o obstáculo.
O motor está encravado e emite um ruído	A lâmina está bloqueada.	→ Retire o obstáculo.
	A altura de corte é demasiado baixa.	→ Aumente a altura de corte.
Ruídos altos, o corta-relvas está a chocalhar	Os parafusos do motor, da sua fixação ou do revestimento do corta-relvas estão soltos.	→ Os parafusos devem ser apertados por um concessionário especialista autorizado ou pela assistência GARDENA.
O produto funciona de forma desigual ou vibra muito	A lâmina está danificada ou o encaixe da lâmina está solto.	→ A lâmina deve ser apertada ou substituída por um concessionário especialista autorizado ou pela assistência GARDENA.
	A lâmina está muito suja.	→ Limpe o corta-relvas (consulte a secção 4. MANUTENÇÃO). Se tal não for suficiente para resolver o problema, entre em contacto com a assistência GARDENA.
A relva não está bem cortada	A lâmina está romba ou danificada.	→ A lâmina tem de ser substituída pela assistência GARDENA.
	A altura de corte é demasiado baixa.	→ Aumente a altura de corte.
O LED de erro (W) da bateria está intermitente	Sobretensão.	→ Remova a bateria e verifique se a tensão de corrente eléctrica está correta.
	Tensão insuficiente.	→ Carregue a bateria.
	A temperatura da bateria está fora do intervalo.	→ Utilize a bateria e ambientes em que as temperaturas se encontrem entre 0 °C e 40 °C.
O LED de erro (W) da bateria está aceso	Erro da bateria/bateria com defeito.	→ Contacte a assistência GARDENA.
A lâmpada de controlo de carregamento (15) não se acende	O carregador ou o cabo de carregamento não estão corretamente ligados.	→ Ligue o carregador e o cabo de carregamento corretamente.
A lâmpada de controlo de carregamento (15) está a piscar rapidamente (4 vezes por segundo)	A temperatura da bateria está fora do intervalo.	→ Utilize a bateria e ambientes em que as temperaturas se encontrem entre 0 °C e 40 °C.
O LED de erro (E) do carregador está intermitente	Erro da bateria.	→ Remova a bateria e verifique se está a utilizar uma bateria GARDENA original.
O LED de erro (E) do carregador está aceso.	A temperatura dentro do carregador é demasiado alta.	→ Contacte a assistência GARDENA.



NOTA: no caso de outras avarias, contacte o seu centro de assistência GARDENA. As reparações apenas podem ser realizadas por centros de assistência GARDENA e por revendedores especializados, autorizados pela GARDENA.

7. DADOS TÉCNICOS


Máquina de cortar relva a bateria	Unidade	Valor (Art. nº 5033)
Rotações da lâmina	R/min.	3.300
Largura de corte	cm	32
Ajuste da altura de corte (12 posições)	cm	2 a 6

Máquina de cortar relva a bateria	Unidade	Valor (Art. nº 5033)
Volume do saco coletor	l	30
Peso	kg	8,4
Nível de pressão sonora $L_{PA}^{(1)}$ Incerteza k_{PA}	dB (A)	73 3
Nível de potência sonora $L_{WA}^{(2)}$ medida / garantida Incerteza k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Vibração no braço e mão $a_{vhw}^{(1)}$	m/s^2	< 2,5

Bateria do sistema	Unidade	Valor (Art. nº 9842)	Valor (Art. nº 9843)
Extensão de relva por carga da bateria • 60 mm para 40 mm • 80 mm para 40 mm	m^2 (aprox.)	280 200	450 350
Voltagem da bateria	V	máx. 40 (A tensão máxima inicial sem carga da bateria é de 40 V, a tensão nominal é de 36 V)	máx. 40 (A tensão máxima inicial sem carga da bateria é de 40 V, a tensão nominal é de 36 V)
Capacidade da bateria	Ah	2,6	4,2
Tempo de carregamento da bateria aprox. 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Carregador	Unidade	Valor (Art. nº 9845)
Potência	W	100
Tensão de rede	V	230
Frequência de rede	Hz	50
Tempo de carregamento da bateria para o n.º de ref. 9842 aprox. 80 % / 100 %	min.	65 / 90
Tempo de carregamento da bateria para o n.º de ref. 9843 aprox. 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Método de medição em conformidade com: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC

 **NOTA:** o nível de vibrações foi medido de acordo com o método de verificação normalizado e pode ser usado para a comparação de ferramentas elétricas. Este valor também pode ser usado para a avaliação preliminar da exposição. O nível de vibrações pode variar durante a utilização propriamente dita da ferramenta elétrica.

8. ACESSÓRIOS

Bateria de substituição GARDENA BLi-40/100/BLi-40/160	Bateria para duração adicional ou substituição.	Art. nº 9842/9843
Carregador GARDENA QC40	Carregador para carregar as baterias GARDENA.	Art. nº 9845
Lâmina de substituição GARDENA	Como substituição de lâmina romba.	Art. nº 4100 [5822490-01]

9. ASSISTÊNCIA/GARANTIA

Assistência:

Entre em contacto através do endereço presente no verso.

Declaração de garantia:

No caso de uma reclamação ao abrigo da garantia, não será cobrada qualquer taxa pelos serviços cobrados.

GARDENA Manufacturing GmbH concede a todos os produtos novos originais GARDENA 2 anos de garantia a partir da primeira compra no revendedor, se os produtos se destinarem exclusivamente ao uso privado. Esta garantia do fabricante não se aplica a produtos adquiridos para um mercado secundário. Esta garantia cobre todas as deficiências significativas do produto que comprovadamente se devam a falhas de material ou de fabrico. Esta garantia é satisfeita através do fornecimento de um produto de substituição totalmente funcional ou pela reparação do produto

defeituoso enviado para nós gratuitamente; reservamos o direito de escolher entre essas opções. Este serviço está sujeito às seguintes disposições:

- O produto foi utilizado para os fins a que se destina, de acordo com as recomendações nas instruções de funcionamento.
- Nem o proprietário nem terceiros tentaram abrir ou reparar O produto.
- Para o funcionamento foram usadas apenas peças de substituição e peças de desgaste originais da GARDENA.
- Apresentação do comprovativo de compra.

O desgaste normal de peças e componentes (por exemplo em lâminas, peças de fixação de lâminas, turbinas, lâmpadas, correias trapezoidais e dentadas, rodas impulsoras, filtros de ar, velas de ignição), alterações no aspeto, assim como peças de desgaste e consumíveis, estão excluídos da garantia.

Esta garantia do fabricante limita-se ao fornecimento de peças sobressalentes e à reparação de acordo com as condições acima referidas. Outras reivindicações relativamente ao fabricante, como indemnização por danos, não são justificadas pela garantia do fabricante. Esta garantia do fabricante não afeta os direitos legais e contratuais de garantia prestados pelo comerciante/vendedor.

A garantia do fabricante está sujeita ao direito alemão.

Em caso de garantia, envie por favor o produto com defeito devidamente franqueado juntamente com o comprovativo de compra e uma descrição da avaria para o endereço da assistência GARDENA.


Peças de desgaste:

A lâmina é um consumível e não está incluída na garantia.

PL Akumulatorowe kosiarki do trawy

1. BEZPIECZEŃSTWO	63
2. MONTAŻ	65
3. OBSŁUGA	65
4. KONTROLA/KONSERWACJA	66
5. PRZECHOWYWANIE	66
6. USUWANIE USTEREK	67
7. DANE TECHNICZNE	67
8. AKCESORIA	67
9. SERWIS/GWARANCJA	67

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej.

 **Dzieci od 8 r. ż. oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub też nieposiadające doświadczenia i wiedzy mogą używać produktu pod warunkiem, że są przy tym nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania produktu oraz rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z jego użycia. Nie wolno dzieciom bawić się produktem. Nie wolno dzieciom dokonywać czyszczenia i konserwacji przez użytkownika urządzenia, jeżeli nie są one przy tym nadzorowane. Produkt nie powinien być użytkowany przez osoby w wieku poniżej 16. roku życia.**

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem:

Kosiarka akumulatorowa GARDENA jest przeznaczona do koszenia trawników na działkach i w ogrodach domowych.

Produkt nie jest przeznaczony do długotrwałego użytkowania.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!**

→ **Nie należy używać produktu do przycinania krzewów, żywopłotów, pnączy lub trawy na dachach lub balkonach, rozdrabniania gałęzi, odrostów ani do wyrównywania nierówności terenu. Nie używać produktu na pochyłościach o nachyleniu większym niż 20°.**

1. BEZPIECZEŃSTWO

WAŻNE!

Należy starannie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

Symbole umieszczone na produkcie:



W przypadku nieprawidłowej eksploatacji produkt może być niebezpieczny. Aby zapewnić bezpieczeństwo oraz optymalne wyniki pracy, podczas korzystania z produktu należy stosować się do ostrzeżeń oraz zaleceń dotyczących bezpieczeństwa. Operator powinien stosować się do instrukcji i ostrzeżeń znajdujących się w instrukcji obsługi oraz umieszczonych na produkcie. Nie należy nigdy korzystać z produktu, jeśli zabezpieczenia producenta nie znajdują się we właściwym położeniu. Następstwem nieuważnej lub nieprawidłowej obsługi mogą być obrażenia użytkownika lub innych osób. Należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi. Zachować instrukcję obsługi, aby móc skorzystać z niej w przyszłości.



Należy przeczytać instrukcję obsługi.



Osoby postronne powinny znajdować się z dala od urządzenia.



Przed przystąpieniem do konserwacji lub w przypadku uszkodzenia lub przecięcia przewodu należy wyjąć kluczyk zabezpieczający.

UWAGA – ostre noże – noże zatrzymują się z opóźnieniem.



Uważać na bardzo ostre ostrza. Ostrza obracają się nadal po wyłączeniu silnika.

Nie dotyczy kosiarki akumulatorowej.



Zabezpieczyć obszar pracy przed jej rozpoczęciem. Uważać na ukryte przewody.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo elektryczne



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

Ryzyko obrażeń ze względu na porażenie prądem elektrycznym.

→ Produkt musi być zasilany prądem za pośrednictwem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie wyzwalającym maksymalnie 30 mA.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Możliwość zranienia przez obracające się ostrze lub po przypadkowym uruchomieniu produktu.

→ Przed przystąpieniem do konserwacji lub wymiany części wyjąć kluczyk zabezpieczający. Wyjęty kluczyk zabezpieczający musi znajdować się w zasięgu wzroku.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dot. maszyny



OSTRZEŻENIE!

Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia, a także zapoznać się z ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do niniejszej maszyny. Zaniedbania w kwestii przestrzegania wskazówek bezpieczeństwa oraz zaleceń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia należy przechować w celu przyszłego wykorzystania. Stosowane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „maszyna” odnosi się do maszyn zasilanych z sieci (z kablem przyłączeniowym) oraz do maszyn zasilanych akumulatorowo (bez kabla przyłączeniowego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.

Nieład lub też nieoświetlone miejsca pracy mogą przyczynić się do wypadków.

b) Nie należy wykonywać prac z użyciem maszyny w obszarach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Maszyny wytwarzają iskry, które mogłyby zapalić pył lub opary.

c) Podczas korzystania z maszyny należy zadbać o to, aby dzieci i inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości. W razie odwrócenia uwagi można utracić kontrolę nad maszyną.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka przyłączeniowa maszyny musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. W przypadku maszyn z uziemieniem nie należy stosować wtyczek adaptacyjnych.

Niemodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazda zmniejszają zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

b) Należy unikać zetknięcia ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki oraz lodówki.

Istnieje podwyższone zagrożenie porażenia prądem elektrycznym, jeśli ciało użytkownika urządzenia jest uziemione.

c) Maszyny należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.

W przypadku dostania się wody do maszyny wzrasta zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

d) Nie należy używać kabla przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem, np. do noszenia maszyny, zawieszania jej lub wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub też poruszających się elementów maszyn.

Uszkodzone lub zaplątane kable zwiększają zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

e) Pracując z użyciem maszyny na wolnym powietrzu, należy stosować wyłącznie kable przedłużające odpowiednie do użytku na zewnątrz pomieszczeń.

Zastosowanie kabla przedłużającego odpowiedniego do użytku na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Jeśli nie można uniknąć eksploatacji maszyny w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.

Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

a) Należy postępować uważnie, zwracać uwagę na to, jakie czynności się wykonuje, i podchodzić z rozsądkiem do pracy z użyciem maszyny. Nie używać maszyny w stanie zmęczenia bądź pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy z użyciem maszyny może doprowadzić do poważnych obrażeń.

b) Należy nosić środki ochrony indywidualnej oraz zawsze okulary ochronne. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub też środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju oraz zastosowania maszyny, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c) Unikać niezamierzonych uruchamiania urządzenia. Przed podłączeniem maszyny do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora oraz przed jej podniesieniem lub przenoszeniem należy upewnić się, że maszyna jest wyłączona. Jeśli podczas przenoszenia maszyny palec znajduje się na włączniku lub jeśli w momencie podłączania maszyny do źródła zasilania maszyna jest włączona, może dojść do wypadku.

d) Przed włączeniem maszyny należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze do śrub. Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającej się części maszyny może spowodować obrażenia.

e) Unikać nienaturalnej postawy ciała. Należy zadbać o stabilną pozycję i utrzymywać przez cały czas równowagę.

Dzięki temu można lepiej kontrolować maszynę w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży lub też ozdób. Nie zbliżać włosów, odzieży i rękawic do poruszających się części.

Luźna odzież, ozdoby lub też długie włosy mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.

g) Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających i gromadzących pył, należy je podłączyć i prawidłowo ich używać.

Zastosowanie urządzenia do odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenie powodowane przez pył.

h) Użytkownik nie powinien czuć się zbyt pewnie i lekceważyć zasad bezpieczeństwa nawet wtedy, gdy po wielokrotnym używaniu maszyny jest dobrze obeznany z jej działaniem. Nieuwaga przy pracy może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.

4) Użytkowanie i obsługa maszyny

a) Nie przeciążać maszyny. Używać wyłącznie maszyny przeznaczonej do danego celu. Przy zastosowaniu odpowiedniej maszyny można pracować lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie parametrów roboczych.

b) Nie używać maszyny z uszkodzonym włącznikiem. Maszyna, której nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczna i wymaga naprawy.

c) Przed przystąpieniem do regulacji maszyny, wymiany elementów wyposażenia lub odłożeniem maszyny wyciągnąć wtyczkę z gniazda oraz/lub wyjąć akumulator.

Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu maszyny.

d) Nieużywane maszyny należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy pozwalać na używanie maszyny osobom, które nie są obeznane z jej obsługą lub nie przeczytały niniejszych zaleceń. Maszyny są niebezpieczne, jeśli są używane przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia.

e) Maszyny należy starannie konserwować. Sprawdzić, czy elementy ruchome działają prawidłowo i nie zakleszczają się, a także czy nie ma pękniętych lub uszkodzonych części, które ograniczałyby działanie maszyny. Przed użyciem maszyny należy naprawić uszkodzone części. Nieprawidłowa konserwacja maszyn jest przyczyną wielu wypadków.

f) Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre oraz czyste.

Starannie zakonserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w prowadzeniu.

g) Podczas używania maszyny, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. należy stosować się do niniejszych zaleceń. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane czynności. Użycie maszyn do zastosowań innych niż przewidziane może doprowadzić do sytuacji zagrożenia.

h) Uchwyty i powierzchnie uchwytów powinny być suche, czyste i niezatłuszczone. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie pozwalają na pewną obsługę oraz kontrolowanie maszyny w nieprzewidzianych sytuacjach.

5) Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta.** W przypadku ładowarki, przeznaczonej do określonego typu akumulatorów, istnieje zagrożenie pożarowe, jeśli będzie ona używana z innymi akumulatorami.
- b) **W maszynach należy używać wyłącznie przeznaczonych do nich akumulatorów.** Użycie innego akumulatora może doprowadzić do zranienia oraz zagrożenia pożarowego.
- c) **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ śrub lub te innych metalowych przedmiotów, które mogłyby doprowadzić do zwarcia styków.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub też do powstania ognia.
- d) **W przypadku nieprawidłowego użytkowania z akumulatora może wyciekać płyn. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać miejsce zetknięcia wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnąć pomocy lekarskiej.** Wyciekający płyn akumulatorowy może powodować podrażnienia skóry i oparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny i mogą być przyczyną pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała.
- f) **Nie narażać akumulatora na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura powyżej 130 °C może być przyczyną wybuchu.
- g) **Przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących ładowania akumulatora i nigdy nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatury określonym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatury może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora lub zwiększyć zagrożenie pożarowe.
- 6) **Serwis**
- a) **Naprawę maszyny należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom i tylko z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa maszyny.
- b) **Nigdy nie przeprowadzać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Konserwacja akumulatorów powinna zostać przeprowadzona wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące kosiarek

- a) **Nie używać kosiarki podczas złej pogody, zwłaszcza w czasie burzy.** Pozwoli to uniknąć porażenia piorunem.
- b) **Obszar koszenia dokładnie sprawdzić pod kątem obecności małych zwierząt.** Pracująca maszyna może zranić małe zwierzęta.
- c) **Obszar koszenia dokładnie sprawdzić i usunąć wszelkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przedmioty.** Wyrzucane elementy mogą spowodować obrażenia.
- d) **Przed użyciem maszyny zawsze sprawdzić, czy noże i mechanizm koszący nie są zużyte lub uszkodzone.** Zużyte lub uszkodzone elementy zwiększają ryzyko obrażeń.
- e) **Regularnie sprawdzać kosz na ściętą trawę pod kątem uszkodzeń lub zużycia.** Zużyty lub uszkodzony pojemnik na trawę zwiększa ryzyko obrażeń.
- f) **Nie zdejmować osłon. Osłony powinny być gotowe do użycia i prawidłowo zamontowane.** Luźna, uszkodzona lub nieprawidłowo działająca osłona może spowodować obrażenia.
- g) **Usuwać osady z otworów wentylacyjnych.** Osady zasłaniające otwory wentylacyjne mogą doprowadzić do przegrzania i powstania ryzyka pożaru.
- h) **Podczas używania maszyny zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nigdy nie pracować bosą lub w sandałach.** Pozwoli to ograniczyć ryzyko zranienia stóp w wyniku kontaktu z obracającym się nożem koszącym.
- i) **Podczas używania maszyny zawsze nosić długie spodnie.** Wyrzucane przedmioty mogą zranić odkrytą skórę.
- j) **Nie używać maszyny na mokrej trawie. Podczas pracy zawsze chodzić, nigdy nie biegać.** Pozwoli to uniknąć ryzyka poślizgnięcia i upadku, w wyniku którego mogłoby dojść do zranienia.
- k) **Nie używać maszyny na wyjątkowo stromych zboczach.** Pozwoli to uniknąć ryzyka utraty kontroli, poślizgnięcia i upadku, w wyniku którego mogłoby dojść do zranienia.
- l) **Podczas pracy na zboczach należy pamiętać o stabilnej pozycji; zawsze kosić poprzecznie do zbocza, nigdy w górę lub w dół, zachować szczególną ostrożność podczas zmieniania kierunku koszenia.** Pozwoli to uniknąć ryzyka utraty kontroli, poślizgnięcia i upadku, w wyniku którego mogłoby dojść do zranienia.
- m) **Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia do tyłu lub ciągnięcia maszyny w swoją stronę.** Pozwoli to ograniczyć ryzyko kontaktu ze stopami lub nogami.
- n) **Nie dotykać noży lub innych niebezpiecznych elementów, które jeszcze się poruszają.** Pozwoli to ograniczyć ryzyko zranienia przez poruszające się elementy.
- o) **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonego materiału lub do czyszczenia maszyny dopilnować, aby wszystkie wyłączniki zostały przełączone, a akumulator został odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie maszyny może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- p) **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonego materiału lub do czyszczenia maszyny dopilnować, aby wszystkie wyłączniki zostały przełączone, a kluczyk zabezpieczający został wyciągnięty.** Nieoczekiwane uruchomienie maszyny może doprowadzić do poważnych obrażeń.

Zatrzymać element tnący, jeśli do transportu trzeba przechylić maszynę, a także podczas przekraczania powierzchni innych niż trawnik oraz w trakcie transportu maszyny do lub z obszaru koszenia.

Podczas uruchamiania silnika nie przechylać maszyny, chyba że w celu uruchomienia jest wymagane przechylenie maszyny. W takim przypadku maszynę przechylić tylko w stopniu absolutnie koniecznym, unosząc tę część maszyny, która jest dalej od użytkownika.

Zatrzymać maszynę, wyjąć akumulator i wyciągnąć kluczyk zabezpieczający, a następnie upewnić się, że wszystkie ruchome elementy zatrzymały się:

- Po uderzeniu w jakiś przedmiot sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń, a następnie usunąć je przed ponownym uruchomieniem maszyny.
- Jeśli maszyna zacznie nietypowo wibrować, natychmiast sprawdzić ją pod kątem uszkodzeń, wymienić lub naprawić wszystkie uszkodzone elementy, sprawdzić i dokręcić wszystkie luźne elementy.

Regularnie przeprowadzać konserwację kosiarki.

Pozwoli to wydłużyć jej żywotność.

Używać tylko zalecanych części zamiennych GARDENA.

Zagwarantuje to bezpieczną eksploatację kosiarki.

Podczas regulacji urządzenia zwracać uwagę na to, aby nie zakleszczyć palców pomiędzy ruchomymi elementami tnącymi oraz stałymi elementami urządzenia.

Przed odstawieniem maszyny na miejsce umożliwić jej ostygnięcie.

Przed przystąpieniem do konserwacji mechanizmu tnącego pamiętać, że mechanizm tnący może się jeszcze obracać, także przy odłączonym zasilaniu.

Zalecamy noszenie ochronników słuchu.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

Bezpieczne obchodzenie się z akumulatorem



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko pożaru!

Na czas ładowania należy umieścić akumulator na niepalnej, odpornej na wysoką temperaturę i nieprzewodzącej powierzchni.

W pobliżu ładowarki i akumulatora nie mogą znajdować się substancje i przedmioty łatwopalne lub sprzyjające korozji. Nie przykrywać ładowarki i akumulatora podczas ładowania.

W przypadku zauważenia dymu lub ognia natychmiast odłączyć ładowarkę.

Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie oryginalnej ładowarki GARDENA. Używanie innych ładowarek może spowodować nieodwracalne uszkodzenie akumulatorów lub pożar.

Do produktów akumulatorowych GARDENA należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory GARDENA. Nie należy ładować akumulatorów innych producentów. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

W przypadku zauważenia ognia: Zgasić płomień, używając materiałów odcinających dopływ tlenu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko wybuchu!

Chronić akumulatory przed działaniem ciepła i ognia. Nie pozostawiać ich przez dłuższy czas na kaloryferach ani nie wystawiać na działanie intensywnego światła słonecznego.

Nie należy używać urządzenia w atmosferze wybuchowej, np. w obecności cieczy, gazów lub pyłów palnych. Akumulatory mogą wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

Sprawdzać zapasowy akumulator przed każdym użyciem. Sprawdzać wzrokowo akumulator przed każdym użyciem. Niesprawny akumulator należy w odpowiedni sposób zutylizować. Nie wysyłać akumulatora pocztą. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów.

Ze względu na ryzyko odniesienia obrażeń, nie należy używać akumulatora jako źródła zasilania innych produktów. Używać akumulatora wyłącznie z produktem GARDENA, do którego jest on przeznaczony.

Akumulator można ładować i eksploatować tylko w temperaturze otoczenia w zakresie od 0 °C do 40 °C. Po długotrwałym użytkowaniu należy umożliwić ostygnięcie akumulatora.

Regularnie sprawdzać przewód ładowarki pod kątem uszkodzenia lub zużycia (łamliwości). Używać wyłącznie przewodu w doskonałym stanie.

Nie przechowywać i nie transportować akumulatora w temperaturze powyżej 45 °C ani nie narażać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Najlepiej przechowywać akumulator w temperaturze poniżej 25 °C — pozwoli to ograniczyć efekt jego samorozładowywania.

Nie wystawiać akumulatora na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do akumulatora zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Utrzymywać akumulator w czystości (zwłaszcza otwory odpowietrzające).

Jeśli akumulator nie będzie używany przez pewien czas (np. zimą), należy naładować go, aby uniknąć głębokiego rozładowania.

Aby uniknąć wypadków lub niewłaściwego użycia, nie należy przechowywać akumulatora podłączonego do urządzenia.

Nie przechowywać akumulatora w miejscach, gdzie mogą występować ładunki elektrostatyczne.

Bezpieczeństwo elektryczne



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zatrzymanie akcji serca!

Produkt wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. W określonych warunkach pole to może oddziaływać na aktywne i pasywne implanty medyczne.

Aby uniknąć ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy osobom posiadającym implanty medyczne przed użyciem produktu skontaktować się z lekarzem lub producentem implantu.

Przed użyciem maszyny sprawdzić, czy przewód nie jest uszkodzony lub zużyty. W przypadku stwierdzenia, że przewód jest uszkodzony należy dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego w celu wymiany przewodu. Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewody elektryczne są uszkodzone lub zużyte.

Jeśli przewód ładowarki jest naddięty lub jego izolacja jest uszkodzona, należy niezwłocznie odłączyć zasilanie. Nie wolno dotykać przewodu elektrycznego, dopóki nie zostanie odłączone zasilanie. Nie wolno naprawiać naddiętego lub uszkodzonego przewodu. Wymienić go na nowy.

Nie przenosić urządzenia, trzymając je za przewód.

Nie ciągnąć za przewód, aby wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Urządzenie może być zasilane wyłącznie prądem przemiennym o napięciu wskazanym na tabliczce znamionowej.

Urządzenie jest zabezpieczone podwójną izolacją zgodnie z normą EN 60335. Nie podłączać uziemienia do jakiegokolwiek części produktu.

Sprawdzić, czy w obszarze pracy nie ma ukrytych przewodów.

Nie używać maszyny do pielęgnacji trawy wokół oczek wodnych lub w pobliżu wody.

Bezpieczeństwo osobiste



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko uduszenia!

Istnieje ryzyko połknięcia drobnych części. W przypadku małych dzieci istnieje ryzyko uduszenia plastikową torebką. Dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu produktu.

Nie używać produktu w atmosferze grożącej wybuchem.

Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw nigdy nie powinna obsługiwać produktu.

Nie przeciążać kosiarki.

Używać rękawic, obuwia z antypoślizgową podeszwą oraz okularów lub gogli ochronnych.

Nie używać produktu w warunkach dużej wilgotności.

Nie demontować produktu w większym stopniu niż do stanu, w jakim został on dostarczony.

Uruchamiać kosiarkę tylko gdy jej uchwyt znajduje się w górnym położeniu.

Nie używać naprzemiennie dźwigni uruchamiających.

Ostrożnie używać uchwytów.

Wyłącznik bezpieczeństwa

Silnik jest chroniony przez wyłącznik bezpieczeństwa, który uruchamia się w przypadku zablokowania ostrza lub przeciążenia silnika. W takim przypadku należy zatrzymać urządzenie i odłączyć je od zasilania. Wyłącznik bezpieczeństwa zostanie zresetowany dopiero po zwolnieniu dźwigni uruchamiania/zatrzymywania. Usunąć wszystkie przeszkody i odczekać kilka minut na zresetowanie wyłącznika bezpieczeństwa przed ponownym użyciem produktu.

2. MONTAŻ



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Możliwość zranienia przez obracające się ostrze lub po przypadkowym uruchomieniu produktu.

→ Przed przystąpieniem do montażu poczekać, aż ostrze zatrzyma się, wyjąć kluczyczek zabezpieczający i założyć rękawice.

Podłączanie dolnego uchwytu [rys. A1]:

- Umieścić dolny uchwyt ① w produkcie.
Upewnić się, że uchwyty są całkowicie wsunięte na swoje miejsce, a otwór w uchwycie znajduje się na równi z otworem gwintowanym.
- Założyć podkładkę ② na śrubę motylkową ③.
- Wkręcić śrubę motylkową ③ w otwór gwintowany w produkcie.
- Dokręcić śrubę motylkową ③.

Podłączanie górnego uchwytu [rys. A2]:

- Ustawić górny uchwyt ④ na dolnym uchwycie ①.
Upewnić się, że uchwyty są całkowicie wsunięte na swoje miejsce, a otwory w uchwytach znajdują się w jednej osi.
- Wsunąć śrubę ⑤ przez otwór.
- Założyć podkładkę ② i nakrętkę motylkową ⑥ na śrubę ⑤.
- Dokręcić nakrętkę motylkową ⑥.

Mocowanie przewodu do uchwytu [rys. A3]:

- Zamocować przewód ⑦ do uchwytu przy użyciu zacisku ⑧.
- Upewnić się, że przewód ⑦ nie jest zablokowany między dolnym i górnym uchwytem.

Montaż pojemnika na trawę [rys. A4/A5]:

- Obrócić pokrywę ⑩ na pojemniku na trawę.
Upewnić się, że pokrywa ⑩ jest wyrównana względem pojemnika na trawę.
- Wsunąć pokrywę ⑩ na pojemnik na trawę aż do zatrzaśnięcia.
Upewnić się, że wszystkie połączenia są prawidłowo zatrzaśnięte.
- Wsunąć uchwyt ⑪ w pokrywę ⑩ aż do zatrzaśnięcia.
- Wcisnąć rynnę ⑨ do pojemnika na trawę, a następnie pociągnąć rynnę ⑨ w przód do momentu usłyszenia charakterystycznego dźwięku.

3. OBSŁUGA



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Możliwość zranienia przez obracające się ostrze lub po przypadkowym uruchomieniu produktu.

→ Przed przystąpieniem do montażu akumulatora lub transportu produktu poczekać, aż ostrze zatrzyma się, wyjąć kluczyczek zabezpieczający i założyć rękawice.

Ładowanie akumulatora [rys. O1]:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Możliwość uszkodzenia akumulatora lub ładowarki! Przepięcie może spowodować uszkodzenie akumulatora i ładowarki.

→ Upewnić się, że napięcie sieciowe jest prawidłowe.

Przed pierwszym użyciem akumulatora należy go całkowicie naładować.

Akumulator litowo-jonowy może być ładowany w dowolnym stanie naładowania, a proces ładowania można przerwać w dowolnej chwili bez ryzyka uszkodzenia akumulatora (brak efektu pamięci).

Dotyczy kosiarki akumulatorowej GARDENA, art. 5033-20: Akumulator GARDENA BLi-40/100, art. 9842 jest dostarczany wraz z urządzeniem.

- Podłączyć przewód zasilający ⑭ do ładowarki ⑮.
- Podłączyć przewód zasilający ⑭ do gniazda sieciowego 230 V.
- Podłączyć przewód zasilający ⑯ do akumulatora ⑰.

Miganie kontrolki ładowania ⑱ na ładowarce na zielono raz na sekundę oznacza ładowanie akumulatora.

Świecenie w sposób ciągły kontrolki ładowania ⑱ na ładowarce na zielono oznacza, że akumulator jest całkowicie naładowany. Czas ładowania podano w części 7. DANE TECHNICZNE.

- Podczas ładowania należy regularnie sprawdzać jego przebieg.
- Po całkowitym naładowaniu odłączyć akumulator ⑰ od ładowarki ⑮.
- Odłączyć przewód zasilający ⑭ od źródła zasilania.

Wskaźnik ładowania akumulatora [rys. O2]:

Wskaźnik ładowania akumulatora podczas ładowania:

100 % naładowania	⑱, ⑲ i ⑳ świecą
67 – 100 % naładowania	⑱ i ⑲ świecą, ⑳ miga
34 – 66 % naładowania	⑱ świeci, ⑲ miga
0 – 33 % naładowania	⑱ miga

Wskaźnik ładowania akumulatora podczas pracy:

Nacisnąć przycisk ⑳ na akumulatorze.

67 – 100 % naładowania	⑱, ⑲ i ⑳ świecą
34 – 66 % naładowania	⑱ i ⑲ świecą
11 – 33 % naładowania	⑱ świeci
0 – 10 % naładowania	⑱ miga

Uruchamianie kosiarki [rys. O3/O4]:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Jeśli produkt nie zatrzymuje się po zwolnieniu dźwigni uruchamiania, występuje ryzyko odniesienia obrażeń.

→ Nie omijać żadnych zabezpieczeń ani przełączników. Na przykład, nie mocować dźwigni uruchamiania ⑳ do uchwytu.

Uruchamianie:

Produkt jest wyposażony w dwuręczne urządzenie zabezpieczające (dźwignię uruchamiania ⑳ z blokadą bezpieczeństwa ㉑), które zapobiega jego przypadkowemu włączeniu.

Urządzenie jest wyposażone w dwie dźwignie uruchamiania ⑰.
Do uruchamiania można używać dowolnej z nich.

1. Otworzyć pokrywę ⑱.
2. Włożyć akumulator ⑲ do urządzenia.
3. Włożyć kluczyk zabezpieczający ⑲ do urządzenia i obrócić go w położenie 1.
4. Nacisnąć jedną ręką blokadę bezpieczeństwa ⑱, a następnie drugą ręką pociągnąć dźwignię uruchamiania ⑰.
5. Zwolnić blokadę bezpieczeństwa ⑱.
Urządzenie włączy się.

Zatrzymanie:

1. Zwolnić dźwignię uruchamiania ⑰.
2. Obrócić kluczyk zabezpieczający ⑲ w położenie 0, a następnie wyjąć go.

Regulacja wysokości koszenia [rys. O5]:

Wysokości koszenia można ustawić w 12 położeniach: od 2 do 6 cm.

1. Nacisnąć i obrócić tarczę regulacyjną ⑳ w prawo, aby zmniejszyć wysokość koszenia.
2. Nacisnąć i obrócić tarczę regulacyjną ⑳ w lewo, aby zwiększyć wysokość koszenia.

Używanie kosiarki z pojemnikiem na trawę [rys. O6]:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!
Możliwość zranienia przez obracające się ostrze lub po przypadkowym uruchomieniu produktu.

- **Przed otwarciem klapy ochronnej ㉑ zaczekać, aż ostrze zatrzyma się, wyjąć kluczyk zabezpieczający i założyć rękawice.**
- **Nie wkładać rąk do otworu wylotowego.**

1. Unieść klapę ochronną ㉑.
2. Wsunąć pojemnik na trawę do urządzenia, trzymając go za uchwyt ㉒.
3. Upewnić się, że pojemnik na trawę jest pewnie połączony z urządzeniem.
4. Uruchomić urządzenie.
Wskaźnik poziomu ㉓ otwiera pokrywę podczas koszenia. Gdy wskaźnik poziomu ㉓ zamknie pokrywę, oznacza to, że pojemnik na trawę jest napełniony.
5. Zatrzymać urządzenie.
6. Unieść klapę ochronną ㉑.
7. Wyjąć pojemnik na trawę z urządzenia, trzymając go za uchwyt ㉒.
8. Opróżnić pojemnik na trawę.

Wskazówki dotyczące używania kosiarki:

Jeśli w otworze wylotowym znajdują się resztki trawy, należy pociągnąć kosiarkę około 1 metr do tyłu, aby umożliwić ich wypadnięcie.

W celu utrzymania zadbanego trawnika zaleca się jego koszenie raz w tygodniu. Trawnik staje się gęstszy, gdy jest regularnie koszony.

Po dłuższej przerwie w koszeniu (np. po powrocie z urlopu) należy najpierw skosić trawnik w jednym kierunku, wybierając największą wysokość koszenia, a następnie skosić go ponownie w kierunku poprzecznym, wybierając żądaną wysokość koszenia.

Jeśli to możliwe, należy kosić trawę, gdy jest sucha; jeśli trawa jest mokra, efekty koszenia mogą być nierównomierne.

Wydajność koszenia i naładowanie akumulatora:

Powierzchnia trawnika, którą można skosić na jednym naładowaniu akumulatora, jest zależna od różnych czynników takich jak wilgotność, gęstość trawnika i wysokość koszenia. Aby optymalnie wykorzystać powierzchnię, nie należy zbyt często włączać i wyłączać kosiarki, ponieważ powoduje to skrócenie czasu pracy akumulatora. Wydajność koszenia przypadającą na czas pracy akumulatora można optymalnie wykorzystać, wybierając większą wysokość koszenia i częściej kosząc trawnik.

4. KONTROLA/KONSERWACJA



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!
Możliwość zranienia przez obracające się ostrze lub po przypadkowym uruchomieniu produktu.

- **Przed przystąpieniem do konserwacji zaczekać, aż ostrze zatrzyma się, wyjąć kluczyk zabezpieczający i założyć rękawice.**

Czyszczenie produktu:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

Ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia produktu.

- **Nie czyścić produktu wodą lub strumieniem wody (zwłaszcza pod ciśnieniem).**

Czyszczenie spodniej części urządzenia [rys. M1]:

Spodnią część urządzenia najłatwiej jest wyczyścić po zakończeniu koszenia.

Używać rękawic.

1. Ostrożnie położyć urządzenie na boku.
2. Oczyszczyć spodnią część urządzenia, ostrze i szczeliny wentylacyjne ㉔ za pomocą szczotki (nie używać ostrych przedmiotów).

Czyszczenie górnej części urządzenia i pojemnika na trawę:

Nie używać do czyszczenia chemikaliów, m.in. benzyny, lub też rozpuszczalników. Niektóre z nich mogą zniszczyć ważne plastikowe części.

1. Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie urządzenia za pomocą wilgotnej szmatki.
2. Oczyszczyć szczeliny wentylacyjne i pojemnik na trawę za pomocą miękkiej szczotki (nie używać ostrych przedmiotów).

Czyszczenie akumulatora i ładowarki akumulatorów:

Przed podłączeniem ładowarki akumulatorów upewnić się, że powierzchnia oraz styki akumulatora i ładowarki akumulatorów są zawsze czyste i suche.

Nie używać bieżącej wody.

- Oczyszczyć styki oraz elementy z tworzywa sztucznego przy użyciu miękkiej, suchej szmatki.

5. PRZECHOWYWANIE

Unieruchomienie [rys. S1]:

Produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. Obrócić kluczyk zabezpieczający w położenie 0, a następnie wyjąć go.
2. Wyjąć akumulator.
3. Naładuj akumulator.
4. Wyczyścić urządzenie, akumulator i ładowarkę (patrz 4. KONTROLA/KONSERWACJA).
5. Aby zaoszczędzić miejsce, należy odkręcić nakrętki motylkowe na uchwytach w taki sposób, aby można je było złożyć.
Upewnić się, że przewód jest ułożony prawidłowo, aby uniknąć jego uszkodzenia.
6. Urządzenie, akumulator i ładowarkę należy przechowywać w suchym, zamkniętym i bezpiecznym miejscu, a także chronić przed działaniem mrozu.



Utylizacja:

(zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE)



Produktu nie wolno utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

WAŻNE!

- Produkt należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja akumulatora:



Akumulator GARDENA zawiera ogniwa litowo-jonowe. W związku z tym nie może być usuwany razem z normalnymi odpadami komunalnymi, lecz powinien zostać przekazany do utylizacji.

Li-ion

WAŻNE!

- Akumulator należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

1. Należy całkowicie rozładować ogniwa litowo-jonowe (skontaktować się z serwisem GARDENA).
2. Styki ogniwa litowo-jonowych zabezpieczyć przez zwarcie.
3. Fachowo zutylizować ogniwa litowo-jonowe.

6. USUWANIE USTEREK



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Możliwość zranienia przez obracające się ostrze lub po przypadkowym uruchomieniu produktu.

→ Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów zaczekać, aż ostrze zatrzyma się, wyjąć kluczyk zabezpieczający i założyć rękawice.

Wymiana ostrza:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko zranienia w przypadku obrócenia się uszkodzonego, zagiętego, niewyważonego lub wyszczerbionego ostrza.

→ Nie używać produktu jeśli ostrze jest uszkodzone, zagięte, niewyważone lub wyszczerbione.

→ Nie szlifować ostrza.

Części zamienne GARDENA są dostępne u dealerów firmy GARDENA lub punktach serwisowych GARDENA.

Należy używać wyłącznie oryginalnego ostrza GARDENA:

- **Ostrze zamienne GARDENA, art. 4100 [5822490-01].**

→ Należy zlecić wymianę ostrza w punkcie serwisowym GARDENA lub u autoryzowanego dealera firmy GARDENA.

Problem	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Nie można uruchomić silnika	Przedłużacz jest odłączony lub uszkodzony.	→ Podłączyć przedłużacz lub w razie potrzeby wymienić go.
	Ostrze jest zablokowane.	→ Usunąć przeszkodę.
Silnik jest zakleszczony i emituje hałas	Ostrze jest zablokowane.	→ Usunąć przeszkodę.
	Zbyt mała wysokość koszenia.	→ Zwiększyć wysokość koszenia.
Głośnie praca, grzechotanie kosiarki	Poluzowane śruby w silniku, mocowaniu silnika lub w obudowie kosiarki.	→ Dokręcić śruby u autoryzowanego dealera lub w punkcie serwisowym GARDENA.
Urządzenie pracuje nierówno lub wpada w silne drgania	Uszkodzone ostrze lub obluźwane mocowanie ostrza.	→ Dokręcić lub wymienić ostrze u autoryzowanego dealera lub w punkcie serwisowym GARDENA.
	Bardzo zabrudzone ostrze.	→ Wyczyścić kosiarkę (patrz 4. KONTROLA/KONSERWACJA). Jeśli nie rozwiąże to problemu, skontaktować się z punktem serwisowym GARDENA.
Nierówne koszenie trawnika	Stępione lub uszkodzone ostrze.	→ Wymienić ostrze w punkcie serwisowym GARDENA.
	Zbyt mała wysokość koszenia.	→ Zwiększyć wysokość koszenia.
Miga wskaźnik LED błędu na akumulatorze	Przebiecie.	→ Wyjąć akumulator i sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest prawidłowe.
	Zbyt niskie napięcie.	→ Naładuj akumulator.
	Temperatura akumulatora poza dopuszczalnym zakresem.	→ Akumulator można użytkować w temperaturze od 0 °C do 40 °C.
Świeci się wskaźnik LED błędu na akumulatorze	Błąd akumulatora lub akumulator uszkodzony.	→ Skontaktować się z punktem serwisowym GARDENA.
Kontrolka ładowania nie świeci się	Nieprawidłowo podłączona ładowarka lub przewód ładowarki.	→ Podłączyć prawidłowo ładowarkę i przewód ładowarki.
Kontrolka ładowania szybko miga (4 razy na sekundę)	Temperatura akumulatora poza dopuszczalnym zakresem.	→ Akumulator można użytkować w temperaturze od 0 °C do 40 °C
Miga wskaźnik LED błędu na ładowarce	Błąd akumulatora.	→ Wyjąć akumulator i sprawdzić, czy używany jest oryginalny akumulator GARDENA.
Świeci się wskaźnik LED błędu na ładowarce	Zbyt wysoka temperatura ładowarki.	→ Skontaktować się z punktem serwisowym GARDENA.



WSKAZÓWKA: w przypadku wystąpienia innych usterek prosimy o kontakt z serwisem GARDENA. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez punkty serwisowe firmy GARDENA lub przez autoryzowanych przedstawicieli firmy GARDENA.

7. DANE TECHNICZNE

Akumulatorowe kosiarki do trawy	Jednostka	Wartość (art. 5033)
Prędkość obrotowa noża	obr./min	3.300
Szerokość cięcia	cm	32
Regulacja wysokości cięcia (12 pozycji)	cm	od 2 do 6
Pojemność kosza na ściętą trawę	l	30
Waga	kg	8,4
Poziom ciśnienia akustycznego $L_{PA}^{1)}$ Niebezpieczeństwo k_{PA}	dB (A)	73 3
Poziom mocy akustycznej $L_{WA}^{2)}$; zmierzony/gwarantowany Niebezpieczeństwo k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Przenoszenie drgań na ramię / rękę $a_{vhv}^{1)}$	m/s^2	< 2,5

Akumulator systemowy	Jednostka	Wartość (art. 9842)	Wartość (art. 9843)
Powierzchnia trawnika na jedno naładowanie akumulatora • z 60 mm na 40 mm • z 80 mm na 40 mm	m^2 (ok.)	280 200	450 350
Napięcie akumulatora	V	maks. 40 (maksymalne wstępne napięcie akumulatora bez obciążenia wynosi 40 V; napięcie znamionowe wynosi 36 V).	maks. 40 (maksymalne wstępne napięcie akumulatora bez obciążenia wynosi 40 V; napięcie znamionowe wynosi 36 V).
Pojemność akumulatora	Ah	2,6	4,2
Przybliżony czas ładowania akumulatora do 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Ładowarka	Jednostka	Wartość (art. 9845)
Moc znamionowa	W	100
Napięcie sieciowe	V	230
Częstotliwość	Hz	50
Przybliżony czas ładowania akumulatora dla nr art. 9842, do ok. 80 % / 100 %	min.	65 / 90
Przybliżony czas ładowania akumulatora dla nr art. 9843, do ok. 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Metoda pomiarowa zgodnie z: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



WSKAZÓWKA: podana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą kontroli i może być stosowana do porównywania elektronarzędzia z innymi narzędziami tego typu. Może być także stosowana do wstępnej oceny ekspozycji. Wartość emisji drgań może różnić się podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia.

8. AKCESORIA

Zapasy akumulator GARDENA BLi-40/100/BLi-40/160	Akumulator zamienny lub zapasowy.	art. 9842/9843
Ładowarka do akumulatorów GARDENA QC40	Ładowarka do akumulatorów GARDENA.	art. 9845
Zapasy ostrze GARDENA	Część zamienna dla stępnego ostrza.	art. 4100 [5822490-01]

9. SERWIS/GWARANCJA

Serwis:

Prosimy skorzystać z adresu zamieszczonego na odwrotnej stronie.

Oswiadczenie gwarancyjne:

W przypadku reklamacji klient nie zostanie obciazony zadnymi oplacami za swiadczone uslugi.

GARDENA Manufacturing GmbH udziela na wszystkie nowe, oryginalne produkty GARDENA 2-letniej gwarancji od daty zakupu przez pierwszego nabywce u dystrybutora, pod warunkiem ze produkty sa wykorzystywane tylko do celow prywatnych. Niniejsza gwarancja producenta nie obejmuje produktow nabytych na rynku wtornym. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie istotne usterki produktu, ktore mozna uznać za spowodowane przez wady materialowe lub produkcyjne. Gwarancja jest realizowana poprzez dostarczenie w pelni funkcjonalnego produktu zamiennego lub naprawe wadliwego produktu wyslanego nam nieodplatnie przez klienta; zastrzegamy sobie prawo do wyboru jednej z dwuch powyzzszych opcji. Aby klient mogli skorzystac z tej uslugi, musza byc spelnione ponizsze warunki:

- Produkt byl uzywany zgodnie z przeznaczeniem określonym w zalece- niach zamieszczonych w instrukcji obslugi.
- Nie byly podejmowane próby otwarcia lub naprawy Produktu przez nabywce ani przez osobe trzeciã.
- W trakcie eksploatacji stosowano tylko oryginalne czesci zamienne i czesci zuzywajace sie GARDENA.
- Przedlozono dowod zakupu.

Normalne zuzycie czesci i komponentow (np. nozy, elementow mocowa- nia nozy, turbin, zarowek, pasow klinowych i zebatych, wirnikow, filtrów powietrza, swiec zaplonowych), zmiany w wygladzie, a takze czesci zuzy- wajace sie i materialy eksploatacyjne nie sa objete gwarancja.

Niniejsza gwarancja producenta ogranicza sie do wymiany lub naprawy na powyzzszych warunkach. Gwarancja producenta nie uprawnia do pod- noszenia innych roszczen wobec nas jako producenta, takich jak roszcze- nie o odszkodowanie. Niniejsza gwarancja producenta oczywiscie nie ma wplywu na roszczenia z tytulú gwarancji wobec dystrybutora/ sprzedawcy, określone w ustawie i umowie.

Gwarancja producenta podlega prawu Republiki Federalnej Niemiec.

W przypadku reklamacji w trybie gwarancji prosimy o przeslanie uszko- dzonego produktu wraz z kopia dowodu zakupu i opisem usterki oplaconã przesylnã pocztowa na adres dzialu serwisu firmy GARDENA.

Czesci eksploatacyjne:

Ostrze jest czescia eksploatacyjna i nie podlega gwarancji.

HU Akkumulatoros fúnyiró

1. BIZTONSÁG.....	68
2. SZERELÉS.....	70
3. HASZNÁLAT.....	71
4. KARBANTARTÁS.....	71
5. TÁROLÁS.....	72
6. HIBAELHÁRÍTÁS.....	72
7. MŰSZAKI ADATOK.....	73
8. TARTOZÉKOK.....	73
9. SZERVIZ/GARANCIA.....	73

Az eredeti útmutató fordítása.



8 éves kor feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő, vagy hiányos tapasztalatokkal és tudással rendelkező személyek a terméket csak másik személy felügyelete mellett, vagy olyan esetben használhatják, ha megfelelő eligazítást kapnak a termék biztonságos működtetéséről, és megértik az abból eredő veszélyeket. Gyermekeknek tilos játszani a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást vagy felhasználó általi karbantartást. A termék használatát csak 16 éven felüli fiatalok számára ajánljuk.

Rendeltetészerű használat:

A GARDENA Akkumulátoros fúnyiró arra készült, hogy magántulajdonban lévő háztáji kertekben és udvarokon fűvet nyírjanak vele.

A termék nem alkalmas hosszú ideig tartó működtetésre.



VESZÉLY! Testi sérülések!

→ Ne használja a terméket bokrok vagy sövények, kúszónövények vagy tetőn vagy erkélyládában növény nyírására, ágak vagy gallyak aprítására, illetve a talaj egyenetlenségeinek elsimítására. Ne használja a terméket 20°-nál nagyobb dőlésszögű emelkedőn/lejtőn.

1. BIZTONSÁG

FONTOS!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg azt későbbi felhasználásra.

Szimbólumok a terméken:



FIGYELEM!

Veszélyes lehet, ha a terméket nem megfelelően használják. Be kell tartani a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat, hogy a termék használata elfogadható biztonsági szinten és határfokon történjen. A kézikönyvben és a terméken található utasítások és figyelmeztetések betartása a gépkezelő felelőssége. Csak akkor használja a terméket, ha a gyártótól kapott védőelemek a helyükön vannak. A termék gondatlan vagy nem megfelelő használata a kezelő vagy más személyek sérüléséhez vezethet. Olvassa el alaposan a kezelő útmutatót. Ne dobja ki a kézikönyvet, mert a jövőben még szüksége lehet rá.



Olvassa el a használati utasítást.



Más személyek ne közelítsék meg a terméket.



Ha karbantartást szeretne végezni, vagy a kábel megsérül vagy vágás keletkezik rajta, vegye ki a biztonsági kulcsot.

VIGYÁZAT – Éles vágókés – a vágókések tovább forognak.



Vigyázzon, a kések élesek. A kések egy ideig a motor kikapcsolását követően is forognak.

Az akkumulátoros fúnyiróra nem vonatkozik.



A munka megkezdése előtt biztosítsa a munkaterületet. Ügyeljen a rejtett kábelekre.

Általános biztonsági útmutatások

Elektromos biztonság



VESZÉLY! Áramütés!

Áramütés miatti sérülésveszély.

→ A terméket fel kell szerelni egy hibaáram-védőkapcsolóval (RCD), amelynél a névleges kioldóáram erőssége legfeljebb 30 mA.



VESZÉLY! Testi sérülések!

Ha a kések forognak, vagy a gép véletlenül beindul, fennáll a vágásos sérülések kockázata.

→ Mielőtt karbantartást végez vagy alkatrészeket cserél, vegye ki a biztonsági kulcsot. A termékből kivett biztonsági kulcsot tartsa látótávolságon belül.

Általános biztonsági útmutatások gépekhez



FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el a szóban forgó géphez adott valamennyi biztonsági útmutatót, utasítást, képanyagot és műszaki adatot.

A biztonsági útmutatások és figyelmeztetések be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden biztonsági útmutatót és utasítást későbbi felhasználásra. A biztonsági útmutatásokban alkalmazott, „gép” fogalom a (csatlakozókábellel) hálózatra csatlakoztatható gépekre és (hálózati kábel használata nélkül) akkumulátorral üzemeltetett gépekre egyaránt vonatkozik.

1) A munkaterület biztonsága

a) Tartsa a munkaterületet tisztán és jól világítsa meg. A rendezetlen vagy sötét, nem kellően megvilágított munkaterületek a balesetek gyakori forrásai.

b) Ne dolgozzon a géppel robbanásveszélyes környezetben, ahol például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Működésük közben a gépek szikrákat keltenek, amelyektől a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.

c) A gép használata alatt ne engedjen gyermekeket és másokat a közelébe. Ha bármilyen elvonja a figyelmét, elveszítheti a gép feletti ellenőrzést.

2) Elektromos biztonság

- a) A gép csatlakozódugójának bele kell illesnie a dugaszolóaljzatba. Soha ne alakítsa át semmilyen módon a csatlakozódugót. Védőföldeléssel ellátott gépekkel együtt ne használjon adaptercsatlakozókat.

A nem módosított csatlakozódugók és megfelelő csatlakozó aljzatok használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

- b) Kerülje az érintkezést az olyan földelt felületekkel, mint a csővezetékek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.

Nő az áramütés kockázata, ha a földelt készülékekhez ér.

- c) Óvja a gépeket az esőtől vagy nedvességtől.

A gépbe jutó víz fokozza az áramütés kockázatát.

- d) A csatlakozóvezetékét csak a kijelölt célra használja! Ne cipelje, lógassa a gépet, vagy húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzatból annál fogva! Tartsa távol a kábelt felhevült tárgytól, olajtól, éles peremektől vagy mozgó géprészekről.

A sérült vagy megtékereedett kábel megnöveli az áramütés kockázatát.

- e) Ha a géppel szabadban fog dolgozni, csak kültéri használatra is alkalmas hosszabbító vezetékeket használjon.

A szabadtéri használatra szánt hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- f) Ha elkerülhetetlen a gépnek nedves környezetben történő használata, használjon hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló (RCD) alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

- a) Mindig legyen figyelmes, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét, amikor géppel dolgozik. Ne használjon gépeket, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

A gép használata során már egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.

- b) Használjon személyi védőfelszerelést és mindig hordjon védőszemüveget.

A gép fajtájától és alkalmazásától függően az olyan egyéni védőfelszerelések használata, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a védősisak, vagy a hallásvédő, csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

- c) Kerülje el a készülék véletlen üzembe helyezését. Győződjön meg róla, hogy a gép ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramforrásra és/vagy az akkumulátorra, felemelné vagy egyik helyről a másikra vinné. Ha a gépet úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben az ujjai rajta van a kapcsolón, vagy a gépet bekapcsolt állásban csatlakoztatja az áramforrásra, ez balesetekhez vezethet.

- d) Távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat, mielőtt bekapcsolná a gépet. A gép forgó részében hagyott szerszám vagy csavarkulcs sérülésekhez vezethet.

- e) Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen arra, hogy biztos lábakon álljon, és hogy ne veszítse el az egyensúlyát. Ezáltal még váratlan helyzetekben is könnyebben fogja tudni ellenőrizni a gépet.

- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrésztől. A laza ruhát, az ékszereket vagy a hosszú haját elkaphatják a mozgó alkatrészek.

- g) Ha az eszközre porszívó és porgyűjtő eszközök szerelhetők rá, akkor azokat megfelelő módon kell csatlakoztatni és használni. Porszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos kockázatokat.

- h) A biztonság tekintetében ne ringassa magát hamis illúzióba, és ne bagatellizálja el a gépekre vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor sem, ha a gyakori használata révén már jól tud bánni a géppel. A hanyagság a másodperc töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

4) A gép használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl a gépet. A munkájához mindig az adott helyzetnek megfelelő gépet használja. A hozzáillő géppel jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítménytartományban.

- b) Ne használja a gépet, ha meghibásodott a kapcsolója.

Ha a gépet már nem lehet be- és kikapcsolni, az veszélyes, és javítást igényel.

- c) Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzataból, és/vagy vegye ki az akkumulátort, mielőtt beállításokat végezne, tartozékokat cserélné, vagy elrakná a gépet. Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozhatja, hogy a gép akarata ellenére elinduljon.

- d) Tartsa olyan helyen a nem használt gépet, ahol gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyanok használják a gépet, akik nem ismerik a működését, vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat.

Gyakorlatlan személyek számára a gépek veszélyt jelentenek.

- e) Ápolja kellő gonddal a gépeket. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e és nem szorulnak-e, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy nem sérültek-e meg annyira, hogy már hátrányosan befolyásolnák a gép működését. Még a gép használata előtt javíttassa meg a megrongálódott alkatrészeket.

Számos baleset oka a rosszul karbantartott gépben keresendő.

- f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.

A gondosan karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé akadnak meg, és könnyebben vezethetők.

- g) A gépet, a tartozékokat, tartalék szerszámokat stb. a közölt utasításoknak megfelelően használja. Ennek során vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő munkát. A gépeknek az előírányattól eltérő használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

- h) Tartsa a fogantyúkat és fogantyú felületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmintes állapotban.

Csúszós fogantyúkkal és fogantyú felületekkel váratlan helyzetekben nem lehet biztonságos módon kezelni és ellenőrizni a gépet.

5) Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátor feltöltéséhez csak a gyártó által ajánlott töltőkészüléket használja. Más töltőkészülék használata esetén az akkumulátorok tönkremenetnek, és tűzveszély is fennáll.

- b) A gépekben csak a számukra előírt akkumulátorokat használja. Más akkumulátorok használata sérülésveszéllyel és tűzveszéllyel járhat.

- c) A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb kis fémtárgyaktól, melyek az érintkezők áthidalását okozhatják. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása következtében tűz vagy égési sérülés keletkezhet.

- d) Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék távozhat. Ne érjen hozzá ehhez a folyadékhoz. Ha mégis véletlenül a bőrre kerülne, mossa le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerülne, a vízzel való lemosás után forduljon orvoshoz.

Az akkumulátorból kilépő folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.

- e) Ne használja az akkumulátort, ha sérült vagy deformálódott.

A sérült vagy deformálódott akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, és tűz, robbanást vagy személyi sérülést okozhatnak.

- f) Akkumulátorokat ne tegyen ki tűz vagy magas hőmérséklet hatásának. A tűz és a 130 °C-nál nagyobb hőmérséklet robbanást idézhet elő.

- g) Kövessen minden töltési utasítást, és soha ne töltse az akkumulátort vagy az akkumulátoros eszközt, ha a hőmérséklet a használati utasításban megadott tartományon kívül van.

A helytelen módon, vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli végzett töltés tönkre teheti az akkumulátort, és növelheti a tűz kockázatát.

6) Szerviz

- a) A gépet csak szakképzett szakemberekkel, és kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa. Ez a biztosíték arra, hogy a gép továbbra is biztonságos módon fog működni.

- b) Megrongálódott akkumulátorokat soha ne vessen alá karbantartásnak. Az akkumulátorokon mindennemű karbantartást lehetőség szerint csak a gyártónak vagy a hivatalos ügyfélszolgálatoknak szabad végezni.

Útmutatások a fűnyíró biztonságos használatához

- a) Rossz időben, de különösen zivatarban ne használja a fűnyírót.

Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.

- b) Vizsgálja át alaposan a lenyírandó területet, hogy nincsenek-e rajta vadon élő állatok.

Járó géppel történő érintkezéskor a vadon élő állatok megsérülhetnek.

- c) Vizsgálja át alaposan a lenyírandó területet, és távolítson el róla minden követ, botot, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat.

A gép által feldobott dolgok sérülésekhez vezethetnek.

- d) A gép használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a fűnyíró kés és a fűnyíró szerkezet nem használdott-e el vagy nem rongálódott-e meg. Az elhasználdott vagy megrongálódott alkatrészek fokozzák a sérülések kockázatát.

- e) Vizsgálja meg rendszeresen, hogy a fűgyűjtő tartály nincs-e elkopva vagy elhasználdóva. Az elhasználdott vagy megrongálódott fűgyűjtő tartály fokozza a sérülések kockázatát.

- f) A védőburkolatokat hagyja a helyükön. A védőburkolatoknak működőképes és megfelelő módon rögzített állapotban kell lenniük. A meglazult, megrongálódott vagy elégtelen védelmet nyújtó védőburkolat sérülésekhez vezethet.

- g) Ne hagyja, hogy törmelékek rakódjanak le a levegő-belépő nyílásokon. Az elzáródott légbeömlők és lerakódások túlmelegedéshez vagy tűzveszély kialakulásához vezethetnek.

- h) A géppel mindig csúszásmentes biztonsági cipőben dolgozzon. Soha ne nyírdon fűvet mezitláb vagy nyitott szandálban. Ilyenkor ugyanis nagyobb a lábsérülés kockázata, ha a lába érintkezésbe kerül a forgó fűnyíró késsel.

- i) A géppel mindig hosszúnadrágban dolgozzon.

Fedetlen bőr esetén nagyobb a valószínűsége, hogy a gép által feldobott tárgyak sérüléseket okoznak.

- j) Nedves fűvön ne dolgozzon a géppel. A fűvet nyugodt tempóban, kapkodás nélkül nyírja. Ezáltal csökken a veszélye, hogy megcsúszik és elesik, ami sérülésekhez vezethet.

- k) Túl meredek kaptatókon ne használja a gépet.

Ezáltal kisebb lesz a kockázata, hogy elveszíti uralmát a gép felett, megcsúszik és elesik, ami sérülésekhez vezethet.

- l) Lejtőkön ügyeljen arra, hogy biztos lábakon álljon; lejtőn mindig keresztben, sohasem felfelé vagy lefelé haladjon, irányváltáskor pedig legyen rendkívül óvatos. Ezáltal kisebb lesz a kockázata, hogy elveszíti uralmát a gép felett, megcsúszik és elesik, ami sérülésekhez vezethet.

- m) Hátrafele végzett fűnyírásakor, vagy a gép maga felé húzásakor legyen különösen óvatos. Ez csökkenti annak veszélyét, hogy a kés hozzáér a lábfejéhez vagy lábszárához.

- n) Mozgásban lévő késekhez vagy egyéb veszélyes géprészekhez ne érjen hozzá. Így kisebb lesz a kockázata, hogy a mozgó alkatrészek sérülést okoznak.

- o) Beszorult anyagokat csak akkor távolítson el, és a gépet csak akkor tisztítsa meg, ha előtte meggyőződött róla, hogy valamennyi kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátorcsomag le van választva. A váratlanul elinduló gép súlyos sérülésekhez vezethet.

p) Mielőtt eltávolítana beszerült anyagot, vagy megtisztítaná a gépet, győződjön meg róla, hogy valamennyi kapcsoló ki van kapcsolva, és húzza ki a biztonsági kulcsot. A váratlanul elinduló gép súlyos sérülésekhez vezethet.

Ha mozgás végett meg kell döntenie a gépet, fűvetlen területen kell áthaladnia vele, és a nyírándó területre kell beállni/onnán kiállni vele, állítsa le a vágóeszközt.

A motor bekapcsolásakor ne döntse meg a gépet, kivéve, ha az indításhoz meg kell döntenie. De még ilyenkor is csak a szükséges mértékben döntse meg a gépet, és a magától távolabb eső résznél fogva emelje meg.

Tartsa a gépet a megemelt helyzetében, vegye ki az akkumulátort, és húzza ki a biztonsági kulcsot, majd győződjön meg róla, hogy valamennyi mozgó rész megállt:

- Ha a gép idegen tárgynak ütődött neki, vizsgálja ki, hogy nem sérült-e meg. Ha igen, csak annak javítása után hozza ismét működésbe.
- Ha a gép szokatlan módon rázkódni kezd, azonnal vizsgálja át, hogy nincsenek-e rajta sérülések. A megrongálódott részeket cserélje le vagy javítsa meg, és vizsgálja át, hogy kilazultak-e rajta alkatrészek, és ha igen, húzza meg őket.

Rendszeres időközönként tartsa karban a fűnyírót. Ezzel meghosszabbíthatja a fűnyírójának élettartamát.

Csak GARDENA által ajánlott pótalkatrészeket használjon. Csak így érhető el, hogy biztonságos legyen a fűnyíró használata.

A gép beállításakor ügyeljen rá, hogy az ujjai ne szorulhassanak be a mozgó vágóeszközök és a gép álló részei közé.

Mielőtt elrakná a gépet, mindig hagyja lehűlni.

A vágóeszköz karbantartásakor ne feledje, hogy az még kikapcsolt áramforrás mellett is képes mozogni.

A munkák során ajánlatos fülvédőt viselni.

További biztonsági útmutatások

Az akkumulátorok biztonságos használata



VESZÉLY! Tűzveszély!

A töltés során a töltési kívánt akkumulátort helyezze nem gyúlékony, hőellenálló és az áramot nem vezető felületre.

Tartsa távol a korrozív, gyúlékony és robbanásveszélyes tárgyakat az akkumulátortöltőtől és az akkumulátortól. Töltés közben ne fedje le az akkumulátortöltőt és az akkumulátort.

Ha füstöt vagy tüzet észlel, azonnal húzza ki az akkumulátortöltőt.

Az akkumulátort kizárólag az eredeti GARDENA töltővel töltsen. Más akkumulátortöltők használata súlyosan károsíthatja az akkumulátort, vagy akár tüzet is okozhat.

A GARDENA akkumulátoros termékhez kizárólag eredeti GARDENA akkumulátorokat használjon. A töltéshez ne használjon más típusú akkumulátorokat. Tűz-, és robbanásveszély áll fenn!

Ha tüzet észlel: Oxigénelvonó anyagok segítségével oltsa el a tüzet.



VESZÉLY! Robbanásveszély!

Óvja az akkumulátort a hőtől és a tüztől. Ne hagyja hosszú időn keresztül radiátoron vagy erős napfényen az akkumulátort.

Ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az akkumulátor szikrát vethet, amely begyújthatja a port vagy a gőzöket.

Használat előtt ellenőrizze a pótalkumulátorokat. Használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze az akkumulátort. Gondoskodjon a már nem működő akkumulátorok megfelelő leselejtezéséről. Ne adja postára az akkumulátort. További részletekért forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz.

Ne használja az akkumulátort más termékek áramforrásaként, mivel ez balesetveszélyes. Csak a megfelelő GARDENA termékhez használja az akkumulátort.

Kizárólag 0 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsen és használja az akkumulátort. Hosszú időn át tartó használat után várja meg, amíg az akkumulátor lehűl.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem észlelhető-e károsodás vagy öregedés (törékenységet) a töltőkábelben. Csak tökéletes állapotú kábeleket használjon.

Semmi esetre se tárolja vagy szállítsa az akkumulátort 45 °C feletti hőmérsékleten vagy közvetlen napsugárzásnak kitéve. Javasoljuk, hogy tárolja 25 °C alatt az akkumulátort, mivel így kisebb mértékben merül.

Ne tegye ki az akkumulátort esőnek vagy nedves környezetnek. Az akkumulátorba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

Tartsa rendben és tisztán az akkumulátort, különösen a szellőzőnyílásokat.

Ha hosszabb ideig (például télen) nem fogja használni az akkumulátort, mielőtt elteszi, töltsen fel az akkumulátort a teljes lemerülés elkerülése érdekében.

Ne tárolja a szerszámba behelyezve az akkumulátort, mivel így elkerülheti a jogosulatlan használatot és a baleseteket.

Ne tárolja az akkumulátort olyan helyen, ahol elektrosztatikus töltés lehet jelen.

Elektromos biztonság



VESZÉLY! Szívleállítás!

Ez a termék az üzemelés során elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között kihat az aktív és passzív orvosi implantátumok

működési módjára. A súlyos vagy halálos kimenetelű sérülések elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a termék használata előtt kérdezzék meg orvosukat, vagy az implantátum gyártóját.

A használat előtt ellenőrizze a kábelt, és keressen rajta sérüléseket, illetve az előregedés jeleit. Ha a kábelen hibát talál, cseréltesse ki egy hivatalos szervizben.

Ha az elektromos kábelek sérültek vagy elhasználódtak, ne használja a terméket.

Ha a töltőkábel szakadt vagy szigetelése megsérült, azonnal válassza le a készüléket a hálózatról. Ne érjen az elektromos kábelhez, amíg ki nem húzta az aljzatról. A szakadt vagy sérült kábel javításával ne kísérletezzen. Szereljen fel új kábelt.

A terméket soha ne szállítsa a kábelnél fogva.

A dugasz kihúzásakor soha ne a kábelt magát húzza.

Csak a termék adatcímkéjén feltüntetett váltóáramú tápfeszültséget használja.

Termékünk az EN 60335 normának megfelelően kettős szigeteléssel készült. Ne csatlakoztasson földelést a termékhez.

Ellenőrizze alaposan, hogy nem bújik-e meg valahol egy kábel a munkaterületen.

Ne használja a terméket kerti tó karbantartására, illetve víz közelében.

Személyi biztonság



VESZÉLY! Megfulladás veszélye!

A kisebb alkatrészek könnyen lenyelhetők. Kisgyermeknél fennáll a fulladás veszélye a nejlonzacskó miatt. Szereléskor tartsa távol a kisgyermeket.

Ne működtesse robbanásveszélyes környezetben.

Soha ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.

Ne terhelje túl a fűnyírót.

Viseljen kesztyűt, csúszásgátló lábbelit és szemvédő felszerelést.

Nedves időben ne használja a gépet.

Ne szerelje szét jobban a gépet, mint amilyen állapotban az üzletből megkapta.

Csak egyenesen álló fogantyúval indítsa el a fűnyírót.

Ne használja felváltva az indítókarkokat.

Óvatosan használja a fogantyúkat.

Biztonsági leállítás

A motort biztonsági leállítás funkció védi, amely akkor kapcsol be, ha a kés megakad, vagy a motor túlterhelése tapasztalható. Ebben az esetben állítsa le a terméket, majd válassza le a hálózatról. A biztonsági leállítás funkció csak akkor áll alaphelyzetbe, ha elengedi az indító-/leállítókart. Tisztítsa meg a terepet az akadályoktól, és várjon pár percet, hogy a biztonsági leállítás funkció alaphelyzetbe álljon. Ezt követően ismét használhatja a terméket.

2. SZERELÉS



VESZÉLY! Testi sérülések!

Ha a kések fognak, vagy a gép véletlenül beindul, fennáll a vágásos sérülések kockázata.

→ **Összeszerelés előtt várja meg, hogy a kés leálljon, vegye ki a biztonsági kulcsot, és vegyen fel védőkesztyűt.**

Az alsó fogantyú csatlakoztatása [ábra A1]:

1. Helyezze fel a termékre az alsó fogantyút ①.
Ügyeljen rá, hogy a fogantyúkat a lehető legnagyobb mértékben behelyezze, illetve, hogy a fogantyúkon található furatok egy vonalban legyenek a menetes furattal.
2. Helyezze fel az alátétet ② a szárnyas csavarra ③.
3. Helyezze be a szárnyas csavart ③ a terméken látható menetes furatba.
4. Húzza meg a szárnyas csavart ③.

A felső fogantyú csatlakoztatása [ábra A2]:

1. Helyezze rá a felső fogantyút ④ az alsó fogantyúra ①.
Ügyeljen rá, hogy a fogantyúkat a lehető legnagyobb mértékben behelyezze, illetve, hogy a fogantyúkon található furatok egy vonalban legyenek egymással.
2. Tolja át a csavart ⑤ a furaton.
3. Helyezze rá az alátétet ② és a szárnyas anyát ⑥ a csavarra ⑤.
4. Húzza meg a szárnyas anyát ⑥.

Kábel rögzítése a fogantyúhoz [ábra A3]:

1. A csipetítő ⑧ segítségével rögzítse a kábelt ⑦ a fogantyúhoz.
2. Ügyeljen rá, hogy a kábel ⑦ ne szoruljon be az alsó és a felső fogantyú közé.

A fűgyűjtő doboz felszerelése [ábra A4/A5]:

1. Helyezze fel a fűgyűjtő doboz fedelét ⑩.
Ügyeljen rá, hogy a fedél ⑩ pontosan illeszkedjen a fűgyűjtő dobozra.

- Nyomja rá a fedelet (10) a fűgyűjtő dobozra, amíg az összes csatlakozóelem a helyére nem kattant.
Ellenőrizze, hogy az összes csatlakozóelem megfelelően rögzült-e.
- Nyomja bele a fogantyút (11) a burkolatba (10), amíg kattán hangot nem hall.
- Nyomja bele a garatot (9) a fűgyűjtőbe, majd húzza előre, amíg hallható hang nem jelzi a rögzülését.

3. HASZNÁLAT



VESZÉLY! Testi sérülések!

Ha a kések forognak, vagy a gép véletlenül beindul, fennáll a vágásos sérülések kockázata.

→ **Az akkumulátor csatlakoztatása vagy a termék szállítása előtt várja meg, hogy a kés leálljon, vegye ki a biztonsági kulcsot, és vegyen fel védőkesztyűt.**

Az akkumulátor töltése [ábra O1]:



VESZÉLY! Testi sérülések!

Az akkumulátor vagy az akkumulátortöltő károsodása! A túlfeszültség kárt okoz az akkumulátorokban és az akkumulátortöltőben.

→ **Ügyeljen a megfelelő hálózati feszültség használatára!**

Az első használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.

A lítium-ionos akkumulátor bármilyen töltöttségi állapotban tölthető, a töltés folyamata pedig bármikor megszakítható anélkül, hogy kárt tennék az akkumulátorban (nincs memóriahatása).

GARDENA elektromos fűnyíróhoz, cikkszám 5033-20:

A GARDENA akkumulátor, BLi-40/100, cikkszám 9842 megtalálható a kezdetben szállított csomagban.

- Csatlakoztassa a hálózati kábelt (14) az akkumulátortöltőhöz (C).
- Dugja be a hálózati kábelt (14) egy 230 V-os hálózati konnektorba.
- Csatlakoztassa a töltőkábelt (12) az akkumulátorhoz (13).

Ha a töltőn található töltésjelző lámpa (15) másodpercenként egyszer felvillan, az azt jelenti, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.

Ha a töltőn található töltésjelző lámpa (15) zölden világít, az azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.

A töltési időt a 7. MŰSZAKI ADATOK című fejezetben találja meg.

- Rendszeresen ellenőrizze a töltés állapotát.
- Ha a töltés befejeződött, válassza le az akkumulátort (13) az akkumulátortöltőről (C).
- Húzza ki a hálózati kábelt (14) a konnektorból.

Akkumulátor töltésjelzője [ábra O2]:

Akkumulátor töltésjelzője töltés közben:

100 %-os töltöttség (L1), (L2) és (L3) világít

67 – 100 %-os töltöttség (L1) és (L2) ég, (L3) villog

34 – 66 %-os töltöttség (L1) világít, (L2) villog

0 – 33 %-os töltöttség (L1) villog

Akkumulátor töltésjelzője használat közben:

Nyomja meg az akkumulátoron található gombot (B).

67 – 100 %-os töltöttség (L1), (L2) és (L3) világít

34 – 66 %-os töltöttség (L1) és (L2) világít

11 – 33 %-os töltöttség (L1) világít

0 – 10 %-os töltöttség (L1) villog

A fűnyíró beindítása [ábra O3/O4]:



VESZÉLY! Testi sérülések!

Ha a termék nem áll le, amikor elengedi az indítókart, sérülés kockázata áll fenn.

→ **Ne kerülje meg a biztonsági berendezéseket és kapcsolókat. Ne rögzítse például az indítókart (17) a fogantyúhoz.**

Beindítás:

A terméken kétkezes biztonsági berendezés (biztonsági záras (16) indítókár (17)) található, amely megakadályozza a gép véletlen beindítását.

A terméken két indítókár (17) található. Ezek bármelyikével beindíthatja a gépet.

- Nyissa fel a fedelet (10).
- Helyezze be az akkumulátort (9) a termékbe.
- Helyezze be a biztonsági kulcsot (19) a termékbe, és fordítsa el azt az 1-es pozícióba.
- Egyik kezével tolja fel a biztonsági zárat (16), a másikkal pedig húzza meg az indítókart (17).
- Engedje el a biztonsági zárat (16).
A termék beindul.

Leállítás:

- Engedje el az indítókart (17).
- Fordítsa a 0-s pozícióba a biztonsági kulcsot (19), majd vegye ki.

A vágási magasság beállítása [ábra O5]:

A vágási magasság 2 és 6 cm között állítható, ebben a tartományban 12 különböző pozíció áll rendelkezésre.

- A vágási magasság csökkentéséhez nyomja be, majd forgassa el az állítógombot (20) az óramutató járásának megfelelő irányba.
- A vágási magasság növeléséhez nyomja be, majd forgassa el az állítógombot (20) az óramutató járásával ellentétes irányba.

A fűnyíró használata a fűgyűjtő dobozzal [ábra O6]:



VESZÉLY! Testi sérülések!

Ha a kések forognak, vagy a gép véletlenül beindul, fennáll a vágásos sérülések kockázata.

→ **A védőfedél (21) felnyitása előtt várja meg, hogy a kés leálljon, vegye ki a biztonsági kulcsot, és vegyen fel védőkesztyűt.**

→ **Ne dugja be kezét a szívónyílásba.**

- Emelje fel a védőfedelelet (21).
- A fogantyún (11) keresztül helyezze be a fűgyűjtő dobozt a termékbe.
- Ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő doboz megfelelően a helyére rögzült-e.
- Indítsa be a terméket.
A szintjelző (22) nyitva tartja a fedelet, miközben Ön nyírja a fűvet. Ha a szintjelző (22) lezárja a fedelet, az azt jelenti, hogy a fűgyűjtő doboz megtelt.
- Állítsa le a terméket.
- Emelje fel a védőfedelelet (21).
- A fogantyún (11) keresztül vegye ki a fűgyűjtő dobozt a termékből.
- Űritse ki a fűgyűjtő dobozt.

A fűnyíró használatát segítő tippek:

Ha fű tapad a szívónyílásba, húzza hátra körülbelül 1 méterrel a fűnyírót, hogy a nyílásba tapadó fű kipotyoghasson.

A gyepp megfelelő karbantartásához általában heti egy fűnyírást javasolnak. Rendszeres fűnyírás esetén a gyepp sűrűbb lesz.

Ha hosszú ideig nem nyírta le a fűvet (például nyaralni volt), először nyírja le a fűvet egy irányban a legmagasabb vágási magassággal, majd keresztirányban a kívánt vágási magassággal.

Ha lehetséges, várja meg a fűnyírással, hogy a fű megszáradjon, a nedves fű nyírása esetén a vágás egyenetlen lehet.

Vágási teljesítmény és az akkumulátor töltése:

Az akkumulátor egy töltésével levágható gyeppelület nagysága különböző tényezőktől függ, úgy mint a nedvesség, a fű tömörsége és a vágási magasság. Az optimális felülethasználat érdekében a fűnyírót ne túl gyakran kapcsolja be és ki, mivel azáltal csökken az akkumulátor működési ideje. Az akkumulátor működési ideje alatt a vágási teljesítmény a nagyobb vágási magassággal és a gyakori nyírással optimalizálható.

4. KARBANTARTÁS



VESZÉLY! Testi sérülések!

Ha a kések forognak, vagy a gép véletlenül beindul, fennáll a vágásos sérülések kockázata.

→ **Karbantartás előtt várja meg, hogy a kés leálljon, vegye ki a biztonsági kulcsot, és vegyen fel védőkesztyűt.**

A termék tisztítása:



VESZÉLY! Áramütés!

Sérülésveszély és a termék károsodásának kockázata.
→ A terméket ne tisztítsa vízzel vagy vízszugárral (különösen nagynyomású vízszugárral).

A termék aljának tisztítása [ábra M1]:

A termék alját a legkönnyebb tisztítani.

Ehhez mindig viseljen kesztyűt.

- Óvatosan fektesse oldalára a terméket.
- Egy kefével tisztítsa meg a termék alját, a kést és a légáramlást biztosító nyílásokat (soha ne használjon éles tárgyat a tisztításhoz).

A termék felső részének és a fűgyűjtő doboznak a tisztítása:

Tisztításhoz ne használjon vegyszereket, sem benzint vagy oldószereket. Egyes vegyi anyagok roncsolhatják a fontos műanyag alkatrészeket.

- Tisztítsa meg a készülék külsejét egy nedves ruhával.
- Puha kefével tisztítsa meg a légáramlást biztosító nyílásokat és a fűgyűjtő dobozt (ne használjon éles tárgyakat).

Az akkumulátor és az akkutöltő-készülék tisztítása:

Biztosítsa, hogy az akkumulátor és az akkutöltő-készülék felülete és érintkezői mindig tiszták és szárazak legyenek, mielőtt az akkutöltő-készüléket a hálózatra csatlakoztatja.

Ne használjon folyóvizet.

→ Tisztítsa meg az érintkezőket és a műanyag részeket egy puha, száraz törülkövel.

5. TÁROLÁS

Üzemen kívül helyezés [ábra S1]:

A terméket gyermekektől elzárt helyen kell tárolni.

- Fordítsa a 0-s pozícióba a biztonsági kulcsot, majd vegye ki.
- Vegye ki az akkumulátort.
- Töltse fel az akkumulátort.
- Tisztítsa meg a terméket, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt (lásd a 4. KARBANTARTÁSRA vonatkozó fejezetet).
- Helytakarékosági okokból lazítsa meg a fogantyúk szárnyas anyait, amíg a csuklók egyszerűen össze nem hajthatók.
A károk elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a kábelt megfelelően helyezte-e tárolásba.
- Tárolja száraz, zárt és biztonságos helyen a terméket, az akkumulátort és a töltőt, helyezze a terméket és alkatrészeit még az első fagy beállta előtt fagyástól védett helyiségbe.



Ártalmatlanítás:

(2012/19/EU jelű IE szerint)



Nem szabad a terméket a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hatályos helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

FONTOS!

→ Adja le a terméket a helyi újrahasznosító gyűjtőhelyen, vagy bízza rájuk az ártalmatlanítását.

Az akkumulátor ártalmatlanítása:



A GARDENA akkumulátor lítium-ion cellákat tartalmaz, amelyeket élettartamuk végén a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

Li-ion

FONTOS!

→ Adja le az akkumulátorokat a helyi újrahasznosító gyűjtőhelyen, vagy bízza rájuk az ártalmatlanításukat.

- Merítse le teljesen a lítium-ion cellákat (forduljon a GARDENA szervizhez).
- Biztosítsa a lítium-ion cellák érintkezőit rövidzárlat ellen.
- A lítium-ion cellákat szakszerűen kell ártalmatlanítani.

6. HIBAEELHÁRÍTÁS



VESZÉLY! Testi sérülések!

Ha a kések forognak, vagy a gép véletlenül beindul, fennáll a vágásos sérülések kockázata.

→ Hibaelhárítás előtt várja meg, hogy a kés leálljon, vegye ki a biztonsági kulcsot, és vegyen fel védőkesztyűt.

A kés cseréje:



VESZÉLY! Testi sérülések!

Ha a forgó kés megsérült, elhajlott, nincs egyensúlyban vagy kicsorbult, fennáll a vágási sérülések kockázata.

→ Ha a kés sérült, elhajlott, nincs egyensúlyban vagy kicsorbult, ne használja a terméket.

→ Ne próbálja meg megélezni a kést.

A GARDENA géphez GARDENA márkakereskedőtől vagy a GARDENA ügyfélszolgálatától rendelhet pótalkatrészeket.

Csak eredeti GARDENA késeket használjon:

- GARDENA pótkés, cikkszám: 4100 [5822490-01].**

→ A kés cseréjét végeztesse a GARDENA ügyfélszolgálatával, vagy a GARDENA által kijelölt szakértő márkakereskedővel.

Probléma	Lehetséges ok	Javítás
A motor nem indul be	Nincs csatlakoztatva a hosszabítókábel, vagy a kábel sérült.	→ Csatlakoztassa a hosszabítókábelt, vagy szükség esetén cserélje le.
	A kést valami akadályozza.	→ Távolítsa el az akadályt.
A motor elakadt, rendellenes zajt hallat	A kést valami akadályozza.	→ Távolítsa el az akadályt.
	A vágási magasság túl alacsony.	→ Növelje a vágási magasságot.
Hangos zaj hallható, a fűnyíró remeg	Meglazultak a motor, a rögzítés vagy a fűnyíró házának csavarjai.	→ A csavarok megszorításával forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz vagy a GARDENA ügyfélszolgálatához.
A termék egyenetlenül halad vagy erősen rezeg	A kés károsodott, vagy a kés rögzítőelemei elengedtek.	→ A kés megszorításával vagy cseréjével forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz vagy a GARDENA ügyfélszolgálatához.
	A kés rendkívül piszkos.	→ Tisztítsa meg a fűnyírot (lásd a 4. KARBANTARTÁS-RÓL szóló fejezetet). Ha ez nem oldja meg a problémát, forduljon a GARDENA ügyfélszolgálatához.
A gép nem egyenletesen nyírja a gypet	A kés életlen vagy sérült.	→ Cseréltesse ki a kést a GARDENA ügyfélszolgálatával.
	A vágási magasság túl alacsony.	→ Növelje a vágási magasságot.
Villog az akkumulátor hibajelző LED-je	Túlfeszültség.	→ Vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy megfelelő-e a használt hálózati feszültség.
	Feszültséghiány.	→ Töltse fel az akkumulátort.
	Túl magas az akkumulátor hőmérséklete.	→ Az akkumulátort 0 – 40 °C-os környezeti hőmérséklet mellett használja.
Ég az akkumulátor hibajelző LED-je	Akkumulátorhiba/-meghibásodás.	→ Forduljon a GARDENA ügyfélszolgálatához.
A töltéslámpa	Nincs megfelelően csatlakoztatva az akkumulátortöltő vagy a töltőkábel.	→ Dugja be rendesen az akkumulátortöltőt és a töltőkábelt.
A töltéslámpa	Túl magas az akkumulátor hőmérséklete.	→ Az akkumulátort 0 – 40 °C-os környezeti hőmérséklet mellett használja.
Villog a töltő hibajelző LED-je	Akkumulátorhiba.	→ Vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy az valóban eredeti GARDENA akkumulátor-e.
Ég a töltő hibajelző LED-je	Túl magas a hőmérséklet a töltőben.	→ Forduljon a GARDENA ügyfélszolgálatához.



ÚTMUTATÁS: Egyéb üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon az Ön GARDENA szervizközpontjához. Javításokat csak a GARDENA szervizközpontokkal, valamint a GARDENA által felhatalmazott szakkereskedőkkel szabad végeztetni.

7. MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátoros fűnyíró	Egység	Érték (Cikksz. 5033)
A kés fordulatszáma	Ford./perc	3.300
Vágási szélesség	cm	32
Vágómagasság beállítása (12 pozíció)	cm	2 – 6
A fűgyűjtő kosár térfogata	l	30
Súly	kg	8,4
Hangnyomásszint $L_{PA}^{1)}$ Bizonytalanság k_{PA}	dB (A)	73 3
Zajtjeljesítmény szint $L_{WA}^{2)}$: mért / garantált Bizonytalanság k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Kéz-kar rezgése $a_{vhw}^{1)}$	m/s ²	< 2,5

Rendszerakkumulátor	Egység	Érték (Cikksz. 9842)	Érték (Cikksz. 9843)
Gyepfelület az akkumulátor egy töltésével • 60 mm-ről 40 mm-re • 80 mm-ről 40 mm-re	m ² (kb.)	280 200	450 350
Egy töltéssel lenyírható gyepterület	V	max. 40 (a maximális kezdeti terhelés nélküli feszültség 40 V, a névleges feszültség 36 V)	max. 40 (a maximális kezdeti terhelés nélküli feszültség 40 V, a névleges feszültség 36 V)
Akkumulátorkapacitás	Ah	2,6	4,2
Akkumulátor 80/100%-ra való feltöltéséhez szükséges idő	perc	65 / 90	105 / 140

Akkumulátortöltő	Egység	Érték (Cikksz. 9845)
Névleges teljesítmény	W	100
Hálózati feszültség	V	230
Hálózati frekvencia	Hz	50
Akkumulátor töltési ideje kb. 80/100%-ig, cikkszám: 9842	perc	65 / 90
Akkumulátor töltési ideje kb. 80/100%-ig, cikkszám: 9843	perc	105 / 140

Mérési eljárás az alábbiak szerint: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



ÚTMUTATÁS: A megadott rezgés kibocsátási érték egy szabadalmazott vizsgálati módszerrel került mérésre, és alkalmas egy másik elektromos készülékkel való összehasonlításra. Ez az érték felhasználható az expozíció ideiglenes értékelésére is. A rezgés kibocsátási érték az elektromos szerszám tényleges használatában eltérhet a mért értéktől.

8. TARTOZÉKOK

GARDENA pótakkumulátor, BLI-40/100/BLI-40/160	További üzemidőt biztosító, illetve cseréként használható akkumulátor.	Cikksz. 9842/9843
GARDENA akkumulátor-töltő, QC40	A GARDENA akkumulátorok töltésére használható akkumulátortöltő.	Cikksz. 9845
GARDENA pót-kés	Az eltompult kés cseréjére.	Cikksz. 4100 [5822490-01]

9. SZERVIZ/GARANCIA

Szerviz:

Kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a hátoldalon lévő címen.

Garancianyilatkozat:

Garanciaigény esetén nem kerül felszámolásra díj önnek a nyújtott szolgáltatásokért.

A GARDENA Manufacturing GmbH minden új, eredeti GARDENA termékre a vásárlás napjától számított 2 év garanciát vállal, feltéve, hogy a terméket kizárólag magán célra használták. Másodkézből vásárolt termékekre nem vonatkozik a gyártói garancia. Ez a garancia a termék minden olyan lényeges hiányosságára kiterjed, amely bizonyíthatóan anyag- vagy gyártá-

si hibára vezethető vissza. A jótállás egy teljes mértékben működőképes cseretermék biztosításával vagy a számunkra megküldött hibás termék ingyenes megjavításával teljesül; fenntartjuk a jogot az ezen lehetőségek közötti választásra. Ez a szolgáltatás az alábbi rendelkezések teljesülése esetén érhető el:

- A terméket rendeltetés szerint használták, a használati útmutatóban meghatározott ajánlások szerint.
- Sem a vevő, sem más nem próbálta felnyitni vagy javítani a terméket.
- A készüléket csak eredeti GARDENA pót- és kopóalkatrészekkel üzemeltették.
- A vásárláskor kapott blokk bemutatása.

Az alkatrészek és készülékelemek (pl. kések, késrögzőtő alkatrészek, turbinák, világítótestek, ékszíjak és fogazott szíjak, járókerekek, légszűrők, gyújtógyertyák) szokásos kopása, a kinézetben mutatkozó elváltozások, valamint a kopó alkatrészek és fogyóeszközök nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Ez a gyártói garancia a fenti feltételeknek megfelelő pótalkatrész szállításra és javításra szorítkozik. A gyártói garancia nem szolgáltat alapot a velünk, mint gyártóval szemben támasztandó egyéb, például kártérítési igények elismerésére. Ez a gyártói garancia természetesen nem érinti a vásárlót a törvények és a szerződés alapján a kereskedővel / eladóval szemben megillető szavatossági igényeket.

A gyártói garancia a Németországi Szövetségi Köztársaság jogrendjének hatálya alá tartozik.

Garancia esetén kérjük, hogy a megfelelően bérmentesített hibás terméket a vásárláskor kapott blokk másolatának és a hiba leírásának kíséretében küldje el a GARDENA szerviz címére.

Kopóalkatrészek:

A kés fogyóeszköz, ezért a jótállás nem vonatkozik rá.

CS Akumulátorová sekačka na trávník

1. BEZPEČNOST	74
2. MONTÁŽ	76
3. OBSLUHA	76
4. ÚDRŽBA	77
5. SKLADOVÁNÍ	77
6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB	77
7. TECHNICKÁ DATA	78
8. PŘÍSLUŠENSTVÍ	78
9. SERVIS/ZÁRUKA	78

Překlad originálních pokynů.



Tento produkt mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly ohledně bezpečného používání přístroje zaškoleny a rozumí tomu, jaké nebezpečí z toho vyplývá. Děti si s produktem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Doporučujeme, aby produkt používali mladiství až od 16 let.

Využití odpovídající určenému účelu:

Bateriová sekačka GARDENA se používá k sečení trávníků na soukromých zahradách a pozemcích.

Produkt není vhodný pro dlouhodobý provoz.



NEBEZPEČÍ! Poranění!

→ Nepoužívejte výrobek k sečení keřů, živých plotů, křovin, popínavých rostlin, trávy na střeších nebo balkónech, větví, větvíček ani k zarovnávaní terénu. Nepoužívejte výrobek na svazích se sklonem větším než 20° (max.).

1. BEZPEČNOST

DŮLEŽITÉ!

Přečtěte pečlivě tento návod na použití a uchovejte ho pro opětovné přečtení.

Symbols na produktu:



POZOR!

Při nesprávném použití může být produkt nebezpečný. Upozornění a bezpečnostní pokyny je třeba dodržovat, aby byla zajištěna základní bezpečnost a efektivnost při práci s výrobkem. Uživatel odpovídá za dodržení všech upozornění a pokynů uvedených v této příručce a vyznačených na výrobku. Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud nejsou ve správné poloze kryty poskytnuté výrobcem. Neopatrné nebo nesprávné použití výrobku může mít za následek poranění uživatele nebo dalších osob. Přečtěte si a vezměte na vědomí obsah návodu k používání. Uchovejte tento návod pro budoucí použití.



Přečtěte návod na provoz.



Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti.



Vyjměte bezpečnostní klíček před prováděním údržby, nebo pokud je kabel poškozený či přerušovaný.

POZOR – ostrý řezací nůž – řezací nůž dobíhá.



Dávejte pozor na ostré nože. Nože se otáčejí po vypnutí motoru.

Neplatí pro bateriovou sekačku.



Než začnete pracovat, připravte si pracovní oblast. Dávejte pozor na skryté kabely.

Obecné bezpečnostní pokyny

Elektrická bezpečnost



NEBEZPEČÍ! Úraz elektrickým proudem!
Nebezpečí poranění elektrickým proudem.

→ Produkt musí být elektricky napájen přes FI-spínač (RCD) se jmenovitým vypínacím proudem maximálně 30 mA.



NEBEZPEČÍ! Poranění!

K řeznému poranění může dojít, když se nůž otáčí nebo se výrobek nahodile nastartuje.

→ Před prováděním údržby nebo výměny dílů vyjměte bezpečnostní klíček. Vyjmutý bezpečnostní klíček tedy musí být ve viditelném dosahu.

Obecné bezpečnostní pokyny pro stroje



VÝSTRAHA!

Přečtěte všechny bezpečnostní pokyny, nařízení, ilustrace a technické údaje, kterými je tento stroj opatřen.

Zanedbání dodržování bezpečnostních pokynů a nařízení může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uložte všechny bezpečnostní pokyny a nařízení tak, aby byly k dispozici i v budoucnu. Pojem „Stroj“ použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje na stroje napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na stroje napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.

Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.

b) Se strojem nepracujte v prostorech ohrožených explozí, ve kterých se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.

Stroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

c) Udržujte děti a ostatní osoby během práce se strojem v dostatečné vzdálenosti.

Při rozptýlení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad strojem.

2) Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka stroje musí být do použité zásuvky vhodná. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. U strojů s ochranou zemněním nepoužívejte žádné adaptéry.

Neupravovaná zástrčka a vhodná zásuvka snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Vyhněte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky.

Pokud je Vaše tělo uzemněno, je vyšší riziko úrazu elektrickým proudem.

c) Nevystavujte stroje dešti nebo vlhku.

Vniknutí vody do stroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

d) Napájecí kabel nepoužívejte k jinému účelu – stroj nenoste a nezavěšujte za kabel a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tažením za kabel.

Nevystavujte kabel horku, oleji, ostrým hranám nebo pohyblivým dílům stroje. Voda uvnitř elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud pracujete se strojem ve venkovním prostředí, použijte jen takové prodlužovací kabely, které jsou také určeny do venkovního prostředí. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud se nelze vyhnout provozu stroje ve vlhkém prostoru, použijte proudový chránič s chybovým proudem. Použití prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

a) Buďte pozorný, dbejte na to, co děláte, a při práci se strojem postupujte s rozumem. Nepracujte se strojem, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Chvilka nepozornosti při práci se strojem může vést k vážným poraněním.

b) Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle. Nošení osobní ochranné výstroje, jako jsou protiskluzové bezpečnostní boty, ochranná helma nebo ochrana sluchu, vždy podle druhu a použití stroje snižuje riziko úrazů.

c) Zabraňte náhodnému uvedení do provozu. Ujistěte se, že je stroj vypnut dříve než jej připojíte k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru. Pokud stroj nosíte s prstem na spínači nebo připojíte zapnutý stroj k elektrickému napájení, může to vést k úrazům.

d) Odstraňte seřizovací nářadí nebo klíče na šrouby, dříve než stroj zapnete. Nářadí nebo klíč zapomenutý v otáčejícím se dílu stroje může způsobit zranění.

e) Vyhněte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu.

Tak můžete stroj lépe kontrolovat v nečekaných situacích.

f) Noste vhodný oděv. Nenoste široký oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte dále od pohybujících se dílů.

Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.

g) Pokud mají být namontována zařízení na odsávání a zachycování prachu, musí být připojena a správně použita.

Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

h) Nepodlehňte pocitu falešné bezpečnosti a dodržujte bezpečnostní pravidla pro stroje, i když jste s nimi po mnoha použitích dobře seznámeni.

Nepozorná manipulace může vést během zlomků vteřiny k těžkým poraněním.

4) Využití stroje a manipulace s ním

a) Stroj nepřetěžujte. Pro Vaši práci použijte jen k tomu určený stroj. S vhodným strojem se pracuje lépe a bezpečněji v dané výkonové oblasti.

b) Nepoužívejte stroj, jehož spínač je vadný.

Stroj, který nejde zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

c) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyndejte akumulátor dříve, než budete provádět nastavení stroje, měnit příslušenství nebo stroj ukládat. Toto opatření zabraňuje náhodnému spuštění stroje.

d) Nepoužívané stroje ukládejte mimo dosah dětí. Nenechávejte používat stroj osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo které nečetly tyto pokyny. Stroje jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.

e) Stroje pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují, zda nejsou díly prasklé nebo tak poškozené, že je funkce stroje omezena. Před použitím stroje nechte poškozené díly opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými stroji.

f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými hranami méně vážnou a lépe se vedou.

g) Používejte stroj, příslušenství, vkládané nástroje atd. v souladu s těmito pokyny. Přitom respektujte pracovní podmínky a činnost, která má být prováděna.

Použití strojů pro jiné než určené účely může vést k nebezpečným situacím.

h) Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a tuku. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu stroje v nepředvídaných situacích.

5) Využití akumulátorového nářadí a manipulace s ním

a) Akumulátory nabíjejte jen v nabíječkách, které jsou doporučeny výrobcem. Nabíječka, která je určena pro určitý druh akumulátorů, může při použití s jinými akumulátory způsobit požár.

b) Ve strojích používejte pouze k tomu určené akumulátory.

Použití jiných akumulátorů může způsobit poranění a požár.

c) Nepoužívané akumulátory udržujte dále od kancelářských svorek, mincí, klíčů, hřebíků nebo jiných drobných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění (zkrat) kontaktů.

Zkrat mezi kontakty akumulátorů může mít za následek spálení nebo oheň.

d) Při nesprávném použití může z akumulátorů vytékat kapalina. Vyhněte se kontaktu s touto kapalinou. V případě náhodného kontaktu omýt zasažené místo vodou. Pokud se dostane tato kapalina do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.

Kapalina vytékající z akumulátorů může vést k podráždění kůže nebo popálení.

e) Nepoužívejte žádný poškozený nebo pozměněný akumulátor. Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou způsobit požár, explozi nebo mohou zvýšit nebezpečí poranění.

f) Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysoké teplotě.

Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat explozi.

g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorové nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu na provoz. Špatné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může akumulátor zničit nebo způsobit požár.

6) Servis

- a) **Vaše stroje nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s využitím originálních náhradních dílů.**
Tím je zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost stroje.
- b) **Na poškozených akumulátorech nikdy neprovádějte údržbu.**
Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Bezpečnostní pokyny pro sekačku na trávu

- a) **Sekačku na trávu nepoužívejte při špatném počasí, zejména ne při bouři.** *To snižuje nebezpečí zasažení bleskem.*
- b) **Prohleďte oblast sekání, zda se v ní nevyskytují divoká zvířata.**
Divoká zvířata mohou být běžícím strojem poraněna.
- c) **Důkladně zkontrolujte oblast sekání a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.**
Vymrštěné díly mohou způsobit poranění.
- d) **Před použitím strojů vždy zkontrolujte, zda nejsou žací nůž a žací ústrojí opotřebená nebo poškozená.**
Opotřebená nebo poškozená díly zvyšují riziko poranění.
- e) **Pravidelně kontrolujte, zda není sběrný koš na trávu odřený nebo opotřebený.**
Opotřebený nebo poškozený sběrný koš na trávu zvyšuje riziko poranění.
- f) **Ochranné kryty nechte na svých místech. Ochranné kryty musí být funkční a řádně upevněné.**
Volný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může vést k poranění.
- g) **Vstupní otvory pro vzduch udržujte volné, bez usazenin.**
Zablokované vstupy vzduchu a usazeniny mohou vést k přehřátí nebo požáru.
- h) **Při provozu stroje noste vždy bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou. Nikdy nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech.**
Tím zabráníte poranění nohy při kontaktu s rotujícím žacím nožem.
- i) **Při provozu stroje noste vždy dlouhé kalhoty.**
Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění vymrštěnými předměty.
- j) **Neprovozujte stroj ve vlhké trávě. Nikdy přitom neběhejte.**
Tím snížíte nebezpečí uklouznutí a pádu, což by mohlo vést k poranění.
- k) **Neprovozujte stroj na příliš strmých svazích. Tím minimalizujete riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést k poranění.**
- l) **Při práci na svazích dbejte na bezpečný postoj; pracujte vždy napříč ke svahu, nikdy ne nahoru nebo dolů, a buďte velmi opatrní při změně směru pohybu.** *Tím se sníží riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést k poranění.*
- m) **Buďte obzvláště opatrní při sekání se zpětným pohybem nebo pokud táhnete stroj k sobě.** *To snižuje nebezpečí kontaktu s chodidly nebo nohami.*
- n) **Nedotýkejte se nože nebo jiných nebezpečných dílů, které se ještě pohybují.** *Tím minimalizujete riziko poranění pohybujícími se díly.*
- o) **Než začnete odstraňovat sevržený materiál nebo čistit stroj, ujistěte se, že jsou všechny vypínače vypnuté a akupack je oddělen.**
Neočekávaný rozběh stroje může způsobit vážná poranění.
- p) **Než začnete odstraňovat sevržený materiál nebo čistit stroj, ujistěte se, že jsou všechny vypínače vypnuté a odstraňte bezpečnostní klíč.**
Neočekávaný rozběh stroje může způsobit vážná poranění.

Zastavte řezací prostředek, když je nutné stroj při přepravě naklonit, když pře-
jíždíte jiný než travnatý povrch a při transportu stroje na místo použití a zpět.

Při zapínání motoru stroj nenaklánějte, pokud není nutné stroj pro nastartování
naklonit. V takovém případě stroj nenaklánějte více, než je nezbytně nutné,
a zvedejte pouze tu část, která je od obsluhy dále.

Zastavte stroj, vyndejte akumulátor a vytáhněte bezpečnostní klíč a ujistěte se,
že se všechny pohyblivé části zastavily:

- Po nárazu do cizího předmětu zkontrolujte, zda není stroj poškozen, a případ-
ná poškození opravte před opětovným uvedením stroje do provozu.
- Pokud stroj začne abnormálně vibrovat, okamžitě zkontrolujte, zda není poš-
kozen, vyměňte nebo opravte všechny poškozené díly a zkontrolujte, které díly
jsou uvolněné, a utáhněte je.

Údržbu sekačky provádějte v pravidelných intervalech.

Tím se prodlužuje životnost sekačky.

Používejte pouze náhradní díly doporučené firmou GARDENA.

Jen tak je možné zaručit bezpečný provoz sekačky.

Při nastavování stroje dejte pozor na to, aby nebyly Vaše prsty sevřeny mezi
pohybující se řezací prostředky a pevné díly stroje.

Než stroj uskladníte, nechte ho vždy vychladnout.

Při údržbě řezacího ústrojí dbejte na to, že i při vypnutém napájení se může
řezací ústrojí ještě pohybovat.

Doporučujeme nosit ochranu sluchu.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

Bezpečná manipulace s akumulátory



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru!

Baterie musí být při nabíjení umístěna na nehořlavém a nevodivém povrchu
odolném vůči teplotě.

Korozivní, hořlavé a snadno vznětlivé materiály udržujte z dosahu nabíječky baterií
a baterie. Při nabíjení nezakrývejte nabíječku baterií ani baterii.

V případě kouře nebo vznícení okamžitě nabíječku baterií odpojte.

K nabíjení baterie používejte pouze originální nabíječku GARDENA. Použití jiných
nabíječek baterií může vést k neopravitelnému poškození baterie nebo dokonce
k požáru.

Pro akumulátorové produkty GARDENA používejte výhradně originální akumulá-
tory GARDENA. Nenabíjejte žádné cizí akumulátory. Nebezpečí požáru a exploze!
Pokud zpozorujete oheň: Uhasťte plameny pomocí materiálů redukujících
přítomnost kyslíku.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí exploze!

Chraňte baterie před teplem a ohněm. Nenechávejte ji na radiátorech ani ji
dlouhodobě nevystavujte silnému slunečnímu světlu.

Nepoužívejte zařízení ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých
kapalin, plynů či prachu. Baterie může vytvářet jiskry, které by mohly zapálit prach
nebo výpary.

Před každým použitím zkontrolujte náhradní baterii. Před každým použitím vizuál-
ně zkontrolujte baterii. Nefunkční baterii je nutné zlikvidovat řádným způsobem.
Nepošlejte ji poštou. Další informace získáte v místním sběrném středisku.

Kvůli nebezpečí poranění nepoužívejte baterii jako zdroj napájení pro jiné výrobky.
Používejte baterii pouze pro určený výrobek GARDENA.

Akumulátory nabíjejte a používejte výhradně při teplotách okolí v rozsahu 0 °C
až 40 °C. Po dlouhodobém použití nechte baterii vychladnout.

Pravidelně kontrolujte kabel, zda nevykazuje známky poškození nebo stárnutí
(lámavost). Používejte pouze v perfektní stavu.

V žádném případě neskladujte a netransportujte akumulátory při teplotách nad
45 °C nebo na přímém slunečním záření. Baterie by měla být ideálně skladována
při teplotě pod 25 °C, při které se vybíjí velmi pomalu.

Nevystavujte baterii dešti a vlhku. Při vniknutí vody do baterie se zvyšuje nebez-
pečí úrazu elektrickým proudem.

Udržujte baterii v řádném stavu (čistou), obzvláště vzduchové větrací otvory.

Pokud nějakou dobu neplánujete baterii používat (zimní období), nabíjete baterii,
aby se zabránilo hlubokému vybití.

Neskladujte baterii připojenou k nástroji, tím se zabrání nesprávnému použití
a nehodám.

Neskladujte baterii v místech, kde může docházet k výbojům statické elektřiny.

Elektrická bezpečnost



NEBEZPEČÍ! Zástava srdce!

Tento produkt vytváří za provozu elektromagnetické pole. Toto pole může
za určitých podmínek působit na funkci aktivních nebo pasivních lékařských
implantátů. Aby se vyloučily nebezpečné situace, které by mohly vést k těžkým
nebo smrtelným poraněním, měly by osoby s lékařským implantátem před
použitím produktu konzultovat svého lékaře a výrobce implantátu.

Před použitím zkontrolujte kabel, zda nevykazuje známky poškození nebo opotře-
bení. Pokud zjistíte, že je kabel vadný, odveďte produkt do autorizovaného servis-
ního střediska a nechte kabel vyměnit.

Nepoužívejte produkt s poškozenými nebo opotřebenými elektrickými kabely.

Pokud dojde k přerušení kabelu nabíječky nebo poškození izolace, okamžitě
odpojte stroj od elektrické sítě. Nedotýkejte se elektrického kabelu, dokud nebu-
de kabel odpojen. Přerušený nebo poškozený kabel se nepokoušejte opravit.
Vyměňte ho za nový.

Produkt nenoste za kabel.

Netahajte za kabel, chcete-li vytáhnout zástrčku.

Používejte pouze střídavé síťové napájecí napětí s hodnotou uvedenou na typo-
vém štítku výrobku.

Naše výrobky jsou dvojitě izolovány podle normy EN 60335. Nezapojte uzem-
nění k žádnému dílu produktu.

Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nevyskytují skryté kabely.

Nepoužívejte stroj pro údržbu rybníku a v blízkosti vody.

Osobní bezpečnost



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí udušení!

Menší díly mohou být snadno spolknuty. U pytlíků hrozí nebezpečí udušení
pro malé děti. Udržujte malé děti během montáže v dostatečné vzdálenosti.

Nepoužívejte ve výbušném prostředí.

Nikdy výrobek nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu,
drog nebo léků.

Sekačku nepřetěžujte.

Používejte rukavice, obuv s protiskluzovou podrážkou a ochranu očí.

Nepoužívejte stroj za vlhkých podmínek.

Nedemontujte produkt více než do stavu, v němž byl dodán.

Sekačku spouštějte s držadlem ve vzpřímené poloze.

Nepoužívejte páčky pro spouštění střídavé.

Používejte držadlo opatrně.

Bezpečnostní vypnutí

Motor je vybaven bezpečnostním vypnutím, které se aktivuje při zaseknutí nože
nebo přetížení motoru. Pokud k tomu dojde, vypněte produkt a odpojte jej
od elektrické sítě. Bezpečnostní vypnutí se resetuje pouze po uvolnění spouštěcí
a vypínací páčky. Před pokračováním v práci odstraňte překážky a počkejte
několik minut, aby se resetovalo bezpečnostní vypnutí.

2. MONTÁŽ



NEBEZPEČÍ! Poranění!

K řeznému poranění může dojít, když se nůž otáčí nebo se výrobek nahodile nastartuje.

→ Před prováděním montáže počkejte, než se nůž zastaví, vyjměte bezpečnostní klíček a nasadte si rukavice.

Připojení dolní části držadla [obr. A1]:

1. Vložte dolní díly držadla ① do výrobku.
Zkontrolujte, zda jsou části držadla zcela zasunuté a otvor v držadle je vyrovnaný s otvorem se závitem.
2. Vložte podložky ② na křídlatý šroub ③.
3. Vložte křídlatý šroub ③ do otvoru se závitem ve výrobku.
4. Křídlatý šroub ③ pevně utáhněte.

Připojení horní části držadla [obr. A2]:

1. Vložte horní část držadla ④ na dolní část držadla ①.
Zkontrolujte, zda jsou části držadel zcela zasunuté a zda jsou otvory zarovnané.
2. Zatlačte šroub ⑤ skrze otvor.
3. Umístěte podložku ② a křídlovou matici ⑥ na šroub ⑤.
4. Utáhněte křídlovou matici ⑥.

Přípevnění kabelu k držadlu [obr. A3]:

1. Přípevněte kabel ⑦ k držadlu pomocí spony ⑧.
2. Zkontrolujte, zda není kabel ⑦ zachycen mezi dolní a horní částí držadla.

Montáž koše na trávu [obr. A4/A5]:

1. Otočte kryt ⑩ na koš na trávu.
Zkontrolujte, zda je kryt ⑩ zarovnaný s košem na trávu.
2. Zatlačte kryt ⑩ na koš na trávu, dokud nezaklapnou spojení.
Zkontrolujte, zda jsou všechna spojení řádně přípevněná.
3. Zatlačte rukojeť ⑪ do krytu ⑩, dokud nezaklapne.
4. Tlačte vyhazovací otvor ⑨ směrem na koš na trávu. Tlačte na vyhazovací otvor ⑨, dokud slyšitelně nezapadne.

3. OBSLUHA



NEBEZPEČÍ! Poranění!

K řeznému poranění může dojít, když se nůž otáčí nebo se výrobek nahodile nastartuje.

→ Před připojením baterie nebo přepravou výrobku počkejte, až se nůž zastaví, vyjměte bezpečnostní klíček a nasadte si rukavice.

Nabití baterie [obr. O1]:



NEBEZPEČÍ! Poranění!

Poškození baterie nebo nabíječky baterií!

Přepětí způsobuje poškození baterie a nabíječky baterií.
→ Ujistěte se, že používáte správné síťové napětí.

Před prvním použitím baterie musí být baterie zcela nabitá.

Lithium-iontové baterie lze nabíjet v jakémkoli stavu nabití a postup nabíjení lze kdykoli přerušit, aniž by došlo k poškození baterie (bez paměťového efektu).

**Pro elektrickou sekačku GARDENA č.v. 5033-20:
Baterie GARDENA BLi-40/100 č.v. 9842 je součástí dodávky.**

1. Připojte přívodní kabel ⑭ k nabíječce ④.
2. Zapojte přívodní kabel ⑭ do elektrické zástrčky 230 V.
3. Připojte kabel nabíječky ⑫ k baterii ⑬.

Když při nabíjení zeleně bliká kontrolka nabíjení ⑮ na nabíječce jednou za sekundu, baterie se nabíjí.

Když při nabíjení zeleně svítí kontrolka nabíjení ⑮ na nabíječce, je baterie zcela nabitá. Informace o době nabíjení naleznete v kapitole 7. TECHNICKÁ DATA.

4. Při nabíjení pravidelně kontrolujte stav nabití.
5. Po nabití baterie odpojte baterii ⑬ od nabíječky baterií ④.
6. Odpojte přívodní kabel ⑭ ze sítě.

Kontrolka stavu nabití baterie [obr. O2]:

Kontrolka stavu nabití baterie během nabíjení:

100 % nabitá	①, ② a ③ svítí
Nabitá ze 67 – 100 %	① a ② svítí, ③ bliká
Nabitá ze 34 – 66 %	① svítí, ② bliká
Nabitá z 0 – 33 %	① bliká

Kontrolka stavu nabití baterie během provozu:

Stiskněte tlačítko ⑧ na baterii.

Nabitá ze 67 – 100 %	①, ② a ③ svítí
Nabitá ze 34 – 66 %	① a ② svítí
Nabitá z 11 – 33 %	① svítí
Nabitá z 0 – 10 %	① bliká

Spuštění sekačky [obr. O3/O4]:



NEBEZPEČÍ! Poranění!

Nebezpečí poranění, pokud se výrobek nevypíná při uvolnění páčky pro spuštění.

→ Nepřemostujte bezpečnostní zařízení ani spínače. Například nepřipevňujte páčku pro spuštění ⑰ k rukojeti.

Spuštění:

Tento výrobek je vybaven bezpečnostním zařízením kontroly obou rukou (páčka pro spuštění ⑰ s bezpečnostním blokováním ⑱), aby se zabránilo neúmyslnému spuštění produktu.

Stroj je vybaven dvěma páčkami pro spuštění ⑰. Ke spuštění je nutné použít jednu z nich.

1. Otevřete víko ⑫.
2. Vložte baterii ⑬ do výrobku.
3. Vložte bezpečnostní klíček ⑲ do výrobku a otočte jím do polohy 1.
4. Jednou rukou stiskněte bezpečnostní blokování ⑱ a druhou rukou páčku pro spuštění ⑰.
5. Uvolněte bezpečnostní blokování ⑱.
Výrobek se spustí.

Zastavení:

1. Uvolněte páčku pro spuštění ⑰.
2. Otočte bezpečnostním klíčkem ⑲ do polohy 0 a vyjměte jej.

Nastavení výšky sečení [obr. O5]:

Výšku sečení je možné nastavit od 2 do 6 cm ve 12 polohách.

1. Chcete-li snížit výšku sečení, zatlačte seřizovací kolečko ⑳ a otočte jím ve směru hodinových ručiček.
2. Chcete-li zvýšit výšku sečení, zatlačte seřizovací kolečko ⑳ a otočte jím proti směru hodinových ručiček.

Použití sekačky s košem na trávu [obr. O6]:



NEBEZPEČÍ! Poranění!

K řeznému poranění může dojít, když se nůž otáčí nebo se výrobek nahodile nastartuje.

→ Před otevřením ochranné klapky ㉑ počkejte, než se nůž zastaví, vyjměte bezpečnostní klíček a nasadte si rukavice.
→ Nevkládejte ruce do otvoru pro výhoz.

1. Zdvihněte ochrannou klapku ㉑.
2. Vložte koš na trávu do produktu pomocí rukojeti ⑪.
3. Zkontrolujte, zda je koš na trávu bezpečně připojen.
4. Nastartujte produkt.
Indikátor naplnění koše ㉒ otevře víko při sečení. Když indikátor naplnění koše ㉒ uzavře víko, koš na trávu je plný.
5. Zastavte produkt.
6. Zdvihněte ochrannou klapku ㉑.
7. Vyjměte koš na trávu z produktu pomocí rukojeti ⑪.
8. Vysypte koš na trávu.

Tipy pro použití sekačky:

Pokud v otvoru pro výhoz zůstávají zbytky trávy, přemístěte sekačku zhruba 1 m dozadu, aby mohly zbytky trávy vypadnout dolů.

Aby bylo možné udržovat trávník v dobrém stavu, doporučujeme sekat trávu pravidelně pokud možno jednou týdně. Trávník bude hustší, pokud se bude pravidelně sekat.

Po relativně dlouhých intervalech sečení (například, po dovolené) nejprve posečte trávník v jednom směru s nastavenou nejvyšší výškou sečení a poté jej posečte příčně na požadovanou výšku.

Sečení provádějte, když je tráva suchá. Při sečení vlhké trávy bývá stříh nerovný.

Řezný výkon a nabití akumulátoru:

Plocha trávníku posečená na jedno nabití akumulátoru závisí na různých faktorech, jako jsou vlhkost, hustota trávy a výška řezu. Pro dosažení maximální posečené plochy sekačku pokud možno často nevypínejte a nezapínejte, protože tím se snižuje doba chodu na akumulátor. Řezný výkon na dobu chodu na akumulátor lze optimálně využít větší výškou řezu a častým sečením.

4. ÚDRŽBA



NEBEZPEČÍ! Poranění!

K řeznému poranění může dojít, když se nůž otáčí nebo se výrobek nahodile nastartuje.

→ Před prováděním údržby počkejte, než se nůž zastaví, vyjměte bezpečnostní klíček a nasad'te si rukavice.

Čištění výrobku:



NEBEZPEČÍ! Úraz elektrickým proudem!

Nebezpečí poranění a riziko poškození produktu.

→ Nečistěte produkt vodou nebo vodním paprskem (zejména ne pod vysokým tlakem).

Čištění spodní strany výrobku [obr. M1]:

Spodní strana se nejlépe čistí po sečení.

Používejte rukavice.

- Opatrně položte výrobek na bok.
- Vyčistěte spodní stranu, nůž a vzduchové otvory pomocí kartáče (nepoužívejte ostré předměty).

Čištění horní strany výrobky a koše na trávu:

Nečistěte chemikáliemi, včetně benzínu nebo ředidel. Některé mohou zničit důležité plastové díly.

- Vyčistěte horní stranu vlhkou utěrkou.
- Vyčistěte vzduchové otvory a koš na trávu pomocí měkkého kartáče (nepoužívejte ostré předměty).

Čištění akumulátoru a nabíječky:

Než připojíte nabíječku, zajistěte, aby byly povrch a kontakty akumulátoru a nabíječky vždy čisté a suché.

Nepoužívejte tekoucí vodu.

→ Kontakty a plastové díly vyčistěte měkkým suchým hadrem.

5. SKLADOVÁNÍ

Vyřazení z provozu [obr. S1]:

Produkt musí být uchováván mimo dosah dětí.

- Otočte bezpečnostním klíčkem do polohy **0** a vyjměte jej.
- Vyjměte baterii.
- Nabijte baterii.
- Vyčistěte výrobek, baterii a nabíječku baterií (viz kapitola 4. ÚDRŽBA).
- Abyste šetřili místem, můžete povolit křídlové matice na držadle, dokud nebude možné držadlo snadno sklopit.
Kabel uložte řádným způsobem, aby se zabránilo jeho poškození.
- Před prvními mrazy uložte výrobek, baterii a nabíječku baterií na suchém, uzavřeném a bezpečném místě, kde nebudou vystaveny mrazu.

Likvidace:

(podle RL2012/19/EU)



Produkt nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Musí být likvidován podle platných místních ekologických předpisů.

DŮLEŽITÉ!

→ Likvidujte produkt prostřednictvím Vašeho místního recyklačního sběrného místa.

Likvidace akumulátoru:



Akumulátor GARDENA obsahuje lithium-iontové články, které se na konci jejich životnosti likvidují odděleně od normálního domácího odpadu.

Li-ion

DŮLEŽITÉ!

→ Likvidujte akumulátory přes nebo prostřednictvím místního recyklačního sběrného místa.

- Lithium-iontové články plně vybijte (obraťte se na servis GARDENA).
- Zajistěte kontakty lithium-iontových článků proti zkratu.
- Lithium-iontové články likvidujte odborně.

6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB



NEBEZPEČÍ! Poranění!

K řeznému poranění může dojít, když se nůž otáčí nebo se výrobek nahodile nastartuje.

→ Před odstraňováním problémů počkejte, než se nůž zastaví, vyjměte bezpečnostní klíček a nasad'te si rukavice.

Postup výměny nože:



NEBEZPEČÍ! Poranění!

Pokud se nůž otáčí a je poškozený, ohnutý či nevyvážený nebo pokud má nerovný břit, může dojít k řeznému poranění.

→ Nepoužívejte výrobek, pokud je nůž poškozený, ohnutý či nevyvážený nebo pokud má nerovný břit.

→ Neostřete nůž.



Náhradní díly GARDENA jsou k dostání u prodejce GARDENA nebo v servisu GARDENA.

Používejte pouze originální nůž GARDENA:

- Náhradní nůž GARDENA č.v. 4100 [5822490-01].

→ Nůž si nechte vyměnit v servisu GARDENA nebo u specializovaného, autorizovaného prodejce GARDENA.

Problém	Možná příčina	Odstranění
Motor nestartuje	Prodlužovací kabel je odpojený nebo poškozený.	→ Zapojte prodlužovací kabel nebo jej v případě potřeby vyměňte.
	Lišta je zablokovaná.	→ Odstraňte překážku.
Motor je zaseknutý nebo vydává neobvyklé zvuky	Lišta je zablokovaná.	→ Odstraňte překážku.
	Výška sečení je příliš nízká.	→ Zvyšte výšku sečení.
Nadměrný hluk, sekačka „rachotí“	Šrouby na motoru, upevňovací prvky motoru nebo na podvozku sekačky jsou povoleno.	→ Nechte šrouby utáhnout ve specializovaném, autorizovaném servisu GARDENA.
	Nůž je poškozený nebo je uvolněný držák nože.	→ Nechte nůž utáhnout nebo vyměnit ve specializovaném, autorizovaném servisu GARDENA.
Výrobek pracuje nerovnoměrně nebo výrazně vibruje	Nůž je velmi znečištěný.	→ Vyčistěte sekačku (viz kapitola 4. ÚDRŽBA). Pokud nedošlo k vyřešení problému, obraťte se na servis GARDENA.
Trávník není úhledně posečen	Lišta je tupá nebo poškozená.	→ Nechte nůž vyměnit v servisu GARDENA.
	Výška sečení je příliš nízká.	→ Zvyšte výšku sečení.
Chybová kontrolka LED na baterii bliká	Prépětí.	→ Vyjměte baterii a zkontrolujte, zda je síťové napětí správné.
	Podpětí.	→ Nabijte baterii.
	Teplota baterie je mimo rozsah.	→ Baterii použijte v prostředí o teplotě 0 až 40 °C.
Chybová kontrolka LED na baterii svítí	Chyba baterie/vadná baterie.	→ Obráťte se na servis GARDENA.
Kontrolka nabíjení se nerozsvítí	Nabíječka baterií nebo nabíjecí kabel nejsou správně zapojeny.	→ Zapojte správně nabíječku baterií a nabíjecí kabel.
Kontrolka nabíjení rychle bliká (4krát za sekundu)	Teplota baterie je mimo rozsah.	→ Baterii použijte v prostředí o teplotě 0 až 40 °C.

Problém	Možná příčina	Odstranění
Chybová kontrolka LED  na nabíječce bliká	Chyba baterie.	→ Vyměňte baterii a zkontrolujte, zda používáte originální baterii GARDENA.
Chybová kontrolka LED  na nabíječce svítí	Teplota uvnitř nabíječky je příliš vysoká.	→ Obraťte se na servis GARDENA.



POZNÁMKA: V případě jiných poruch se prosím obraťte na Vaše servisní centrum GARDENA. Opravy smí provádět pouze servisní centra GARDENA a odborní prodejci, kteří jsou firmou GARDENA autorizováni.

7. TECHNICKÁ DATA

Akumulátorová sekačka na trávnik	Jednotka	Hodnota (č.v. 5033)
Otáčky nože	ot./min	3.300
Šířka stříhu	cm	32
Nastavení výšky řezu (12 poloh)	cm	2 až 6
Objem sběrného koše	l	30
Hmotnost	kg	8,4
Hladina akustického tlaku L_{pA} ¹⁾	dB (A)	73
Rizikovitost k_{pA}		3
Hladina akustického výkonu L_{WA} ²⁾ ; změřeno / garantováno	dB (A)	85 / 87
Rizikovitost k_{WA}		1,18
Vibrace ruky a paže a_{hw} ¹⁾	m/s ²	< 2,5

Systémová baterie	Jednotka	Hodnota (č.v. 9842)	Hodnota (č.v. 9843)
Posečená plocha na nabití akumulátoru	m ² (přibl.)	280	450
• z výšky 60 mm na 40 mm • z výšky 80 mm na 40 mm		200	350
Napětí baterie	V	max. 40 (maximální počáteční napětí baterie bez zátěže je 40 V, jmenovité napětí je 36 V)	max. 40 (maximální počáteční napětí baterie bez zátěže je 40 V, jmenovité napětí je 36 V)
Kapacita baterie	Ah	2,6	4,2
Doba nabití baterie přibližně 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Nabíječka baterií	Jednotka	Hodnota (č.v. 9845)
Jmenovitý výkon	W	100
Síťové napětí	V	230
Síťová frekvence	Hz	50
Doba nabití baterie pro obj. č. 9842 přibližně 80 % / 100 %	min.	65 / 90
Doba nabití baterie pro obj. č. 9843 přibližně 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Metoda měření podle: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



POZNÁMKA: Udaná hodnota emise vibrací byla změřena podle normované metody měření a může tak být použita ke srovnávání elektrických přístrojů navzájem. Tato hodnota může být použita i pro předběžné posouzení expozice. Hodnota emise vibrací se může při reálném používání elektrického nářadí měnit.

8. PŘÍSLUŠENSTVÍ

Náhradní baterie GARDENA BLi-40/100/BLi-40/160	Náhradní baterie.	č.v. 9842/9843
Nabíječka baterií GARDENA QC40	Nabíječka baterií pro nabíjení baterií GARDENA.	č.v. 9845
Náhradní nůž GARDENA	Stejně jako pro výměnu tupého nože.	č.v. 4100 [5822490-01]

9. SERVIS/ZÁRUKA

Servis:

Kontaktní údaje na Servisní centrum GARDENA naleznete na poslední straně tohoto návodu.

Záruční podmínky:

V případě vznesení nároku na záruku se na poskytnuté služby nevztahuje žádný poplatek.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na všechny originální nové produkty GARDENA 2 roky záruku od první koupě u obchodníka, pokud byly produkty používány výhradně pro soukromou potřebu. Na produkty získané na jiném trhu tato záruka výrobce neplatí. Tato záruka se vzta huje na závažné nedostatky produktu, které byly prokazatelně způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou. Záruka je splněna bezplatným dodáním plně funkčního náhradního výrobku nebo opravou vadného výrobku, který nám byl odeslán. Vyhraujeme si právo vybrat mezi těmito možnostmi. Tato služba podléhá následujícím ustanovením:

- Výrobek byl použit k určenému účelu podle doporučení v návodu k používání.
- Ani kupec, ani žádná třetí osoba se nepokoušeli produkt otevřít nebo opravit.
- Při provozu byly použity jen originální náhradní díly a díly podléhající opotřebení GARDENA.
- Předložení dokladu o koupi.

Normálně opotřebované díly a komponenty (například na nožích, díly upevňující nůž, turbíny, osvětlovací prostředky, klínové a ozubené řemeny, oběžná kola, vzduchové filtry, zapalovací svíčky), optické změny, díly podléhající opotřebení a spotřební díly jsou ze záruky vyloučeny.

Tato záruka výrobce je omezena na náhradní dodávku a opravu podle výše uvedených podmínek. Jiné nároky proti nám jako výrobcí, třeba na náhradu škody, nejsou na základě záruky výrobce oprávněny. Tato záruka výrobce nemá samozřejmě vliv na existující zákonné a smluvní nároky na záruku vzhledem k obchodníkovi/prodejci.

Záruka výrobce podléhá právu Spolkové republiky Německo.

V případě uplatnění záruky zašlete prosím vadný produkt s kopií kupního dokladu a popisem vady dostatečně ořádkované na adresu servisu GARDENA.

Díly podléhající opotřebení:

Nůž představuje spotřební materiál a není součástí záruky.

SK Akumulátorová kosačka

1. BEZPEČNOST	79
2. MONTÁŽ	81
3. OBSLUHA	81
4. ÚDRŽBA	82
5. SKLADOVÁNIE	82
6. ODSTRANOVANIE PORÚCH	82
7. TECHNICKÉ ÚDAJE	83
8. PŘÍSLUŠENSTVO	83
9. SERVIS/ZÁRUKA	83

Preklad originálnych inštrukcií.



Tento výrobok môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schop-

nosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a bežnú údržbu bez dohľadu. Obsluhu tohto výrobku odporúčame zveriť mladistvým až od veku 16 rokov.

Určené použitie:

Akumulátorová kosačka GARDENA sa používa na kosenie trávnikov v súkromných domácich záhradách a na pozemkoch.

Výrobok nie je určený pre dlhodobú prevádzku.



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

→ Tento výrobok nepoužívajte na kosenie/rezanie krovín, živých plotov, kríkov, popínavých rastlín ani trávy na strechách alebo balkónoch, na zberanie konárov, vetvičiek ani na zarovnávanie nepravidelností v pôde. Tento výrobok nepoužívajte na svahoch so strmostou vyššou než 20°.

1. BEZPEČNOSŤ

DÔLEŽITÉ!

Prečítajte si starostlivo Návod na obsluhu a uschovajte ho pre ďalšie použitie.

Symbole na výrobku:



POZOR!

Tento výrobok môže byť pri nesprávnom používaní nebezpečný. Pri používaní tohto výrobku musíte dodržiavať upozornenia a pokyny, aby bola zaručená dostatočná bezpečnosť a účinnosť výrobku. Za dodržiavanie upozornení a pokynov uvedených v tomto návode a na výrobku zodpovedá obsluhujúci pracovník. Tento produkt nikdy nepoužívajte, ak chrániče dodávané výrobcom nie sú nainštalované v správnej polohe. Nedbalé alebo nesprávne používanie tohto výrobku môže spôsobiť zranenie používateľa alebo iných osôb. Prečítajte si obsah návodu na obsluhu a dôkladne sa s ním oboznámte. Návod uschovajte na budúce použitie.



Prečítajte si návod na použitie.



Dbajte na to, aby sa v blízkosti miesta výkonu práce nenachádzali ďalšie osoby.



Bezpečnostný kľúč vyťahnite pred začatím údržby alebo ak sa kábel poškodí/preseknete ho.

POZOR – Ostré rezné nože – Rezné nože po vypnutí zotrvačnosťou dobiehajú.



Nože kosačky sú ostré. Nože sa budú otáčať aj po vypnutí motora.

Toto upozornenie neplatí pre akumulátorovú kosačku.



Pred začiatkom práce zabezpečte pracovnú oblasť. Dávajte pozor na skryté káble.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Elektrická bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO! Zásah elektrickým prúdom!

Nebezpečenstvo zranenia zásahom elektrického prúdu.

→ Napájanie výrobku elektrickým prúdom musí byť vybavené prúdovým chráničom (RCD) s menovitým spúšťacím prúdom minimálne 30 mA.



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Otáčanie noža alebo náhodné zapnutie výrobku môže spôsobiť rezné poranenie.

→ Pred vykonaním údržby alebo výmeny dielov vyťahnite bezpečnostný kľúč. Vyťahnutý bezpečnostný kľúč musí ostať v zornom poli.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre stroje



UPOZORNENIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrený tento stroj.

Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a návodov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

Uschovajte si bezpečnostné predpisy a návod na obsluhu aj pre budúcnosť. Pojem „stroj“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na stroje napájané z elektrickej siete (so sieťovým káblom) a na stroje napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môžu viesť k úrazom.
- So strojom nepracujte v prostredí s nebezpečím výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Stroje spôsobujú iskrenie, ktoré môže vznietiť prach alebo výpar.
- Nedovoľte, aby sa v blízkosti práce so strojom zdržiavali deti a iné osoby.** Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad strojom.

2) Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka stroja musí byť vhodná pre pripojenie do zásuvky.** Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade meniť. **S uzemneným strojom nikdy nepoužívajte zástrčkové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahom elektrického prúdu.
- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, vykurovacie telesá, šporáky a chladničky.** Zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom vzniká v prípade, že je Vaše telo uzemnené.
- Nevystavujte stroj dažďu alebo vlhkosti.** Vniknutie vody do stroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pripojovací kábel stroja nepoužívajte na jeho nosenie či zavesenie alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Chráňte kábel pred vysokou teplotou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami stroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pokiaľ pracujete so strojom vonku, používajte len také predĺžovacie vedenia, ktoré sú určené pre exteriér.** Použitie predĺžovacieho vedenia určeného na prácu v exteriéri znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pokiaľ nemôžete vylúčiť prevádzku stroja vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie ochranného prúdového spínača znižuje riziko zásahom elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte pozorní, dávajte pozor na to čo robíte a so strojom pracujte rozumne.** Stroj nepoužívajte, ak cítite únavu, ochorenie alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní stroja môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmykové rukavice, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a spôsobu použitia stroja, znižujú riziko poranenia.
- Nedovoľte, aby náradie bolo nekontrolované uvedené do prevádzky.** Predtým ako pripojíte stroj na zdroj prúdu alebo akumulátor, zdvíhate ho a/alebo ho prenášate, uistite sa, že je vypnuté. *Pokiaľ máte pri prenášaní stroja prst na spínači alebo pokiaľ je stroj v zapnutom stave pripojený na zdroj prúdu, môže dôjsť k úrazom.*
- Prácou než zapnete stroj, odstráňte nástroje na nastavenie alebo skrutkovače.** Nástroje alebo kľúče, ktoré sa nachádzajú v rotujúcich častiach stroja, môžu spôsobiť úraz.
- Vyvarujte sa neprirodzenému držaniu tela.** Dbajte vždy na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu. *Tým môžete stroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.*
- Používajte vhodné oblečenie.** Nepoužívajte široké oblečenie alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, oblečenie alebo rukavice nedostali k rotujúcim dielom. *Voľné oblečenie, šperky a dlhé vlasy môžu rotujúce diely zachytiť.*
- Pokiaľ je možné namontovať zariadenia na vysávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať.** *Použitie vysávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.*
- Aj keď ste po viacnásobnom použití oboznámení so strojom, nenechajte sa ukolísť do falošného pocitu bezpečia a neprestaňte dbať na bezpečnostné pravidlá pre stroj.** *Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.*

4) Použitie a ošetrovanie stroja

- Stroj nepreťažujte.** Pre svoju prácu používajte vždy len na to určený stroj. *S vhodným strojom sa vám v danom rozsahu výkonu bude pracovať lepšie a bezpečnejšie.*
- Nepoužívajte stroj, ktorý má pokazený spínač.** *Stroj, ktorý sa nedá zapnúť a vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.*
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor v prípade, že chcete vykonať nastavenie stroja, vymeniť náhradné diely alebo stroj odložiť.** *Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu stroja.*
- Nepoužívané stroje uskladnite mimo dosahu detí.** Nedovoľte, aby stroj používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. *Stroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.*
- Stroje starostlivo ošetrojte.** Kontrolujte, či sa pohyblivé diely voľne pohybujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré diely zlomené alebo tak poškodené, že by mohli ovplyvniť funkciu stroja. *Poškodené diely stroja nechajte pred použitím opraviť. Mnohé úrazy sú spôsobené nesprávnou údržbou stroja.*

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Stroj, príslušenstvo, vložené nástroje a pod. používajte podľa návodu.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a postup, ktorý treba vykonať. Použitie strojov na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Udržujte rukoväte a plochy rukoväte v suchu, čistote a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a plochy rukoväte znemožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu stroja v nepredvídateľných situáciách.
- 5) **Použitie a ošetrovanie akumulátorového náradia**
- a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačke, ktorú odporúča výrobca.**
Pre nabíjačku, ktorá je určená pre daný typ akumulátorov, vzniká nebezpečie požiaru, ak sa používa pre iné akumulátory.
- b) **V stroji používajte len akumulátory, ktoré sú preň určené.**
Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniu a nebezpečeniu požiaru.
- c) **Odkladajte nepoužívané akumulátory v dostatočnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora by mohol spôsobiť popálenie alebo byť príčinou požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vyteciť kvapalina.** Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa Vám kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekárske ošetrovanie. Kvapalina vytečená z akumulátora môže viesť k podráždeniu kože a popáleninám.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.**
Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohňu ani príliš vysokým teplotám.**
Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedené v návode na obsluhu.**
Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor alebo zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

6) Servis

- a) **Stroj si nechajte opraviť iba kvalifikovaným, odborným personálom a používajte len originálne náhradné diely.**
Iba tak je možné zaistiť, aby bezpečnosť stroja zostala zachovaná.
- b) **Na poškodených akumulátoroch nikdy nevykonávajte údržbu.**
Všetku údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené servisy.

Bezpečnostné upozornenia ku kosačke na trávu

- a) **Nepoužívajte kosačku na trávu v zlom počasí, zvlášť nie pri búrke.**
Znižuje to nebezpečenstvo, že do vás udrie blesk.
- b) **Dôkladne preskúmajte oblasť kosenia na prítomnosť divej zveri.**
Pohybujúci sa stroj môže poraniť divú zver.
- c) **Dôkladne preskúmajte oblasť kosenia a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie telesá.**
Vymrštené predmety môžu mať za následok poranenia.
- d) **Pred použitím strojov vždy skontrolujte, či nôž žacej lišty a žací mechanizmus nie sú opotrebované alebo poškodené.**
Opotrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.
- e) **Pravidelne kontrolujte zbernú nádrž na trávu, či nie je opotrebovaná.**
Opotrebovaná alebo poškodená zberná nádrž na trávu zvyšuje riziko poranení.
- f) **Nechajte ochranné kryty na svojom mieste. Ochranné kryty musia byť použiteľné a riadne upevnené.** Uvoľnený, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže mať za následok poranenia.
- g) **Udržiavajte otvory pre vstup vzduchu bez usadenín.**
Zablokované vstupy vzduchu a usadeniny môžu mať za následok prehriatie alebo nebezpečenstvo požiaru.
- h) **Pri prevádzke stroja vždy noste protišmykovú ochrannú obuv. Nikdy nepracujte naboso ani v otvorených sandáloch.** Predídete tým nebezpečenstvu poranenia chodidiel pri kontakte s rotujúcim nožom žacej lišty.
- i) **Pri prevádzke stroja vždy noste dlhé nohavice.**
Holá koža zvyšuje pravdepodobnosť poranení vymrštenými predmetmi.
- j) **Stroj nikdy neprevádzkujte v mokrej tráve. Pri kosení kráčajte, nebežte.** Znížite tým nebezpečenstvo, že sa pošmyknete a spadnete, čo by mohlo mať za následok poranenia.
- k) **Neprevádzkujte stroj na príliš strmých svahoch.**
Zníži sa tým riziko, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo mať za následok poranenia.
- l) **Pri práci na svahoch dbajte na bezpečný postoj, pracujte vždy priechne ku svahu, nikdy nie nahor ani nadol, a buďte nesmiernie opatrní pri zmene smeru práce.** Zníži sa tým riziko, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo mať za následok poranenia.
- m) **Obzvlášť opatrní buďte, keď pri kosení cúvate alebo keď stroj ťaháte k sebe.** Znižuje to nebezpečenstvo kontaktu s chodidlami alebo nohami.
- n) **Nedotýkajte sa nožov ani iných nebezpečných dielov, ktoré sa ešte pohybujú.** Predídete tým riziku poranenia pohyblivými dielmi.
- o) **Pred odstránením zaseknutého materiálu alebo čistením stroja zabezpečte, aby boli vypnuté všetky spínače a odpojená akumulátorová jednotka.**
Neočakávaná prevádzka stroja môže mať za následok vážne poranenia.

- p) **Pred odstránením zaseknutého materiálu alebo čistením stroja zabezpečte, aby boli vypnuté všetky spínače a vytiahnite bezpečnostný kľúč.** Neočakávaná prevádzka stroja môže mať za následok vážne poranenia.

Zastavte prostriedok na rezanie, keď sa stroj musí za účelom prepravy preklopiť, pri prechádzaní inými povrchmi ako tráva a pri preprave stroja smerom do a z oblasti použitia.

Pri zapínaní motora neprekĺpajte stroj. Jedinou výnimkou je, keď stroj sa musí preklopiť za účelom naštartovania. V tomto prípade neprekĺpajte stroj viac ako je bezpodmienečne nutné a zdvíhajte len tú časť, ktorá je vzdialená od operátora.

Zastavte stroj, vyberte akumulátor, vytiahnite bezpečnostný kľúč a zabezpečte, aby sa zastavili všetky pohyblivé diely:

- Po náraze do cudzieho telesa preskúmajte stroj, či nedošlo ku škodám a pred opätovným uvedením stroja do prevádzky ich odstráňte.
- Keď stroj začne neobvykle vibrovať, okamžite ho skontrolujte, či nedošlo ku škodám, vymeňte alebo opravte všetky poškodené diely, skontrolujte všetky uvoľnené diely a pevne ich utiahnite.

Údržbu kosačky vykonávajte v pravidelných intervaloch.

Predĺži sa tým životnosť kosačky.

Používajte iba náhradné diely odporúčané spoločnosťou GARDENA.

Len tak je možné zaistiť bezpečné používanie kosačky.

Pri nastavovaní stroja dávajte pozor, aby ste si nepriškrpili prsty medzi pohyblivé prostriedky na rezanie a pevné diely stroja.

Pred uskladnením stroja ho vždy nechajte vychladnúť.

Pri údržbe žacieho mechanizmu dbajte na to, aby sa ním dalo ešte pohybovať aj pri vypnutom zdroji prúdu.

Odporúčame nosiť ochranu sluchu.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia

Bezpečné zaobchádzanie s akumulátormi



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru

Akumulátor, ktorý chcete nabíť, je počas nabíjania potrebné umiestniť na nehorľavý, teplu odolný a nevodivý povrch.

Korozívne, horľavé a ľahko zápalné predmety uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od nabíjačky a akumulátora. Počas nabíjania ničím nezakrývajte nabíjačku ani akumulátor.

V prípade výskytu dymu alebo plameňov okamžite odpojte nabíjačku akumulátora.

Na nabíjanie akumulátora používajte výlučne originálnu nabíjačku GARDENA. Používanie iných nabíjačiek akumulátorov môže nezvratne poškodiť akumulátor a viesť k vzniku požiaru.

Pre GARDENA výrobok s akumulátorom používajte výhradne originálne GARDENA akumulátory. Nenabíjajte žiadne neoriginálne akumulátory. Hrozí nebezpečenstvo popálenia a explózie!

Ak spozorujete požiar: Uhaste plamene prostriedkami na zabránenie prístupu kyslíka.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo výbuchu!

Akumulátory chráňte pred teplom a ohňom. Nenechávajte ich dlhodobo položené na radiátoroch ani ich nevystavujte pôsobeniu silného slnečného žiarenia.

Nepoužívajte zariadenie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Akumulátory môžu vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpar.

Pred každým použitím skontrolujte náhradný akumulátor. Pred každým použitím vizuálne skontrolujte akumulátor. Nefunkčný akumulátor je potrebné správnym spôsobom zlikvidovať. Neodosielajte ho poštou. Ďalšie podrobné informácie získate od miestnych spoločností zaoberajúcich sa likvidáciou odpadu.

Nepoužívajte akumulátor ako zdroj napájania iných výrobkov – v opačnom prípade hrozí riziko poranenia. Akumulátor používajte iba v určenom výrobku GARDENA.

Akumulátor nabíjajte a používajte výhradne pri teplote okolia 0 °C až 40 °C. Po dlhšej dobe používania akumulátora nechajte akumulátor vychladnúť.

Pravidelne kontrolujte nabíjací kábel, či nie je poškodený alebo opotrebovaný (krehkosť). Používajte výlučne kábel s dokonalom stave.

Akumulátor v žiadnom prípade neskladujte ani neprepravujte pri teplote vyššej ako 45 °C, ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. V ideálnom prípade je vhodné akumulátore uchovávať pri teplote nižšej ako 25 °C, aby sa obmedzilo samočinné vybíjanie.

Nevystavujte akumulátor pôsobeniu dažďa alebo vlhkosti. Ak sa do akumulátora dostane voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Akumulátor uchovávajte v dobrom stave (v čistote) – to platí najmä pre vzduchové otvory.

Ak určitú dobu nebudete akumulátor používať (napríklad v zime), akumulátor vložte do zariadenia, aby ste zabránili úplnému vybíjaniu.

Neukladajte akumulátor pripojený k zariadeniu – takto zabránite nesprávnemu použitiu a nehodám.

Akumulátor neuchovávajte na miestach so statickou elektrinou.

Elektrická bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO! Zástava srdca!

Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže mať za určitých podmienok vplyv na spôsob funkcie aktívnych alebo pasívnych

medicínskych implantátov. Aby sme eliminovali nebezpečné situácie, ktoré by mohli viesť k ťažkým alebo smrteľným zraneniam, mali by osoby s medicínskym implantátom použitie tohto výrobku konzultovať so svojim lekárom alebo s výrobcom implantátu.

Pred začatím používania overte, či kábel nie sú poškodené ani opotrebované. Ak zistíte, že kábel je poškodený, prepravte výrobok do autorizovaného servisného strediska a požiadajte o výmenu kábla.

Tento výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené alebo opotrebované elektrické káble.

Okamžite odpojte napájanie zariadenia v prípade, ak je kábel nabíjačky prerezaný alebo ak je poškodená jeho izolácia. Nedotýkajte sa elektrického kábla, kým ho neodpojíte. Prerezaný alebo poškodený kábel neopravujte. Vymeňte ho za nový kábel.

Výrobok neprenášajte za kábel.

Pri vyťahovaní zástrčky neťahajte za kábel.

Zariadenie zapojte iba do elektrickej siete so striedavým prúdom a napätím, ktoré zodpovedá údajom na výrobnom štítku zariadenia.

Naše výrobky majú dvojitú izoláciu v súlade s normou EN 60335. K žiadnej súčasti výrobku neprípájajte uzemnenie.

Skontrolujte pracovnú oblasť, či sa na nej nenachádzajú skryté káble.

Zariadenie nepoužívajte pri údržbe jazierok ani v blízkosti vody.

Osobná bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusení!

Menšie diely je možné ľahko prehltnúť. Obaly z umelých hmôt predstavujú nebezpečenstvo pre malé deti. Pri montáži držte deti v dostatočnej vzdialenosti.

Zariadenie nepoužívajte vo výbušných prostrediach.

Nikdy nepoužívajte produkt, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

Kosačku nepreťažujte.

Používajte rukavice, protišmykovú obuv a ochrániče očí.

Zariadenie nepoužívajte v mokrom prostredí.

Výrobok nerozoberajte viac než do stavu, v akom ste ho dostali.

Kosačku zapínajte výlučne pomocou vzpriamenej rukoväti.

Nepoužívajte štartovacie páky striedavým spôsobom.

Rukoväti používajte opatrne.

Bezpečnostné vypnutie

Motor je vybavený funkciou bezpečnostného vypnutia, ktorá sa aktivuje po tom, keď sa nôž zasekne alebo ak dochádza k preťaženiu motora. Ak dôjde k takejto situácii, zastavte a odpojte produkt z elektrickej zásuvky. Funkcia bezpečnostného vypnutia sa vynuluje až po tom, keď uvoľníte štartovaciu/vypínaciu páku. Odstráňte všetky prekážky a pred opätovným začatím používania výrobku počkajte niekoľko minút na vynulovanie funkcie bezpečnostného vypnutia.

2. MONTÁŽ



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Otáčanie noža alebo náhodné zapnutie výrobku môže spôsobiť rezné poranenie.

→ Pred začatím montáže počkajte na zastavenie noža, vyťahnite bezpečnostný kľúč a nasadte si rukavice.

Prípojenie dolnej rukoväti [Obr. A1]:

- Nasadte dolnú rukoväť ① do výrobku.
Overte, či sú rukoväti riadne zasunuté a či je otvor v rukoväti zarovnaný so závitovým otvorom.
- Nasadte podložku ② na krídlovú skrutku ③.
- Vložte krídlovú skrutku ③ do závitového otvoru výrobku.
- Dotiahnite krídlovú skrutku ③.

Prípojenie hornej rukoväti [Obr. A2]:

- Priložte hornú rukoväť ④ na dolnú rukoväť ①.
Overte, či sú rukoväti riadne umiestnené a či sú otvory v rukovätiach zarovnané.
- Do otvoru zatlačte skrutku ⑤.
- Umiestnite podložku ② a krídlovú maticu ⑥ na skrutku ⑤.
- Dotiahnite krídlovú maticu ⑥.

Upevnenie kábla k rukoväti [Obr. A3]:

- Kábel ⑦ upevnite k rukoväti pomocou svorky ⑧.
- Dbajte na to, aby sa kábel ⑦ nezachytil medzi dolnou a hornou rukoväťou.

Zostavenie zberného koša na trávu [Obr. A4/A5]:

- Otočte kryt ⑩ na zbernom koši na trávu.
Overte, či sa kryt ⑩ priklopí na zberný kôš na trávu.
- Zasúvajte kryt ⑩ na zberný kôš dovtedy, kým pripojenia nezacvaknú.
Overte, či sú všetky pripojky spojené.
- Zasúvajte rukoväť ⑪ do krytu ⑩ dovtedy, kým nezacvakne.
- Zatlačte žlab ⑨ do zberného koša a žlab ⑨ ťahajte smerom dopredu, až kým nezacvakne na miesto.

3. OBSLUHA



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Otáčanie noža alebo náhodné zapnutie výrobku môže spôsobiť rezné poranenie.

→ Pred pripojením akumulátora alebo prepravou výrobku počkajte na zastavenie noža, vyťahnite bezpečnostný kľúč a nasadte si rukavice.

Nabíjanie akumulátora [Obr. O1]:



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Poškodenie akumulátora alebo nabíjačky!

Nadmerné napätie poškodzuje akumulátor a nabíjačku.

→ Dbajte na používanie správneho elektrického napätia.

Pred prvým použitím je potrebné úplne nabiť akumulátor.

Lítium-iónový akumulátor možno nabíjať v akomkoľvek stave nabitia a proces nabíjania možno kedykoľvek odpojiť bez poškodenia akumulátora (žiadny pamäťový efekt).

Elektrická kosačka GARDENA, č.v. 5033-20:

Akumulátor GARDENA BLi-40/100, č.v. 9842, je súčasťou dodávky.

- Prípojte elektrický kábel ⑭ k nabíjačke ⑮.
- Prípojte elektrický kábel ⑭ do elektrickej zásuvky s napätím 230 V.
- Prípojte kábel nabíjačky ⑮ k akumulátoru ⑯.

Keď bude indikátor ovládania nabíjania ⑰ na nabíjačke každú sekundu nazeleno blikať, znamená to, že sa akumulátor nabíja. Keď bude indikátor ovládania nabíjania ⑰ na nabíjačke nazeleno svietiť, akumulátor je úplne nabitý. Informácie o dobe nabíjania nájdete v časti 7. TECHNICKÉ ÚDAJE.

- Počas nabíjania pravidelne kontrolujte stav nabitia.
- Keď sa akumulátor úplne nabije, odpojte akumulátor ⑯ od nabíjačky ⑮.
- Odpojte elektrický kábel ⑭ zo zásuvky.

Indikátor nabíjania akumulátora [Obr. O2]:

Indikátor nabíjania akumulátora počas nabíjania:

nabitý na 100 %	⑰, ⑱ a ⑲ svietia
nabitý na 67 – 100 %	⑰ a ⑱ svietia, ⑲ bliká
nabitý na 34 – 66 %	⑰ svietí, ⑱ bliká
nabitý na 0 – 33 %	⑰ bliká

Indikátor nabíjania akumulátora počas prevádzky:

Stlačte tlačidlo ⑲ na akumulátore.

nabitý na 67 – 100 %	⑰, ⑱ a ⑲ svietia
nabitý na 34 – 66 %	⑰ a ⑱ svietia
nabitý na 11 – 33 %	⑰ svietí
nabitý na 0 – 10 %	⑰ bliká

Spustenie kosačky [Obr. O3/O4]:



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Ak sa výrobok po uvoľnení štartovacej páky nezastaví, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

→ Bezpečnostné zariadenia ani spínače nevyradujte z prevádzky. Napríklad: neupevňujte štartovaciu páku ⑳ k rukoväti.

Spustenie:

Výrobok disponuje obojručným bezpečnostným zariadením (štartovacia páka ⑳ s bezpečnostným blokováním ㉑) na zabránenie náhodnému zapnutiu výrobku.

Zariadenie disponuje dvoma štartovacími pákami ㉒. Na spustenie zariadenia je možné použiť ľubovoľnú z nich.

1. Otvorte viečko ⑩.
2. Zasuňte akumulátor ⑬ do výrobku.
3. Zasuňte bezpečnostný kľúč ⑮ do výrobku a otočte kľúč do polohy 1.
4. Jednou rukou stlačte bezpečnostné blokovanie ⑯ a druhou rukou potiahnite štartovaciu páku ⑰.
5. Uvoľnite bezpečnostné blokovanie ⑯.
Výrobok sa zapne.

Zastavenie:

1. Uvoľnite štartovaciu páku ⑰.
2. Otočte bezpečnostný kľúč ⑮ do polohy 0 a vytiahnite ho.

Nastavenie výšky kosenia [Obr. O5]:

Výšku kosenia je možné nastaviť v rozsahu od 2 do 6 cm v 12 polohách.

1. Stlačením a otočením nastavovacieho kolieska ⑳ v smere pohybu hodinových ručičiek zmenšíte výšku kosenia.
2. Stlačením a otočením nastavovacieho kolieska ⑳ proti smeru pohybu hodinových ručičiek zväčšíte výšku kosenia.

Používanie kosačky so zberným košom na trávnu [Obr. O6]:



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Otáčanie noža alebo náhodné zapnutie výrobku môže spôsobiť rezné poranenie.

- Pred otvorením ochrannej klapky ㉑ počkajte na zastavenie noža, vytiahnite bezpečnostný kľúč a nasadte si rukavice.
- Nevkladajte ruky do výsypného otvoru.

1. Nadvihnite ochrannú klapku ㉑.
2. Použitím rukoväti ⑪ zasuňte zberný kôš na trávnu do výrobku.
3. Overte, či je zberný kôš na trávnu riadne pripojený.
4. Zapnite výrobok.
Na indikátore úrovne ㉒ sa počas kosenia otvorí viečko. Keď sa viečko na indikátore úrovne ㉒ zavrie, zberný kôš na trávnu je plný.
5. Vypnite výrobok.
6. Nadvihnite ochrannú klapku ㉑.
7. Použitím rukoväti ⑪ odpojte zberný kôš na trávnu.
8. Vysypte zberný kôš na trávnu.

Tipy na používanie kosačky:

Ak vo výsypnom otvore ostanú zvyšky trávy, posuňte kosačku približne 1 meter dozadu, aby zvyšky trávy mohli vypadnúť.

Na získanie dobre udržiavaného trávniku odporúčame kosiť trávnu pravidelne raz týždenne (ak je to možné). Trávnik bude hustejší, pokiaľ ho budete kosiť pravidelne.

V prípade relatívne dlhých intervalov kosenia (dovolenkový trávnik) začnite kosiť najprv v jednom smere s najväčšou výškou kosenia a potom koste priečnym smerom s požadovanou výškou kosenia.

Ak je to možné, trávnu koste, iba ak je suchá – ak je tráva mokrá, vzor kosenia bude nerovnomerný.

Rezný výkon a nabitie akumulátora:

Veľkosť plochy trávniku pokosená na jedno nabitie akumulátora je závislá od mnohých faktorov ako je vlhkosť, hustota trávniku a výška rezu. Pre optimálnu veľkosť pokosenej plochy nezapínajte a nevypínajte kosačku často, pretože sa tým redukuje doba prevádzky akumulátora. Rezný výkon je možné počas doby prevádzky akumulátora využiť optimálne pri vyššom reze a častejšom kosení.

4. ÚDRŽBA



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Otáčanie noža alebo náhodné zapnutie výrobku môže spôsobiť rezné poranenie.

- Pred začatím údržby počkajte na zastavenie noža, vytiahnite bezpečnostný kľúč a nasadte si rukavice.

Čistenie výrobku:



NEBEZPEČENSTVO! Zásah elektrickým prúdom!

Nebezpečenstvo zranenia a riziko poškodenia výrobku.

- Výrobok nikdy nečistite vodou alebo prúdom vody (obzvlášť nie pod vysokým tlakom).

Čistenie spodnej časti výrobku [Obr. M1]:

Najjednoduchšie čistenie spodnej časti je po dokončení kosenia.

Nasadte si rukavice.

1. Opatrne položte výrobok na bok.
2. Keťou (nepoužívajte ostré predmety) vyčistite spodnú časť, nôž a otvory prúdenia vzduchu ㉓.

Čistenie vrchnej časti výrobku a zberného koša na trávnu:

Na čistenie nepoužívajte chemikálie, ani benzín alebo riedidlá. Niektoré môžu poškodiť dôležité plastové diely.

1. Vrchnú časť výrobku vyčistite navlhčenou handričkou.
2. Mäkkou kefkou (nepoužívajte ostré predmety) vyčistite otvory prúdenia vzduchu a zberný kôš na trávnu.

Čistenie akumulátora a nabíjačky:

Predtým, ako pripojíte akumulátor, vždy sa uistite, že je povrchová plocha akumulátora a nabíjačky čistá a suchá.

Nepoužívajte tečúcu vodu.

→ Kontakty a plastové diely očistite mäkkou a suchou handričkou.

5. SKLADOVANIE

Odstavenie z prevádzky [Obr. S1]:

Výrobok musí byť skladovaný na mieste, ktoré je neprístupné deťom.

1. Otočte bezpečnostný kľúč do polohy 0 a vytiahnite ho.
2. Vyberte batériu.
3. Nabite batériu.
4. Vyčistite výrobok, akumulátor a nabíjačku (prečítajte si časť 4. ÚDRŽBA).
5. Na ušetrenie priestoru uvoľňujte krídlové matice rukoväti dovtedy, kým spoje nebude možné jednoducho sklopiť.
Overte, či je kábel správne uložený, aby ste zabránili jeho poškodeniu.
6. Výrobok, akumulátor a nabíjačku uložte na suché, kryté a bezpečné miesto a zároveň na miesto chránené pred mrazom (ešte pred príchodom mrazov).



Likvidácia:

(v zmysle Smernice 2012/19/EÚ)



Výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domácom odpade. Musí sa zlikvidovať podľa platných miestnych predpisov týkajúcich sa ochrany životného prostredia.

DÔLEŽITÉ!

→ Výrobok zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.

Likvidácia akumulátorov:



Akumulátor GARDENA obsahuje lítium-iónové články, ktoré je potrebné na konci ich životnosti zlikvidovať oddelene od bežného domáceho odpadu.

Li-ion

DÔLEŽITÉ!

→ Akumulátory zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.

1. Lítium-iónové články úplne vybite (obráťte sa na Servis GARDENA).
2. Kontakty lítiovo-iónových článkov zabezpečte voči skratovaniu.
3. Lítium-iónové články odborne zlikvidujte.

6. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Otáčanie noža alebo náhodné zapnutie výrobku môže spôsobiť rezné poranenie.

- Pred začatím odstraňovania problémov počkajte na zastavenie noža, vytiahnite bezpečnostný kľúč a nasadte si rukavice.

Výmena noža:



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!

Keď sa nôž otáča a je poškodený, ohnutý, nevyvážený alebo má poškodené okraje, hrozí riziko rezného poranenia.

→ Keď je nôž poškodený, ohnutý, nevyvážený alebo má poškodené okraje, výrobok nepoužívajte.

→ Nôž nebrúste.

Náhradné diely GARDENA sú k dispozícii od predajcu GARDENA alebo v servise GARDENA.

Používajte výlučne originálne nože GARDENA:

• **Náhradný nôž GARDENA, č.v. 4100 [5822490-01].**

→ O výmenu noža požiadajte servis GARDENA alebo špecializovaného predajcu s oprávnením od spoločnosti GARDENA.

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Motor sa nespustí	Odpojený alebo poškodený predlžovací kábel.	→ Pripojte predlžovací kábel alebo (ak sa to vyžaduje) ho vymeňte.
	Čepeľ je zablokovaná.	→ Odstráňte prekážku.
Motor je zaseknutý a vydáva hluk	Čepeľ je zablokovaná.	→ Odstráňte prekážku.
	Výška kosenia je príliš nízka.	→ Zväčšte výšku kosenia.
Hlasný hluk – kosačka vydáva neprirodzený zvuk	Uvoľnené skrutky motora, upevnenia motora alebo skrine kosačky.	→ O utiahnutie skrutiek požiadajte autorizovaného špecializovaného predajcu alebo servis GARDENA.
Výrobok funguje nerovnomerne alebo výrazne vibruje	Nôž je poškodený alebo je uvoľnené upevnenie noža.	→ O dotiahnutie noža alebo jeho výmenu požiadajte autorizovaného špecializovaného predajcu alebo servis GARDENA.
	Nôž je veľmi znečistený.	→ Vyčistite kosačku (prečítajte si časť 4. UDRŽBA). Ak tento krok nepomôže odstrániť problém, obráťte sa na servis GARDENA.
Trávnik nie je rovnomerne pokosený.	Čepeľ je tupá alebo poškodená.	→ Požiadajte servis GARDENA o výmenu noža.
	Výška kosenia je príliš nízka.	→ Zväčšte výšku kosenia.
Indikátor LED chyby [Ⓜ] na akumulátore bliká	Nadmerné napätie.	→ Odpojte akumulátor a overte správnosť elektrického napätia.
	Nedostatočné napätie.	→ Nabite batériu.
	Teplota akumulátora je mimo povoleného rozsahu.	→ Batériu používajte v prostredí, v ktorom sa teplota pohybuje od 0 °C do 45 °C.
Indikátor LED chyby [Ⓜ] na akumulátore svieti	Chyba akumulátora/pokazený akumulátor.	→ Obráťte sa na servis GARDENA.
Indikátor ovládania nabíjania [Ⓜ] sa nerozsvieti	Nabíjačka alebo nabíjací kábel nie je správne pripojený.	→ Správne pripojte nabíjačku a nabíjací kábel.
Indikátor ovládania nabíjania [Ⓜ] rýchlo bliká (4-krát za sekundu)	Teplota akumulátora je mimo povoleného rozsahu.	→ Batériu používajte v prostredí, v ktorom sa teplota pohybuje od 0 °C do 45 °C.
Indikátor LED chyby [Ⓜ] na nabíjačke bliká	Chyba akumulátora.	→ Odpojte akumulátor a overte, či používate originálny akumulátor GARDENA.
Indikátor LED chyby [Ⓜ] na nabíjačke svieti.	Teplota vnútri nabíjačky je príliš vysoká.	→ Obráťte sa na servis GARDENA.

UPOZORNENIE: Pri iných poruchách sa obráťte na servisné stredisko GARDENA. Opravy môžu vykonávať len servisné strediská GARDENA alebo predajcovia, ktorí sú certifikovaní výrobcom GARDENA.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Akumulátorová kosačka	Jednotka	Hodnota (č.v. 5033)
Otáčky noža	ot./min.	3.300
Šírka kosenia	cm	32
Nastavenie výšky kosenia (12 polôh)	cm	2 až 6
Objem zberného koša na trávu	l	30
Hmotnosť	kg	8,4
Hladina akustického tlaku $L_{PA}^{(1)}$ Neistota k_{PA}	dB (A)	73 3

Akumulátorová kosačka	Jednotka	Hodnota (č.v. 5033)
Hladina akustického výkonu $L_{WA}^{(2)}$; meraná / garantovaná Neistota k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Vibrácie ruky-paže $a_{vhw}^{(1)}$	m/s ²	< 2,5

Systémový akumulátor	Jednotka	Hodnota (č.v. 9842)	Hodnota (č.v. 9843)
Plocha trávnik na jedno nabitie akumulátora • z 60 mm na 40 mm • z 80 mm na 40 mm	m ² (pribl.)	280 200	450 350
Napätie akumulátora	V	max. 40 (maximálne úvodné napätie akumulátora bez záťaže je 40 V, menovité napätie je 36 V)	max. 40 (maximálne úvodné napätie akumulátora bez záťaže je 40 V, menovité napätie je 36 V)
Kapacita akumulátora	Ah	2,6	4,2
Doba nabíjania akumulátora, približne 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Nabíjačka akumulátora	Jednotka	Hodnota (č.v. 9845)
Menovitý výkon	W	100
Sieťové napätie	V	230
Sieťová frekvencia	Hz	50
Doba nabíjania akumulátora, objednávacie číslo 9842, približne 80 % / 100 %	min.	65 / 90
Doba nabíjania akumulátora, objednávacie číslo 9843, približne 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Spôsob merania v zmysle: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



UPOZORNENIE: Uvedená hodnota vibračných emisií bola zistená normovaným skúšobným spôsobom a môže byť porovnaná s inými elektrickými nástrojmi. Táto hodnota môže byť použitá aj pre predbežné posúdenie expozície. Hodnota vibračnej emisie sa môže pri skutočnom použití elektrického nástroja meniť.

SK

8. PRÍSLUŠENSTVO

Náhradný akumulátor GARDENA BLi-40/100/BLi-40/160	Akumulátor na ďalšie použitie alebo na výmenu.	č.v. 9842/9843
Nabíjačka GARDENA QC40	Nabíjačka na nabíjanie akumulátorov GARDENA.	č.v. 9845
Náhradný nôž GARDENA	Náhrada tupého noža.	č.v. 4100 [5822490-01]

9. SERVIS / ZÁRUKA

Servis:

Kontaktné údaje na Servisné centrum GARDENA nájdete na poslednej strane tohto návodu.

Vyhlasenie o poskytnutí záruky:

V prípade reklamácie vyplývajúcej zo záruky vám nebudú sa poskytnuté služby účtované žiadne poplatky.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na všetky originálne nové výrobky GARDENA 2-ročnú záruku od prvej kúpy u obchodníka, ak sa výrobky používali výhradne na súkromné účely. Táto záruka výrobcu neplatí pre výrobky získané na sekundárnom trhu. Táto záruka sa vzťahuje na všetky podstatné nedostatky tohto výrobku, ktoré sú preukázateľne spôsobené materiálovými alebo výrobnými chybami. Plnenie tejto záruky sa vykoná výmenou za plne funkčný výrobok alebo opravou chybného výrobku, ktorý nám bezplatne odošlete, pričom si vyhradzuje právo na výber medzi týmito možnosťami. Servis podlieha nasledujúcim podmienkam:

- Výrobok sa používal na konkrétny účel podľa odporúčaní uvedených v prevádzkových pokynoch.
- Ani kupujúci, ani tretia osoba sa nepokúšali výrobok otvoriť alebo opraviť.
- Na prevádzku boli použité iba originálne náhradné a spotrebné diely GARDENA.
- Predloženie dokladu o kúpe.

Zo záruky sú vylúčené normálne opotrebovanie dielov a komponentov (napríklad na nožoch, upevňovacích dieloch nožov, turbínach, svietidlách, klinových a ozubených remeňoch, obežných kolesách, vzduchových filtroch, zapalovacích sviečkach), viditeľné zmeny, ako aj spotrebné diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu.

Táto záruka výrobcu sa obmedzuje na náhradnú dodávku a opravu podľa vyššie uvedených podmienok. Iné nároky voči nám ako výrobcovi, napríklad na náhradu škody, záruka výrobcu neodôvodňuje. Táto záruka výrobcu sa samozrejme netýka existujúcich zákonných a zmluvných nárokov na záručné plnenie voči obchodníkovi/predajcovi.

Záruka výrobcu podlieha právu Spolkovej republiky Nemecko.

V prípade poškodenia v záruke pošlite, prosím, chybný výrobok spolu s kópiou dokladu o kúpe a opisom chyby dostatočne frankovaný na adresu servisu spoločnosti GARDENA.

Spotrebné diely:

Nôž je spotrebný materiál a záruka sa naň nevzťahuje.

EL Χλοοκοπτικό μπαταρίας

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	84
2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.....	86
3. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ.....	87
4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	88
5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.....	88
6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ.....	88
7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.....	89
8. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.....	89
9. ΣΕΡΒΙΣ/ΕΓΓΥΗΣΗ.....	89

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης.



Αυτό το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες τις φυσικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης που εκτελούνται από τον πελάτη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από μη επιτηρούμενα παιδιά. Συνιστούμε τη χρήση του προϊόντος μόνο για άτομα άνω των 16 ετών.

Προβλεπόμενη χρήση:

Το Χλοοκοπτικό μπαταρίας GARDENA χρησιμοποιείται για την κοπή γρασιδιού σε ιδιωτικούς οικιακούς κήπους και οικόπεδα.

Το προϊόν δεν ενδείκνυται για λειτουργία μεγάλης διάρκειας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για την κοπή θάμνων κάθε τύπου, για την κοπή αναρριχητικών φυτών ή γρασιδιού σε οροφές ή σε ζαρντινιέρες μπαλκονιού, για την κοπή κλαδιών και για την οριζόντιωση ανωμαλιών του εδάφους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε πλαγιά με κλίση μεγαλύτερη από έως και 20°.

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και φυλάξτε τις για να τις διαβάσετε αργότερα.

Σύμβολα πάνω στο προϊόν:



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν το προϊόν αυτό δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο. Οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται, ώστε να διασφαλίζονται εύλογα επίπεδα ασφάλειας και απόδοσης κατά τη χρήση του προϊόντος αυτού. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο και στο προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, εάν οι προφυλακτικές που παρέχονται από τον κατασκευαστή δεν βρίσκονται στη σωστή θέση. Η απρόσεκτη ή λανθασμένη χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό του χρήστη ή άλλων ατόμων. Διαβάστε και κατανοήστε το περιεχόμενο του εγχειριδίου χρήσης. Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



Κρατήστε άλλα άτομα μακριά.



Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά ή κοπεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ – Αιχμηρά μαχαίρια κοπής – Τα κοπτικά μαχαίρια έχουν παρατεινόμενη λειτουργία.



Προσέξτε τις αιχμηρές λεπίδες. Οι λεπίδες συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

Δεν ισχύει για το χλοοκοπτικό μπαταρίας.



Ασφαλίστε το χώρο εργασίας πριν ξεκινήσετε την εργασία. Προσέχετε για τυχόν κρυμμένα καλώδια.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Ηλεκτρική ασφάλεια



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ηλεκτροπληξία!

Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία.

→ Το προϊόν πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα μέσω αντιηλεκτροληξιακού διακόπτη (RCD) με μέγιστο ονομαστικό ρεύμα απόξευξης 30 mA.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.

→ Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας πριν από τη συντήρηση ή την αντικατάσταση εξαρτημάτων. Το κλειδί ασφαλείας που αφαιρέθηκε πρέπει να βρίσκεται στο οπτικό σας πεδίο.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για μηχανήματα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μελετήστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναγράφονται σε αυτό το μηχανήμα. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για το μέλλον όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Ο όρος «Μηχάνημα» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε μηχανήματα (με καλώδιο τροφοδοσίας) που λειτουργούν με παροχή ρεύματος και σε μηχανήματα με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

1) Ασφάλεια εργασίας

α) Να διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.

Ένας χώρος εργασίας χωρίς καλό φωτισμό και χωρίς τάξη μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

β) Μην εργάζεστε με το μηχανήμα σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης όπου βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.

Τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.

γ) Κατά τη χρήση του μηχανήματος κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής μπορείτε να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Το φως σύνδεσης του μηχανήματος πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του φως. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογέα με μηχανήματα που διαθέτουν γείωση προστασίας.

Μη τροποποιημένα φινι και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- β) Να αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, ηλεκτρικών κουζινών και ψυγείων.** Υφίσταται ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Προστατεύετε τα μηχανήματα από τη βροχή ή την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού σε ένα μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην χρησιμοποιείτε αδόκιμα το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε το μηχάνημα ή να αποσυνδέσετε το φινι από την πρίζα.** Προστατεύετε το καλώδιο από τη θερμότητα, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο της ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα μηχάνημα σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καλώδια προέκτασης κατάλληλα για υπαίθριο χώρο.** Η χρήση ενός κατάλληλου για υπαίθριους χώρους καλωδίου προέκτασης περιορίζει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν είναι δυνατόν να αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη προστασίας από ρεύματα διαρροής.** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3) Ασφάλεια ατόμων**
- α) Είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και εργάζεστε με σύνεση με ένα μηχάνημα.** Μην χρησιμοποιείτε κανένα μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Με τη χρήση μέσων ατομικής προστασίας όπως μάσκα σκόνης, αντλιοθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνος ή ωτοασπίδων – ανάλογα με το είδος και τη χρήση του μηχανήματος, περιορίζεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Να αποφεύγετε μια κατά λάθος εκκίνηση.** Βεβαιώνετε ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο προτού το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και/ή με τη μπαταρία ή προτού το σκώσετε ή το μεταφέρετε. Εάν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή εάν συνδέσετε το μηχάνημα ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορούν να προκύψουν ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά προτού ενεργοποιήσετε το μηχάνημα.** Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί που βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μηχάνημα, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ε) Να αποφεύγετε μια μη φυσιολογική στάση του σώματος.** Προσέξτε κατά την εργασία ώστε πάντα να στέκεστε σε ασφαλές μέρος και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το μηχάνημα σε έκτακτες περιστάσεις.
- στ) Να φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα. Να μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.** Να κρατάτε μαλλιά, ρούχα και γάντια μακριά από κινούμενα τμήματα. Τα φαρδιά ρούχα, κοσμήματα και μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα τμήματα.
- ζ) Εάν μπορούν να εγκατασταθούν συστήματα αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτά πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση συστήματος αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους από σκόνη.
- η) Μην θεωρείτε εσφαλμένα ότι είστε ασφαλείς και μην παραβλέπετε τους κανόνες ασφαλείας για τα μηχανήματα, ακόμη και όταν έχετε εξοικειωθεί με το μηχάνημα ύστερα από επανειλημμένη χρήση.** Ο απρόσεκτος χειρισμός μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρών τραυματισμών μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα.
- 4) Χρήση και χειρισμός του μηχανήματος**
- α) Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα.** Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο για την εργασία σας μηχάνημα. Με το κατάλληλο μηχάνημα εργάζεστε αποτελεσματικότερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- β) Μην χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα με ελαττωματικό διακόπτη.** Ένα μηχάνημα που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέστε το φινι από την πρίζα και/ή αφαιρέστε τη μπαταρία προτού διεξάγετε ρυθμίσεις στο μηχάνημα, αντικαταστήσετε παρεκκόμενα ή αποθέσετε το μηχάνημα.** Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος.
- δ) Φυλάσσετε τα μη χρησιμοποιούμενα μηχανήματα μακριά από παιδιά.** Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το μηχάνημα ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες, να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Τα μηχανήματα είναι επικίνδυνα όταν τα χρησιμοποιούν άτομα χωρίς εμπειρία.
- ε) Περιποιείστε σχολαστικά τα μηχανήματα.** Ελέγχετε αν λειτουργούν άψογα τα κινούμενα εξαρτήματα και δεν παρουσιάζουν εμπλοκή, αν κάποια εξαρτήματα είναι σπασμένα ή έχουν υποστεί τόσο σοβαρές ζημιές ώστε να υποβαθμίζεται η λειτουργία του μηχανήματος. Πριν από τη χρήση του μηχανήματος δρομολογήστε την επισκευή τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των μηχανημάτων.
- στ) Να διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία τροχιζόμενα και καθαρά.** Τα προσογμένα κοπτικά εργαλεία με τροχιζόμενες λάμες μπλοκάρουν λιγότερο και οδηγούνται ευκολότερα.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, τα παρεκκόμενα, τα πρόσθετα εργαλεία κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.** Να λαμβάνετε πάντα υπόψη τις συνθήκες και το είδος της εργασίας.

Η χρήση μηχανημάτων για άλλες χρήσεις εκτός από τις προβλεπόμενες μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

- η) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες των λαβών στεγνές, καθαρές, και χωρίς λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του μηχανήματος σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- 5) Χρήση και χειρισμός του εργαλείου μπαταρίας**
- α) Να φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που προορίζεται για ορισμένο είδος μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί μαζί με άλλες μπαταρίες.
- β) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό μπαταρίες στα μηχανήματα.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- γ) Να κρατάτε τη μη χρησιμοποιούμενη μπαταρία μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή από άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε φωτιά και εγκαύματα.
- δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εξέλθει υγρό από τη μπαταρία.** Να αποφεύγετε την επαφή με το εξερχόμενο υγρό. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύντε με νερό. Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, συμβουλευθείτε και έναν γιατρό. Το εξερχόμενο υγρό μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς και εγκαύματα.
- ε) Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή τροποποιημένες μπαταρίες.** Οι ελαττωματικές ή οι τροποποιημένες μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.
- στ) Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε φωτιά ή υπερβολικές θερμοκρασίες.** Η φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- ζ) Τηρείτε όλες τις οδηγίες και μην φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας εκτός των αναφερόμενων στις οδηγίες χρήσης ορίων θερμοκρασίας.** Η εσφαλμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός των επιτρεπόμενων ορίων θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει τη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 6) Σέρβρις**
- α) Αναθέτετε την επισκευή του μηχανήματός σας αποκλειστικά σε εκπαιδευμένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.** Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η ασφάλεια του μηχανήματος.
- β) Μην συντηρείτε ποτέ ελαττωματικές μπαταρίες.** Η όλη συντήρηση των μπαταριών πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών.
- Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές**
- α) Μην χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδίως όχι σε περίπτωση καταιγίδας.** Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος κεραυνοπληξίας.
- β) Εξετάστε σχολαστικά την περιοχή κουρέματος για άγρια ζώα.** Τα άγρια ζώα μπορούν να τραυματιστούν από την κινούμενη μηχανή.
- γ) Εξετάστε σχολαστικά την περιοχή κουρέματος και απομακρύνετε κάθε πέτρα, κλαδί, σύρμα, κόκαλο και άλλα ξένα σώματα.** Τα εκτοξευόμενα προς τα έξω αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- δ) Πριν από τη χρήση των μηχανών εξακρίβωνετε πάντοτε ότι το μαχαίρι και ο μηχανισμός κουρέματος δεν έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιές.** Τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- ε) Ελέγχετε τακτικά το δοχείο συλλογής χόρτου για φθορά ή ζημιές.** Ένα φθαρμένο ή ελαττωματικό δοχείο συλλογής χόρτου αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- στ) Διατηρείτε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους.** Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι λειτουργικά και να έχουν στερεωθεί σωστά. Ένα χαλαρό, ελαττωματικό ή δυσλειτουργικό προστατευτικό κάλυμμα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ζ) Διατηρείτε τα στόμια εισόδου αέρα καθαρά από εναποθέσεις.** Η απόφραξη των στομών εισόδου αέρα και οι εναποθέσεις μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- η) Κατά τη λειτουργία της μηχανής φοράτε πάντοτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.** Μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλητοι ή φορώντας ανοικτά σανδάλια. Έτσι περιορίζετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών σε περίπτωση επαφής με το περιστρεφόμενο μαχαίρι κουρέματος.
- θ) Κατά τη λειτουργία της μηχανής φοράτε πάντοτε μακρύ παντελόνι.** Το γυμνό δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμών από εκσφενδονιζόμενα προς τα έξω αντικείμενα.
- ι) Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε υγρό χορτάρι.** Βαδίζετε και μην τρέχετε ποτέ κατά την εργασία. Έτσι περιορίζετε τον κίνδυνο ολισθησης και πτώσης που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ια) Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε υπερβολικά απότομα πρανή.** Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου, ολίσθησης που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ιβ) Κατά την εργασία σε πρανή φορτίζετε να έχετε μια ασφαλή θέση του σώματος.** Εργάζεστε πάντοτε ενγάρσια στο πρανές και στάσι προς τα επάνω ή προς τα κάτω και είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την αλλαγή της κατεύθυνσης εργασίας.

Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου, ολισθησης και πτώσης που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.

iv) Είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το αντίστροφο κούρεμα ή όταν τραβάτε τη μηχανή προς το μέρος σας.

Έτσι περιορίζεται ο κίνδυνος επαφής με τα πόδια ή τους μηρούς.

ιδ) Μην αγγίζετε τα μαχαίρια ή τα άλλα επικίνδυνα εξαρτήματα που εξακολουθούν να κινούνται. Έτσι περιορίζετε τον κίνδυνο τραυματισμού από τα κινούμενα εξαρτήματα.

ιε) Βεβαιώνετε ότι όλοι οι διακόπτες είναι κλειστοί και έχει αφαιρεθεί η συστοιχία μπαταριών προτού αφαιρέσετε τυχόν ενσφηνωμένο υλικό ή καθαρίσετε τη μηχανή. Μια απροσδόκητη λειτουργία της μηχανής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

ιστ) Βεβαιώνετε ότι όλοι οι διακόπτες είναι κλειστοί και αφαιρείτε το κλειδί ασφαλείας προτού αφαιρέσετε τυχόν ενσφηνωμένο υλικό ή καθαρίσετε τη μηχανή. Μια απροσδόκητη λειτουργία της μηχανής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Σταματάτε το μέσο κοπής όταν πρέπει να γείρετε τη μηχανή, κατά τη διέλευση από επιφάνειες εκτός του χόρτου και κατά τη μεταφορά της μηχανής προς και από τη χρησιμοποιούμενη περιοχή.

Μην γέρνετε τη μηχανή κατά την ενεργοποίηση του κινητήρα, εκτός και αν αυτή πρέπει να γείρει για την εκκίνηση. Στην περίπτωση αυτή, μην γέρνετε τη μηχανή σε βαθμό πέραν του αναγκαίου και ανυψώνετε μόνο το τμήμα που είναι μακριά από το χειριστή.

Σταματήστε τη μηχανή, αφαιρέστε τη μπαταρία, βγάλτε το κλειδί ασφαλείας και βεβαιωθείτε ότι έχουν ακινητοποιηθεί όλα τα κινούμενα εξαρτήματα:

- Ύστερα από τη σύγκρουση με ένα ξένο σώμα εξετάστε τη μηχανή για ζημιές και αποκαταστήστε τις προτού τη θέσετε και πάλι σε λειτουργία.
- Όταν η μηχανή παρουσιάζει ασυνήθιστους κραδασμούς, ελέγξτε την αμέσως για ζημιές, αντικαταστήστε ή επισκευάστε όλα τα ελαττωματικά εξαρτήματα και ελέγξτε όλα τα χαλαρά εξαρτήματα και σφίξτε τα.

Συντηρείτε το χλοοκοπτικό κατά τακτά διαστήματα.

Έτσι παρατείνεται η διάρκεια ζωής του χλοοκοπτικού.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα συνιστώμενα από την GARDENA ανταλλακτικά.

Μόνο έτσι μπορεί να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του χλοοκοπτικού.

Κατά τη ρύθμιση της μηχανής προσέχετε ώστε να μην εγκλωβιστούν τα δάκτυλά σας μεταξύ των κινητών και των σταθερών μέσων κοπής της μηχανής.

Περιμένετε πάντοτε να κρυώσει η μηχανή προτού την αποθηκεύσετε.

Κατά τη συντήρηση του μηχανισμού κοπής λαμβάνετε υπόψη ότι αυτός μπορεί να κινηθεί ακόμη και όταν είναι απενεργοποιημένη η πηγή ρεύματος.

Συνιστάται η χρήση γυαλιών.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

Ασφαλής χρήση μπαταριών



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος φωτιάς!

Η μπαταρία που πρόκειται να φορτιστεί πρέπει να τοποθετηθεί επάνω σε μη εύφλεκτη, ανθεκτική στη θερμότητα και μη αγώγιμη επιφάνεια κατά τη φόρτιση.

Διατηρείτε τα διαβρωτικά, εύφλεκτα και εύκολα καύσιμα αντικείμενα μακριά από το φορτιστή μπαταρίας και την μπαταρία. Μην καλύπτετε το φορτιστή μπαταρίας και την μπαταρία κατά τη φόρτιση.

Αποσυνδέστε αμέσως το φορτιστή μπαταρίας σε περίπτωση καπνού ή πυρκαγιάς.

Χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο φορτιστή GARDENA για τη φόρτιση της μπαταρίας. Η χρήση άλλων φορτιστών μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη ζημιά στις μπαταρίες και ακόμη και πυρκαγιά.

Για το προϊόν μπαταρίας GARDENA χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσιες μπαταρίες GARDENA. Μην φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τρίτων κατασκευαστών. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης!

Εάν παρατηρήσετε πυρκαγιά: Σβήστε τις φλόγες με υλικά που μειώνουν το οξυγόνο.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος έκρηξης!

Προστατεύστε τις μπαταρίες από τη θερμότητα και την πυρκαγιά. Μην τις αφήνετε επάνω σε καλοριφέρ ή εκτεθειμένες σε ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Οι μπαταρίες μπορεί να δημιουργήσουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

Ελέγχετε την ανταλλακτική μπαταρία πριν από κάθε χρήση. Ελέγχετε οπτικά την μπαταρία πριν από κάθε χρήση. Οι μπαταρίες που δεν λειτουργούν πρέπει να απορρίπτονται σωστά. Μην τις αποστέλλετε ταχυδρομικώς. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τοπικές εταιρείες απόρριψης.

Για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία ως πηγή τροφοδοσίας για άλλα προϊόντα. Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο για το προϊόν GARDENA για το οποίο προορίζεται.

Φορτίζετε και χρησιμοποιείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία αποκλειστικά σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 40 °C. Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει μετά από μεγάλα διαστήματα χρήσης.

Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο φόρτισης για ενδείξεις ζημιάς ή παλαιώσης (θρυμματισμός). Χρησιμοποιείτε το μόνο όταν είναι σε άριστη κατάσταση.

Σε καμία περίπτωση μην αποθηκεύετε ούτε μεταφέρετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε θερμοκρασία άνω των 45 °C ή εκτεθειμένη απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία. Ιδανικά, η μπαταρία θα πρέπει να αποθηκεύεται κάτω από τους 25 °C, ώστε η να αυτο-εκφόρτιση να είναι αργή.

Μην εκθέτετε την μπαταρία σε βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Σε περίπτωση εισχώρησης νερού σε μπαταρία, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή, ιδιαίτερα τους αεραγωγούς.

Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία για ορισμένο χρονικό διάστημα (τη χειμερινή περίοδο), επαναφορτώστε την μπαταρία για να αποφευχθεί η βαθιά εκφόρτιση.

Μην την αποθηκεύετε ενώ είναι ακόμα προσαρτημένη σε ένα εργαλείο, ώστε να αποτραπεί η εσφαλμένη χρήση και τα ατυχήματα.

Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε χώρους όπου υπάρχει στατικός ηλεκτρισμός.

Ηλεκτρική ασφάλεια



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Καρδιακή ανακοπή!

Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει τη λειτουργία ενεργητικών ή παθητικών ιατρικών εμφυτευμάτων. Για να αποκλειστεί ο κίνδυνος καταστάσεων που μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανατίσιμους τραυματισμούς, τα άτομα με ιατρικό εμφύτευμα πρέπει πριν από τη χρήση της συσκευής να συμβουλευτούν το γιατρό τους ή τον κατασκευαστή του εμφυτεύματος.

Πριν από τη χρήση, εξετάστε το καλώδιο για ενδείξεις ζημιάς ή παλαιώσης. Εάν το καλώδιο είναι ελαττωματικό, μεταφέρετε το προϊόν σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ώστε να αντικατασταθεί.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν τα ηλεκτρικά καλώδια είναι κατεστραμμένα ή φθαρμένα.

Αποσυνδέστε το αμέσως από την πρίζα, εάν το καλώδιο του φορτιστή έχει κοπεί ή έχει υποστεί ζημιά ή μόνωση του. Μην αγγίζετε το ηλεκτρικό καλώδιο μέχρι να αποσυνδεθεί. Μην επισκευάζετε τα καλώδια που έχουν κοπεί ή υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο.

Μην μεταφέρετε το προϊόν από το καλώδιο.

Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε κάποιο από τα φics.

Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο με την τάση ηλεκτρικού δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος.

Τα προϊόντα μας διαθέτουν διπλή μόνωση κατά EN 60335. Μην συνδέετε κάποια γείωση σε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος.

Ελέγξτε το χώρο εργασίας για κρυμμένα καλώδια.

Μην το χρησιμοποιείτε για τη φροντίδα λιμούλας ή κοντά σε νερό.

Ατομική ασφάλεια



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ασφυξίας!

Μικρά εξαρτήματα μπορούν να καταποθούν εύκολα. Τα μικρά παιδιά μπορεί να υποστούν ασφυξία από την πλαστική σακούλα. Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.

Μην το χρησιμοποιείτε σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

Μην υπερφορτώνετε το χλοοκοπτικό.

Χρησιμοποιείτε γάντια, φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια και προστασία των ματιών.

Μην χρησιμοποιείτε σε υγρές καιρικές συνθήκες.

Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν περαιτέρω από την κατάσταση παράδοσης.

Εκκινείτε το χλοοκοπτικό μόνο με μια κανονική όρθια χειρολαβή.

Μην χρησιμοποιείτε εναλλάξ τους μοχλούς εκκίνησης.

Χρησιμοποιήστε τις χειρολαβές προσεκτικά.

Διακοπή ασφαλείας

Ο κινητήρας προστατεύεται από μια διακοπή ασφαλείας που ενεργοποιείται όταν η λεπίδα μπλοκάρει ή εάν ο κινητήρας υπερφορτωθεί. Σε αυτήν την περίπτωση, σταματήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα. Η διακοπή ασφαλείας επανέρχεται μόνο όταν αφήσετε το μοχλό εκκίνησης/διακοπής λειτουργίας. Απομακρύνετε οποιοδήποτε εμπόδιο και περιμένετε μερικά λεπτά για να ολοκληρωθεί η διακοπή ασφαλείας πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από τη συναρμολόγηση.

Για να συνδέσετε την κάτω χειρολαβή [Εικ. Α1]:

1. Τοποθετήστε την κάτω χειρολαβή ① στο προϊόν.
Βεβαιωθείτε ότι οι χειρολαβές έχουν τοποθετηθεί σωστά στη θέση τους και ότι η οπή της χειρολαβής είναι στο ίδιο επίπεδο με την οπή με σπειρώμα.
2. Τοποθετήστε τη ροδέλα ② στην πεταλούδα ③.
3. Τοποθετήστε την πεταλούδα ③ στην οπή με σπειρώμα του προϊόντος.
4. Σφίξτε την πεταλούδα ③.

Για να συνδέσετε την επάνω χειρολαβή [Εικ. Α2]:

1. Τοποθετήστε την επάνω χειρολαβή ④ στην κάτω χειρολαβή ①.
Βεβαιωθείτε ότι οι χειρολαβές έχουν τοποθετηθεί σωστά στη θέση τους και ότι οι οπές των χειρολαβών είναι στο ίδιο επίπεδο.
2. Πιέστε τη βίδα ⑤ μέσα από την οπή.
3. Τοποθετήστε τη ροδέλα ② και το παξιμάδι τύπου πεταλούδας ⑥ στη βίδα ⑤.
4. Σφίξτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας ⑥.

Για να στερεώσετε το καλώδιο στη χειρολαβή [Εικ. Α3]:

1. Στερεώστε το καλώδιο ⑦ στη χειρολαβή με το κλιπ ⑧.
2. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ⑦ δεν έχει μαγκώσει ανάμεσα στην κάτω και την επάνω χειρολαβή.

Για να συναρμολογήσετε το κουτί γρασιδιού [Εικ. Α4/Α5]:

1. Περιστρέψτε το κάλυμμα ⑩ στο κουτί γρασιδιού.
Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα ⑩ ευθυγραμμίζεται με το κουτί γρασιδιού.
2. Πιέστε το κάλυμμα ⑩ στο κουτί γρασιδιού μέχρι οι συνδέσεις να ασφαλιστούν.
Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν συνδεθεί.
3. Πιέστε τη χειρολαβή ⑪ στο κάλυμμα ⑩ μέχρι να ασφαλίσει.
4. Πιέστε τη χοάνη ⑨ στο συλλέκτη χόρτου και τραβήξτε τη χοάνη ⑨ προς τα εμπρός μέχρι να ακουστεί ότι ασφαλίζει.

3. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από την προσαρτήση της μπαταρίας ή τη μεταφορά του προϊόντος.

Για να φορτίσετε την μπαταρία [Εικ. Ο1]:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Ζημιά στην μπαταρία ή το φορτιστή μπαταρίας!

Η υπέρταση προκαλεί ζημιά στην μπαταρία και στο φορτιστή μπαταρίας.

→ Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή τάση τροφοδοσίας.

Πριν από τη χρήση της μπαταρίας για πρώτη φορά, η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη.

Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία ιόντων λιθίου ανεξάρτητα από το επίπεδο φορτίου της, ενώ η διαδικασία φόρτισης μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή χωρίς να προκληθεί ζημιά στην μπαταρία (δεν υπάρχει φαινόμενο μνήμης).

**Για το ηλεκτρικό χλοοκοπτικό GARDENA με κωδ. 5033-20:
Η μπαταρία BLi-40/100 GARDENA με κωδ. 9842 περιλαμβάνεται στην παράδοση.**

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ⑭ στο φορτιστή μπαταρίας ⑮.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ⑭ σε μια πρίζα 230 V.
3. Συνδέστε το καλώδιο φορτιστή ⑫ στην μπαταρία ⑬.

Όταν η λυχνία ελέγχου φόρτισης ⑮ στο φορτιστή αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα μία φορά ανά δευτερόλεπτο, η μπαταρία φορτίζεται.

Όταν η λυχνία ελέγχου φόρτισης ⑮ στο φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Για το χρόνο φόρτισης, βλ. 7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.

4. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φόρτισης κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
5. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέστε την μπαταρία ⑬ από το φορτιστή μπαταρίας ⑮.
6. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ⑭ από την πρίζα.

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας [Εικ. Ο2]:

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας κατά τη φόρτιση:

100 % φορτισμένη	Οι ⑪, ⑫ και ⑬ είναι αναμμένες
67 – 100 % φορτισμένη	Οι ⑪ και ⑫ είναι αναμμένες, η ⑬ αναβοσβήνει
34 – 66 % φορτισμένη	Η ⑪ είναι αναμμένη, ⑫ αναβοσβήνει
0 – 33 % φορτισμένη	Η ⑪ αναβοσβήνει

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας κατά τη λειτουργία:

Πατήστε το κουμπί ⑯ στην μπαταρία.

67 – 100 % φορτισμένη	Οι ⑪, ⑫ και ⑬ είναι αναμμένες
34 – 66 % φορτισμένη	Οι ⑪ και ⑫ είναι αναμμένες
11 – 33 % φορτισμένη	Η ⑪ είναι αναμμένη
0 – 10 % φορτισμένη	Η ⑪ αναβοσβήνει

Για να εκκινήσετε το χλοοκοπτικό [Εικ. Ο3/Ο4]:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κίνδυνος τραυματισμού εάν το προϊόν δεν σταματήσει όταν απελευθερώσετε το μοχλό εκκίνησης.

→ Μην παρακάμπετε τους διακόπτες ή τις συσκευές ασφαλείας. Για παράδειγμα, μην συνδέσετε το μοχλό εκκίνησης ⑰ στη χειρολαβή.

Εκκίνηση:

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με μια συσκευή ασφαλείας για χρήση με δύο χέρια (μοχλός εκκίνησης ⑰ με κλειδωμα ασφαλείας ⑱), για αποφυγή της ακούσιας ενεργοποίησης του προϊόντος.

Διαθέτει δύο μοχλούς εκκίνησης ⑰. Για την εκκίνηση πρέπει να χρησιμοποιηθεί οποιοσδήποτε από τους δύο.

1. Ανοίξτε το καπάκι ⑯.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία ⑬ μέσα στο προϊόν.
3. Τοποθετήστε το κλειδί ασφαλείας ⑱ μέσα στο προϊόν και περιστρέψτε το στη θέση 1.
4. Πιέστε το κλειδωμα ασφαλείας ⑱ με το ένα χέρι και τραβήξτε το μοχλό εκκίνησης ⑰ με το άλλο χέρι.
5. Απασφαλίστε το κλειδωμα ασφαλείας ⑱.
Το προϊόν θα εκκινηθεί.

Διακοπή:

1. Απελευθερώστε το μοχλό εκκίνησης ⑰.
2. Περιστρέψτε το κλειδί ασφαλείας ⑱ στη θέση 0 και αφαιρέστε το.

Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής [Εικ. Ο5]:

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από 2 έως 6 cm σε 12 θέσεις.

1. Πιέστε και περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης ⑳ δεξιόστροφα, για να χαμηλώσετε το ύψος κοπής.
2. Πιέστε και περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης ⑳ αριστερόστροφα, για να αυξήσετε το ύψος κοπής.

Για να χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό με το κουτί γρασιδιού [Εικ. Ο6]:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από το άνοιγμα του προστατευτικού καλύμματος ㉑.

→ Μην βάζετε τα χέρια σας στο άνοιγμα απόρριψης.

1. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα ㉑.
2. Τοποθετήστε το κουτί γρασιδιού μέσα στο προϊόν από τη χειρολαβή ⑪.
3. Βεβαιωθείτε ότι το κουτί γρασιδιού έχει συνδεθεί σωστά.
4. Εκκινήστε το προϊόν.
Η ένδειξη στάθμης ㉒ ανοίγει το καπάκι κατά τη χλοοκοπή.
Όταν η ένδειξη στάθμης ㉒ κλείνει το καπάκι, το κουτί γρασιδιού είναι γεμάτο.
5. Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος.
6. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα ㉑.
7. Αφαιρέστε το κουτί γρασιδιού του προϊόντος από τη χειρολαβή ⑪.
8. Αδειάστε το κουτί γρασιδιού.

Συμβουλές χρήσης του χλοοκοπτικού:

Εάν υπάρχουν υπολείμματα γρασιδιού στο άνοιγμα απόρριψης, τραβήξτε το χλοοκοπτικό προς τα πίσω περίπου 1 m, έτσι ώστε τα υπολείμματα γρασιδιού να μπορούν να πέσουν προς τα κάτω.

Για σωστά συντηρημένο γρασίδι, συνιστάται να κόβετε το γρασίδι τακτικά, μία φορά την εβδομάδα, εάν είναι δυνατόν. Το γκαζόν γίνεται πιο παχύ όταν κουρεύεται τακτικά.

Μετά από σχετικά μεγάλα διαστήματα κοπής (χλοοκοπή μετά από διακοπές), αρχικά κόψτε προς μία κατεύθυνση με το μεγαλύτερο ύψος κοπής και κατόπιν κόψτε εγκάρσια με το απαιτούμενο ύψος κοπής.

Εάν είναι δυνατόν, κόψτε το γρασίδι μόνο όταν είναι στεγνό. Εάν το γρασίδι είναι υγρό, το μοτίβο κοπής θα είναι ανομοιόμορφο.

Απόδοση κοπής και φορτίο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας:

Η επιφάνεια γρασιδιού ανά φορτίο της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η υγρασία, η πυκνότητα του γρασιδιού και το ύψος κοπής. Για τη βέλτιστη αξιοποίηση της επιφάνειας μην ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε πολύ συχνά το χλοοκοπτικό, επειδή έτσι περιορίζεται το διάστημα λειτουργίας της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Η απόδοση κοπής ανά διάστημα λειτουργίας της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μπορεί να αξιοποιηθεί με ιδανικό τρόπο με μεγαλύτερο ύψος κοπής και συχνή χλοοκοπή.

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από τη συντήρηση.

Για να καθαρίσετε το προϊόν:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Ηλεκτροπληξία!

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς του προϊόντος.

→ Μην καθαρίζετε το προϊόν με νερό ή με δέσμη νερού (ειδικά όχι με δέσμη νερού υπό πίεση).

Για να καθαρίσετε το κάτω μέρος του προϊόντος [Εικ. M1]:

Το κάτω μέρος μπορεί να καθαριστεί ευκολότερα μετά τη χλοοκοπή.

Χρησιμοποιήστε γάντια.

1. Τοποθετήστε το προϊόν στο πλάι με προσοχή.
2. Καθαρίστε το κάτω μέρος, τη λεπίδα και τις εγκοπές ροής αέρα Ⓜ με μια βούρτσα (μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα).

Για να καθαρίσετε το επάνω μέρος του προϊόντος και του κουτιού γρασιδιού:

Μη χρησιμοποιείτε χημικά ή διαλύματα, συμπεριλαμβανομένης και της βενζίνης, για τον καθαρισμό. Ορισμένα από αυτά μπορούν να καταστρέψουν σημαντικά πλαστικά εξαρτήματα.

1. Καθαρίστε το επάνω μέρος με ένα υγρό πανί.
2. Καθαρίστε τις εγκοπές ροής αέρα και το κουτί γρασιδιού με μια μαλακή βούρτσα (μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα).

Καθαρισμός μπαταρίας και φορτιστή μπαταρίας:

Σιγουρευτείτε πως η επιφάνεια και οι επαφές της μπαταρίας και του φορτιστή της μπαταρίας είναι καθαρές και στεγνές, προτού συνδέσετε τον φορτιστή της μπαταρίας.

Μη χρησιμοποιείτε νερό που ρέει.

→ Καθαρίστε τις επαφές και τα πλαστικά τμήματα με ένα μαλακό και στεγνό πανί.

5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Θέση εκτός λειτουργίας [Εικ. S1]:

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

1. Περιστρέψτε το κλειδί ασφαλείας στη θέση **0** και αφαιρέστε το.
2. Αφαίρεση μπαταρίας.
3. Φορτίστε τη μπαταρία.
4. Καθαρίστε το προϊόν, την μπαταρία και το φορτιστή μπαταρίας (βλ. 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

5. Για εξοικονόμηση χώρου, απελευθερώστε τα παξιμάδα τύπου πεταλούδας των χειρολαβών μέχρι οι αρθρώσεις να μπορούν να αναδιπλωθούν εύκολα.
Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει αποθηκευτεί σωστά, ώστε να μην προκληθεί ζημιά.

6. Αποθηκεύστε το προϊόν, την μπαταρία και το φορτιστή σε στεγνό, κλειστό και ασφαλές μέρος και σε χώρο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος παγετού, προτού σημειωθεί ο πρώτος παγετός.



Απόρριψη:

(σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ)



Το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα κοινά οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

→ Διαθέστε το προϊόν μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Απόρριψη της μπαταρίας:



Η μπαταρία GARDENA περιέχει στοιχεία ιόντων λιθίου τα οποία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα κοινά οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους.

Li-ion

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

→ Διαθέστε τις μπαταρίες μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.

1. Εκφορτίστε πλήρως τα στοιχεία ιόντων λιθίου (απευθυνθείτε στο Σέρβις της GARDENA).
2. Προστατεύστε τις επαφές των στοιχείων ιόντων λιθίου από βραχυκύκλωμα.
3. Απορρίψτε με τον ενδεδειγμένο τρόπο τα στοιχεία ιόντων λιθίου.

6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ή το προϊόν εκκινείται ακούσια.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και χρησιμοποιήστε γάντια πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων.

Για να αντικαταστήσετε τη λεπίδα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Σωματικός τραυματισμός!

Κόψιμο όταν η λεπίδα περιστρέφεται και έχει υποστεί ζημιά, λυγίσει, τεθεί εκτός ισορροπίας ή έχει φθαρμένα άκρα.

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν η λεπίδα έχει υποστεί ζημιά, έχει λυγίσει, έχει τεθεί εκτός ισορροπίας ή έχει φθαρμένα άκρα.

→ Μην τροχίσσετε ξανά τη λεπίδα.

Τα ανταλλακτικά GARDENA διατίθενται από τον αντιπρόσωπο της GARDENA ή από το τμήμα σέρβις της GARDENA.

Χρησιμοποιείτε μόνο μια γνήσια λεπίδα GARDENA:

- Ανταλλακτική λεπίδα GARDENA με κωδ. 4100 [5822490-01].

→ Η λεπίδα πρέπει να αντικαθίσταται από το τμήμα σέρβις της GARDENA ή από έναν ειδικό αντιπρόσωπο εξουσιοδοτημένο από την GARDENA.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
0 κινητήρας δεν εκκινείται	Το καλώδιο επέκτασης έχει αποσυνδεθεί ή έχει υποστεί ζημιά.	→ Συνδέστε το καλώδιο επέκτασης ή, εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε το.
	Η λεπίδα έχει μπλοκάρει.	→ Απομακρύνετε το εμπόδιο.
0 κινητήρας έχει μπλοκάρει και κάνει θόρυβο	Η λεπίδα έχει μπλοκάρει.	→ Απομακρύνετε το εμπόδιο.
	Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό.	→ Αυξήστε το ύψος κοπής.
Δυνατοί θόρυβοι, το χλοοκοπτικό κάνει έναν ήχο κροταλιώδους	Οι βίδες στον κινητήρα, στη σπερέωση του ή στο περιβλημα του χλοοκοπτικού είναι χαλαρές.	→ Οι βίδες πρέπει να σφίχτούν από έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό αντιπρόσωπο ή από το τμήμα σέρβις της GARDENA.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν λειτουργεί ανομοιόμορφα ή δονείται έντονα	Η λεπίδα έχει υποστεί ζημιά ή η βάση της λεπίδας έχει απασφαλιστεί. Η λεπίδα είναι πολύ βρόμικη.	→ Η λεπίδα πρέπει να σφριχτεί ή να αντικατασταθεί από έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό αντιπρόσωπο ή από το τμήμα σέρβις της GARDENA. → Καθαρίστε το χλοοκοπτικό (βλ. 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ). Εάν αυτό δεν διορθώσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA.
Το γρασίδι δεν κόβεται σωστά	Η λεπίδα είναι στομωμένη ή έχει υποστεί ζημιά. Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό.	→ Η λεπίδα πρέπει να αντικατασταθεί από το τμήμα σέρβις της GARDENA. → Αυξήστε το ύψος κοπής.
Η λυχνία LED σφάλματος ^(W) στην μπαταρία αναβοσβήνει	Υπέρταση. Υπόταση. Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός εύρους τιμών.	→ Αφαιρέστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι η σωστή. → Φορτίστε τη μπαταρία. → Χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε περιβάλλοντα με θερμοκρασία μεταξύ 0 °C και 40 °C.
Η λυχνία LED σφάλματος ^(W) στην μπαταρία ανάβει	Σφάλμα μπαταρίας/ελαττωματική μπαταρία.	→ Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA.
Η λυχνία ελέγχου φόρτισης ^(S) δεν ανάβει	Ο φορτιστής της μπαταρίας ή το καλώδιο φόρτισης δεν έχουν συνδεθεί σωστά.	→ Συνδέστε σωστά το φορτιστή της μπαταρίας και το καλώδιο φόρτισης.
Η λυχνία ελέγχου φόρτισης ^(S) αναβοσβήνει γρήγορα (4 φορές/ δευτερόλεπτο)	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός εύρους τιμών.	→ Χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε περιβάλλοντα με θερμοκρασία μεταξύ 0 °C και 40 °C.
Η λυχνία LED σφάλματος ^(E) στο φορτιστή αναβοσβήνει	Σφάλμα μπαταρίας.	→ Αφαιρέστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε γνήσια μπαταρία GARDENA.
Η λυχνία LED σφάλματος ^(E) στο φορτιστή ανάβει	Η θερμοκρασία στο εσωτερικό του φορτιστή είναι πολύ υψηλή.	→ Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Σε άλλες βλάβες απευθυνθείτε στο κέντρο Σέρβις GARDENA. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τα κέντρα Σέρβις της GARDENA καθώς και από εξειδικευμένους εμπόρους που είναι εξουσιοδοτημένοι από την GARDENA.

7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Χλοοκοπτικό μπαταρίας	Μονάδα	Τιμή (κωδ. 5033)
Αριθμός στροφών του μαχαιριού	R/min.	3.300
Πλάτος κοπής	cm	32
Ρύθμιση ύψους κοπής (12 θέσεις)	cm	2 έως 6
Όγκος του καλαθιού κομμένου γρασιδιού	l	30
Βάρος	kg	8,4
Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{PA}^{(1)}$ Αβεβαιότητα k_{PA}	dB (A)	73 3
Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA}^{(2)}$: μετρημένη / εγγυημένη Αβεβαιότητα k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Ταλάντωση χειρός-βραχίονα $a_{vhw}^{(1)}$	m/s ²	< 2,5

Μπαταρία συστήματος	Μονάδα	Τιμή (κωδ. 9842)	Τιμή (κωδ. 9843)
Επιφάνεια γρασιδιού ανά φορτίο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας • 60 mm στα 40 mm • 80 mm στα 40 mm	m ² (περ.)	280 200	450 350
Τάση μπαταρίας	V	μέγ. 40 (Η μέγιστη αρχική τάση χωρίς φορτίο της μπαταρίας είναι 40 V και η ονομαστική τάση είναι 36 V)	μέγ. 40 (Η μέγιστη αρχική τάση χωρίς φορτίο της μπαταρίας είναι 40 V και η ονομαστική τάση είναι 36 V)

Μπαταρία συστήματος	Μονάδα	Τιμή (κωδ. 9842)	Τιμή (κωδ. 9843)
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah	2,6	4,2
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας περίπου 80 % / 100 %	ελάχ.	65 / 90	105 / 140

Φορτιστής μπαταρίας	Μονάδα	Τιμή (κωδ. 9845)
Ονομαστική ισχύς	W	100
Τάση ηλεκτρικού δικτύου	V	230
Συχνότητα ηλεκτρικού δικτύου	Hz	50
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας για τους κωδ. 9842 περίπου 80% / 100%	ελάχ.	65 / 90
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας για τους κωδ. 9843 περίπου 80 % / 100 %	ελάχ.	105 / 140

Μέθοδος μέτρησης σύμφωνα με: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μετρήθηκε σύμφωνα με την τυποποιημένη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Αυτή η τιμή μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για την προσωρινή αξιολόγηση της έκθεσης. Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

8. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Ανταλλακτική μπαταρία BLI-40/100/BLI-40/160 GARDENA	Μπαταρία για μεγαλύτερη διάρκεια ή για αντικατάσταση.	κωδ. 9842/9843
Φορτιστής μπαταρίας QC40 GARDENA	Φορτιστής μπαταρίας για φόρτιση των μπαταριών GARDENA.	κωδ. 9845
Ανταλλακτική λεπίδα GARDENA	Ως ανταλλακτικό στομωμένης λεπίδας.	κωδ. 4100 [5822490-01]

9. ΣΕΡΒΙΣ/ΕΓΓΥΗΣΗ

Σέρβις:

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη διεύθυνση στην πίσω σελίδα.

Δήλωση εγγύησης:

Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης, δεν επιβαρύνεστε με χρεώσεις για τις παρεχόμενες υπηρεσίες.

Η GARDENA Manufacturing GmbH παρέχει για όλα τα γνήσια καινούργια προϊόντα GARDENA εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς από τον αντιπρόσωπο, όταν τα προϊόντα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Αυτή η εγγύηση κατασκευαστή δεν ισχύει για προϊόντα που έχουν αποκτηθεί στη δευτερογενή αγορά.

Αυτή η εγγύηση αφορά σε σημαντικά ελαττώματα του προϊόντος που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής.

Η παρούσα εγγύηση εκπληρώνεται με την παροχή ενός πλήρως λειτουργικού προϊόντος αντικατάστασης ή με τη δωρεάν επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος. Διατηρούμε το δικαίωμα επιλογής. Αυτή η υπηρεσία ισχύει εφόσον πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Το προϊόν χρησιμοποιήθηκε για τον προβλεπόμενο σκοπό σύμφωνα με τις συστάσεις στις οδηγίες χειρισμού.
- Δεν επιχειρήθηκε άνοιγμα ούτε επισκευή του προϊόντος από τον αγοραστή ούτε από τρίτους.
- Για τη λειτουργία έχουν χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά γνήσια GARDENA ανταλλακτικά και φθειρόμενα εξαρτήματα.
- Υποβολή του παραστατικού αγοράς.

Η φυσιολογική φθορά εξαρτημάτων και στοιχείων (π.χ., μαχαιριών, εξαρτημάτων στερέωσης μαχαιριών, στροβίλων, φωτιστικών μέσων, τραπεζοειδών και οδοντωτών μάντων, τροχών κύλισης, φίλτρων αέρα, μπουζί), οι οπτικές διαφοροποιήσεις, καθώς και τα φθειρόμενα και αναλώσιμα εξαρτήματα αποκλείονται από την εγγύηση.

Αυτή η εγγύηση κατασκευαστή περιορίζεται στην προμήθεια ανταλλακτικών και στην επισκευή σύμφωνα με τους προαναφερόμενους όρους. Άλλες αξιώσεις προς εμάς ως κατασκευαστή εταιρεία, π.χ., για αποζημίωση, δεν αιτιολογούνται με βάση την εγγύηση κατασκευαστή. Είναι αυτονόητο ότι αυτή η εγγύηση κατασκευαστή δεν επηρεάζει τις νομικές και συμβατικές αξιώσεις εγγύησης έναντι του αντιπροσώπου/πωλητή.

Η εγγύηση κατασκευαστή υπόκειται στο δίκαιο της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Σε περίπτωση αξιώσεων εγγύησης στείλτε το ελαττωματικό προϊόν μαζί με ένα αντίγραφο του παραστατικού αγοράς και μια περιγραφή του σφάλματος με συμπληρωμένα ταχυδρομικά τέλη στη διεύθυνση σέρβις της εταιρείας.

Αναλώσιμα:

Η λεπίδα είναι αναλώσιμο και δεν περιλαμβάνεται στην εγγύηση.

RU Аккумуляторная газонокосилка

1. БЕЗОПАСНОСТЬ	90
2. МОНТАЖ	92
3. РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ	93
4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	94
5. ХРАНЕНИЕ	94
6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	94
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	95
8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	95
9. СЕРВИС/ГАРАНТИЯ	95

Перевод оригинальных инструкций.



Данное изделие может использоваться детьми возрастом от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они будут работать под надзором, им будет разъяснен порядок безопасной работы с устройством и связанные с этим опасности. Не допускается игра детей с изделием. Детям не разрешается выполнять чистку и обслуживание устройства без надзора взрослых. Мы не рекомендуем пользоваться изделием детям младше 16 лет.

Применение в соответствии с назначением:

Аккумуляторная газонокосилка GARDENA предназначена для стрижки газона в частных садах и на земельных участках.

Изделие не предназначено для продолжительной работы.



ОПАСНО! Опасность травмирования!

→ Запрещается использовать данное изделие для стрижки густых зарослей, живых изгородей, кустарника, срезания травяных побегов на крышах и балконных коробах, разрезания ветвей, сучьев или выравнивания неровностей почвы. Эксплуатация изделия на склонах с крутизной более 20° запрещена.

1. БЕЗОПАСНОСТЬ

ВАЖНО!

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по использованию и сохраните ее для чтения в дальнейшем.

Символы на изделии:



ВНИМАНИЕ!

В случае использования не по назначению данное изделие может представлять опасность. Необходимо соблюдать предупреждающие указания и инструкции по технике безопасности для обеспечения достаточной надежности и эффективности при эксплуатации изделия. Оператор несет ответственность за соблюдение предупреждающих указаний и инструкций, приведенных в данном руководстве и на изделии. Запрещается использовать изделие, если предусмотренные производителем

щитки не установлены в надлежащее положение. Небрежное или неправильное использование данного изделия может привести к травме пользователя или других лиц. Внимательно прочтите и примите к сведению информацию, содержащуюся в руководстве по эксплуатации. Храните данное руководство для последующего обращения.



Прочитайте инструкцию по эксплуатации.



Не подпускайте посторонних лиц.



В случае повреждения или обрыва кабеля или перед выполнением технического обслуживания извлеките предохранительный ключ.

ОСТОРОЖНО – Острые лезвия – Лезвия продолжают вращаться.



Остерегайтесь острых ножей. Ножи продолжают вращаться после отключения двигателя.

Не относится к аккумуляторной газонокосилке.



Перед началом работы осмотрите рабочую зону. Убедитесь в отсутствии потайного кабеля.

Общие указания техники безопасности

Электрическая безопасность



ОПАСНО! Поражение электротоком!

Угроза травмирования из-за поражения электротоком.

→ Питание изделия должно производиться через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания не выше 30 мА.



ОПАСНО! Опасность травмирования!

Режущая рана при случайном вращении ножа или запуске изделия.

→ Перед выполнением технического обслуживания или заменой деталей извлеките предохранительный ключ. При этом извлеченный предохранительный ключ должен находиться в пределах видимости.

Общие указания по технике безопасности при работе с машинами



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изучите все указания техники безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, относящиеся к данной машине. Небрежность в соблюдении указаний техники безопасности и инструкций может привести к удару электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все указания техники безопасности и инструкции на будущее.

Используемый в указаниях по технике безопасности термин «машина» относится к машинам с питанием от сети (с сетевым кабелем) и к машинам с питанием от аккумуляторной батареи (без сетевого кабеля).

1) Безопасность на рабочем месте

a) Содержите свою рабочую зону в чистоте и обеспечьте хорошее освещение. Беспорядок или плохо освещенные рабочие зоны могут приводить к несчастным случаям.

b) Не используйте машину во взрывоопасных местах, где находятся горючие жидкости, газы или пыль. Машины образуют искры, которые могут вызвать возгорание пыли или паров.

c) При использовании машины не подпускайте близко детей и других лиц.

Отвлечшись, вы можете потерять контроль над машиной.

2) Электрическая безопасность

a) Вилка машины должна подходить к розетке. Ни в коем случае нельзя заменять штекер. Не используйте вилки-переходники совместно с машинами, имеющими защитное заземление.

Оригинальный штекер и подходящие розетки снижают риск удара электротоком.

b) Избегайте прикосновения частями тела с заземленными поверхностями, например, с трубами, нагревателями, печами и холодильниками. Если ваше тело заземлено, существует повышенная опасность от удара электротоком.

c) Оберегайте машины от дождя или влаги. Попадание воды в машину повышает риск поражения электрическим током.

d) Не используйте соединительный кабель не по назначению, например, для переноски машины, ее подвешивания или для извлечения вилки из розетки. Оберегайте кабель от жары, масла, острых кромок и движущихся частей машины. Поврежденные или перекрученные кабели повышают риск удара электротоком.

- e) Если вы работаете с машиной на открытом воздухе, используйте только удлинительные кабели, которые подходят для наружного применения. Использование подходящего для наружного применения удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если нельзя избежать эксплуатации машины в условиях влажности, используйте устройство защитного отключения. Использование устройства защитного отключения снижает риск удара электротоком.

3) Безопасность людей

- a) Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с машиной. Не пользуйтесь машиной, если вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Малейшая неосторожность при использовании машины может привести к серьезным травмам.
- b) Пользуйтесь индивидуальными средствами защиты и всегда носите защитные очки. Ношение индивидуальных средств защиты, например, респиратора, нескользящей защитной обуви, защитного шлема или средств защиты слуха в зависимости от типа машины и выполняемых работ, снижает риск травматизма.
- c) Избегайте неожиданного ввода в действие. Прежде чем подключить машину к электросети и/или аккумулятору, взять или перенести ее, убедитесь, что машина выключена. Если при переносе машины вы держите палец на переключателе или подключаете машину к питанию в положении «включено», то это может привести к несчастным случаям.
- d) Перед включением машины удалите регулировочные приспособления или гаечный ключ. Инструмент или гаечный ключ, находящийся во вращающейся части машины, может привести к травмам.
- e) Избегайте ненормального положения тела. Сохраняйте устойчивое положение и всегда удерживайте равновесие. Благодаря этому вы сможете лучше контролировать машину в неожиданных ситуациях.
- f) Носите подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Не приближайтесь волосами, одеждой и перчатками к подвижным частям. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- g) Если могут устанавливаться устройства для удаления и улавливания пыли, подключите и используйте их надлежащим образом. Применение отсоса пыли может снизить угрозу от пыли.
- h) Не надейтесь на абсолютную безопасность и не пренебрегайте правилами техники безопасности для машин, даже если после многократного использования вы хорошо изучили данную машину. Неосторожное обращение может в доли секунды привести к тяжелым увечьям.

4) Использование и обслуживание машины

- a) Не перегружайте машину. Используйте для своей работы предназначенную для этого машину. С соответствующей для данной сферы деятельности машиной вы будете работать лучше и безопаснее в указанном диапазоне мощностей.
- b) Не используйте машину, переключатель которой испорчен. Машина, которую нельзя больше включать и выключать – опасна, и ее необходимо отремонтировать.
- c) Прежде, чем заняться настройками машины, заменой деталей или отложить машину в сторону, вытащите вилку из розетки и/или отсоедините аккумулятор. Эта мера безопасности предотвращает непреднамеренный запуск машины.
- d) Храните неиспользуемые машины в недоступных для детей местах. Не позволяйте пользоваться машиной лицам, которые не ознакомились с ней или не прочитали эти инструкции. Машины представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- e) Тщательно ухаживайте за машинами. Проконтролируйте чтобы движущиеся части безупречно функционировали и не защемлялись, чтобы детали не были сломаны или повреждены таким образом, что это нарушит работу машины. Отремонтируйте поврежденные части перед использованием машины. Причиной многих несчастных случаев является ненадлежащее техническое обслуживание машин.
- f) Поддерживайте заточку и чистоту режущих инструментов. Ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и их легче вести.
- g) Используйте машину, комплектующие, рабочие инструменты и т. д. в соответствии с данными инструкциями. Учитывайте при этом условия работы и выполняемые операции. Использование машин не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- h) Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользящие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают надежного управления и контроля за машиной в непредвиденных ситуациях.

5) Использование и обслуживание аккумуляторного инструмента

- a) Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендованных изготовителем. У зарядного устройства, предназначенного для зарядки определенного типа аккумуляторов, при использовании с другими типами аккумуляторов существует опасность возгорания.

- b) Используйте в машинах только предназначенные для них аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может приводить к травмам и угрозе возгорания.
- c) Держите неиспользуемый аккумулятор вдали от скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут вызвать замыкание контактов. Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или к возгоранию.
- d) При неправильном применении из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте пораженное место водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Вытекшая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение кожи или химические ожоги.
- e) Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы. Поврежденные или измененные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо и приводить к возгоранию, взрыву или травмам.
- f) Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур. Огонь или температуры свыше 130 °C могут вызвать взрыв.
- g) Следуйте инструкциям по зарядке и никогда не заряжайте аккумулятор или аккумуляторный инструмент вне диапазона температур, указанного в инструкции по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка вне допустимого диапазона температур может привести к повреждению аккумулятора или повысить риск возгорания.
- b) Сервис
- a) Ремонт машины производите только силами квалифицированного персонала с использованием оригинальных запасных частей. Благодаря этому безопасность машины сохраняется на надлежащем уровне.
- b) Никогда не ремонтируйте поврежденные аккумуляторы. Любое техническое обслуживание аккумуляторов должно производиться только изготовителем или уполномоченными им станциями технического обслуживания.

Указания техники безопасности для газонокосилки

- a) Не используйте газонокосилку в плохую погоду, особенно во время грозы. Это снижает риск поражения молнией.
- b) Тщательно осмотрите участок скашивания на наличие диких животных. Дикие животные могут быть ранены работающей машиной.
- c) Тщательно осмотрите участок скашивания и удалите все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы. Разлетающиеся части могут привести к травмам.
- d) Перед использованием машины всегда проверяйте, что нож косилки и косилочный механизм не изношены и не повреждены. Изношенные или поврежденные детали повышают риск получения травм.
- e) Регулярно проверяйте травосборник на износ или повреждение. Изношенный или поврежденный травосборник повышает риск получения травм.
- f) Оставляйте защитные кожухи на месте. Защитные кожухи должны быть в рабочем состоянии и должным образом закреплены. Незакрепленный, поврежденный или неисправный защитный кожух может приводить к травмам.
- g) Следите за тем, чтобы отверстия для впуска воздуха не были забиты отложениями. Заблокированные воздухозаборники и мусор могут привести к перегреву или пожару.
- h) При работе с машиной всегда надевайте нескользящую защитную обувь. Никогда не работайте босиком или в открытых сандалиях. Это снижает риск травмирования ног при контакте с вращающимся ножом косилки.
- i) При работе с машиной всегда надевайте длинные брюки. Голая кожа увеличивает вероятность травм от разлетающихся объектов.
- j) Не работайте с машиной по мокрой траве. Ходите при этом, никогда не бегайте. Это снижает риск поскользнуться и упасть, что может приводить к травмам.
- k) Не работайте с машиной на слишком крутых склонах. Это снижает риск потери контроля, поскользывания и падения, что может приводить к травмам.
- l) При работе на склонах убедитесь, что у вас есть устойчивая опора; всегда работайте поперек склона, никогда вверх или вниз, и будьте предельно осторожны при изменении направления работы. Это снижает риск потери контроля, поскользывания и падения, что может приводить к травмам.
- m) Будьте особенно осторожны при движении задним ходом или подтягивании машины к себе. Это снижает риск контакта со ступнями или ногами.
- n) Не прикасайтесь к ножам или другим опасным частям, которые все еще движутся. Это снижает риск травмирования движущимися частями.
- o) Перед удалением застрявшего материала или очисткой машины убедитесь, что все выключатели выключены, а аккумулятор отсоединен. Неожиданный пуск машины может привести к серьезной травме.

р) Перед удалением застрявшего материала или очисткой машины убедитесь, что все выключатели выключены, и извлеките защитный ключ.

Неожиданный пуск машины может привести к серьезной травме.

Остановите режущие средства, когда машину необходимо наклонить для транспортировки, при пересечении поверхностей, отличных от травы, а также при транспортировке машины к месту применения и обратно.

Не наклоняйте машину при запуске мотора, за исключением случаев, когда для запуска требуется наклон машины. В этом случае не наклоняйте машину больше, чем это абсолютно необходимо, и поднимайте только ту часть, которая находится дальше всего от пользователя.

Остановите машину, снимите аккумулятор, извлеките защитный ключ и убедитесь, что все движущиеся части остановились:

- После удара о посторонний предмет осмотрите машину на наличие повреждений и отремонтируйте ее, прежде чем снова эксплуатировать машину.
- Если машина начинает необычно вибрировать, немедленно проверьте ее на наличие повреждений, замените или отремонтируйте все поврежденные детали, а также проверьте и затяните все незакрепленные детали.

Регулярно проводите техническое обслуживание косилки.

Это продлевает срок службы косилки.

Используйте только запасные части, рекомендованные GARDENA.

Это единственный способ обеспечить безопасное использование косилки.

При регулировке машины следите за тем, чтобы пальцы не попали между движущимися режущими деталями и неподвижными частями машины.

Всегда давайте машине остыть перед тем, как поставить ее на хранение.

При техническом обслуживании режущего механизма помните, что он может двигаться даже при отключенном источнике питания.

Мы рекомендуем носить средства защиты органов слуха.

Дополнительные указания техники безопасности

Безопасное обращение с аккумулятором



ОПАСНО! Опасность пожара!

Подлежащая зарядке аккумуляторная батарея должна быть на время зарядки установлена на невоспламеняемую жаростойкую и непроводящую ток поверхность.

Держите коррозионные, воспламеняемые и взрывоопасные предметы вдали от зарядного устройства и аккумуляторной батареи. Запрещается накрывать зарядное устройство и аккумуляторную батарею на время зарядки.

Незамедлительно отсоедините зарядное устройство в случае образования дыма или пламени.

Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только оригинальное зарядное устройство GARDENA. Использование других зарядных устройств может привести к необратимому повреждению аккумуляторных батарей и даже пожару.

Используйте аккумуляторное изделие GARDENA исключительно с оригинальными аккумуляторами GARDENA. Не заряжайте посторонние аккумуляторы. Опасность возгорания и взрыва!

Если вы обнаружили пожар: Потушите пламя материалами, перекрывающими поступление кислорода.



ОПАСНО! Опасность взрыва!

Защитите аккумуляторные батареи от источников тепла и пламени. Не оставляйте на радиаторах и не подвергайте длительному воздействию прямых солнечных лучей.

Запрещается включать устройство во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Аккумуляторные батареи производят искры, которые могут зажечь пыль или пары топлива.

Каждый раз перед эксплуатацией проверяйте сменную аккумуляторную батарею. Каждый раз перед эксплуатацией осматривайте аккумуляторную батарею. Неисправную аккумуляторную батарею необходимо утилизировать надлежащим образом. Отправка почтой запрещена. Для получения дополнительных сведений обратитесь в местную организацию по утилизации опасных отходов.

Во избежание травм запрещается использовать аккумуляторную батарею в качестве источника питания других изделий. Используйте аккумуляторную батарею только с предназначенным для этого изделием GARDENA.

Заряжайте и используйте аккумулятор только при температурах окружающего воздуха от 0 °C до 40 °C. Дайте аккумуляторной батарее остыть после длительной работы.

Регулярно проверяйте зарядный кабель на наличие признаков повреждения или износа (ломкость). Используйте кабель, только если он находится в надлежащем состоянии.

Ни в коем случае не храните и не транспортируйте аккумулятор при температурах свыше 45 °C или под прямыми солнечными лучами. Оптимальная температура хранения аккумуляторной батареи составляет ниже 25 °C, т.к. при этой температуре уровень саморазрядки ниже.

Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию воды или высокой влажности. Попадание воды внутрь аккумуляторной батареи увеличивает риск поражения электрическим током.

Поддерживайте аккумуляторную батарею в порядке (чистоте), особенно вентиляционные отверстия.

Если аккумуляторную батарею не планируется использовать в течение определенного промежутка времени (зимний период), снова зарядите аккумуляторную батарею во избежание глубокой разрядки.

Хранение аккумуляторной батареи, подсоединенной к инструменту, запрещено во избежание случайного включения и несчастных случаев.

Хранение аккумуляторной батареи в местах, где присутствует статическое электричество, запрещено.

Электрическая безопасность



ОПАСНО! Остановка сердца!

Это изделие создает во время работы электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может повлиять на функционирование активных или пассивных медицинских имплантатов. Во избежание опасности возникновения ситуаций, которые могут привести к тяжелым или смертельным травмам, лица, пользующиеся медицинскими имплантатами, перед использованием этого изделия должны проконсультироваться со своим врачом и изготовителем имплантата.

Перед началом эксплуатации следует проверить кабель на наличие признаков повреждения или износа. При наличии повреждений кабеля отнесите изделие в авторизованный сервисный центр для замены кабеля.

Запрещается использовать изделие, если электрические кабели повреждены или изношены.

В случае повреждения кабеля зарядного устройства или изоляции следует незамедлительно отключить изделие от сети. Не касайтесь электрических кабелей, пока они не будут отключены. Не выполняйте ремонт оборванного или поврежденного кабеля. Замените его новым.

Запрещается переносить изделие, держа его за кабель.

Не тяните за кабель для отсоединения штекера.

Напряжение сети питания переменного тока должно соответствовать указанному на паспортной табличке изделия.

Наши изделия имеют двойную изоляцию в соответствии с EN 60335.

Запрещается подключать провод «массы» к какой-либо части изделия.

Проверьте рабочую зону на наличие скрытых из виду кабелей.

Запрещается использовать изделие для ухода за прудом или вблизи воды.

Личная безопасность



ОПАСНО! Опасность задохнуться!

Мелкие детали могут быть легко проглочены. Маленькие дети могут задохнуться, надев на голову полиэтиленовый пакет. Во время монтажа не подпускайте близко маленьких детей.

Эксплуатация во взрывоопасной атмосфере запрещена.

Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием спиртного, наркотических веществ или лекарственных препаратов.

Не следует перегружать газонокосилку.

Используйте перчатки, надевайте обувь с нескользящей подошвой и защитные очки.

Эксплуатация в условиях высокой влажности запрещена.

Изделие поставляется в частично собранном виде; запрещается разбирать поставленные узлы.

Запуск газонокосилки осуществляется только при установленной вертикально рукоятке.

Не используйте пусковые рычаги иным образом.

Используйте рукоятки с осторожностью.

Функция защитного отключения

Двигатель оборудован функцией защитного отключения, которая активируется при застревании ножа или перегрузке двигателя. В таких случаях необходимо остановить изделие и отключить его от сети питания. Функция защитного отключения перестает действовать только после разблокировки рычага запуск/остановки. Устраните препятствие и подождите несколько минут, чтобы функция защитного отключения перестала действовать, прежде чем продолжать эксплуатацию изделия.

2. МОНТАЖ



ОПАСНО! Опасность травмирования!

Режущая рана при случайном вращении ножа или запуске изделия.

→ **Перед началом сборки дождитесь остановки ножа, извлеките предохранительный ключ и наденьте перчатки.**

Подсоединение нижней рукоятки [Рис. А1]:

1. Установите нижнюю рукоятку ① на изделие.
Убедитесь, что рукоятки полностью вошли в паз, а отверстие рукоятки находится вровень с резьбовым отверстием.
2. Наденьте шайбу ② на барашковый винт ③.
3. Вставьте барашковый винт ③ в резьбовое отверстие изделия.
4. Затяните барашковый винт ③.

Подсоединение верхней рукоятки [Рис. А2]:

1. Установите верхнюю рукоятку ④ на нижнюю рукоятку ①.
Убедитесь, что рукоятки полностью вошли в паз, а отверстия рукоятки находятся вровень.
2. Вставьте винт ⑤ в отверстие.
3. Установите шайбу ② и барашковую гайку ⑥ на винт ⑤.
4. Затяните барашковую гайку ⑥.

Крепление кабеля к рукоятке [Рис. А3]:

1. Закрепите кабель ⑦ на рукоятке с помощью зажима ⑧.
2. Следите за тем, чтобы кабель ⑦ не запутался между нижней и верхней рукоятками.

Сборка травосборника [Рис. А4/А5]:

1. Положите крышку ⑩ на травосборник.
Выровняйте крышку ⑩ относительно травосборника.
2. Вставьте крышку ⑩ в травосборник до щелчка.
Проверьте соединения по всей длине.
3. Вставьте ручку ⑪ в крышку ⑩ до щелчка.
4. Вставьте желоб ⑨ в травосборник и продвигайте желоб ⑨ вперед до щелчка.

3. РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ



ОПАСНО! Опасность травмирования!

Режущая рана при случайном вращении ножа или запуске изделия.

→ Перед подключением аккумуляторной батареи или транспортировкой изделия дождитесь остановки ножа, извлеките предохранительный ключ и наденьте перчатки.

Зарядка аккумуляторной батареи [Рис. О1]:



ОПАСНО! Опасность травмирования!

Риск повреждения аккумуляторной батареи или зарядного устройства!

Слишком высокое напряжение наносит вред аккумуляторной батарее и зарядному устройству.

→ Убедитесь, что используете сеть с верным напряжением.

Перед первым применением аккумуляторную батарею необходимо полностью зарядить.

Литий-ионную аккумуляторную батарею можно заряжать при любой степени заряда, а процесс зарядки можно прервать в любой момент без вреда для аккумуляторной батареи (отсутствие эффекта памяти).

Для электрической газонокосилки GARDENA, арт. 5033-20: Аккумуляторная батарея GARDENA BLi-40/100, арт. 9842 входит в комплект поставки.

1. Подключите кабель питания ⑭ к зарядному устройству ①.
2. Подключите кабель питания ⑭ к сетевой розетке на 230 В.
3. Подключите кабель зарядного устройства ⑫ к аккумуляторной батарее ⑬.

Если контрольный индикатор зарядки ⑮ на зарядном устройстве мигает зеленым светом один раз в секунду, аккумуляторная батарея заряжается.

Если контрольный индикатор зарядки ⑮ на зарядном устройстве горит зеленым светом, аккумуляторная батарея полностью заряжена. Время зарядки указано в разделе 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.

4. Регулярно проверяйте состояние зарядки во время зарядки аккумуляторной батареи.
5. После полной зарядки аккумуляторной батареи отключите аккумуляторную батарею ⑬ от зарядного устройства ①.
6. Отключите кабель питания ⑭ от сети.

Индикатор зарядки аккумуляторной батареи [Рис. О2]:

Индикатор зарядки аккумуляторной батареи во время зарядки:

100 % заряда	①, ② и ③ горят
67 – 100 % заряда	① и ② горят, ③ мигает
34 – 66 % заряда	① горит, ② мигает
0 – 33 % заряда	① мигает

Индикатор зарядки аккумуляторной батареи во время эксплуатации:

Нажмите кнопку ⑥ на аккумуляторной батарее.

67 – 100 % заряда	①, ② и ③ горят
34 – 66 % заряда	① и ② горят
11 – 33 % заряда	① горит
0 – 10 % заряда	① мигает

Запуск газонокосилки [Рис. О3/О4]:



ОПАСНО! Опасность травмирования!

Риск травмирования, если изделие не останавливается, когда вы отпускаете пусковой рычаг.

→ Запрещается устанавливать перемычки для обхода защитных устройств или переключателей. Например, запрещено устанавливать пусковой рычаг ⑰ на рукоятку.

Запуск:

Изделие оборудовано защитным устройством, приводимым в действие обеими руками (пусковой рычаг ⑰ с защитной блокировкой ⑱), во избежание случайного включения изделия.

На устройство установлено два пусковых рычага ⑰. Для запуска необходимо использовать один из них.

1. Откройте крышку ⑩.
2. Вставьте аккумуляторную батарею ⑬ в изделие.
3. Вставьте предохранительный ключ ⑲ в изделие и поверните его в положение 1.
4. Нажмите защитную блокировку ⑱ одной рукой, а другой рукой потяните пусковой рычаг ⑰.
5. Отпустите защитную блокировку ⑱.
Изделие запустится.

Остановка:

1. Отпустите пусковой рычаг ⑰.
2. Поверните предохранительный ключ ⑲ в положение 0 и извлеките его.

Регулировка высоты стрижки [Рис. О5]:

Высоту стрижки можно регулировать от 2 до 6 см (12 положений).

1. Нажмите регулировочное колесико ⑳ и поверните его по часовой стрелке, чтобы уменьшить высоту стрижки.
2. Нажмите регулировочное колесико ⑳ и поверните его против часовой стрелки, чтобы увеличить высоту стрижки.

Эксплуатация газонокосилки с травосборником [Рис. О6]:



ОПАСНО! Опасность травмирования!

Режущая рана при случайном вращении ножа или запуске изделия.

→ Перед открытием защитной заслонки ㉑ дождитесь остановки ножа, извлеките предохранительный ключ и наденьте перчатки.

→ Не помещайте руки в выпускное отверстие.

1. Поднимите защитную заслонку ㉑.
2. Вставьте травосборник в изделие, удерживая его за ручку ⑪.
3. Убедитесь, что травосборник надежно подсоединен.
4. Запустите изделие.
Крышка индикатора уровня ㉒ открывается во время стрижки. Когда крышка индикатора уровня ㉒ закрывается, травосборник заполнен.
5. Остановите изделие.
6. Поднимите защитную заслонку ㉑.
7. Снимите травосборник с изделия, удерживая его за ручку ⑪.
8. Опорожните травосборник.

Рекомендации по эксплуатации газонокосилки:

Если обрезки травы остаются в выпускном отверстии, потяните газонокосилку примерно на 1 м назад, чтобы обрезки травы могли упасть вниз.

Для создания ухоженного газона мы рекомендуем стричь газон регулярно, по возможности раз в неделю. Трава становится гуще при регулярной стрижке.

В случае стрижки газона после продолжительного перерыва (после отпуска) сначала выполните стрижку в одном направлении, используя самую высокую настройку высоты стрижки, а затем еще одну стрижку перпендикулярно направлению первой стрижки, используя необходимую высоту стрижки.

По возможности выполняйте стрижку сухой травы; влажная трава подстригается неровно.

Производительность резки и заряд аккумулятора:

Площадь газона, обрабатываемого за один заряд аккумулятора, зависит от таких разных факторов, как влажность, плотность травяного покрова и высота среза травы. Для оптимального использования площади не включайте и не выключайте косилку слишком часто, так как это снижает время работы аккумулятора. Производительность резки во время работы аккумулятора может быть оптимально использована за счет увеличения высоты среза травы и более частого скашивания.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ОПАСНО! Опасность травмирования!

Режущая рана при случайном вращении ножа или запуске изделия.

→ Перед выполнением технического обслуживания дождитесь остановки ножа, извлеките предохранительный ключ и наденьте перчатки.

Очистка изделия:



ОПАСНО! Поражение электротоком!

Опасность травмирования и риск повреждения изделия.

→ Не разрешается очищать изделие в воде или под струей воды (в особенности с помощью моек высокого давления).

Очистка нижней стороны изделия [Рис. М1]:

Очистку нижней стороны изделия проще всего выполнять сразу после стрижки газона.

Наденьте перчатки.

1. Осторожно положите изделие на боковую сторону.
2. Очистите нижнюю сторону, нож и отверстия подачи воздуха Ⓜ щеткой (запрещается использовать острые предметы).

Очистка верхней стороны изделия и травосборника:

Не производите чистку с помощью химикатов, в том числе бензина и растворителей. Некоторые вещества могут разрушить важные пластмассовые детали.

1. Для очистки верхней стороны изделия используйте влажную ткань.
2. Очистите отверстия подачи воздуха и травосборник мягкой щеткой (запрещается использовать острые предметы).

Чистка аккумулятора и зарядного устройства аккумулятора:

Перед подключением зарядного устройства аккумулятора убедитесь, что поверхности и контакты аккумулятора и зарядного устройства аккумулятора чистые и сухие.

Не пользуйтесь проточной водой.

→ Очистите контакты и пластмассовые детали мягкой сухой салфеткой.

5. ХРАНЕНИЕ

Завершение работы [Рис. S1]:

Изделие необходимо хранить в недоступном для детей месте.

1. Поверните предохранительный ключ в положение **0** и извлеките его.
2. Снимите аккумуляторную батарею.

3. Зарядите аккумуляторную батарею.
4. Очистите изделие, аккумуляторную батарею и зарядное устройство (см. раздел 4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ).
5. Для экономии пространства ослабьте барашковые гайки рукояток и сложите их.
Убедитесь в надлежащем хранении кабеля во избежание его повреждения.
6. Поместите изделие, аккумуляторную батарею и зарядное устройство на хранение в сухое, защищенное и закрытое место с температурой не ниже 0 градусов до наступления морозов.



Утилизация:

(согласно Директивы 2012/19/ЕС)



Не допускается выбрасывать изделие с обычным бытовым мусором. Его необходимо утилизировать в соответствии с действующими местными предписаниями по защите окружающей среды.

ВАЖНО!

→ Утилизируйте изделие через местный пункт приемки вторсырья.

Утилизация аккумулятора:



GARDENA аккумулятор представляет собой литий-ионную батарею, которая по истечению срока службы должна утилизироваться отдельно от обычного бытового мусора.

Li-ion

ВАЖНО!

→ Утилизируйте аккумуляторы через местный пункт приемки вторсырья.

1. Полностью разрядите литий-ионные батареи (обратитесь в GARDENA сервисный центр).
2. Защищайте контакты литий-ионных батарей от короткого замыкания.
3. Надлежащим образом утилизируйте литий-ионные батареи.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ОПАСНО! Опасность травмирования!

Режущая рана при случайном вращении ножа или запуске изделия.

→ Перед выполнением поиска и устранения неисправностей дождитесь остановки ножа, извлеките предохранительный ключ и наденьте перчатки.

Замена ножа:



ОПАСНО! Опасность травмирования!

Режущая рана при вращении ножа, на котором наблюдаются повреждения, деформация, разбалансировка или трещины по краям.

→ Запрещается использовать изделие, если на его ноже наблюдаются повреждения, деформация, разбалансировка или трещины по краям.

→ Повторная заточка ножа запрещена.



Запчасти GARDENA можно заказать у дилера GARDENA или в сервисной службе GARDENA.

Используйте только оригинальный нож GARDENA:

- **Сменный нож GARDENA, арт. 4100 [5822490-01].**

→ Замена ножа должна выполняться специалистом сервисной службы GARDENA или дилерского центра, уполномоченного компанией GARDENA.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Двигатель не запускается	Удлинительный кабель отсоединен или поврежден.	→ Подсоедините удлинительный кабель или при необходимости замените его.
	Блокировка ножа.	→ Удалите преграду.
Двигатель заело, слышен шум	Блокировка ножа.	→ Удалите преграду.
	Слишком низкая высота стрижки.	→ Увеличьте высоту стрижки.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Громкий шум, газонокосилка грохочет	Ослаблены винты на двигателе, корпусе двигателя или на шасси газонокосилки.	→ Обратитесь в уполномоченный дилерский центр или в сервисную службу GARDENA для затяжки винтов.
Изделие движется неравномерно или заметно вибрирует	Повреждение ножа или ослабление крепления ножа.	→ Обратитесь в уполномоченный дилерский центр или в сервисную службу GARDENA для затяжки или замены ножа.
	Большое количество грязи на ноже.	→ Очистите газонокосилку (см. раздел 4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ). Если проблема не устраняется, обратитесь в сервисную службу GARDENA.
Неаккуратная стрижка газона	Нож затупился или поврежден.	→ Обратитесь в сервисную службу GARDENA для замены ножа.
	Слишком низкая высота стрижки.	→ Увеличьте высоту стрижки.
Светодиод ошибки  на аккумуляторной батарее мигает	Слишком высокое напряжение.	→ Извлеките аккумуляторную батарею и проверьте напряжение сети.
	Слишком низкое напряжение.	→ Зарядите аккумуляторную батарею.
	Температура аккумуляторной батареи вне допустимого диапазона.	→ Используйте аккумуляторную батарею при температуре окружающей среды в диапазоне от 0 °C до 40 °C.
Горит светодиод ошибки  на аккумуляторной батарее	Ошибка неисправность аккумуляторной батареи.	→ Обратитесь в сервисную службу GARDENA.
Контрольный индикатор зарядки  не загорается	Зарядное устройство или зарядный кабель не подключены надлежащим образом.	→ Подключите зарядное устройство и зарядный кабель надлежащим образом.
Контрольный индикатор зарядки  быстро мигает (4 раза в секунду)	Температура аккумуляторной батареи вне допустимого диапазона.	→ Используйте аккумуляторную батарею при температуре окружающей среды в диапазоне от 0 °C до 40 °C.
Светодиод ошибки  на зарядном устройстве мигает	Ошибка аккумуляторной батареи.	→ Снимите аккумуляторную батарею и убедитесь, что используется оригинальная аккумуляторная батарея GARDENA.
Горит светодиод ошибки  на зарядном устройстве	Слишком высокая температура внутри зарядного устройства.	→ Обратитесь в сервисную службу GARDENA.



УКАЗАНИЕ: В случае других неисправностей, пожалуйста, обращайтесь в свой GARDENA сервисный центр. Ремонт разрешается производить только в GARDENA сервисных центрах, а также у дилеров, авторизованных в GARDENA.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Аккумуляторная газонокосилка	Ед.изм.	Значение (арт. 5033)
Число оборотов ножа	Об/мин.	3.300
Ширина резки	см	32
Регулировка высоты стрижки (12 позиций)	см	2 – 6
Емкость травосборника	л	30
Масса	кг	8,4
Уровень звукового давления L_{pA} ¹⁾ Погрешность k_{pA}	дБ (А)	73
		3
Уровень звуковой мощности L_{WA} ²⁾ : измеренный / гарантированный Погрешность k_{WA}	дБ (А)	86 /
		86 0,59
Колебание рука- плечо a_{vhw} ¹⁾ Погрешность k_a	м/с ²	1,64
		1,5

Аккумуляторная батарея System	Ед.изм.	Значение (арт. 9842)	Значение (арт. 9843)
Площадь газона, обрабатываемого за один заряд аккумулятора • с 60 мм на 40 мм • с 80 мм на 40 мм	м ² (прибл.)	280 200	450 350
	Напряжение аккумуляторной батареи	В	макс. 40 (Макс. первоначальное напряжение аккумуляторной батареи без нагрузки составляет 40 В, номинальное напряжение – 36 В)
Akkukapazität	А/ч	2,6	4,2
Akkuladezeit ca. 80 %/100 %	мин.	65 / 90	105 / 140

Зарядное устройство	Ед.изм.	Значение (арт. 9845)
Номинальная мощность	Вт	100
Напряжение сети	В	230
Частота сети	Гц	50
Время зарядки аккумуляторной батареи для арт. 9842 до прибл. 80 %/100 %	мин.	65 / 90
	мин.	105 / 140

Метод измерения согласно: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



УКАЗАНИЕ: Приведенное значение вибромиссии было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может использоваться при сравнении электроинструментов друг с другом. Это значение может использоваться также для предварительной оценки экспозиции. Значение вибромиссии может изменяться во время реального использования электроинструмента.

8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Сменная аккумуляторная батарея GARDENA BLi-40/100/BLi-40/160	Аккумуляторная батарея для замены/увеличения периода непрерывной эксплуатации.	арт. 9842/9843
Зарядное устройство GARDENA QC40	Зарядное устройство для аккумуляторных батарей GARDENA.	арт. 9845
Сменный нож GARDENA	Для замены затупившегося ножа.	арт. 4100 [5822490-01]

9. СЕРВИС/ГАРАНТИЯ

Сервис:

Пожалуйста, обратитесь по адресу, приведенному на обратной стороне.

Гарантийные обязательства:

В случае гарантийной рекламации с вас не взимается плата за предоставленные услуги.

GARDENA Manufacturing GmbH гарантирует надлежащую работу всех новых оригинальных изделий GARDENA в течение 2 лет с даты первой покупки у дилера при условии использования изделия исключительно для личных целей. Гарантия изготовителя не распространяется на изделия, приобретенные на вторичном рынке. Данная гарантия распространяется на все существенные недостатки изделия, которые доказательно связаны с ошибками в материалах или производстве. Гарантия подразумевает предоставление полностью функционирующего изделия на замену или ремонт неисправного изделия, отправленного нам бесплатно; мы оставляем за собой право выбирать один из двух вариантов по своему усмотрению. Данная услуга предоставляется при соблюдении следующих условий:

- Изделие использовалось по назначению в соответствии с рекомендациями в руководстве по эксплуатации.
- Ни покупатель, ни Третье лицо не пытались вскрывать или ремонтировать изделие.
- При эксплуатации использовались только оригинальные запасные и изнашиваемые детали GARDENA.
- Предоставление товарного чека.

Из гарантии исключены нормальный износ деталей и компонентов

(например, ножей, деталей крепления ножей, турбин, осветительных приборов, клиновых и зубчатых ремней, рабочих колес, свечей зажигания), изменения внешнего вида, а также изнашиваемые и расходные детали.

Данная гарантия изготовителя ограничивается заменой и ремонтом некондиционного товара на указанных выше условиях. Гарантия изготовителя не может быть основанием для выдвижения иных претензий, например, на возмещение ущерба. Данная гарантия изготовителя, естественно, не затрагивает законные и договорные гарантийные требования в отношении дилера/продавца.

Гарантия изготовителя регулируется правом Федеративной Республики Германия.

В гарантийном случае, пожалуйста, оплатите необходимые почтовые сборы и вышлите дефектное изделие вместе с копией товарного чека и описанием неисправностей по адресу сервисной службы GARDENA.

Изнашиваемые детали:

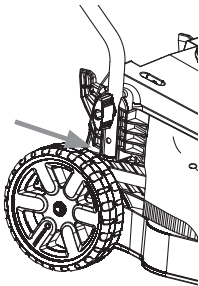
Нож считается расходным материалом, гарантия на него не распространяется.

Инструкции производителя для Российской Федерации

Изготовитель: GARDENA Germany AB,
PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden
Страна изготовления указана на товаре.

Официальный импортер на территорию России:

ООО «Хускварна»,
141400, Московская область, г. Химки,
ул. Ленинградская, владение 39, строение 6,
помещение № OB02_04



Серийного номер: 2003F

20*	03	F
Год выпуска	Месяц выпуска	6-й серии (индекс производства)

* Последние две цифры года выпуска 2020 (третий и четвертый знак).

RU

SL

SL Akumulatorska kosilnica

1. VARNOST	96
2. MONTAŽA	98
3. UPORABA	98
4. VZDRŽEVANJE	99
5. SHRANJEVANJE	100
6. ODPRAVLJANJE NAPAK	100
7. TEHNIČNI PODATKI	100
8. PRIBOR	101
9. SERVIS/GARANCIJA	101

Prevod izvirnih navodil.



Otroci od 8 let starosti naprej ter osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem ta izdelek smejo uporabljati le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali so dobili navodila o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo izvajati čiščenja

in vzdrževanja v obsegu za uporabnike, če pri tem niso pod nadzorom. Uporabo izdelka priporočamo šele pri mladostnikih od starosti 16 let naprej.

Predvidena uporaba:

Baterijska kosilnica GARDENA je namenjena košnji trave na zasebnih vrtovih in parcelah.

Izdelek ni primeren za dolgotrajno delovanje.



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

→ Izdelka ne uporabljajte za rezanje grmovja, žive meje, grmičevja, za rezanje plezalk na strehah ali balkonih, za sekanje vej, vejic in izravnavanje grbin v tleh. Izdelka ne uporabljajte na naklonih, večjih od 20°.

1. VARNOST

POMEMBNO!

Skrbno preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejše branje.

Simboli na izdelku:



POZOR!

Pri neustrezni uporabi je izdelek lahko nevaren. Za ustrezno varno in učinkovito uporabo tega izdelka upoštevajte opozorila in varnostna navodila. Uporabnik mora upoštevati navodila in opozorila, ki so zapisana v teh navodilih in na izdelku. Nikoli ne uporabljajte izdelka, razen če štيتniki, ki jih priloži proizvajalec, niso pravilno nameščeni. Nepredvidna ali napačna uporaba tega izdelka lahko povzroči poškodbe uporabnika in drugih oseb. Navodila za uporabo morate prebrati in razumeti. Navodila shraniti za prihodnjo uporabo.



Preberite navodila za uporabo.



Ostale osebe naj bodo na varni razdalji.



Pred servisnimi deli ali v primeru poškodovanega ali prerezanega napajalnega kabla, odstranite varnostni ključ.

POZOR – ostra rezila – rezila se po izklopu še vrtijo.



Pazite na ostre robove. Rezila se po zaustavitvi motorja še vedno vrtijo.

Ne velja za baterijsko kosilnico.



Pred začetkom dela zaščitite delovno območje. Pazite na skrite kable.

Splošni varnostni napotki

Električna varnost



NEVARNOST! Električni udar!

Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara.

→ Napajanje izdelka z električnim tokom mora potekati s pomočjo FI-stikala (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom največ 30 mA.



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost ureznin ob obračanju rezila ali neželenem zagonu izdelka.

→ Pred vzdrževalnimi deli ali zamenjavo delov odstranite varnostni ključ. S tem namenom mora biti odstranjen varnostni ključ v vidnem polju.

Splošni varnostni napotki za stroje



OPOZORILO!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slikovne informacije in tehnične podatke, ki so navedeni za ta stroj.

Nedosljedno upoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

Pojem »stroj«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na stroje z omrežnim napajanjem (z omrežnim kablom) in na stroje z akumulatorskim napajanjem (brez omrežnega kabla).

1) Varstvo pri delu

- a) **Ohranajte svoje delovno območje čisto in dobro osvetljeno.**
Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nesreče.
- b) **S strojem ne delajte v okolju z nevarnostjo eksplozije, v katerem so gorljive tekočine, plini ali prah.**
Stroji povzročajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Med uporabo stroja ne dovolite, da se stroju približajo otroci in druge osebe.** *V primeru odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad stroje.*

2) Električna varnost

- a) **Priključni vtič stroja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi stroji ne uporabljajte adapterskih vtičev.** *Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.*
- b) **Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami, npr. površinami cevi, radiatorjev, štedilnikov in hladilnikov.**
Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- c) **Stroj hranite zunaj vpliva dežja in vlage.**
Vdor vode v stroj poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključne napeljave ne uporabljajte v nepredvidene namene, za prenašanje ali obešanje stroja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom stroja.** *Poškodovani ali zviti kabli povečajo tveganje električnega udara.*
- e) **Če stroj uporabljate za delo na prostem, uporabljajte samo podaljševalne napeljave, ki so primerne tudi za uporabo na zunanem območju.** *Uporaba podaljševalne napeljave, primerne za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.*
- f) **Če se delovanju stroja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** *Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.*

3) Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in se dela s strojem lotite razumno. Stroja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepazljivosti pri uporabi stroja lahko privede do resnih telesnih poškodb.*
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.**
Nošenje osebne zaščitne opreme kot maska za prah, ndrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha v odvisnosti od vrste in uporabe stroja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stroj izključen, preden ga priključite na oskrbo z električnim tokom in/ali akumulator, ga poberete ali prenašate.** *Če imate pri nošenju stroja prst na stikalu ali stroj vklopljen priključite na oskrbo z električnim tokom, to lahko privede do nesreče.*
- d) **Preden stroj vklopite, odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.**
Orodje ali izvijač, nameščen v vrtečem se delu stroja, lahko privede do telesnih poškodb.
- e) **Izogibajte se nenavadni držji telesa. Poskrbite za varen položaj in ves čas ohranajte ravnotežje.**
Na ta način lahko stroj v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premikajočim se delom.** *Premikajoči se deli lahko zajamejo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.*
- g) **Če lahko namestite naprave za sesanje in prestrezanje praha, jih priključite in jih pravilno uporabljajte.**
Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- h) **Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o svoji varnosti in ne ravnajte v nasprotju s pravili varnosti za stroje, tudi če stroj pogosto uporabljate in ga dobro poznate.** *Brezskrbno ravnanje lahko v nekaj sekundah privede do resnih telesnih poškodb.*

4) Uporaba in ravnanje s strojem

- a) **Stroja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideni stroj.**
Delo s primernim strojem je boljše in bolj varno v navedenem območju moči.
- b) **Ne uporabljajte stroja z okvarjenim stikalom. Stroj, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevaren in ga je treba popraviti.**
- c) **Izvlomite električni vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden začnete izvajati nastavitve stroja, menjavati dele pribora ali stroj odložite.** *Ta previdnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon stroja.*
- d) **Stroje, ki jih ne uporabljate, shranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi stroj uporabljale osebe, ki niso seznanjene z njegovo uporabo ali niso prebrale teh navodil.**
Stroji so nevarni, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Stroje skrbno negujte. Preverite, ali premični deli brezhibno delujejo in niso zatakneni ali deli niso zlomljeni ali tako poškodovani, da bi to neugodno vplivalo na delovanje stroja. Pred uporabo stroja dajte poškodovane dele popraviti.**
Mnogo nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih strojev.
- f) **Ohranajte rezalna orodja ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezilnimi robovi se manj zatakajo in lažje vodijo.**
- g) **Uporabljajte stroj, pribor, delovno orodje itd. v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga želite izvesti.**
Uporaba strojev za druge namene od predvidenih lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ohranajte ročaje in površine ročajev suhe, čiste in brez prisotnosti olja in masti.** *Drseči ročaji in površine ročajev ne omogočajo varne uporabe in nadzora stroja v nepredvidenih situacijah.*

5) Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) **Akumulatorje polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** *Pri polnilniku, ki je primeren za določeno vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če se uporablja z drugimi akumulatorji.*
 - b) **V strojih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje.** *Uporaba drugih akumulatorjev lahko privede do telesnih poškodb in nevarnosti požara.*
 - c) **Akumulatorjev, ki jih ne uporabljate, ne približujte pisarniškim sponkam, kovancem, ključem, žebliem, vijakom ali drugim manjšim kovinskimi predmetom, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** *Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali ogenj.*
 - d) **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izstopa tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Pri nehotenem stiku mesto izperite z vodo. Če tekočina zaide v oči, dodatno poiščite zdravniško pomoč.** *Izstopajoča akumulatorska tekočina lahko privede do razdraženja kože ali opeklin.*
 - e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja.** *Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji so lahko nepredvidljivi in privedejo do ognja, eksplozije ali nevarnosti telesnih poškodb.*
 - f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** *Ogenj ali temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.*
 - g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** *Napačno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.*
- ## 6) Servisna služba
- a) **Svoj stroj dajte v popravilo samo strokovno usposobljenim osebam, ki naj uporabljajo samo originalne nadomestne dele.** *Tako je zagotovljeno, da se ohrani varnost stroja.*
 - b) **Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorjev. Vsakršno vzdrževanje akumulatorjev naj izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.**

Varnostni napotki za kosilnice

- a) **Kosilnice ne uporabljajte v slabem vremenu, še posebej ne med nevihto.** *Tako omejite nevarnost, da bi v vas udarila strela.*
- b) **Območje košnje temeljito preiščite glede divjih živali.** *Stroj bi lahko med delovanjem poškodoval divje živali.*
- c) **Območje košnje temeljito preiščite in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke.** *Izvrženi deli lahko povzročijo telesne poškodbe.*
- d) **Pred uporabo strojev vedno preverite, ali rezilo kosilnice in mehanski deli kosilnice nista obrabljena ali poškodovana.** *Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo tveganje telesnih poškodb.*
- e) **Zbirno posodo za travo redno preverjajte glede obrabe ali poškodovanosti.** *Obrabljena ali poškodovana zbirna posoda za travo poveča tveganje telesnih poškodb.*
- f) **Zaščitne pokrove pustite na njihovem mestu. Zaščitni pokrovi morajo biti primerni za uporabo in pravilno pritrjeni.** *Zaščitni pokrov, ki je razrahljan, poškodovan ali ne deluje pravilno, lahko privede do telesnih poškodb.*
- g) **Na vstopnih odprtinah zraka ne sme biti oblog.** *Blokirani vstopi zraka in obloge lahko privedejo do pregretja ali nevarnosti požara.*
- h) **Pri uporabi stroja vedno nosite ndrseče varnostne čevlje. Nikoli ne delajte bos ali z odprtimi sandali.** *Tako zmanjšate nevarnost poškodb stopal pri stiku z vrtečim se rezilom kosilnice.*
- i) **Pri uporabi stroja vedno nosite dolge hlače.**
Pri goli koži se poveča nevarnost telesnih poškodb zaradi izvrženih predmetov.
- j) **Naprave ne uporabljajte na mokri travi. Med uporabo vedno hodite, ne tecite.** *Tako zmanjšate nevarnost, da bi zdrsnili in padli, kar bi lahko privedlo do telesnih poškodb.*
- k) **Stroja ne uporabljajte na preveč strmih pobočjih.** *Tako zmanjšate tveganje, da bi izgubili nadzor, zdrsnili in padli, kar bi lahko privedlo do telesnih poškodb.*
- l) **Pri delu na pobočjih poskrbite za svoj varen položaj; dela vedno izvajajte prečno po pobočju, nikoli navzgor ali navzdol, bodite tudi izredno previdni pri menjavanju smeri dela.** *Tako zmanjšate tveganje, da bi izgubili nadzor, zdrsnili in padli, kar bi lahko privedlo do telesnih poškodb.*
- m) **Bodite še posebej previdni pri vzratnem košenju ali ko stroj vlečete k sebi.** *Tako zmanjšate nevarnost stika s stopali ali nogami.*
- n) **Ne dotikajte se rezil ali drugih nevarnih delov, ki se še premikajo.** *Tako zmanjšate tveganje telesne poškodbe zaradi premikajočih se delov.*
- o) **Zagotovite, da so vsa stikala izklopljena in je akumulatorski paket ločen, preden začnete odstranjevati zatakneni material ali čistiti stroj.** *Nepričakovani zagon delovanja kosilnice lahko privede do resnih telesnih poškodb.*
- p) **Zagotovite, da so vsa stikala izklopljena, in odstranite varnostni ključ, preden začnete odstranjevati zatakneni material ali čistiti stroj.** *Nepričakovani zagon delovanja kosilnice lahko privede do resnih telesnih poškodb.*

Zaustavite sredstvo za rezanje, ko morate stroj nagniti za transport, pri prekoračenju drugih površin kot trava in pri transportu stroja do in iz območja njegove uporabe.

Stroja pri vklopu motorja ne nagibajte, razen če je stroj za zagon treba nagniti. V tem primeru stroja ne nagibajte bolj, kot je to nujno potrebno, in dvignite samo del, oddaljen od uporabnika.

Zaustavite stroj, odstranite akumulator in izvlomite varnostni ključ ter zagotovite, da so vsi premični deli zaustavljeni:

- Po udarcu ob tujek stroj pregledajte glede škode in to odpravite, preden stroj znova zaženete.

- Če stroj začne nenavadno vibrirati, ga takoj preverite glede poškodb, zamenjajte ali popravite vse poškodovane dele, preverite vse razrahljane dele in jih zategnite.

Kosilnico vzdržujte v rednih presledkih.

Tako se podaljša življenjska doba kosilnice.

Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča GARDENA.

Samo tako je lahko zagotovljena vama uporaba kosilnice.

Pri nastavljanju stroja pazite na to, da ne zataknete prstov med premikajoča se sredstva za rezanje in nepremične dele stroja.

Stroj vedno pustite, da se ohladi, preden ga shranite.

Pri vzdrževanju rezilnega mehanizma upoštevajte, da se rezilni mehanizem lahko premika še naprej, čeprav je vir električnega toka izklopljen.

Priporočamo uporabo zaščite sluha.

Dodatni varnostni napotki

Varno ravnanje z akumulatorji



NEVARNOST! Nevarnost požara!

Baterijo je treba med polnjenjem položiti na negorljivo in neprevodno površino, odporno na toploto.

Polnilnik baterije in baterija ne smeta priti v stik z jedkimi, gorljivimi in lahko vnetljivimi predmeti. Polnilnika baterije in baterije med polnjenjem ne pokrivajte.

V primeru pojava dima ali ognja polnilnik baterije nemudoma odklopite.

Za polnjenje baterije uporabljajte samo originalni polnilnik GARDENA. Če uporabljate kateri koli drug polnilnik baterije, lahko pride do nepopravljivih poškodb baterije ali celo do požara.

Za GARDENA akumulatorski izdelek uporabljajte izključno originalne GARDENA akumulatorje. Ne polnite tujih akumulatorjev. Obstaja nevarnost požara in eksplozije!

V primeru vžiga: Ogenj pogasite s sredstvi, ki zmanjšujejo dostop zraka.



NEVARNOST! Nevarnost eksplozije!

Baterij ne zaščitite pred vročino in ognjem. Dolgotrajno ne puščajte na radiatorjih in ne izpostavljajte močnemu soncu.

Ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju, ki ga povzroča prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Baterije lahko povzročijo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

Pred vsako uporabo preverite nadomestno baterijo. Pred vsako uporabo vizualno preverite baterijo. Nedelujočo baterijo je treba zavreči v skladu s pravili. Ne pošiljajte po pošti. Za dodatne podrobnosti se obrnite na najbližji zbirni center.

Baterije ne uporabljajte kot vira napajanja drugih izdelkov in se tako izognite nevarnosti poškodb. Baterijo uporabljajte le za predvideni izdelek GARDENA.

Akumulator polnite in uporabljajte izključno pri temperaturah okolice med 0 °C in 40 °C. Po dolgotrajni uporabi počakajte, da se baterija ohladi.

Redno preverjajte, ali so na polnilnem kablu vidni znaki poškodb ali dotrajanosti (krhkost). Uporabljajte ga le v brezhibnem stanju.

Akumulatorja nikoli ne hranite in transportirajte pri temperaturah nad 45 °C ali na neposredni sončni svetlobi. Baterijo je priporočeno shraniti v območju s temperaturo pod 25 °C, da je stopnja praznjenja čim nižja.

Baterije ne izpostavljajte dežju ali visoki vlagi. Vлага, ki vdre v baterijo, povečuje nevarnost električnega udara.

Baterija mora biti čista, še posebej zračniki.

Če baterije ne nekaj časa ne načrtujete uporabljati (zima), jo znova napolnite in tako preprečite globoko izpraznitev.

Baterije ne hranite vstavljene v orodje, saj tako preprečite neustrezno uporabo in nesreče.

Baterije ne hranite v prostorih s prisotnostjo statične elektrike.

Električna varnost



NEVARNOST! Zaustavitev delovanja srca!

Ta izdelek med delovanjem povzroči nastanek elektromagnetnega polja. To polje lahko pod določenimi pogoji učinkuje na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da je izključena nevarnost v situacijah, ki bi lahko privedle do težkih ali smrtnih telesnih poškodb, naj se osebe z medicinskim vsadkom pred uporabo tega izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

Pred uporabo preverite, ali so na kablu vidni znaki poškodb ali dotrajanosti. Če ugotovite, da je kabel pokvarjen, izdelek predajte pooblaščenemu servisnemu centru in naročite zamenjavo kabla.

Ne uporabljajte izdelka, če so električni kabli poškodovani ali obrabljeni.

V primeru prerezanega kabla polnilnika ali poškodovane izolacije izdelek nemudoma odklopite. Ne dotikajte se električnega kabla, dokler ta ni odklopljen. Ne popravljajte prerezanega ali poškodovanega kabla. Zamenjajte ga z novim.

Izdelka ne prenašajte tako, da ga držite za kabel.

Pri odklapanju vtiča ne vlečite za kabel.

Uporabljajte samo izmenično napetost, ki je navedena na tipski ploščici izdelka.

Naši izdelki so dvojno izolirani v skladu z EN 60335. Namestitev ozemljitve na kateri koli del izdelka ni dovoljena.

Preverite, ali so v delovnem območju skriti kabli.

Na uporabljajte za nego vrtnih ribnikov ali v bližini vode.

Osebnostna varnost



NEVARNOST! Nevarnost zadušitve!

Manjše dele je mogoče preprosto pogoltniti. Pri plastičnih vrečkah obstaja nevarnost zadušitve majhnih otrok. Majhni otroci naj se vam med montažo ne približujejo.

Ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženih okoljih.

Ko ste utrujeni, bolni ali ko ste pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil izdelka ne uporabljajte.

Kosilnice ne preobremenite.

Nosite rokavice, obutev, ki ne drsi in zaščito za vid.

Ne uporabljajte v mokrih okoljih.

Izdelka ne razstavite na dele, manjše od dobavljenih.

Kosilnico zaženite le z navzgor obrnjenim ročajem.

Zagonskih ročic ne uporabljajte izmenično.

Ročaje držite previdno.

Varnostni odklopnik

Motor je opremljen z varnostnim odklopnikom, ki je aktiviran, ko se rezilo zatakne ali je motor preobremenjen.

V tem primeru izklopite izdelek in ga odklopite iz električnega omrežja. Varnostni odklopnik je ponastavljen, ko sprostite ročico za zagony/zaustavitev. Pred nadaljevanjem uporabe izdelka odpravite vse ovire in počakajte nekaj minut, da se varnostni odklopnik ponastavi.

2. MONTAŽA



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost ureznin ob obračanju rezila ali neželenem zagonu izdelka.

→ Pred sestavljanjem počakajte na popolno zaustavitev rezila, nato pa odstranite varnostni ključ in si nadenite rokavice.

Namestitev spodnjega ročaja [sl. A1]:

1. V izdelek vstavite spodnji ročaj ①.
Ročaj mora biti v celoti vstavljen in odprtina ročaja mora biti poravnana z navojno odprtino.
2. Podložko ② namestite na krilati vijak ③.
3. Krilati vijak ③ vstavite v navojno odprtino izdelka.
4. Zategnite krilati vijak ③.

Namestitev zgornjega ročaja [sl. A2]:

1. Zgornji ročaj ④ namestite na spodnji ročaj ①.
Oba ročaja morata biti v celoti vstavljeni in odprtini ročajev in biti poravnana.
2. Vijak ⑤ potisnite skozi izvrtino.
3. Podložko ② in krilato matico ⑥ namestite na vijak ⑤.
4. Zategnite krilato matico ⑥.

Pritrditev kabla na ročaj [sl. A3]:

1. Kabel ⑦ pritrdite na ročaj s sponko ⑧.
2. Kabel ⑦ ne sme biti ujet med spodnjim in zgornjim ročajem.

Namestitev zbiralnika trave [sl. A4/A5]:

1. Pokrov ⑩ priprite na zbiralnik trave.
Pokrov ⑩ mora biti poravnana z zbiralnikom.
2. Pokrov ⑩ priprite na zbiralnik trave, dokler ne slišite klika.
Vsi deli morajo biti nameščeni.
3. Ročaj ⑪ potisnite v pokrov ⑩, dokler ne klikne.
4. Pritisnite žlebič ⑨ v zbiralniku za travo in žlebič ⑨ nato potisnite naprej, da se slišno zaskoči.

3. UPORABA



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost ureznin ob obračanju rezila ali neželenem zagonu izdelka.

→ Pred namestitvijo baterije ali transportom izdelka počakajte na popolno zaustavitev rezila, nato pa odstranite varnostni ključ in si nadenite rokavice.

Polnjenje baterije [sl. O1]:



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Poškodbe baterije ali polnilnika baterije!

Previsoka napetost poškoduje baterijo in polnilnik baterije.

→ **Prepričajte se, da je omrežna napetost pravilna.**

Pred prvo uporabo baterije je to treba popolnoma napolniti.

Litij-ionsko baterijo je mogoče polniti pri katerem koli nivoju napoljenosti, hkrati pa je mogoče postopek polnjenja tudi kadar koli prekiniti, saj to ne povzroči poškodb baterije (ni učinka spomina).

**Za električno kosilnico GARDENA, art.-št. 5033-20:
Baterija GARDENA BLI-40/100, art.-št. 9842, je dobavljena z izdelkom.**

1. Napajalni kabel (14) vklopite v polnilnik baterije (C).
2. Napajalni kabel (14) vklopite v 230 V omrežno vtičnico.
3. Polnilni kabel (12) namestite na baterijo (13).

Polnjenje baterije označuje indikatorska lučka polnjenja (15), ki na polnilniku enkrat na sekundo utripne zeleno. Ko indikatorska lučka polnjenja (15) na polnilniku neprekinjeno sveti zeleno, je baterija napolnjena. Čas polnjenja je naveden v 7. TEHNIČNIH PODATKIH.

4. Med polnjenjem redno preverjajte stanje polnjenja.
5. Ko je baterija (13) popolnoma napolnjena, jo odklopite s polnilnika baterije (C).
6. Napajalni kabel (14) odklopite iz omrežja.

Indikator napoljenosti baterije [sl. O2]:

Indikator napoljenosti baterije med polnjenjem:

100 % napolnjeno	(1), (2) in (3) svetijo
67 – 100 % napolnjeno	(1) in (2) svetita, (3) utripa
34 – 66 % napolnjeno	(1) sveti, (2) utripa
0 – 33 % napolnjeno	(1) utripa

Indikator napoljenosti baterije med delovanjem:

Pritisnite gumb (8) na bateriji.

67 – 100 % napolnjeno	(1), (2) in (3) svetijo
34 – 66 % napolnjeno	(1) in (2) svetita
11 – 33 % napolnjeno	(1) sveti
0 – 10 % napolnjeno	(1) utripa

Zagon kosilnice [sl. O3/O4]:



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost poškodb, če se izdelek ne izklopi, ko sprostite ročico za zagon.

→ **Na zaobidite varnostnih naprav ali stikal. Tako na primer ni dovoljeno nameščanje ročice za zagon (17) na ročaj.**

Zagon:

Izdelek je opremljen z dvoročno zaščitno napravo (ročica za zagon (17) z varnostnim zaklepom (16)) za preprečevanje neželenega vklopa izdelka.

Nameščeni sta dve ročici za zagon (17). Za zagon je treba uporabiti katero koli.

1. Odprite pokrov (18).
2. Baterijo (13) vstavite v izdelek.
3. V izdelek vstavite varnostni ključ (19) in ga obrnite v položaj **1**.
4. Z eno roko potisnite varnostni zaklep (16) in z drugo povlecite ročico za zagon (17).
5. Sprostite varnostni zaklep (16).
Izdelek bo vklopljen.

Ustavitev:

1. Sprostite ročico za zagon (17).
2. Varnostni ključ (19) obrnite v položaj **0** in ga odstranite.

Nastavitev višine košnje [sl. O5]:

Višino košnje je mogoče nastaviti v 12 položajev na višinah od 2 do 6 cm.

1. Za znižanje višine košnje pritisnite in obrnite nastavitveni vijak (20) v smeri vrtenja urinih kazalcev.
2. Pritisnite in obrnite nastavitveni vijak (20) v nasprotni smeri vrtenja urinih kazalcev za povišanje višine košnje.

Uporaba kosilnice z zbiralnikom trave [sl. O6]:



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost ureznin ob obračanju rezila ali neželenem zagonu izdelka.

→ **Pred odpiranjem zaščitnega pokrova (21) počakajte na popolno zaustavitev rezila, odstranite varnostni ključ in si nadenite rokavice.**

→ **Z rokami ne segajte v izmetno odprtino.**

1. Dvignite zaščitni pokrov (21).
2. Zbiralnik trave primite za ročaj (11) in ga namestite na izdelek.
3. Prepričajte se, da je zbiralnik trave pravilno nameščen.
4. Zaženite izdelek.
Indikator višine (22) odpre pokrov, ko kosite. Ko indikator višine (22) pokrov zapre, je zbiralnik trave poln.
5. Izklopite izdelek.
6. Dvignite zaščitni pokrov (21).
7. Zbiralnik trave primite za ročaj (11) in ga odstranite z izdelka.
8. Izpraznite zbiralnik trave.

Namigi za uporabo kosilnice:

Če ostanejo v izmetni odprtini ostanki pokošene trave, kosilnico povlecite vzvratno za približno 1 m, da lahko ostanki trave padejo na tla.

Za lepo negovano travo priporočamo, da travo v rednih intervalih kosite enkrat tedensko. Trata bo bolj gosta, če jo boste redno kosili.

Pri relativno dolgih intervalih košenj (občasno), travo najprej pokosite v eni smeri pri najvišji nastavitvi košnje, nato pa prečno na zeleni višini.

Če je mogoče, travo pokosite, ko je suha, saj je pri vlažni košnji trava pokošena neenakomerno.

Zmogljivost rezanja in napoljenost akumulatorja:

Površina trate za obdelavo z napoljenim akumulatorjem je odvisna od različnih dejavnikov kot vlaga, gostota trave in višina reza. Za optimalno zmogljivost glede na površino zato kosilnice ne vklaplajte in izklaplajte prepogosto, saj se tako čas delovanja akumulatorja bistveno zniža. Zmogljivost rezanja glede na čas delovanja akumulatorja lahko optimalno izboljšate v obliki večje višine rezanja in pogostejše košnje.

4. VZDRŽEVANJE



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost ureznin ob obračanju rezila ali neželenem zagonu izdelka.

→ **Pred vzdrževanjem počakajte na popolno zaustavitev rezila, odstranite varnostni ključ in si nadenite rokavice.**

Čiščenje izdelka:



NEVARNOST! Električni udar!

Nevarnost telesnih poškodb in tveganje poškodbe izdelka.

→ **Izdelka ne čistite z vodo ali vodnim curkom (še posebej ne z vodnim curkom pod visokim tlakom).**

Čiščenje spodnje strani podvozja [sl. M1]:

Spodnjo stran je najlažje očistiti takoj po košnji.

Uporabljajte rokavice.

1. Izdelek previdno položite na bok.
2. Očistite spodnjo stran, rezilo in reže za pretok zraka (23) s krtačo (ne uporabljajte ostrih predmetov).

Čiščenje zgornje strani izdelka in zbiralnika trave:

Čiščenja ne izvajajte s kemikalijami, vključno z bencinom ali topili. Nekateri lahko uničijo pomembne plastične dele.

1. Zgornjo stran čistite z vlažno krpo.
2. Reže za pretok zraka in zbiralnik trave očistite z mehko krtačo (ne uporabljajte ostrih predmetov).

Čiščenje akumulatorja in polnilnika akumulatorjev:

Zagotovite, da so površina in kontakti akumulatorja ter polnilnika akumulatorjev vedno čisti in suhi, preden polnilnik akumulatorjev priključite.

Ne uporabljajte tekoče vode.

→ Očistite kontakte in dele iz umetne snovi z mehko, suho krpo.

5. SHRANJEVANJE

Konec uporabe [sl. S1]:

Izdelek mora biti shranjen zunaj dosega otrok.

- Varnostni ključ obrnite v položaj **0** in ga odstranite.
- Odstranite baterijo.
- Napolnite baterijo.
- Očistite izdelek, baterijo in polnilnik baterije (glejte poglavje 4. VZDRŽEVANJE).
- Da bi stroj zavzel manj prostora, sprostite krilate matice ročajev, dokler teh ni mogoče enostavno preklopiti na spojih.
Za preprečevanje poškodb kabela, mora biti ta pravilno shranjen.
- Izdelek, baterijo in polnilnik še pred prvo slano shranite v suhem, zaprtem in varnem prostoru, v katerem ni nevarnosti zamrzovanja.



Odstranitev:

(v skladu z Dir. 2012/19/EU)



Izdelek ne smete odstraniti v običajne gospodinjske odpadke. Odstraniti ga je treba v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o varstvu okolja.

POMEMBNO!

→ Izdelek odstranite pri svojem krajevnem zbirališču odpadkov za recikliranje.

Odstranitev akumulatorja:



GARDENA akumulator vsebuje litij-ionske celice, ki jih je treba ob koncu njihove življenjske dobe oddati ločeno od običajnih gospodinjskih odpadkov.

Li-ion

POMEMBNO!

→ Akumulatorje odstranite pri svojem krajevnem zbirališču odpadkov za recikliranje.

- Litij-ionske celice v celoti izpraznite (obrnite se na servis GARDENA).
- Zavarujte kontakte litij-ionskih celic pred kratkim stikom.
- Litij-ionske celice odstranite na ustrezen način.

6. ODPRAVLJANJE NAPAK



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost ureznin ob obračanju rezila ali neželenem zagonu izdelka.

→ Pred odpravljanjem napak počakajte na popolno zaustavitev rezila, odstranite varnostni ključ in si nadenite rokavice.

Zamenjava rezil:



NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Nevarnost ureznin, če se rezilo premika, je poškodovano, zvito, ni uravnoreženo ali ima odlomljene robove.

→ Izdelek ne uporabljajte, če je rezilo poškodovano, zvito, ni uravnoreženo ali ima odlomljene robove.

→ Rezila ne brusite znova.

Nadomestni deli GARDENA so na voljo pri najbližjem prodajalcu podjetja GARDENA ali servisu GARDENA.

Uporabljajte samo originalno rezilo GARDENA:

- Nadomestno rezilo GARDENA, art.-št. 4100 [5822490-01].

→ Rezilo je treba zamenjati v servisu GARDENA ali pa mora zamenjavo opraviti pooblaščen specialistični zastopnik podjetja GARDENA.

Težava	Možen vzrok	Pomoč
Motorja ni mogoče zagnati	Podaljšek je odklopljen ali poškodovan.	→ Priklopite podaljšek ali ga po potrebi zamenjajte.
	Rezilo je blokirano.	→ Odstranite oviro.
Motor je blokirano ali proizvaja hrup	Rezilo je blokirano.	→ Odstranite oviro.
	Prenizka višina košnje.	→ Dvignite višino košnje.

Težava	Možen vzrok	Pomoč
Glaseh hrup, kosilnica rožlja	Vijaki na motorju, pritrdiščih ali na ohišju kosilnice so odvit.	→ Vijake je treba zategniti pri pooblaščenem specializiranem zastopniku ali v servisu GARDENA.
Neenakomerno delovanje ali močne vibracije izdelka	Poškodovano rezilo ali sproščen nosilec rezila.	→ Rezilo je treba zategniti ali zamenjati pri pooblaščenem specializiranem zastopniku ali v servisu GARDENA.
	Rezilo je izjemno umazano.	→ Očistite kosilnico (glejte poglavje 4. VZDRŽEVANJE). Če težave s tem ne odpravite, se obrnite na servis GARDENA.
Trava ni obrezana ravno	Topo ali poškodovano rezilo.	→ Rezilo naj zamenja serviser podjetja GARDENA.
	Prenizka višina košnje.	→ Dvignite višino košnje.
Dioda LED za napako ^W na bateriji utripa	Previsoka napetost.	→ Odstranite baterijo in se preverite, ali je napetost omrežja pravilna.
	Prenizka napetost.	→ Napolnite baterijo.
	Temperatura baterije je izven tolerančnega območja.	→ Baterijo uporabljajte v okoljih s temperaturo med 0 °C in 40 °C.
Dioda LED za napako ^W na bateriji sveti	Napaka baterije / baterija pokvarjena.	→ Obrnite se na servis GARDENA.
Indikatorska lučka polnjenja ^E ne sveti	Polnilnik baterije ali polnilni kabel nista pravilno nameščena.	→ Polnilnik baterija ali polnilni kabel pravilno priklopite.
Indikatorska lučka polnjenja ^E utripa hitro (4-krat na sekundo)	Temperatura baterije je izven tolerančnega območja.	→ Baterijo uporabljajte v okoljih s temperaturo med 0 °C in 40 °C.
Dioda LED za napako ^E na polnilniku utripa	Napaka baterije.	→ Odstranite baterijo in preverite, ali uporabljate originalno baterijo GARDENA.
Dioda LED za napako ^E na polnilniku sveti	Previsoka temperatura v polnilniku.	→ Obrnite se na servis GARDENA.



NAPOTEK: V primeru drugih napak se obrnite na svoje GARDENA servisno središče. Popravila smejo izvajati samo GARDENA servisna središča ter specializirani trgovci, pooblaščenici od podjetja GARDENA.

7. TEHNIČNI PODATKI

Akumulatorska kosilnica	Enota	Vrednost (art.-št. 5033)
Število vrtljajev rezila	vrt/min.	3.300
Širina rezanja	cm	32
Nastavitev višine rezanja (12 položajev)	cm	2 do 6
Prostornina zbiralne košare za travo	l	30
Teža	kg	8,4
Raven zvočnega tlaka $L_{PA}^{1)}$	dB (A)	73
Negotovost k_{PA}		3
Raven moči zvoka $L_{WA}^{2)}$; izmerjena / zagotovljena	dB (A)	85 / 87
Negotovost k_{WA}		1,18
Vibracije dlan-roka $a_{vhw}^{3)}$	m/s^2	< 2,5

Baterijski sistem	Enota	Vrednost (art.-št. 9842)	Vrednost (art.-št. 9843)
Površina trate in napolnjenost akumulatorja	m^2 (pribl.)	280	450
• 60 mm na 40 mm		200	350
• 80 mm na 40 mm			
Napetost baterije	V	najv. 40 (najvišja začetna napetost baterije brez obremenitve je 40 V, nazivna napetost je 36 V)	najv. 40 (najvišja začetna napetost baterije brez obremenitve je 40 V, nazivna napetost je 36 V)
Zmogljivost baterije	Ah	2,6	4,2
Pribl. čas polnjenja baterije do 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Polnilnik baterije	Enota	Vrednost (art.-št. 9845)
Nazivna moč	W	100
Omrežna napetost	V	230
Omrežna frekvenca	Hz	50
Pribl. čas polnjenja baterije za št. izd. 9842 do 80 %/100 %	min.	65 / 90
Pribl. čas polnjenja baterije za št. izd. 9843 do 80 %/100 %	min.	105 / 140

Merilni postopek po: ¹ EN 62841-1; ² RL 2000/14/EC

! NAPOTEK: Navedena vrednost emisij tresljajev je bila izmerjena v standardnem preizkusnem postopku in se lahko uporablja za medsebojno primerjavo električnih orodij. Ta vrednost se lahko tudi uporablja za začasno oceno izpostavljenosti. Vrednost emisij tresljajev je lahko med dejansko uporabo električnega orodja različna.

8. PRIBOR

Nadomestna baterija GARDENA BLi-40/100/BLi-40/160	Dodatna ali nadomestna baterija.	art.-št. 9842/9843
Polnilnik baterije GARDENA QC40	Polnilnik za polnjenje baterij GARDENA.	art.-št. 9845
Nadomestno rezilo GARDENA	Kot nadomestek za topo rezilo.	art.-št. 4100 [5822490-01]

9. SERVIS/GARANCIJA

Servisna služba:

Obrnite se na naslov na hrbtini strani.

Garancijska izjava:

V primeru garancijskega zahtevka ne nosite stroškov za opravljen poseg. GARDENA Manufacturing GmbH za vse nove originalne izdelke GARDENA daje 2 leti garancije od datuma prvega nakupa v trgovini, če so se izdelki uporabljali izključno v zasebne namene. Za izdelke, ki niso kupljeni na regularnem trgu, ta garancija proizvajalca ne velja. Ta garancija obsega vse bistvene napake izdelka, ki dokazljivo izhajajo iz napak materiala ali proizvodnje. Garancija je izpolnjena s predajo polno funkcionalnega nadomestnega izdelka ali s brezplačnim popravilom pokvarjenega izdelka, ki nam ga pošljete; pridržujemo si pravico do izbire med tema možnostma. Storitve je predmet naslednjih določil:

- Izdelek je uporabljen v skladu z namenom uporabe in v skladu s priporočili v navodilih za uporabo.
- Kupec ali tretja oseba nista poskušala izdelka odpreti ali popravljati.
- Pri delovanju so bili uporabljeni samo originalni nadomestni in obrabljeni deli znamke GARDENA.
- Predložitev dokumenta o nakupu.

Običajna obraba delov in komponent (npr. rezil, delov za pritrditev rezil, turbin, sijalk, klinastih in zobatih jermenov, rotorjev, zračnih filtrov, svečk za vžig), vidne spremembe, obraba in obrabni deli so izključeni iz garancije.

Ta garancija proizvajalca je omejena na dobavo nadomestnih delov in popravilo v skladu z navedenimi pogoji. Drugih zahtevkov v odnosu do nas kot proizvajalca ta garancija proizvajalca ne utemeljuje. Ta garancija proizvajalca seveda ne vpliva na zakonske in pogodbene jamstvene zahtevke, ki jih je mogoče uveljavljati v odnosu do trgovca/prodajalca.

Za to garancijo proizvajalca velja pravo Zvezne republike Nemčije.

V primeru uveljavljanja garancije pošljite okvarjen izdelek skupaj s kopijo dokazila o nakupu in opisom napake z zadostno frankirano pošiljko na naslov servisa GARDENA.

Obrabni deli:

Rezilo je potrošni material, ki ga ne krije pogodba.

HR Baterijska kosilica za travu

1. SIGURNOST	101
2. MONTAŽA	103
3. RUKOVANJE	104
4. ODRŽAVANJE	104
5. SKLADIŠTENJE	105
6. OTKLANJANJE SMETNJI	105
7. TEHNIČKI PODACI	105
8. PRIBOR	106
9. SERVIS/JAMSTVO	106

Prijevod originalnih uputa.

! Djece starija od 8 godina, osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao i one s nedostatnim iskustvom i znanjem smiju rukovati ovim proizvodom samo uz nadzor ili nakon upućivanja u njegovu sigurnu uporabu i možebitne povezane opasnosti. Djece se ne smiju igrati proizvodom. Djece ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora. Djeci mlađoj od 16 godina ne preporučujemo rad s proizvodom.

Namjenska uporaba:

Baterijska kosilica GARDENA namijenjena je košnji travnjaka u malim okućnicama i vrtovima.

Proizvod nije namijenjen za dugotrajan rad.

! OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
→ Proizvod nemojte koristiti za obrezivanje grmlja, žbunja ili živica, za rezanje puzavaca ili trave na krovovima ili balkonima, za sječenje grana ili grančica ni za poravnavanje neravnina na tlu. Proizvod nemojte koristiti na padinama strmijima od 20°.

1. SIGURNOST

VAŽNO!
Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za kasnije.

Simboli na proizvodu:

! POZOR!

Ako se ne koristi pravilno, ovaj proizvod može biti opasan. Kako bi se postigla razumna sigurnost i učinkovitost prilikom korištenja ovog proizvoda, potrebno se pridržavati upozorenja i sigurnosnih uputa. Rukovatelj je odgovoran za pridržavanje upozorenja i uputa na proizvodu i u priručniku. Proizvod koristite samo ako su štitnici koje isporučuje proizvođač na predviđenom mjestu. Neoprezna ili nepravilna upotreba proizvoda može rezultirati ozljedama korisnika ili drugih osoba. S razumijevanjem pročitajte sadržaj korisničkog priručnika. Čuvajte priručnik za buduće korištenje.



Pročitajte upute za uporabu.



Sve druge osobe držite podalje.



Prije postupaka na održavanju uređaja i u slučaju oštećenja ili presijecanja kabela za napajanje izvadite sigurnosni ključ.

OPREZ – oštri rezni noževi – rezni noževi imaju određen zaustavni hod.



Budite oprezni s oštrim noževima. Noževi se nastavljaju vrtjeti nakon isključivanja motora.

Ne vrijedi za baterijsku kosilicu.



Osigurajte radno područje prije nego počnete raditi. Pazite na skrivene kabele.

SL

HR

Opće sigurnosne napomene

Sigurnost pri radu s električnom strujom



OPASNOST! Strujni udar!

Opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara.

→ Proizvod mora da se napaja strujom preko FI sklopke (RCD) s nominalnom okidnom strujom od najviše 30 mA.



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.

→ Prije održavanja ili zamjene dijelova izvadite sigurnosni ključ. Izvađeni sigurnosni ključ stoga mora biti u vidnom polju.

Varnosni napotki za škarje za živo mejo



UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj stroj. Propusti pri uvažavanju sigurnosnih napomena i uputa mogu prouzročiti strujni udar ili izbijanje požara odnosno ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za kasnije. Pojam „stroj“ u sigurnosnim napomenama odnosi se na strojeve koji se napajaju sa strujne mreže (putem kabela) ili elektroalate koji rade na baterijski pogon (bez kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- Postarajte se da Vaše radno okruženje bude čisto i dobro osvijetljeno.**
Nered ili nedostatna osvijetljenost radnog okruženja mogu dovesti do nesrećnih slučajeva.
- Nemojte raditi strojem u područjima u kojima postoji opasnost od eksplozije odnosno u onim područjima u kojima se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.**
Strojevi mogu iskrenjem zapaliti prašinu ili isparenja.
- Postarajte se da se tijekom uporabe stroja djeca i druge osobe nalaze na sigurnoj udaljenosti.**
Odvlačenje pozornosti može dovesti do gubitka kontrole nad strojem.

2) Sigurnost pri radu s električnom strujom

- Utikač za priključenje stroja na električnu mrežu mora odgovarati utičnici. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne rabite prilagodne utikače sa strojevima koji imaju zaštitno uzemljenje.**
Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijelom s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijača tijela, štednjaci i hladnjaci.**
Ako Vam je tijelo uzemljeno, postoji povišeni rizik od strujnog udara.
- Ne izlažite strojeve kiši ili vlazi.**
Prodiranje vode u stroj povećava rizik od strujnog udara.
- Priključni kabel nemojte zloupotrebjavati primjerice za nošenje ili kvačenje stroja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel od visokih temperatura, ulja, oštirih bridova te pomičnih dijelova stroja.**
Oštećeni ili upleteni kabel povećava rizik od strujnog udara.
- Kad strojem radite na otvorenom koristite samo produžne kabele koji su prikladni i za rad na otvorenom.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je rad stroja u vlažnom okruženju neizbježan, koristite diferencijalnu strujnu zaštitnu sklopku.** Korištenje zaštitnog uređaja diferencijalne struje umanjuje rizik od strujnog udara.

3) Osobna sigurnost

- Budite pažljivi, pazite na ono što radite, radu sa strojem pristupajte razborito. Ne koristite stroj ako ste umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova.** Samo jedan trenutak nesmotrenosti i nepažnje pri korištenju stroja može izazvati ozbiljne ozljede.
- Koristite opremu i sredstva za osobnu zaštitu na radu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje sredstava za osobnu zaštitu na radu, poput respiratorne maske, neklizajuće sigurnosne obuće, zaštitne kacige ili antifona, ovisno o vrsti i načinu uporabe stroja, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Uvjerite se da je stroj isključen prije nego ga priključite na električnu mrežu odnosno na baterijsko napajanje, a posebice prije nego ga uzimate i premještate.** Mogući su nesretni slučajevi ako prilikom nošenja stroja držite prst na sklopki ili ako priključite uključeni stroj na mrežu..
- Prije uključivanja stroja uklonite alate za namještanje i odvijače.** Komad alata ili ključ, ako se nađu u rotirajućem dijelu stroja, mogu izazvati ozljede.
- Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Zauzmite siguran stav i položaj pri radu i u svakom trenutku budite u ravnoteži.** Na taj ćete način imati bolju kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću niti nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice na sigurnoj udaljenosti od pomičnih, rotirajućih dijelova uređaja.** Pomični dijelovi uređaja mogu zahvatiti dijelove široke odjeće, nakit ili dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati dodaci za usisavanje i sakupljanje prašine, priključite ih i koristite na ispravan način.** Korištenjem usisavača za prašinu smanjuje se opasnost od oštećenja koja mogu nastati uslijed djelovanja prašine.

- Ne dopustite da Vas uljuljka lažni osjećaj sigurnosti i nemojte zanemarivati sigurnosna pravila koja se odnose na stroj čak ni kada ste se, nakon višekratne uporabe, upoznali s radom stroja.**
Nemarno rukovanje može u djeliću sekunde dovesti do teških ozljeda.

4) Način primjene i rad sa strojem

- Ne preopterećujte stroj. Za svoje radove rabite stroj koji je upravo za to i namijenjen.** Odgovarajućim strojem u propisanom području opterećenja radit ćete bolje i sigurnije.
- Ne koristite stroj, ako mu je sklopka neispravna.**
Stroj koji se više ne da uključiti ili isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- Izvućite utikač iz utičnice i/ili izvadite punjivu bateriju prije nego što pristupite podešavanju stroja, zamjeni rezervnih dijelova ili prije nego što stroj sklonite na stranu.**
Ove mjere opreza sprječavaju nehotično uključivanje i pokretanje stroja.
- Nekorištene strojeve čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom uporabe ili koje nisu pročitale ove upute nemojte dopustiti rukovanje strojem.**
Strojevi su opasni ako njima rukuju neiskusne osobe.
- O strojevima se brinite s pažnjom. Provjerite rade li pomični dijelovi besprijekorno odnosno postarajte se da ne zaglavljaju, da nisu potrgani ili oštećeni tako da to može utjecati na ispravan rad stroja. Prije uporabe stroja postarajte se za popravak eventualno oštećenih dijelova.** Uzrok mnogobrojnim nesrećama pri radu jeste slabo ili nedovoljno održavanje stroja.
- Rezne alate održavajte oštirim i čistim.** Propisno održavani rezni alati s oštirim sječivima ne mogu tako brzo blokirati i njima se jednostavnije rukuje.
- Koristite stroj, pribor, alate i drugo u skladu s ovim uputama. Pritom uzmite u obzir uvjete rada te radnje koje namjeravate obaviti.** Uporaba strojeva za svrhe za koje nisu predviđeni može dovesti do opasnih situacija.
- Održavajte ručke i rukohvate suhim, čistim i bez tragova ulja ili masti.** Skliske ručke i rukohvati otežavaju sigurno vođenje i kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.

5) Način primjene i rad s baterijskim alatom

- Punite baterije samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.**
Kod punjača koji su namijenjeni za punjenje određenih tipova punjivih baterija postoji opasnost od požara u slučaju da se u njima pune baterije nekog drugog tipa.
- U strojevima koristite samo punjive baterije koje su za njih predviđene.** Uporabom drugih punjivih baterija mogu se izazvati ozljede, a može nastati i opasnost od požara.
- Držite male metalne predmete, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli ili vijci, dalje od nekorištenih baterija, kako biste izbjegli moguću premoštenje baterijskih kontakata.**
Kratak spoj između baterijskih kontakata može izazvati opekline ili požar.
- U slučaju nepropisnog korištenja može doći do istjecanja tekućine iz baterija. Nemojte ju dodirivati. U slučaju nehotičnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospje u oči, zatražite i pomoć liječnika.**
Tekućina koja istječe iz baterija može nadražiti kožu i izazvati opekline.
- Nemojte koristiti bateriju koja je oštećena ili preinačena.**
Oštećene ili preinačene baterije mogu se ponašati na nepredviđen način i izazvati požar, eksploziju ili predstavljati opasnost od ozljeđivanja.
- Ne izlažite bateriju otvorenom plamenu niti visokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C mogu dovesti do eksplozije.
- Poštuje sve naputke koji se odnose na punjenje i bateriju ili baterijski alat nikada nemojte puniti pri temperaturama izvan granica navedenih u uputama za uporabu.**
Pogrešno punjenje ili punjenje baterije pri temperaturama izvan dozvoljenog opsega može uništiti bateriju i uvećati opasnost od požara.

6) Servis

- Popravke stroja prepustite stručnjacima, uz primjenu isključivo originalnih rezervnih dijelova.**
Na taj ćete način zajamčiti trajno očuvanje sigurnosti stroja.
- Ne održavajte oštećene baterije.** Sve radove na održavanju baterija treba obavljati isključivo proizvođač ili ovlaštena servisna služba.

Sigurnosne napomene za kosilice za travu

- Nemojte raditi kosilicom za travu pri lošem vremenu, naročito ne za vrijeme oluje.** Time se smanjuje opasnost od udara groma.
- Temeljito pretražite područje dometa kosilice i udaljite iz njega sve divlje životinje.** Stroj u pokretu ih može ozlijediti.
- Temeljito pretražite područje dometa kosilice i uklonite iz njega svo kamenje, drvlje, žice, kosti i druga strana tijela.**
Odbačeni predmeti mogu izazvati ozljede.
- Uvjerite se prije uporabe stroja da nož kosilice i rezni mehanizam nisu pohabani niti oštećeni.**
Pohabane ili oštećene komponente uvećavaju opasnost od ozljeda.
- Redovito provjeravajte je li prihvatni spremnik za travu pohaban ili istrošen.**
Pohaban ili istrošen prihvatni spremnik za travu uvećava opasnost od ozljeda.
- Ostavite zaštitnu oplatu na svom mjestu. Zaštitna oplata mora biti spremna za korištenje i propisno pričvršćena.** Neučvršćena, oštećena ili nepropisno postavljena zaštitna oplata može izazvati ozljede.
- Održavajte otvore za usis zraka čistim od naslage.**
Blokirani otvori za ulaz zraka i naslage mogu dovesti do pregrijavanja i opasnosti od požara.

- h) Pri radu stroja uvijek nosite sigurnosne cipele koje se ne klizu. Nemojte nikada raditi bosonogi niti u otvorenim sandalama.** *Time smanjujete opasnost od ozljeda stopala pri kontaktu s rotirajućim nožem kosilice.*
- i) Pri radu stroja uvijek nosite duge hlače.** *Nepokrivena koža povećava vjerojatnost od ozljeda u slučaju odbacivanja predmeta.*
- j) Nemojte raditi strojem po mokroj travi. Uvijek hodate, nemojte nikada trčati.** *Time smanjujete opasnost od proklizavanja i pada, što bi moglo dovesti do ozljeda.*
- k) Nemojte raditi strojem po strmim kosinama.** *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što bi moglo dovesti do ozljeda.*
- l) Pobrinite se da imate siguran oslonac kada radite na kosinama; na obroncima uvijek kosite poprijeko, nikada uzbrdo ili nizbrdo i budite oprezni kada mijenjate smjer rada.** *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što bi moglo dovesti do ozljeda.*
- m) Budite posebno oprezni kada kosite hodajući unatrag ili vučete stroj prema sebi.** *Time se smanjuje rizik od kontakta sa stopalima ili nogama.*
- n) Ne dirajte noževe niti druge opasne dijelove koji su još u pokretu.** *To smanjuje rizik od ozljeda na pokretnim dijelovima.*
- o) Prije uklanjanja zaglavljelog materijala ili čišćenja stroja provjerite jesu li sve sklopke isključene, a komplet baterija odvojen.** *Neočekivano pokretanje stroja može uzrokovati ozbiljne ozljede.*
- p) Prije uklanjanja zaglavljelog materijala ili čišćenja stroja povjerite jesu li sve sklopke isključene i izvucite sigurnosni ključ.** *Neočekivano pokretanje stroja može uzrokovati ozbiljne ozljede.*

Zaustavite rezni sklop kada naginjete stroj u svrhu transporta, prelazite preko netravnatih površina ili dovozite ili odvozite stroj s mjesta korištenja.

Nemojte naginjati stroj prilikom pokretanja motora osim ako mora biti nagnut kako bi se mogao pokrenuti. U tom slučaju nemojte naginjati stroj više nego što je neophodno i podignite samo dio koji je najudaljeniji od vas.

Zaustavite stroj, izvadite bateriju i sigurnosni ključ i provjerite jesu li svi pokretni dijelovi zaustavljeni:

- Nakon što udarite u neki predmet provjerite je li stroj pritom oštećen i popravite ga prije ponovne uporabe.
- Ako stroj počne neuobičajeno vibrirati, odmah provjerite ima li oštećenja, zamijenite ili popravite sve oštećene dijelove te provjerite i zategnite sve labave komponente.

Redovito održavajte kosilicu. *Time se produžuje vijek trajanja kosilice.*

Koristite samo rezervne dijelove koje preporučuje GARDENA.

Samo tako je zajamčen siguran rad kosilice.

Prilikom podešavanja stroja pazite da vam se prsti ne zaglave između pokretnih dijelova reznog sklopa i fiksnih dijelova stroja.

Prije odlaganja uvijek pričekajte da se stroj sasvim ohladi.

Prilikom održavanja reznog mehanizma uzmite u obzir da se rezni mehanizam može pomicati čak i kada je izvor napajanja isključen.

Preporučujemo nošenje štitnika za uši.

Dodatne sigurnosne napomene

Sigurno rukovanje baterijama



OPASNOST! Opasnost od požara!

Baterija prilikom punjenja mora stajati na nezapaljivoj i neprovodnoj površini otpornoj na vrućinu.

Korozivne, gorive i lakozapaljive predmete držite podalje od punjača i baterije. Tijekom punjenja nemojte pokrivati punjač i bateriju.

Odmah odspojite punjač u slučaju pojave dima ili plamena.

Za punjenje baterije koristite isključivo originalni punjač marke GARDENA. Korištenjem drugih punjača možete nepovratno oštetiti baterije, pa čak i izazvati požar.

Za GARDENA baterijski proizvod smiju se koristiti isključivo originalne punjive baterije proizvođača GARDENA. Nemojte puniti baterije drugih proizvođača. Postoji opasnost od požara i eksplozije!

Ako primijetite plamen: Odmah ugasite plamen materijalima koji sprječavaju dotok kisika.



OPASNOST! Opasnost od eksplozije!

Zaštite baterije od vrućine i vatre. Nemojte ih ostavljati na radijatoru ni dugo izlagati snažnom sunčevu svjetlu.

Nemojte ih koristiti u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Baterije mogu iskriti te tako zapaliti prašinu ili isparavanja.

Prije svake upotrebe provjerite zamjensku bateriju. Prije svake upotrebe vizualno provjerite bateriju. Otpadne baterije zbrinite na pravilan način. Nemojte ih slati poštom. Dodatne informacije zatražite od lokalnih tvrtki za zbrinjavanje otpada.

Bateriju nemojte koristiti kao izvor napajanja za druge proizvode jer postoji opasnost od ozljeda. Bateriju koristite samo za predviđeni proizvod tvrtke GARDENA.

Bateriju puniti i koristite isključivo na temperaturama između 0 °C i 40 °C. Nakon dugotrajne upotrebe pustite da se baterija ohladi.

Redovito provjeravajte nema li na kabelu za punjenje znakova oštećenja ili starenja (lomljivosti). Koristite ga samo u savršenom stanju.

Nipošto nemojte čuvati ili transportirati bateriju pri temperaturama iznad 45 °C niti izloženu izravnom sunčevom svjetlu. Bateriju je najbolje držati na temperaturama nižima od 25 °C kako bi se što sporije praznila dok je ne koristite.

Bateriju nemojte izlagati kiši ili vlažnim uvjetima. Ako u bateriju dospije voda, povećava se opasnost od strujnog udara.

Bateriju održavajte čistom, osobito otvore za zrak.

Ako neko vrijeme ne planirate koristiti bateriju (primjerice tijekom zime), napunite je kako ne bi došlo do dubinskog pražnjenja.

Nemojte je spremiti priključenu na alat. Tako ćete spriječiti zloupotrebe i nezgode.

Bateriju nemojte čuvati na mjestima na kojima je prisutan statički elektricitet.

Sigurnost pri radu s električnom strujom



OPASNOST! Zastoj rada srca!

Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagnetno polje. Ono pod određenim okolnostima može utjecati na način rada aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Kako bi se umanjila opasnost od nastanka situacija u kojima su moguće teške ili smrtonosne ozljede, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije korištenja ovog proizvoda posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem implantata.

Prije upotrebe pregledajte nema li na kabelu znakova oštećenja ili starenja. Ako utvrdite da je kabel neispravan, odnesite proizvod u ovlašteni servisni centar radi zamjene kabela.

Proizvod nemojte upotrebljavati ako su električni kabeli oštećeni ili istrošeni.

Ako dođe do presijecanja kabela punjača ili oštećenja izolacije, kabel odmah izvucite iz utičnice za napajanje. Kabel nemojte dodirivati dok ne prekinete dovod napajanja. Presječeni ili oštećeni kabel nemojte popravljati. Zamijenite ga drugim. Proizvod nemojte prenositi držeći ga za kabel.

Utikače nemojte iskapčati povlačenjem kabela.

Upotrebljavajte samo izvor izmjeničnog napona čija voltaža odgovara vrijednosti označenoj na proizvodu.

Naši su proizvodi dvostruko izolirani u skladu s normom EN 60335. Uzemljenje nemojte spajati na bilo koji dio proizvoda.

Provjerite da na radnom području nema skrivenih kabela.

Proizvod nemojte koristiti za održavanje jezera ni u blizini vode.

Osobna sigurnost



OPASNOST! Opasnost od gušenja!

Postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova. Prilikom korištenja plastične vreće imajte na umu opasnost od gušenja kod male djece. Tijekom montaže držite malu djecu na dovoljnoj udaljenosti.

Nemojte koristiti u eksplozivnim okruženjima.

Proizvod nemojte koristiti kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.

Nemojte preopteretiti kosilicu.

Nosite rukavice, cipele koje se ne skližu i zaštitne naočale.

Nemojte koristiti u vlažnim uvjetima.

Proizvod nemojte dalje rastavljati iz stanja u kojem se isporučuje.

Kosilicu pokrećite samo kada je rukohvat u uspravnom položaju.

Ručice za pokretanje nemojte koristiti naizmjenice.

Pažljivo koristite rukohvate.

Sigurnosni prekid rada

Motor je zaštićen značajkom sigurnosnog prekida rada koja se aktivira kada se nož zablokira ili je motor preopterećen. Kada se to dogodi, isključite stroj i iskopčajte ga iz izvora napajanja. Značajka sigurnosnog prekida rada vraća se u početno stanje tek kada otpustite ručicu za pokretanje i zaustavljanje. Uklonite eventualne prepreke i pričekajte nekoliko minuta da se značajka sigurnosnog prekida rada vrati u početno stanje kako biste mogli nastaviti s korištenjem proizvoda.

2. MONTAŽA



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.

→ **Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim izvucite sigurnosni ključ i navucite rukavice prije sklapanja.**

Pričvršćivanje donjeg rukohvata [sl. A1]:

1. Donji rukohvat ① namjestite na proizvod. *Provjerite jesu li rukohvati pravilno namješteni i jesu li otvori na rukohvatu poravnati s navojnim otvorom.*
2. Podlošku ② stavite na krilati vijak ③.
3. Krilati vijak ③ stavite u navojni otvor na proizvodu.
4. Zategnite krilati vijak ③.

Pričvršćivanje gornjeg rukohvata [sl. A2]:

1. Gornji rukohvat ④ postavite na donji rukohvat ①. *Provjerite jesu li rukohvati pravilno namješteni i jesu li otvori poravnati.*
2. Gurnite vijak ⑤ kroz otvor.

3. Na vijak ⑤ stavite podlošku ② i leptir-maticu ⑥.
4. Zategnite leptir-maticu ⑥.

Pričvršćivanje kabela na rukohvat [sl. A3]:

1. Pričvrstite kabel ⑦ na rukohvat kvačicom ⑧.
2. Provjerite da kabel ⑦ nije priklješten između donjeg i gornjeg rukohvata.

Sklapanje sanduka za travu [sl. A4/A5]:

1. Okrenite poklopac ⑩ na sanduk za travu.
Pazite da poklopac ⑩ bude poravnat sa sandukom za travu.
2. Poklopac ⑩ pritisnite na sanduk za travu tako da spojevi škljocnu.
Provjerite jesu li svi spojevi učvršćeni.
3. Rukohvat ⑪ gurnite u poklopac ⑩ tako da škljocne.
4. Pritisnite kanal ⑨ u držač za travu i povlačite kanal ⑨ prema naprijed dok ne čujete uključivanje.

3. RUKOVANJE



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.

→ Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim izvucite sigurnosni ključ i navucite rukavice prije priključivanja baterije ili prenošenja proizvoda.

Zamjena baterije [sl. O1]:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Oštećenje baterije ili punjača!

Prenapon oštećuje bateriju i punjač.

→ Obavezno koristite električni izvor odgovarajućeg napona.

Prije prve upotrebe bateriju morate do kraja napuniti.

Litij-ionsku bateriju moguće je puniti pri bilo kojem stanju napunjenosti i punjenje je moguće prekinuti u bilo kojem trenutku bez oštećenja baterije (nema memorijskog efekta).

Za električnu kosilicu GARDENA, br. art. 5033-20: baterija GARDENA BLi-40/100, br. art. 9842 isporučuje se u paketu.

1. Kabel za napajanje ⑭ spojite s punjačem ①.
2. Kabel za napajanje ⑭ zatim priključite u izvor napajanja od 230 V.
3. Kabel punjača ⑫ potom spojite s baterijom ⑬.

Kada kontrolna lampica ⑮ na punjaču trepće zeleno jedanput u sekundi, to znači da se baterija puni. Kada kontrolna lampica ⑮ na punjaču neprekidno svijetli zeleno, to znači da je baterija napunjena do kraja. Vrijeme punjenja potražite u 7. TEHNIČKIM PODACIMA.

4. Tijekom punjenja redovito provjeravajte stanje napunjenosti.
5. Kada se baterija napuni do kraja, odspojite bateriju ⑬ od punjača ①.
6. Izvucite kabel za napajanje ⑭ iz naponske utičnice.

Indikator napunjenosti baterije [sl. O2]:

Indikator napunjenosti baterije tijekom punjenja:

100 % napunjenost	svijetle ①, ② i ③
67 – 100 % napunjenost	svijetle ① i ②, treperi ③
34 – 66 % napunjenost	svijetli ①, treperi ②
0 – 33 % napunjenost	treperi ①

Indikator napunjenosti baterije tijekom upotrebe:

Pritisnite gumb ⑥ na bateriji.

67 – 100 % napunjenost	svijetle ①, ② i ③
34 – 66 % napunjenost	svijetle ① i ②
11 – 33 % napunjenost	svijetli ①
0 – 10 % napunjenost	treperi ①

Pokretanje kosilice [sl. O3/O4]:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Postoji opasnost od ozljeda ako se proizvod ne zaustavi kada otpustite ručicu za pokretanje.

→ Nemojte premošćivati sigurnosne uređaje ni prekidače. Ručicu za pokretanje ⑰ nemojte, primjerice, spajati s rukohvatom.

Pokretanje:

Proizvod ima dvoručni sigurnosni uređaj (ručicu za pokretanje ⑰ sa sigurnosnom blokadom ⑱) kako bi se spriječilo nehotično pokretanje.

Ugrađene su dvije ručice za pokretanje ⑰. Pokretanje je moguće jednom i drugom ručicom.

1. Otvorite poklopac ⑩.
2. Stavite bateriju ⑬ u proizvod.
3. Sigurnosni ključ ⑱ stavite u proizvod i okrenite u položaj 1.
4. Sigurnosnu blokadu ⑱ pritisnite jednom rukom, a drugom povucite ručicu za pokretanje ⑰.
5. Otpustite sigurnosnu blokadu ⑱.
Proizvod će se pokrenuti.

Zaustavljanje:

1. Otpustite ručicu za pokretanje ⑰.
2. Sigurnosni ključ ⑱ okrenite u položaj 0 pa ga izvadite.

Prilagodba visine rezanja [sl. O5]:

Visinu rezanja moguće je prilagoditi od 2 do 6 cm, u 12 položaja.

1. Pritisnite i okrenite kotačić za podešavanje ⑳ u smjeru kazaljke na satu kako biste smanjili visinu rezanja.
2. Pritisnite i okrenite kotačić za podešavanje ⑳ suprotno od kazaljke na satu kako biste povećali visinu rezanja.

Upotreba kosilice sa sandukom za travu [sl. O6]:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.

→ Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim izvadite sigurnosni ključ i navucite rukavice prije otvaranja zaštitnog preklopa ㉑.

→ Nemojte gurati ruke u otvor za izbacivanje.

1. Podignite zaštitni preklop ㉑.
2. Sanduk za travu pomoću ručke ⑪ namjestite na proizvod.
3. Provjerite je li sanduk za travu pravilno priključen.
4. Pokrenite proizvod.
Pokazatelj razine ㉒ otvara poklopac dok kosite. Kada pokazatelj razine ㉒ zatvori poklopac, znači da je sanduk za travu pun.
5. Zaustavite proizvod.
6. Podignite zaštitni preklop ㉑.
7. Sanduk za travu pomoću ručke ⑪ skinite s proizvoda.
8. Ispraznite sanduk za travu.

Savjeti o upotrebi kosilice:

Ako u otvoru za izbacivanje preostane trave, povucite kosilicu unatrag približno 1 m kako bi ostaci trave isпали.

Kako bi travnjak lijepo izgledao, preporučujemo da travu redovito kosite jedanput tjedno. Trava koja se redovito kosi postaje sve gušća.

Nakon relativno dugih razdoblja bez košnje (primjerice tijekom godišnjeg odmora) najprije kosite u jednom smjeru s najvišom postavkom visine rezanja, a zatim u dijagonalnom smjeru uz željenu visinu rezanja.

Ako je to moguće, travu kosite samo kada je suha. Košnjom vlažne trave dobit ćete neravnomjerne rezultate.

Učinak rezanja i punjenje baterije:

Veličina travnjaka koja se može pokositi s jednim punjenjem baterije ovisi o više različitih čimbenika, kao što su vlažnost, gustoća trave i visina rezanja. Za optimalnu površinsku iskorištenost nemojte prečesto uključivati i isključivati kosilicu, jer time skraćujete vrijeme rada baterije. Učinak rezanja po vremenu rada baterije može se optimalno iskoristiti povećanjem visine rezanja i češćim košenjem.

4. ODRŽAVANJE



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.

→ Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim izvucite sigurnosni ključ i navucite rukavice prije postupaka održavanja.

Čišćenje proizvoda:



OPASNOST! Strujni udar!

Opasnost od ozljeđivanja i rizik od oštećenja proizvoda.
→ Ne uranjajte proizvod u vodu i nemojte ga prati mlazom vode (naročito ne mlazom vode pod visokim tlakom).

Čišćenje donjeg dijela proizvoda [sl. M1]:

Donju stranu najlakše ćete očistiti neposredno nakon košnje.

Navucite rukavice.

1. Proizvod pažljivo polegnite na bok.
2. Donju stranu, nož i otvore za protok zraka (23) očistite četkom (nemojte koristiti oštre predmete).

Čišćenje gornjeg dijela proizvoda i sanduka za travu:

Za čišćenje nemojte primjenjivati nikakve kemikalije, uključujući benzin i otapala. Njima se mogu uništiti plastični dijelovi.

1. Gornju stranu očistite vlažnom krpom.
2. Otvore za zrak i sanduk za travu očistite mekom četkom (nemojte koristiti oštre predmete).

Čišćenje baterije i punjača:

Prije priključivanja punjača uvjerite se da su vanjske površine i kontakti baterije i punjača čisti i suhi.

Nemojte ga prati u tekućoj vodi.

→ Kontakte i plastične dijelove čistite mekom, suhom krpom.

5. SKLADIŠTENJE

Stavljanje izvan funkcije [sl. S1]:

Proizvod morate čuvati izvan domašaja djece.

1. Sigurnosni ključ okrenite u položaj 0 pa ga izvadite.
2. Uklonite bateriju.
3. Napunite bateriju.
4. Očistite proizvod, bateriju i punjač (pogledajte 4. ODRŽAVANJE).
5. Radi uštede prostora otpustite leptir-matice na rukohvatima kako biste mogli jednostavno preklopiti zglobove.
Kabel pravilno pospremite kako se ne bi oštetio.
6. Proizvod, bateriju i punjač prije prvog mraza spremite u suh, zatvoren i siguran prostor zaštićen od smrzavanja.



Odlaganje u otpad:

(prema Direktivi 2012/19/EU)



Nemojte odlagati proizvod u običan komunalni otpad. Morate ga zbrinuti sukladno važećim lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

VAŽNO!

→ Neupotrebljiv proizvod predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

Odlaganje baterija u otpad:



Baterija proizvođača GARDENA sadrži litij-ionske ćelije koje po isteku radnog vijeka treba odložiti odvojeno od običnog komunalnog otpada.

Li-ion

VAŽNO!

→ Stare baterije predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

1. Ispraznite litij-ionske ćelije do kraja (obratite se servisnoj službi tvrtke GARDENA).
2. Onemogućite kratko spajanje kontakata litij-ionskih ćelija.
3. Propisno odložite litij-ionske ćelije u otpad.

6. OTKLANJANJE SMETNJI



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda! Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.

→ Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim izvucite sigurnosni ključ i navucite rukavice prije postupaka rješavanja problema.

Zamjena noža:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Može doći do posjekotina uslijed okretanja noža te ako je nož oštećen, savijen, neuravnotežen ili su mu okrhnuti rubovi.

→ Ako je nož oštećen, savijen, neuravnotežen ili su mu okrhnuti rubovi, nemojte koristiti proizvod.

→ Nož nemojte ponovno oštiti.

Rezervne dijelove GARDENA možete nabaviti od najbližeg distributera tvrtke GARDENA ili od servisera za marku GARDENA.

Koristite samo originalne noževe GARDENA:

- zamjenski nož GARDENA, br. art. 4100 [5822490-01].

→ Zamjenu noža prepustite servisu marke GARDENA ili stručnom distributeru s ovlaštenjem tvrtke GARDENA.

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Motor se ne pokreće	Produžni je kabel odspojen ili oštećen.	→ Priključite produžni kabel ili ga po potrebi zamijenite.
	Nož je blokiran.	→ Uklonite prepreku.
Motor je blokiran i buči	Nož je blokiran.	→ Uklonite prepreku.
	Visina rezanja je premala.	→ Povećajte visinu rezanja.
Glasna buka, kosilica klopata	Otpustili su se vijci na motoru, dodacima ili kućištu kosilice.	→ Zatražite od ovlaštenog distributera ili servisera tvrtke GARDENA da zategne vijke na kosilici.
Proizvod neravnomjerno radi ili snažno vibrira	Nož je oštećen ili se nosač noža otpustio.	→ Zatražite od ovlaštenog distributera ili servisera tvrtke GARDENA da zategne ili zamijeni nož.
	Nož je vrlo prljav.	→ Očistite kosilicu (pogledajte odjeljak o 4. ODRŽAVANJU). Ako time ne riješite problem, obratite se serviseru tvrtke GARDENA.
Travnjak nije ravno obrezan	Nož je tup ili oštećen.	→ Zatražite da vam servis tvrtke GARDENA zamijeni nož.
	Visina rezanja je premala.	→ Povećajte visinu rezanja.
Trepće LED indikator pogreške (W) na bateriji	Previsoki napon.	→ Izvadite bateriju i provjerite je li napon na izvoru napajanja odgovarajuće voltaže.
	Pod naponom.	→ Napunite bateriju.
	Temperatura baterije izvan je raspona.	→ Bateriju koristite u okruženju u kojem su temperature između 0 °C i 40 °C.
Svijetli LED indikator pogreške (W) na bateriji	Pogreška baterije/ baterija je neispravna.	→ Obratite se servisu tvrtke GARDENA.
Kontrolna lampica punjenja (E) ne svijetli	Punjač ili kabel za punjenje nisu pravilno povezani.	→ Pravilno povežite punjač i kabel za punjenje.
Kontrolna lampica punjenja (E) brzo trepće (4 puta u sekundi)	Temperatura baterije izvan je raspona.	→ Bateriju koristite u okruženju s temperaturama od 0 °C do 40 °C.
Trepće LED indikator pogreške (E) na punjaču	Pogreška baterije.	→ Izvadite bateriju i provjerite je li to originalna baterija proizvođača GARDENA.
Svijetli LED indikator pogreške (E) na punjaču	Previsoka je temperatura unutar punjača.	→ Obratite se servisu tvrtke GARDENA.



NAPOMENA: U slučaju drugih smetnji obratite se servisnom centru tvrtke GARDENA. Popravke prepustite samo stručnjacima servisnih centara tvrtke GARDENA ili specijaliziranim prodavačima koje je za to ovlastila GARDENA.

7. TEHNIČKI PODACI

Baterijska kosilica za travu	Jedinica	Vrijednost (br. art. 5033)
Broj okretaja noža	R/min.	3.300
Širina reza	cm	32
Namještanje visine rezanja (12 položaja)	cm	2 do 6
Volumen košare za travu	l	30
Težinat	kg	8,4

Baterijska kosilica za travu	Jedinica	Vrijednost (br. art. 5033)
Razina zvučnog tlaka $L_{PA}^{1)}$ Nepouzdanost k_{PA}	dB (A)	73 3
Razina zvučne snage $L_{WA}^{2)}$: izmjereno / zajamčeno Nepouzdanost k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Oscilacije u šaci i ruci $a_{vhv}^{1)}$	m/s ²	< 2,5

Baterija sustava	Jedinica	Vrijednost (br. art. 9842)	Vrijednost (br. art. 9843)
Pokošena površina po punjenju baterije • 60 mm na 40 mm • 80 mm na 40 mm	m ² (cca.)	280 200	450 350
Napon baterije	V	maks. 40 (maksimalni početni napon baterije bez opterećenja iznosi 40 V, a nazivni napon 36 V)	maks. 40 (maksimalni početni napon baterije bez opterećenja iznosi 40 V, a nazivni napon 36 V)
Kapacitet baterije	Ah	2,6	4,2
Vrijeme punjenja baterije do cca 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Punjač baterije	Jedinica	Vrijednost (br. art. 9845)
Nazivna snaga	W	100
Napon mreže	V	230
Frekvencija mreže	Hz	50
Vrijeme punjenja baterije za kat. br. 9842 do cca 80 % / 100 %	min.	65 / 90
Vrijeme punjenja baterije za kat. br. 9843 do cca 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Mjerni postupak prema: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC

NAPOMENA: Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je sukladno normiranom postupku ispitivanja i može se koristiti za usporedbu s nekim drugim elektroalatom. Ta se vrijednost također može koristiti za privremenu procjenu izloženosti. Vrijednost emisije vibracija može varirati tijekom stvarne primjene elektroalata.

8. PRIBOR

Zamjenska baterija GARDENA BLI-40/100/ BLI-40/160	Baterija za dulju trajnost ili za zamjenu.	br. art. 9842/9843
Punjač za baterije GARDENA QC40	Punjač za punjenje baterija GARDENA.	br. art. 9845
Zamjenski nož GARDENA	Kao zamjena za tupi nož.	br. art. 4100 [5822490-01]

9. SERVIS/JAMSTVO

Servis:

Adresa za kontakt navedena je na poledini.

Jamstvena izjava:

U slučaju potraživanja pod jamstvom, nećete snositi nikakve troškove za pružene usluge.

Tvrtka GARDENA Manufacturing GmbH pruža 2-godišnje jamstvo za sve originalne nove GARDENA proizvode od trenutka prve kupnje u trgovini, ako se proizvodi rabe isključivo u privatne svrhe. Ovo jamstvo proizvođača ne vrijedi za proizvode kupljene na sekundarnom tržištu. Ovo jamstvo se odnosi na sve značajne nedostatke proizvoda nastale uslijed manjkavosti materijala ili kao posljedica tvorničkih pogrešaka. Jamstvo se postiže isporukom potpuno funkcionalnog zamjenskog proizvoda ili besplatnim popravkom neispravnog proizvoda koji nam je poslan, s time da zadržavamo pravo odabira jedne od tih opcija. Ova usluga podložna je sljedećim uvjetima:

- Proizvod je korišten u namijenjenu svrhu, prema preporukama uputa za rad.
- Ni kupac niti itko drugi nije pokušavao otvoriti niti popraviti proizvod.
- Za rad su korišteni isključivo originalni GARDENA rezervni i potrošni dijelovi.
- Priložena je potvrda o kupnji.

Uobičajeno habanje dijelova i komponenti (kao što su noževi, dijelovi za pričvršćenje noževa, turbine, žarulje, klinasto i zupčasto remenje, radna kola, filtri za trak, svjećice), vizualne promjene kao i habajući i potrošni dijelovi izuzeti su iz jamstva.

Ovo jamstvo proizvođača ograničeno je na zamjenu i popravak sukladno prethodno naznačenom uvjetima. Ostala potraživanja prema nama kao proizvođaču, primjerice za nadoknadu štete, nisu obuhvaćena ovim jamstvom proizvođača. Ovo jamstvo proizvođača svakako se ne dotiče zakonskog i kupoprodajnim ugovorom propisanog prava na reklamacije koje pruža trgovac odnosno prodavač.

Jamstvo proizvođača regulirano je zakonima Savezne Republike Njemačke.

U slučaju reklamacije molimo Vas da neispravan proizvod zajedno s preslikom potvrde o kupnji i opisom kvara pošaljete s plaćenom poštarinom na GARDENA servisnu adresu.

Potrošni dijelovi:

Nož je potrošni materijal i nije obuhvaćen jamstvom.

SR/BS Baterijska kosilica za travu

1. SIGURNOST	106
2. MONTAŽA	109
3. RUKOVANJE	109
4. ODRŽAVANJE	110
5. SKLADIŠTENJE	110
6. OTKLANJANJE GREŠAKA	110
7. TEHNIČKI PODACI	111
8. PRIBOR	111
9. SERVIS/GARANCIJA	111

Prevod originalnog uputstva.

! Deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima kao i one s nedovoljnim iskustvom i znanjem smeju da rukuju ovim proizvodom samo uz nadzor ili nakon upućivanja u njegovu sigurnu upotrebu i eventualne povezane opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa proizvodom. Deca ne smeju da ga čiste i održavaju bez nadzora. Deci mlađoj od 16 godina ne preporučujemo korišćenje proizvoda.

Namenska upotreba:

GARDENA Električna kosačica za travnjake je namenjena za šišanje trave u privatnim baštama i dvorištima.

Proizvod nije namenjen za dugotrajnu upotrebu.

! **OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!**
→ Ne koristite proizvod za šišanje žbunja, žive ograde, grmlja, puzavica i trave na krovovima i u žardinjerama, sečenje grana i izdanaka i poravnavanje nepravilnosti tla. Ne koristite proizvod na nagibima većim od 20°.

1. SIGURNOST

VAŽNO!
Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga za kasnije.

Simboli na proizvodu:

! **PAŽNJA!**

Ako se ne koristi pravilno, proizvod može da bude opasan. Potrebno je pridržavati se upozorenja i bezbednosnih uputstava da bi se pri korišćenju ovog proizvoda obezbedila razumna bezbednost i efikasnost. Odgovornost je rukovaoca da se je pridržava upozorenja i bezbednosnih uputstava u ovom priručniku i na proizvodu. Ne koristite proizvod ako štitnici koje je isporučio proizvođač nisu u odgovarajućem položaju. Nemarna ili nepravilna upotreba proizvoda može da izazove povrede korisnika i drugih lica. Potrebno je da pročitate i razumete sadržaj korisničkog uputstva. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.



Pročitajte uputstvo za rad.



Udaljite sve osobe.



Uklonite bezbednosni ključ pre održavanja ili ako se kabl ošteti ili poseče.

OPREZ – oštra rezna sečiva – rezna sečiva imaju određen zaustavni hod.



Pazite se oštrih noževa. Noževi rotiraju i kad isključite motor.

Ne važi za električnu kosačicu.



Osigurajte radno područje pre početka rada. Pazite na skrivene kablove.

Opšte bezbednosne napomene

Bezbednost pri radu s električnom strujom



OPASNOST! Strujni udar!

Opasnost od povreda usled strujnog udara.

→ Proizvod mora da se napaja strujom preko FI sklopke (RCD) sa nominalnom okidnom strujom od najviše 30 mA.



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!

Može da dođe do posekotina dok se noževi okreću ili ako se proizvod slučajno uključi.

→ Uklonite bezbednosni ključ pre održavanja ili zamene delova. Uklonjeni bezbednosni ključ mora biti u vidnom polju.

Opšte bezbednosne napomene za mašine



UPOZORENJE!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovu mašinu.

Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i instrukcija mogu dovesti do električnog udara ili izbijanja požara odnosno ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i instrukcije za kasnije. Pojam „Mašina“ koji se koristi u bezbednosnim napomenama odnosi se na mašine koji se napajaju sa strujne mreže (putem kabla) ili rade na baterijski ,pogon (bez kabla).

1) Bezbednost na radnom mestu

- Pobrinite se da Vaše radno okruženje bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili nedovoljna osvetljenost radnog okruženja mogu dovesti do nesrećnih slučajeva.
- Nemojte da radite mašinom u zonama u kojima postoji opasnost od eksplozije, odnosno u kojima se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Mašine mogu varničenjem da zapale prašinu ili isparenja.
- Pobrinite se da se tokom upotrebe mašine deca i druge osobe nalaze na bezbednoj udaljenosti.** Odvlačenje pažnje može dovesti do gubitka kontrole nad mašinom.

2) Bezbednost pri radu s električnom strujom

- Utikač za priključenje mašine an električnu mrežu mora da odgovara utičnici. Utikač ni na koji način ne sme da se menja. Ne koristite adapterske utikače s mašinama koje imaju zaštitno uzemljenje.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara
- Izbegavajte kontakt telom s uzemljenim površinama kao što su cevi, grejna tela, pećnice i frižideri.** Ako Vam je telo uzemljeno, postoji povišeni rizik od strujnog udara.
- Mašine nemojte izlagati kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u mašinu povećava rizik od strujnog udara.
- Priključni kabl nemojte da koristite nenamenski, na primer kako biste mašinu nosili ili kačili ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabl od visokih temperatura, ulja, oštrih ivica kao i od pokretnih delova mašine. Oštećeni ili upleteni kabl povećava rizik od strujnog udara**
- Kad mašinom radite na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji se mogu koristiti na otvorenom. Upotreba produžnog kabla prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.**
- Ukoliko ne možete da izbegnete upotrebu mašine u vlažnom okruženju, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje. Korišćenje zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od strujnog udara.**

3) Lična bezbednost

- Budite pažljivi, pazite na ono što radite, a radu sa mašinom pristupajte racionalno. Mašinu ne koristite ako ste umorni ili pod uticajem narkotika, alkohola ili lekova. Samo jedan trenutak nesmotrenosti i nepažnje pri korišćenju mašine može dovesti do ozbiljnih povreda.**
- Koristite opremu i sredstva za ličnu zaštitu na radu i uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje sredstava za ličnu zaštitu na radu, poput respiratorne maske, neklizajuće sigurnosne obuće, zaštitne kacige ili antifona, zavisno od vrste i načina upotrebe mašine, smanjuje rizik od povreda.**

- Izbegavajte nehotično puštanje u rad. Uverite se da je mašina isključena pre nego što je priključite na električnu mrežu odnosno na baterijsko napajanje, a posebno pre nego što je uzimate i premeštate.** Mogući su nesrećni slučajevi ako prilikom nošenja mašine držite prst na prekidaču ili ako priključite uključenu mašinu na mrežu.
- Pre uključivanja mašine uklonite alate za podešavanje i ključeve za odvijanje.** Komad alata ili ključ, ako se nađu u rotirajućem delu mašine, mogu izazvati povrede.
- Izbegavajte neprirodan položaj tela. Zauzmite siguran stav i položaj pri radu i u svakom trenutku budite u ravnoteži.** Na taj način ćete imati bolju kontrolu nad mašinom u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu odeću. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Držite kosu, odeću i rukavice na bezbednoj udaljenosti od pokretnih, rotirajućih delova uređaja. Pokretni delovi uređaja mogu da zahvate delove široke odeće, nakit ili dugu kosu.**
- Ako na uređaj mogu da se montiraju dodaci za usisavanje i sakupljanje prašine, priključite ih i koristite na ispravan način.** Korišćenjem uređaja za usisavanje prašine smanjuje se opasnost od oštećenja koja mogu nastati zbog delovanja prašine.
- Ne dozvolite da Vas uljuljka lažni osećaj sigurnosti i nemojte zanemarivati sigurnosna pravila koja se odnose na mašinu čak ni kada ste se, nakon višekratne upotrebe, upoznali s radom mašine.** Nemarno rukovanje može u trenutku dovesti do teških povreda.

4) Način primene i rad sa mašinom

- Ne preopterećujte mašinu. Za svoje radove koristite mašinu koja je upravo za to i namenjena. Odgovarajućom mašinom i u propisanoj oblasti opterećenja, radite bolje i bezbednije.**
- Nemojte da koristite mašinu čiji je prekidač neispravan. Mašina koja više ne može da se uključi ili isključi je opasna i treba da se popravi.**
- Izvadite utikač iz utičnice i/ili izvadite punjivu bateriju pre nego što započnete sa podešavanjem mašine, zamenom rezervnih delova ili pre nego što mašinu sklonite na stranu. Ove mere predostrožnosti sprečavaju nehotično uključivanje i pokretanje mašine.**
- Mašine koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Osobama koje nisu upoznate sa načinom upotrebe ili koje nisu pročitale ovo uputstvo nemojte da dozvolite da koriste mašinu.** Mašine su opasne ako ih koriste neiskusne osobe.
- O mašinama se brinite sa pažnjom. Proverite da li pokretni delovi rade besprekorno odnosno da ne zapinju, da nisu polomljeni ili oštećeni tako da to može da utiče na ispravan rad mašine. Pre upotrebe mašine pobrinite se da se eventualno oštećeni delovi poprave. Uzrok mnogobrojnim nesrećama pri radu jeste slabo ili nedovoljno održavanje mašine.**
- Rezne alate održavajte oštrim i čistim. Propisno održavani rezni alati sa oštrim sečivima ne mogu tako brzo da blokiraju i njima se jednostavnije rukuje.**
- Koristite mašinu, pribor, alate i drugo u skladu sa ovim uputstvom. Pritom uzmite u obzir uslove rada kao i radnje koje nameravate da izvršite. Upotreba mašine za svrhe za koje nije predviđena može da dovede do opasnih situacija.**
- Pobrinite se da ručke i rukohvati budu čisti i bez tragova ulja ili masti.** Klizave ručke i rukohvati otežavaju bezbedno vođenje i kontrolu nad mašinom u neočekivanim situacijama.

5) Način primene i rad sa baterijskim alatom

- Punite baterije samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Kod punjača koji su namenjeni za punjenje određenih tipova punjivih baterija postoji opasnost od požara u slučaju da se u njima pune baterije nekog drugog tipa.
- Za mašine koristite samo punjive baterije koje su za njih predviđene.** Upotrebom drugih punjivih baterija mogu se izazvati povrede, a može nastati i opasnost od požara.
- Držite male metalne predmete, kao što su spajalice, metalni novac, ključevi, ekseri ili zavrtnji, dalje od nekorišćenih punjivih baterija, kako biste izbegli moguće premošćenje baterijskih kontakata. Kratak spoj između baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.**
- U slučaju nepropisnog korišćenja može doći do curenja tečnosti iz baterija. Izbegavajte kontakt s tom tečnošću. U slučaju nehotičnog kontakta isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, zatražite i lekarsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterija može da nadraži kožu i izazove opekotine.
- Nemojte koristiti bateriju koja je oštećena ili modifikovana.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i izazvati požar, eksploziju ili predstavljati opasnost od povreda.
- Ne izlažite bateriju otvorenom plamenu niti visokim temperaturama.** Vatra ili temperature preko 130 °C mogu dovesti do eksplozije.
- Poštujte sve instrukcije za punjenje, a bateriju odnosno baterijski alat nemojte nikada puniti pri temperaturama van granica navedenih u uputstvu za rad. Pogrešno punjenje ili punjenje baterije pri temperaturama izvan dozvoljenog opsega može uništiti bateriju i uvećati opasnost od požara.**

6) Servis

- Popravke mašine prepustite isključivo kvalifikovanom stručnom osoblju uz primenu isključivo originalnih rezervnih delova.** Na taj način ćete da osigurate da se održi trajna sigurnost mašine.
- Nemojte da održavate oštećene baterije. Sve radove na održavanju baterija treba da izvodi isključivo proizvođač ili ovlašćena servisna služba.**

Bezbednosne napomene za kosilice za travu

- a) **Nemojte raditi kosilicom za travu kada je vreme loše, a naročito ne za vreme oluje.** *Time se smanjuje opasnost od udara groma.*
- b) **Temeljno pretražite oblast dometa kosilice i iz nje udaljite sve divlje životinje.** *Mašina u pokretu bi mogla da ih povredi.*
- c) **Temeljno pretražite oblast dometa kosilice i iz nje uklonite svo kame-nje, korenje, žice, kosti i druga strana tela.** *Uskovitlani predmeti mogu da izazovu povrede.*
- d) **Uverite se pre upotrebe mašine da nož kosilice i rezni mehanizam nisu istrošeni niti oštećeni.** *Istrošene ili oštećene komponente uvećavaju opasnost od povreda.*
- e) **Redovno proveravajte da li je posuda za sakupljanje trave pohabana ili istrošena.** *Pohabana ili istrošena posuda za sakupljanje trave uvećava opasnost od povreda.*
- f) **Ostavite štitnike na svom mestu. Štitnici moraju da bude spremni za upotrebu i propisno pričvršćeni.** *Neučvršćeni, oštećeni ili nepropisno postavljeni štitnici mogu da prouzrokuju povrede.*
- g) **Održavajte otvore za ulaz vazduha čistim od naslaga.** *Blokirani otvori za usisavanje vazduha i naslage mogu dovesti do pregrevanja i opasnosti od požara.*
- h) **Pri radu mašine uvek nosite neklizajuću sigurnosnu obuću. Nemojte nikada raditi bosim niti u otvorenim sandalima.** *Time smanjujete opasnost od povređivanja stopala pri kontaktu s rotirajućim nožem kosilice.*
- i) **Pri radu mašine uvek nosite duge pantalone.** *Ako vam koža nije pokrivena, mogućnost povreda u slučaju izletanja predmeta je mnogo veća.*
- j) **Nemojte raditi mašinom po mokroj travi. Uvek hodate, nemojte nikada trčati.** *Time smanjujete opasnost od proklizavanja i pada, što bi moglo dovesti do povreda.*
- k) **Nemojte raditi mašinom po strmim nagibima.** *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što bi moglo dovesti do povreda.*
- l) **Pobrinite se da imate siguran oslonac kada radite na nagibima; na obroncima uvek kosite popreko, nikada uzbrdo ili nizbrdo i budite oprezni kada menjate smer rada.** *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što bi moglo dovesti do povreda.*
- m) **Budite posebno oprezni kada kosite hodajući unazad ili vučete mašinu ka sebi.** *Time se smanjuje rizik od kontakta sa stopalima ili nogama.*
- n) **Ne dirajte noževe niti druge opasne delove koji su još u pokretu.** *Time se smanjuje rizik od povređivanja pokretnim delovima.*
- o) **Pre uklanjanja zaglavljene materijala ili čišćenja mašine proverite da li su svi prekidači isključeni, a komplet baterija odvojen.** *Neočekivano pokretanje mašine može da izazove teške povrede.*
- p) **Pre uklanjanja zaglavljene materijala ili čišćenja mašine poverite da li su svi prekidači isključeni i izvucite sigurnosni ključ.** *Neočekivano pokretanje mašine može da izazove teške povrede.*

Zaustavite rezni sklop kada naginjete mašinu u svrhu transporta, prelazite preko netravnatih površina ili dovozite ili odvozite mašinu sa mesta korišćenja.

Nemojte naginjati mašinu prilikom pokretanja motora osim ako mora biti nagnuta kako bi mogla da se pokrene. U tom slučaju nemojte naginjati mašinu više nego što je neophodno i podignite samo deo koji je najudaljeniji od vas.

Zaustavite mašinu, izvadite bateriju i sigurnosni ključ i proverite da li su svi pokretni delovi zaustavljeni:

- Nakon što udarite u neki predmet proverite da li je mašina pritom oštećena i popravite je pre ponovne upotrebe.
- Ako mašina počne neobičajeno da vibrira, odmah proverite da li ima oštećenja, zamenite ili popravite sve oštećene delove, proverite i zategnite sve labave komponente.

Redovno održavajte kosilicu. *Time se produžava vek trajanja kosilice.*

Koristite samo rezervne delove koje preporučuje GARDENA. *Siguran rad kosilice može samo tako biti zagarantovan.*

Prilikom podešavanja mašine pazite da vam se prsti ne zaglave između pokretnih delova reznog sklopa i fiksnih delova mašine.

Pre odlaganja uvek sačekajte da se mašina sasvim ohladi.

Prilikom održavanja reznog mehanizma uzмите u obzir to da se on može pomerati čak i kada je izvor napajanja isključen.

Preporučujemo da nosite opremu za zaštitu slušnih organa.

Dodatne bezbednosne napomene

Bezbedno rukovanje baterijama



OPASNOST! Opasnost od požara!

Akumulator koji želite da punite treba tokom punjenja držati na podlozi koja je otporna na toplotu, nezapaljiva i ne provodi struju.

Ne držite korozivne, zapaljive i lako sagorive predmete u blizini akumulatora i punjača. Ne pokrivajte akumulator i punjač akumulatora tokom punjenja.

Odmah odvojte punjač akumulatora ako se pojave dim ili vatra.

Koristite samo originalni GARDENA punjač za punjenje akumulatora. Korišćenje drugih akumulatora može da trajno ošteti akumulator ili da izazove požar.

Za GARDENA baterijski proizvod smeju da se koriste isključivo originalne punjive baterije proizvođača GARDENA. Nemojte puniti baterije drugih proizvođača. Postoji opasnost od požara i eksplozije!

Ako primetite plamen: Ugasite plamen materijalima koji suzbijaju dovod kiseonika.



OPASNOST! Opasnost od eksplozije!

Zaštitite akumulator od toplote i vatre. Ne ostavljajte akumulator na grejnim telima i ne izlažite ga jakom suncu na duže vreme.

Ne radite u eksplozivnim okruženjima, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Akumulator može da stvori varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.

Proverite zamenski akumulator pre svake upotrebe. Vizuelno proverite akumulator pre svake upotrebe. Akumulator koji više ne radi treba pravilno odložiti. Ne šaljite poštom. Za više detalja se obratite lokalnim preduzećima za odlaganje.

Zbog opasnosti od povreda, ne koristite akumulator za napajanje drugih proizvoda. Koristite akumulator samo za GARDENA proizvod kojem je namenjen.

Bateriju puniti i koristite isključivo pri temperaturama između 0 °C i 40 °C. Omogućite mu da se ohladi posle dužeg korišćenja.

Redovno proveravajte da li je kabl za punjenje oštećen ili pohaban (krt). Koristite ga samo ako je u odličnom stanju.

Nikako nemojte da čuvate i transportujete bateriju na temperaturama višim od 45 °C niti tako da bude izložena direktnom sunčevom svetlu. Akumulator bi u idealnim uslovima trebalo čuvati na temperaturi ispod 25 °C da bi se samopražnjenje svelo na malu meru.

Nemojte izlagati akumulator kiši i vlazi. Ako voda proдре u akumulator, povećaćе se opasnost od strujnog udara.

Održavajte akumulator urednim (čistim), naročito otvore za provetranje.

Ako ne planirate da koristite akumulator duže vreme (zimi), napunite ga da biste sprečili da se potpuno isprazni.

Ne ostavljajte akumulator povezan sa alatkom, time se sprečava pogrešna upotreba i nesreće.

Ne čuvajte akumulator na mestima gde ima statičkog elektriciteta.

Bezbednost pri radu s električnom strujom



OPASNOST! Zastoj rada srca!

Okolo proizvoda se tokom rada stvara elektromagnetno polje koje pod određenim okolnostima može da utiče na način rada aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Kako bi se umanjila opasnost od nastanka situacija u kojima su moguće teške ili čak smrtonosne povrede, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre korišćenja ovog uređaja posavetuju sa svojim lekarom i proizvođačem implantata.

Pre upotrebe proverite da li je kabl oštećen ili istrošen. Ako je kabl oštećen, odnesite proizvod u ovlašćeni servisni centar radi zamene.

Ne koristite proizvod ako su električni kablovi oštećeni ili pohabani.

Odmah iskopčajte iz električne mreže ako je kabl punjača presečen ili ako se izolacija ošteti. Ne dodirujte električni kabl dok ga ne isključite iz struje. Ne popravljajte presečen ili oštećen kabl. Zamenite ga novim.

Ne nosite proizvod držeći ga za kabl.

Ne vucite kabl da biste izvukli utikač.

Koristite samo napajanje naizmeničnom strujom napona naznačenog na nalepnici sa deklaracijom proizvoda.

Naši proizvodi koriste dvostruku izolaciju po standardu EN 60335. Ne povezujte uzemljenje na proizvod.

Proverite ima li u radnoj oblasti skrivenih kablova.

Ne koristite za održavanje jezeraca niti u blizini vode.

Lična bezbednost



OPASNOST! Opasnost od gušenja!

Sitniji delovi mogu lako da se progutaju. Prilikom korišćenja plastične vreće imajte na umu opasnost od gušenja kada su u neposrednoj blizini i mala deca. Tokom montaže držite malu decu na dovoljnoj udaljenosti.

Ne koristite u eksplozivnoj atmosferi.

Zabranjeno je korišćenje uređaja ako ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola, droge ili lekova.

Ne preopterećujte kosačicu.

Koristite rukavice, cipele sa donom koji se ne klize i zaštitu za oči.

Ne koristite po mokrom vremenu.

Ne rastavljajte proizvod dalje od oblika u kojem je bio isporučen.

Pokrećite kosačicu samo sa uspravljenom drškom.

Ne koristite ručice za pokretanje naizmenično.

Pažljivo koristite drške.

Bezbednosno isključivanje

Motor je zaštićen prekidačem za bezbednosno isključivanje koji se aktivira kad se nož zaglavi ili se motor preopteretiti. Kad se to desi, stanite i isključite proizvod iz struje. Bezbednosno prekidanje će se resetovati tek kad pustite ručicu za pokretanje/zaustavljanje. Uklonite sve prepreke i sačekajte nekoliko minuta da se bezbednosno prekidanje resetuje pre nego što nastavite da koristite proizvod.

2. MONTAŽA



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Može da dođe do posekotina dok se noževi okreću ili ako se proizvod slučajno uključi.

→ Sačekajte da se nož zaustavi, uklonite bezbednosni ključ i koristite rukavice tokom sastavljanja.

Postavljanje donjih drške [sl. A1]:

1. Stavite donju dršku ① u proizvod.
Uverite se da u obe drške potpuno legle na mesto i da je otvor drške u liniji sa otvorom sa navojem.
2. Stavite podlošku ② na leptir navrtku ③.
3. Stavite leptir navrtku ③ u otvor sa navojem na proizvodu.
4. Zategnite leptir navrtku ③.

Postavljanje gornje drške [sl. A2]:

1. Stavite gornju dršku ④ na donju dršku ①.
Uverite se da u obe drške potpuno legle na mesto i da su otvori drški u liniji.
2. Gurnite zavrtanj ⑤ kroz rupu.
3. Stavite podlošku ② i leptir navrtku ⑥ na zavrtanj ⑤.
4. Pritegnite leptir navrtku ⑥.

Da biste pričvrstili kabl na dršku [sl. A3]:

1. Pričvrstite kabl ⑦ na dršku štipaljkom ⑧.
2. Kabl ⑦ ne sme da bude uhvaćen između gornje i donje drške.

Da biste sastavili kutiju za travu [sl. A4/A5]:

1. Okrenite poklopac ⑩ na kutiji za travu.
Uverite se da je poklopac ⑩ poravnat sa kutijom za travu.
2. Gurnite poklopac ⑩ na kutiju za travu dok veze ne kliknu.
Proverite da li su svi priključci povezani.
3. Gurnite ručicu ⑪ u poklopac ⑩ dok ne klikne.
4. Pritisnite kanal ⑨ u korpu za travu i povucite kanal ⑨ prema napred dok se ne čuje uključivanje.

3. RUKOVANJE



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Može da dođe do posekotina dok se noževi okreću ili ako se proizvod slučajno uključi.

→ Sačekajte da se nož zaustavi, uklonite bezbednosni ključ i koristite rukavice prilikom povezivanja akumulatora ili transportovanja proizvoda.

Punjenje akumulatora [sl. O1]:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Oštećenje akumulatora ili punjača akumulatora!

Preveliki napon oštećuje akumulator i punjač akumulatora.
→ Uverite se da koristite struju odgovarajućeg napona.

Akumulator mora da bude potpuno napunjen pre prvog korišćenja.
Litijum-jonski akumulator može da počne i prestane da se puni u bilo kom stepenu napunjenosti bez oštećenja (nema memorijski efekat).

**Za GARDENA električnu kosačicu art. 5033-20:
GARDENA akumulator BLi-40/100 art. 9842 se isporučuje uz proizvod.**

1. Povežite strujni kabl ⑭ na punjač akumulatora ⑮.
2. Povežite strujni kabl ⑭ u utičnicu napajanja od 230 V.
3. Povežite kabl punjača ⑯ na akumulator ⑰.
Kad indikatorna lampica punjenja ⑱ na punjaču počne da trepće zeleno jednom u sekundi, to znači da se akumulator puni. Kad indikatorna lampica punjenja ⑱ na punjaču sija zeleno, to znači da je akumulator napunjen. Trajanje punjenja ćete naći u odeljku 7. TEHNIČKI PODACI.
4. Redovno proveravajte status punjenja tokom punjenja.
5. Kad je akumulator potpuno napunjen, odvojte akumulator ⑰ od punjača akumulatora ⑮.
6. Isključite strujni kabl ⑭ iz struje.

Indikator punjenja akumulatora [sl. O2]:

Indikator punjenja baterija tokom punjenja:

100 % napunjeno	⑬, ⑭ i ⑮ sijaju
67 – 100 % napunjeno	⑬ i ⑭ sijaju, ⑮ trepće
34 – 66 % napunjeno	⑬ sija, ⑮ trepće
0 – 33 % napunjeno	⑬ trepće

Indikator punjenja baterija tokom rada:

Pritisnite dugme ⑯ na bateriji.

67 – 100 % napunjeno	⑬, ⑭ i ⑮ sijaju
34 – 66 % napunjeno	⑬ i ⑮ sijaju
11 – 33 % napunjeno	⑬ sija
0 – 10 % napunjeno	⑬ trepće

Pokretanje kosačice [sl. O3/O4]:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Opasnost od povrede ako se proizvod ne zaustavi kada otpustite ručicu za pokretanje.

→ Ne premošćavajte bezbednosne uređaje i prekidače.
Na primer, ne povezujte ručicu za pokretanje ⑰ na dršku.

Pokretanje:

Proizvod je opremljen dvoručnom bezbednosnom blokadom (ručica za pokretanje ⑰ sa bezbednosnom blokadom ⑱) da bi se sprečilo da se proizvod slučajno uključi.

Postavljene su dve ručice za pokretanje ⑰. Potrebno je upotrebiti obe radi pokretanja.

1. Otvorite poklopac ⑩.
2. Stavite akumulator ⑰ u proizvod.
3. Stavite bezbednosni ključ ⑱ u proizvod i okrenite ga u položaj br. 1.
4. Pritisnite bezbednosnu blokadu ⑱ jednom rukom i povucite ručicu za pokretanje ⑰ drugom.
5. Otpustite bezbednosnu blokadu ⑱.
Proizvod će se pokrenuti.

Zaustavljanje:

1. Pustite ručicu za pokretanje ⑰.
2. Okrenite bezbednosni ključ ⑱ u položaj 0 i uklonite ga.

Podešavanje visine sečenja [sl. O5]:

Visina sečenja može da se podesi na 2 do 6 cm u 12 položaja.

1. Pritisnite i okrenite točkić za podešavanje ⑳ udesno da biste smanjili visinu sečenja.
2. Pritisnite i okrenite točkić za podešavanje ⑳ ulevo da biste povećali visinu sečenja.

Korišćenje kosačice sa kutijom za travu [sl. O6]:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Može da dođe do posekotina dok se noževi okreću ili ako se proizvod slučajno uključi.

→ Sačekajte da se nož zaustavi, uklonite bezbednosni ključ i koristite rukavice pre nego što otvorite zaštitnu klapnu ㉑.
→ Ne stavljajte ruke u otvor za izbacivanje.

1. Podignite zaštitnu klapnu ㉑.
2. Stavite kutiju za travu u proizvod pomoću drške ㉒.
3. Uverite se da je kutija za travu dobro spojena.
4. Pokrenite proizvod.
Indikator nivoa ㉓ drži poklopac otvorenim dok kosite.
Kad indikator nivoa ㉓ zatvori poklopac, kutija za travu je puna.
5. Zaustavite proizvod.
6. Podignite zaštitnu klapnu ㉑.
7. Uklonite kutiju za travu sa proizvoda pomoću drške ㉒.
8. Ispraznite kutiju za travu.

Saveti za korišćenje kosačice:

Ako je u otvoru za izbacivanje ostalo trave, povucite kosačicu unazad oko 1 metar da ostaci trave mogu da ispadnu nadole.

Za kvalitetan travnjak preporučujemo da redovno kosite travu jednom nedeljno, ako je moguće. Trava koja se redovno kosi postaje sve gušća.

Posle dužih perioda nešišanja („travnjak posle godišnjeg“), najpre ošišajte svu travu u istom smeru na najvišoj visini a zatim je ošišajte poprečno na željenoj visini.

Ako je moguće, kosite travu samo kad je suvo, jer će visina šišanja biti nejednaka ako je trava vlažna.

Učinkan rezanja i punjenje baterije:

Veličina travnjaka koja može se pokositi sa jednim punjenjem baterije zavisi od nekoliko različitih faktora, kao što su vlažnost, gustina trave i visina rezanja. Za optimalnu površinsku iskorišćenost nemojte prečesto uključivati i isključivati kosilicu, jer time smanjujete vreme rada baterije. Učinkan rezanja po vremenu rada baterije može optimalno da se iskoristi povećanjem visine rezanja i učestalosti košenja.

4. ODRŽAVANJE



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Može da dođe do posekotina dok se noževi okreću ili ako se proizvod slučajno uključi.

→ Sačekajte da se nož zaustavi, uklonite bezbednosni ključ i koristite rukavice pre održavanja.

Čišćenje proizvoda:



OPASNOST! Strujni udar!
Opasnost od povreda i rizik od oštećenja proizvoda.

→ Ne uranjajte proizvod u vodu i nemojte ga prati mlazom vode (naročito ne mlazom vode pod visokim pritiskom).

Čišćenje donje strane proizvoda: [sl. M1]:

Donju stranu je najlakše očistiti odmah posle košenja.

Koristite rukavice.

- Pažljivo položite proizvod na stranu.
- Očistite donju stravu, noževe i proreze za protok vazduha (28) četkom (ne koristite oštre predmete).

Čišćenje donje strane proizvoda i kutije za travu:

Za čišćenje nemojte da koristite nikakve hemikalije, uključujući benzin i rastvarače. Njima se mogu uništiti plastični delovi.

- Očistite gornju stranu vlažnom krpom.
- Očistite izreze za protok vazduha mekom četkom (ne koristite oštre predmete).

Čišćenje punjive baterije i punjača:

Uverite se da su spoljašnje površine i kontakti baterije i punjača čisti i suvi pre nego što priključite punjač.

Nemojte ga prati u tekućoj vodi.

→ Kontakte i plastične delove čistite mekom, suvom krpom.

5. SKLADIŠTENJE

Za vreme nekorišćenja [sl. S1]:

Proizvod morate da čuvate van domašaja dece.

- Okrenite bezbednosni ključ u položaj **0** i uklonite ga.
- Uklonite akumulator.
- Napunite akumulator.
- Očistite proizvod, akumulator i punjač akumulatora (pogledajte 4. ODRŽAVANJE).
- Da biste uštedeli prostor, otpustite leptiraste navrtke drški dok ne bude lako preklopiti zglobove.
Uverite se da je kabl pravilno odložen da biste sprečili da se ošteti.
- Uskladištite proizvod, akumulator i punjač akumulatora na suvom, zatvorenom i bezbednom mestu bez mraza pre prvog mraza.



Odlaganje u otpad:

(u skladu sa Dir. 2012/19/EU)



Proizvod ne sme da se baci u običan komunalni otpad. Morate da ga odložite u skladu sa važećim lokalnim propisima o zaštiti životne sredine.

VAŽNO!

→ Rashodovan proizvod predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

Odlaganje punjive baterije u otpad:



Baterija proizvođača GARDENA sadrži litijum-jonske ćelije koje po isteku radnog veka treba odložiti odvojeno od običnog komunalnog otpada.

Li-ion

VAŽNO!

→ Stare baterije predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

- Ispraznite litijum-jonske ćelije do kraja (obratite se servisnoj službi preduzeća GARDENA).
- Onemogućite kratko spajanje kontakata litijum-jonskih ćelija.
- Propisno odložite litijum-jonske ćelije u otpad.

6. OTKLANJANJE GREŠAKA



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Može da dođe do posekotina dok se noževi okreću ili ako se proizvod slučajno uključi.

→ Sačekajte da se nož zaustavi, uklonite bezbednosni ključ i koristite rukavice pre rešavanja problema.

Zamena noža:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Posekotine pri okretanju oštećenog, krivog, debalansiranog noža i noža okrnjenih ivica.

→ Ne koristite proizvod čiji nož je oštećen, kriv, debalansiran ili ima okrnjene ivice.
→ Ne brusite nož.

GARDENA rezervni delovi mogu da se nabave kod GARDENA prodavca ili u GARDENA servisu.

Koristite samo originalni GARDENA nož:

- **GARDENA rezervni nož art. 4100 [5822490-01].**

→ Nož bi trebalo da zameni GARDENA servis ili stručni prodavac koga je ovlastila GARDENA.

Problem	Moguć uzrok	Pomoć
Motor se ne pokreće	Produžni kabl je isključen ili oštećen.	→ Povežite produžni kabl ili ga zamenite ako je potrebno.
	Nož je blokiran.	→ Uklonite prepreku.
Motor je zaglavljn i pravi buku	Nož je blokiran.	→ Uklonite prepreku.
	Visina sečenja je preniska.	→ Podignite visinu sečenja.
Glasna buka, kosačica zveči	Zavrtnji ili nosači motora ili na kućištu kosačice su labavi.	→ Neka zavrtnje pritegne ovlašćeni stručni prodavac ili GARDENA servis.
Proizvod se neujednačeno kreće ili jako vibrira	Nož je oštećen ili je nosač noža otpušten.	→ Neka nož pritegne ili zameni ovlašćeni stručni prodavac ili GARDENA servis.
	Nož je veoma prljav.	→ Očistite kosačicu (pogledajte 4. ODRŽAVANJE). Ako ne uspete da otklonite problem na ovaj način, stupite u kontakt sa GARDENA servisom.
Travnjak nije ravnomerno pokošen	Nož je tup ili oštećen.	→ Zamenite nož u GARDENA servisu.
	Visina sečenja je preniska.	→ Podignite visinu sečenja.
LED indikatora kvara (W) na akumulatoru trepće	Previsok napon.	→ Uklonite akumulator i proverite da li je napon strujne mreže odgovarajući.
	Preslab napon.	→ Napunite akumulator.
	Temperatura akumulatora je van opsega.	→ Koristite akumulator u okruženju gde su temperature između 0 °C i 40 °C.
LED indikatora kvara (W) na akumulatoru sija	Greška akumulatora/ neispravan akumulator.	→ Obratite se GARDENA servisu.
Kontrolni indikator punjenja (E) se ne pali	Punjač akumulatora ili kabl punjača nisu pravilno povezani.	→ Pravilno povežite punjač akumulatora ili kabl punjača.

Problem	Moguć uzrok	Pomoć
Kontrolni indikator punjenja (5) brzo trepće (4 puta u sekundi)	Temperatura akumulatora je van opsega.	→ Koristite akumulator u okruženju gde su temperature između 0 °C i 40 °C.
LED indikatora kvara (E) na punjaču trepće	Greška akumulatora.	→ Uklonite akumulator i proverite da li koristite originalni GARDENA akumulator.
LED indikatora kvara (E) na punjaču sija	Temperatura unutar punjača je previsoka.	→ Obratite se GARDENA servisu.



NAPOMENA: U slučaju drugih smetnji obratite se servisnom centru preduzeća GARDENA. Popravke prepustite samo stručnjacima servisnih centara preduzeća GARDENA ili specijalizovanim prodavcima koje je u tu svrhu ovlastila GARDENA.

7. TEHNIČKI PODACI

Baterijska kosilica za travu	Jedinica	Vrednost (br. art. 5033)
Broj obrtaja sečiva	o/min.	3.300
Širina reza	cm	32
Podešavanje visine rezanja (12 položaja)	cm	2 do 6
Zapremina korpe za travu	l	30
Težina	kg	8,4
Nivo zvučnog pritiska $L_{PA}^{1)}$ Nepouzdanost k_{PA}	dB (A)	73 3
Nivo zvučne snage $L_{WA}^{2)}$: izmereno / garantovano Nepouzdanost k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Oscilacije u ruci/šaci $a_{vhw}^{1)}$	m/s ²	< 2,5

Sistemska akumulator	Jedinica	Vrednost (br. art. 9842)	Vrednost (br. art. 9843)
Pokošena površina po punjenju baterije • 60 mm na 40 mm • 80 mm na 40 mm	m ² (pribl.)	280 200	450 350
Površina travnjaka po punjenju akumulatora	V	maks. 40 (Maksimalni početni napon napunjenog akumulatora je 40 V, nominalni napon je 36 V)	maks. 40 (Maksimalni početni napon napunjenog akumulatora je 40 V, nominalni napon je 36 V)
Kapacitet akumulatora	Ah	2,6	4,2
Vreme punjenja akumulatora pribl. 80 %/100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Punjač akumulatora	Jedinica	Vrednost (br. art. 9845)
Nominalna snaga	W	100
Napon el. mreže	V	230
Frekvencija el. mreže	Hz	50
Vreme punjenja akumulatora za art. 9842 pribl. 80 %/100 %	min.	65 / 90
Vreme punjenja akumulatora za art. 9843 pribl. 80 %/100 %	min.	105 / 140

Merni postupak prema: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



NAPOMENA: Navedena vrednost emisije vibracija izmerena je u skladu sa normiranim postupkom ispitivanja i može da se koristi za poređenje sa nekim drugim elektroalatom. Ta vrednost takođe može da se koristi za privremenu procenu izloženosti. Vrednost emisije vibracija može da varira tokom stvarne primene elektroalata.

8. PRIBOR

GARDENA rezervni akumulator BLi-40/100/BLi-40/160	Dotadni ili rezervni akumulator.	br. art. 9842/9843
GARDENA punjač akumulatora QC40	Punjač akumulatora za punjenje GARDENA akumulatora.	br. art. 9845
GARDENA rezervni nož	Kao zamena za istupljen nož.	br. art. 4100 [5822490-01]

9. SERVIS/GARANCIJA

Servis:

Obratite se na adresu na poledini.

Garantna izjava:

U slučaju zahteva dok garancija važi pružene usluge se neće naplatiti.

Kompanija GARDENA Manufacturing GmbH daje 2-godišnju garanciju za sve originalne nove GARDENA proizvode od trenutka prve kupovine u trgovini, ako se proizvodi koriste isključivo u privatne svrhe. Garancija proizvođača ne važi za polovne proizvode kupljene na sekundarnom tržištu. Garancija se odnosi na sve bitne nedostatke proizvoda koji su dokazano izazvani greškama u materijalu ili proizvodnji. Ova garancija se ispunjava isporukom potpuno funkcionalnog zamenskog proizvoda ili besplatnom popravkom neispravnog proizvoda koji nam je poslat. Zadržavamo pravo da biramo između ove dve opcije. Ova usluga podleže sledećim uslovima:

- Proizvod se koristio u namenjene svrhe prema preporukama u uputstvima za rad.
- Ni kupac niti neka treća osoba nisu prethodno pokušali da otvore ili poprave proizvod.
- Za rad su korišćeni isključivo originalni GARDENA rezervni i potrošni delovi.
- Priložena je potvrda o kupovini.

Uobičajeno habanje delova i komponenti (na primer sečiva, delova za pričvršćivanje sečiva, turbina, svetiljki, klinastog i zupčastog remenja, radih kola, filtera za vazduh, svećica), vizuelne promene kao i habajući i potrošni delovi izuzeti su iz garancije.

Ova garancija proizvođača ograničena je na zamenu i popravku u skladu sa gore navedenim uslovima. Ostala potraživanja prema nama kao proizvođaču, kao na primer nadoknada štete, nisu obuhvaćena garancijom proizvođača. Ova garancija proizvođača svakako se ne dotiče zakonskog i kupoprodajnim ugovorom propisanog prava na reklamacije koje pruža trgovac odnosno prodavac.

Garancija proizvođača je regulisana zakonima Savezne Republike Nemačke.

U slučaju reklamacije molimo Vas da neispravan proizvod zajedno sa kopijom potvrde o kupovini i opisom kvara pošaljete sa plaćenom poštarinom na GARDENA servisnu adresu.

Potrošni delovi:

Nož je potrošni element i nije uključen u garanciju.

UK Акумуляторна газонокосарка

1. НЕБЕЗПЕКА.....	112
2. МОНТАЖ.....	114
3. ОПЕРУВАННЯ.....	114
4. ДОГЛЯД.....	115
5. ЗБЕРІГАННЯ.....	115
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	116
7. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	116
8. КОМПЛЕКТУЮЧІ.....	117
9. СЕРВІС/ГАРАНТІЯ.....	117

Це переклад оригіналу інструкції.



Діти віком від 8 років і старші, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з відсутністю досвіду й знань можуть використовувати даний виріб, якщо вони перебувають під доглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання виробу й розуміють пов'язані із цим ризики. Дітям забороняється гратися з виробом. Чищення та технічне обслуговування, виконане користувачем, не повинні проводитися дітьми без нагляду. Ми рекомендуємо використання виробу підлітками тільки по досягненню 16 років.

SR/
BS

UK

Належне застосування:

Акумуляторна газонокосарка GARDENA призначена для підстригання газону в садах приватних будинків та у місті.

Виріб не призначений для тривалої експлуатації.



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека отримання травми!

→ Забороняється використовувати виріб для підстригання кущів, огорож, витких рослин або трави на дахах або балконах, обрізання гілля, лози або для рівняння нерівних ділянок землі. Забороняється використовувати виріб на схилах більше 20°.

1. НЕБЕЗПЕКА

ВАЖЛИВО!

Ретельно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її, щоб при необхідності можна було звернутися до неї.

Символи на виробі:



УВАГА!

При неналежній експлуатації цей виріб може бути небезпечним. Слід дотримуватися попереджень та правил техніки безпеки для гарантування достатньо безпечної та ефективної експлуатації виробу. Оператор несе відповідальність за дотримання попереджень та вказівок, що містяться в інструкції та на виробі. Ніколи не користуйтеся виробом, якщо запобіжні засоби, надані виробником, не знаходяться на своїх місцях. Неправильне або необережне використання цього виробу може призвести до травми користувача або оточуючих. Важливо прочитати та зрозуміти зміст посібника користувача. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.



Прочитайте інструкцію з експлуатації.



Не підпускайте оточуючих.



Виймайте ключ безпеки перед технічним обслуговуванням або якщо кабель пошкодиться чи почне розриватися.

ОБЕРЕЖНО – гострий ріжучий інструмент – ріжучі інструменти продовжують обертатися за інерцією.



Будьте обережні з гострими лезами. Леза продовжують обертатися після вимкнення двигуна.

Не підходить для акумуляторної косарки.



Обгородіть робочу зону, перш ніж розпочати роботу. Перевірте наявність прихованих кабелів.

Загальні вказівки з техніки безпеки

Електробезпека



НЕБЕЗПЕЧНО! Ураження струмом!

Небезпека отримання травми через ураження струмом.

→ Живлення виробу має здійснюватися через пристрій захисного відключення (ПЗВ), номінальний залишковий струм спрацьовування якого не повинен перевищувати 30 мА.



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека отримання травми!

Ризик отримання різаної травми в разі обертання ножа або випадкового запуску виробу.

→ Перед технічним обслуговуванням або заміною деталей виймайте ключ безпеки. У зв'язку з цим ключ безпеки повинен знаходитися в полі зору.

Загальні вказівки з техніки безпеки для машин



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Ознайомтеся з усіма вказівками з техніки безпеки, інструкціями, зображеннями та технічними характеристиками, що входять до комплекту постачання цієї машини. Недбалість при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Усі вказівки з техніки безпеки та інші інструкції слід надійно зберігати на майбутнє.

Термін «машина», що використовується у вказівках з техніки безпеки, стосується машин, які працюють від електромережі (з кабелем живлення) або машин, які працюють на акумуляторі (без кабелю живлення).

1) Безпека на робочому місці

- Підтримуйте порядок на робочому місці. Робоче місце повинно бути добре освітлене. Безлад на робочому місці або погано освітлені місця роботи можуть призвести до нещасних випадків.
- Не використовуйте машину у вибухонебезпечних місцях, де знаходяться горючі рідини, газу або пил. Машини виробляють іскру, яка може підпалити пил або пари.
- При використанні машини тримайте на відстані дітей та інших осіб. Ви можете відволіктися і втратити контроль над машиною.

2) Електробезпека

- Штепсельна вилка машини повинна підходити до розетки. Ні в якому разі не модифікуйте вилку. Не використовуйте вилки-перехідники разом із заземленими машинами. Немодифіковані вилки і відповідні розетки знижують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, батареї опалення, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.
- Не допускайте потрапляння дощової води або вологи на машину. Проникнення води в машину підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте з'єднувальний кабель не за призначенням, наприклад, щоб переносити, підвішувати машину або витягувати штекер з розетки. Тримайте кабель подалі від джерел тепла, мастила, гострих країв або рухомих деталей машини. Пошкоджені або заплутані кабелі підвищують ризик ураження електричним струмом.
- Якщо ви працюєте з машиною просто неба, використовуйте тільки кабелі-подовжувачі, призначені для зовнішніх робіт. Використання подовжувача, призначеного для робіт під відкритим небом, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо не можна уникнути експлуатації машини в умовах вологості, використовуйте автоматичний вимикач. Застосування автоматичного запобіжного вимикача зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Безпека людей

- Будьте уважні, слідкуйте за тим, що Ви робите і керуйтеся здоровим глуздом при експлуатації машини. Не використовуйте машину, коли Ви стомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або лікарських засобів. Одна мить неухважності при використанні машини може призвести до серйозних травм.
- Одягайте засоби індивідуального захисту і завжди захисні окуляри. Носіння засобів індивідуального захисту таких, як респіратор, нековзане безпечне взуття, шолом або засоби захисту органів слуху, в залежності від виду та використання машини, зменшують ризик отримання травм.
- Уникайте ненавмисного введення в експлуатацію. Переконайтеся, що машина відключена, перед тим як Ви її підключите до джерела живлення та/або акумулятора, будете піднімати її чи транспортувати. Якщо при перенесенні машини Ви тримаєте палець на перемикачі або підключаєте машину до електроживлення у положенні «включено», то це може призвести до нещасного випадку.
- Перед тим, як Ви ввімкнете машину, видаліть регульовальні інструменти або гайковий ключ. Інструмент або ключ, які знаходяться в частині машини, що обертається, можуть призвести до травми.
- Уникайте неправильного положення тіла. Стійте впевнено і завжди зберігайте рівновагу. Завдяки цьому Ви зможете краще контролювати машину у несподіваних ситуаціях.
- Носіть придатний одяг. Не носіть просторий одяг або прикраси. Оберігайте волосся, одяг і рукавички від рухомих деталей. Просторий одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухоми частини.
- Якщо можна встановити пристрої для відсмоктування та вловлювання пилу, то їх необхідно підключити й правильно використовувати. Використання пристроїв для відсмоктування пилу може зменшити ризик виникнення спричиненої пилом небезпеки.
- Не тіште себе ілюзією безпеки й не нехуйте правилами техніки безпеки для машин, навіть якщо після багаторазового використання Ви добре знаєте, як використовувати машину. Недбалість буквально за мить може призвести до важких травм.

4) Використання й обслуговування машини

- Не перевантажуйте машину. Використовуйте для своєї роботи тільки машину, яка призначена для цього. З відповідною машиною Ви працюватимете краще й безпечніше в зазначеному діапазоні потужності.
- Не використовуйте машину, вимикач якої зіпсований. Машина, яку не можна ввімкнути або вимкнути є небезпечною, і її слід відремонтувати.
- Витягніть вилку з розетки і/або вийміть акумуляторну батарею перед налаштуванням машини, заміною комплектуючих або перед тим, як відкласти машину в сторону. Такі запобіжні заходи з техніки безпеки допоможуть запобігти випадковому запуску машини.
- Зберігайте машину, якою Ви не користуєтесь, поза досяжністю дітей. Не дозволяйте особам, які не обізнані з експлуатацією машини або наданими інструкціями, користуватися нею. Машини небезпечні, якщо вони використовуються недосвідченими особами.

- e) Ретельно доглядайте за машинами. Перевіряйте, щоб рухомі частини бездоганно функціонували та безперешкодно рухалися, щоб деталі не були зламані або пошкоджені таким чином, що це порушить роботу машини. Перед використанням машини відремонтуйте пошкоджені деталі.
Багато аварій трапляються через погане обслуговування машин.
- f) Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими.
Належно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кантами менше застрягають, та ними легше керувати.
- g) Використовуйте машину, комплектуючі, робочий інструмент і т. ін. відповідно до цих вказівок. Враховуйте при цьому умови праці і діяльність, що виконується.
Експлуатація машин у цілях, не зазначених в інструкції, може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- h) Ручки та захватні поверхні мають бути сухими, чистими, без оливи та консистентного мастила.
Слизькі ручки та захватні поверхні зменшують надійність управління й контролю машини в непередбачуваних ситуаціях.
- 5) Використання акумуляторного інструменту та обходження з ним
- a) Акумулятори заряджайте тільки в зарядних пристроях, які рекомендуються виробником. Для зарядного пристрою, який придатний для певного виду акумуляторів, існує небезпека виникнення пожежі, якщо він застосовується з іншими акумуляторами.
- b) В машинах застосовуйте тільки передбачені для них акумуляторні батареї. Застосування інших акумуляторів може спричинити поранення і викликати небезпеку пожежі.
- c) Утримуйте акумулятори, якими не користуетесь, на відстані від канцелярських скріпок, монет, ключів, голок, гвинтів або інших дрібних металевих предметів, які можуть спричинити замикання контактів. Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків чи пожежі.
- d) При неправильному застосуванні рідина може вийти з акумулятора. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті, сполосніть водою. Якщо рідина потрапила в очі, скористуйтеся додатково лікарською допомогою. Рідина, яка виходить з акумулятора, може призвести до подразненнь шкіри або опіків.
- e) Не використовуйте пошкоджену акумуляторну батарею або акумуляторну батарею зі зміненою конструкцією. Пошкоджені або змінені акумуляторні батареї можуть працювати непередбачуваним чином, що може спричинити пожежу, вибух або небезпеку травмування.
- f) Тримайте акумуляторну батарею подалі від вогню та джерел високих температур.
Вогонь та температури понад 130 °C можуть призвести до вибуху.
- g) Дотримуйтеся інструкцій із заряджання й за жодних обставин не заряджайте акумуляторну батарею або акумуляторний інструмент за межами температурного діапазону, вказаного в інструкції з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання за межами допустимого температурного діапазону може зруйнувати акумуляторну батарею та підвищити небезпеку пожежі.
- 6) Сервісне обслуговування
- a) Своєю машину ремонтуйте тільки у кваліфікованих спеціалістів і лише з використанням оригінальних деталей.
Це забезпечить гарантію збереження безпеки машини.
- b) За жодних обставин не виконуйте технічне обслуговування пошкоджених акумуляторних батарей.
Усі роботи з техобслуговування повинні виконувати виробник або авторизовані сервісні центри.

Вказівки з техніки безпеки для газонокосарки

- a) Не використовуйте газонокосарку при поганій погоді, особливо, під час грози. Це знизить небезпеку зазнати удару блискавки.
- b) Грунтовно обстежте зону стрижки на наявність у ній диких тварин. Працююча машина може травмувати диких тварин.
- c) Грунтовно обстежте зону стрижки, і видаліть всі камені, палички, дріт, кістки та інші сторонні предмети.
Предмети, що вилітають, можуть нанести травму.
- d) Перед використанням машини завжди перевіряйте косарний ніж та ріжучий механізм на предмет зношування або ушкодження. Зношені або ушкоджені деталі підвищують ризик травмування.
- e) Регулярно перевіряйте травозбирач на предмет стирання або зношування.
Зношений або ушкоджений травозбирач підвищує ризик травмування.
- f) Залишайте захисні кожухи на місці. Захисні кожухи мають бути в робочому стані і належним чином закріплені.
Не закріплені, ушкоджені або неправильно функціонуючі захисні кожухи можуть призвести до травмування.
- g) Не допускайте нашарувань на впускних отворах.
Заблоковані воздухозбірники й нашарування можуть призвести до перегріву або виникнення пожежі.
- h) Під час експлуатації машини завжди одягайте нековзне захисне взуття. Ніколи не косіть, працюючи босоніж або в сандаліях.
Це допоможе знизити небезпеку ушкодження ніг при контакті з косарним ножом, що обертається.
- i) Під час експлуатації машини завжди одягайте довгі штани.
Відкриті ділянки шкіри підвищують імовірність ушкодження предметами, що вилітають.

- j) Не експлуатуйте машину, коли трава мокра. Пересувайтеся кроком, ніколи не бігайте.
Завдяки цьому знижується небезпека підсковзнутися та впасти, що, у свою чергу, може призвести до травм.
- k) Не експлуатуйте машину на дуже крутих схилах.
Завдяки цьому знижується ризик втратити контроль, підсковзнутися й впасти, що може призвести до травм.
- l) При роботі на схилах переконайтеся, що Ви стоїте впевнено; завжди працюйте поперек схилу, а не нагору або вниз, і будьте дуже обережні при зміні напрямку роботи.
Завдяки цьому знижується ризик втратити контроль, підсковзнутися й впасти, що може призвести до травм.
- m) Будьте особливо обережні при косінні заднім ходом або при підтягуванні машини до себе.
Це знижує ризик контакту зі ступнями або ногами.
- n) Не торкайтеся ріжучих пристроїв або інших небезпечних частин, які ще рухаються.
Це знижує ризик одержання травм від рухомих частин.
- o) Перед тим як витягти застряглий матеріал або очищати машину, переконайтеся, що всі вимикачі вимкнені, а акумуляторна батарея витягнута.
Несанкціоноване включення машини може призвести до серйозних травм.
- p) Перед тим, як витягти застряглий матеріал або очищати машину, переконайтеся, що всі вимикачі вимкнені, а ключ безпеки витягнутий.
Несанкціоноване включення машини може призвести до серйозних травм.

Зупиняйте різальний інструмент, коли машина має бути нахилена для транспортування, при перетинанні інших поверхонь, відмінних від трави, і при транспортуванні машини на оброблювану територію та назад.

Не нахиляйте машину при включенні мотора, хіба що для запуску машини необхідно нахилити. У такому випадку нахиліть машину рівно настільки, наскільки потрібно. І піднімайте тільки ту частину, що перебуває далі від оператора машини.

Зупиніть машину, витягніть акумуляторну батарею, вийміть ключ безпеки й переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися:

- Після удару об сторонній предмет огляньте машину на предмет ушкоджень й усуньте їх, перш ніж знову вводити машину в експлуатацію.
- Якщо машина починає ненормально вібрувати, негайно перевірте її на наявність ушкоджень, замініть або відремонтуйте всі ушкоджені деталі, перевірте й затягніть всі ослаблені деталі.

Регулярно проводьте технічне обслуговування газонокосарки.

Це подовжить термін служби газонокосарки.

Використовуйте тільки запчастини, рекомендовані GARDENA.

Тільки таким чином можна забезпечити безпечне використання газонокосарки.

Під час налаштування машини зверніть увагу на те, щоб не защемити пальці між рухомих різальних інструментами та нерухомими деталями машини.

Перед зберіганням завжди давайте машині охолонути.

При обслуговуванні ріжучого механізму переконайтеся, що ріжучий механізм можна рухати навіть при відключеному джерелі живлення.

Ми рекомендуємо використовувати засоби захисту органів слуху.

Додаткові вказівки з техніки безпеки:

Безпечне поводження з акумуляторними батареями



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека пожежі!

Під час заряджання акумуляторну батарею слід класти на незаймисту, жаростійку та непровідну поверхню.

Тримайте корозійні, вогнебезпечні та легкозаймисті матеріали подалі від зарядного пристрою та батареї. Під час заряджання забороняється накривати зарядний пристрій або батарею.

У разі появи диму або вогню необхідно негайно від'єднати зарядний пристрій.

Для заряджання використовуйте тільки оригінальний зарядний пристрій GARDENA. Використання зарядних пристроїв від інших виробників може призвести до безповоротних пошкоджень батареї та навіть викликати пожежу.

Використовуйте для GARDENA акумуляторного виробу виключно оригінальні GARDENA акумуляторні батареї. Не заряджайте акумуляторні батареї інших виробників. Існує небезпека пожежі і вибуху!

У разі появи вогню: Загасіть полум'я матеріалами, що зменшують надходження кисню.



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека вибуху!

Захищайте батареї від високої температури та вогню. Не залишайте на радіаторах і не тримайте на сонці протягом тривалого часу.

Не використовуйте пристрій у вибухонебезпечному середовищі, наприклад поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу. Батареї можуть утворювати іскри, які можуть запалити пил або випари.

Перед кожним використанням перевіряйте запасну батарею. Оглядайте батарею перед кожним використанням. Непрацюючу батарею слід належним чином утилізувати. Забороняється пересилати батарею поштою. Більш детальну інформацію можна отримати в місцевих компаніях з утилізації відходів.

Забороняється використовувати батарею в якості джерела живлення для інших виробів. Це може призвести до травм. Використовуйте батарею тільки для відповідного виробу GARDENA.

Заряджайте та використовуйте акумуляторну батарею виключно при температурі навколишнього середовища між 0 °C та 40 °C. Після тривалого використання необхідно дати батареї охолонути.

Зарядний кабель слід регулярно перевіряти на предмет пошкоджень та старіння (ламкості). Його можна використовувати лише в бездоганному стані.

Ні в якому разі не зберігайте та не транспортуйте акумуляторну батарею при температурі понад 45 °C або під прямими променями сонця. Краще всього зберігати батарею при температурі 25 °C, щоб рівень саморозрядження був низьким.

Не тримайте батарею під дощем або у вологих умовах. Потраплення води на батарею збільшує загрозу ураження електричним струмом.

Підтримуйте батарею в належному стані (чистою), особливо вентиляційні отвори.

Якщо батарея не буде використовуватися тривалий час (наприклад, узимку), перезаряджайте її, щоб уникнути повного розрядження.

Забороняється зберігати інструмент з під'єднаною батареєю. Це допомагає запобігти ненавмисне використання та нещасні випадки.

Заборонено зберігати батарею в місцях, де є статичні заряди.

Електробезпека



НЕБЕЗПЕЧНО! Зупинка серця!

Цей виріб під час експлуатації створює електромагнітне поле. Це поле при певних умовах може створити негативний вплив на роботу активних або пасивних медичних імплантатів. Щоб виключити небезпечні ситуації, які можуть призвести до тяжких або смертельних травм, особи з медичним імплантатом перед використанням цього продукту повинні проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником імплантату.

Перед використанням перевіряйте кабель на предмет пошкоджень або старіння. Якщо кабель буде несправним, виріб необхідно віддати до авторизованого сервісного центру для заміни кабелю.

Не використовуйте виріб, якщо електричні кабелі пошкоджені або зношені.

Негайно від'єднайте виріб від мережі живлення, якщо кабель зарядного пристрою перерізано або пошкодилася ізоляція. Не торкайтеся електричного кабелю, доки він не буде від'єднаний. Не ремонтуйте перерізаний або пошкоджений кабель. Замініть його новим.

Не слід переносити виріб, тримаючи його за кабель.

Не тягніть за кабель, щоб витягнути його з розетки.

Підключайте лише до джерела змінного струму з напругою, вказаною на паспортній табличці виробу.

Наші вироби мають подвійну ізоляцію відповідно до EN 60335. Забороняється заземлювати будь-яку частину виробу.

Перевіряйте робочу зону на предмет прихованих кабелів.

Забороняється використовувати інструмент для догляду за ставками або біля води.

Особиста безпека



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека задухи!

Дрібні частини можуть бути легко проковтнуті. Поліетиленовий мішок становить небезпеку задухи для маленьких дітей. Не допускайте маленьких дітей до місця збірки.

Забороняється використання у вибухонебезпечному середовищі.

Не використовуйте пристрій, якщо ви втомлені, хворі, чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.

Не перевантажуйте косарку.

Користуйтеся рукавицями, надягайте взуття, що не ковзає, та засоби захисту очей.

Не користуйтеся інструментом у вологому середовищі.

Не розбирайте виріб більше, ніж до стану на момент доставки.

Запускайте косарку за допомогою рукоятки з правого боку.

Не використовуйте важелі запуску почергово.

Будьте обережні при користуванні рукоятками.

Аварійне вимикання

Двигун захищений механізмом аварійного вимикання, який активується за умови заїдання ножа або перевантаження двигуна. Якщо це станеться, зупиніть та від'єднайте виріб від живлення. Механізм аварійного вимикання зупинить блокування тільки в разі відпускання важеля запуску/зупинки. Перед продовженням роботи, приберіть перешкоду та зачекайте кілька хвилин до вимкнення механізму аварійного вимикання.

2. МОНТАЖ



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека отримання травми!

Ризик отримання різаної травми в разі обертання ножа або випадкового запуску виробу.

→ **Перед збиранням зачекайте, доки ніж зупиниться, після чого вийміть ключ безпеки. Використовуйте захисні рукавиці.**

Під'єднання нижньої ручки [мал. A1]:

1. Встановіть нижню ручку ① на виріб.
Переконайтеся, що ручки повністю встановлені, а отвори на них співпадають з нарізними отворами.
2. Встановіть шайбу ② на крильчатий гвинт ③.
3. Вставте крильчатий гвинт ③ в нарізний отвір виробу.
4. Закрутіть крильчатий гвинт ③.

Під'єднання верхньої ручки [мал. A2]:

1. Встановіть верхню ручку ④ на нижню ручку ①.
Переконайтеся, що ручки повністю встановлені, а отвори на них співпадають з отворами.
2. Просуньте гвинт ⑤ скрізь отвір.
3. Встановіть шайбу ② та крильчату гайку ⑥ на гвинт ⑤.
4. Затягніть крильчату гайку ⑥.

Закріплення кабелю на ручці [мал. A3]:

1. Зафіксуйте кабель ⑦ на рукоятці за допомогою затискача ⑧.
2. Переконайтеся, що кабель ⑦ не затиснутий між нижньою та верхньою ручками.

Збір контейнера для трави [мал. A4/A5]:

1. Встановіть кришку ⑩ на контейнер для трави.
Переконайтеся, що кришка ⑩ співпадає з контейнером.
2. Натисніть на кришку ⑩ контейнера для трави доки не почуєте клацання з'єднань.
Переконайтеся, що всі з'єднання поєднані.
3. Вставте ручку ⑪ у кришку ⑩ доки не почуєте клацання.
4. Вставте із зусиллям жолоб ⑨ у травозбірник і просуньте його вперед, доки не почуєте звук зчеплення.

3. ОПЕРУВАННЯ



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека отримання травми!

Ризик отримання різаної травми в разі обертання ножа або випадкового запуску виробу.

→ **Перед під'єднанням батарею або транспортуванням зачекайте, доки ніж зупиниться, після чого вийміть ключ безпеки. Використовуйте захисні рукавиці.**

Зарядка батареї [мал. O1]:



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека отримання травми!

Ризик пошкодження батареї або зарядного пристрою! Перенапруга пошкоджує батарею та зарядний пристрій.

→ **Переконайтеся, що напруга в електромережі правильна.**

Перед першим використанням батареї вона повинна бути повністю зарядженою.

Літій-іонну батарею можна заряджати при будь-якому рівні зарядки, а процес зарядження можна переривати в будь-який час без шкоди батареї (ефект пам'яті відсутній).

Для електричної газонокосарки GARDENA Арт. 5033-20: Батарея GARDENA BLi-40/100 Арт. 9842 входить у комплект поставки.

1. Під'єднайте кабель живлення ⑭ до зарядного пристрою ⑮.
2. Під'єднайте кабель живлення ⑭ до розетки мережі живлення на 230 В.
3. Під'єднайте кабель зарядного пристрою ⑯ до батареї ⑰.
Якщо сигнальна лампа ⑱ зарядного пристрою блимає зеленим кольором раз на секунду, батарея заряджається. Якщо сигнальна лампа ⑱ зарядного пристрою горить зеленим кольором постійно, батарея повністю заряджена. Час зарядження дивіться в розділі 7. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.
4. Під час зарядження регулярно перевіряйте його стан.

- Коли батарея буде повністю заряджена, від'єднайте її ⑬ від зарядного пристрою ①.
- Від'єднайте кабель живлення ⑭ від мережі.

Індикатор зарядження батареї [мал. O2]:

Індикатор зарядження батареї під час зарядження:

Заряд 100 %	Горять ①, ② та ③
Заряд 67 – 100 %	Горять ① і ②, блимає ③
Заряд 34 – 66 %	Горить ①, блимає ③
Заряд 0 – 33 %	Блимає ①

Індикатор зарядження батареї під час роботи:

Натисніть на батарею кнопку ⑮.

Заряд 67 – 100 %	Горять ①, ② та ③
Заряд 34 – 66 %	Горять ① і ②
Заряд 11 – 33 %	Горить ①
Заряд 0 – 10 %	Блимає ①

Запуск косарки [мал. O3/O4]:



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека отримання травми!

Небезпека травми, якщо виріб не зупиняється при відпусканні стартового важеля.

→ Забороняється ігнорувати механізми безпеки та перемикачі. Наприклад, не під'єднуйте стартовий важіль ⑰ до рукоятки.

Запустити:

Виріб оснащений дворучним механізмом безпеки (стартовий важіль ⑰ із захисним блокуванням ⑱) для запобігання випадковому запуску.

У наявності два стартових важелі ⑰. Для запуску може використовуватися будь-який.

- Відкрийте кришку ⑯.
- Вставте батарею ⑬ у виріб.
- Вставте ключ безпеки ⑱ у виріб та перемкніть на положення 1.
- Натисніть на кнопку захисного блокування ⑱ однією рукою, а іншою потягніть стартовий важіль ⑰.
- Відпустіть кнопку захисного блокування ⑱.
Виріб запуститься.

Зупинити:

- Відпустіть стартовий важіль ⑰.
- Перемкніть ключ безпеки ⑱ у положення 0 та вийміть його.

Налаштування висоти різання [мал. O5]:

Висоту різання можна налаштувати від 2 до 6 см у 12 різних положеннях.

- Натисніть та поверніть коліщатко налаштування ⑳ за годинниковою стрілкою для зменшення висоти різання.
- Натисніть та поверніть коліщатко налаштування ⑳ проти годинникової стрілки для збільшення висоти різання.

Використання косарки з контейнером для трави [мал. O6]:



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека отримання травми!

Ризик отримання різаної травми в разі обертання ножа або випадкового запуску виробу.

- Перед відкриттям захисної заслінки ㉑ зачекайте, доки ніж зупиниться, після чого вийміть ключ безпеки. Використовуйте захисні рукавиці.
- Не лізьте руками до отвору для викидання.

- Підніміть захисну заслінку ㉑.
- Встановіть контейнер для трави у виріб, тримаючи його за рукоятку ⑩.
- Переконайтеся, що контейнер для трави надійно під'єднаний.
- Запустіть виріб.
Під час скошування індикатор рівня ㉒ відчиняє кришку. Якщо індикатор рівня ㉒ зачиняє кришку, це означає, що контейнер для трави заповнений.
- Зупиніть виріб.
- Підніміть захисну заслінку ㉑.

- Вийміть контейнер для трави з виробу, тримаючи його за рукоятку ⑩.
- Спорожніть контейнер.

Поради з експлуатації косарки:

Якщо залишки трави залишаються на отворі для викидання, протягніть косарку назад на 1 метр, щоб вони могли випасти.

Щоб газон знаходився в гарному стані, рекомендується підстригати його раз на тиждень. Газон стає гущішим, якщо його скошувати регулярно.

Після відносно тривалого проміжку між скошуваннями (по вихідним), спочатку необхідно скосити газон в одному напрямку за найбільшої висоти різання, після чого налаштувати необхідну висоту різання та скосити ще раз хрест-навхрест.

За можливості скошуйте тільки суху траву. Якщо трава буде волога, структура скошування буде нерівною.

Продуктивність та заряд батареї:

Розмір ділянки газону, на обробку якої вистачає заряду батареї, залежить від різних чинників, наприклад, вологість, густина трави і висота різання. Для охоплення максимальної площі не дуже часто вмикайте і вимикайте газонокосарку, це приводить до зменшення часу роботи акумуляторної батареї. Продуктивність за час роботи акумуляторної батареї можна оптимізувати за допомогою більшої висоти різання та частішої стрижки газону.

4. ДОГЛЯД



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека отримання травми!

Ризик отримання різаної травми в разі обертання ножа або випадкового запуску виробу.

- Перед технічним обслуговуванням зачекайте, доки ніж зупиниться, після чого вийміть ключ безпеки. Використовуйте захисні рукавиці.

Чищення виробу:



НЕБЕЗПЕЧНО! Ураження струмом!

Загроза отримання травми і ризик пошкодження виробу.

- Не очищайте виріб водою або під струменем води (особливо під високим тиском).

Чищення нижньої частини виробу [мал. M1]:

Легше за все очистити нижню частину після скошування.

Надягайте рукавиці.

- Обережно покладіть виріб на бік.
- Очистіть щіткою нижню частину, лезо та повітряні канали ㉓ (не використовуйте гострі предмети).

Чистка верхньої частини виробу та контейнера для трави:

Не очищуйте хімікатами, включаючи бензин, або розчинниками. Деякі з них можуть пошкодити важливі пластикові деталі.

- Протріть верхню частину вологою ганчіркою.
- Очистіть повітряні канали та контейнер для трави м'якою щіткою (не використовуйте гострі предмети).

Чистка акумулятора і зарядного пристрою акумулятора:

Перед тим як підключити зарядний пристрій акумулятора, переконайтеся, що поверхня і контакти акумулятора та його зарядного пристрою чисті і сухі.

Не використовуйте проточну воду.

- Очистіть контакти і пластикові частини за допомогою м'якої, сухої тканини.

5. ЗБЕРІГАННЯ

Виведення з експлуатації [мал. S1]:

Виріб повинен зберігатися в недоступному для дітей місці.

- Перемкніть ключ безпеки в положення 0 та вийміть його.
- Вийміть акумулятор.
- Зарядіть батарею.
- Очистіть виріб, батарею та зарядний пристрій (див. розділ 4. ДОГЛЯД).

5. Щоб зекономити місце, відпустіть крильчаті гайки ручок доки їх з'єднання не можна буде скласти без зусиль.
Щоб не пошкодити кабель переконайтеся, що він складений правильно.
6. До перших заморозків виріб, батарею та зарядний виріб необхідно поставити на зберігання в тепле, сухе, закрите та безпечне приміщенні.



Утилізація:

(відповідно до Директиви 2012/19/ЄС)



Виріб не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами. Він повинен бути утилізований відповідно до місцевих чинних стандартів з охорони навколишнього середовища.

ВАЖЛИВО!

→ Утилізуйте виріб у або за допомогою місцевого спеціалізованого збірної пункту з утилізації.

Утилізація акумуляторної батареї:



Li-ion

Акумуляторна батарея GARDENA містить літій-іонні акумуляторні елементи, які після закінчення терміну їх служби не можна утилізувати як звичайне побутове сміття.

ВАЖЛИВО!

→ Утилізуйте акумуляторні батареї у або за допомогою місцевого спеціалізованого збірної пункту з утилізації.

- Повністю розрядіть літій-іонні акумуляторні елементи (зверніться до сервісного центру GARDENA).
- Захистіть контакти літій-іонних акумуляторних елементів від короткого замикання.
- Утилізуйте літій-іонні акумуляторні елементи належним чином.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека отримання травми!

Ризик отримання різаної травми в разі обертання ножа або випадкового запуску виробу.

→ Перед усуненням несправностей зачекайте, доки ніж зупиниться, після чого вийміть ключ безпеки. Використовуйте захисні рукавиці.

Заміна ножа:



НЕБЕЗПЕЧНО! Небезпека отримання травми!

Якщо ніж обертається та має пошкодження, згинання, розбалансування або щербинки існує ризик отримання різаної травми.

→ Забороняється використовувати виріб, якщо ніж пошкоджений, зігнутий, розбалансований або має щербинки.
→ Забороняється повторно заточувати ніж.

Запасні частини GARDENA можна придбати в дилера GARDENA або Служби обслуговування GARDENA.

Використовуйте тільки справні ножі GARDENA:

- Запасний ніж GARDENA Арт. 4100 [5822490-01].

→ Заміну ножа повинна виконувати Служба обслуговування GARDENA або уповноважений GARDENA торговий представник-спеціаліст.

Проблема	Можлива причина	Усунення
Двигун не запускається	Подовжувальний кабель від'єднаний або пошкоджений.	→ Під'єднайте подовжувальний кабель або за необхідності замініть його.
	Лезо заблоковане.	→ Приберіть перешкоду.
Двигун заїло та він шумить	Лезо заблоковане.	→ Приберіть перешкоду.
	Висота різання занадто мала.	→ Збільште висоту різання.
Гучний шум, косарка гримить	Послабилися гвинти на двигуні, їх фіксатори або корпус косарки.	→ Необхідно закрутити гвинти. Це повинен зробити уповноважений торговий представник-спеціаліст або Служба обслуговування GARDENA.

Проблема	Можлива причина	Усунення
Виріб працює нерівно або занадто вібрує	Ніж пошкоджений або його кріплення послаблене.	→ Необхідно закрутити або замінити ніж. Це повинен зробити уповноважений торговий представник-спеціаліст або Служба обслуговування GARDENA.
	Ніж занадто брудний.	→ Очистіть косарку (див. розділ 4. ДОГЛЯД). Якщо ці дії не виправили проблему, зверніться до Служби обслуговування GARDENA.
Газон скошений нерівно	Лезо затупилося або пошкоджене.	→ Необхідно замінити лезо, звернувшись до Служби обслуговування GARDENA.
	Висота різання занадто мала.	→ Збільште висоту різання.
На батареї блимає світлодіод помилки	Надлишкова напруга.	→ Зніміть батарею та переконайтеся, що напруга в електромережі правильна.
	Недостатня напруга.	→ Зарядіть батарею.
	Неприпустима температура батареї.	→ Батарею дозволяється використовувати при навколишній температурі від 0°C до 40 °C.
На батареї горить світлодіод помилки	Помилка батареї/батарея несправна.	→ Зверніться до Служби підтримки GARDENA.
Сигнальна лампа	Зарядний пристрій або кабель під'єднані невірно.	→ Під'єднайте зарядний пристрій та кабель належним чином.
Сигнальна лампа	Неприпустима температура зарядного пристрою часто блимає (4 рази за секунду)	→ Батарею дозволяється використовувати при навколишній температурі від 0°C до 40 °C.
На зарядному пристрої блимає світлодіод помилки	Помилка батареї.	→ Вийміть батарею та переконайтеся, що використовується оригінальна батарея GARDENA.
На зарядному пристрої горить світлодіод помилки	Температура зарядного пристрою надто висока.	→ Зверніться до Служби підтримки GARDENA.



ВКАЗІВКА: в разі інших несправностей зверніться, будь ласка, в сервісний центр GARDENA. Ремонтні роботи повинні виконуватися тільки сервісними центрами GARDENA, а також спеціалізованими фірмами, що сертифіковані компанією GARDENA.

7. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Акумуляторна газонокосарка	Одиниця вимірювання	Значення (Арт. 5033)	
Число обертів ріжучого пристрою	об./хв.	3.300	
Ширина стрижки	см	32	
Налаштування висоти різання (12 положень)	см	від 2 до 6	
Об'єм травозбирача	л	30	
Вага	кг	8,4	
Рівень звукового тиску $L_{pA}^{(1)}$ Можлива похибка K_{pA}	дБ (А)	73 3	
Рівень звукової потужності $L_{WA}^{(2)}$: вимірний/гарантований Можлива похибка K_{WA}	дБ (А)	85 / 87 1,18	
Рівень вібрації рук $a_{vhw}^{(1)}$	м/с ²	< 2,5	
Системна батарея	Одиниця вимірювання	Значення (Арт. 9842)	Значення (Арт. 9843)
Ділянка газону, на обробку якої вистачає заряду батареї (максимум)			
• з 60 мм на 40 мм	м ² (приблизн.)	280	450
• з 80 мм на 40 мм		200	350

Системна батарея	Одиниця вимірювання	Значення (Арт. 9842)	Значення (Арт. 9843)
Напруга батареї	В	макс. 40 (максимальна початкова напруга холостого ходу батареї складає 40 В, номінальна напруга складає 36 В)	макс. 40 (максимальна початкова напруга холостого ходу батареї складає 40 В, номінальна напруга складає 36 В)
Ємність батареї	А-год	2,6	4,2
Приблизний час заряджання батареї 80 %/100 %:	хв.	65 / 90	105 / 140

Зарядний пристрій	Одиниця вимірювання	Значення (Арт. 9845)
Номінальна потужність	Вт	100
Сітьова напруга	В	230
Частота мережі	Гц	50
Час заряджання батареї для Арт. 9842 приблиз. 80 %/100 %	хв.	65 / 90
Час заряджання батареї для Арт. 9843 приблиз. 80 %/100 %	хв.	105 / 140

Метод вимірювань згідно з: ¹ EN 62841-1; ² RL 2000/14/EC

ВКАЗІВКА: вказане емісійне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може бути використано при порівнянні електроінструментів один з одним. Це значення може бути також використано для попередньої оцінки цього впливу. Емісійне значення вібрації може варіюватися під час дійсного використання електроінструменту.

8. КОМПЛЕКТУЮЧІ

Запасна батарея GARDENA BLi-40/100/BLi-40/160	Батарея для подовження роботи або заміни.	Арт. 9842/9843
Зарядний пристрій GARDENA QC40	Зарядний пристрій для заряджання батарей GARDENA.	Арт. 9845
Запасний ніж GARDENA	Заміна затупленого ножа.	Арт. 4100 [5822490-01]

9. СЕРВІС/ГАРАНТІЯ

Сервіс:

Для зв'язку дивіться, будь ласка, адресу на звороті.

Гарантійний лист:

У випадку виконання гарантійних вимог із вас не стягуватиметься плата за надані послуги.

GARDENA Manufacturing GmbH надає для всіх GARDENA оригінальних нових виробів гарантію терміном на 2 роки з моменту, коли вони були вперше придбані у дилера, якщо вироби були використані виключно у приватних цілях. На вироби, придбані на вторинному ринку, ця гарантія виробника не поширюється. Надана гарантія поширюється на всі істотні недоліки виробу, які на підставі доказів пояснюються дефектами матеріалу або виробничим браком. Ця гарантія передбачає безкоштовну заміну несправного виробу на справний, або ж ремонт несправного виробу, надісланого нам користувачем. Ми зберігаємо за собою право вибору одного з цих варіантів. Ця послуга надається за таких умов:

- Виріб використовувався за призначенням і згідно з рекомендаціями, наведеними в інструкціях із експлуатації.
- Ані покупець, ані треті особи не намагалися відкрити або відремонтувати виріб.
- В процесі експлуатації були використані тільки оригінальні GARDENA запасні та швидкозношувані частини.
- Пред'явити копію чека.

Гарантія не поширюється на звичайний знос деталей і компонентів (наприклад, на ріжучих пристроях, деталях кріплення ріжучих пристроїв, турбінах, джерелах світла, клиновидних і зубчастих ремнях, крильчатці, повітряних фільтрах, свічках запалення), візуальні зміни, а також швидкозношувані частини і витратні матеріали.

Ця гарантія виробника, відповідно вище вказаних умов, обмежується постачанням з метою заміни і ремонтом. Інші претензії до нас як виробника, такі як відшкодування збитку, не обґрунтовують-

ся гарантією виробника. Звичайно, ця гарантія виробника, не стосується існуючих, встановлених законом і договірних гарантійних зобов'язань дилера/продавця.

Гарантія виробника підлягає правовим положенням ФРН.

У гарантійному випадку надішліть, будь ласка, несправний виріб разом із копією чеку про покупку і описом несправності, сплативши вартість пересилки, на адресу GARDENA сервісного центру.

Швидкозношувані деталі:

Ніж є витратним матеріалом, і на нього не поширюється гарантія.

RO Mașină de tuns iarbă

1. SIGURANȚA	117
2. MONTAJUL	120
3. OPERAREA	120
4. ÎNTREȚINEREA	121
5. DEPOZITAREA	121
6. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	121
7. DATE TEHNICE	122
8. ACCESORII	122
9. SERVICE/GARANȚIE	122

Traducerea instrucțiunilor de originale.

! Utilizarea produsului de către copii peste 8 ani precum și de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane fără experiența și cunoștințele necesare, este permisă numai dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și dacă înțeleg pericolele rezultate din utilizare. Copii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea care trebuie efectuate de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere. Utilizarea produsului este recomandată începând de la vârsta de 16 ani.

Utilizarea corespunzătoare:

Mașina de tuns gazonul cu baterie GARDENA este utilizată la tunderea gazonului în grădini și parcele domestice private.

Produsul nu este destinat utilizării continue.

! **PERICOL! Leziuni corporale!**
→ Nu folosiți produsul pentru a tăia tufe, garduri vii, arbuști, plante agățătoare sau iarbă de pe acoperișuri sau ghiwece de balcon, pentru a așchia ramuri, crengi și a nivela solul denivelat. Nu folosiți produsul pe pante cu o înclinație mai mare de 20°.

1. SIGURANȚA

IMPORTANT!
Citiți atent instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru o utilizare ulterioară.

Simbolurile de pe produs:

! **ATENȚIE!**

Dacă nu este utilizat în mod corect, acest produs poate fi periculos. Măsurile de precauție și regulile de siguranță trebuie să fie respectate pentru a furniza o siguranță și o eficiență rezonabilă în utilizarea aparatului. Utilizatorul este responsabil de respectarea măsurilor de precauție și a instrucțiunilor din acest manual și de pe aparat. Nu utilizați niciodată produsul dacă dispozitivele de protecție furnizate de producător nu se află în poziția corectă. Utilizarea neglijentă sau incorectă a acestui produs poate avea drept consecință vătămarea utilizatorului sau a altor persoane. Citiți și înțelegeți conținutul manualului operatorului. Păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

UK

RO



Citiți instrucțiunile de utilizare.



Țineți la distanță alte persoane.



Scoateți cheia de siguranță înainte de a efectua lucrări de întreținere sau în cazul în care cablul se taie sau se deteriorează.

PRECAUȚIE – Cuțite de tăiere ascuțite – cuțitele ascuțite pot efectua mișcări inerțiale.



Atenție, lame ascuțite. Lamele continuă să se rotească și după oprirea motorului.

Nu este valabil pentru mașina de tuns cu baterie.



Asigurați zona de lucru înainte de a începe lucrul. Atenție la cablurile ascunse.

Instrucțiuni generale de siguranță

Siguranța electrică



PERICOL! Electrocutare!

Pericol de accidentare prin electrocutare.

→ Produsul trebuie alimentat cu curent printr-o siguranță diferențială (RCD) cu un curent nominal de declanșare de maxim 30 mA.



PERICOL! Leziuni corporale!

Vătămare prin tăiere la rotirea lamei sau pornirea accidentală a produsului.

→ Scoateți cheia de siguranță înainte de a efectua operațiuni de întreținere sau înainte de a înlocui piese. Prin urmare, cheia de siguranță scoasă trebuie să se afle în raza vizuală.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru mașini



AVERTISMENT!

Citiți toate instrucțiunile de siguranță, instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și datele tehnice aferente acestei mașini.

Respectarea neglijentă a instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de utilizare poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.

Păstrați instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru o utilizare ulterioară. Noțiunea de „mașină” folosită în instrucțiunile de siguranță se referă la mașinile alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la mașinile alimentate de la acumulator (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța la locul de muncă

a) **Țineți curat domeniul de lucru și asigurați o iluminare bună.**

Domeniile de lucru dezordonate și neiluminate pot duce la accidente.

b) **Nu lucrați cu mașina în medii explozive cu lichide, gaze sau prafuri inflamabile.**

Mașinile produc scântei care pot aprinde prafurile sau aburii.

c) **În timpul utilizării mașinii țineți la distanță copiii și orice alte persoane.** În cazul distragerii atenției puteți pierde controlul mașinii.

2) Siguranța electrică

a) **Fișa de conectare a mașinii trebuie să se potrivească în priză. Este interzisă modificarea de orice fel a fișei. Nu folosiți fișe adaptoare pentru mașinile cu pământare.**

Fișele nemodificate și prizele potrivite reduc pericolul electrocutării.

b) **Evitați contactul corpului dumneavoastră cu suprafețe pământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, sobele și frigidererele.** Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul dumneavoastră este pământat.

c) **Feriți mașinile de ploaie sau umiditate.**

Pătrunderea apei într-o mașină mărește riscul de electrocutare.

d) **Nu abuzați de cablul de alimentare prin folosirea acestuia pentru transportul, suspendarea sau pentru scoaterea din priză a fișei. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părțile în mișcare ale mașinii.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul electrocutării

e) **Dacă lucrați cu o mașină în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare destinate utilizării în aer liber.** Folosirea unui cablu prelungitor potrivit pentru utilizarea în aer liber reduce riscul electrocutării.

f) **Dacă utilizarea mașinii într-un loc umed este inevitabilă, folosiți un întrerupător de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unei siguranțe diferențiale (RCD) reduce riscul electrocutării.

3) Siguranța persoanelor

a) **Fiți vigilenți, urmăriți lucrul și mențineți-vă simțul realității atunci când folosiți o mașină. Nu folosiți mașina dacă sunteți obosiți sau sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.**

Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate cauza leziuni grave.

b) **Purtați echipament de protecție individuală și purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentelor de protecție, cum ar fi masca împotriva prafului, încălțămîntea de protecție antiderapantă, casca de protecție sau căștile de protecție auditivă, corespunzător tipului și utilizării mașinii, reduce riscul rănilor.

c) **Evitați punerea în funcțiune accidentală. Asigurați-vă de faptul că mașina este oprită înaintea conectării acesteia la sursa de curent și/sau conectarea acumulatorului, înainte de ridicarea sau transportul acesteia.** Transportul mașinii cu degetul pe comutator sau conectarea la priză a mașinii pornite poate cauza accidente.

d) **Înainte de pornirea mașinii îndepărtați sculele folosite pentru reglare sau cheile fixe.** O sculă sau o cheie aflată pe o piesă în rotație a mașinii poate cauza accidente.

e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Să aveți întotdeauna o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți avea un control mai bun al mașinii în situații neașteptate.

f) **Purtați o îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă la distanță părul, hainele și mănușile de piesele aflate în mișcare.**

Hainele lejere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

g) **Dacă este posibilă montarea dispozitivelor de aspirare și colectare a prafului, atunci acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Folosirea dispozitivelor de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

h) **Nu vă bazați pe o siguranță greșită și nu ignorați regulile de siguranță pentru mașini, chiar dacă sunteți familiarizat prin utilizarea multiplă a mașinii.** Comportamentul neglijent poate cauza accidente grave în doar câteva fracțiuni de secundă.

4) Utilizarea și mănuierea mașinii

a) **Nu suprasolicitați mașina. Folosiți mașina potrivită pentru munca pe care o efectuați.** Cu mașina potrivită veți lucra mai bine și mai sigur în domeniul de sarcină specificat.

b) **Nu folosiți mașini cu comutatorul defect.** O mașină care nu poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.

c) **Înainte de efectuării reglajului mașinii, înlocuirii accesoriilor sau îndepărtării mașinii scoateți fișa din priză și/sau îndepărtați acumulatorul.** Aceste măsuri de prevenție împiedică pornirea accidentală a mașinii.

d) **Păstrați mașinile nefolosite într-un loc neaccesibil copiilor. Nu lăsați să folosească mașina persoanele care nu cunosc mașina sau care nu au citit aceste instrucțiuni de utilizare.**

Mașinile sunt periculoase în mâinile unei persoane fără experiență.

e) **Întrețineți cu grijă mașinile. Controlați piesele în mișcare dacă acestea funcționează impecabil și nu se blochează, verificați dacă sunt piese rupte sau deteriorate care pot afecta funcționarea mașinii. Înainte de utilizarea mașinii reparați piesele deteriorate.**

De multe ori cauza accidentelor este întreținerea defectuoasă a mașinilor.

f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere cu muchii ascuțite se blochează mai greu și sunt mai ușor de dirijat.

g) **Folosiți mașina, accesoriile, sculele aplicate etc. conform acestor instrucțiuni. Pentru aceasta țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea ce trebuie efectuată.** Utilizarea mașinilor pentru alte scopuri decât cele prevăzute poate cauza situații periculoase.

h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și libere de ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și o comandă sigură a mașinii în situații neprevăzute.

5) Utilizarea și mănuierea sculelor cu baterie

a) **Pentru încărcarea bateriilor folosiți numai încărcătoare de baterii recomandate de producător.**

Încărcătoarele de baterii potrivite pentru un anumit tip de baterie constituie pericol de incendiu dacă se folosesc cu alte tipuri de baterii.

b) **Utilizați numai acumulatorii prevăzuți special pentru mașini.**

Utilizarea altor baterii poate cauza leziuni și poate însemna pericol de incendiu.

c) **Feriți bateriile neutilizate de agrafe, monede, chei, cui, șuruburi sau alte piese metalice mici care pot cauza scurtcircuitarea contactelor.** Scurtcircuitarea contactelor de baterie poate cauza arsuri sau incendii.

d) **În cazul unei utilizări necorespunzătoare din baterie se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acest lichid. În cazul unui contact accidental spălați suprafața atinsă cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi solicitați în plus ajutor medical.**

Lichidele scăpate din baterie pot cauza iritarea pielii sau arsuri.

e) **Nu folosiți acumulatori deteriorați sau modificați.**

Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod neprevăzut și pot cauza incendii, explozie sau pericol de accidentare.

f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi prea mari.**

Focul sau temperaturile peste 130 °C pot cauza o explozie.

g) **Respectați toate indicațiile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator în afara intervalului de temperatură indicat în instrucțiunile de utilizare.**

Încărcarea greșită sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate defecta acumulatorul și poate crește pericolul de incendiu.

6) Service

a) **Repararea mașinii se va face numai de către un personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.**

Astfel se asigură menținerea securității mașinii.

b) **Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere asupra acumulatorilor deteriorați.** Toate lucrările de întreținere ale acumulatorilor trebuie să se realizeze numai de către producător sau prin unitățile de service autorizate.

Instrucțiuni de siguranță privind motocositoarea de tuns gazonul

- a) Nu folosiți motocositoarea de tuns gazonul în vreme nefavorabilă, mai ales în timpul unei furtuni.**
Aceasta reduce pericolul de a fi lovit de fulger.
- b) Verificați temeinic dacă sunt prezente animale sălbatice în zona de cosit. Este posibilă vătămarea animalelor sălbatice din cauza mașinii aflate în funcțiune.**
- c) Verificați temeinic zona de cosit și îndepărtați toate pietrele, bețele, oasele și alte corpuri străine.**
Obiectele proiectate în exterior pot cauza accidentări.
- d) Înaintea utilizării mașinilor verificați întotdeauna dacă cuțitul și mecanismul de cosit sunt uzate sau deteriorate.**
Piese uzate sau deteriorate cresc pericolul de accidentare.
- e) Verificați regulat recipientul de colectare a ierbii dacă are semne de uzură sau rupere. Un recipient de colectare a ierbii uzat sau deteriorat crește pericolul de accidentări.**
- f) Lăsați apărătorile în locurile lor. Apărătorile trebuie să fie gata de utilizare și fixate corespunzător. O apărătoare desprinsă, deteriorată sau care nu funcționează corect poate cauza accidentări.**
- g) Mențineți orificiile de admisie a aerului libere de depuneri. Admisile de aer blocate și depunerile pot cauza supraîncălzire sau pericol de incendiu.**
- h) Purtați întotdeauna pantofi de siguranță anti-alunecare la operarea mașinii. Nu lucrați niciodată desculț sau cu sandale deschise.**
În felul acesta reduceți pericolul unei accidentări a picioarelor la contactul cu cuțitul de cosit rotativ.
- i) Purtați întotdeauna pantaloni lungi la operarea mașinii.**
Pielea neacoperită crește probabilitatea accidentărilor cauzate de obiectele proiectate în exterior.
- j) Nu operați mașina în iarba umedă. Mergeți în timpul operării și nu alergați niciodată. În felul acesta reduceți pericolul de alunecare și de cădere, ceea ce ar putea cauza accidentări.**
- k) Nu operați mașina în pante excesiv de mari.**
În felul acesta se reduce pericolul de pierdere a controlului, de alunecare și de cădere, fapt ce ar putea cauza accidentări.
- l) În timpul lucrului în pante asigurați stabilitatea; lucrați întotdeauna oblic față de pantă, niciodată în susul sau în josul pantei și accordați o atenție deosebită la modificarea direcției de lucru.**
În felul acesta se reduce riscul de pierdere a controlului, de alunecare și de cădere, fapt ce ar putea cauza accidentări.
- m) Acordați o atenție deosebită la cositul cu spatele sau atunci când trageți mașina spre dumneavoastră.**
Aceasta reduce pericolul unui contact cu etichetele picioarelor sau cu picioarele.
- n) Nu atingeți cuțitele sau alte piese periculoase aflate încă în mișcare.**
În felul acesta evitați pericolul unei accidentări cu piesele mobile.
- o) Asigurați-vă de faptul că toate întrerupătoarele sunt oprite și că este decuplat setul de acumulatori înaintea îndepărtării materialului prins sau a curățării mașinii.**
O punere în funcțiune neașteptată a mașinii poate cauza accidentări grave.
- p) Asigurați-vă de faptul că toate întrerupătoarele sunt oprite și scoateți cheia de siguranță înaintea îndepărtării materialului prins sau a curățării mașinii.**
O punere în funcțiune neașteptată a mașinii poate cauza accidentări grave.

Opriti mijlocul de tăiere dacă este necesară răsturnarea mașinii pentru transport, la deplasarea peste suprafețe care nu au iarbă și la transportul mașinii spre și afară din zona de utilizare.

Nu răsturnați mașina la pornirea motorului, exceptând cazul în care este necesară răsturnarea mașinii pentru pornire. În cazul acesta nu răsturnați mașina mai mult decât este obligatoriu necesar și ridicați numai acea piesă, care este îndepărtată de către operator.

Opriti mașina, scoateți acumulatorul și cheia de siguranță și asigurați-vă de faptul că s-au oprit complet toate piesele mobile:

- După lovirea față de un corp străin examinați mașina dacă prezintă daune și remediați-le înaintea repunerii mașinii în funcțiune.
- Dacă mașina începe să vibreze neobișnuit, verificați-o imediat dacă prezintă daune, înlocuiți sau reparați toate piesele deteriorate, verificați toate piesele neprinse și strângeți-le ferm.

Întrețineți mașina de tuns gazonul la intervale regulate.

În felul acesta se prelungeste durata de viață a mașinii de tuns gazonul.

Utilizați numai piese de schimb recomandate de către GARDENA.

Numai în felul acesta poate fi asigurată o utilizare sigură a mașinii de tuns gazonul.

La reglarea mașinii asigurați-vă de faptul că nu se prind degetele între elementele de tăiere mobile și piesele fixe ale mașinii.

Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înaintea depozitării acesteia.

La întreținerea mecanismului de tăiere aveți în vedere faptul că acesta se mai poate mișca chiar dacă este decuplată sursa de energie electrică.

Recomandăm purtarea unei protecții pentru auz.

Instrucțiuni de siguranță suplimentare

Manevrarea sigură a bateriei



PERICOL! Pericol de incendiu!

În timpul încărcării, bateria trebuie să fie plasată pe o suprafață neinflamabilă, termorezistentă și neconductoare de electricitate.

Păstrați obiectele corozive, inflamabile și ușor combustibile la distanță de baterie și de încărcătorul bateriei. Nu acoperiți încărcătorul și bateria în timpul încărcării.

Deconectați imediat încărcătorul bateriei în caz de fum sau foc.

Utilizați numai încărcătorul original GARDENA pentru a încărca bateria. Utilizarea altor încărcătoare de baterie poate deteriora iremediabil bateriile și chiar poate provoca un incendiu.

Pentru produsul cu acumulator GARDENA folosiți în exclusivitate acumulatori originale GARDENA. Nu încărcați acumulatori străini. Pericol de incendiu și de explozie!

În cazul în care observați foc: Stingeți flăcările cu materiale reductoare de oxigen.



PERICOL! Pericol de explozie!

Feriți bateriile de căldură și de foc. Nu le lăsați pe calorifere și nu le expuneți la lumină solară puternică pe perioade lungi de timp.

Nu lucrați în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor și a prafului inflamabil. Bateriile pot genera scântei, care pot aprinde praful sau gazele.

Verificați bateria de schimb înaintea fiecărei utilizări. Verificați vizual bateria înaintea fiecărei utilizări. O baterie nefuncțională trebuie eliminată corespunzător. A nu se trimite prin poștă. Pentru detalii suplimentare, contactați companiile locale de eliminare a deșeurilor.

Pentru a evita vătămarea, nu folosiți bateria ca sursă de alimentare pentru alte produse. Utilizați bateria numai pentru produsul GARDENA destinat.

Încărcați și utilizați acumulatorul în exclusivitate la temperaturi ale mediului ambiant între 0 °C și 40 °C. Lăsați bateria să se răcească după perioade lungi de utilizare.

Verificați regulat cablul încărcătorului pentru eventuale semne de deteriorare sau uzură (friabilitate). Utilizați-l numai dacă este în stare perfectă.

Nu depozitați și nu transportați niciodată acumulatorul la temperaturi de peste 45 °C sau expus la radiații solare directe. În mod ideal, bateria trebuie depozitată la temperaturi de sub 25 °C, astfel încât autodescărcarea să fie scăzută.

Nu expuneți bateria la ploaie sau la condiții de umezeală. Apa care pătrunde în baterie va spori pericolul de electrocutare.

Păstrați bateria în stare bună (curată), în special orificiile de ventilație.

Dacă utilizarea bateriei nu este planificată pentru o anumită perioadă de timp (perioada de iarnă), reîncărcați bateria pentru a evita o descărcare profundă.

Nu depozitați cât timp este încă atașată la o sculă, pentru a preveni utilizarea necorespunzătoare și accidentele.

Nu depozitați bateria în locuri în care este prezentă electricitatea statică.

Siguranța electrică



PERICOL! Stop cardiac!

În timpul funcționării acest produs generează un câmp electromagnetic. În anumite condiții acest câmp poate afecta funcționarea implanturilor medicale active sau pasive. Pentru a exclude situațiile care pot însemna accidentare gravă sau mortală, persoanele cu implanturi medicale trebuie să-și consulte medicul sau producătorul implantului înainte de utilizarea acestui produs.

Înainte de utilizare, verificați cablul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare sau de uzură. În cazul în care cablul prezintă defecte, duceți produsul la un Centru de service autorizat și înlocuiți-l.

Nu utilizați produsul în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat.

Deconectați imediat de la priză în cazul în care cablul încărcătorului este tăiat, sau izolația este deteriorată. Nu atingeți cablul electric până când nu a fost deconectat. Nu reparați un cablu tăiat sau deteriorat. Înlocuiți-l cu unul nou.

Nu transportați produsul ținându-l de cablu.

Nu trageți de cablu pentru a deconecta vreun ștecher.

Folosiți numai cu tensiunea de alimentare CA indicată pe eticheta cu datele tehnice ale produsului.

Produsele noastre sunt dublu izolate, conform EN 60335. Nu conectați o împământare la nicio componentă a produsului.

Verificați zona de lucru pentru eventuale cabluri ascunse.

Nu folosiți pentru îngrijirea iazurilor sau în apropierea apei.

Siguranța personală



PERICOL! Pericol de asfixiere!

Piese mai mici pot fi înghițite. Punga de polietilenă poate însemna pericol de asfixiere pentru copiii mici. În timpul montajului țineți la distanță copiii mici.

Nu folosiți în medii explozive.

Nu operați niciodată produsul când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente.

Nu suprasolicitați mașina de tuns gazonul.

Folosiți mănuși, purtați încălțăminte anti-alunecare și echipament de protecție pentru ochi.

Nu utilizați în condiții de umezeală.

Nu dezambalați produsul mai mult decât în starea de livrare.

Porniți mașina de tuns numai cu mânerul ridicat.

Nu folosiți manetele de pornire în mod alternativ.

Utilizați mânerul cu atenție.

Oprirea de siguranță

Motorul este protejat de un mecanism de oprire de siguranță, care este activat atunci când lama se blochează sau dacă motorul este supraîncărcat. Atunci când se întâmplă acest lucru, opriti și deconectați produsul de la rețea. Mecanismul de

oprire de siguranță se va reseta numai atunci când eliberați maneta de pornire/oprire. Îndepărtați orice obstacol și așteptați timp de câteva minute, pentru resetarea mecanismului de oprire înainte de a continua să utilizați produsul.

2. MONTAJUL



PERICOL! Leziuni corporale!

Vătămare prin tăiere la rotirea lamei sau pornirea accidentală a produsului.

→ Înainte să asamblați, așteptați ca lama să se oprească, scoateți cheia de siguranță și folosiți mănuși.

Pentru a conecta mânerul inferior [Imag. A1]:

- Plasați mânerul inferior ① în produs.
Asigurați-vă că mânerul intră complet în locaș, iar orificiul mânerului corespunde cu gaura filetată.
- Puneți șaiba ② pe șurubul-fluture ③.
- Puneți șurubul-fluture ③ în orificiul filetat al produsului.
- Strângeți șurubul-fluture ③.

Pentru a conecta mânerul superior [Imag. A2]:

- Puneți mânerul superior ④ în mânerul inferior ①.
Asigurați-vă că mânerul intră complet în locaș, iar orificiile mânerelor corespund.
- Împingeți șurubul ⑤ prin orificiu.
- Puneți șaiba ② și piulița-fluture ⑥ pe șurub ⑤.
- Strângeți piulița-fluture ⑥.

Pentru a fixa cablul de mâner [Imag. A3]:

- Fixați cablul ⑦ de mâner cu ajutorul clemei ⑧.
- Cablul ⑦ nu trebuie să se blocheze între mânerul inferior și cel superior.

Pentru a asambla cutia de iarbă [Imag. A4/A5]:

- Răsuciți capacul ⑩ pe cutia de iarbă.
Asigurați-vă că capacul ⑩ se aliniaza cu cutia de iarbă.
- Împingeți capacul ⑩ în cutia de iarbă până ce conectorii fac clic.
Asigurați-vă că toate punctele de îmbinare sunt conectate.
- Împingeți mânerul ⑪ în capac ⑩ până face clic.
- Apăsăți jghebul ⑨ în colectorul de iarbă și trageți jghebul ⑨ înainte până se aude un sunet specific de fixare.

3. OPERAREA



PERICOL! Leziuni corporale!

Vătămare prin tăiere la rotirea lamei sau pornirea accidentală a produsului.

→ Înainte să atașați bateria sau să transportați produsul, așteptați ca lama să se oprească, scoateți cheia de siguranță și folosiți mănuși.

Pentru a încărca bateria [Imag. O1]:



PERICOL! Leziuni corporale!

Avarie la baterie sau la încărcătorul de baterie!

Supratensiunea deteriorează bateria și încărcătorul.
→ Asigurați-vă că utilizați tensiunea corectă a rețelei.

Înainte de a utiliza bateria pentru prima dată, aceasta trebuie să fie încărcată complet.

Bateria cu ioni de litiu poate fi încărcată în orice stare de încărcare s-ar afla, iar procesul de încărcare poate fi întrerupt oricând, fără a afecta bateria (nu are „efect de memorie”).

Pentru mașina electrică de tuns gazonul GARDENA Art. 5033-20: Bateria GARDENA BLI-40/100 Art. 9842 este inclusă în pachetul livrat.

- Conectați cablul de alimentare ⑭ la încărcătorul bateriei ⑮.
- Conectați cablul de alimentare ⑭ la o priză electrică de 230 V.
- Conectați cablul încărcătorului ⑮ la baterie ⑯.

Când lampa de control al încărcării ⑰ luminează verde intermitent o dată pe secundă, bateria este în curs de încărcare. Când lampa de control al încărcării ⑰ luminează verde permanent, bateria este complet încărcată. Pentru timpul de încărcare, consultați 7. DATE TEHNICE.

- Verificați regulat starea de încărcare pe durata încărcării.
- Când bateria este complet încărcată, deconectați bateria ⑮ de la încărcător ⑮.
- Deconectați cablul de alimentare ⑭ de la rețea.

Indicatorul de încărcare a bateriei [Imag. O2]:

Indicatorul de încărcare a bateriei în timpul încărcării:

100 % încărcată	⑰, ⑱ și ⑲ aprinse
67 – 100 % încărcată	⑰ și ⑱ aprinse, ⑲ luminează intermitent
34 – 66 % încărcată	⑰ aprins, ⑱ luminează intermitent
0 – 33 % încărcată	⑰ luminează intermitent

Indicatorul de încărcare a bateriei în timpul operării:

Apăsăți butonul ⑲ de pe baterie.

67 – 100 % încărcată	⑰, ⑱ și ⑲ aprinse
34 – 66 % încărcată	⑰ și ⑱ aprinse
11 – 33 % încărcată	⑰ aprins
0 – 10 % încărcată	⑰ luminează intermitent

Pentru a porni mașina de tuns gazonul [Imag. O3/O4]:



PERICOL! Leziuni corporale!

Risc de vătămare corporală dacă produsul nu se oprește la eliberarea manetei de pornire.

→ Nu eludați comutatoarele sau dispozitivele de siguranță. De exemplu, nu atașați maneta de pornire ⑳ de mâner.

Pornire:

Produsul este echipat cu un dispozitiv de siguranță cu două mâini (maneta de pornire ⑳ cu dispozitiv de blocare de siguranță ㉑), pentru a împiedica pornirea accidentală a produsului.

Mașina este echipată cu două manete de pornire ⑳. Oricare dintre ele poate fi folosită pentru a porni.

- Deschideți capacul ⑩.
- Puneți bateria ⑮ în produs.
- Puneți cheia de siguranță ㉑ în produs și rotiți la poziția 1.
- Împingeți dispozitivul de blocare de siguranță ㉑ cu o mână și trageți maneta de pornire ⑳ cu cealaltă.
- Eliberați dispozitivul de blocare de siguranță ㉑.
Produsul va porni.

Oprire:

- Eliberați maneta de pornire ⑳.
- Rotiți cheia de siguranță ㉑ la poziția 0 și scoateți-o.

Pentru a regla înălțimea de tăiere [Imag. O5]:

Înălțimea de tăiere poate fi reglată de la 2 la 6 cm, în 12 poziții.

- Împingeți și rotiți în sens orar roata de reglare ㉒ pentru a reduce înălțimea de tăiere.
- Împingeți și rotiți în sens antiorar roata de reglare ㉒ pentru a mări înălțimea de tăiere.

Pentru a utiliza mașina de tuns gazonul cu cutia de iarbă [Imag. O6]:



PERICOL! Leziuni corporale!

Vătămare prin tăiere la rotirea lamei sau pornirea accidentală a produsului.

→ Înainte să deschideți clapeta de protecție ㉓, așteptați ca lama să se oprească, scoateți cheia de siguranță și folosiți mănuși.
→ Nu puneți mâinile în orificiul de evacuare.

- Ridicați clapeta de protecție ㉓.
- Puneți cutia de iarbă în produs folosind mânerul ⑪.
- Asigurați-vă că aceasta se fixează.
- Porniți produsul.
Indicatorul de nivel ㉔ deschide capacul în timp ce tundeți. Când indicatorul de nivel ㉔ închide capacul, cutia de iarbă este plină.
- Oprțiți produsul.
- Ridicați clapeta de protecție ㉓.
- Scoateți cutia de iarbă a produsului folosind mânerul ⑪.
- Goliți cutia de iarbă.

Sfaturi pentru utilizarea mașinii de tuns gazonul:

Dacă rămân reziduuri de iarbă în orificiul de evacuare, trageți înapoi mașina de tuns aproximativ 1 m, astfel încât reziduurile să poată cădea.

Pentru a avea un gazon bine întreținut, vă recomandăm să îl tundeți regulat, o dată pe săptămână, dacă este posibil. Gazonul devine mai des dacă este cosit la intervale regulate.

După intervale de tăiere relativ lungi (gazon de vacanță), tundeți mai întâi într-o singură direcție cu cea mai mare înălțime de tăiere și apoi tundeți perpendicular, cu înălțimea de tăiere dorită.

Dacă este posibil, tundeți iarba doar atunci când este uscată. Dacă iarba este umedă, modelul de tăiere va fi inegal.

Performanța de tăiere și încărcarea acumulatorului:

Suprafața tunsă cu o încărcare acumulator depinde de mai mulți factori, cum ar fi umiditatea, grosimea ierbii și înălțimea de tăiere. Pentru utilizarea optimă a suprafeței tăiate nu porniți și opriți prea des aparatul de tuns, deoarece acest lucru reduce timpul de funcționare a acumulatorului. Performanța de tăiere raportată la timpul de funcționare a acumulatorului poate fi folosită optim prin alegerea unei înălțimi de tăiere mai mari combinate cu o tundere mai frecventă.

4. ÎNTREȚINEREA



PERICOL! Leziuni corporale!

Vătămare prin tăiere la rotirea lamei sau pornirea accidentală a produsului.

→ Înainte să efectuați operații de întreținere, așteptați ca lama să se oprească, scoateți cheia de siguranță și folosiți mănuși.

Pentru a curăța produsul:



PERICOL! Electrocutare!

Pericol de accidentare și pericol de deteriorare a produsului.

→ Nu curățați produsul cu apă sau cu jet de apă (în special nu cu jetul de înaltă presiune).

Pentru a curăța partea de dedesubt a produsului [Imag. M1]:

Partea de dedesubt se curăță cel mai ușor după ce ați tuns gazonul.

Folosiți mănuși.

1. Așezați produsul pe o parte, cu grijă.
2. Curățați partea de dedesubt, lama și fantele de ventilație ☹️ cu o perie (nu folosiți obiecte ascuțite).

Pentru a curăța partea de deasupra a produsului și cutia de iarbă:

Nu curățați cu chimicale, inclusiv benzină sau solvenți. Unele dintre ele pot deteriora piese importante din material plastic.

1. Curățați partea de deasupra cu o cârpă umedă.
2. Curățați fantele de ventilație și cutia de iarbă cu o perie moale (nu folosiți obiecte ascuțite).

Curățarea bateriei și încărcătorului de baterii:

Înainte de conectarea încărcătorului de baterii asigurați-vă că suprafața și contactele bateriei și încărcătorului de baterii sunt întotdeauna curate.

Nu folosiți apă curgătoare.

→ Curățați contactele și piesele din plastic cu o cârpă moale și uscată.

5. DEPOZITAREA

Scoaterea din funcțiune [Imag. S1]:

Produsul trebuie depozitat într-un loc neaccesibil copiilor.

1. Rotiți cheia de siguranță în poziția 0 și scoateți-o.
2. Îndepărtați bateria.
3. Încărcați bateria.
4. Curățați produsul, bateria și încărcătorul bateriei (consultați secțiunea 4. ÎNTREȚINEREA).
5. Pentru a economisi spațiu, eliberați piulițele-fluture ale mânerelor până când articulațiile pot fi pliate cu ușurință.
Asigurați depozitarea corectă a cablului pentru a evita deteriorarea acestuia.
6. Depozitați produsul, bateria și încărcătorul într-un loc uscat, închis și sigur, ferit de îngheț, înainte de primul fenomen meteo de acest tip.



Disponere ca deșeu:

(conform directivei 2012/19/UE)



Este interzisă dispunerea produsului ca gunoi menajer obișnuit. Acesta trebuie dispus ca deșeu conform prescripțiilor locale de protecția mediului.

IMPORTANT!

→ Dispuneți ca deșeu produsul prin sau de către punctele de colectare și reciclare locale.

Disponerea ca deșeu a acumulatorului:



Acumulatorul GARDENA conține celule de Li-ion, care după expirarea duratei de viață trebuie dispuse separat de gunoiul menajer.

Li-ion

IMPORTANT!

→ Dispuneți ca deșeu acumulatorii prin sau de către punctele de colectare și reciclare locale.

1. Descărcați complet celulele Li-ion (adresați-vă centrelor de service GARDENA).
2. Asigurați contactele celulelor Li-ion împotriva scurtcircuitării.
3. Dispuneți regulamentar celulele Li-ion.

6. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR



PERICOL! Leziuni corporale!

Vătămare prin tăiere la rotirea lamei sau pornirea accidentală a produsului.

→ Înainte să efectuați operații de depanare, așteptați ca lama să se oprească, scoateți cheia de siguranță și folosiți mănuși.

Pentru a înlocui lama:



PERICOL! Leziuni corporale!

Vătămare prin tăiere când lama se rotește și este avariată, îndoită, dezechilibrată sau prezintă muchii așchiate.

→ Nu folosiți produsul când lama este avariată, îndoită, dezechilibrată sau prezintă muchii așchiate.
→ Nu reascuțiți lama.







Piesele de schimb GARDENA pot fi procurate de la distribuitorul GARDENA sau de la departamentul de service GARDENA.

Utilizați numai lama GARDENA originală:

- Lamă de schimb GARDENA Art. 4100 [5822490-01].

→ Lama trebuie înlocuită de departamentul de service GARDENA sau de un distribuitor specializat autorizat de GARDENA.

Problemă	Cauza posibilă	Remediu
Motorul nu pornește	Cablul prelungitor este deconectat sau deteriorat.	→ Conectați cablul prelungitor sau, dacă este necesar, înlocuiți-l.
	Lama s-a blocat.	→ Îndepărtați obstacolul.
Motorul este blocat și face un zgomot neobișnuit	Lama s-a blocat.	→ Îndepărtați obstacolul.
	Înălțimea de tăiere este prea mică.	→ Ridicați înălțimea de tăiere.
Zgomote puternice, mașina de tuns zornăie	Șuruburile motorului, elementele sale de fixare și carcasa mașinii de tuns gazonul sunt slăbite.	→ Dispuneți strângerea șuruburilor de către un distribuitor specializat autorizat sau la departamentul de service GARDENA.
Produsul rulează neuniform sau vibrează puternic	Lama este deteriorată sau soclul lamei s-a slăbit.	→ Dispuneți strângerea sau înlocuirea lamei de către un distribuitor specializat autorizat sau la departamentul de service GARDENA.
	Lama este foarte murdară.	→ Curățați mașina de tuns gazonul (consultați secțiunea 4. ÎNTREȚINEREA). Dacă acest lucru nu remediază problema, contactați departamentul de service GARDENA.
Gazonul nu este tuns drept	Lama este tocită sau deteriorată.	→ Dispuneți înlocuirea lamei de departamentul de service GARDENA.

Problemă	Cauza posibilă	Remediu
Gazonul nu este tuns drept	Înălțimea de tăiere este prea mică.	→ Ridicați înălțimea de tăiere.
LED-ul de eroare  luminează intermitent	Supratensiune.	→ Scoateți bateria și verificați dacă tensiunea de alimentare este corectă.
	Tensiune insuficientă.	→ Încărcați bateria.
	Temperatura bateriei se află în afara intervalului permis.	→ Utilizați bateria în medii cu temperaturi cuprinse între 0 °C și 40 °C.
LED-ul de eroare  este aprins	Eroare baterie/baterie defectă.	→ Contactați departamentul de service GARDENA.
Ledul de control al încărcării  nu se aprinde	Încărcătorul bateriei sau cablul de încărcare nu sunt conectați corect.	→ Conectați încărcătorul și cablul de încărcare corect.
Ledul de control al încărcării  luminează intermitent rapid (de 4 ori pe secundă).	Temperatura bateriei se află în afara intervalului permis.	→ Utilizați bateria în medii cu temperaturi cuprinse între 0 °C și 40 °C.
LED-ul de eroare  de pe încărcător luminează intermitent	Eroare baterie.	→ Scoateți bateria și asigurați-vă că folosiți o baterie GARDENA originală.
LED-ul de eroare  de pe încărcător este aprins	Temperatura din încărcător este prea ridicată.	→ Contactați departamentul de service GARDENA.



NOTĂ: În caz de alte defecțiuni adresați-vă centrului de service GARDENA. Reparațiile vor fi efectuate în exclusivitate de centrele de service GARDENA și de dealeri autorizați de GARDENA.

7. DATE TEHNICE

Mașină de tuns iarbă	Unitate	Valoare (art. 5033)
Turația cuțitelor	R/min.	3.300
Lățime de tăiere	cm	32
Reglarea înălțimii de tăiere (12 poziții)	cm	2 la 6
Volumul sacului colector de iarbă	l	30
Greutate	kg	8,4
Nivelul presiunii sonore		
$L_{PA}^{1)}$	dB (A)	73
Instabilitatea k_{PA}		3
Nivelul de putere acustică $L_{WA}^{2)}$; măsurat / garantat	dB (A)	85 / 87
Instabilitatea k_{WA}		1,18
Vibrații mână-braț $a_{vmw}^{1)}$	m/s ²	< 2,5

Baterie sistem	Unitate	Valoare (art. 9842)	Valoare (art. 9843)
Suprafață tunsă cu o încărcare de acumulator			
• de la 60 mm la 40 mm	m ² (aprox.)	280	450
• de la 80 mm la 40 mm		200	350
Tensiune baterie	V	max. 40 (Tensiunea inițială maximă a bateriei fără sarcină este de 40 V, tensiunea nominală este de 36 V)	max. 40 (Tensiunea inițială maximă a bateriei fără sarcină este de 40 V, tensiunea nominală este de 36 V)
Capacitate baterie	Ah	2,6	4,2
Durată de încărcare a bateriei aprox. 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Încărcător de baterie	Unitate	Valoare (art. 9845)
Putere nominală	W	100
Tensiunea de rețea	V	230
Frecvența de rețea	Hz	50
Durată de încărcare a bateriei pentru Art. 9842 aprox. 80 % / 100 %	min.	65 / 90

Încărcător de baterie	Unitate	Valoare (art. 9845)
Durată de încărcare a bateriei pentru Art. 9843 aprox. 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Procedura de măsurare conform: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



NOTĂ: Valoarea emisiei de vibrații a fost măsurată corespunzător unei proceduri de verificare standardizate și poate fi folosită pentru compararea sculelor electrice. Această valoare poate fi folosită pentru evaluarea prealabilă a expoziției. Valoarea emisiei de vibrații poate varia în timpul utilizării reale a sculei electrice.

8. ACCESORII

Baterie de schimb GARDENA BLi-40/100/BLi-40/160	Baterie pentru durată suplimentară sau de schimb.	art. 9842/9843
Încărcător de baterie GARDENA QC40	Încărcător de baterie pentru încărcarea bateriilor GARDENA.	art. 9845
Lamă de schimb GARDENA	De schimb pentru o lamă tocită.	art. 4100 [5822490-01]

9. SERVICE/GARANȚIE

Service:

Vă rugăm să contactați adresa de pe verso.

Declarație de garanție:

În cazul unei solicitări de acordare a garanției, nu vă sunt imputate costurile serviciilor furnizate.

GARDENA Manufacturing GmbH oferă pentru toate produsele originale GARDENA noi o garanție de 2 ani de la data primei cumpărării de la comerciant, dacă produsul este folosit în exclusivitate în scopuri private. Această garanție de producător nu este valabilă pentru produsele achiziționate de pe o piață secundară. Această garanție se referă la toate deficiențele importante ale produsului, care provin în mod dovedit din defecte de material sau de fabricație. Această garanție este onorată prin punerea la dispoziție a unui produs de înlocuire complet funcțional sau prin repararea gratuită a produsului defect pe care ni l-ați trimis; ne rezervăm dreptul de a alege una dintre aceste opțiuni. Acest serviciu este supus următoarelor prevederi:

- Produsul a fost utilizat în scopul pentru care a fost fabricat conform recomandărilor din instrucțiunile de operare.
- Nu s-a încercat nici de cumpărător și nici de terțe persoane deschiderea sau repararea produsului.
- Pentru funcționare s-au folosit în exclusivitate piese de schimb și piese de uzură originale GARDENA.
- Prezentarea dovezii cumpărării.

Uzura normală a pieselor și componentelor (de exemplu a cuțitelor, pieselor de fixare a cuțitelor, turbinelor, surselor de iluminat, curelelor trapezoidale sau dințate, roților, filtrelor de aer, bujiilor), schimbările ce vizează aspectul optic cât și piesele de uzură și de consum sunt excluse din garanție.

Garanția de producător se limitează la livrarea unui produs de înlocuire și la reparații conform condițiilor de mai sus. Garanția de producător nu constituie bază legală pentru formularea altor revendicări față de noi ca producător, cum ar fi de exemplu cele de despăgubire. Bineînțeles, această garanție de producător nu afectează în nici un fel revendicările de garanție legale și contractuale formulate față de comerciant/vânzător.

Garanția de producător intră sub incidența legii Republicii Federale a Germaniei.

În cazuri de garanție vă rugăm să ne trimiteți produsul defect împreună cu o copie a dovezii de cumpărare și o descriere a defecțiunii, cu acoperirea costurilor de transport la adresa service-ului GARDENA.


Piese de uzură:

Lama este un consumabil și nu este inclus în garanție.

TR Akülü çim biçme makinesi


1. GÜVENLİK	123
2. MONTAJ	125
3. KULLANIM	125
4. BAKIM	126
5. DEPOLAMA	126
6. HATA GİDERME	126
7. TEKNİK ÖZELLİKLER	127
8. AKSESUAR	127
9. SERVIS/GARANTI	127

Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi.

 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı olan veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler bu ürünü, ancak gözetim altındayken veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda bilgilendirilmeleri ve sonuçta ortaya çıkabilecek tehlikelerin farkında olmaları durumunda kullanabilirler. Çocukların ürün ile oynamasına izin vermeyin. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim yapılmaksızın çocuklar tarafından yürütülmemelidir. Bu ürünü 16 yaş üzeri yetişkinlerin kullanmasını öneriyoruz.

Amacına uygun kullanım:

GARDENA Akülü Çim Biçme Makinesi, özel bahçelerde ve arazilerde bulunan çim alanları kesmek için kullanılır. Ürün uzun süreli işletim için uygun değildir.


 **TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!**
→ Ürünü; çalları, çitleri; sarmaşıkları veya çatılarda ya da balkonlarda bulunan çimleri; dalları, çalı-çırpyı kesmek ve topraktaki seviye düzensizliklerini eşitlemek için kullanmayın. Ürünü maksimum 20° dik bir eğimde kullanın.

1. GÜVENLİK

ÖNEMLİ!

Kullanma kılavuzunu tamamen okuyup daha sonra başvurmak için muhafaza edin.

Ürün üzerindeki semboller:

 **DİKKAT!**

Ürün, düzgün kullanılmadığında tehlikeli olabilir. Ürünün kullanılması sırasında makul düzeyde güvenlik ve verim sağlanması için uyarılara ve güvenlik talimatlarına uygun hareket edilmelidir. Bu el kitabında verilen ve ürünün üzerinde bulunan uyarılara ve talimatlara uygun hareket edilmesinden kullanıcı sorumludur. Üretici tarafından sağlanan siperlikler doğru bir şekilde yerleştirilmemişse ürünü kullanmayın. Ürünü dikkatsiz veya hatalı kullanımı kullanıcının veya diğer kişilerin yaralanmasına neden olabilir. Kullanım kılavuzunun içeriğini okuyup anlayın. Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.



Kullanım kılavuzunu okuyun.



İnsanlardan uzak tutun.



Bakım yapmadan önce veya kablo hasar görürse ya da kesilirse güvenlik kilidini çıkarın.

DİKKAT – Sivri kesim bıçakları – Kesim bıçakları çalışmaya devam ediyor.



Keskin bıçaklara dikkat edin. Motor kapatıldıktan sonra bıçaklar dönmeye devam eder.

Akülü çim biçme makinesi için geçerli değildir.



Çalışmaya başlamadan önce çalışma alanını emniyet altına alın. Gözden kaçan kablolara dikkat edin.

Genel emniyet bilgileri

Elektrik güvenliği



TEHLİKE! Elektrik çarpması!

Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi.

→ Ürün, maksimum 30 mA'lık nominal devreye girme akımına sahip bir FI şalteri (RCD) üzerinden akım ile beslenmelidir.



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Bıçak yanlışlıkla döndüğünde veya ürün yanlışlıkla çalışmaya başladığında kesikler meydana gelebilir.

→ Bakım işlemi yapmadan veya parçaları değiştirmeden önce güvenlik kilidini çıkarın. Bu nedenle, çıkarılan güvenlik kilidinin gözle görülür bir uzaklıkta tutulması gerekir.

Makine için genel emniyet bilgileri



UYARI!

Bu makinenin donanmış olduğu tüm emniyet bilgilerini, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun. Emniyet bilgilerine ve talimatlara uyulmadığında elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Tüm emniyet bilgilerini ve talimatları gelecekte başvurmak için muhafaza edin. Emniyet bilgilerinde kullanılan "makine" kavramı şebeke ile işletilen makineler (şebeke kablolulu) ve akü ile işletilen makine (şebeke kablosuz) ile ilgilidir.

1) Çalışma sahası güvenliği

a) Çalışma sahanızı düzenli tutun ve iyi aydınlatılmasını sağlayın.

Düzensizlik ya da aydınlatmasız çalışma sahası kazalara neden olabilir.

b) Makine ile, içerisinde yanıcı sıvıların, gazların ya da tozların bulunduğu patlama tehlikeli ortamda çalışmayın.

Makineler tozu ya da buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.

c) Makineyi kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun.

Dikkatiniz dağıldığında makinenin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

a) Makinenin bağlantı fişini prize uymalıdır. Fiş hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Adaptör fişlerini koruyucu topraklı makinelerle birlikte kullanmayın. Değiştirilmeyen fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.

b) Borular, ısıtıcılar, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle vücut temasını önleyin.

Vücudunuz topraklıysa elektrik çarpması nedeniyle yüksek risk söz konusudur.

c) Makineleri yağmurdan ya da nemden uzak tutun.

Bir makinenin içerisine su girmesi, elektrik çarpması riskini artırır.

d) Makineyi taşımak, asmak ya da fişi prizden çekmek için bağlantı hattını amacının dışında kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, sivri kenarlardan ya da hareket eden makine parçalarından uzak tutun.

Hasarlı ya da dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini yükseltir.

e) Makineyi açık alanda kullanıyorsanız, dış alan için de uygun bir uzatma hattı kullanın.

Dış alan için uygun bir uzatma hattının kullanımı, elektrik çarpması riskini azaltır.

f) Makinenin nemli ortamda işletilmesi önlenemiyorsa hatalı akım koruma şalteri kullanın.

Hatalı akım koruma şalterinin kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) İnsanların güvenliği

a) Ne yaptığınıza dikkat edin ve makine ile çalışmaya giderken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız makineyi kullanmayın.

Makine kullanımı sırasında bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

b) Kişisel koruyucu donanım ve daima koruyucu gözlük kullanın.

Makinenin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymaz emniyetli ayakkabı, koruyucu kask ya da kulaklık gibi kişisel koruyucu donanımın kullanılması yaralanma riskini azaltır.

c) İstenmeden işletime almayı önleyin. Akım beslemesine bağlamadan ve/veya aküyü bağlamadan, almadan ya da taşımadan önce makinenin kapalı olduğundan emin olun. Makineyi taşıırken parmağınız şalterdeyse ya da makine açıkken akım beslemesine bağlarsanız kazalar meydana gelebilir.

d) Makineyi çalıştırmadan önce ayar takımlarını ya da İngiliz anahtarını çıkarın. Dönen bir makine parçasında bulunan takım ya da anahtar yaralanmalara neden olabilir.

e) Anormal bir vücut duruşundan kaçının. Güvenli bir duruş sağlayın ve her zaman dengede durun.

Böylece makineyi beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

f) Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet ya da aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı, kıyafetinizi ve eldivenleri hareket eden parçalardan uzak tutun.

Bol kıyafet, aksesuar ya da uzun saç hareketli parçalar tarafından tutulabilir.

g) Toz emici ve yakalama tertibatları takılırsa, bunlar bağlanmalıdır ve doğru kullanılmalıdır.

Toz emici kullanıldığında toz nedeniyle oluşabilecek tehlikeler azalabilir.

h) Makineleri çok defa kullandıktan sonra aşına olmuş olsanız dahi makinelere yönelik güvenlik bilgilerinin dışına çıkmayın ve kendinizi güvende sanmayın.

Dikkatsiz davranışlar saniyeler içerisinde ağır yaralanmalara neden olabilir.

- 4) Makinenin kullanılması ve işlenmesi
- a) **Makineyi aşırı yüklemeyin.** Çalışmanız için tasarlanmış makineyi kullanın. Uygun makine ile, belirtilen güç alanında daha iyi ve güvenli bir şekilde çalışabilirsiniz.
- b) **Şalteri arızalı makine kullanmayın.** Artık açılmayan veya kapatılmayan makine tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) **Makine ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden ya da makineyi kenara koymadan önce fişi prizden çekin ve/veya aküyü çıkarın.** Bu dikkat tedbirleri makinenin istenmeden başlatılmasını önler.
- d) **Kullanılmayan makineleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.** Makineyi tanımayan ya da bu talimatları okumamış kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin. Makineler tecrübesiz kişiler tarafından kullanılırsa tehlikeli olabilir.
- e) **Makinelerin koruyucu bakım işlemini dikkatli bir şekilde yapın.** Makinelerin kusursuz işlemini ve parçaların, elektrikli takım fonksiyonu zarar görecektir şekilde kırıldığını veya hasar gördüğünü kontrol edin. Makineyi kullanmadan önce hasarlı parçaları tamir ettirin. Çoğu kazanın sebebi bakımı kötü yapılan makinelere dayanmaktadır.
- f) **Kesme takımlarını sivri ve temiz tutun.** Bakımı dikkatli yapılan sivri kesim kenarlı kesme takımları daha az sıkışır ve daha kolay geçirilir.
- g) **Makineleri, aksesuarları, kullanım takımlarını vs. bu talimatlar uyarınca kullanın.** Bu sırada çalışma koşullarını ve uygulanacak çalışmayı dikkate alın. Makinelerin öngörülen uygulama haricinde bir işlem için kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- h) **Tutamakları ve tutamak yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ile gresten arındırılmış bir şekilde tutun.** Kaygan tutamaklar ve tutamak yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda makinenin güvenli kullanımına ve kontrolüne izin vermez.
- 5) **Akü takımlarının kullanılması ve işlenmesi**
- a) **Aküleri sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj cihazlarında şarj edin.** Akülerin belirli bir modeli için uygun bir şarj cihazı için, başka akülerle kullanıldığında yangın tehlikesi söz konusudur.
- b) **Makinelerde sadece bunun için öngörülen aküler kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanmalara ve yangın tehlikesine yol açabilir.
- c) **Kullanılmayan aküleri atışlardan, demir paralardan, anahtarlardan, çivilerden, çvatalardan ya da kontakların köprülmesine neden olabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.** Akü kontakları arasındaki kısa devre yanıklara ya da yangına neden olabilir.
- d) **Yanlış kullanım durumunda akülerden sıvı çıkabilir.** Bu sıvılarla temas-tan kaçının. Yanlışlıkla temas durumunda su ile durulayın. Gözlere sıvı bularsa ayrıca doktordan yardım alın. Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ya da yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasar görmüş veya değiştirilmiş akü kullanmayın.** Hasar görmüş veya değiştirilmiş aküler beklenmedik bir şekilde davranabilir ve yangına, patlamaya veya yaralanma tehlikesine yol açabilir.
- f) **Bir aküyü ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateş veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklar bir patlamaya neden olabilir.
- g) **Şarj etme ile ilgili tüm talimatlara uyun ve aküyü veya akü takımlarını asla kullanma kılavuzunda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Hatalı şarj etme veya izin verilen sıcaklık aralığının dışında şarj etme, aküyü tahrip edebilir ve yangın tehlikesini arttırabilir.
- 6) **Servis**
- a) **Makinenizi sadece kalifiye uzman personele ve orijinal yedek parçalar ile tamir ettirin.** Böylece makinenin güvenliğini koruması sağlanır.
- b) **Asla hasarlı akü kullanmayın.** Akülerin tüm bakımı sadece üretici veya yetkili müşteri servisleri tarafından yapılmalıdır.
- Çim biçme makineleri için emniyet bilgileri**
- a) **Çim biçme makinesini kötü havada, özellikle fırtınalı havada kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpması tehlikesini azaltır.
- b) **Çim biçme alanını dikkatli bir şekilde yabancı hayvanlar bakımından kontrol edin.** Yabancı hayvanlar çalışan makine yüzünden yaralanabilirler.
- c) **Çim biçme alanını dikkatli bir şekilde kontrol edin ve taşları, çubukları, telleri, kemikleri ve diğer yabancı cisimleri kaldırın.** Dışarı savrulan parçalar yaralanmalara neden olabilirler.
- d) **Makineleri kullanmadan önce her zaman biçme bıçağının ve biçme donanımının aşınmamış ve hasar görmemiş olmasını kontrol edin.** Aşınmış veya hasar görmüş parçalar yaralanma riskini artırır.
- e) **Çim toplama haznesini düzenli olarak aşınma ve yıpranma bakımından kontrol edin.** Yıpranmış veya hasar görmüş bir çim toplama hazne yaralanma riskini artırır.
- f) **Koruyucu kapakları yerinde bırakın.** Koruyucu kapaklar kullanıma hazır ve usulüne uygun olarak sabitlenmiş olmalıdır. Gevşek, hasarlı veya doğru çalışmayan koruyucu kapak yaralanmalara neden olabilir.
- g) **Hava giriş açıklıklarını biriktirlerden uzak tutun.** Bloke olmuş hava girişleri ve biriktirler aşırı ısınmaya veya yangın tehlikesine neden olabilir.
- h) **Makineyi işletirken her zaman kaymayan güvenlik ayakkabınızı giyin.** Asla çıplak ayakla veya açık sandaletlerle çalışmayın. Bu sayede dönen biçme bıçağı ile temas durumunda ayak yaralanma tehlikesini azaltmış olursunuz.
- i) **Makineyi işletirken her zaman uzun pantolon giyin.** Çıplak deri, dışarı savrulan nesnelere nedeniyle yaralanma olasılığını artırır.
- j) **Makineyi ıslak çimde işletmeyin.** Bu sırada yürüyün, asla koşmayın. Bu sayede yaralanmaya neden olabilecek kayma ve düşme tehlikesini azaltmış olursunuz.

- k) **Makineyi aşırı yokuşlarda kullanmayın.** Böylece, yaralanmalara neden olabilecek kontrolü kaybetme, kayma ve düşme riski azaltılır.
- l) **Yokuşlarda çalışırken yere sağlam bastığınızdan emin olun, her zaman yokuşa çapraz şekilde çalışın, asla yukarı veya aşağı değil. Çalışma yönünü değiştirirken çok dikkatli olun.** Böylece, yaralanmalara neden olabilecek kontrolü kaybetme, kayma ve düşme riski azaltılır.
- m) **Geri geri çim biçme sırasında veya makineyi kendinize doğru çekerken özellikle dikkatli olun.** Bu, ayaklarla veya bacaklarla temas tehlikesini azaltır.
- n) **Bıçaklara veya hala dönen başka tehlikeli parçalara dokunmayın.** Böylece, hareketli parçalar nedeniyle yaralanma riskini azaltmış olursunuz.
- o) **Sıkıyken malzemeyi çıkarırken veya makineyi temizlerken tüm şalterleri kapatılmış ve akü paketinin çıkarılmış olduğundan emin olun.** Makinenin beklenmedik bir şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- p) **Sıkıyken malzemeyi çıkarırken veya makineyi temizlerken tüm şalterlerin kapatılmış olduğundan emin olun ve emniyet anahtarını çıkarın.** Makinenin beklenmedik bir şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Makinenin taşıma için yatırılması gerektiğinde, çim haricindeki yüzeylerin üzerinden geçildiğinde ve makineyi kullanılacak alana veya alandan taşırken kesim aracını durdurun.

Makinenin çalışması için devrilmesi gerektiği sürece motoru çalıştırırken makineyi devirmeyin. Bu durumda makineyi gerektiğinden fazla devirmeyin ve sadece kullanıcıdan uzakta olan parçayı kaldırın.

Makineyi durdurun, aküyü çıkarın ve emniyet anahtarını çekip çıkarın. Hareketli tüm parçaların durduğundan emin olun:

- Yabancı bir cisme çarptıktan sonra, makineyi tekrar çalıştırmadan önce hasar bakımından kontrol edin ve onarın.
- Makine garip bir şekilde titremeye başlarsa, derhal hasar bakımından kontrol edin, tüm hasarlı parçaları değiştirin veya onarın ve gevşek tüm parçaları kontrol edin ve bunları sıkın.

Düzenli aralıklarla biçme makinesinin bakımını yapın.

Böylece biçme makinesinin kullanım ömrü uzar.

Sadece GARDENA tarafından önerilen yedek parçalar kullanın.

Biçme makinesinin güvenli kullanımı ancak bu şekilde sağlanabilir.

Makineyi ayarlarken hareketli kesim araçlarının ve makinenin sabit parçaları arasında parmakların sıkışmamasına dikkat edin.

Makineyi depoya kaldırmadan önce her zaman motorun soğumasını bekleyin.

Kesme ünitesinin bakımını yaparken, kesme ünitesinin elektrik akımı kapalıyken bile hareket edebileceğini unutmayın.

İşitme koruması takmanızı öneriyoruz.

Ek emniyet bilgileri

Akülerin güvenli kullanımı



TEHLİKE! Yangın tehlikesi!

Akü, şarj sırasında yanmaz, ısıya dayanıklı ve iletken olmayan bir yüzey üzerine yerleştirilmelidir.

Aşındırıcı, yanıcı ve kolay alev alan nesnelere şarj cihazından ve aküden uzakta tutun. Şarj sırasında şarj cihazının ve akünün üzerini kapamayın.

Duman oluşumu veya yangın durumunda şarj cihazının bağlantısını anında kesin.

Aküyü şarj etmek için yalnızca orijinal GARDENA Şarj Cihazı kullanın. Diğer şarj cihazları aküye kalıcı zarar verebilir ve hatta yangına neden olabilir.

GARDENA akülü ürünü için sadece orijinal GARDENA aküleri kullanın. Yabancı aküler şarj etmeyin. Yangın ve patlama tehlikesi bulunmaktadır!

Yangın durumunda: Oksijen azaltıcı malzemelerle alevleri söndürün.



TEHLİKE! Patlama tehlikesi!

Aküyü ısıdan ve yangından koruyun. Radyatörleri açık bırakmayın veya aküyü uzun süreliğine yüksek güneş ışığına maruz bırakmayın.

Yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi maddelerin bulunduğu patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Akü; toz veya gazı ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarabilir.

Her kullanımdan önce yedek akünüzü kontrol edin. Her kullanımdan önce aküyü gözle kontrol edin. Kullanılmaz durumda olan bir akü düzgün bir şekilde atılmalıdır. Posta aracılığıyla göndermeyin. Daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel atık firmalarıyla iletişime geçin.

Yaralanma riski nedeniyle aküyü diğer ürünlerin güç kaynağı olarak kullanmayın. Aküyü yalnızca GARDENA ürününde kullanın.

Aküyü sadece 0 °C ile 40 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin ve kullanın. Uzun süreli kullanımdan sonra akünün soğumasına izin verin.

Şarj cihazı kablosunda hasar veya eskime (parçalanma) olup olmadığını sık sık kontrol edin. Yalnızca mükemmel durumdayken kullanın.

Aküyü kesinlikle 45 °C üzerindeki sıcaklıklarda veya doğrudan güneş ışığı altında muhafaza etmeyin veya taşımayın. Akünün ideal olarak 25°C'de saklanması gerekir, böylece kendiliğinden boşalma ihtimali düşük olur.

Aküyü yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Aküye su sızması, elektrik çarpması riskini artırır.

Aküyü, özellikle de hava deliklerini temiz tutun.

Aküyü bir süre kullanmayacaksanız (kış zamanı) tamamen boşalmasını önlemek için aküyü yeniden doldurun.

Yanlış kullanımı ve kazayı önlemek için hala bir alete bağlıyken kaldırmayın.

Pili, statik elektrik olan yerlerde saklamayın.

Elektrik güvenliği



TEHLİKE! Kalp durma tehlikesi!

Bu ürün işletim sırasında elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan bazı koşullar altında aktif ya da pasif tıbbi implantların işlev şekli üzerinde etki gösterebilir. Ağır ya da ölümcül yaralanmalara neden olabilecek durum tehlikelerini önlemek için tıbbi implant kullanan kişiler bu ürünü kullanmadan önce doktoruna ya da implant üreticisine başvurmalıdır.

Kullanımdan önce kablonuzda hasar veya eskime olup olmadığını kontrol edin. Kablonun arızalı olduğunu görürseniz kablonun değiştirilmesi için ürünü Yetkili Servis Merkezine götürün.

Elektrik kabloları hasarlı veya aşınmışsa ürünü kullanmayın.

Şarj cihazı kablosu kopmuşsa veya yalıtımda hasar varsa derhal şebeke bağlantısını kesin. Kablo bağlantısı kesilmeden elektrik kablosuna dokunmayın. Kopmuş veya hasarlı kabloları onarmayın. Yenisiyle değiştirin.

Ürünü kablosundan tutarak taşımayın.

Fişin bağlantısını kabloyu çekerek kesmeyin.

Yalnızca ürünün derecelendirme etiketinde belirtilen AC elektrik şebekesi voltajını kullanın.

Ürünlerimiz EN 60335 standardına göre çift yalıtıma sahiptir. Ürünün hiçbir parçasını topraklamayın.

Gözden kaçan kablo olmaması için çalıştığınız alanı kontrol edin.

Süs havuzu bakımında veya suya yakın yerlerde kullanmayın.

Kişisel güvenlik



TEHLİKE! Boğulma tehlikesi!

Küçük parçalar kolayca yutulabilir. Polietilen torbada küçük çocuklar için boğulma tehlikesi söz konusudur. Küçük çocukları montaj sırasında uzak tutun.

Patlama tehlikesi olan bir ortamda kullanmayın.

Ürünü hiçbir zaman yorgun, hastayken veya alkol ya da ilaç etkisi altındayken çalıştırmayın.

Çim biçme makinesini aşırı yüklemeyin.

Kaymayan ayakkabılar giyin, eldiven ve koruyucu gözlük takın.

Islak koşullarda kullanmayın.

Ürünü, teslimatta sunulan halinden daha fazla sökmeyin.

Çim biçme makinesini yalnızca dik duran tutma yerinden çalıştırın.

Çalıştırma kollarını sırayla kullanmayın.

Tutma yerlerini dikkatlice kullanın.

Güvenli Devreden Çıkma

Motor, bıçak sıkıştığı veya motor aşırı yüklendiğinde etkin hale gelen Güvenli Devreden Çıkma özelliği ile korunmaktadır. Böyle bir durumda ürünü durdurun ve ürünün şebeke bağlantısını kesin. Güvenli Devreden Çıkma özelliği yalnızca çalıştırma/durdurma kolunu serbest bıraktığınızda sıfırlanır. Engelleri kaldırın ve ürünü kullanmaya devam etmeden önce birkaç dakika boyunca Güvenli Devreden Çıkma özelliğinin sıfırlanmasını bekleyin.

2. MONTAJ



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Bıçak yanlışlıkla döndüğünde veya ürün yanlışlıkla çalışmaya başladığında kesikler meydana gelebilir.

→ **Bıçağın durmasını bekleyin, güvenlik kilidini çıkarın ve montaj işleminden önce eldiven takın.**

Alt tutma yerini bağlama [Şek. A1]:

- Alt tutma yerini ① ürüne yerleştirin.
Tutma yerinin tam yerleştiğinden ve tutma yeri deliğinin dişli delikle aynı hizada olduğundan emin olun.
- Rondelayı ② kelebek vidaya ③ yerleştirin.
- Kelebek vidayı ③ dişli deliğe yerleştirin.
- Kelebek vidayı ③ sıkın.

Üst tutma yerini bağlama [Şek. A2]:

- Üst tutma yerini ④ alt tutma yerinin ① üstüne yerleştirin.
Tutma yerinin iyice yerleştiğinden ve tutma yeri deliklerinin aynı hizada olduğundan emin olun.
- Vidayı ⑤ deliğin içine itin.
- Rondelayı ② ve kelebek somunu ⑥ vidanın ⑤ üstüne yerleştirin.
- Kelebek somunu ⑥ sıkın.

Kabloyu tutma yerine sabitleme [Şek. A3]:

- Klipsi ⑥ kullanarak kabloyu ⑦ tutma yerine sabitleyin.
- Kablonun ⑦ alt ve üst tutma yerlerinin arasında sıkışıp sıkışmadığını kontrol edin.

Çim haznesini takma [Şek. A4/A5]:

- Çim haznesinin kapağını ⑩ çevirin.
Kapağın ⑩ çim haznesiyle aynı hizada olduğundan emin olun.
- Çim haznesinin üzerindeki kapağı ⑩ bağlantılar yerine oturana kadar itin.
Tüm bağlantıların takılı olduğundan emin olun.
- Tutma yerini ⑪ kapağın ⑩ içine yerine oturana kadar itin.
- Boşaltma oluğunu ⑨ çim ayırıcının içine doğru bastırın ve sesli bir şekilde oturana kadar boşaltma oluğunu ⑨ öne doğru çekin.

3. KULLANIM



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Bıçak yanlışlıkla döndüğünde veya ürün yanlışlıkla çalışmaya başladığında kesikler meydana gelebilir.

→ **Bıçağın durmasını bekleyin, güvenlik kilidini çıkarın ve aküyü yerleştirmeden veya ürünü bir yere taşımadan önce eldiven takın.**

Aküü şarj etme [Şek. O1]:



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Aküde veya şarj cihazında hasar!

Aşırı voltaj, aküye ve şarj cihazına hasar verir.

→ **Doğru şebeke voltajını kullandığınızdan emin olun.**

Aküü ilk kullanıldığınızda akünün tamamen şarj edilmiş olması gerekir.

Lityum iyon akü, her durumda şarj edilebilir ve şarj etme işlemi aküde herhangi bir hasar meydana gelmeden (hafıza kaybı olmadan) istenildiği anda kesilebilir.

GARDENA Elektrikli Çim Biçme Makinesi için Ürün No. 5033-20: GARDENA Akü BLi-40/100 Ürün No. 9842 teslimat kapsamındadır.

- Şebeke kablosunu ⑭ şarj cihazına ① bağlayın.
- Şebeke kablosunu ⑭ 230 V değerinde bir elektrik prizine bağlayın.
- Şarj cihazı kablosunu ⑮ aküye ⑯ bağlayın.
Şarj cihazındaki şarj kontrol lambası ⑮ saniyede bir defa yeşil renkte yanıp sönüyorsa akü şarj ediliyor.
Şarj cihazındaki şarj kontrol lambası ⑮ yeşil renkte yanıyor akü tamamen şarj edilmiştir.
Şarj etme süresi için bkz. 7. TEKNİK ÖZELLİKLER.
- Şarj ettikten sonra şarj durumunu düzenli olarak kontrol edin.
- Akü tamamen şarj edildiğinde şarj cihazından ① aküyü ⑯ çıkarın.
- Şebeke kablosunun ⑭ bağlantısını kesin.

Akü şarj göstergesi [Şek. O2]:

Şarj sırasında akü şarj göstergesi:

Akü %100 dolu	⑰, ⑱ ve ⑲ yanar
Akü %67 – 100 dolu	⑰ ve ⑱ yanar, ⑲ yanıp söner
Akü %34 – 66 dolu	⑰ yanar, ⑱ yanıp söner
Akü % 0 – 33 dolu	⑰ yanıp söner

Kullanım sırasında akü şarj göstergesi:

Aküdeki düğmeye ⑲ basın.

Akü %67 – 100 dolu	⑰, ⑱ ve ⑲ yanar
Akü %34 – 66 dolu	⑰ ve ⑱ yanar
Akü %11 – 33 dolu	⑰ yanar
Akü % 0 – 10 dolu	⑰ yanıp söner

Çim biçme makinesini başlatma [Şek. O3/O4]:



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Çalıştırma kolu serbest bırakıldıktan sonra ürün durmazsa yaralanma riski vardır.

→ **Güvenlik cihazlarını veya anahtarlarını es geçmeyin. Örneğin, çalıştırma kolunu ⑳ tutma yerine takmayın.**

Çalıştırma:

Üründe, ürünün yanlışlıkla açılmasını önlemek için iki elle kullanılacak güvenlik cihazı (çalıştırma kolu ⑳ ve güvenlik kilidi ㉑) bulunur.

Takılı iki adet çalıştırma kolu ⑳ bulunur. Çalıştırmak için bir tanesinin kullanılması gerekir.

1. Kapağı ⑩ açın.
2. Aküyü ⑪ ürüne yerleştirin.
3. Güvenlik kilidini ⑫ ürüne yerleştirin ve 1 konumuna getirin.
4. Güvenlik kilidini ⑬ bir elinizle itin ve diğer elinizle çalıştırma kolunu ⑭ çekin.
5. Güvenlik kilidini ⑮ serbest bırakın.
Ürün çalışmaya başlar.

Durdurma:

1. Çalıştırma kolunu ⑭ serbest bırakın.
2. Güvenlik kilidini ⑮ 0 konumuna getirin ve çıkarın.

Kesme yüksekliğini ayarlama [Şek. 05]:

Kesme yüksekliği 2 – 6 cm aralığında, 12 farklı pozisyonda ayarlanabilir.

1. Kesme yüksekliğini azaltmak için ayarlama tekerleğine ⑯ bastırarak saat yönünde çevirin.
2. Kesme yüksekliğini artırmak için ayarlama tekerleğine ⑯ bastırarak saat yönünün tersine çevirin.

Çim biçme makinesini çim haznesiyle kullanma [Şek. 06]:



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Bıçak yanlışlıkla döndüğünde veya ürün yanlışlıkla çalışmaya başladığında kesikler meydana gelebilir.

- Bıçağın durmasını bekleyin, güvenlik kilidini çıkarın ve koruyucu kanadı ⑰ açmadan önce eldiven takın.
- Ellerinizideşarj borusunun içine sokmayın.

1. Koruyucu kanadı ⑰ kaldırın.
2. Çim haznesini tutma yerinden ⑱ tutarak ürüne yerleştirin.
3. Çim haznesinin güvenli bir şekilde takılı olduğundan emin olun.
4. Ürünü çalıştırın.
Çim biçme sırasında seviye göstergesi ⑲ kapağı açar. Seviye göstergesi ⑲ kapağı kapadığında, çim haznesi dolmuş demektir.
5. Ürünü durdurun.
6. Koruyucu kanadı ⑰ kaldırın.
7. Çim haznesini tutma yerinden ⑱ tutarak üründen çıkarın.
8. Çim haznesini boşaltın.

Çim biçme makinesini kullanma ipuçları:

Çim kalıntılarıdeşarj borusunda bırakılırsa çim biçme makinesini 1 metre kadar geri çekerek çim kalıntılarının dökülmesini sağlayın.

Çimlerinizin her zaman bakımlı olması için mümkünse haftada bir çimleri biçmenizi öneririz. Çim, düzenli olarak biçildiğinde kalınlaşır.

Nispeten uzun kesme aralıklarından sonra (tatil çimi), ilk önce en fazla kesme yüksekliğiyle tek yönde kesin ve ardından gereken kesme yüksekliğiyle çapraz yönde kesin.

Mümkünse çimi yalnızca kuruyken kesin; çim nemliken eşit şekilde kesemezsiniz.

Kesim gücü ve akü şarjı:

Akü şarjı başına düşen çim alanı, nem, çimen yoğunluğu ve kesim yüksekliği gibi farklı faktörlere bağlıdır. Optimum bir alan kullanımı için biçme makinesini çok sık açıp kapatmayın. Aksi durumda akü çalışma süresi düşebilir. Akü çalışma süresi başına düşen kesim gücü, daha büyük kesim yüksekliği ve sık biçme sayesinde optimum biçimde kullanılabilir.

4. BAKIM



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Bıçak yanlışlıkla döndüğünde veya ürün yanlışlıkla çalışmaya başladığında kesikler meydana gelebilir.

- Bıçağın durmasını bekleyin, güvenlik kilidini çıkarın ve bakım işleminden önce eldiven takın.

Ürünü temizlemek için:



TEHLİKE! Elektrik çarpması!

Yaralanma tehlikesi ve ürünün hasar görme riski.

- Ürünü su ya da su fışkiesi ile temizlemeyin (özellikle yüksek basınçlı su fışkiesi).

Ürünün alt kısmını temizlemek için [Şek. M1]:

Çim biçme işleminden sonra en kolay temizlenen parça alt kısımdır.

Eldiven kullanın.

1. Ürünü dikkatlice yana yatırın.
2. Alt kısmı, bıçağı ve hava deliklerini ⑳ bir fırça ile temizleyin (keskin nesnelere kullanmayın).

Ürünün üst kısmını ve çim haznesini temizlemek için:

Benzin ve çözültü maddeleri de dahil olmak üzere kimyasallarla temizlik yapmayın. Bazıları önemli plastik parçaları tahrip edebilir.

1. Üst kısmı nemli bir bezle temizleyin.
2. Hava deliklerini ve çim haznesini yumuşak bir fırçayla temizleyin (keskin nesnelere kullanmayın).

Akü ve akü şarj cihazının temizliği:

Akü şarj cihazını bağlamadan önce akülerin ve akü şarj cihazlarının yüzeyinin ve kontaklarının daima temiz ve kuru olmasını sağlayın.

Akan su kullanmayın.

→ Kontakları ve plastik parçaları yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

5. DEPOLAMA

Devre dışına çıkarma [Şek. S1]:

Ürün çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

1. Güvenlik kilidini 0 konumuna getirin ve çıkarın.
2. Pili çıkarın.
3. Aküyü şarj edin.
4. Ürünü, aküyü ve şarj cihazını temizleyin (bkz. 4. BAKIM).
5. Alandan tasarruf etmek için tutma yerlerinin kelebek somunlarını, birleşme yerleri birlikte kolaylıkla katlanana kadar serbest bırakın. Hasarı önlemek için kablunun doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
6. Ürünü, aküyü ve şarj cihazını kuru, kapalı ve güvenli ve ilk don olayı gerçekleşmeden önce donmayacağı bir yerde saklayın.



Tasfiye:

(2012/19/AB sayılı yönetmelik uyarınca)



Ürün normal ev çöprü ile birlikte tasfiye edilmemelidir. Geçerli yerel çevre koruma talimatları uyarınca tasfiye edilmelidir.

ÖNEMLİ!

→ Ürünü geri dönüşüm toplama noktaları üzerinden atığa ayırın.

Akünün tasfiye edilmesi:



GARDENA aküsü kullanım ömrü dolduğunda normal ev çöpünden ayrı bir şekilde tasfiye edilen lityum iyon hücrelere sahiptir.

Li-ion

ÖNEMLİ!

→ Aküyü geri dönüşüm toplama noktaları üzerinden atığa ayırın.

1. Lityum iyon hücrelerini tamamendeşarj edin (GARDENA servisine başvurun).
2. Lityum iyon hücre kontaklarını kısa devreye karşı emniyete alın.
3. Lityum iyon hücrelerini tekniğine uygun bir şekilde tasfiye edin.

6. HATA GİDERME



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Bıçak yanlışlıkla döndüğünde veya ürün yanlışlıkla çalışmaya başladığında kesikler meydana gelebilir.

- Bıçağın durmasını bekleyin, güvenlik kilidini çıkarın ve sorun giderme işleminden önce eldiven takın.



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Bıçak yanlışlıkla döndüğünde veya ürün yanlışlıkla çalışmaya başladığında kesikler meydana gelebilir.

- Bıçağın durmasını bekleyin, güvenlik kilidini çıkarın ve sorun giderme işleminden önce eldiven takın.

Bıçağı değiştirme:



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Bıçak hasarlı, bükülmüş ise, sabit değil ise ve bıçağın yontulmuş kenarları var ise kesikler meydana gelebilir.

- Bıçak hasarlı, bükülmüş ise, sabit değil ise veya bıçağın yontulmuş kenarları var ise ürünü kullanmayın.
- Bıçağı bilemeyin.

GARDENA yedek parçalarını GARDENA bayisinden veya GARDENA servisinden edebilirsiniz.

Yalnızca orijinal GARDENA bıçak kullanın:

- **GARDENA yedek bıçak Ürün No. 4100 [5822490-01].**

→ Bıçak, bir GARDENA Servisinde veya yetkili GARDENA bayisinde bir uzman tarafından değiştirilmelidir.

Sorun	Muhtemel neden	Çözümü
Motor çalışmıyor	Uzatma kablosu bağlanmamıştır veya hasarlıdır.	→ Uzatma kablosunu bağlayın veya değiştirin.
	Bıçak tıkanmış.	→ Tıkanmasına neden olan nesneyi çıkartın.
Motor takıldı ve ses çıkarıyor	Bıçak tıkanmış.	→ Tıkanmasına neden olan nesneyi çıkartın.
	Kesme yüksekliği çok düşük.	→ Kesme yüksekliğini artırın.
Yüksek sesler geliyor, biçici tıngırıyor	Motordaki, düzeneğindeki veya biçici gövdesindeki vidalar gevşemiştir.	→ Yetkili uzman bayi veya GARDENA Servisine başvurarak vidaları sıkırtın.
Ürün, eşit olmayan şekilde kesiyor veya şiddetli biçimde titriyor	Bıçak hasarlıdır veya bıçak montajı gevşemiştir.	→ Yetkili uzman bayi veya GARDENA Servisine başvurarak bıçağı sıkın veya değiştirin.
	Bıçak çok kirlidir.	→ Çim biçme makinesini temizleyin (bkz. 4. BAKIM). Sorun düzelmezse GARDENA Servisiyle iletişime geçin.
Çim düzgün kesilmiyor	Bıçak kör veya hasarlıdır.	→ GARDENA Servisine başvurarak bıçağı yenisiyle değiştirin.
	Kesme yüksekliği çok düşük.	→ Kesme yüksekliğini artırın.
Aküdeki hata LED'i (W) yanıp sönüyor	Aşırı voltaj.	→ Aküyü çıkarın ve şebeke voltajının doğru olup olmadığını kontrol edin.
	Yetersiz voltaj.	→ Aküyü şarj edin.
	Akü sıcaklığı aralık dışında.	→ Aküyü, sıcaklığın 0 °C ile 40 °C arasında olduğu ortamlarda kullanın.
Aküdeki hata LED'i (W) yanıyor	Akü hatası/akü hasarlı.	→ GARDENA servisiyle iletişime geçin.
Şarj kontrol lambası (E) yanmıyor	Şarj cihazı veya şarj kablosu düzgün şekilde takılmamıştır.	→ Şarj cihazını ve şarj kablosunu düzgün bir şekilde takın.
Şarj kontrol lambası (E) hızlıca yanıp sönüyor (saniyede 4 defa)	Akü sıcaklığı aralık dışında.	→ Aküyü, sıcaklığın 0 °C ile 40 °C arasında olduğu ortamlarda kullanın.
Şarj cihazındaki hata LED'i (E) yanıp sönüyor	Akü hatası.	→ Aküyü çıkarın ve orijinal GARDENA aküsü kullanıp kullanmadığınızı kontrol edin.
Şarj cihazındaki hata LED'i (E) yanıyor	Şarj cihazındaki sıcaklık çok yüksek.	→ GARDENA servisiyle iletişime geçin.

BİLGİ: Farklı arıza durumlarında lütfen GARDENA servis merkezine başvurun. Onarım çalışmaları sadece GARDENA servis merkezleri veya GARDENA tarafından yetkilendirilen uzman bayiler tarafından gerçekleştirilebilir.

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Akü lü çim biçme makinesi	Birim	Değer (Ürün No. 5033)
Bıçağın devir sayısı	Dev./dak.	3.300
Kesme genişliği	cm	32
Kesim yüksekliği ayarı (12 konum)	cm	2 – 6
Çim toplama haznesinin hacmi	l	30
Ağırlık	kg	8,4
Ses basıncı seviyesi L_{PA}¹⁾	dB (A)	73
Güvensizlik k_{PA}		3

Akü lü çim biçme makinesi	Birim	Değer (Ürün No. 5033)
Ses gücü seviyesi L_{WA}²⁾		
Ölçülmüş/garanti edilmiş Güvensizlik k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
El-kol titreşimi a_{hwh}¹⁾	m/s ²	< 2,5

Sistem Aküsü	Birim	Değer (Ürün No. 9842)	Değer (Ürün No. 9843)
Akü şarjı başına çim alanı			
• 60 mm'den 40 mm'ye	m ²	280	450
• 80 mm'den 40 mm'ye	(Yaklaşık)	200	350
Akü voltajı	V	maks. 40 (Akünün maksimum yüksüz çalışma voltajı 40 V, nominal voltajı 36 V'dir)	maks. 40 (Akünün maksimum yüksüz çalışma voltajı 40 V, nominal voltajı 36 V'dir)
Akü kapasitesi	Ah	2,6	4,2
Yaklaşık %80/%100 akü şarj süresi	dak.	65 / 90	105 / 140

Akü Şarj Cihazı	Birim	Değer (Ürün No. 9845)
Nominal güç	W	100
Şebeke gerilimi	V	230
Şebeke frekansı	Hz	50
Ürün No 9842 için yaklaşık %80/%100 akü şarj süresi	dak.	65 / 90
Ürün No 9843 için yaklaşık %80/%100 akü şarj süresi	dak.	105 / 140

Uygulanan ölçüm yöntemi: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ IEC 60074-1



BİLGİ: Belirtilen titreşim emisyon değeri standartlaştırılmış bir kontrol yöntemi ile ölçülmüştür ve elektrikli takımlarla karşılaştırıldığında birlikte kullanılabilirler. Bu değer teahhüt geçici olarak değerlendirilmesi için de kullanılabilir. Titreşim emisyon değeri, elektrikli takımın gerçek kullanımı sırasında değişebilir.

8. AKSESUAR

GARDENA Yedek Akü BLi-40/100/BLi-40/160	Ekstra süre veya değişim amaçlı akü.	Ürün No. 9842/9843
GARDENA Akü Şarj Cihazı QC40	GARDENA Aküleri şarj etmek için akü şarj cihazı.	Ürün No. 9845
GARDENA Yedek Bıçak	Kör bıçağın değiştirilmesi için.	Ürün No. 4100 [5822490-01]

9. SERVİS / GARANTİ

Servis:

Lütfen arka sayfadaki adres ile iletişime geçin.

Garanti beyanı:

Garanti talebi durumunda, sunulan servisler karşılığında sizden ücret alınmaz.

GARDENA Manufacturing GmbH, tüm yeni orijinal GARDENA ürünleri için, özel kullanım koşulu ile bayiden yapılan ilk satın almadan itibaren 2 yıllık bir garanti sunuyor. İkincil piyasadan satın alınan ürünler için bu üretici garantisi geçerli değildir. Bu garanti, materyal ya da fabrikasyon hataları nedeniyle meydana geldiği kanıtlanan tüm ürün kusurlarına yöneliktir. Bu garanti, tamamen işlevsel bir ürün değişimi sağlayarak veya bize gönderilen hatalı ürünü ücretsiz olarak onararak yerine getirilir. Bu iki seçenek arasında seçim yapma hakkına sahibiz. Servis, aşağıdaki hükümlere tabidir:

- Ürün, çalıştırma talimatlarındaki öneriler uyarınca, hedeflenen amaç için kullanılmış olmalıdır.
- Ne alıcı ne de başka üçüncü bir şahıs, ürünü açmayı veya onarmayı denedi.
- İşletim için sadece orijinal GARDENA yedek ve aşınma parçaları kullanılır.
- Satın alma makbuzunun ibrazı.

Parça ve bileşenlerin (örneğin, bıçakların, bıçak sabitleme parçalarının, türbinlerin, aydınlatma maddelerinin, V kayışlarının ve dişli kayışlarının, hareket çarklarının, hava filtrelerinin, bujilerin) normal aşınması, görsel değişiklikler, aşınma ve kullanım parçaları, garanti kapsamına dahil değildir.

Bu üretici garantisi, yedek parça teslimatı ve belirtilen koşullar altında yapılan onarım ile sınırlıdır. Üretici olarak bize karşı sunulan, maddi tazminat gibi diğer talepler, üretici garantisine göre asılsızdır. Bu üretici garantisi, elbette bayiye/satıcıya karşı yasal ve sözleşmede belirlenen garanti taleplerini etkilememektedir.

Üretici garantisi, Federal Almanya Cumhuriyeti yasalarına tabidir.

Garanti durumunda lütfen bize anızlı ürünü, satın alma makbuzunun bir nüshası ve bir hata açıklaması ile birlikte gönderi ücreti ödenmiş bir şekilde GARDENA servis adresine gönderin.

Aşınma parçaları:

Biçak, bir sarf malzemesidir ve garanti kapsamında değildir.

BG Акумулаторна косачка

1. ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ	128
2. МОНТАЖ	130
3. ОБСЛУЖВАНЕ	131
4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ	132
5. СЪХРАНЕНИЕ	132
6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ	132
7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	133
8. АКЕСОАРИ	133
9. СЕРВИЗ/ГАРАНЦИЯ	133

Превод на оригиналната инструкция.



Този продукт може да се използва от деца на възраст от 8 години и по-големи и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, когато те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това рискове. Деца не трябва да играят с продукта. Почистване и потребителска техническа поддръжка не трябва да се извършва от деца без надзор. Препоръчваме използването на продукта да се извършва от лица над 16 годишна възраст.

Употреба по предназначение:

Акумулаторната косачка GARDENA се използва за косене на морави в частни домашни градини и площи.

Продуктът не е подходящ за продължителна експлоатация.



ОПАСНОСТ! Контузия!

→ Опасност от нараняване! Не използвайте продукта за рязане на храсти, живи плетове, хресталаци, за рязане на клони или трева на покриви или балкони, за изрязване на растения и за изравняване на неравности в почвата. Не използвайте продукта по наклони, които са по-стръмни от максимум 20°.

1. ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО!

Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация и я запазете за бъдещи справки.

Символи върху продукта:



ВНИМАНИЕ!

Ако не се използва правилно, този продукт може да бъде опасен. Предупрежденията и инструкциите за безопасност трябва да се спазват, за да се осигури разумна безопасност и ефективност при използване на

продукта. Операторът носи отговорност за спазването на инструкциите и предупрежденията върху продукта и в ръководството. Никога не използвайте този продукт, ако предпазните щитове, доставени от производителя, не са поставени в правилното им положение. Немарливо или неправилно използване на този продукт може да доведе до нараняване на потребителя и на други хора. Прочетете и разберете съдържанието на инструкцията за експлоатация. Запазете инструкцията за експлоатация за бъдещи справки.



Прочетете инструкцията за експлоатация.



Дръжте околните хора настрана.



Извадете предпазния ключ преди извършване на техническа поддръжка или ако кабелът е повреден или отрязан.

ВНИМАНИЕ – Остри режещи ножове – Режещите ножове се движат по инерция.



Пазете се от остри ножове. Ножовете продължават да се въртят след изключване на двигателя. Не се отнася за акумулаторната косачка.



Обезопасете работния участък, преди да започнете работа. Внимавайте за скрити кабели.

Общи указания по техника на безопасност

Безопасност на електрическите уреди



ОПАСНОСТ! Токов удар!

Опасност от нараняване от токов удар.

→ Продуктът трябва да бъде запазен с електричество през автоматичен прекъсвач, действащ при повреда или изтичане на ток (RCD) с номинален ток на изключване от максимум 30 mA.



ОПАСНОСТ! Контузия!

Нараняване от порязване, когато ножовете се завъртят или при случайно стартиране на продукта.

→ Извадете предпазния ключ преди извършване на техническа поддръжка или смяна на части. Следователно изваденият предпазен ключ трябва да се вижда.

Общи указания по техника на безопасност за машини



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вземете под внимание всички указания по техника на безопасност, инструкции, изображения и технически данни, придружаващи тази машина. Ако не бъдат спазени указанията по техника на безопасност и инструкциите, съществува опасност от токов удар, пожар и/или от тежки наранявания.

Запазете всички указания по техника на безопасност и инструкции за бъдеща употреба. Използването в указанията по техника на безопасност понятие „машина“ се отнася за захранвани от електрическата мрежа машини (със захранващ кабел) и захранвани от акумулаторни батерии машини (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

- Внимавайте около работното място да бъде чисто и добре осветено. Безпорядък или лошо осветени работни зони могат да доведат до контузии.
- Не работете с машината във взривоопасна среда, в която се намират запалими течности, газове или прахове. Машините произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- Дръжте деца и други лица на разстояние по време на употреба на машината. При отвлечане на вниманието може да загубите контрол над машината.

2) Безопасност на електрическите уреди

- Щепселът на машината трябва да е подходящ за електрическия контакт. Щепселът не трябва да бъде модифициран в никакъв случай. Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземени машини. Оригиначните щепсели и подходящите контакти предотвратяват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, отоплителни тела, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено съществува повишен риск от токов удар.
- Пазете машините от дъжд и влага. Проникване на вода в машината повишава риска от токов удар.
- Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на машината с него или за дърпане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на машината. Повредени или заплетени кабели повишават риска от токов удар.

- д) Когато работите с машината на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за ползване на открито. Употребата на удължителен кабел подходящ за използване на открито намалява риска от токов удар.
- е) Когато работата с машината във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на автоматичен предпазител предотвратява риска от токов удар.
- 3) Лична безопасност
- а) Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с машината. Не използвайте машина, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с машината може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Носете лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антители – в зависимост от вида и приложението на машината – намалява риска от наранявания.
- в) Избягване на погрешно задействане. Уверете се, че машината е изключена, преди да я свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да я вземете или носите. Когато при носене на машината държите пръста си на превключвателя или свържете включена машина към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранявайте инструменти за настройка или гаечни ключове, преди да включите машината. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на машината, може да причини наранявания.
- д) Избягвайте необичайна стойка на тялото. Винаги внимавайте да стоите стабилно и постоянно пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре машината в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Внимавайте косите, дрехите и ръкавиците да не попадат в зоната на движещи се детайли. Широки дрехи, бижута и дълги коси могат да се заплетат в движещи се детайли.
- ж) Ако могат да бъдат монтирани приспособления за изсмукване и събиране на прах, същите трябва да бъдат свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител предотвратява опасностите предизвикани от прах.
- з) Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на машината дори когато сте запознати с работата с нея след многократно използване. Небрежното поведение може за части от секундата да доведе до тежки контузии.
- 4) Употреба и обслужване на машината
- а) Не претоварвайте машината. За работата си използвайте предназначената за целта машина. С подходящата машина ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте машина с повреден превключвател. Машината, която не може да се включва и изключва, е опасна и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените принадлежностите или да оставите машината. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на машината.
- г) Когато не използвате машината, я съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на машината от лица, които не са запознати с нея или не са прочели тези указания. Машините са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно машините. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че функционирането на машината да е нарушено. Преди използване на машината повредените части трябва да се ремонтират. Причината за много злополуки е лоша поддръжка на машините.
- е) Поддържайте режещи инструменти наточени и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове не се износват толкова бързо и се използват по-лесно.
- ж) Използвайте машината, принадлежностите, сменяемите инструменти и т. н. в съответствие с тези указания. Съблюдавайте работните условия и работата, която трябва да бъде извършена. Употребата на машини за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и свободни от масло и смазки. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на машината в непредвидени ситуации.
- 5) Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент
- а) Зареждайте акумулаторните батерии само в зарядни устройства, които се препоръчват от производителя. За зарядно устройство, за което са предназначени определен вид акумулаторни батерии, съществува опасност от пожар, когато се използва с други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте единствено предвидените за машините акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до нараняване и опасност от пожар.
- в) Дръжте неизползваните акумулаторни батерии далеч от кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да окъсят контактите.

Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

- г) При неправилно използване от акумулаторната батерия може да протече течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете лекарска помощ. Течността от акумулаторната батерия може да доведе до дразнене по кожата или изгаряния.
- д) Не използвайте повредена или преправяна акумулаторна батерия. Повредени или преправяни батерии могат да се държат непредвидимо и да предизвикат пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- е) Не излагайте акумулаторна батерия на огън или високи температури. Огън или температури над 130 °C могат да причинят експлозия.
- ж) Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте батерията или акумулаторния инструмент извън температурния диапазон, посочен в инструкциите за експлоатация. Неправилно зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши батерията и да увеличи риска от пожар.
- б) Сервиз
- а) Машината трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на машината.
- б) Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии. Всяко техническо обслужване на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервизен център.

Указания по техника на безопасност за косачки

- а) Не използвайте косачката при лошо време, особено при буря. Това намалява опасността от удар от мълния.
- б) Претърсете щателно участъка за косене за диви животни. Дивите животни могат да бъдат наранени от работещата машина.
- в) Проверете щателно участъка за косене и отстранете всички камъни, пръчки, телове, кости и други чужди тела. Отхвъркващи части могат да доведат до наранявания.
- г) Преди употреба на машините винаги проверявайте косачния нож и косачния механизъм за износване или повреда. Износени или повредени части повишават риска от нараняване.
- д) Редовно проверявайте за износване или повреждане контейнера за трева. Износен или повреден контейнер за трева повишава риска от наранявания.
- е) Не отстранявайте защитните капаци. Защитните капаци трябва да са закрепени правилно и във функционално състояние. Нефиксиран, повреден или нефункциониращ правилно защитен капак може да доведе до наранявания.
- ж) Поддържайте входните отвори за въздух чисти от отлагания. Блокирани входове за въздух и отлагания могат да доведат до прегряване или опасност от пожар.
- з) При експлоатация на машината винаги носете устойчиви на плъзгане защитни обувки. Никога не работете боси или с открити сандали. По този начин намалявате опасността от нараняване на стъпалата при контакт с ротиращия косачен нож.
- и) При експлоатация на машината винаги носете дълъг панталон. Непокрита кожа повишава вероятността от наранявания поради отхвъркващи обекти.
- й) Не експлоатирайте машината в мокра трева. При това винаги вървете и не бягайте. По този начин намалявате опасността от подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.
- к) Не експлоатирайте машината по твърде стръмни склонове. По този начин се намалява рискът от изгубване на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.
- л) При работи по склонове следете за стабилно положение; винаги работете напречно на склона и никога нагоре или надолу и бъдете изключително внимателни при смяна на посоката на работа. По този начин се намалява рискът от изгубване на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.
- м) Бъдете особено внимателни при косене назад или когато издърпвате машината към себе си. Това намалява опасността от контакт със стъпалата или краката.
- н) Не докосвайте ножове или други опасни части, които все още се движат. По този начин се намалява рискът от нараняване поради движещи се части.
- о) Уверете се, че всички прекъсвачи са изключени и акумулаторният пакет е отделен преди отстраняване на заклинен материал или почистване на машината. Неочаквано задвижване на машината може да доведе до сериозни наранявания.
- п) Уверете се, че всички прекъсвачи са изключени и отстранете предпазния ключ преди отстраняване на заклинен материал или почистване на машината. Неочаквано задвижване на машината може да доведе до сериозни наранявания.

Спрете режещия инструмент, когато машината трябва да бъде наклонена за транспортиране, при преминаване върху други повърхности, различни от трева, и при транспортиране на машината до и от работния участък.

Не наклоняйте машината при включване на двигателя, освен ако машината не трябва да бъде наклонена за стартирането. В такъв случай не наклоняйте машината повече от абсолютно необходимото и подвийте само частта, която е отдалечена от оператора.

Спрете машината, извадете акумулаторната батерия, издърпайте предпазния ключ и се уверете, че всички подвижни части са спрели:

- След удар с чуждо тяло проверете машината за повреди и ги отстранете, преди да пуснете машината отново в експлоатация.
- При поява на необичайни вибрации на машината незабавно я проверете за повреди, сменете или ремонтирайте всички повредени части, проверете всички нефиксирани части и ги затегнете.

Извършвайте техническо обслужване на косачката на редовни интервали. Така срокът на експлоатация на косачката се удължава.

Използвайте само препоръчани от GARDENA резервни части. Само по този начин може да се гарантира безопасна употреба на косачката.

При настройване на машината внимавайте пръстите ви да не бъдат притиснати между подвижните режещи инструменти и фиксираните части на машината.

Винаги оставяйте машината да се охлади, преди да я приберете.

При техническото обслужване на режещия механизъм внимавайте режещият механизъм все още да може да се движи също при спрян източник на ток.

Препоръчваме носенето на антифони.

Допълнителни указания по техника на безопасност

Безопасна работа с батерии



ОПАСНОСТ! Опасност от пожар!

Акумулаторът, който ще зареждате, трябва да бъде поставен върху незапалима, топлоустойчива и непроводима повърхност по време на зареждане.

Дръжте корозивните, запалимите и леснозапалимите предмети далеч от зарядното устройство на акумулатора и самия акумулатор. Не покривайте зарядното устройство на акумулатора и самия акумулатор по време на зареждане.

Изключете незабавно зарядното устройство на акумулатора в случай на дим или пожар.

Използвайте единствено оригинално зарядно устройство на GARDENA за зареждане на акумулатора. Използването на друго зарядно устройство на акумулатор може да доведе до непоправима повреда на акумулаторите и дори да предизвика пожар.

Използвайте за акумулаторния продукт GARDENA само оригинални акумулаторни батерии GARDENA. Не зареждайте акумулаторни батерии от друга марка. Съществува опасност от пожар и експлозия!

Ако забележите пожар: Изгасете пламъците с материали за намаляване на кислорода.



ОПАСНОСТ! Опасност от експлозия!

Предпазвайте акумулаторите от топлина и огън. Не ги оставяйте върху радиатори или под интензивна слънчева светлина за дълго време.

Не работете в експлозивна среда, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. Акумулаторите могат да създадат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

Проверете резервния акумулатор преди всяко използване. Проверявайте визуално акумулатора преди всяко използване. Неработещ акумулатор трябва да бъде правилно изхвърлен. Не го изпращайте по пощата. За допълнителна информация, моля, свържете се с вашите местни компании за депониране.

За опасности от нараняване не използвайте акумулатора като източник на захранване за други продукти. Използвайте само акумулатора за предназначения продукт на GARDENA.

Зареждайте и използвайте акумулаторната батерия само при температура на околната среда между 0 °C и 40 °C. Оставете акумулатора да се охлади след дълги периоди на използване.

Проверявайте редовно кабела за зареждане за признаци на повреда или износване (чуливост). Използвайте го само в идеално състояние.

В никакъв случай не съхранявайте и не транспортирайте акумулаторната батерия при температура над 45 °C или на пряка слънчева светлина. В идеалния случай акумулаторът трябва да се съхранява под 25 °C, за да се избегне самостоятелното разреждане.

Не излагайте акумулатора на дъжд или влажни условия. Навлизането на вода в акумулатора ще повиши опасността от електрически удар.

Поддържайте акумулатора в изправност (чист) особено вентилационните отвори.

Ако не планирате да използвате акумулатора за определено време (зимен период), презаредете акумулатора, за да избегнете дълбоко разреждане.

Не съхранявайте, докато все още е свързан към инструмент – това предотвратява неправилно използване и инциденти.

Не съхранявайте акумулатора на места, където може да има статично електричество.

Безопасност на електрическите уреди



ОПАСНОСТ! Сърденчен арест!

Този продукт образува електромагнитно поле по време на работа. Това поле може при определени обстоятелства да окаже влияние

върху начина на функциониране на активни или пасивни медицински импланти. За да се изключи риска от ситуации, които биха могли да доведат до тежки или смъртоносни наранявания, лицата с медицински имплант трябва, преди употреба на този продукт, да се консултират със своя лекар и производителя на импланта.

Преди употреба проверявайте кабела за следи от повреди или стареене. Ако откриете дефектен кабел, занесете продукта в упълномощен сервизен център и заменете кабела.

Не използвайте продукта, ако електрическите кабели са повредени или износени.

Ако по кабела на зарядното устройство има срязвания или ако изолацията е повредена, незабавно изключете от електрозахранващата мрежа.

Не докосвайте електрическия кабел, докато не изключите кабела. Не поправяйте кабел със срязвания или повреди. Подменете го с нов.

Не носете продукта за кабела.

Не дърпайте кабела, за да изключите щепсела.

Използвайте уреда само в електрическа мрежа за променлив ток с номинално напрежение като обозначеното на етикета с данни на уреда.

Нашите продукти са с двойна изолация в съответствие с EN 60335. Не свързвайте масата към каквато и да е част на продукта.

Проверявайте работния участък за скрити кабели.

Не използвайте за грижа за езерце или близо до вода.

Лична безопасност



ОПАСНОСТ! Опасност от задушаване!

Дребни детайли могат лесно да бъдат поглънати. Полиетиленовата торба представлява опасност от задушаване за малките деца. Дръжте малките деца далеч, когато сглобявате продукта.

Не използвайте във взривоопасна атмосфера.

Никога не работете с продукта, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.

Не претоварвайте косачката.

Използвайте ръкавици, носете устойчиви на плъзгане обувки и защитни средства за очите.

Не използвайте при мокри условия.

Не разглобявайте продукта повече от състоянието, в което сте го получили.

Работете с косачката само с изправена ръкохватка.

Не използвайте последователно лостове за стартиране.

Използвайте внимателно ръкохватките.

Защитна блокировка

Двигателят е предпазен от защитна блокировка, която се активира, когато ножовете се задръстят или ако двигателят се претовари. Когато това възникне, спрете и изключете продукта от захранването. Защитната блокировка ще рестартира само когато освободите лоста за стартиране/спиране. Почистете всички препятствия и изчакайте няколко минути, за да се нулира защитната блокировка, преди да продължите да използвате продукта.

2. МОНТАЖ



ОПАСНОСТ! Контузия!

Нараняване от порязване, когато ножовете се завъртят или при случайно стартиране на продукта.

→ Изчакайте ножовете да спрат, извадете предпазния ключ и използвайте ръкавици, преди да извършите монтиране.

За свързване на долната ръкохватка [фиг. A1]:

1. Поставете долната ръкохватка ① в продукта. Уверете се, че ръкохватките са на мястото си и отворът на ръкохватките е изравнен с отвора с резба.
2. Поставете шайбата ② върху крилчатия винт ③.
3. Поставете крилчатия винт ③ в отворите с резба в продукта.
4. Затегнете крилчатия винт ③.

За свързване на горната ръкохватка [фиг. A2]:

1. Поставете горната ръкохватка ④ върху долната ①. Уверете се, че ръкохватките са на мястото си и отворите на ръкохватките са изравнени.
2. Натиснете винта ⑤ през отвора.
3. Поставете шайбата ② и крилчатата гайка ⑥ на винта ⑤.
4. Затегнете крилчатата гайка ⑥.

За закрепяне на кабела към ръкохватката [фиг. А3]:

1. Закрепете кабела ⑦ към ръкохватката с щипка ⑧.
2. Уверете се, че кабелът ⑦ не е захванат между долната и горната ръкохватка.

За сглобяване на контейнера за трева [фиг. А4/А5]:

1. Завъртете капака ⑩ върху контейнера за трева.
Уверете се, че капакът ⑩ е изравнен с контейнера за трева.
2. Натиснете капака ⑩ върху контейнера за трева, докато връзките щракнат на място.
Уверете се, че всички връзки са свързани.
3. Натиснете ръкохватката ⑪ в капака ⑩, докато щракне на място.
4. Натиснете улея ⑨ към коша за трева и изтеглете улея ⑨ напред, докато се захване добре.

3. ОБСЛУЖВАНЕ



ОПАСНОСТ! Контузия!

Нараняване от порязване, когато ножовете се завъртят или при случайно стартиране на продукта.

→ Изчакайте, докато ножовете спрат, извадете предпазния ключ и използвайте ръкавици, преди да свържете акумулатора или транспортирате продукта.

За зареждане на акумулатора [фиг. О1]:



ОПАСНОСТ! Контузия!

Свърхнапрежението поврежда акумулатора и зарядното устройство.

→ Уверете се, че използвате правилното захранващо напрежение.

ВПреди да се използва за първи път, акумулаторът трябва да бъде напълно зареден.

Литиево-йонният акумулатор може да се зарежда при всякакво състояние на заряда и процесът на зареждане може да бъде прекъснат по всяко време, без това да доведе до повреда на акумулатора (няма "ефект на паметта").

За електрическа косачка GARDENA, арт. 5033-20:
Акумулаторът BLi-40/100 на GARDENA арт. 9842 е в обхвата на доставката.

1. Свържете захранващия кабел ⑭ към зарядното устройство на акумулатора ①.
2. Свържете захранващия кабел ⑭ към мрежово гнездо 230 V.
3. Свържете кабела на зарядното устройство ⑫ към акумулатора ⑬.

Когато лампичката за управление на зареждането ⑮ при зарядното устройство мига в зелено веднъж на секунда, акумулаторът се зарежда. Когато лампичката за управление на зареждането ⑮ при зарядното устройство свети в зелено, акумулаторът е напълно зареден. За време на зареждане вижте 7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.

4. Проверявайте редовно състоянието на зареждане, докато зареждате.
5. Когато акумулаторът е напълно зареден, изключете акумулатора ⑬ от зарядното устройство ①.
6. Изключете захранващия кабел ⑭ от захранването.

Индикатор за състояние на акумулатора [фиг. О2]:

Индикатор за зареждането на батерията по време на зареждане:

100 % зареден	①, ② и ③ светят
67 – 100 % зареден	① и ② светят, ③ мига
34 – 66 % зареден	① свети, ② мига
0 – 33 % зареден	① мига

Индикатор за зареждане на батерията по време на работа:

Натиснете бутона ⑥ на акумулатора.

67 – 100 % зареден	①, ② и ③ светят
34 – 66 % зареден	① и ② светят
11 – 33 % зареден	① свети
0 – 10 % зареден	① мига

За стартиране на косачката [фиг. О3/О4]:



ОПАСНОСТ! Контузия!

Опасност от нараняване, ако продуктът не спре, когато освободите лоста за стартиране.

→ Не шунтирайте приспособленията за безопасност или превключвателите. Например не свързвайте лоста за стартиране ⑰ към ръкохватката.

Включване:

Продуктът е оборудван с приспособление за безопасност за две ръце (лост за стартиране ⑰ с предпазна блокировка ⑱, за да се предотврати неволно преобръщане на продукта.

Има монтирани два лоста за стартиране ⑰. И двата могат да се използват за стартиране.

1. Отворете капака ⑩.
2. Поставете акумулатора ⑬ в продукта.
3. Поставете предпазния ключ ⑲ в продукта и завъртете до положение 1.
4. Натиснете предпазната блокировка ⑱ с една ръка и дръпнете лоста за стартиране ⑰ с другата.
5. Освободете предпазната блокировка ⑱.
Продуктът ще стартира.

Спиране:

1. Освободете лоста за стартиране ⑰.
2. Завъртете предпазния ключ ⑲ до положение 0 и го извадете.

За регулиране на височината на рязане [фиг. О5]:

Височината на рязане може да се регулира от 2 до 6 см в 12 положения.

1. Натиснете и завъртете колелото за регулиране ⑳ по часовниковата стрелка, за да понижите височината на рязане.
2. Натиснете и завъртете колелото за регулиране ⑳ обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите височината на рязане.

За използване на косачката с контейнера за трева [фиг. О6]:



ОПАСНОСТ! Контузия!

Нараняване от порязване, когато ножовете се завъртят или при случайно стартиране на продукта.

→ Изчакайте ножовете да спрат, извадете предпазния ключ и използвайте ръкавици, преди да отворите предпазната клапа ㉑.

→ Не поставяйте ръцете си в отвора за разтоварване.

1. Вдигнете предпазната клапа ㉑.
2. Поставете контейнера за трева в продукта до ръкохватката ⑪.
3. Уверете се, че контейнерът за трева е здраво закрепен.
4. Стартирайте продукта.
Индикаторът за ниво ㉒ отваря капака, докато косите. Когато индикаторът за ниво ㉒ затвори капака, контейнерът за трева е пълен.
5. Спрете продукта.
6. Вдигнете предпазната клапа ㉑.
7. Извадете контейнера за трева от продукта с ръкохватката ⑪.
8. Изпразнете контейнера за трева.

Съвети за използване на косачката:

Ако има остатъци от трева в отвора за разтоварване, издърпайте косачката назад около 1 м, за да може тревата да падне надолу.

За да се насладите на една добре окосена морава, ние ви препоръчваме да косите моравата веднъж седмично, ако е възможно. Моравата се съгъстява, ако се коси редовно.

След относително дълги интервали на рязане (моравата след ваканция) преди всичко режете в една посока с най-голямата височина на рязане и след това косете напречно с необходимата височина на рязане.

Ако е възможно, косете тревата само когато е суха – ако е влажна, шарката на косене няма да бъде равномерна.

Производителност на косене и зареждане на акумулаторната батерия:

Площта на моравата за едно зареждане на акумулаторната батерия зависи от различни фактори, като влажност, гъстота на трева-

та и височина на косене. За оптимално използване на площта не включвайте и изключвайте твърде често косачката, защото така се намалява времето за автономна работа на акумулаторната батерия. Производителността на косене при автономна работа на акумулаторната батерия може да бъде използвана оптимално чрез по-голяма височина на косене и по-често косене.

4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ



ОПАСНОСТ! Контузия!

Нараняване от порязване, когато ножовете се завъртат или при случайно стартиране на продукта.

→ Изчакайте ножовете да спрат, извадете предпазния ключ и използвайте ръкавици, преди да извършите техническа поддръжка.

За да почистите продукта:



ОПАСНОСТ! Токов удар!


Опасност от нараняване и риск от повреда на продукта.

→ Не почиствайте продукта с вода или водна струя (особено водна струя под налягане).

За почистване на долната част на продукта [фиг. M1]:

Долната част се почиства най-лесно след косене.

Използвайте ръкавици.

1. Поставете внимателно продукта на една страна.
2. Почистете долната страна, ножовете и отворите за въздушен поток  с четка (не използвайте остри предмети).

За почистване на горната страна на продукта и контейнера за трева:

Не почиствайте с химикали, включително бензин или разтвори. Някой от тях могат да повредят важни пластмасови детайли.

1. Почиствайте горната страна с влажна кърпа.
2. Почиствайте отворите за въздушен поток и контейнера за трева с мека четка (не използвайте остри предмети).

Почистване на батерията и на зарядното устройство:

Уверете се, че повърхността и контактите на батерията и на зарядното устройство са винаги чисти и сухи, преди да включите зарядното устройство към електрическата мрежа.


Не използвайте течаша вода.

→ Почистете контактите и пластмасовите детайли с мека и суха кърпа.

5. СЪХРАНЕНИЕ

Сваляне от експлоатация [фиг. S1]:

Продуктът трябва да бъде съхраняван на недостъпно за деца място.

1. Завъртете предпазния ключ до положение **0** и го извадете.
2. Извадете батерията.
3. Заредете батерията.
4. Почистете продукта, акумулатора и зарядното устройство (вижте 4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ).
5. За да спестите място, освободете крилчатите гайки на ръкохватките, докато връзките могат лесно да бъдат сгънати заедно.
Уверете се, че кабелът се съхранява правилно, за да предотвратите повреда.
6. Съхранявайте продукта, акумулатора и зарядното устройство на сухо, затворено и сигурно място и на място, където не се образува скреж, преди началото на зимата. 

Изхвърляне:

(съгласно Директива 2012/19/ЕС)



Продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените битови отпадъци. Той трябва да бъде изхвърлен съгласно действащите местни разпоредби за опазване на околната среда.

ВАЖНО!

→ Изхвърлете продукта на или чрез Вашия местен събирателен пункт за рециклиране.

Изхвърляне на батерията:



Li-ion

GARDENA акумулаторната батерия съдържа литиево-йонни клетки, които трябва след края на експлоатационния им живот да се изхвърлят отделно от обичайните битови отпадъци.

ВАЖНО!

→ Изхвърлете акумулаторните батерии на или чрез Вашия местен събирателен пункт за рециклиране.

1. Оставете литиево-йонните клетки напълно да се изтощат (обърнете се към сервизен център на GARDENA).
2. Обезопасете контактите на литиево-йонните клетки срещу свързване на късо.
3. Изхвърлете литиево-йонните клетки според правилата.

6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ



ОПАСНОСТ! Контузия!

Нараняване от порязване, когато ножовете се завъртат или при случайно стартиране на продукта.

→ Изчакайте ножовете да спрат, извадете предпазния ключ и използвайте ръкавици, преди да извършите отстраняване на неизправности.

За сменяне на ножовете:



ОПАСНОСТ! Контузия!

Опасност от нараняване, когато ножовете се завъртат и са повредени, огънати, небалансирани или имат нащърбени ръбове.

→ Не използвайте продукта, когато ножовете са повредени, огънати, небалансирани или имат нащърбени ръбове.
→ Не заточвайте повторно ножовете.

Резервните части на GARDENA са достъпни от вашия дилър на GARDENA или от сервиз на GARDENA.

Използвайте само оригинални ножове на GARDENA:

• Резервни ножове GARDENA, арт. 4100 [5822490-01].

→ Ножовете трябва да бъдат заменени от сервиз на GARDENA или от специализиран дилър, упълномощен от GARDENA.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не стартира	Удължителният кабел е изключен или повреден.	→ Свържете удължителния кабел или ако е необходимо го сменете.
	Ножовете са блокирани.	→ Отстранете препятствието.
Двигателят е блокиран и издава шум	Ножовете са блокирани.	→ Отстранете препятствието.
	Височината на рязане е прекалено ниска.	→ Увеличете височината на рязане.
Силни шумове, косачката трака	Винтовете на двигателя, крепежните му елементи или тези на шасито на косачката са разхлабени.	→ Винтовете трябва да бъдат затегнати от упълномощен специализиран дилър или от сервиз на GARDENA.
	Ножовете са повредени или монтажните елементи на ножовете са освободени.	→ Ножовете трябва да бъдат затегнати или сменени от упълномощен специализиран дилър или от сервиз на GARDENA.
Продуктът работи неравномерно или вибрира силно	Ножовете са много замърсени.	→ Почистете косачката (вижте 4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ). Ако това не коригира проблема, свържете се със сервиз на GARDENA.
	Моравата не е окосена чисто	→ Ножовете трябва да бъдат сменени от сервиз на GARDENA.
Моравата не е окосена чисто	Ножовете са затъпени или повредени.	→ Ножовете трябва да бъдат сменени от сервиз на GARDENA.
	Височината на рязане е прекалено ниска.	→ Увеличете височината на рязане.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Светодиодът за грешка  на акумулатора мига	Свърхнапрежение.	→ Извадете акумулатора и проверете дали захранващото напрежение е правилно.
	Ниско напрежение.	→ Заредете батерията.
	Температурата на акумулатора е извън диапазон.	→ Използвайте акумулатора в среда, където температурите са между 0 °C и 40 °C.
Светодиодът за грешка  на акумулатора свети	Грешка на акумулатора/ акумулаторът е дефектен.	→ Свържете се със сервиз на GARDENA.
Лампата за управление на зареждането  не свети	Зарядното устройство на акумулатора или кабелът за зареждане не са свързани правилно.	→ Свържете правилно зарядното устройство на акумулатора и кабела за зареждането му.
Лампата за управление на зареждането  мига бързо (4 пъти на секунда)	Температурата на акумулатора е извън диапазон.	→ Използвайте акумулатора в среда, където температурите са между 0 °C и 40 °C.
Светодиодът за грешка  на зарядното устройство мига	Грешка на акумулатора.	→ Извадете акумулатора и проверете дали използвате оригинален акумулатор на GARDENA.
Светодиодът за грешка  на зарядното устройство свети	Температурата вътре в зарядното устройство е прекалено висока.	→ Свържете се със сервиз на GARDENA.



УКАЗАНИЕ: Моля, при други повреди се обръщайте към Вашия сервизен център на GARDENA. Ремонти трябва да бъдат изпълнявани само от сервизният център на GARDENA, както и от специализираните търговци, които са оторизирани от GARDENA.

7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Акумулаторна косачка	Марка	Стойност (Арт. 5033)
Обороти на ножа	об/мин	3.300
Ширина на косене	см	32
Настройка на височината на косене (12 позиции)	см	2 до 6
Обем на коша за трева	л	30
Тегло	кг	8,4
Ниво на шум при налягане $L_{PA}^{(1)}$	dB (A)	73
Риск K_{PA}		3
Ниво на шум при работа $L_{WA}^{(2)}$ измерено / гарантирано	dB (A)	85 / 87
Риск K_{WA}		1,18
Вибрации на ръката $a_{vhw}^{(1)}$	м/сек ²	< 2,5

Акумулатор на системата	Марка	Стойност (Арт. 9842)	Стойност (Арт. 9843)
Площ на моравата за едно зареждане на акумулаторната батерия	м ² (Прибл.)	• 60 мм на 40 мм	280
		• 80 мм на 40 мм	200
Напрежение на акумулатора	V	макс. 40 (Максималното първоначално напрежение без натоварване на акумулатора е 40 V, номиналното напрежение е 36 V)	макс. 40 (Максималното първоначално напрежение без натоварване на акумулатора е 40 V, номиналното напрежение е 36 V)
Капацитет на акумулатора	Ah	2,6	4,2
Прибл. време за зареждане на акумулатора 80 % / 100 %	мин.	65 / 90	105 / 140

Зарядно устройство за акумулатора	Марка	Стойност (Арт. 9845)
Номинална мощност	W	100
Напрежение на мрежата	V	230

Зарядно устройство за акумулатора	Марка	Стойност (Арт. 9845)
Честота на мрежата	Hz	50
Време за зареждане на акумулатора за арт. 9842 при бл. 80 % / 100 %	мин.	65 / 90
Време за зареждане на акумулатора за арт. 9843 при бл. 80 % / 100 %	мин.	105 / 140

Метод на измерване съгласно: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



УКАЗАНИЕ: Посочената стойност на емисиите на вибрации се измерва съгласно стандартизиран метод за изпитване и може да бъде използвана за сравняване на електроинструменти помежду им. Тази стойност може да бъде използвана и за предварителна оценка на експозицията. Стойността на емисиите на вибрациите може да варира по време на действителната употреба на електроинструмента.

8. АКЕСОАРИ

Резервен акумулатор GARDENA BLI-40/100/ BLI-40/160	Акумулатор за допълнително времетраене или за смяна.	Арт. 9842/9843
Зарядно устройство за акумулатор GARDENA QC40	Зарядно устройство за акумулатор за зареждане на акумулатори GARDENA.	Арт. 9845
Резервни ножове GARDENA	Като смяна за затъпен нож.	Арт. 4100 [5822490-01]

9. СЕРВИЗ/ГАРАНЦИЯ

Сервиз:

Моля, свържете се чрез адреса на обратната страна.

Гаранционна карта:

В случай на гаранционен иск Вие не дължите заплащане за оказаните услуги.

GARDENA Manufacturing GmbH предоставя за всички оригинални нови продукти GARDENA 2 години гаранция от датата на закупуване при търговеца, ако продуктите са били използвани само за лични нужди. Гаранцията на производителя не важи за продукти, придобити на вторичен пазар. Тази гаранция се отнася за всички сериозни дефекти на продукта, които са следствие от дефект в материала или производствен дефект. Тази гаранция се изпълнява чрез предоставяне на напълно функционален продукт за подмяна или чрез ремонт на повредения продукт, изпратен до нас безплатно; ние си запазваме правото да избираме между тези възможности. Тази услуга подлежи на следните разпоредби:

- Продуктът е използван по предназначение съгласно препоръките в инструкциите за работа.
- Не са правени опити за отваряне или ремонт на продукта от Купувача или от трето лице.
- За експлоатацията са използвани само оригинални резервни и бързоизносващи се детайли на GARDENA.
- Представяне на касовия бон.

Нормалното износване на части и компоненти (например по ножове, детайлите за закрепване на ножове, турбини, осветителни тела, клиновидни и зъбчати ремъци, работни колела, въздушни филтри, запалителни свещи), визуалните промени, както и износващи се части и компоненти, са изключени от гаранцията.

Тази гаранция на производителя се ограничава до доставката за замяна и ремонта съгласно горните условия. Други претенции срещу нас като производител, като например обезщетение за щети, не се основават на гаранцията на производителя. Тази гаранция на производителя разбира се не покрива действащите законови и договорни гаранционни претенции спрямо дилъра/търговеца.

Гаранцията на производителя подлежи на законодателството на Федерална република Германия.

В случай на гаранция, моля, изпратете дефектния продукт заедно с копие на касовия бон за закупуване и описание на повредата, с платени пощенски такси до посочения адрес на сервиз на GARDENA.

Бързоизносващи се части:

Ножът е консуматив и не е включен в гаранцията.

SQ Korrëse bari me bateri

1. SIGURIA	134
2. MONTIMI	136
3. PËRDORIMI	136
4. MIRËMBAJTJA	137
5. MAGAZINIMI	137
6. RIPARIMI I DEFEKTEVE	138
7. TË DHËNA TEKNIKE	138
8. AKSESORË	138
9. SERVISI/GARANCIA	139

Përkthimi i udhëzimeve origjinale.



Ky produkt mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç si dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, sensorike dhe mentale ose me mungesë përvojë dhe dijes, nëse ato do të jenë nën monitorim ose nëse janë instruktuar në lidhje me përdorimin e sigurt të produktit dhe kuptojnë rreziqet që rezultojnë nga kjo gjë. Fëmijët nuk lejohen të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk lejohet të kryhet nga fëmijë nëse nuk janë në monitorim. Në këshillojmë përdorimin e produktit vetëm nga të rinjtë duke filluar nga 16 vjeç.

Përdorimi në përputhje me rregullat

Barkositësja me bateri "GARDENA" përdoret për prerjen e barit në kopshte dhe ngastra private shtëpie.

Produkti nuk është i përshtatshëm për një përdorim për një kohë të gjatë.



RREZIK! Plagosje trupore!

→ Mos e përdorni produktin për të prerë shkurre, gardhe e kaçube, për të prerë bimët kacavjerrëse ose barin në çati apo në saksitë e ballkoneve, për të krasitur degë e shkarpa dhe për të niveluar dheun e tokës. Mos e përdorni produktin në pjerrësi mbi 20° maksimumi.

1. SIGURIA

E RËNDËSISHME!

Lexoni me kujdes manualin e përdorimit dhe ruajeni atë që ta lexoni më vonë.

Simbolet mbi produkt:



VINI RE!

Nëse nuk përdoret siç duhet produkt mund të jetë i rrezikshëm. Paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë duhet të ndiqen për të garantuar siguri të arsyeshme dhe efikasitet në përdorimin e produktit. Përdoruesi është përgjegjës për zbatimin e paralajmërimeve dhe të udhëzimeve në këtë manual dhe mbi produkt. Mos e përdorni kurrë produktin nëse mbrojtëset e dhëna nga prodhuesi nuk janë në pozicionin e duhur. Përdorimi i pakujdesshëm apo i gabuar i produktit mund të sjellë lëndimin e përdoruesit apo të tjerëve. Lexoni dhe kuptoni përmbajtjen e manualit të përdorimit. Ruajeni manualin për referencë në të ardhmen.



Lexoni manualin e përdorimit.



Mbani larg personat e tjerë.



Hiqni çelësin e sigurisë përpara se ta mirëmbani ose nëse kabloja dëmtohet ose pritet.

KUJDES – Thika prerëse të mprehta – Thikat prerëse vazhdojnë lëvizjen edhe pas fikjes.



Ruhuni nga tehet e mprehta. Tehet vazhdojnë të rotullohen pas fikjes së motorit.

Nuk vlen për kositësen me bateri.



Siguron zonën e punës përpara se të filloni punën. Kujdes nga kabllo e fshihura.

Këshilla të përgjithshme sigurie

Siguria elektrike



RREZIK! Goditja elektrike!

Rrezik plagosje për shkak të goditjes elektrike.

→ Produkti duhet të furnizohet me rrymë elektrike nëpërmjet një ndërprerësi diferencial (RCD) me një rrymë nominative aktivizimi prej maksimumi 30 mA.



RREZIK! Plagosje trupore!

Mund të priteni kur tehu ose produkti nisen pa dashje.

→ Hiqni çelësin e sigurisë para të kryeni mirëmbajtjen ose të ndërroni pjesët. Si rrjedhojë, çelësi i hequr i sigurisë duhet të jetë në diapazonin e shikimit.

Këshilla të përgjithshme sigurie për makineri



PARALAJMËRIM!

Lexoni të gjitha këshillat e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe të dhënat teknike të furnizuara me këtë makineri.

Gabimet në respektimin e këshillave të sigurisë dhe të udhëzimeve mund të shkaktojnë goditje elektrike, zjarr dhe/ose plagosje të rënda.

Ruani të gjitha këshillat e sigurisë dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi i përdorur në këshillat e sigurisë "Makineri", i referohet makinerive që ushqehen me energji elektrike nga rrjeti (me kablo ushqimi) dhe makinerive që ushqehen me bateri (pa kablo ushqimi).

1) Siguria në vendin e punës

a) Mbajeni sektorin tuaj të punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.

Rrënuja dhe sektorët e punës të pandriçuar mund të shkaktojnë aksidente.

b) Mos punoni me makinerinë në ambiente që janë të rrezikuara nga shpërthimi, në të cilat gjenden lëngje, gaze ose pluhura të djegshme.

Makineritë gjenerojnë shkëndija, të cilat mund të ndezin pluhurin ose avujt.

c) Mbajini larg fëmijët dhe personat e tjerë gjatë përdorimit të makinerisë.

Nëse ju tërhiqet vëmendja mund të humbisni kontrollin kundrejt makinerisë.

2) Siguria elektrike

a) Spina e furnizimit me energji e makinerisë duhet të përshtatet me prizën. Spina nuk duhet të ndryshohet në asnjë mënyrë. Mos përdorni përshtatës spine bashkë me makineri me mbrojtje me tokëzim. Spinat e pandryshuara dhe prizat e përshtatshme ulin rrezikon e një goditje elektrike.

b) Mënjanoni kontaktin trupor me sipërfaqet e tokëzuara si të tubacioneve, të sistemeve të ngrohjes, të sobave dhe të frigoriferëve. Ekziston një rrezik i lartë për shkak të goditjes elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar.

c) Mbani makineritë larg shiut ose lagështirës.

Depërtimi i ujit në një makineri rrit rrezikon e një goditje elektrike.

d) Mos e përdorni kabllo e ushqimit për qëllime të tjera, për ta mbajtur, për ta varur makinerinë ose për të hequr spinën nga priza. Mbajeni kabllo larg nga nxehtësia, vaji, tehet e mprehta ose nga pjesë të lëvizshme të makinerisë.

Kabujt e dëmtuar ose të ngatërruar rrisin rrezikon e një goditje elektrike.

e) Nëse punoni jashtë me një makineri, përdorni vetëm kablo zgjatuese, të cilat janë të përshtatshme për ambientet e jashtme.

Përdorimi i një linje zgjatuese, të përshtatshme për ambientet e jashtme, ul rrezikon e goditjes elektrike.

f) Nëse përdorimi i makinerisë në ambient të lagësht është i paevitueshëm, përdorni një automat diferencial.

Përdorimi i një automati diferencial ul rrezikon e një goditje elektrike.

3) Siguria e personave

a) Jeni të vëmendshëm, kushtoni vëmendje asaj se çfarë bëni dhe veproni me kujdes gjatë punës me një makineri. Mos përdorni një makineri nëse jeni i lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose të medikamenteve. Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të makinerisë mund të shkaktojë dëmtime të rënda.

b) Mbani pajimet mbrojtëse personale dhe gjithmonë syze mbrojtëse. Mbajta e pajimeve mbrojtëse personale si maska e pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskë mbrojtëse ose mbrojtëse dëgjimi, në varësi të llojit dhe përdorimit të makinerisë, ul rrezikon e dëmtimeve.

c) Mënjanoni vendosjen në punë pa dashje. Sigurohuni që makineria të jetë e fikur para se ta lidhni në rrjetin e furnizimit me energji elektrike dhe/ose me baterinë, para se ta merrni ose ta mbani.

Nëse gjatë mbajtjes së makinerisë e keni gishtin mbi çelës ose e lidhni makinerinë të ndezur me rrjetin e furnizimit me energji elektrike, një gjë e tillë mund të shkaktojë aksidente.

d) Hiqni veglat konfiguruese ose çelësat për shtrëngimin e vidave para se të ndizni makinerinë.

Një vegël ose çelës, i cili gjendet në një pjesë të lëvizshme të makinerisë, mund të shkaktojë plagosje.

e) Mënjanoni qëndrimet jo normale të trupit. Kujdesuni për një qëndrim të sigurt dhe mbani gjatë gjithë kohës ekuilibrin. Në këtë mënyrë mund ta kontrolloni më mirë makinerinë në situata të papritura.

f) Mbani rroba të përshtatshme. Mos mbani rroba të gjera ose bizhuteri. Mbani flokët, rrobat dhe dorezat larg nga pjesët që lëvizin.

Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjata mund të kapen nga pjesët që lëvizshme.

- g) Nëse mund të montohen mekanizmat e thithjes dhe të grumbullimit të pluhurave, ato duhet të montohen dhe përdoren siç duhet.
Përdorni i një thithëse pluhuri mund të ulë rreziqet për shkak të tymrave.
- h) Mos u zhytni në siguri të gabuar dhe mos i shpërfillni rregullat e sigurisë së makinerisë, edhe nëse jeni familjarizuar me makinerinë pas disa përdorimesh.
Përdorimi i shkuajës mund të çojë në dëmtime brenda një fraksioni sekondi.
- 4) Përdorimi dhe trajtimi i makinerisë
- a) Mos e mbingarkoni makinerinë. Përdorni për punën tuaj makinerinë të përcaktuar për atë gjë. Me makinerinë e duhur punoni më mirë dhe më të sigurt në zonën e dhënë të performancës.
- b) Mos përdorni një makineri, çelësi i së cilës është me defekt.
Një makineri, e cila nuk mund të ndizet ose fiket më është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.
- c) Hiqeni spinën nga priza dhe/ose hiqni baterinë para se të bëni konfigurime në makineri, të ndryshoni aksesorë ose ta lini diku makinerinë.
Kjo masë parandaluese pengon ndezjen e padëshiruar të makinerisë.
- d) Ruani makineritë të papërdorura në një vend që nuk mund të kapen nga fëmijët. Mos i lejoni të përdorin makinerinë personat që nuk janë të familjarizuar me të ose nuk kanë lexuar këto udhëzime.
Makineritë janë të rrezikshme nëse përdoren nga persona jo me përvojë.
- e) Pastrojini me kujdes makinerinë. Kontrolloni nëse pjesët e lëvizshme funksionojnë siç duhet dhe nuk ngecin, nëse janë thyer ose dëmtuar pjesë në mënyrë që të ndikojnë në funksionimin e makinerisë. Riparoni pjesët e dëmtuara para përdorimit të makinerisë.
Shumë aksidente e kanë shkakun e tyre tek makineritë të mirëmbajtura keq.
- f) Mbajini veglat prerëse të mprehta dhe të pastra.
Veglat prerëse të pastruara me kujdes me tehe prerës të mprehta nuk ngecin shpesh dhe mund të mbahen më lehtë.
- g) Përdorini makineritë, aksesorët, veglat e punës etj. në përputhje me këto udhëzime. Kushtoni vëmendje gjatë përdorimit kushteve të punës dhe aktivitetit që duhet kryer.
Përdorimi i makinerive për qëllime të tjera të ndryshme nga ato që janë parashikuar mund të shkaktojë situata të rrezikshme.
- h) Mbajini dorezat dhe sipërfaqet e dorezave të thata, të pasta dhe pa vaj ose graso. Doreza dhe sipërfaqe të dorezave që rrëshqasin nuk lejojnë operim dhe kontroll të sigurt të makinerisë në situata të paparashikueshme.

5) Përdorimi dhe trajtimi i veglës me bateri

- a) Karikoni bateritë vetëm në karikues, të cilët këshillohen nga prodhuesi. Për një karkikues i cili është i përshtatshëm për një lloj të caktuar baterish, ekziston rrezik zjarri nëse përdoret me bateri të tjera.
- b) Përdorni vetëm bateritë e parashikuara për këtë gjë në makineritë.
Përdorimi i baterive të tjera mund të shkaktojë plagosje ose rrezik zjarri.
- c) Mbajeni baterinë që nuk përdoret larg nga kapëset e letërës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose nga objektet e tjera të vogla metalike pasi ato mund të shkaktojë një lidhje të kontakteve. Një lidhje e shkurtër e kontakteve të baterisë mund të ketë si pasojë djegie ose zjarr.
- d) Në rast përdorimi të gabuar mund të rrjedhë lëng nga bateria. Mënjanoni kontaktin me të. Në rast kontakti të rastësishëm shpëljani me ujë. Nëse lëngu futet në sy, përveç larjes duhet të kërkoni edhe ndihmën e mjekut.
Lëngu i baterisë që derdhet mund të shkaktojë irritime të lëkurës ose djegie.
- e) Mos përdorni bateri të dëmtuar ose të ndryshuar.
Bateritë e dëmtuara ose të ndryshuara mund të sillen në mënyrë të paparashikuar dhe të çojnë në zjarr, shpërthim ose rrezik lëndimi.
- f) Mos e ekspozoni baterinë ndaj zjarrit ose temperaturave tepër të larta.
Zjarr dhe temperatura mbi 130 °C mund të shkaktojnë shpërthim.
- g) Ndiqni të gjitha udhëzimet mbi karikimin dhe mos e karikoni baterinë ose veglën me bateri kurrë jashtë diapazonit të temperaturës të dhënë në manualin e përdorimit.
Karikimi i gabuar ose karikimi jashtë diapazonit të lejuar të temperaturës mund ta dëmtojë baterinë ose të rrisë rrezikun e ndezjes.

6) Servisi

- a) Riparoni makinerinë tuaj vetëm me personel të kualifikuar dhe specializuar dhe vetëm me pjesë këmbimi origjinale.
Në këtë mënyrë garantohet që siguria e makinerisë vazhdon të ruhet.
- b) Mos i bëni shërbim baterive të dëmtuara. Mirëmbajtja e baterive duhet të bëhet nga prodhuesi ose pikat e autorizuar të shërbimit të klientit.

Këshilla sigurie për korrësen e barit

- a) Mos e përdorni korrësen e barit në kohë të keqe, veçanërisht kur ka stuhi. Kjo redukton rrezikun e goditjes nga rrufeja.
- b) Kontrolloni mirë zonën e korrjes për kafshë të egra.
Kafshët e egra mund të lëndohen nga makineria në operim.
- c) Kontrolloni mirë zonën e korrjes dhe hiqni të gjithë gurët, shkopinjët, telat, kockat dhe trupa të tjerë të huaj.
Pjesët që nxirren jashtë mund të çojnë lëndime.
- d) Para përdorimit të makinerive kontrolloni gjithmonë nëse thika korrëse ose mekanizmi korrës janë të topitura ose të dëmtuara.
Pjesët e topitura ose të dëmtuara rrisin rrezikun e lëndimit.
- e) Kontrolloni rregullisht arkën e rënies së barit nëse është e konsumuar apo e topitur.
Një arkë e rënies së barit që është e topitur ose e dëmtuar rrit rrezikun e lëndimeve.

- f) Lërimi mbulesat mbrojtëse në vendin e tyre. Mbulesat mbrojtëse duhet të jenë të fiksuara të afta për operim dhe në mënyrë të rregullt.
Një mbulesë mbrojtëse e lirë, e dëmtuar dhe që nuk funksionon siç duhet mund të çojë në lëndime.
- g) Mbajini vrimat e hyrjes së ajrit të lira nga depozitimet.
Vrimat e hyrjes së ajrit të bllokuara ose depozitimet mund të çojnë në mbinxehje ose rrezik zjarri.
- h) Gjatë operimit të makinerisë mbani gjithmonë këpucë sigurie që nuk rrëshqasin. Mos punoni kurrë zbathur ose me sandale të hapura.
Në këtë mënyrë evitoni rrezikun e lëndimit të këmbëve në rast kontakti me thikën korrëse që rotullohet.
- i) Gjatë operimit të makinerisë vishni gjithmonë pantallona të gjata.
Lëkura e zhveshur rrit probabilitetin e lëndimeve nga objekte që nxirren jashtë.
- j) Mos e operoni makinerinë në bar të lagur. Gjatë kësaj eçni, mos vraponi kurrë. Në këtë mënyrë ulni rrezikun që të rrëshqasni dhe të rrëzoheni, çka mund të çonte në lëndime.
- k) Mos e operoni makinerinë në pjerrësi tepër të mëdha.
Në këtë mënyrë ulet rreziku që të humbni kontrollin, të rrëshqasni dhe të rrëzoheni, çka mund të çonte në lëndime.
- l) Gjatë punëve në pjerrësi sigurohuni të keni një qëndrim të sigurt; punoni gjithmonë tërthorazi me pjerrësinë, asnjëherë me drejtim lart ose poshtë, dhe jini gjithmonë të kujdesshëm kur ndryshoni drejtimin e punës. Në këtë mënyrë ulet rreziku që të humbni kontrollin, të rrëshqasni dhe të rrëzoheni, çka mund të çonte në lëndime.
- m) Jini veçanërisht të kujdesshëm gjatë korrjes indietro ose kur e tërhiqni makinerinë nga vetja.
Kjo redukton rrezikun e një kontakti me këmbët ose kofshët.
- n) Mos i prekni thikat ose pjesë të tjera të rrezikshme që vazhdojnë të lëvizin. Në këtë mënyrë zvogëloni rrezikun e një lëndimi nga pjesë që lëvizin.
- o) Sigurohuni që të gjithë çelësat të jenë të fikur dhe që paketa e baterisë të jetë e shkëputur para se të largoni material të ngecur ose të pastroni makinerinë.
Një operim i papritur i makinerisë mund të çojë në lëndime të rënda.
- p) Sigurohuni që të gjithë çelësat të jenë të fikur dhe hiqni çelësin e sigurisë para se të largoni material të ngecur ose të pastroni makinerinë.
Një operim i papritur i makinerisë mund të çojë në lëndime të rënda.

Ndaleni mjetin prerës nëse makineria duhet të përmbyset për transport, gjatë përkohësive të sipërfaqeve të tjera të ndryshme nga bari dhe gjatë transportimit të makinerisë te dhe nga zona që do të përdoret.

Mos e përmbysnit makinerinë gjatë ndezjes së motorit, përveç rastit kur makineria duhet të përmbyset për ndezje. Në këtë rast mos e përmbysnit makinerinë më shumë sesa nevojitet patjetër dhe ngrini vetëm pjesën që është hequr nga operatori.

Ndaleni makinerinë, hiqni baterinë dhe hiqni çelësin, dhe sigurohuni që të gjithë pjesët e lëvizshme të jenë ndaluar:

- Pas përplasjes me trupa të huaj kontrolloni makinerinë për dëmtime dhe ndreqini ato, para se ta vini makinerinë sërish në punë.
- Nëse makineria nis të dridhet në mënyrë të pazakontë, kontrolloni atë menjëherë për dëmtime, zëvendësoni ose riparoni të gjitha pjesët e dëmtuara dhe kontrolloni të gjitha pjesët e lira dhe shtrëngojini ato.

Mirëmbajeni korrësen në intervale të rregullta.

Kësisoj zgjatet jetëgjatësia e korrëses.

Përdorni vetëm pjesë këmbimi të rekomanduara nga GARDENA.
Vetëm në këtë mënyrë mund të sigurohet një përdorim i sigurt i korrëses.

Gjatë cilësimit të makinerisë tregoni kujdes që gishtat të mos ngecin midis mjeteve prerëse të lëvizshme dhe pjesëve të palëvizshme të makinerisë.

Lërimi makinerinë gjithmonë të ftohet para se ta magazinoni.

Gjatë mirëmbajtjes së mekanizmit prerës tregoni kujdes që mekanizmi prerës të mund të lëvizet ende edhe kur burimi i korrentit të jetë i fikur.

Ne rekomandojmë mbajtjen e një mbrojtëse të dëgjimit.

Paralajmërimi sigurie shtesë

Trajtimi i sigurt i baterive



RREZIK! Rrezik zjarri!

Bateria që do të ngarkohet duhet të vendoset në një sipërfaqe rezistente ndaj zjarrit e nxehtësisë dhe jo përcjellëse gjatë ngarkimit.

Mbani objektet gjeryese, të djegshme dhe shpërthyes larg ngarkuesit të baterisë dhe baterisë. Mos e mbulonit ngarkuesin e baterisë dhe baterinë gjatë ngarkimit.

Në rast formimi tymi ose zjarri, shkëputeni menjëherë ngarkuesin e baterisë.

Për të ngarkuar baterinë, përdorni vetëm ngarkuesin origjinal "GARDENA". Përdorimi i ngarkuesve të tjerë të baterive mund të dëmtojë bateritë në mënyrë të riparueshme dhe madje mund të shkaktojë zjarr.

Për produktin e baterisë GARDENA përdorni vetëm bateri origjinale GARDENA. Mos karikoni bateri të huaja. Ekziston rrezik zjarri dhe rrezik shpërthimi!

Nëse vini re zjarr: Shuani flakët me materiale që reduktojnë oksigjenin.



RREZIK! Rrezik shpërthimi!

Mbroni bateritë nga nxehtësia dhe zjarri. Mos e lini mbi radiatorë dhe mos e ekspozoni ndaj dritës së fortë të diellit për një kohë të gjatë.

Mos e përdorni në atmosfera shpërthyes, si p.sh. në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurave të ndezshme. Bateritë mund të krijojë shkëndija që mund të ndezin pluhurat ose avujt.

Kontrolloni baterinë rezervë përpara çdo përdorimi. Kontrolloni baterinë me sy përpara çdo përdorimi. Një bateri jofunksionale duhet të asgjësohet në mënyrën e duhur. Mos e dërgoni me postë. Për detaje të tjera, kontaktoni kompanitë tuaja vendore të asgjësimit.

Për shkak të rreziqeve të lëndimit, mos e përdorni baterinë si burim energjie për produkte të tjera. Përdoreni baterinë vetëm për produktin e synuar "GARDENA". Karikojeni dhe përdoreni baterinë vetëm në temperaturë ambiente ndërmjet 0 °C dhe 40 °C. Lëreni baterinë të ftohet pas periudhave të gjata të përdorimit.

Kontrolloni rregullisht kabllon e ngarkimit për shenja dëmtimi ose amortizimi (bristësi). Përdoreni vetëm në gjendje të përkryer.

Mos e ruani dhe transportoni baterinë në asnjë mënyrë në temperatura mbi 45 °C ose në ekspozim të drejtpërdrejt kundrejt diellit. Në mënyrë ideale, bateria duhet të ruhet nën 25 °C, në mënyrë që shkarkimi vetjak të jetë i ulët.

Mos e ekspozoni baterinë në shi ose në kushte me lagështirë. Uji që hyn në bateri rrit rrezikun e goditjeve elektrike.

Mbani baterinë, veçanërisht vrimat e ajrit, në gjendje të mirë (të pastër).

Nëse nuk planifikohet përdorimi i baterisë për një periudhë të caktuar (periudhë dimri), ngarkojeni për të shmangur shkarkimin e plotë.

Mos e ruani kur është ende e lidhur me një pajisje, kështu parandalohet shpërdorimi dhe aksidentet.

Mos e ruani baterinë në vende ku ka elektricitet statik.

Siguria elektrike



RREZIK! Ndalim zemre!

Ky produkt gjeneron gjatë punës një fushë elektromagnetike. Kjo fushë në kushte të caktuara mund të ndikojë mbi mënyrën e funksionimit të implantateve mjekësore aktive ose pasive. Për të përjashtuar rrezikun e situatave të cilat mund të shkaktojnë plagosje të rënda ose vdekjeprurëse duhet që personat me një implantat mjekësore para përdorimit të këtij produkti të konsultohen me mjekun e tyre dhe prodhuesin e implantatit.

Përpara përdorimit, kontrolloni kabullin për shenja dëmtimi ose vjetrimi. Nëse kabulli ka defekt, çojeni produktin në një Qendër Shërbimi të Autorizuar dhe zëvendësojeni kabullin.

Mos e përdorni produktin nëse kabllot elektrike janë dëmtuar ose konsumuar.

Nëse kablo e ngarkuesit është prerë ose izolimi është dëmtuar, shkëputeni menjëherë pajisjen nga korrenti. Mos e prekni kabllon elektrike derisa të jetë shkëputur. Mos e riparoni kabllon e prerë ose të dëmtuar. Zëvendësojeni me një të re.

Mos e mbani produktin nga kabllot.

Mos e tërhiqni kabllon për të shkëputur spinat.

Përdorni vetëm tension të energjisë elektrike me korrent të alternuar siç shënohet në etiketën e klasifikimit të produktit.

Produktet tona janë izoluar dyfish sipas EN 60335. Mos e lidhni tokëzimin me asnjë pjesë të produktit.

Kontrolloni zonën e punës për kabllot të fshehura.

Mos e përdorni për t'u kujdesur për pelqjet ose pranë ujit.

Siguria personale



RREZIK! Rreziku i mbytjes!

Pjesët e vogla mund të gëlltitet me lehtësi. Në rastin e qeseve plastike ekziston rreziku i mbytjes për fëmijë të vegjël. Mbajini larg fëmijët e vegjël gjatë montimit.

Mos e përdorni në atmosfera shpërthyes.

Mos e përdorni asnjëherë produktin kur jeni të lodhur, të sëmurë apo nën ndikimin e alkoolit, lëndëve narkotike ose barnave.

Mos e mbingarkoni kositësen.

Përdorni doreza, vishni këpucë rezistente ndaj rëshqitjes dhe mbani mbrojtëse për sytë.

Mos e përdorni në kushte me lagështi.

Mos e çmontoni produktin më tej statusit të dërgimit.

Ndizeni kositësen vetëm me dorezën të vendosur drejt.

Mos i përdorni levat e ndezjes në mënyrë të alternuar.

Përdorini dorezat me kujdes.

Ndërprerësi i sigurisë

Motori mbrohet nga një ndërprerës sigurie që aktivizohet kur tehu bllokohet ose motori mbingarkohet. Kur kjo ndodh, ndaloni dhe shkëputni produktin nga korrenti. Ndërprerësi i sigurisë do kthehet në gjendjen fillestare vetëm pasi të lëshoni levën e ndezjes/fikjes. Hiqni pengesat dhe prisni disa minuta derisa ndërprerësi i sigurisë të kthehet në gjendjen fillestare para se të vazhdoni të përdorni produktin.

Për të lidhur dorezën e poshtme [Fig. A1]:

- Vendosni dorezën e poshtme ① në produkt.
Sigurohuni që dorezat të jenë vendosur në vend dhe që vrima e dorezës të jetë në një vijë me vrimën e filetuar.
- Vendosni rondelën ② mbi vidën me veshë ③.
- Vendosni vidën me veshë ③ në vrimën e filetuar në produkt.
- Shtërngoni vidën me veshë ③.

Për të lidhur dorezën e sipërme [Fig. A2]:

- Vendosni dorezën e sipërme ④ mbi dorezën e poshtme ①.
Sigurohuni që dorezat të jenë futur mirë dhe që vrimat e saj të jetë në një vijë.
- Shtyni vidën ⑤ drejt vrimës.
- Vendosni rondelën ② dhe dadon flutur ⑥ mbi vidën ⑤.
- Shtërngoni dadon flutur ⑥.

Për të rregulluar kabllon në dorezë [Fig. A3]:

- Fiksoni kabllon ⑦ në dorezë me kapësen ⑧.
- Kontrolloni që kabllot ⑦ nuk ka ngecur ndërmjet dorezës së sipërme dhe asaj të poshtme.

Për të montuar kutinë e barit [Fig. A4/A5]:

- Rrotulloni kapakun ⑩ në kutinë e barit.
Sigurohuni që kapaku ⑩ të puthitet me kutinë e barit.
- Shtyni kapakun ⑩ në kutinë e barit derisa mbërthimi të kërçasë.
Sigurohuni që të gjitha lidhjet të jenë vendosur.
- Shtyni dorezën ⑪ në kapak ⑩ derisa të kërçasë.
- Shtyni marmitën ⑨ në kapësen e barit dhe tërhiqeni marmitën ⑨ përpara derisa të dëgjoni zhurmën e aktivizimit të saj.

3. PËRDORIMI



RREZIK! Plagosje trupore!

Mund të priteni kur tehu ose produkti nisen pa dashje.

→ Prisni deri sa të ndalojë tehu, hiqni çelësin e sigurisë dhe përdorni doreza përpara se të lidhni baterinë ose të transportoni produktin.

Për të ngarkuar baterinë [Fig. O1]:



RREZIK! Plagosje trupore!

Dëmtim i baterisë ose i ngarkuesit të baterisë!

Voltazhi i lartë dëmton baterinë dhe ngarkuesin e baterisë.

→ Sigurohuni që të përdorni tensionin e duhur të rrymës.

Përpara se ta përdorni për herë të parë, ajo duhet të ngarkohet plotësisht.

Bateria me jone litiumi mund të ngarkohet në çdo gjendje të ngarkimit dhe procesi i ngarkimit mund të shkëputet në çdo kohë pa e dëmtuar baterinë (pa asnjë ndikim në memorie).

Për barkositësen me korrent "GARDENA" Art. 5033-20: Bateria "GARDENA" BLi-40/100 Art. 9842 vjen me produktin.

- Lidhni kabllon e linjës elektrike ⑭ me ngarkuesin e baterisë ⑮.
- Lidhni kabllon e linjës elektrike ⑭ me prizë linje elektrike 230 V.
- Lidhni kabllon e ngarkimit ⑯ me baterinë ⑰.
Kur llamba e kontrollit të ngarkimit ⑰ te ngarkuesi pulson një herë në sekondë në të gjelbër, tregon se bateria po ngarkohet. Kur llamba e kontrollit të ngarkimit ⑰ te ngarkuesi ndizet me ngjyrë të gjelbër, tregon se bateria është e ngarkuar plotësisht. Për kohën e ngarkimit, shihni 7. TË DHËNA TEKNIKE.
- Kontrolloni rregullisht statusin e ngarkimit gjatë ngarkimit.
- Kur bateria është plotësisht e ngarkuar, hiqni baterinë ⑰ nga ngarkuesi i baterisë ⑮.
- Shkëputni kabllon e linjës e elektrike ⑭ nga rryma.

Treguesi i ngarkimit të baterisë [Fig. O2]:

Treguesi i ngarkimit të baterisë gjatë ngarkimit:

100 % e ngarkuar ⑱, ⑲ dhe ⑲ të ndezura

67 – 100 % e ngarkuar ⑱ dhe ⑲ të ndezura ⑳ pulson

34 – 66 % e ngarkuar ⑱ e ndezur, ⑲ pulson

0 – 33 % e ngarkuar ⑱ pulson

2. MONTIMI



RREZIK! Plagosje trupore!

Mund të priteni kur tehu ose produkti nisen pa dashje.

→ Prisni deri sa të ndalojë tehu, hiqni çelësin e sigurisë dhe përdorni doreza përpara se të bëni çmontimin.

Treguesi i ngarkimit të baterisë gjatë punës:

Shtypni butonin të baterisë.

67 – 100 % e ngarkuar , dhe të ndezura

34 – 66 % e ngarkuar dhe të ndezura

11 – 33 % e ngarkuar e ndezur

0 – 10 % e ngarkuar pulson

Treguesi i ngarkimit të baterisë [Fig. O3/O4]:



RREZIK! Plagosje trupore!

Rrezik lëndimi nëse produkti nuk ndalon kur lëshoni levën e ndezjes.

→ Mos anashkaloni pajisjet ose çelësat e sigurisë. Për shembull, mos e montoni levën e ndezjes te doreza.

Start:

Produkti vjen me pajisje sigurie për përdorim me dy duar (leva e ndezjes me mekanizëm sigurie) për të parandaluar ndezjen e paqëllimshme të produktit.

Pajisja vjen me dy leva . Për ndezjen duhet të përdoret njëra nga ato.

- Hapni kapakun .
- Vendosjani baterinë produktit.
- Vendosjani çelësin e sigurisë produktit dhe kthejeni në pozicionin 1.
- Shtypni mekanizmin e sigurisë me një dorë dhe tërhiqni levën e ndezjes me dorën tjetër.
- Lëshoni mekanizmin e sigurisë .
Produkti ndizet.

Stop:

- Lëshoni levën e ndezjes .
- Ktheni çelësin e sigurisë në pozicionin 0 dhe hiqeni.

Për rregullimin e lartësisë së prerjes [Fig. O5]:

Lartësia e prerjes mund të rregullohet nga 2 deri në 6 cm në 12 pozicione.

- Shtyni dhe rrotulloni rrotën e rregullimit në drejtim orar për të ulur lartësinë e prerjes.
- Shtyni dhe rrotulloni rrotën e rregullimit në drejtim kundërorar për të rritur lartësinë e prerjes.

Për ta përdorur kositësen me kutinë e barit [Fig. O6]:



RREZIK! Plagosje trupore!

Mund të priteni kur tehu ose produkti nisen pa dashje.

→ Prisni deri sa të ndalojë tehu, hiqni çelësin e sigurisë dhe përdorni doreza përpara se të hapni fletën mbrojtëse .

→ Mos i futni duart në vrimën e shkarkimit.

- Ngrini kapakun mbrojtës .
- Vendosni kutinë e barit në produkt me dorezën .
- Sigurohuni që kutia e barit të jetë e lidhur në mënyrë të sigurt.
- Ndizni produktin.
Treguesi i nivelit hap kapakun ndërsa kositni. Kur treguesi i nivelit të mbyllë kapakun, kutia e barit është mbushur.
- Fikni produktin.
- Ngrini kapakun mbrojtës .
- Hiqni kutinë e barit të produktit me dorezën .
- Boshatisni kutinë e barit.

Këshilla për përdorimin e kositëses:

Nëse në vrimën e shkarkimit ka mbetje bari, tërhiqeni kositësen mbrapsht për rreth 1 m, në mënyrë që mbetjet e barit të bien poshtë.

Për kopsht të mirëmbajtur, rekomandojmë kositjen e tij rregullisht një herë në javë nëse është e mundur. Bari bëhet më i dendur nëse ai korret shpesh.

Pas intervaleve relativisht të gjata të prerjes, fillimisht priteni në një drejtim me lartësinë më të madhe të prerjes dhe më pas priteni tërthorazi me lartësinë e nevojshme të prerjes.

Nëse është e mundur, priteni barin vetëm kur është i thatë, pasi nëse bari është i lagur, modeli i prerjes nuk do të njëjtë i njëjtë.

Kapaciteti i prerjes dhe karikimi i baterisë:

Sipërfaqja e barit për çdo karikim baterie varet nga faktorë të ndryshëm, të tillë si lagështia, dendësia e barit dhe lartësia e prerjes. Për një shfrytëzim optimal të sipërfaqes, mos e ndizni dhe fikni shumë shpesh korrësen, pasi

kjo redukton kohëzgjatjen e baterisë. Kapaciteti i prerjes për çdo kohëzgjatje të baterisë mund të përdoret në mënyrë optimale nëpërmjet lartësisë së madhe të prerjes dhe korrjes së shpeshtë.

4. MIRËMBAJTJA



RREZIK! Plagosje trupore!

Mund të priteni kur tehu ose produkti nisen pa dashje.

→ Prisni deri sa të ndalojë tehu, hiqni çelësin e sigurisë dhe përdorni doreza përpara se të kryeni mirëmbajtjen.

Për pastrimin e produktit:



RREZIK! Goditja elektrike!

Rrezik plagosje dhe rreziku i dëmtimit të produktit.

→ Mos e pastroni produktin me ujë ose me rrëke uji (sidomos rrëke uji me presion të lartë).

Për pastrimin e anës së poshtme të produktit [Fig. M1]:

Ana e poshtme pastrohet lehtësisht pasi të keni kositur.

Përdorni doreza.

- Vendoseni me kujdes produktin në anë.
- Pastroni anën e poshtme, tehun dhe foletë e ajrimit me furçë (mos përdorni objekte të mprehta).

Për të pastruar pjesën e sipërme të produktit dhe kutinë e barit:

Mos pastroni me kimikate, duke përfshirë këtu edhe benzinën dhe solucionet tretëse. Disa nga ato mund të shkatërrojnë pajisjet plastike.

- Pastroni pjesën e sipërme me një copë të thatë.
- Pastroni foletë e ajrimit dhe kutinë e barit me një furçë të butë (mos përdorni objekte të mprehta).

Pastrimi i baterisë dhe karikuesit të baterisë:

Sigurohuni që sipërfaqja dhe kontaktet e baterisë dhe të karikuesit të baterisë të jenë gjithmonë të pastra dhe të thata, para se të lidhni karikuesin e baterisë.

Mos përdorni ujë të rrjedhshëm.

→ Pastroni kontaktet dhe pjesët plastike me një leckë të butë, të thatë.

5. MAGAZINIMI

Heqja nga puna [Fig. S1]:

Produkti duhet të ruhet në vende jo të aksesueshme nga fëmijët.

- Ktheni çelësin e sigurisë në pozicionin 0 dhe më pas hiqeni.
- Hiqni baterinë.
- Ngarkoni baterinë.
- Pastroni produktin, baterinë dhe ngarkuesin e baterisë (shih 4. MIRËMBAJTJA).
- Për të kursyer vend, lironi vidat me veshë të dorezave derisa fugat të palosen lehtë me njëra-tjetrën.
Sigurohuni që kabloja të ruhet siç duhet për të parandaluar dëmtimin.
- Ruani produktin, baterinë dhe ngarkuesin në një vend të thatë, të mbyllur, të sigurt dhe pa ngricë përpara shfaqjes së ngricës së parë.

Asgjësimi:

(në përputhje me Direktivën 2012/19/EU)



Produkti nuk lejohet të asgjësohet me mbetjet normale të shtëpisë. Ai duhet të asgjësohet në përputhje me rregulloret lokale të mbrojtjes së mjedisit.

ME RËNDËSI!

→ Asgjësojeni produktin nëpërmjet qendrës tuaj vendore të grumbullimit dhe riciklimit.

Asgjësimi i baterisë:



Bateria GARDENA përmban celula jonesh litiumi, të cilat në përfundim të jetëgjatësisë së tyre duhet të asgjësohen të ndara nga mbetjet normale të shtëpisë.

Li-ion



ME RËNDËSI!

→ Asgjësojini bateritë nëpërmjet qendrës tuaj vendore të grumbullimit dhe riciklimit.

1. Shkarkoni plotësisht celulat e joneve të litiumit (drejtijuni një servis GARDENA).
2. Sigurojini kontaktet e celulave të joneve të litiumit kundër lidhjes së shkurtër.
3. Hidhini në përputhje me rregullat celulat e joneve të litiumit.

6. RIPARIMI I DEFEKTEVE



RREZIK! Plagosje trupore!

Mund të priteni kur tehu ose produkti nisen pa dashje.

→ Prisni deri sa të ndalojë tehu, hiqni çelësin e sigurisë dhe përdorni doreza përpara se të kryeni diagnostikimin.

Për të ndërruar tehun:



RREZIK! Plagosje trupore!

Mund të priteni nëse tehu rrotullohet kur është i dëmtuar, i përthyer, i çekuilibruar apo me skaje të ciflosura.

→ Mos e përdorni produktin nëse tehu është dëmtuar, përthyer, çekuilibruar apo me skaje të ciflosura.

→ Mos i rimprini tehet.

Pjesët e këmbimit "GARDENA" mund t'i gjeni nga shitësi i "GARDENA" ose nga shërbimi i "GARDENA".

Përdorni vetëm tehu origjinal nga "GARDENA":

- Teh ndërrimi "GARDENA" Art. 4100 [5822490-01].

→ Lëreni tehun të ndërrohet nga shërbimi i "GARDENA" ose nga një shitës specialist i autorizuar nga "GARDENA".

Problem	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Motori nuk ndizet	Kabloja zgjatuese është shkëputur ose dëmtuar. Tehu bllokohet.	→ Lidhni zgjatuesin ose zëvendësojeni nëse është nevoja. → Hiqni pengesën.
Motori ka ngecur dhe bën zhurmë	Tehu bllokohet. Lartësia e prerjes është tepër e ulët.	→ Hiqni pengesën. → Rrisni lartësinë e prerjes.
Zhurma të larta, kositësja kërcet	Janë liruar vidat e motorit, të montimit ose të filetit të kositësës.	→ Kërkojini shitësit të specializuar e të autorizuar ose shërbimit të "GARDENA" që t'i shtrëngoje vidat.
Produkti nuk punon në mënyrë të rregullt dhe ka shumë dridhje	Tehu është dëmtuar ose pjesa e montimit të tehut është liruar. Tehu është ndotur shumë.	→ Kërkojini shitësit të specializuar e të autorizuar ose shërbimit të "GARDENA" që të shtrëngoje ose ndërrojë tehun. → Pastroni kositësen (shih 4. MIRËEMBAJTJA). Nëse problemi nuk ndreqet, kontaktoni shërbimin e "GARDENA".
Bari nuk pritet pastër	Është dëmtuar ose goditur tehu. Lartësia e prerjes është tepër e ulët.	→ Ndërroni tehun nga shërbimi i "GARDENA". → Rrisni lartësinë e prerjes.
Llamba e gabimit ⑤ pulson te bateria	Tension i lartë. Tension i ulët. Temperatura e baterisë është jashtë kufirit.	→ Hiqni baterinë dhe kontrolloni që tensioni i rrymës të jetë i saktë. → Ngarkoni baterinë. → Përdoreni baterinë në mjedise ku temperaturat të jenë midis 0 °C dhe 40 °C.
Llamba e gabimit ⑥ ndizet te bateria	Bateria e gabuar/bateria është me defekt.	→ Kontaktoni shërbimin e "GARDENA".
Llamba e kontrollit të ngarkimit ⑦ nuk ndizet	Ngarkuesi i baterisë ose kabloja e ngarkimit nuk është e lidhur siç duhet.	→ Lidhni ngarkuesin e baterisë dhe kabllo e ngarkimit siç duhet.
Llamba e kontrollit të ngarkimit ⑧ pulson shpejt (4 herë në sekondë)	Temperatura e baterisë është jashtë kufirit.	→ Përdoreni baterinë në mjedise ku temperaturat të jenë midis 0 °C dhe 40 °C.

Problem	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Llamba e gabimit ⑨ pulson te ngarkuesi	Bateri e gabuar.	→ Hiqni baterinë dhe kontrolloni që po përdorni një bateri origjinale nga "GARDENA".
Llamba e gabimit ⑩ ndizet te ngarkuesi	Temperatura brenda ngarkuesit është shumë e lartë.	→ Kontaktoni shërbimin e "GARDENA".



KËSHILLË: Në rast defektesh të tjera ju lutemi drejtijuni qendrës tuaj të servisit GARDENA. Riparimet lejohen të kryhen nga qendrat e servisit GARDENA si dhe nga tregtarët e specializuar të cilët janë të autorizuar nga GARDENA.

7. TË DHËNA TEKNIKE

Korrëse bari me bateri	Njësia	Vlera (Art. 5033)
Numri i xhirove të thikës	R/min.	3.300
Gjerësia e prerjes	cm	32
Konfigurimi i lartësisë së prerjes (12 pozicione)	cm	2 deri në 6
Volumi i koshit të grumbullimit të barit	l	30
Pesha	kg	8,4
Niveli i presionit të zhurmave $L_{WA}^{(1)}$ Pasiguria K_{PA}	dB (A)	73 3
Niveli i fuqisë së zhurmave $L_{WA}^{(2)}$ i matur / i garantuar Pasiguria K_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Dridhja e dorës-krahut $a_{vhw}^{(1)}$	m/s^2	< 2,5

Bateri sistemi	Njësia	Vlera (Art. 9842)	Vlera (Art. 9843)
Sipërfaqja e barit për pdo karikim baterie • 60 mm në 40 mm • 80 mm në 40 mm	m^2 (rreth)	280 200	450 350
Tensioni i baterisë	V	maks. 40 (Tensioni fillestar maksimal pa ngarkesë i baterisë 40 V, dhe tensioni nominal është 36 V)	maks. 40 (Tensioni fillestar maksimal pa ngarkesë i baterisë 40 V, dhe tensioni nominal është 36 V)
Kapaciteti i baterisë	Ah	2,6	4,2
Koha e ngarkimit të baterisë për afërsisht 80 %/100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Ngarkuesi i baterisë	Njësia	Vlera (Art. 9845)
Të dhënat e fuqisë	W	100
Tensioni i rrjetit	V	230
Frekuenca e rrjetit	Hz	50
Koha e ngarkimit të baterisë për Art. 9842 për afërsisht 80 %/100 %	min.	65 / 90
Koha e ngarkimit të baterisë për Art. 9843 për afërsisht 80 %/100 %	min.	105 / 140

Procesi i matjes në përputhje me: ¹ EN 62841-1; ² RL 2000/14/EC



KËSHILLË: Vlera e dhënë e vibrimit të emetuar u mat në përputhje me një procedurë të normuar kontrolli dhe mund të përdoret për krahasimin e veglave elektrike me njëra-tjetrën. Kjo vlerë mund të përdoret edhe për vlerësimin para-prak të ekspozimit. Vlera e vibrimit të emetuar mund të variojë gjatë përdorimit vetjak të veglës elektrike.

8. AKSESORË

Bateria zëvendësuese "GARDENA" BLI-40/100/BLI-40/160	Bateri që zgjasin më shumë ose për zëvendësim.	Art. 9842/9843
Ngarkuesi i baterisë "GARDENA" QC40	Ngarkues baterie për të ngarkuar bateritë "GARDENA".	Art. 9845
Teh ndërrimi "GARDENA"	Si ndërrim për tehe jo të mprehta.	Art. 4100 [5822490-01]

9. SERVISI/GARANCIA

Servisi:

Ju lutemi kontaktoni në adresë në pjesën e pasme.

Deklarata e garancisë:

Në rastin e një pretendimi për garanci, nuk keni detyrime financiare për shërbimet e përfutuara.

Për të gjithë produktet e reja origjinale GARDENA, GARDENA Manufacturing GmbH jep 2 vjet garanci nga data e blerjes së parë nga tregtari, nëse produktet janë përdorur ekskluzivisht në sektorin privat. Kjo garanci e prodhuesit nuk vlen produkte të blera nga një treg dytësor. Kjo garanci i referohet të gjitha defekteve kryesore të produktit, të cilat mund të provohen se janë shkaktuar për shkak të gabimeve të materialit ose në fabrikim. Kjo garanci përbushet duke ofruar një produkt zëvendësues tërësisht funksional ose duke riparuar produktin defektiv që na dërgohet falas; ne ruajmë të drejtën të zgjedhim midis këtyre dy mundësive. Ky shërbim u nënshtrohet dispozitivave të mëposhtme:

- Produkti është përdorur për qëllimin e synuar sipas rekomandimeve në udhëzimet e punës.
- As blerësi dhe as një palë e tretë nuk janë përpjekur ta hapin apo ta riparojnë produktin.
- Për operim janë përdorur vetëm pjesë këmbimi dhe konsumimi origjinale GARDENA.
- Paraqitja e kuponit tatimor.

Garancia nuk përfshin konsumimin normal të pjesëve dhe komponentëve (për shembull në thika, në pjesët e fiksimit të thikave, turbina, mjete ndriçimi, rripa trapezoidale dhe rripa të dhëmbëzuar, helika, filtra ajri, kandelat), ndryshimet optike, si dhe pjesët e konsumimit dhe përdorimit.

Garancia e prodhuesit kufizohet në dërgesën zëvendësuese dhe riparimin pas kushteve të sipërpërmendura. Pretendime të tjera kundër nesh si prodhues, si p.sh. për zhëmtim, nuk mbulojnë nga garancia e prodhuesit. Kjo garanci e prodhuesit nuk prek të drejtat ligjore dhe kontraktuale ekzistuese për garancinë kundrejt tregtarit/shitësit.

Garancia e prodhuesit është objekt i së drejtës të Republikës Federale të Gjermanisë.

Kur bëhet fjalë për një rast garancie, lutemi, dërgojeni produktin me defekt së bashku me një kopje të kuponit tatimor dhe përshkrimin e gabimit, me pullën e mjaftueshme, në adresën e servisit GARDENA.

Pjesët e konsumit:

Tehu është i konsumueshëm dhe nuk përfshihet në garanci.

ET Akuga muruniiduk

1. OHUTUS	139
2. MONTAAŽ	141
3. KASUTAMINE	141
4. HOOLDUS	142
5. HOIULEPANEK	143
6. TËRGETE KËRVALDAMINE	143
7. TEHNILISED ANDMED	143
8. LISATARVIKUD	144
9. TEENINDUS/GARANTII	144

InstrukSIONIDE ALGUPÄRANDI TËLGE.



Seda toodet võivad kasutada vähemalt 8 aasta vanused ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud ning puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja või kui neid on toote turvalise kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastust ega kasutaja poolset hooldust ei tohi lapsed teha ilma järelevaatajata. Me soovitame, et toodet kasutavad noored oleksid vähemalt 16-aastased.

Otstarbele vastav kasutamine:

GARDENA akutoitel muruniidukit kasutatakse kasutatakse muru niitmiseks eraaedades ja -kruntidel.

Toode ei sobi pikaajaliseks käitamiseks.



OHT! Kehavigastuste oht!

→ Ärge kasutage toodet pöösaste, hekkide või puhmaste lõikamiseks, ronitaimede või muru lõikamiseks kasutelt või rõdukastidest, jämedate või peente okste hakkimiseks või pinnase tasandamiseks. Ärge kasutage toodet järsemal kallakul kui 20°.

1. OHUTUS

TÄHTIS!

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see uuesti lugemiseks alles.

Tootel olevad sümbolid:



TÄHELEPANU!

See toode võib väära kasutamise korral olla ohtlik. Hoiatusi ja ohutuseeskirju tuleb järgida, et tagada selle toote kasutamisel vajalik ohutus ja tõhusus. Kasutaja vastutab selles kasutusjuhendis ja masina peal olevate hoiatuste ja juhiste järgimise eest. Ärge kasutage niidukit, kui tootja poolt ettenähtud kaitsed ei ole õiges asendis. Hooletus või masina vale kasutamine võib põhjustada kasutajale või teistele inimestele kehavigastusi. Lugege kasutusjuhend läbi ja veenduge, et olete sellest täielikult aru saanud. Hoidke kasutusjuhend alles edaspidiseks kasutamiseks.



Lugege kasutusjuhendit.



Hoidke kõrvalised sisikud eemal.



Eemaldage ohutusvõti enne seadme hooldamist või juhtme kahjustumise või lõikamise korral.

ETTEVAATUST – teravad lõiketerad – lõiketerad on järelejooksuga.



Olge teravate lõiketerade käsitsemisel ettevaatlik. Lõiketerad pöörlevad pärast mootori seiskamist edasi. Ei kehti akutoitel niiduki kohta.



Veenduge enne töö alustamist tööpiirkonna turvalisuses. Olge tähele panelik peidetud kaablite suhtes.

Üldised ohutusjuhised

Elektriohutus



OHT! Elektrilöögi oht!

Vigastuste oht elektrilöögi tõttu.

→ Toode peab saama voolutoite rikkevoolukaitselüliti (FI-lüliti, RCD) kaudu, mille nimivool on maksimaalselt 30 mA.



OHT! Kehavigastuste oht!

Lõiketera keeramisel või toote tahtmatul käivitumisel võib tekkida lõikevigastus.

→ Eemaldage ohutusvõti enne hooldamist või osade vahetamist. Eemaldatud ohutusvõti peab kogu aeg olema nägemisulatuses.

Masinate üldised ohutusjuhised



HOIATUS!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, instruktsioone, illustratsioone ja tehnilisi andmeid, mis on käesolevale masinale kaasa pandud.

Suutmatust järgida ohutusjuhiseid ja instruktsioone võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Säilitage kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid tulevikus kasutamiseks. Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „masin“ viitab võrgutoitega masinatele (võrgukaabliga) või akutoitega masinatele (ilma võrgukaablit).

1) Töökoha ohutus

a) Hoidke oma tööala puhas ja hästi valgustatud.

Korralagedus või valgustamata tööalad võivad põhjustada õnnetusi.

b) Ärge töötage masinaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.

Masinaid tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.

- c) Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud masina kasutamise ajal eemal.
Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli masina üle.
- 2) Elektriohtus
- a) Masina ühenduspistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage koos kaitsemaandusega varustatud masinatega adapterpistikuid.
Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu näiteks torude, küttekehade, pliitide ja külmikutega.
Elektrilöögi risk suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c) Ärge jätke masinaid vihma ega niiskuse kätte.
Vee tungimine masinasse suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge väärkasutage ühendusjuht masina kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Hoidke kaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või masina liikuvatest osadest. Kahjustatud või keerduv juhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui te töötate masinaga väljas, siis kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis sobivad ka välitingimuste jaoks. Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui masina käitamine niiskes keskkonnas on vältimatu, siis kasutage rikkevoolukaitselüliti.
Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- 3) Inimeste ohutus
- a) Olge tähelepanelik, jälgige seda, mida teete, ning lähenege masinaga tehtavale tööle terve mõistusega. Ärge kasutage ühtki masinat siis, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. *Hetkeline tähelepanematus masina kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.*
- b) Kandke isikukaitsevarustust ja alati kaitseprille.
Isikukaitsevahendite, nagu näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsete kandmine vastavalt masina liigile ja rakendamisele vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige kogemata käikulaskmist. Enne, kui hakkate masinat voolutoiteta ja/või akuga ühendama, seda üles tõstma või kandma, veenduge, et masin oleks välja lülitatud. Kui hoiate masinat kandes sõrme lülitil või ühendate sisselülitatud masina voolutoiteta, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne, kui lülitate masina sisse, eemaldage seadistustööriistad või mutrivõtmed.
Masina pöörlevasse ossa jäetud tööriist või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- e) Vältige ebatavalist kehahoiakut. Kandke hoolt, et seisaksite kindlat jalal, ning hoidke kogu aeg tasakaalu.
See võimaldab teil masinat ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivaid rõivaid. Ärge kandke lahtisi rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osadega kaasa haarata.
- g) Kui saate monteeri tolmu äratõmbe- ja püüdurseadeldised, siis tuleb need õigesti ühendada ja neid õigesti kasutada.
Tolmu äratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohtusid.
- h) Ärge laske tekkida petlikul turvatundel ega vaadake masinate ohutusreeglitest mööda, isegi kui te masina pärast paljukordset kasutamist tunnete. Hooletu tegutsemine võib sekundi mürdosade vältel põhjustada raskeid vigastusi.
- 4) Masina kasutamine ja sellega ümberkäimine
- a) Ärge koormake masinat üle. Kasutage oma tööks selleks ettenähtud masinat. Sobiva masinaga edeneb teie töö näidatud võimsusvahemikus paremini ja ohutumalt.
- b) Ärge kasutage masinat, mille lüliti on defektne. Masin, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja see tuleb ära parandada.
- c) Enne, kui võtate ette masina seadistusi, vahetate tarvikuid või panete masina hoiole, tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku. See ohutusmeede takistab masina kogemata käivitumist.
- d) Hoidke mittekasutatavaid masinaid lastele kättesaamatuna. Ärge lubage masinat kasutada inimestel, kes pole sellega kursis või pole käesolevaid instruktsioone lugenud.
Masinaid on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
- e) Hooldage masinaid korralikult. Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad laitmatult ega kiilu kinni, kas leidub murdunud või selliselt kahjustatud osi, et see mõjutab masina funktsiooni. Laske kahjustatud osad parandada enne masina kasutamist.
Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud masinaid.
- f) Hoidke löikeinstrumentid teravad ja puhtad.
Korralikult hooldatud ja teravate lõikeservadega löikeinstrumentid kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.
- g) Kasutage masinat, tarvikuid, külgepandavaid instrumente jne vastavalt käesolevatele instruktsioonidele. Arvestage seejuures töötingimusi ja läbiviidavat toimingut.
Masinate kasutamine muudeks kui ettenähtud otstarveteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ning haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad. Libedad käepidemed ning haardepinnad ei võimalda ettenägematutes olukordades masina turvalist käsitemist ega kontrollimist.
- 5) Akutööriista kasutamine ja sellega ümberkäimine
- a) Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega.
Laadija puhul, mis sobib üht teatud liiki akudele, võib tekkida tulekahju oht, kui kasutada seda muude akudega.

- b) Kasutage masinates ainult neile ettenähtud akusid.
Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju ohtu.
- c) Hoidke mittekasutatav aku eemal kirjaklambristest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallsetest, mis võiksid esile kutsuda kontaktide sildamise.
Akukontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- d) Vale kasutamise korral võib akut vedelikku välja nõrguda. Vältige kokkupuudet sellega. Juhusliku kokkupuute korral loputage rohke veega. Kui see vedelik satub silmadesse, siis kasutage täiendavalt arstiabi. Väljanõrguv akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.
- e) Ärge kasutage kahjustatud ega muudetud akut.
Kahjustatud või muudetud akud võivad ettenägematult käituda ning põhjustada tulekahju, plahvatused või vigastuste ohtu.
- f) Ärge jätke akut tule ega liiga kõrgete temperatuuride kätte.
Tuli või temperatuurid üle 130 °C võivad kutsuda esile plahvatused.
- g) Järgige kõiki laadimise instruktsioone ja ärge laadige akut ega akutööriista kunagi kasutusjuhendis äratoodud temperatuurivahemikust väljaspool. Vale laadimine või laadimine lubatud temperatuurivahemikust väljaspool võib aku purustada ja tulekahjuohtu suurendada.
- 6) Teenindus
- a) Laske oma masinat parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega on tagatud, et säiliks masina ohutus.
- b) Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid. Kogu akude hooldus peaks toimuma ainult tootja või volitatud klienditeeninduskeskuste poolt.

Ohutusjuhised muruniidukitele

- a) Ärge kasutage muruniidukit halva ilma korral, eriti äikese korral.
See vähendab väljutabamuse ohtu.
- b) Uurige põhjalikult niitmiskiirkonda, ega seal ei leidu metsloomi.
Metsloomad võivad töötava masina tõttu vigastada saada.
- c) Uurige põhjalikult niitmiskiirkonda ning eemaldage kõik kivid, kepud, traadid, konnid ja teised võõrkehade.
Väljapaiskunud osad võivad vigastusi põhjustada.
- d) Kontrollige enne masinate kasutamist alati, ega lõiketera ja lõikemehhanism pole ära kulunud või kahjustada saanud.
Ärakulunud ja kahjustada saanud osad suurendavad vigastuste riski.
- e) Kontrollige rohkogumismahuti regulaarselt, ega ei esine amortisatsiooni või kulumist. Kulunud või kahjustada saanud rohkogumismahuti suurendab vigastuste riski.
- f) Jätke kaitsekatted oma kohale. Kaitsekatted peavad olema toimimisvõimelised ja nõuetekohaselt kinnitatud.
Lahtine, kahjustada saanud või ebaõigesti toimiv kaitsekate võib vigastusi põhjustada.
- g) Hoidke õhu sissepääsuavad ladestustest vabad.
Blokeeritud õhu sisselasud ja ladestused võivad põhjustada ülekuumenemise või põlengu ohtu.
- h) Kandke masina käitamisel alati libisemiskindlaid turvajalatsid. Ärge töötage kunagi paljajalu või lahtiste sandaalidega.
Seeläbi vähendate te jalavigastuse ohtu kokkupuute korral pöörleva lõiketera.
- i) Kandke masina käitamisel alati pikki pükse.
Paljas nahk suurendab vigastuste tõenäosust väljapaiskunud objektide tõttu.
- j) Ärge käituge masinat märjas rohus. Kõndige seejuures, ärge kunagi tormake. Seeläbi vähendate te libisemise ja kukkumise ohtu, mis võiks vigastusi põhjustada.
- k) Ärge käituge masinat ülemäära järskuldel nõlvadel.
Sellega vähendate riski, et võite kaotada kontrolli, libiseda ja kukkuda, mis võiks vigastusi põhjustada.
- l) Pange nõlvadel töötades alati tähele, et seisaksite kindlalt; töötage alati nõlva suhtes risti, mitte kunagi ülespoole või allapoole, ning olge töösuuna muutmise korral äärmiselt ettevaatlik. Sellega vähendate riski, et võite kaotada kontrolli, libiseda ja kukkuda, mis võiks vigastusi põhjustada.
- m) Olge eriti ettevaatlik tagurpidi niitmise korral või siis, kui te masinat enda poole tõmbate.
See vähendab kokkupuute ohtu labajalgade või jalgadega.
- n) Ärge puudutage terasid või teisi ohtlikke osi, mis veel liiguvad.
Sellega vähendate vigastuse riski liikuvate osade tõttu.
- o) Tagage, et kõik lülitid oleksid välja lülitatud ja akupakett lahti ühendatud, enne kui te kinnikiilunud materjali eemaldama või masinat puhastama hakkate.
Masina ootamatu käivitumine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- p) Tagage, et kõik lülitid oleksid välja lülitatud, ja eemaldage turvavõti, enne kui te kinnikiilunud materjali eemaldama või masinat puhastama hakkate. Masina ootamatu käivitumine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Seisake lõikevahendid, kui masinat peab transportimiseks kallutama, muude pindade kui rohu ületamisel ning masina transportimisel kasutatavasse piirkonda ja sellest välja.

Ärge kallutage masinat mootori sisselülitamisel, välja arvatud juhul, kui masinat peab käivitamiseks kallutama. Sellisel juhul ärge kallutage masinat rohkem kui tingimata vajalik ning tõstke üles ainult see osa, mis on käsitseja poolt eemaldatud.

Peatage masin, võtke aku välja ja tõmmake turvavõti välja ning tagage, et kõik liikuvad osad oleksid seisma jäänud:

- Pärast kokkupõrget võõrkehaga uurige masinat, ega sellel pole kahjustusi, ja kõrvaldage need, enne kui te masina uuesti kasutusele võtate.
- Kui masin hakkab ebatavaliselt vibreerima, siis kontrollige see koheselt üle, ega pole kahjustusi, asendage või parandage kõik kahjustada saanud osad ning kontrollige kõik lahtised osad üle ja pingutage need kinni.

Hooldage niidukit regulaarsete ajavahemike tagant.

Sellel pikeneb niiduki kasutusiga.

Kasutage ainult GARDENA poolt soovitatud varuosi.

Ainult nii saate tagada niiduki turvalise kasutamise.

Pange masina seadistamisel tähele, et sõrmed ei kiiluks liikuvate löikevahendite ja masina kohtkindlate osade vahele kinni.

Laske masinal alati maha jahtuda, enne kui te selle hoiule panete.

Pange löikemehhanismi hooldusel tähele, et löikemehhanismi saab liigutada ka veel väljalülitatud vooluallika korral.

Me soovime kanda kuulmiskaitset.

Täiendavad ohutusjuhised

Ohutu ümberkäimine akudega



OHT! Tuleohtlik!

Laaditav aku tuleb laadimise ajaks paigutada tule- ja kuumuskindlale ning elektrit mittejuhtivale alusele.

Hoidke korrodeerivad, tuleohtlikud ja kergesti süttivad esemed akulaadijast ja akust eemal. Ärge katke laadimise ajal akulaadijat ja akut.

Suitsu tekkimise või tulekahju korral ühendage akulaadija kohe lahti.

Kasutage aku laadimiseks ainult GARDENA originaalalaadijat. Muude akulaadijate kasutamine võib akusid pöördumatult kahjustada ja isegi põhjustada tulekahju.

Kasutage GARDENA akuga toote jaoks eranditult GARDENA originaalakusid.

Ärge laadige võõrtootjate akusid. Võib tekkida põlengu- ja plahvatusoht!

Kui märkate tulekahju: Kustutage leegid hapniku juurdepääsu takistavate materjalidega.



OHT! Plahvatusohtlik!

Kaitske akusid kuumuse ja tule eest. Ärge jätkke radiaatoritele ja vältige pikaajalist kokkupuudet tugeva päikesekiirgusega.

Ärge kasutage plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Akud võivad tekitada sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või gaasid.

Kontrollige asendusakut enne igat kasutamist. Kontrollige akut visuaalselt enne igat kasutamist. Mittetöötav aku tuleb nõuetekohaselt utiliseerida.

Ärge saatke posti teel. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike jäätmeäritlusteavõtjatega.

Kehavigastuse ohu tõttu ärge kasutage akut muude toodete toiteallikana. Kasutage akut ainult selleks ettenähtud GARDENA jaoks.

Laadige ja kasutage akut eranditult keskkondades, mille temperatuur jääb 0 °C ja 40 °C vahele. Laske akul pärast pikaajalist kasutamist maha jahtuda.

Kontrolliga regulaarselt laadimisjuhete, kas sel on kahjustusi või vananemise märke (haprus). Kasutage ainult siis, kui see on täiuslikus seisukorras.

Ärge ladustage ega transportige akut mitte mingil juhul temperatuuril üle 45 °C või otsese päikesevalguse käes. Iseenesiliku tühjenemise vähendamiseks tuleks akut ideaaljuhul hoida temperatuuril alla 25 °C.

Vältige aku kokkupuudet vihma ja märgade tingimustega. Akusse tunginud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

Hoidke akut heas seisukorras (puhtana), eriti selle õhuavasid.

Kui akut ei ole kavas mõnda aega kasutada (talveperioodil), laadige akut, et vältida tühjaks-laadimist.

Ärge pange akut hoiule, kui see on veel seadme küljes. Sellel võib tekkida väärtus- ja õnnetused.

Ärge hoidke akut kohtades, kus võib tekkida staatiline elekter.

Elektriohtus



OHT! Südameseisuse oht!

Antud toode tekitab käitamisel elektromagnetvälja. See väli võib teatud tingimustes mõjustada aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide toimimist.

Et vältida olukordade tekkimise oht, mis võivad kutsuda esile raskeid või surmavaid vigastusi, peaksid meditsiinilise implantaadiga isikud enne antud toote kasutamist konsulteerima oma arstiga ja implantaadi tootjaga.

Kontrollige enne kasutamist juhete, kas see on kahjustunud või vananenud. Defektse juhtme leidmise korral viige toode volitatud hoolduskeskusesse ja laske juhe parandada.

Ärge kasutage toodet, kui elektrijuhtmed on kahjustunud või kulunud.

Ühendage laadija juhtme löikamise või isolatsiooni kahjustumise korral seade kohe toitevõrgust lahti. Ärge puudutage elektrijuhtet enne, kui juhe on lahti ühendatud. Ärge parandage lõigatud või kahjustatud juhte. Asendage see uuega.

Ärge kandke toodet juhtmetest.

Ärge tõmmake juhtmetest ega ühendage lahti ühtki pistikut.

Kasutage ainult toote andmesildil esitatud vahelduvvoolu toiteallikat.

Meie toodetel on standardile EN 60335 vastav topeltisolatsioon. Ärge ühendage maandust toote mis tahes osaga.

Kontrollige, kas tööpiirkonnas on peidetud juhtmeid.

Ärge kasutage tiikide hooldamiseks või vee lähedal.

Isiklik ohutus



OHT! Lämpumise oht!

Väiksemaid osi on võimalik kergesti alla neelata. Mitmikottide puhul esineb lämbumise oht väikelastele. Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal.

Ärge kasutage plahvatusohtlikus keskkonnas.

Ärge kunagi kasutage toodet, kui olete väsinud või haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.

Ärge koormake niidukit üle.

Kasutage kindaid, kandke mittelibisevaid turvajalatsid ja silmakaitseid.

Ärge kasutage märgades tingimustes.

Ärge võtke seadet rohke koost lahti võrreldes tarnitud olekuga.

Käivitage niiduk ainult püstasendis käepidemega.

Ärge kasutage käivitushoobasid vaheldumisi.

Kasutage käepidemeid ettevaatlikult.

Automaatne seiskamisseadis

Mootorit kaitseb automaatne seiskamisseadis, mis lülitub sisse löiketera kinnikiilumise või mootori ülekoormuse korral. Sel juhul peatuge ja ühendage toode toitevõrgust lahti. Automaatne seiskamisseadis lähtestatakse ainult käivitus- ja seiskamishoova vabastamisel. Eemaldage takistus ja oodake enne seadme kasutamise jätkamist mõni minut, kuni automaatne seiskamisseadis lähtestatakse.

2. MONTAAŽ



OHT! Kehavigastuste oht!

Löiketera keeramisel või toote tahtmatul käivitumisel võib tekkida löikevigastus.

→ Oodake, kuni löiketera on peatunud, eemaldage ohutusvõti ja pange enne kokkupaneku alustamist kindad kätte.

Alumise käepideme ühendamine [joonis A1]:

1. Pange alumine käepide ① seadmel ettenähtud kohta. Veenduge, et käepidemed on täielikult oma kohal ja käepideme ava on keermestatud avaga kohakuti.
2. Pange seib ② liblikkruvile ③.
3. Pange liblikkrui ③ tootel asuvasse keermestatud avasse.
4. Keerake liblikkrui ③ kinni.

Ülemise käepideme ühendamine [joonis A2]:

1. Paigaldage ülemine käepide ④ alumisele käepidemele ①. Veenduge, et käepidemed on täielikult oma kohal ja käepideme avad on kohakuti.
2. Lükake kruvi ⑤ avast läbi.
3. Pange seib ② ja liblikmutter ⑥ kruvile ⑤.
4. Pingutage liblikmutrit ⑥.

Juhtme kinnitamine käepidemele [joonis A3]:

1. Kinnitage juhe ⑦ klambri ⑧ abil käepideme külge.
2. Veenduge, et juhe ⑦ ei ole alumise ja ülemise käepideme vahele kinni jäänud.

Rohukasti kokkupanek [joonis A4/A5]:

1. Pöörake kate ⑩ rohukastile. Veenduge, et kate ⑩ joondub rohukastiga.
2. Suruge kate ⑩ rohukastile, kuni kuulete kinnituste klõpsatust. Veenduge, et kõik kinnitused on ühendatud.
3. Suruge käepidet ⑪ katte sisse, kuni kuulete klõpsatust.
4. Suruge kanal ⑨ murukogurisse ja tõmmake kanalit ⑨ ettepoole, kuni kuulete selle rakendumist.

3. KASUTAMINE



OHT! Kehavigastuste oht!

Löiketera keeramisel või toote tahtmatul käivitumisel võib tekkida löikevigastus.

→ Oodake, kuni löiketera on peatunud, eemaldage ohutusvõti ja pange enne aku paigaldamist või seadme transportimist kindad kätte.

Aku laadimine [joonis O1]:



OHT! Kehavigastuste oht!

Aku või akulaadija kahjustumine!
Ülepinge kahjustab akut ja akulaadijat.
→ Veenduge, et kasutate õiget toitepinget.

Enne aku esmakordset kasutamist tuleb aku täis laadida.

Liitium-ioonakut saab laadida mis tahes laetuse korral ja laadimisprotsessi saab katkestada igal ajal, ilma et aku kahjustuks (mäluefekti pole).

GARDENA elektrilise muruniiduki (art. nr. 5033-20) korral: Tarnekomplekti kuulub GARDENA aku BLi-40/100 (art. nr. 9842).

- Ühendage toitejuhe ⑭ akulaadijaga ①.
- Ühendage toitejuhe ⑭ 230V võrgupistikupessa.
- Ühendage laadija juhe ⑫ akuga ⑬.

Akut laaditakse, kui laadijal asuv laadimise märgutuli ⑮ vilgub üks kord sekundis.

Aku on täielikult laetud, kui laadijal asuv laadimise märgutuli ⑮ põleb roheliselt. Laadimisaja kohta leiate teavet jaotisest 7. TEHNILISED ANDMED.

- Kontrollige laadimise ajal regulaarselt laadimisolekut.
- Kui aku on täielikult laetud, ühendage aku ⑮ akulaadija ① küljest lahti.
- Ühendage toitejuhe ⑭ toitevõrgust lahti.

Aku laadimise märgutuli [joonis O2]:

Aku laadimise märgutuli laadimise ajal:

100 % laaditud	⑮, ⑯ ja ⑰ põlevad
67 – 100 % laaditud	⑮ ja ⑯ põlevad, ⑰ vilgub
34 – 66 % laaditud	⑮ põleb, ⑯ vilgub
0 – 33 % laaditud	⑮ vilgub

Aku laadimise märgutuli kasutamise ajal:

Vajutage akul asuvat nuppu ⑱.

67 – 100 % laaditud	⑮, ⑯ ja ⑰ põlevad
34 – 66 % laaditud	⑮ ja ⑯ põlevad
11 – 33 % laaditud	⑮ põleb
0 – 10 % laaditud	⑮ vilgub

Niiduki käivitamine [joonis O3/O4]:



OHT! Kehavigastuste oht!

Kui toode käivitushoova vabastamisel ei seisku, tekib kehavigastuse oht.
→ Ärge muutke turvaseadiseid ega -lülituid kasutuskõlbmatuteks. Näiteks ärge kinnitage käivitushooba ⑲ käepideme külge.

Käivitamine:

Tootele on tahtmatu sisselülitamise vältimiseks paigaldatud kahe-käeline kaitseseadis (käivitushoob ⑲ koos ohutuslukuga ⑳).

Paigaldatud on kaks käivitushooba ⑲. Käivitamiseks tuleb ühte neist.

- Avage kaas ⑳.
- Pange aku ⑲ seadmesse.
- Pange ohutusvõti ⑲ tootel selleks ettenähtud pesa ja keerake asendisse 1.
- Lükake ohutuslukku ⑳ ühe käega ja tõmmake teises käega käivitushoovast ⑲.
- Vabastage ohutuslukku ⑳. Seade käivitub.

Peatamine:

- Vabastage käivitushoob ⑲.
- Keerake ohutusvõti ⑲ asendisse 0 ja seejärel eemaldage võti.

Lõikekõrguse reguleerimine [joonis O5]:

Lõikekõrgust saab reguleerida vahemikus 2 – 6 cm (12 asendit).

- Lõikamiskõrguse vähendamiseks lükake ja keerake reguleerimisra-
tast ㉑ päripäeva.
- Lõikamiskõrguse suurendamiseks lükake ja keerake reguleerimisra-
tast ㉑ vastupäeva.

Niiduki kasutamine koos rohukastiga [joonis O6]:



OHT! Kehavigastuste oht!

Lõiketera keeramisel või toote tahtmatul käivitumisel võib tekkida lõikevigastus.

- Oodake, kuni lõiketera on peatunud, eemaldage ohutusvõti ja pange enne kaitseklapi ㉒ avamist kindad kätte.
→ Ärge pange käsi väljutusavasse.

- Tõstke kaitseklapp ㉒ üles.
- Pange rohukast käepideme ① abil seadmesse.
- Veenduge, et rohukast on korralikult kinnitatud.
- Käivitage seade. Tasemenäidik ㉒ avab niitmise ajal kaane. Rohukast on täis, kui tasemenäidik ㉒ sulgeb kaane.
- Seisake seade.
- Tõstke kaitseklapp ㉒ üles.
- Eemaldage rohukast käepideme ① abil seadmest.
- Tühjendage rohukast.

Nõuanded niiduki kasutamiseks:

Kui väljutusavasse jääb rohujääke, tõmmake niidukit umbes 1 m võrra tagasi, et murujäägid saaksid tahapoole välja kukkuda.

Hästihooldatud muru saavutamiseks soovitame muru niita võimaluse korral üks kord nädalas. Muru muutub tihedamaks, kui seda regulaarselt niidetakse.

Pärast suhteliselt pikka niitmisevahet (puhkusemuru), niitke esmalt ühes suunas kõrgeima lõikamiskõrgusega ja seejärel ristisuunas nõutava lõikamiskõrgusega.

Võimaluse korral niitke muru ainult kuiva ilmaga, sest niiske muru korral jääb muru ebaühtlane.

Lõikejõudlus ja aku laadimiskord:

Murupinna suurus aku iga laadimiskorra kohta sõltub erinevatest teguri-
test, nagu niiskusest, rohu tihedusest ja lõikekõrgusest. Pinna optimaal-
seks kasutamiseks ärge lülitage niidukit liiga tihti sisse ja välja, kuna see-
tõttu lüheneb aku tööaeg. Lõikejõudlust aku iga tööaja kohta saab opti-
maalselt kasutada suurema lõikekõrguse ja sagedase niitmise abil.

4. HOOLDUS



OHT! Kehavigastuste oht!

Lõiketera keeramisel või toote tahtmatul käivitumisel võib tekkida lõikevigastus.

- Oodake, kuni lõiketera on peatunud, eemaldage ohutusvõti ja pange enne hooldamist kindad kätte.

Toote puhastamine:



OHT! Elektrilöögi oht!

Vigastuste oht ja toote kahjustuste risk.

- Ärge puhastage toodet vee ega veejoaga (iseäranis kõrgsurve veejoaga).

Toote alumise külje puhastamine [joonis M1]:

Alumist külge on kõige hõlpsam puhastada pärast niitmist.

Kasutage kindaid.

- Seadke toode ettevaatlikult külje peale.
- Puhastage alumine külg, lõiketera ja õhuvoolupilud ㉓ harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).

Toote ülemise külje ja murukasti puhastamine:

Ära puhastage kemikaalidega, kaasa arvatud bensiini ega lahus-
tega. Mõned neist võivad purustada olulisi plastmassist osi.

- Puhastage ülemine külg niiske riidelapiga.
- Puhastage õhuvoolupilud ja rohukast pehme harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).

Aku ja akulaadija puhastamine:

Enne, kui ühendate akulaadija, tagage, et aku ja akulaadija pealispind ning kontaktid oleksid alati puhtad ja kuivad.

Ärge kasutage voolavat vett.

- Puhastage kontaktid ja plastmassist osad pehme, kuiva lapiga.

5. HOIULEPANEK

Kasutuselt kõrvaldamine [joonis S1]:

Toodet peab säilitama lastele ligipääsmatuna.

- Keerake ohutusvõti asendisse **0** ja seejärel eemaldage võti.
- Eemaldage aku.
- Laadige akut.
- Puhastage toode, aku ja akulaadija (vt 4. HOOLDUS).
- Ruumi säästmiseks vastabaste käepidemete liblikmutrid, kuni liigendid saab hõlpsalt kokku pöörata.
Kahjustuste vältimiseks veenduge, et juhe on õigesti hoiuasendis.
- Pange toode, aku ja laadija enne esimeste külmade saabumist kuiva, suletud ja turvalisse külmumiskindlasse kohta hoiule.

Kasutuselt kõrvaldamine:

(vastavalt direktiivile 2012/19/EL)



Toodet ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmetega. Selle peab kasutuselt kõrvaldama vastavalt kehtivatele kohalikele keskkonnakaitse eeskirjadele.

TÄHELEPANU!

→ Kõrvaldage toode kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.

Aku kasutuselt kõrvaldamine:



GARDENA aku sisaldab liitium-ioon elemente, mille kasutuselt kõrvaldamine nende kasutusaja lõpul peab toimuma tavalistest olmejäätmetest eraldi.

Li-ion

TÄHELEPANU!

→ Kõrvaldage akud kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.

- Laadige liitium-ioon elemendid täielikult tühjaks (pöörduge GARDENA teenindusse).
- Kindlustage liitium-ioon elementide kontaktid lühise vastu.
- Kõrvaldage liitium-ioon elemendid kasutuselt nõuetekohaselt.

6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE



OHT! Kehavigastuste oht!

Lõiketera keeramisel või toote tahtmatul käivitumisel võib tekkida löikevigastus.

→ Oodake, kuni lõiketera on peatunud, eemaldage ohutusvõti ja pange enne tõrkeotsingut kindad kätte.

Lõiketera vahetamine:



OHT! Kehavigastuste oht!

Lõikevigastused tekivad, kui lõiketera keerab ja see on kahjustunud, paindunud, tasakaalustamata või servadel on tãkked.

→ Ärge kasutage toodet, kui lõiketera on kahjustunud, paindunud, tasakaalustamata või servadel on tãkked.

→ Ärge käiake lõiketera uuesti.

GARDENA varuosad on saadaval GARDENA kohalikuedasimüüja juures või GARDENA hoolduses.

Kasutage ainult GARDENA originaallõiketera:

- GARDENA asendustera (art. nr. 4100 [5822490-01]).

→ Laske lõiketera vahetada GARDENA hoolduses või GARDENA volitatud edasimüüjal.

Probleem	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Mootor ei käivitu	Pikendusjuhe on lahti tulnud või kahjustunud.	→ Ühendage pikendusjuhe või vahetage see vajaduse korral välja.
	Lõiketera on blokeeritud.	→ Eemaldage takistus.
Mootor on kinni kiilunud ja teeb müra	Lõiketera on blokeeritud.	→ Eemaldage takistus.
	Lõikamiskõrgus on liiga madal.	→ Suurendage lõikamiskõrgust.
Vali müra, niiduk rappub	Mootori või niiduki korpise kruvid või kinnitus on lõdvenenud.	→ Laske kruvid kinni keerata volitatud edasimüüjal või GARDENA hoolduses.

Probleem	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Seade töötab ebahühtlaselt või vibreerib tugevalt	Lõiketera on kahjustunud või terakinnitus on lõdvenenud.	→ Laske lõiketera kinni keerata või välja vahetada volitatud edasimüüjal või GARDENA hoolduses.
	Lõiketera on väga määrdunud.	→ Puhastage niiduk (vt 4. HOOLDUS). Kui probleem ei lahene, võtke ühendust GARDENA hooldusega.
Muru ei ole ühtlaselt niidetud	Lõiketera on nüri või kahjustunud.	→ Laske lõiketera GARDENA hoolduses välja vahetada.
	Lõikamiskõrgus on liiga madal.	→ Suurendage lõikamiskõrgust.
Akul vilgub tõrke märgutuli	Ülepinge.	→ Eemaldage aku ja kontrollige, kas toitepinge on õige.
	Alapinge.	→ Laadige akut.
	Aku temperatuur on väljaspool lubatud vahemikku.	→ Kasutage akut keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 0...40 °C.
Akul põleb tõrke märgutuli	Aku tõrge/aku on defektne.	→ Võtke ühendust GARDENA hooldusega.
Laadimise märgutuli	Akulaadija või laadimisjuhe ei pruugi olla õigesti ühendatud.	→ Ühendage akulaadija ja laadimisjuhe õigesti.
Laadimise märgutuli	Aku temperatuur on väljaspool lubatud vahemikku.	→ Kasutage akut keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 0...40 °C.
Laadijal vilgub tõrke märgutuli	Aku tõrge.	→ Eemaldage aku ja kontrollige, kas kasutate GARDENA originaalakat.
Laadijal põleb tõrke märgutuli	Laadija sisetemperatuur on liiga kõrge.	→ Võtke ühendust GARDENA hooldusega.



JUHIS: Palun pöörduge teiste rikete korral oma GARDENA teeninduskeskusesse. Parandusi tohivad teha ainult GARDENA teeninduskeskused ning GARDENA poolt volitatud spetsialiseerunud jaemüüjad.

7. TEHNILISED ANDMED

Akuga muruniiduk	Ühik	Väärtus (art. nr. 5033)
Tera pöörlemissagedus	p/min	3.300
Lõikelaius	cm	32
Lõikekõrguse seadistamine (12 asendit)	cm	2 – 6
Rohukogumiskorvi maht	l	30
Kaal	kg	8,4
Helirõhutase $L_{PA}^{1)}$ Ebakiindlus k_{PA}	dB (A)	73 3
Helivõimsus $L_{WA}^{2)}$: mõõdetud / garanteeritud Ebakiindlus k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Käe vibratsioon $a_{vhw}^{1)}$	m/s ²	< 2,5

Süsteemi aku	Ühik	Väärtus (art. nr. 9842)	Väärtus (art. nr. 9843)
Murupinna suurus aku iga laadimiskorra kohta • 60 mm pealt 40 mm peale • 80 mm pealt 40 mm peale	m ² (ca.)	280	450
		200	350
Akupinge	V	maks. 40 (aku maksimaalne algne tühikäigupinge on 40 V, nimipinge on 36 V)	maks. 40 (aku maksimaalne algne tühikäigupinge on 40 V, nimipinge on 36 V)
Aku mahtuvus	Ah	2,6	4,2
Aku laadimisaeg ligikaudu 80 %/100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Akulaadija	Ühik	Väärtus (art. nr. 9845)
Nimivõimsus	W	100
Võrgupinge	V	230

Akulaadija	Ūhik	Vārtus (art. nr. 9845)
Vōrgusagedus	Hz	50
Toote nr 9842 akulaadimisaeg ligikaudsele tasemele 80 % / 100 %	min.	65 / 90
Toote nr 9843 akulaadimisaeg ligikaudsele tasemele 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Mōõtemeetod vastavalt: ¹ EN 62841-1; ² RL 2000/14/EC



JUHIS: Nāidatud vibratsiooni emissiooni vārtus on mōõdetud vastavalt standartitūd katsemetodile ja seda saab kasutada elektritōõriistade omavalheliseks vōrdluseks. Seda vārtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks. Vibratsiooni emissiooni vārtus vōib elektritōõriista tegeliku kasutamise kāigus varieeruda.

8. LISATARVIKUD

GARDENA asendusaku BLi-40/100 / BLi-40/160	Aku tōõaja pikendamiseks vōi asendamiseks.	art. nr. 9842/9843
GARDENA akulaadija QC40	Akulaadija GARDENA akude laadimiseks.	art. nr. 9845
GARDENA asendustera	Nūri lōiketera asendusosa.	art. nr. 4100 [5822490-01]

9. TEENINDUS/GARANTII

Teenindus:

Palun vōtke ūhendust tagakūjel toodud adresuil.

Garantiideklaratsioon:

Garantiinōude korral ei nōuta teilt pakutud teenuste eest tasu.

GARDENA Manufacturing GmbH annab kōigile GARDENA uutele originaaltoodetele 2 aastat garantiid alates esmasest ostust edasimūūjalt, kui tooteid on kasutatud eranditult isiklikuks tarbeks. Teisesturult omandatud toodete osas kāesolev tootja garantii ei kehti. Antud garantiid puudutab kōiki olulisi tootel esinevaid puudusi, mis on tōendatult tekkinud materjali- vōi tootmisvīgade tagajārgel. Kui see garantii kuulub taitmisele, siis kas tārnitakse taitisfunktsionaalne asendustoodo vōi parandatakse meile saadetud toode tasuta; jātame endale ōiguse valida kahe nimetatud variandi vahel. Teenusele kehtivad jārgmised eeldused.

- Toodet on kasutatud sihtotstarbeliselt, jārgides kasutusjūhendis toodud soovitusi.
- Ei ostja ega kolmandad isikud ei ole pūūdnud toodet avada vōi parandada.
- Kāitamisel kasutati ainult GARDENA varu- ja kuluosade originaale.
- Ostu tōendava dokumendi esitamine.

Osade ja komponentide tavapārane kulumine (nāiteks teradel, terade kinnitusedetailidel, turbiinidel, valgustusseadmetel, kiil- ja hammasrihmadel, tiivikutel, ōhufiltritel, sūūtekūūnaldel), visuaalsed muutused ning kuluosad ja kulumaterjalidest osad on garantiist vālistatud.

Tootja garantii piirdub asendustarve ja parandamisega vastavalt eespool nimetatud tingimustele. Teised meie kui tootja vastu suunatud nōuded, nāiteks kahju hūvitamiseks, ei ole tootja garantiiga pōhjudatud. Kāesolev tootja garantii ei puuduta loomulikult edasimūūja/ mūūja vastu esitatavaid seadustes ja lepingutes sātostatud garantiid taitmishōudeid.

Tootja garantii puhul kohaldatakse Saksamaa Liitvabariigi ōigusnorme.

Garantiijūhtumi korral saatke palun defektne toode koos ostu tōendava dokumendi koopias ja vea kirjeldusega piisavalt frankeerituna GARDENA teeninduse aadressile.

Kuluosad:

Lōiketera on kuluosa ja ei kuulu garantii alla.

LT Akumulatorinė veļapjovē

1. SAUGA	144
2. SURINKIMAS	146
3. NAUDOJIMAS	147
4. TECHNINĖ PRIEŪIRA	147
5. LAIKYMAS	148
6. KLAIDŲ PAŖALINIMAS	148
7. TECHNINIAI DUOMENYS	148
8. PRIEDAI	149
9. SERVISAS/GARANTIJA	149

Instrukcijos originalo vertimas.



Ŗiuo gaminiu gali naudotis vyresni nei 8 metų vaikai bei asmenys, turintys fizinių, sensorinių ar protinių sutrikimų, arba neturintys patirties ir žinių, jei jie dirba prižiūrimi arba išmokomi dirbti saugiai ir atpažįsta galimus pavojus. Vaikai negali su gaminiu žaisti. Draudžiama vaikams atlikti valymo ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus, jei jie yra neprižiūrimi. Šį gaminių rekomenduojame naudoti jaunuoliams tikrai nuo 16 metų.

Naudojimas pagal paskirtį:

„GARDENA“ akumulatorinė veļapjovē naudojama veļoms pjauti privačiuose soduose ir žemės sklypečiuose.

Ŗis gaminys netinkamas ilgalaikiam eksploatavimui.



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

→ Nenaudokite Ŗio gaminio krūmams, gyvatvorėms, krūmokšniams pjauti arba vijokliniams augalams ar žolei ant stogų ir balkonuose pjauti, Ŗakoms ar Ŗakelėms genėti ir dirvožemio nelygumams lyginti. Nenaudokite gaminio ant statesnių nei 20° Ŗlaitų.

1. SAUGA

SVARBU!

Prašom atidžiai perskaityti eksploataavimo instrukcijā ir jā išsaugoti, kad galėtumėte dar kartā perskaityti.

Simboliai ant gaminio:



DĖMESIO!

Netinkamai naudojamas Ŗis gaminys gali būti pavojingas. Siekiant užtikrinti tinkamā saugā ir efektyvū gaminio naudojimą, būtina laikytis įspėjimų ir saugos nurodymū. Naudotojas atsakingas už Ŗiame vadove ir ant gaminio pateiktū įspėjimų ir instrukcijū laikymāsi. Niekuomet nenaudokite gaminio, jei reikiamoje vietoje nėra gamintojo pateiktū apsaugū. Neatsargiai arba netinkamai naudojant Ŗį gamini, galima susižeisti arba sužeisti kitus asmenis. Perskaitykite ir išanalizuokite naudojimo instrukcijos turinį. Išsaugokite naudojimo instrukcijā, kad galėtumėte jā pasi- naudoti ateityje.



Perskaitykite eksploataavimo instrukcijā.



Neleiskite prisiartinti kitiems asmenims.



Prieš atlikdami priežiūros darbus arba pažeidus ar nukirtus kabelį, ištraukite apsauginį raktelį. **ATSARGIAI** – aŖtrios pjaunančiosios geležtės – pjaunančiosios geležtės veikia iš inercijos.



Saugokitės aŖtriū peiliū. Išjungus variklį, peiliai dar kurį laikā sukasi.

Netaikoma akumulatorinei veļapjovēi.



Prieš pradėdami dirbti, užtikrinkite darbo zonos saugumā. Apžiūrėkite, ar nėra paslėptū kabeliū.

Bendrieji saugos nurodymai

Elektros sauga



PAVOJUS! Elektros smūgis!

Pavojus susižaloti dėl elektros smūgio.

→ Į gaminių srovė turi būti paduodama per FI jungiklį (RCD), kurio didžiausia nominali paleidimo srovė yra 30 mA.



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminių netyčia įsijungus.

→ Prieš atlikdami priežiūros darbus arba keisdami dalis, ištraukite apsauginį raktelį. Ištrauktas apsauginis raktelis turi būti matomas.

Bendrieji mašinų saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie pridėti prie šios mašinos.

Šių saugos nurodymų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nurodymuose naudojamas terminas „mašina“ taikomas mašinoms, jungiamoms į elektros tinklą (su maitinimo kabeliu), ir mašinoms su akumuliatoriumi (be maitinimo kabelio).

1) Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo sritis turi būti švari ir gerai apšviesta.**
Netvarka ar nepašviesta darbo sritis gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Nedirbkite su mašina aplinkoje, kurioje kyla sprogdimo pavojus dėl esančių degių skysčių, dujų ar dulkių.**
Mašinos skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Naudojimo metu laikykite vaikus ir kitus asmenis atokiau nuo mašinos. Jei kas nors išblaškys Jūsų dėmesį, galite nesuvaldyti mašinos.**

2) Elektros sauga

- Mašinos prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Jokiu būdu negalima perdaryti kištuko. Nenaudokite kištukinių adapterių kartu su įžemintomis mašinomis.**
Neperdaryti kištukai ir juos atitinkantys lizdai mažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.**
Elektros smūgio pavojus padidėja, jei jūsų kūnas yra įžemintas.
- Saugokite mašiną nuo lietaus ar drėgmės.**
Į mašinos vidų patekęs vanduo didina elektros smūgio pavojų.
- Jungiamąjį laidą naudokite tik pagal paskirtį. Niekada neneškite ir nekabinkite mašinos už jungiamojo laido ir netraukite už jo, norėdami ištraukti kištuką iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, tepalų, aštrių briaunų ar judančių mašinos dalių.**
Pažeisti ar susipainioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.
- Kai dirbate mašina lauke, naudokite tikrai darbui lauke tinkamus ilgiamuosius laidus. Darbai lauke tinkamo pailgino laido naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.**
- Jei mašinos naudojimas drėgnoje aplinkoje neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį.**
Liekamosios srovės jungtuvo naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

3) Asmenų sauga

- Būkite atidūs, galvokite, ką darote ir protingai dirbkite su mašina. Nenaudokite mašinos pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio ar vaistų.**
Neatidumo akimirka naudojant mašiną gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- Dėvėkite asmenines apsaugos priemones ir visada būkite užsidėję apsauginius akinius.**
Asmens apsaugos priemonių, pvz., respiratoriaus, neslystančių apsauginių batų, apsauginio šalmo ar klausos apsaugos, dėvėjimas, priklausomai nuo mašinos tipo ir naudojimo būdo, mažina pavojų susižaloti.
- Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš prijungdami mašiną prie elektros energijos tiekimo ir (ar) akumuliatoriaus, keldami arba nešdami, įsitikinkite, kad ji yra išjungta.**
Jei nešdami mašiną laikote pirštą ant jungiklio arba įjungtą mašiną prijungiate prie elektros energijos tiekimo, dėl to gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Prieš įjungdami mašiną, nuimkite reguliavimo įrankius ar veržliaraktčius.**
Įrankis ar veržliaraktis, kuris yra besisukančios mašinos dalyje, gali sužeisti.
- Venkite neįprastos kūno padėties. Tvirtai stovėkite ir visuomet laikykite pusiausvyrą.**
Taip galėsite geriau suvaldyti mašiną netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių arba papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, drabužiai ir pirštines būtų kuo toliau nuo judančių dalių.**
Judančios dalys gali įsukti palaidus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- Jei galima primontuoti dulkių pašalinimo ar surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.**
Dulkių pašalinimo įtaiso naudojimas mažina dėl dulkių kylančių pavojus.
- Būkite atidūs ir laikykitės mašinoms galiojančių taisyklių net ir tada, kai mašiną naudojate ne pirmą kartą.**
Neatidžiai veikiant per sekundės dalis galima patirti sunkių sužalojimų.

4) Mašinos naudojimas ir priežiūra

- Neperkraukite mašinos. Savo darbui naudokite tam skirtą mašiną.**
Su tinkama mašina nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- Nenaudokite mašinos, kurios jungiklis sugedęs. Mašina, kuri nebeįsijungia arba nebeįsijungia, yra pavojinga ir ją reikia sutaisyti.**
- Prieš nustatydami mašiną, keisdami priedus arba padėdami mašiną į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (ar) išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto mašinos paleidimo.**
- Nenaudojamas mašinas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite šia mašina naudotis asmenims, kurie nėra su ja susipažinę arba nėra perskaitę šių instrukcijų.**
Mašinos yra pavojingos, kai jas naudoja nepatyrę asmenys.
- Rūpestingai prižiūrėkite mašinas. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nesulūžusios arba taip pažeistos, kad kenkia mašinos veikimui. Prieš mašinos naudojimą reikia sutaisyti visas pažeistas dalis.**
Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų mašinų.
- Pjovimui skirti įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.**
Tinkamai prižiūrimi pjovimui skirti įrankiai, turintys aštrius ašmenis, mažiau užstringa ir juos lengviau valdyti.
- Naudodami mašiną, priedus, įstatomus įrankius ir kt., vadovaukitės šiomis instrukcijomis. Taip pat atsizvelkite į darbo sąlygas ir darbo, kurį reikia atlikti, pobūdį. Mašinų naudojimas kitiems tikslams nei numatyta gali sukelti pavojingas situacijas.**
- Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs bei nealyvuoti ir netepaluoti. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai neleidžia saugiai naudotis mašina ir ją valdyti nenumatytose situacijose.**

5) Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- Įkraukite akumuliatorių tik tuose krovikliuose, kuriuos rekomendavo gamintojas. Krovikliui, skirtam tam tikrai akumuliatorių rūšiai krauti, kyla gaisro pavojus, jei naudojamas su kitu akumuliatoriumi.**
- Mašinose naudokite tik joms skirtus akumuliatorius.**
Kitų akumuliatorių naudojimas gali sukelti sužalojimus ir gaisro pavojų.
- Saugokite nenaudojamą akumuliatorių nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sukelti kontaktų šuntavimą. Trumpas jungimas tarp akumuliatoriaus kontaktų gali sukelti nudegimus arba gaisrą.**
- Neteisingai naudojant iš akumuliatoriaus gali iškėti skystis. Venkite kontakto su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iškėtantis akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą arba nudegimus.**
- Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus.**
Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali būti neprognozuojami ir sukelti gaisrą, sprogdimą arba sužalojimo pavojų.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba aukštos temperatūros.**
Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogdimą.
- Visada laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir niekada nekraukite akumuliatoriaus arba akumuliatorinio įrankio už eksploatacavimo instrukcijoje nurodytos temperatūrų srities.**
Įkraunant akumuliatorių už leidžiamos temperatūrų srities ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

6) Servisas

- Taisykite savo mašiną tikrai pas kvalifikuotus specialistus ir tikrai naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite, kad mašina išliks saugi.**
- Sugadintiems akumuliatoriams neatlikite techninės priežiūros. Visus techninės priežiūros darbus turi atlikti gamintojas arba įgaliotieji klientų aptarnavimo centrai.**

Vejapjovės saugos nurodymai

- Nenaudokite vejapjovės blogu oru, ypač per audrą.**
Tai sumažina pavojų būti nutrenktam žaibo.
- Kruopščiai patikrinkite pjaunamą sritį, ar nėra laukinių gyvūnų.**
Veikianti mašina gali sužeisti laukinius gyvūnus.
- Kruopščiai patikrinkite pjaunamą sritį ir pašalinkite visus akmenis, šakas, laidus, kaulus ir kitus pašalinius objektus.**
Išsviestos dalys gali sužeisti.
- Prieš naudodami mašinas, visada patikrinkite, ar pjovimo peilis ir pjovimo agregatas nėra susidėję ar sugadinti.**
Susidėjęsios ar sugadintos dalys didina sužeidimo riziką.
- Nuolat tikrinkite žolės surinkimo talpyklą, ar nėra susidėjęs ir sugadinta.**
Susidėjęsios ar sugadinta žolės surinkimo talpykla didina sužeidimo riziką.
- Palikite apsauginius gaubtus savo vietoje. Apsauginiai gaubtai turi būti tinkami naudoti ir tinkamai pritvirtinti. Atsilaisvinęs, sugadintas ar netinkamai funkcionuojantis apsauginis gaubtas gali sužeisti.**
- Nuo oro įėjimo angų šalinkite apnašas.**
Dėl užsikimšusių oro angų ir apnašų gali kilti perkaitimo ir gaisro pavojus.
- Eksploatuodami mašiną, visada mūvėkite neslystančias apsaugines pirštines. Niekada nedirbkite basomis ar su atvirais sandalais.**
Taip sumažinsite pavojų susižeisti pėdas sąlyčio su besisukančiu pjovimo peiliu momentu.
- Eksploatuodami mašiną, visada dėvėkite ilgus kelnes.**
Neapsaugota oda didina tikimybę susižeisti išsviestais objektais.
- Neeksploatuokite mašinos šlapioje žolėje. Pjaudami eikite, niekada nebėkite. Taip sumažinsite pavojų paslysti ir kristi, dėl ko galima susižeisti.**

k) Neekspluatuokite mašinos pernelųg stačiuose šlaituose.

Taip sumažinsite riziką prarasti kontrolę, paslysti ir kristi, dėl ko galima susižeisti.

l) Dirbdami šlaituose, tvirtai stovėkite; visada dirbkite skersai šlaito, niekada judėdami aukštyn ar žemyn, ir būkite itin atsargūs, keisdami judėjimo kryptį.

Taip sumažinsite riziką prarasti kontrolę, paslysti ir kristi, dėl ko galima susižeisti.

m) Būkite itin atsargūs, kai vejaplovę apgręžiate arba traukiate link savęs. Tai sumažina sąlyčio su pėdomis ir kojomis riziką.

n) Nelieskite peilių ar kitų pavojuingų dalių, kurios vis dar juda.

Taip sumažinsite susižeidimo riziką judančiomis dalimis.

o) Prieš šalinami užstrigusias medžiagas ar valydami mašiną, užtikrinkite, kad visi jungikliai būtų išjungti, o sudėtinis akumulatorius atjungtas.

Netikėtai pradėjusi veikti mašina gali rimtai sužeisti.

p) Prieš šalinami užstrigusias medžiagas ar valydami mašiną, užtikrinkite, kad visi jungikliai būtų išjungti, ir ištraukite apsauginį raktą.

Netikėtai pradėjusi veikti mašina gali rimtai sužeisti.

Sustabdykite pjovimo priemonę, jei mašiną reikia paversti transportavimui, norint ją perstumti nuo žolės ant kito pagrindo ir transportuojant mašiną į sritį, kur bus naudojama.

Ijungdami variklį, nepaverskite mašinos, nebent mašiną reikia paversti, kad būtų užvesta. Šiuo atveju paverskite mašiną tik tiek, kiek būtina, ir kilstelėkite tik tą dalį, kuri yra toliausiai nuo naudotojo.

Sustabdykite mašiną, išimkite akumulatorių, ištraukite apsauginį raktą ir įsitinkite, kad visos judančios dalys sustoję.

- Mašinai atsitrenkus į pašalinį objektą, prieš vėl pradėdami ją eksploatuoti, patikrinkite mašiną, ar nėra sugadinta, ir sugadinimus pašalinkite.
- Jei mašina pradeda neįprastai vibruoti, tuoj pat ją patikrinkite, ar nėra sugadinta, pakeiskite arba sutaisykite visas sugadintas dalis, patikrinkite visas atsilaisvinusias dalis ir jas priveržkite.

Periodiškai atlikite vejaplovės techninę priežiūrą.

Taip prailginsite vejaplovės eksploatavimo laiką.

Naudokite tik GARDENA rekomenduojamas atsargines dalis.

Tik taip galima užtikrinti saugų vejaplovės naudojimą.

Nustatydami mašiną, saugokitės, kad pirštai nebūtų prispausti tarp mašinos judančių pjovimo priemonių ir fiksuotų dalių.

Prieš sandėliuodami, visada leiskite mašinai atvėsti.

Atlikdami pjovimo įrankio techninę priežiūrą, nepamirškite, kad net ir išjungus elektros energijos šaltinį, pjovimo įrankis gali judėti.

Rekomenduojame dėvėti klausos apsaugą.

Papildomi saugos nurodymai

Saugus elgesys su akumulatoriais



PAVOJUS! Gaisro pavojus!

Įkraunamą akumulatorių reikia padėti ant nedegaus, karščiui atsparaus ir karščiui nelaidaus paviršiaus.

Nelaikykite šalia akumulatoriaus įkroviklio ir akumulatoriaus koroziją sukeliančių, degių ir lengvai užsiliepsnojančių objektų. Neuždenkite akumulatoriaus įkroviklio ir akumulatoriaus krovimo metu.

Pastebėję dūmų arba kilus gaisrui, nedelsdami atjunkite akumulatoriaus įkroviklį.

Akumulatorių įkraukite naudodami tik originalų GARDENA įkroviklį. Naudodami kitus akumulatoriaus įkroviklius, galite nepataisomai sugadinti akumulatorius ir netgi sukelti gaisrą.

GARDENA akumulatorinį gaminį naudokite tik su originaliais GARDENA akumulatoriais. Neįkraukite kitų akumulatorių. Kyla gaisro ir sprogo pavojus!

Pastebėję gaisrą: Ugnį gesinkite deguonies kiekį mažinančiomis medžiagomis.



PAVOJUS! Sprogimo pavojus!

Saugokite akumulatorius nuo karščio ir ugnies. Nepalikite ilgam laikui ant radiatorių arba stiprioje saulėje.

Nenaudokite sprogoiose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų arba dulkių. Akumulatoriai kibirkščiuoja, todėl gali užsiliepsnoti dulkės arba garai.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite pakaitinį akumulatorių. Prieš kiekvieną naudojimą vizualiai patikrinkite akumulatorių. Neveikiantį akumulatorių reikia tinkamai išmesti. Nesiųskite paštu. Norėdami gauti išsamią informaciją, kreipkitės į vietos atliekų tvarkymo įmonę.

Dėl sužeidimų pavojaus nenaudokite akumulatoriaus kaip kitų gaminių maitinimo šaltinio. Akumulatorių naudokite tik su jam skirtu GARDENA gaminiu.

Įkraukite ir naudokite akumulatorių tik tada, kai aplinkos temperatūra yra nuo 0 °C iki 40 °C. Po ilgo naudojimo, leiskite akumulatoriui atvėsti.

Reguliariai tikrinkite įkrovimo kabelį, ar nėra pažeidimo ar senėjimo (trapumo) požymių. Naudokite tik puikios būklės.

Jokiu būdu akumulatoriaus nelaikykite ir netransportuokite aukštesnėje nei 45 °C temperatūroje ar tiesioginiuose saulės spinduliuose. Norint sumažinti savaiminį išsikrovimą, geriausia akumulatorių laikyti žemesnėje nei 25 °C.

Nelaikykite akumulatoriaus lietuje arba drėgnoje aplinkoje. Į akumulatorių patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

Palaikykite akumulatoriaus, ypač ventiliacijos angų, švarą.

Jeigu akumulatoriaus kurį laiką neplanuojate naudoti (žiema), įkraukite akumulatorių, kad jis visiškai neišsikrautų.

Nepalikite prijungto prie įrankio, kad išvengtumėte netinkamo naudojimo ir nelaimingų atsitikimų.

Nelaikykite akumulatoriaus tokiose vietose, kur gali susidaryti statiniai krūviai.

Elektros sauga



PAVOJUS! Širdies sustojimas!

Eksploatavimo metu šis gaminys sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis sąlygomis šis laukas gali aktyviai ar pasyviai paveikti medicininių implantų veikimą. Kad būtų išvengta pavojaus situacijų, kurios gali sukelti sunkius ar mirtinus sužalojimus, asmenys su mediciniais implantais prieš šio gaminio naudojimą turi pasikonsultuoti su savo gydytoju arba implantų gamintoju.

Prieš naudodami patikrinkite, ar ant kabelio nesimato pažeidimų arba nusidėvėjimo ženklų. Jei pastebite, kad kabelis sugadintas, nuneškite gaminį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Nenaudokite gaminio jei jo laidai sugadinti arba nusidėvėję.

Jei įkroviklio kabelis įpjauamas arba pažeidžiama izoliacija, nedelsdami atjunkite iš maitinimo tinklo. Kol elektros kabelis nebus atjungtas, nelieskite jo. Netaisykite įpjauto ar pažeisto kabelio. Pakeiskite jį nauju.

Neneškite gaminio laikydami už kabelio.

Netraukite kabelio, norėdami atjungti kištuką.

Naudokite tik gaminio duomenų etiketėje nurodytą kintamosios srovės maitinimo įtampą.

Mūsų gaminiuose naudojama dviguba izoliacija, atitinkanti EN 60335 reikalavimus. Nejunkite įžeminimo laido prie jokios gaminio dalies.

Patikrinkite, ar darbo zonoje nėra paslėptų kabelių.

Nenaudokite tvenkinio priežiūrai arba arti vandens.

Asmeninė sauga



PAVOJUS! Uždusimo pavojus!

Mažomis dalimis galima greitai užsproginti. Plastikinis maišelis mažiems vaikams sukelia uždusimo pavojų. Todėl surinkimo metu maži vaikai turi būti kuo toliau nuo jūsų.

Nenaudokite sprogoiose aplinkoje.

Neekspluatuokite įrenginio, jeigu esate pavargę, sergate, vartojate alkoholio, narkotikų ar vaistų.

Neviršykite leistinos vejaplovės apkrovos.

Naudokite pirštines, dėvėkite neslystančius batus ir akių apsaugą.

Nenaudokite drėgnomis sąlygomis.

Neardykite gamino daugiau, nei buvo išardytas pristatymo metu.

Paleiskite vejaplovę tik nustatę rankeną į staciją padėti.

Nepaleiskite svirčių pakaitomis.

Naudokite rankenas atsargiai.

Apsauginis išjungiklis

Variklis apsaugotas apsauginiu išjungikliu, kuris aktyvinamas, kai užsikerta peilis arba perkraunamas variklis. Tokiu atveju, sustabdykite ir atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo. Apsauginis išjungiklis nustatomas iš naujo tik atleidus paleidimo / stabdymo svirtį. Norėdami toliau naudoti gaminį, pašalinkite visas kliūtis ir palaikite kelias minutes, kol apsauginis išjungiklis nusistatys iš naujo.

2. SURINKIMAS



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiui netyčia įsijungus.

→ **Palaukite, kol peilis sustos, ištraukite apsauginį raktelį ir prieš pradėdami surinkti užsimaukite pirštines.**

Apatinės rankenos prijungimas [pav. A1]:

1. Uždėkite ant gaminio apatinę rankeną ①.
Įsitikinkite, kad rankenos tinkamai įstatytos ir jų angos sulgyjuotos su sriegine anga.
2. Uždėkite poveržlę ② ant sparnuotojo varžto ③.
3. Įstatykite sparnuotąjį varžtą ③ į gaminio srieginę angą.
4. Priveržkite sparnuotąjį varžtą ③.

Viršutinės rankenos prijungimas [pav. A2]:

1. Uždėkite viršutinę rankeną ④ ant apatinės rankenos ①.
Įsitikinkite, kad rankenos tinkamai įstatytos ir jų angos sulgyjuotos.
2. Įstumkite varžtą ⑤ į angą.
3. Užmaukite poveržlę ② ir sparnuotąjį varžtą ⑥ ant varžto ⑤.
4. Priveržkite sparnuotąjį varžtą ⑥.

Kabelio tvirtinimas prie rankenos [pav. A3]:

1. Kabelį ⑦ prie rankenos pritvirtinkite naudodami sąvaržą ⑧.
2. Patikrinkite, ar kabelis ⑦ neprispaustas tarp apatinės ir viršutinės rankenų.

Žolės rinktuvo montavimas [pav. A4/A5]:

1. Uždėkite dangtį ⑩ ant žolės rinktuvo.
Įsitikinkite, kad dangtis ⑩ sulygiuotas su žolės rinktuvu.
2. Stumkite dangtį ⑩ ant žolės rinktuvo, kol pasigirs spragtelėjimas.
Įsitikinkite, kad sujungtos visos jungtys.
3. Stumkite rankeną ⑪ ant dangčio ⑩, kol pasigirs spragtelėjimas.
4. Stumkite žolės išmetimo lataką ⑨ ant žolės rinktuvo, kol pasigirs spragtelėjimas ir užsifiksuos.

3. NAUDOJIMAS



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiai netyčia įsijungus.

→ Palaukite, kol peilis sustos, ištraukite apsauginį raktelį ir prieš prijungdami akumuliatorių arba transportuodami gaminį užsimaukite pirštines.

Akumuliatoriaus įkrovimas [pav. O1]:



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Akumuliatoriaus arba akumuliatoriaus įkroviklio pažeidimas!

Per didelę įtampa kenkia akumuliatoriui ir akumuliatoriaus įkrovikliui.

→ Įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa yra tinkama.

Prieš naudojant akumuliatorių pirmą kartą, jį reikia visiškai įkrauti.

Ličio jonų akumuliatorių galima įkrauti bet kokios įkrovimo būsenos ir bet kada galima nutraukti krovimo procesą – akumuliatoriui tai nekenkia (nėra atminties efekto).

GARDENA elektrinei veļapjovei, gaminio nr. 5033-20: GARDENA akumuliatorius BLi-40/100 (gaminio nr. 9842) pateikiamas kartu.

1. Prijunkite pagrindinį kabelį ⑭ prie akumuliatoriaus įkroviklio ①.
2. Įjunkite pagrindinį kabelį ⑭ į 230 V maitinimo tinklo lizdą.
3. Prijunkite įkrovimo kabelį ⑫ prie akumuliatoriaus ⑬.

Kai įkroviklio žalia kontrolinė įkrovimo lemputė ⑮ mirksi vieną kartą per sekundę, akumuliatorius yra įkraunamas.

Kai įkroviklio žalia kontrolinė įkrovimo lemputė ⑮ nuolat šviečia, akumuliatorius yra visiškai įkrautas. Įkrovimo laiką žr. 7. TECHNINIAI DUOMENYS.

4. Įkrovimo metu nuolat tikrinkite įkrovimo būseną.
5. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, atjunkite akumuliatorių ⑬ nuo akumuliatoriaus įkroviklio ①.
6. Atjunkite pagrindinį kabelį ⑭ nuo maitinimo tinklo.

Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius [pav. O2]:

Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius įkrovimo metu:

Įkrauta 100 %	Šviečia ①, ② ir ③
Įkrauta 67 – 100 %	Šviečia ① ir ②, ③ mirksi
Įkrauta 34 – 66 %	Šviečia ①, ② mirksi
Įkrauta 0 – 33 %	① mirksi

Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius eksploatavimo metu:

Paspauskite akumuliatoriaus mygtuką ⑥.

Įkrauta 67 – 100 %	Šviečia ①, ② ir ③
Įkrauta 34 – 66 %	Šviečia ① ir ②
Įkrauta 11 – 33 %	Šviečia ①
Įkrauta 0 – 10 %	① mirksi

Veļapjovės paleidimas [pav. O3/O4]:



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Jei atleidus paleidimo svirtį gaminys nesustoja, kyla sužeidimo pavojus.

→ Neapeikite saugos įtaisų ir jungiklių. Pavyzdžiui, nepritvirtinkite paleidimo svirties ⑰ prie rankenos.

Paleidimas:

Šiame gaminyje sumontuotas dviejų rankenų saugos įtaisas (paleidimo svirtis ⑰ su apsaugine blokuote ⑱, kad gaminys neįsijungtų netyčia.

Yra dvi paleidimo svirtys ⑰. Norint paleisti, reikia naudoti bent vieną.

1. Atidarykite dangtelį ⑱.
2. Įstatykite akumuliatorių ⑬ į gaminį.
3. Įstatykite į gaminį apsauginį raktelį ⑲ ir pasukite į 1 padėtį.
4. Viena ranka paspauskite apsauginę blokuotę ⑱, kita ranka patraukite paleidimo svirtį ⑰.
5. Atleiskite apsauginę blokuotę ⑱.
Gaminys bus paleistas.

Sustabdymas:

1. Atleiskite paleidimo svirtį ⑰.
2. Pasukite apsauginį raktelį ⑲ į 0 padėtį ir ištraukite.

Pjovimo aukščio reguliavimas [pav. O5]:

Pjovimo aukštį galima keisti nuo 2 cm iki 6 cm, 12 padėčių.

1. Paspauskite ir pasukite reguliavimo ratuką ⑳ pagal laikrodžio rodyklę, jei norite mažinti pjovimo aukštį.
2. Paspauskite ir pasukite reguliavimo ratuką ⑳ prieš laikrodžio rodyklę, jei norite didinti pjovimo aukštį.

Veļapjovės naudojimas su žolės rinktuvu [pav. O6]:



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiai netyčia įsijungus.

→ Palaukite, kol peilis sustos, ištraukite apsauginį raktelį ir prieš atidarydami apsauginį atlangą ㉑ užsimaukite pirštines.

→ Nekiškite rankų į išmetimo angą.

1. Pakelkite apsauginį atlangą ㉑.
2. Žolės rinktuvą į gaminį įstatykite laikydami už rankenos ⑪.
3. Įsitikinkite, kad žolės rinktuvas saugiai prijungtas.
4. Paleiskite gaminį.
Lygio indikatorius ㉒ pjaunant atidaro dangtį. Kai žolės rinktuvas užsipildo, lygio indikatorius ㉒ uždaro dangtį.
5. Sustabdykite gaminį.
6. Pakelkite apsauginį atlangą ㉑.
7. Žolės rinktuvą iš gaminio išimkite laikydami už rankenos ⑪.
8. Ištuštinkite žolės rinktuvą.

Veļapjovės naudojimo patarimai:

Jeigu išmetimo angoje yra žolės liekanų, patraukite veļapjovę atgal maždaug 1 m, kad iškristų žolės likučiai.

Veļa atrodo gerai prižiūrėta, jei ją reguliariai pjausite bent kartą per savaitę. Veļa bus tankesnė, jei ją pjausite reguliariai.

Jei po pjovimo praėjo palyginti daug laiko (atostogų veļa), pirmiausia visą veļą nupjaukite viena kryptimi didžiausiu pjovimo aukščiu, tada pjaukite skersai norimu pjovimo aukščiu.

Jei įmanoma, žolę pjaukite tik tada, kai ji sausa. Jei žolė drėgna, pjovimas gali būti nelygus.

Pjovimo našumas ir akumuliatoriaus įkrovimas:

Veļos plotas vienu akumuliatoriaus įkrovimu priklauso nuo įvairių faktorių, pvz., drėgmės, žolės tankumo ir pjovimo aukščio. Kad optimaliai išnaudotumėte plotą, nederėtų veļapjovę per dažnai įjungti ir išjungti, nes tai sutrumpina akumuliatoriaus veikimo trukmę. Didesnis pjovimo aukštis ir dažnas pjovimas leis optimaliau išnaudoti pjovimo našumą vienos akumuliatoriaus veikimo trukmės metu.

4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiai netyčia įsijungus.

→ Palaukite, kol peilis sustos, ištraukite apsauginį raktelį ir prieš pradėdami priežiūros darbus užsimaukite pirštines.

Gaminio valymas:



PAVOJUS! Elektros smūgis!

Sužalojimo pavojus ir gaminio sugadinimo rizika.

→ Nevalykite gaminio vandeniu ar vandens srove (ypač aukšto slėgio vandens srove).

Apatinės gaminio dalies valymas [pav. M1]:

Apatinę dalį lengviausia nuvalyti iš karto po pjovimo.

Naudokite pirštines.

1. Atsargiai paguldykite gaminį ant šono.
2. Šepečiu (nenaudokite aštrių daiktų) nuvalykite apatinę dalį, peilį ir oro įleidimo angas ②.

Gaminio išorinės dalies ir žolės rinktuvo valymas:

Nevalykite su chemikalais, įskaitant benzina ar tirpiklius. Kai kurie iš jų gali pažeisti svarbias plastiko dalis.

1. Išorinę dalį nuvalykite drėgna šluoste.
2. Minkštu šepečiu (nenaudokite aštrių daiktų) išvalykite oro įleidimo angas ir žolės rinktuvą.

Akumulatoriaus ir akumulatoriaus kroviklio valymas:

Prieš prijungdami akumulatoriaus kroviklį, visuomet užtikrinkite, kad akumulatoriaus ir akumulatoriaus kroviklio paviršius ir kontaktai būtų švarūs ir sausi.

Nenaudokite tekančio vandens.

→ Valykite kontaktus ir plastikines dalis minkšta, sausa šluoste.

5. LAIKYMAS

Naudojimo pabaiga [pav. S1]:

Gaminį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

1. Pasukite apsauginį raktelį į 0 padėtį ir ištraukite.
2. Išimkite akumulatorių.
3. Įkraukite akumulatorių.
4. Nuvalykite gaminį, akumulatorių ir akumulatoriaus įkroviklį (žr. 4. PRIEŽIŪRA).
5. Norėdami sutaupyti vietos, atlaisvinkite rankenų sparnuotąsias varžles, kad galėtumėte lengvai sulenkti ties jungtimis.
Įsitikinkite, kad kabelis tinkamai sudėtas ir nebus pažeistas.
6. Gaminį, akumulatorių ir įkroviklį laikykite sausoje, uždaroje ir saugioje vietoje, o prieš prasidedant pirmiesiems šalčiams, nuo šalčio apsaugotoje vietoje.



Šalinimas:

(pagal Direktyvą 2012/19/ES)



Gaminio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį reikia šalinti pagal galiojančius vietinius aplinkosaugos reikalavimus.

SVARBU!

→ Šalinkite gaminį vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

Akumulatoriaus šalinimas:



GARDENA akumulatoriuje yra ličio jonų elementų, kurie, pasibaigus jų tarnavimo laikui, turi būti šalinami atskirai nuo įprastų buitinių atliekų.

Li-ion

SVARBU!

→ Šalinkite akumulatorius vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

1. Visiškai iškraukite ličio jonų elementus (kreipkitės į GARDENA servisą).
2. Apsaugokite ličio jonų elementus nuo trumpojo jungimo.
3. Kvalifikuotai šalinkite ličio jonų elementus.

6. KLADŲ PAŠALINIMAS



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams arba gaminiai netyčia įsijungus.

→ Palaukite, kol peilis sustos, ištraukite apsauginį raktelį ir prieš pradėdami šalinti gedimus užsimaukite pirštines.

Peilio keitimas:



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Pjautinių sužeidimų pavojus pasisukus peiliams, kai jis pažeistas, sulenktas, išbalansuotas arba ištrupėjusiais ašmenimis.

→ Nenaudokite gaminio, jei peilis pažeistas, sulenktas, išbalansuotas arba ištrupėjusiais ašmenimis.

→ Negaląskite peilio iš naujo.

GARDENA atsarginių dalių galite įsigyti pas GARDENA atstovą arba GARDENA techninės priežiūros centre.

Naudokite tik originalų GARDENA peilį:

• **GARDENA pakaitinis peilis, gaminio nr. 4100 [5822490-01].**

→ Peilį pakeisti patikėkite GARDENA techninės priežiūros specialistams arba GARDENA įgaliotiesiems atstovams.

Problema	Galima priežastis	Šalinimas
Nepavyksta užvesti variklio	Atjungtas arba sugadintas pailginimo kabelis.	→ Prijunkite pailginimo kabelį arba pakeiskite jį, jei reikia.
	Užblokuotas peilių variklis.	→ Pašalinkite kliūtį.
Variklis užsikimšęs arba skleidžia triukšmą	Užblokuotas peilių variklis.	→ Pašalinkite kliūtį.
	Per žemas pjovimo aukštis.	→ Padidinkite pjovimo aukštį.
Didelis triukšmas, vejamųjų barška	Atsilaisvino variklio, jo fiksatorių arba vejamųjų korpuso varžtai.	→ Patikėkite varžtus priveržti įgalioto atstovo arba GARDENA techninės priežiūros specialistui.
Gaminys veikia netolygiai arba stipriai vibruoja	Pažeistas peilis arba atsilaisvino peilio tvirtinimas.	→ Patikėkite priveržti arba pakeisti peilį įgalioto atstovo arba GARDENA techninės priežiūros specialistui.
	Peilis labai purvinas.	→ Nuvalykite vejamąją (žr. 4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA). Jei tai neišsprendžia problemos, kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros specialistą.
Veja nukerpama nelygiai	Peilis atšipęs arba sugadintas.	→ Patikėkite peilio keitimą GARDENA techninės priežiūros specialistui.
	Per žemas pjovimo aukštis.	→ Padidinkite pjovimo aukštį.
Mirksi akumulatoriaus klaidos šviesos diodas ①	Per aukštą įtampą.	→ Atjunkite akumulatorių ir patikrinkite maitinimo tinklo įtampą.
	Per žemą įtampą.	→ Įkraukite akumulatorių.
	Akumulatoriaus temperatūra nepatenka į diapazoną.	→ Akumulatorių naudokite aplinkoje, kurios temperatūra yra nuo 0 °C iki 40 °C.
Šviečia akumulatoriaus klaidos šviesos diodas ②	Akumulatoriaus klaida/akumulatorius sugedęs.	→ Kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros specialistą.
Neįsijiebia kontrolinė įkrovimo lemputė ③	Netinkamai prijungtas akumulatoriaus įkroviklis arba įkrovimo kabelis.	→ Tinkamai prijunkite akumulatoriaus įkroviklį arba įkrovimo kabelį.
Dažnai (4 kartus per sekundę) mirksi kontrolinė įkrovimo lemputė ④	Akumulatoriaus temperatūra nepatenka į diapazoną.	→ Akumulatorių naudokite aplinkoje, kurios temperatūra yra nuo 0 °C iki 40 °C.
Mirksi įkroviklio klaidos šviesos diodas ⑤	Akumulatoriaus klaida.	→ Atjunkite akumulatorių ir patikrinkite, ar naudojate originalų GARDENA akumulatorių.
Šviečia įkroviklio klaidos šviesos diodas ⑥	Per aukštą įkroviklio temperatūra.	→ Kreipkitės į GARDENA techninės priežiūros specialistą.



PASTABA: Kitų sutrikimų / gedimų atveju kreipkitės į GARDENA serviso centrą. Remontą gali atlikti tiksliai GARDENA serviso centrai bei specializuoti prekybininkai, kuriuos įgaliojo firma GARDENA.

7. TECHNINIAI DUOMENYS

Akumulatorinė vejamąjė	Vienetas	Vertė (gam. nr. 5033)
Geležties apsuokas	aps./min.	3.300

Akumulatorinė veļapjovē	Vienetas	Vertē (gam. nr. 5033)
Pjovimo plotis	cm	32
Pjovimo aukščio nustatymas (12 padētyms)	cm	2 iki 6
Žolēs surinkimo dėžē talpa	l	30
Svoris	kg	8,4
Garso slēgio lygis $L_{PA}^{1)}$ Paklaida k_{PA}	dB (A)	73 3
Garso galios lygis $L_{WA}^{2)}$, išmatuotas / garantuotas Paklaida k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18
Plaštakos ir rankos vibracija $a_{vhw}^{1)}$	m/s^2	< 2,5

Sistemos akumulatorius	Vienetas	Vertē (gam. nr. 9842)	Vertē (gam. nr. 9843)
Veļos plotas vienu akumulatoriaus įkrovimu • nuo 60 mm iki 40 mm • nuo 80 mm iki 40 mm	m^2 (maždaug)	280 200	450 350
Akumulatoriaus įtampa	V	maks. 40 (didžiausia pradinė akumulatoriaus įtampa be apkrovos yra 40 V, vardinė įtampa – 36 V)	maks. 40 (didžiausia pradinė akumulatoriaus įtampa be apkrovos yra 40 V, vardinė įtampa – 36 V)
Akumulatoriaus talpa	Ah	2,6	4,2
Akumulatoriaus įkrovimo laikas maždaug 80 % / 100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Akumulatoriaus įkroviklis	Vienetas	Vertē (gam. nr. 9845)
Nominatioji galia	W	100
Tinklo įtampa	V	230
Tinklo dažnis	Hz	50
Akumulatoriaus įkrovimo laikas (gam. nr. 9842) maždaug 80 % / 100 %	min.	65 / 90
Akumulatoriaus įkrovimo laikas (gam. nr. 9843) maždaug 80 % / 100 %	min.	105 / 140

Matavimo metodai pagal: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC

! PASTABA: Nurodyta vibracijos emisijos vertē buvo išmatuota remiantis standartizuotu bandomo metodu ir gali būti naudojama palyginimui su kitais elektriniais įrankiais. Šią vertę galima taip pat naudoti preliminariniame poveikio įvertinimui. Vibracijos emisijos vertē faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu gali keistis.

8. PRIEDAI

GARDENA pakaitinis akumulatorius BLi-40/100/BLi-40/160	Darbo laikui pailginti arba naudoti kaip pakaitinis skirtas akumulatorius.	gam. nr. 9842/9843
GARDENA akumulatoriaus įkroviklis QC40	Akumulatoriaus įkroviklis, skirtas GARDENA akumulatoriams įkrauti.	gam. nr. 9845
GARDENA pakaitinis peilis	Skirtas atšūpšiam peiliui pakeisti.	gam. nr. 4100 [5822490-01]

9. SERVISAS/GARANTIJA

Servisas:

Prašome kreiptis adresu, esančiu kitoje pusėje.

Garantijos dokumentas:

Jei atsitiks kas nors, kas numatyta garantiniame pareiškime, paslaugos teikėjas paslaugą teiks nemokamai.

GARDENA Manufacturing GmbH visiems originaliems naujiems GARDENA gaminiais suteikia 2 metų garantiją nuo pirmojo pirkimo dienos pas prekybininką, jei gaminiai buvo naudojami tiksliai asmeniniams tikslams. Antrinėse rinkose pirktiems gaminiais ši gamintojo garantija negalioja. Ši garantija taikoma visiems esminiams gaminio trūkumams, kurie akivaizdžiai atsirado dėl medžiagos defektų ar gamybos klaidų. Garantija bus vykdoma suteikiant dirbantį pakaitinį produktą arba pataisant sugedusį mums nemo-

kamai atsiųstą produktą; pasilikame sau teisę, kurią iš šių parinkčių pasirinkti. Ši paslauga teikiama atsižvelgiant į toliau nurodytas sąlygas.

- Įrenginys naudojamas tik tiems tikslams, kuriems jis yra skirtas, kaip rekomenduojama naudojimo instrukcijoje.
- Nei pirkėjas, nei trečiasis asmuo nebandė atidaryti ar remontuoti gaminio.
- Eksplotavimui buvo naudojamos tik originalios GARDENA atsarginės ir susidėvinčios dalys.
- Pateikiamas pirkimo dokumentas.

Įprastiniam dalių ir komponentų (pavyzdžiui, geležčių, geležčių tvirtinimo dalių, turbinų, elektros lempučių, trapecinių ir krumplyuotų diržų, rotorijų, oro filtrų, žvakių) susidėvimui, vizualiniams pokyčiams bei susidėvimui ir suvartojimo dalims garantija netaikoma.

Gamintojo garantija apsiriboja pakeitimu arba trūkumų pašalinimu pagal anksčiau nurodytas sąlygas. Kitos pretenzijos mums, kaip gamintojui, pvz., dėl žalos atlyginimo, pagal gamintojo garantiją nėra pagrįstos. Ši gamintojo garantija, savaime suprantama, neturi įtakos prekybininkui/pardavėjui reiškiams garantinėms pretenzijoms pagal įstatymą arba sutartį.

Gamintojo garantijai taikoma Vokietijos Federacinės Respublikos teisė.

Garantiniui atveju prašom atsiųsti sugedusį gaminį su pirkimo dokumento kopija ir gedimo aprašymu apmokėjus siuntimo išlaidas GARDENA servisui adresu.

Susidėvinčios dalys:

Peilis yra eksploatacinė medžiaga, todėl garantija jam netaikoma.

LV Ar akumulatoru darbināms zāles plāvējs

1. DROŠĪBA	150
2. MONTĀŽA	152
3. LIETOŠANA	152
4. APKOPE	153
5. UZGLABĀŠANA	153
6. KĻŪDU NOVĒRŠANA	153
7. TEHNISKIE DATI	154
8. PIEDERUMI	154
9. SERVISS/GARANTIJA	154

Originālās instrukcijas tulkojums.

! Ar šo izstrādājumu drīkst strādāt tikai personas, kas ir vecākas par 8 gadiem. Personas ar ierobežotām psihiskām, fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām nav pietiekošas pieredzes un zināšanu, drīkst lietot izstrādājumu tikai citas personas uzraudzībā vai pēc instruktažas par drošu izstrādājuma lietošanu un ar to saistītiem riskiem. Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu. Bērni nedrīkst veikt izstrādājuma tīrīšanu un apkopi, kas jāveic lietotājam, bez pieaugušo uzraudzības. Mēs iesakām, lai ar izstrādājumu strādātu tikai personas, kas sasniegušas 16 gadu vecumu.

Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

GARDENA zāliena pļaujmašīnu ar akumulatoru lieto zālāju pļaušanai privātmāju dārzos un mazdārziņos.

Izstrādājums nav paredzēts darbam nepārtrauktā režīmā.

! BĪSTAMI! Miesas bojājums!

→ Nelietojiet izstrādājumu krūmu, dzīvzogu, krūmu apgriešanai, lai apgrieztu kāpelējošus augus un zāli jumta vai balkona kastēs, lai zāģētu lielus un mazus zarus un izlīdzinātu augsni. Nelietojiet izstrādājumu uz virsmām, kuru slīpums ir maksimāli 20°.

1. DROŠĪBA

SVARĪGI!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un rūpīgi uzglabājiet šo lietošanas instrukciju.

Simboli uz izstrādājuma:



UZMANĪBU!

Nepareiza šī izstrādājuma lietošana var radīt draudus. Bīdīnājumi un drošības instrukcijas ir jāievēro, lai nodrošinātu atbilstoši drošu un efektīvu izstrādājuma lietošanu. Operators ir atbildīgs par šajā rokasgrāmatā un uz izstrādājuma norādīto bīdīnājumu un instrukciju ievērošanu. Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu, ja ražotāja nodrošinātās aizsargierīces neatrodas pareizā stāvoklī. Neuzmanīga vai nepareiza izstrādājuma lietošana var radīt traumas lietotājam un citām personām. Izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatas saturu. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākām uzziņām.



Izlasiet lietošanas instrukciju.



Neļaujiet cilvēkiem atrasties tuvumā.



Kabeļa bojājuma gadījumā vai pirms apkopes veikšanas izņemiet drošības atslēgu.

ESIET PIESARDZĪGI! – Asi naži – pēc izslēgšanas naži turpina kustēties pēc inerces.



Pievērsiet uzmanību asiem asmeņiem. Asmeņi turpina griezties arī pēc motora izslēgšanas.

Neder pļaujmašīnai ar akumulatoru.



Pirms sākat darbu, nodrošiniet darba vietas aizsardzību. Uzmanieties pa slēptiem kabeļiem.

Vispārīgie drošības norādījumi

Elektriskā drošība



BĪSTAMI! Strāvas trieciens!

Miesas bojājumu gūšanas risks strāvas trieciena rezultātā.

→ Izstrādājumam jābūt aprīkotam ar FI slēdzi (RCD) ar nominālo aktivācijas strāvu maksimāli 30 mA.



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Asmeņa griešanās vai izstrādājuma nejauša ieslēgšanās var radīt grieztu traumu risku.

→ Pirms apkopes veikšanas vai detaļu nomainīšanas izņemiet drošības atslēgu. Taču izņemtajai atslēgai jāatrodas redzamā vietā.

Vispārīgi drošības norādījumi par mašīnām



BRĪDINĀJUMS!

Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un tehniskos datus, ar kādiem šī mašīna ir aprīkota.

Drošības norādījumu un instrukciju neievērošanas rezultātā iespējams elektriskais trieciens, uzliesmošanās un/vai smagi savainojumi.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai. Drošības nodarījumos lietotais jēdziens „Mašīna” attiecas uz mašīnām, kuras darbina tīkla strāva (ar tīkla kabeli), un mašīnām, kuras darbina akumulatora strāva (bez tīkla kabeļa).

1) Darba drošība

- Uzturiet darba zonu tīrā un labi apgaismotā stāvoklī.**
Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var kļūt par negadījumu cēloni.
- Nestrādājiet ar mašīnu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi.**
Mašīnas rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Mašīnas lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.**
Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār mašīnu.

2) Elektriskā drošība

- Mašīnas pieslēgšanas kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšā nedrīkst veikt nekādas modifikācijas. Kopā ar zemētām mašīnām neizmantojiet adapteru spraudņus.** Neizmainītas kontaktdakšas un piemērotas rozetes mazina elektriska trieciena risku.
- Izvaieties no kontakta ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, apkures sistēmas, plītis un ledusskapji.** Ja Jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts risks saņemt elektrisku triecienu.
- Sargājiet mašīnas no lietus vai slapjuma.**
Ūdens iekļūšana mašīnās paaugstina elektriskā trieciena gūšanas risku.
- Neizmantojiet pieslēguma vadu neparedzētiem mērķiem – mašīnas pārņemšanai vai pakabināšanai, kā arī kontaktdakšas izvilkšanai no**

kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām mašīnas daļām.

Bojāti vai sapinušies kabeli paaugstina elektriska trieciena risku.

- Ja strādājat ar mašīnu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādus pagarinātājus, kas arī ir piemēroti darbam ārpus telpām.**
Ja tiek izmantots pagarināšanas vads, kas ir piemērots darbam ārpus telpām, tiek mazināts elektriskā trieciena risks.
- Ja tomēr nav iespējams izvairīties no mašīnas izmantošanas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.**
Noplūdes strāvas aizsargierīces izmantošana mazina elektriska trieciena risku.

3) Cilvēku drošība

- Esiet uzmanīgs un piesardzīgs, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un rīkojieties saprātīgi darbā ar mašīnu. Nelietojiet nevienu mašīnu, ja esat noguris vai slims vai atrodaties narkotisko vielu vai alkohola reibumā, kā arī tad, ja pirms tam esat lietojis medikamentus.**
Pat viens neuzmanības mirklis, strādājot ar mašīnu, var izraisīt smagas pakāpes miesas bojājumus.
- Vienmēr izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, neslīdošu apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsargu izmantošana mašīnas izmantošanas laikā mazina miesas bojājumu gūšanas risku.
- Nepieļaujiet ierīces nekontrolētu pieņemšanas ekspluatācijā. Pirms pieslēdzat mašīnu pie elektrotīkla un/vai akumulatora, to sverat vai nesat, pārlicinieties, ka tā ir izslēgta.**
Ja mašīnas nešanas laikā jūsu pirksts atrodas uz slēdža vai jūs to pieslēdzat pie elektrotīkla, var notikt nelaimes gadījums.
- Pirms ieslēdzat mašīnu, izņemiet no tās regulēšanas instrumentus vai skrūvgrīzus.** Instruments vai atslēga, kas atrodas kādā kustīgā mašīnas daļā, var izraisīt savainojumus.
- Izvaieties no neierastām ķermeņa pozām. Darba laikā vienmēr saglabājiet stabilu, drošu stāju un līdzsvaru.**
Šādi jūs varēsiet jums labāk kontrolēt mašīnu negaidītās situācijās.
- Valkājiet piemērotus apģērbus. Nevalkājiet vaļīgus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbus un cimodus drošā attālumā no kustīgām detaļām.**
Kustīgas detaļas var ievilkāt vaļīgus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.
- Ja ir iespēja uzmontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pieslēdziet un lietojiet tās pareizi.**
Putekļu nosūcēja izmantošana var mazināt riskus, ko izraisa putekļi.
- Nekļūstiet pašpārlicināts un ievērojiet mašīnas drošības noteikumus – arī tad, ja pēc ilgstošas lietošanas pārzināt tās lietošanu.**
Neuzmanīga rīcība vienā acumirklī var radīt smagas traumas.

4) Mašīnas lietošana un apkope

- Nepārslodējiet mašīnu. Izmantojiet darbam tā izpildei piemērotu mašīnu.** Ar piemērotu mašīnu jūs varēsiet labāk un drošāk strādāt norādītajā veikspējas diapazonā.
 - Nelietojiet mašīnu, ja tās slēdzis ir bojāts.** Mašīna, kuru vairs nav iespējams ne ieslēgt, ne izslēgt, ir bīstama un nekavējoties jānodod labošanai.
 - Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, pirms veicat iestatījumus mašīnā, nomainīt piederumus vai novietojat mašīnu glabāšanā.**
Šie piesardzības pasākumi palīdz novērst nekontrolētu mašīnas ieslēgšanos.
 - Kamēr mašīnas netiek lietotas, uzglabājiet tās bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet strādāt ar mašīnu cilvēkiem, kuri nav iepazīlušies ar tās uzbūvi un darbību un nav izlasījuši šīs instrukcijas.**
Ja mašīnas lieto personas nepieredzējušas pieredzes, tās ir bīstamas.
 - Rūpīgi kopiet mašīnas. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nesprūst, vai detaļas nav nolauztas vai bojātas tā, ka tiek traucēta mašīnas darbība. Pirms mašīnas lietošanas lūdziet bojātās mašīnas detaļas salabot. Nelietpratīgi vai nepietiekami veikta mašīnu apkope ir daudzu nelaimes gadījumu cēlonis.**
 - Griešanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem.**
Ar rūpīgi koptiem griešanas instrumentiem ar asām griešanas malām mazāk aizķeras un ar tiem ir vieglāk strādāt.
 - Lietojiet mašīnu, piederumus, rezerves daļas un ievietojamos instrumentus atbilstoši šīm instrukcijām. Ņemiet vērā arī darba nosacījumus un izpildāmos darbus.**
Ja mašīna tiek lietota neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstamas situācijas.
 - Nodrošiniet, lai rokturi un rokturu virsmas būtu sausas, tīras un uz tām nebūtu eļļas un smērvielas. Slideni rokturi un rokturu virsmas neļauj mašīnu lietot droši un to kontrolēt neparedzamās situācijās.**
- #### 5) Akumulatora instrumenta lietošana un apkope
- Uzlādējiet akumulatorus tikai ar lādētājiem, kurus iesaka ražotājs.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts noteiktam akumulatora veidam, tiek lādēti citi akumulatori, rodas uzliesmošanas risks.
 - Izmantojiet mašīnas tikai tām paredzētus akumulatorus.** Nepiemērotu akumulatoru lietošana var izraisīt ievainojumu gūšanas un uzliesmošanas risku.
 - Nelietotu akumulatoru turiet drošā attālumā no saspraudēm, monētām, atslēgām, skrūvēm un citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu pārvienošānu.** Isslēgums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai uzliesmošanos.
 - Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iznākt šķidrums. Izvaieties no kontakta ar to. Nejauša kontakta gadījumā kārtīgi noskalojiet ar ūdeni.** Ja šķidrums nonāk acīs, griežieties pie ārsta. Izplūstošs akumulatora šķidrums var izraisīt ādas iekaisumus vai apdegumus.

- e) **Nelietojiet bojātu vai izmainītu akumulatoru.**
Bojāti vai izmainīti akumulatori var darboties neparedzami un izraisīt ugunsgrēku, sprādzieni vai radīt miesas bojājumu gūšanas riskus.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras ietekmei.**
Uguns vai temperatūra virs 130 °C var radīt sprādzienu.
- g) **Ievērojiet visas instrukcijas par akumulatora uzlādi un nekādā gadījumā nelādējiet akumulatoru vai akumulatora instrumentu ārpus lietošanas instrukcijā norādītā temperatūras diapazona.**
Nepareiza uzlāde ārpus temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru vai paaugstināt uzliesmošanas risku.

6) Serviss

- a) **Uzticiet mašīnas remontu tikai kvalificētiem speciālistiem. Remontam jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.**
Tas ļauj saglabāt mašīnas drošumu.
- b) **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.**
Jebkāda veida akumulatoru apkopi atļauts veikt tikai ražotājam vai pilnvarotam klientu apkalpošanas uzņēmumam.

Drošības norādījumi zāles plāvējiem

- a) **Nelietojiet zāles plāvēju sliktos laika apstākļos, jo īpaši negaisa laikā.** *Tas mazinās risku saņemt zibens spērienu.*
- b) **Rūpīgi pārbaudiet, vai plaujamajā teritorijā neatrodas savvaļas dzīvnieki.** *Mašīna darbības laikā var savainot savvaļas dzīvniekus.*
- c) **Rūpīgi pārmeklējiet plaujamo teritoriju un aizvāciet visus akmeņus, mietus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus.**
Gaisā uzsviesti priekšmeti var nodarīt miesas bojājumus.
- d) **Pirms mašīnas lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai plaušanas asmens un plaušanas mehānisms nav nolietojusies vai bojāti.**
Nolietotas vai bojātas detaļas palielina savainošanās risku.
- e) **Regulāri pārbaudiet zāles savācējvertni, vai tā nav nodilusi vai nolietojusies.**
Nolietojusies vai bojāta zāles savācējvertne palielina savainošanās risku.
- f) **Atstājiet aizsargpārsegus tiem paredzētajā vietā. Aizsargpārsegumi jābūt pareizi nostiprinātiem un darba kārtībā.**
Vajāgs, bojāts vai pareizi nefunkcionējošs aizsargpārsegs var izraisīt savainojumus.
- g) **Gādājiet, lai gaisa ieplūdes atveres nenosprostotu nosēdumi.**
Bloķēta gaisa ieplūde un nosēdumi var izraisīt pārkaršanu vai radīt uzliesmošanas risku.
- h) **Mašīnas darbības laikā vienmēr valkājiet drošības apavus ar neslidošus zoli. Nekad nestrādājiet ar mašīnu, ja jums kājās nav apavi, vai arī vajājas sandalēs.**
Šādi jūs samazināsiet pēdu savainošanas risku, tām saskaroties ar rotējošo plaušanas asmeni.
- i) **Mašīnas darbības laikā vienmēr valkājiet bikses ar garām starām.**
Kaila, nenosēgta āda palielina iespējamību gūt savainojumus, ko rada gaisā uzsviesti priekšmeti.
- j) **Nestrādājiet ar mašīnu, ja zāle ir slapja. Strādājot ar mašīnu, vienmēr ejiet, nekad neskrieniet.**
Šādi jūs samazināsiet paslīdēšanas un pakļūšanas risku, kā rezultātā jūs varat sevi savainot.
- k) **Nestrādājiet ar mašīnu pārāk stāvās nogāzēs.**
Šādi jūs samazināsiet risku zaudēt kontroli pār mašīnu, paslīdēt un pakļūpt, kā rezultātā jūs varat sevi savainot.
- l) **Strādājot nogāzēs, rūpējieties par stabilu stāju; vienmēr strādājiet šķērsām nogāzei, bet nekad ar augšup vai lejup vērstu mašīnu, un ievērojiet maksimāli lielu piesardzību, mainot darba virzienu.**
Šādi jūs samazināsiet risku zaudēt kontroli pār mašīnu, paslīdēt un pakļūpt, kā rezultātā jūs varat sevi savainot.
- m) **Ievērojiet īpašu piesardzību, plaujot zāli atpakaļgaitā vai velkot mašīnu virzienā pret sevi.**
Tas samazinās risku mašīnai nonākt saskarē ar pēdām vai kājām.
- n) **Nepieskarieties nažiem vai citām bīstamām daļām, kuras vēl kustas.**
Šādi jūs samazināsiet savainošanās risku, ko rada kustīgas detaļas.
- o) **Pārlicinieties, ka visi slēdži ir izslēgti un akumulatora pakete ir atvienota, pirms izņemat no mašīnas tajā iesprūdušu materiālu vai tīrāt mašīnu.**
Pēkšņa mašīnas darbība var izraisīt nopietnus savainojumus.
- p) **Pārlicinieties, ka visi slēdži ir izslēgti, un izņemiet drošības atslēgu, pirms izņemat no mašīnas tajā iesprūdušu materiālu vai tīrāt mašīnu.**
Pēkšņa mašīnas darbība var izraisīt nopietnus savainojumus.

Apstādiniet griežņinstrumentu, ja mašīnu transportēšanas nolūkā nepieciešams savērt, kā arī braucot pāri citām virsmām, kur neaug zāle, un transportējot mašīnu uz un no teritorijas, kurā mašīna tiks izmantota.

Ieslēdzot motoru, nesasveriet mašīnu, izņemot, ja mašīnu iedarbināšanas nolūkā ir nepieciešams savērt. Šādā gadījumā nesasveriet mašīnu vairāk nekā patiešām ir nepieciešams, un paceliet tikai to mašīnas daļu, kas atrodas tālāk no mašīnas lietotāja.

Apturiet mašīnu, izņemiet akumulatoru un drošības atslēgu, un pārlicinieties, ka visas kustīgās detaļas ir apstājušās:

- Notiekot sadursmei ar kādu svešķermeņi, pārbaudiet mašīnu, vai tajā nav radušies bojājumi, un novērsiet tos, pirms atkal ieslēdzat mašīnu.
- Ja mašīna sāk vibrēt, nekavējoties pārbaudiet, vai tajā nav radušies bojājumi, nomainiet vai salabojiet visas bojātās detaļas, un pārbaudiet visas nenostiprinātās detaļas, un pievelciet tās.

Ievērojot noteiktus intervālus, regulāri veiciet plāvēja apkopi.

Šādi tiks pagarināts plāvēja kalpošanas laiks.

Izmantojiet tikai GARDENA ieteiktās rezerves daļas.

Tikai šādi būs iespējams nodrošināt drošu plāvēja darbību.

Veicot mašīnas iestatījumus, uzmanieties, lai jūsu pirksti neieķīlū starp mašīnas kustīgajiem griežņinstrumentiem un stingri nofiksētajām daļām.

Pirms novietošanas uzglabāšanā vienmēr ļaujiet mašīnai vispirms atdzist.

Veicot griežņmehānisma apkopi, raugieties, lai griežņmehānismu būtu iespējams kustināt arī tad, kad strāvas avots ir izslēgts.

Mēs iesakām lietot dzirdes aizsargus.

Papildus drošības norādījumi

Drošs darbs ar akumulatoriem



BĪSTAMI! Uzliesmošanas risks!

Uzlādējama akumulatora uzlādes laikā jānovieto uz nedegošas, karstumizturīgas un nevadošas virsmas.

Akumulatora un tā lādētāja tuvumā nedrīkst atrasties korozīvi, uzliesmojoši un viegli uzliesmojoši priekšmeti. Uzlādes laikā akumulatoru un tā lādētāju nedrīkst pārklāt.

Ja rodas dūmi vai liesmas, nekavējoties atvienojiet akumulatora lādētāju.

Akumulatora lādēšanai izmantojiet tikai oriģinālo GARDENA lādētāju. Citu akumulatoru lādētāju izmantošana var radīt neatgriezeniskus akumulatoru bojājumus vai izraisīt ugunsgrēku.

GARDENA izstrādājumam ar akumulatoru izmantojiet vienīgi oriģinālo GARDENA akumulatoru. Nelādējiet citu ražotāju akumulatorus. Pastāv ugunsgrēka izcelšanās un sprādziena risks!

Ja pamanāt liesmas, nodzēsiet tās ar skābekli ierobežojošiem materiāliem.



BĪSTAMI! Sprādziena risks!

Akumulatori nedrīkst atrasties karstuma un uguns tuvumā. Tie nedrīkst ilgstoši atrasties uz radiatoriem vai spēcīgos saules staros.

Nedarbiniet izstrādājumu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā. Akumulatori var radīt dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai izgarojumu aizdegšanos.

Pārbaudiet rezerves akumulatoru pirms katras lietošanas. Vizuāli pārbaudiet akumulatoru pirms katras lietošanas. Jāveic pareiza bojāta akumulatora utilizācija. To nedrīkst sūtit pa pastu. Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar vietējiem utilizācijas uzņēmumiem.

Lai nepieļautu traumu gūšanas risku, akumulatoru nedrīkst izmantot kā citu izstrādājumu strāvas avotu. Izmantojiet akumulatoru tikai paredzētajam GARDENA izstrādājumam.

Lādējiet un lietojiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no 0 °C līdz 40 °C. Pēc ilgstošas lietošanas ļaujiet akumulatoram atdzist.

Regulāri pārbaudiet, vai uzlādes kabelim nav redzamas bojājumu vai nolietojuma pazīmes. Lietojiet tikai tad, ja tā darba stāvoklis ir teicams.

Nekādā gadījumā neuzglabājiet un netransportējiet akumulatoru temperatūrā, kas pārsniedz 45 °C, vai zem tiešiem saules stariem. Labākajā gadījumā akumulators jāglabā temperatūrā līdz 25 °C, kas samazina pašizlādēšanos.

Akumulatoru nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai. Akumulatorā iekļūvis ūdens paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku.

Uzturiet akumulatoru, it īpaši ventilācijas atveres, labā darba stāvoklī (tīru).

Ja akumulatoru ilgstoši nav paredzēts izmantot (ziemas laikā), pārlādējiet to, lai nepieļautu pilnīgu izlādēšanos.

Akumulatoru nedrīkst uzglabāt pievienotu instrumentam, lai nepieļautu nepareizu lietošanu vai nelaimes gadījumus.

Neglabājiet akumulatoru vietās, kur rodas statiskā elektrība.

Elektriskā drošība



BĪSTAMI! Sirds apstāšanās!

Šis izstrādājums darba laikā ģenerē elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var ietekmēt pasīvu vai aktīvu medicīnisko implantātu funkcionēšanu. Lai nepieļautu tādas situācijas, kurās cilvēki var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus, cilvēkiem ar medicīnisko implantātu pirms izstrādājuma lietošanas vajadzētu pakonsultēties ar ārstu vai implantāta ražotāju.

Pirms lietošanas pārbaudiet kabeli, vai nav redzamas bojājuma vai nolietojuma pazīmes. Ja tiek konstatēti kabeļa bojājumi, dodieties ar to uz pilnvarotu apkopes centru un lūdziet to nomainīt.

Nelietojiet izstrādājumu, ja elektriskās strāvas kabeli ir bojāti vai nodilusi.

Ja lādētāja kabelis ir iegriezts vai ir radies izolācijas bojājums, nekavējoties atvienojiet to no elektroapgādes. Nepieskarieties elektriskās strāvas kabelim, līdz tas nav atvienots. Sagrieztu vai bojātu kabeli nedrīkst labot. Nomainiet to ar jaunu kabeli.

Izstrādājumu nedrīkst nest, satverot kabeli.

Neraujiet kabeli, lai atvienotu kontaktspraudni.

Izmantojiet tikai elektroapgādes avotu ar maiņstrāvas spriegumu, kas norādīts uz izstrādājuma jaudas plāksnītes.

Mūsu izstrādājumiem ir nodrošināta dubulta izolācija atbilstoši standarta EN 60335 prasībām. Nevienu izstrādājuma daļu nedrīkst pievienojiet zemējumu.

Pārbaudiet, vai darba zonā nav slēptu kabeļu.
Ierīci nedrīkst lietot dīķu apkopšanai vai ūdens tuvumā.

Individuāla drošība



BĪSTAMI! Nosmakšanas risks!

Mazas detaļas var viegli norīt. Polietilēna maisiņš rada nosmakšanas risku maziem bērniem. Montāžas laikā turiet mazus bērnus drošā attālumā.

Nelietojiet sprādzienbīstamā vidē.

Neizmantojiet šo izstrādājumu, ja esat noguris, slims vai esat alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.

Plaujmašīnu nedrīkst pārslogot.

Valkājiet cimdus, apavus ar neslidošām zolēm un aizsargbrilles.

Nelietojiet ierīci mitros apstākļos.

Saglabājiet izstrādājuma piegādes statusu un neizjauciet to tālāk.

Plāvēju palaidiet tikai tad, ja rokturis atrodas vertikālā stāvoklī.

Nelietojiet palaišanas sviras pārmaiņus.

Lietojiet rokturus, ievērojot piesardzību.

Drošinātājs

Motors ir aprīkots ar drošinātāju, kas tiek aktivizēts, ja ir iesprūdis asmens vai ja ir pārslogots motors. Ja drošinātājs tiek aktivizēts, apturiet izstrādājumu un atvienojiet elektropadevi. Drošinātājs tiek atiestatīts tikai tad, ja tiek atlaista palaišanas/apstūrēšanas svira. Aizvēciet šķēršļus un pirms izstrādājuma turpmākas lietošanas nogaidiet dažas minūtes, līdz tiek atiestatīts drošinātājs.

2. MONTĀŽA



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Asmeņa griešanās vai izstrādājuma nejauša ieslēgšanās var radīt grieztu traumu risku.

→ **Pirms montāžas veikšanas nogaidiet, līdz asmeņi pārstāj kustēties, izņemiet drošības atslēgu un uzvelciet cimdus.**

Apakšējā roktura pievienošana [Att. A1]:

1. Ievietojiet ierīcē apakšējo rokturi ①.
Pārbaudiet, vai rokturi ir ievietoti līdz galam savā vietā un roktura atvere atrodas pret vītņoto atveri.
2. Uzlieciet sprāmskrūvei ③ starpliku ②.
3. Ievietojiet sprāmskrūvi ③ ierīce vītņotajā atverē.
4. Cieši pievelciet sprāmskrūvi ③.

Augšējā roktura pievienošana [Att. A2]:

1. Novietojiet augšējo rokturi ④ uz apakšējā roktura ①.
Pārbaudiet, vai rokturi ir ievietoti līdz galam savā vietā un roktura atveres atrodas pret atverēm.
2. Bidiet skrūvi ⑤ caur atveri.
3. Uzlieciet uz sprāmskrūvēm ⑤ starplikus ② un spārnuzgriezni ⑥.
4. Pievelciet spārnuzgriezni ⑥.

Kabeļa piestiprināšana pie roktura [Att. A3]:

1. Piestipriniet kabeli ⑦ pie roktura ar skavu ⑧.
2. Pārbaudiet, vai kabelis ⑦ nav iesprūdis starp apakšējo un augšējo rokturi.

Zāles konteinera montāža [Att. A4/A5]:

1. Pagrieziet vāku ⑩ uz zāles konteinera.
Pārbaudiet, vai vāks ⑩ atrodas pret zāles konteineru.
2. Spiediet vāku ⑩ uz zāles konteinera, līdz tas savienojas ar klikšķi.
Pārbaudiet, vai visi savienojumi ir izveidoti.
3. Spiediet rokturi ⑪ uz vāka ⑩, līdz atskan klikšķis.
4. Iespiediet tekni ⑨ zāles savācējā un velciet tekni ⑨ uz priekšu, līdz tā ar klikšķi nofiksējas vietā.

3. LIETOŠANA



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Asmeņa griešanās vai izstrādājuma nejauša ieslēgšanās var radīt grieztu traumu risku.

→ **Pirms akumulatora pievienošanas vai ierīces transportēšanas nogaidiet, līdz asmeņi pārstāj kustēties, izņemiet drošības atslēgu un uzvelciet cimdus.**

Akumulatora lādēšana [Att. O1]:



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Akumulatora vai akumulatora lādētāja bojājumu risks!

Pārmērīgs spriegums rada akumulatora vai akumulatora lādētāja bojājumus.

→ **Pārbaudiet, vai izmantojat pareizo elektroapgādes tīkla spriegumu.**

Pirms pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē līdz galam.

Litija-jonu akumulatoru var lādēt jebkurā uzlādes līmenī un uzlādes procesu var pārtraukt jebkurā brīdī, neradot akumulatora bojājumus (atmiņa netiek ietekmēta).

GARDENA elektriskajai zāliena plaujmašīnai, art. nr. 5033-20: GARDENA akumulators BLi-40/100 (art. nr. 9842) ir iekļauts komplektācijā.

1. Pievienojiet elektroapgādes kabeli ⑭ akumulatora lādētājam ⑮.
2. Pievienojiet elektroapgādes kabeli ⑭ 230 V elektroapgādes kontaktligzdai.
3. Pievienojiet lādētāja kabeli ⑯ akumulatoram ⑰.
Ja uzlādes kontrolindicators ⑱ uz lādētāja mirgo zaļā krāsā vienu reizi sekundē, notiek akumulatora lādēšana. Ja uzlādes kontrolindicators ⑱ uz lādētāja ir izgaismota zaļā krāsā vienu reizi sekundē, akumulators ir uzlādēts. Lai iegūtu informāciju par uzlādes laiku, skatiet sadaļu 7. TEHNISKIE DATI.
4. Uzlādes laikā regulāri pārbaudiet uzlādes statusu.
5. Kad akumulators ir uzlādēts līdz galam, atvienojiet akumulatoru ⑰ no akumulatora lādētāja ⑮.
6. Atvienojiet elektroapgādes kabeli ⑭ no tīkla.

Akumulatora uzlādes indikators [Att. O2]:

Akumulatora uzlādes indikators uzlādes laikā:

100 % uzlādēts	⑱, ⑲ un ⑳ izgaismots
67 – 100 % uzlādēts	⑱ un ⑲ izgaismots, ⑳ mirgo
34 – 66 % uzlādēts	⑱ izgaismots, ⑲ mirgo
0 – 33 % uzlādēts	⑱ mirgo

Akumulatora uzlādes indikators ekspluatācijas laikā:

Piespiediet pogu ⑳ uz akumulatora.

67 – 100 % uzlādēts	⑱, ⑲ un ⑳ izgaismots
34 – 66 % uzlādēts	⑱ un ⑲ izgaismots
11 – 33 % uzlādēts	⑱ izgaismots
0 – 10 % uzlādēts	⑱ mirgo

Plaujmašīnas palaišana [Att. O3/O4]:



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja, atlaižot palaišanas sviru, izstrādājums neizslēdzas, pastāv traumu gūšanas risks.

→ **Nedrīkst ignorēt drošības ierīces vai slēdzus. Piemēram, nedrīkst pievienot palaišanas sviru ⑳ rokturim.**

Palaišana:

Lai nepieļautu nejaušu izstrādājuma apgāšanos, izstrādājums ir aprīkots ar abām rokām darbināmu drošības ierīci (palaišanas svira ⑳ ar drošības bloķēšanas mehānismu ㉑).

Ierīces ir aprīkotas ar divām palaišanas svirām ⑳. Palaišanai ir jāizmanto viena no tām.

1. Atveriet vāku ⑩.
2. Ievietojiet akumulatoru ⑰ ierīcē.
3. Iespraudiet ierīcē drošības atslēgu ㉑ un pagrieziet to 1. pozīcijā.
4. Ar vienu roku piespiediet drošības bloķēšanas mehānismu ㉑ un ar otru velciet palaišanas sviru ⑳.
5. Atbloķējiet drošības bloķēšanas mehānismu ㉑.
Izstrādājums sāk darboties.

Apturēšana:

1. Atlaidiet palaišanas sviru ⑳.
2. Pagrieziet drošības atslēgu ㉑ 0. pozīcijā un izņemiet to.

Plaušanas augstuma pielāgošana [Att. O5]:

Plaušanas augstumu var noregulēt 12 pozīcijās 2 – 6 cm robežās.

1. Piespiediet un pagrieziet regulēšanas riteni ㉒ pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai samazinātu plaušanas augstumu.

2. Piespiediet un pagrieziet regulēšanas riteni (20) pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam, lai palielinātu pļaušanas augstumu.

Pļaujmašīnas lietošana kopā ar zāles konteineru [Att. O6]:



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Asmeņa griešanās vai izstrādājuma nejauša ieslēgšanās var radīt grieztu traumu risku.

- **Pirms atvāžamā aizsargpārsega (21) atvēršanas nogaidiet, līdz asmeņi pārstāj kustēties, izņemiet drošības atslēgu un uzvelciet cimdus.**
- **Nelieciet rokas izmešanas atverē.**

1. Paceliet uz augšu atvāžamo aizsargpārsegu (21).
2. Satveriet zāles konteineru aiz roktura (11) un ievietojiet ierīcē.
3. Pārbaudiet, vai zāles konteiners ir stingri fiksēts.
4. Palaidiet ierīci. *Pļaušanas laikā līmeņa rādītājs (22) atver vāku. Kad līmeņa rādītājs (22) aizver vāku, zāles konteiners ir pilns.*
5. Apturiet ierīci.
6. Paceliet uz augšu atvāžamo aizsargpārsegu (21).
7. Satveriet zāles konteineru aiz roktura (11) un izņemiet to no ierīces.
8. Iztukšojiet zāles konteineru

Padomi pļaujmašīnas lietošanai:

Ja izmešanas atverē ir sakrājušies zāles pārpalikumi, velciet pļaujmašīnu atpakaļ aptuveni 1 m tā, lai zāles pārpalikumi izkrit ārā.

Lai izveidotu labi koptu zālāju, mēs iesakām to pļaut regulāri vismaz vienu reizi nedēļā, ja iespējams. Zāliens kļūst biežāks, ja tas tiek regulāri pļauts.

Ja zālājs nav pļauts ilgāku laika periodu (brīvdienu zālājs), vispirms nopļaujiet visu zālāju vienā virzienā augstākā pļaušanas līmenī un pēc tam pļaujiet pretējā virzienā nepieciešamajā pļaušanas augstumā.

Ja iespējams, pļaujiet tikai sausu zālāju; ja zāle ir slapja, zālāju nevar nopļaut vienmērīgi.

Pļaušanas ražīgums un akumulatora uzlāde:

Ar vienu akumulatora uzlādi nopļaujamā zāliena platība ir atkarīga no dažādiem faktoriem, piemēram, no mitruma, zāles blīvuma un pļaušanas augstuma. Lai nopļautu pēc iespējas lielāku platību, neieslēdziet un neizslēdziet pļāvēju pārāk bieži, jo tādējādi tiek saīsināts akumulatora darbības laiks. Pieejamo pļaušanas ražīgumu akumulatora darbības laika ietvaros iespējams optimāli izmantot, izvēloties lielāku pļaušanas augstumu un zālienu pļaujot biežāk.

4. APKOPE



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Asmeņa griešanās vai izstrādājuma nejauša ieslēgšanās var radīt grieztu traumu risku.

- **Pirms apkopes veikšanas nogaidiet, līdz asmeņi pārstāj kustēties, izņemiet drošības atslēgu un uzvelciet cimdus.**

Ierīces tīrīšana:



BĪSTAMI! Strāvas trieciens!

Miesas bojājumu gūšanas risks un izstrādājuma bojāšanas risks.

- **Nemazgājiet izstrādājumu ar ūdeni vai ūdens strūklu (īpaši augsta spiediena ūdens strūklu).**

Ierīces apakšas tīrīšana [Att. M1]:

Ierīces apakšu vieglāk ir notīrīt pēc pļaušanas.

Uzvelciet cimdus.

1. Uzmanīgi novietojiet ierīci uz sāniem.
2. Notīriet apakšu, asmeņi un gaisma plūsmas atveres (20) ar suku (nelietojiet asus priekšmetus).

Ierīces augšpusē un zāles konteinerā tīrīšana:

Neizmantojiet tīrīšanai ķīmiskas vielas, ieskaitot benzīnu un šķīdumus. Dažas ķīmiskas vielas var bojāt svarīgas plastmasas detaļas.

1. Notīriet augšpusi ar mitru drānu.
2. Gaisa plūsmas atveres un zāles konteineru tīriet ar mikstu suku (nelietojiet asus priekšmetus).

Akumulatora un akumulatora lādētāja tīrīšana:

Pirms pieslēgt akumulatora lādētāju, pārlicinieties, kas akumulatora un akumulatora lādētāja virsmas un kontakti ir tīri un sausi.

Nemazgājiet zem tekoša ūdens.

- Kontaktu un plastmasas detaļu tīrīšanai izmantojiet mīstu sausu audumu.

5. UZGLABĀŠANA

Ekspluatācijas pārtraukšana [Att. S1]:

Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

1. Pagrieziet drošības atslēgu **0**. pozīcijā un izņemiet to.
2. Izņemiet akumulatoru.
3. Uzlādējiet akumulatoru.
4. Notīriet ierīci, akumulatoru un akumulatora lādētāju (skatiet sadaļu 4. APKOPE).
5. Lai ietaupītu vietu, atskrūvējiet rokturu spārnuzgriežņus, līdz savienojumu vietas var viegli salocīt kopā. *Pārbaudiet, vai kabelis ir pareizi novietots glabāšanai, lai nepieļautu tā bojājumus.*
6. Pirms auksta laika iestāšanās novietojiet ierīci, akumulatoru un akumulatora lādētāju glabāšanai sausā, slēgtā un drošā vietā, kas nav pakļauta sala iedarbībai.



Utilizācija:

(saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES)



Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas ir utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

SVARĪGI!

- Nododiet izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

Akumulatora utilizācija:



GARDENA akumulators satur litija jonu šūnas, kas pēc ekspluatācijas beigām jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumiem.

Li-ion

SVARĪGI!

- Nododiet akumulatorus utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

1. Pilnīgi izlādējiet litija jonu šūnas (griezieties GARDENA servisā).
2. Nodrošiniet litija jonu šūnu kontaktus pret īssavienojumu.
3. Pareizi utilizējiet litija jonu šūnas.

6. KĻŪDU NOVĒRŠANA



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Asmeņa griešanās vai izstrādājuma nejauša ieslēgšanās var radīt grieztu traumu risku.

- **Pirms problēmu novēršanas nogaidiet, līdz asmeņi pārstāj kustēties, izņemiet drošības atslēgu un uzvelciet cimdus.**

Asmeņa nomainīšana:



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja asmenis pagriežas, tas ir bojāts, saliekts, nav nocentrēts vai tā malas nav vienādas, var rasties grieztu traumu risks.

- **Nelietojiet ierīci, ja asmens ir bojāts, saliekts, nav nocentrēts vai tā malas nav vienādas.**
- **Asmeņi nedrīkst asināt.**

GARDENA rezerves detaļas ir pieejamas pie vietējā GARDENA dīlera vai GARDENA apkopes centrā.

Izmantojiet tikai oriģinālo GARDENA asmeņi:

- **GARDENA rezerves asmens, art. nr. 4100 [5822490-01].**

- Lūdziet, lai asmeņi nomaina GARDENA apkopes centrs vai GARDENA pilnvarots speciālists-dīleris.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Motoru nevar palaist	Pagarinājuma kabelis ir atvienots vai bojāts.	→ Pievienojiet pagarinājuma kabeli vai, ja nepieciešams, nomainiet to.
	Asmens ir bloķēts.	→ Atbrīvojieties no šķēršļa.
Motors ir iekļējies un izdala troksni	Asmens ir bloķēts.	→ Atbrīvojieties no šķēršļa.
	Pļaušanas augstums ir pārāk zems.	→ Palieliniet pļaušanas augstumu.
Skaļš troksnis, pļaujmašīna grab	Atskrūvējums motora, tā stiprinājumu vai pļaujmašīnas korpusa skrūves.	→ Lūdziet, lai skrūves pievelk pilnvarots speciālists-dīleris vai GARDENA apkopes centrs.
Ierīce darbojas nevienmērīgi vai spēcīgi vibrē	Ir bojāts asmens vai ir atskrūvējusies asmeņa konstrukcija.	→ Lūdziet, lai asmeni pievelk vai nomaina pilnvarots speciālists-dīleris vai GARDENA apkopes centrs.
	Asmenis ir ļoti netīrs.	→ Notīriet pļaujmašīnu (skatiet sadaļu 4. APKOPE). Ja problēma vēl aizvien pastāv, sazinieties ar GARDENA apkopes centru.
Zālājs nav vienmērīgi nopļauts	Asmens ir neass vai bojāts.	→ Lūdziet GARDENA apkopes centram nomainīt asmeni.
	Pļaušanas augstums ir pārāk zems.	→ Palieliniet pļaušanas augstumu.
Kļūmes gaismas diode ^W uz akumulatora mirgo	Pārspriegums.	→ Izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai tīkla spriegums ir pareizs.
	Zems spriegums.	→ Uzlādējiet akumulatoru.
	Akumulatora temperatūra nav noteiktajās robežās.	→ Izmantojiet akumulatoru vidē, kur temperatūra ir no 0 °C līdz 40 °C.
Kļūmes gaismas diode ^W uz akumulatora ir izgaismota	Akumulatora darbības kļūme/ akumulators nedarbojas.	→ Sazinieties ar GARDENA apkopes centru.
Uzlādes kontroles indikators [Ⓢ] neieslēdzas.	Akumulatora lādētājs vai lādētāja kabelis nav pareizi pievienots.	→ Pievienojiet akumulatora lādētāju vai lādētāja kabeli pareizi.
Uzlādes kontroles indikators [Ⓢ] strauji mirgo (4 reizes vienā sekundē)	Akumulatora temperatūra nav noteiktajās robežās.	→ Izmantojiet akumulatoru vidē, kur temperatūra ir no 0 °C līdz 40 °C.
Kļūmes gaismas diode ^E uz lādētāja mirgo	Akumulatora darbības kļūme.	→ Izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai tiek izmantots oriģinālais GARDENA akumulators.
Kļūmes gaismas diode ^E uz lādētāja ir izgaismota.	Lādētāja iekšpusē ir pārāk augsta temperatūra.	→ Sazinieties ar GARDENA apkopes centru.



NORĀDE: Citu traucējumu rašanās gadījumā, lūdzu, griezties tuvākajā GARDENA servisa centrā. Remontu drīkst veikt tikai GARDENA servisa centros vai GARDENA autorizētos specializētos veikalos.

7. TEHNISKIE DATI

Ar akumulatoru darbināms zāles plāvējs	Vienība	Vērtība (preces nr. 5033)	
Naža apgriezīumu skaits	Apgr./min.	3.300	
Pļaušanas platums	cm	32	
Pļaušanas augstuma iestatījums (12 pozīcijas)	cm	2 – 6	
Zāles savācējgroza tilpums	l	30	
Svars	kg	8,4	
Trokšņa spiediena līmenis $L_{PA}^{1)}$ Nedrošība k_{PA}	dB (A)	73 3	
Trokšņa jauda līmenis $L_{WA}^{2)}$: izmērītais / garantētais Nedrošība k_{WA}	dB (A)	85 / 87 1,18	
Roku-plecu vibrācija $a_{vhw}^{1)}$ m/s ²		< 2,5	
Sistēmas akumulators	Vienība	Vērtība (preces nr. 9842)	Vērtība (preces nr. 9843)
Zāliena platība ar vienu akumulatora uzlādi			
• 60 mm uz 40 mm	m ²	280	450
• 80 mm uz 40 mm	(aptuveni)	200	350

Sistēmas akumulators	Vienība	Vērtība (preces nr. 9842)	Vērtība (preces nr. 9843)
Akumulatora spriegums	V	maks. 40 (maksimālais sākotnējais akumulatora spriegums bez uzlādes ir 40 V, nominālais spriegums ir 36 V)	maks. 40 (maksimālais sākotnējais akumulatora spriegums bez uzlādes ir 40 V, nominālais spriegums ir 36 V)
Akumulatora jauda	Ah	2,6	4,2
Akumulatora uzlādes līdz aptuveni 80 % / 100 % laiks	min.	65 / 90	105 / 140

Akumulatoru lādētājs	Vienība	Vērtība (preces nr. 9845)
Nominālā jauda	W	100
Tīkla spriegums	V	230
Tīkla frekvence	Hz	50
Akumulatora preces nr 9842 uzlādes līdz aptuveni 80 % / 100 % laiks	min.	65 / 90
Akumulatora preces nr 9843 uzlādes līdz aptuveni 80 % / 100 % laiks	min.	105 / 140

Mērīšanas metode saskaņā ar: ¹⁾ EN 62841-1; ²⁾ RL 2000/14/EC



NORĀDE: Norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta pēc standarta pārbaudes metodes un to var izmantot elektroinstrumentu salīdzinājumam. Šo vērtību var izmantot arī pagaidu sprādzienbīstamības novērtēšanas procedūrai. Elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā vibrāciju emisijas vērtība var būt atšķirīga.

8. PIEDERUMI

GARDENA rezerves akumulators BLi-40/100/BLI-40/160	Akumulators papildu ekspluatācijas laika nodrošināšanai vai nomaīņai	preces nr. 9842/9843
GARDENA akumulatora lādētājs QC40	Akumulatora lādētājs GARDENA akumulatoru uzlādei.	preces nr. 9845
GARDENA rezerves asmens	Neasa asmeņa nomaīņai.	preces nr. 4100 [5822490-01]

9. SERVISS/GARANTIJA

Serviss:

Lūdzu, griezties pēc adreses, kas norādīta otrajā pusē.

Garantijas paziņojums:

Garantijas prasības gadījumā no jums netiks ieturēta maksa par sniegtajiem apkopes pakalpojumiem.

GARDENA Manufacturing GmbH visiem GARDENA oriģinālajiem, jaunajiem izstrādājumiem sniedz 2 gadu garantiju, sākot ar izstrādājumu pirmreizējās iegādes dienu, ja šie izstrādājumi tikuši izmantoti vienīgi privātām vajadzībām. Šī ražotāja garantija nav attiecināma uz otrējā tirgū iegādātiem izstrādājumiem. Šī garantija attiecas uz visiem būtiskajiem izstrādājuma trūkumiem, kas ir acimredzami saistīti ar materiāla defektiem vai ražošanas kļūdām. Garantijas noteikumi tiek izpildīti, piegādājot pilnībā darboties spējīgu rezerves izstrādājumu vai bez maksas saremontējot mums atstājto bojāto izstrādājumu; mēs paturam tiesības izvēlēties starp šīm iespējām. Uz šo pakalpojumu attiecas šādi noteikumi.

- Izstrādājums lietots paredzētajam nolūkam, saskaņā ar lietošanas norādījumos iekļautajiem ieteikumiem.
- Ne pircējs, ne kādas trešās personas nav mēģinājušas patstāvīgi atvērt izstrādājumu vai veikt tā remontu.
- Darbināšanai ir tikušas izmantotas tikai oriģinālās GARDENA rezerves un dilstošās detaļas.
- Pirkuma čeka uzrādīšana.

Garantija nav attiecināma uz detaļu un komponentu (piemēram, nažu, nažu stiprinājuma daļu, turbīnu, apgaismes līdzekļu, ķīļsiksnu un zobsiksnu, darba ratu, gaisa filtru, aizdedzes sveču) normālu nodilumu, optiskām izmaiņām, kā arī uz dilstošajām un patērējamajām detaļām.

Šī ražotāja garantija paredz vienīgi izstrādājuma apmaiņu un remontu saskaņā ar iepriekš minētajiem nosacījumiem. Citu mums kā ražotājam izvirzītu prasību apmierināšana, piemēram, zaudējumu atlīdzināšanu, ražotāja garantija neparedz. Šī ražotāja garantija neskar likumā un līgumā noteiktās garantijas prasības, ko lietotājs var izvirzīt pret veikalū/pārdevēju.

Ražotāja garantijas spēkā esamību un darbību reglamentē Vācijas Federatīvās Republikas tiesību akti.

Iestājoties garantijas gadījumam, lūdzam nosūtīt defektīvo izstrādājumu kopā ar pirkuma čeka kopiju un kļūmes aprakstu uz aizmugurē norādīto GARDENA servisa adresi, pilnībā apmaksājot pasta izdevumus.

Dilstošas detaļas:

Asmens ir patēriņa prece, uz kuru garantija neattiecas.

<p>DE EU-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Geräte(n) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>HU EU megfelelőségi nyilatkozat</p> <p>Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az átalakult alábbi kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az uniós irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>	<p>CS EU prohlášení o shodě</p> <p>Podepsaná osoba zplnomocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení ními uvedeném na trh splňuje/splňují požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE</p> <p>Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EU vyhlásenie o zhode</p> <p>Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Štokholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenie /a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa/jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p>NL EU-conformiteitsverklaring</p> <p>De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het/de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoeden aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>EL Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</p> <p>Ο υπόγραφο βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, T.Ö. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (ο) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ες) στην έκδοση που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p>
<p>SV EU-försäkran om överensstämmelse</p> <p>Undertecknad intygar som befulldmäktigad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angivna apparat/ nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fördringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har släppts av med oss.</p>	<p>SL Izjava EU o skladnosti</p> <p>Dolu podpisani potvrdjuje, ako splnomocnený predstaviteľ výrobcu GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko, potvrdjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p>
<p>DA EU-overensstemmelseserklæring</p> <p>Underskriveren bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markerede udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.</p>	<p>HR EU izjava o sukladnosti</p> <p>Dojle potpisani kao ovlaštenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da niza navedeni uređaji odgovarajuće izvedbe koji/koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama.</p>
<p>FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Allkätöittänut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valuttamansa henkilönä, että seuraava laite täyttää/seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimaansaolonsa.</p>	<p>RO Declarație de conformitate UE</p> <p>Semnatul, în calitate de de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirm că aparatul (aparatele) descrise în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinesc (îndeplinesc) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparateror), această declarație își pierde valabilitatea.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità UE</p> <p>Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfatta/o i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p>	<p>BG ЕС-Декларация за съответствие</p> <p>Долноподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение гпуснат от нас на пазара изпълнява/изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>ES Declaración de conformidad de la UE</p> <p>El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/los S(ostros) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p>	<p>ET EL-i vastavusdeklaratsioon</p> <p>Allakirjutatud kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõuded. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.</p>
<p>PT Declaração CE de Conformidade</p> <p>O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p>	<p>LT ES atitikties deklaracija</p> <p>Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliotasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodytų(-ų) prietaisų(-ių) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniausių ES direktyvų, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaisų(-ių) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności UE</p> <p>Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-jąiaj wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnych z nami zmian urządzenia/n.</p>	<p>LV ES atbilstības deklarācija</p> <p>Zemā parakstījusies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīce(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laidusī tirdzī, atbilst saskaņotajam ES direktīvām, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotus izmaiņus, šī deklarācija zaudē savu spēku.</p>

<p>Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuotteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:</p>	<p>Rasenmäher Lawnmower Tondeuse Grasmaaier Gräsklippare Plæneklipper Ruohonleikkuri Rasaerba Cortacésped Máquina de cortar relva Kosiarki do trawy Fűnyíró Sekačka na trávník Kosačka Χλοκοπτικό Kosilnica Kosilica za travu Mašina de tuns iarbă Kocavka Muruniiduk Veajapové Záles plávejs</p>	<p>Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN: EN ISO 12100 EN 62841-1 EN 62841-4-3</p> <p>For model Art. 5033-20: Charger QC40 Art. 9845: EN 60335-1 EN 60335-2-29</p> <p>Batteries BLI-40/100 (2,6 Ah) Art. 9842/ BLI-40/160 (4,2 Ah) Art. 9843: EN 62133</p> <p>Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnivå: Støjniveau: Ánñitasso: Livello acustico: Nível de ruído: Nível de ruído: Poziom hałas: Zajszint:</p> <p>gemessen / garantiert measured / guaranteed mesuré / garanti gemeten / gegarandeerd uppmätt / garanterad mält / garanteret mitattu / taattu misurato / garantito medido / garantizado medido / garantido zmierzony / gwarantowany mért / garantált</p> <p>Hladina hluku: Hladiny hluku: Επίπεδο θορύβου: Raven zvčne moči: Razina buke: Nível de zgomot: Ниво на шум: Metratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :</p> <p>naměřená / zaručená naterarē / zaručené μετρημένο / εγγυημένο izmerjena / zagotovljena mjerena / zajamčena māsurat / garantat измерено / гарантирано mõõdetud / garanteeritud išmatuotas / garantuojamas mērītais / garantētais</p> <p>85 dB (A) / 87 dB (A)</p>
<p>Produkttyp: Product type: Type de produit: Type de produit: Produkttype: Produkttype: Tuotetyyppi: Tyyppi: Tipo adl prodotto: Tipo de producto: Tipo de producto: Typ produktu:</p>	<p>Terméktípus: Druh výrobku: Typ produktu: Típus προϊόντος: Típus izdelka: Vrsta proizvoda: Típus tyypit: Típus tyypit: Típus tyypit: Típus tyypit: Típus tyypit: Típus tyypit:</p>	<p>Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'aposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Mærkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: ROK nadania oznakowania CE:</p> <p>2016</p>
<p>PowerMax Li-40/32</p> <p>EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktivit: Direttive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Předpisy ES: Smernice EÚ: Oδηγίες EK: Direktive EU: EC directive: Directive CE: Директиви на EO: EU direktiivid: EB direktivos: EK direktivas:</p>	<p>5033</p> <p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Jäger, 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Jäger, 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Jäger, 89079 Ulm</p> <p>Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI</p> <p>Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art. 14 Annex VI</p> <p>Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI</p>	<p>Ulml, den 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Fait à Ulm, le 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 2022.02.28 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022 Ulm, 28.02.2022</p> <p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret representant Valtuutetu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Pelnomocnik Meghatalmazott Zpnomocněnec Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Proiblašēenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalitatis atstovas Pilnvarotā persona</p> <p>Reinhard Pompe Vice President</p> <p>Wolfgang Engelhardt Vice President Supply Chain</p>

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.de/de/kontakt

Albania
KRAFT SHPK
Autoshrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masishohanyan@iobid.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Progres Xüsusi Firmas
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
OOO «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел.: (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil
Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Демекери, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customer.service@husqvarnagroup.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市 长宁区 崧虹路 207 号 明
基广场 B 座 3 楼, 邮编: 200335

Colombia
Equipos de Toiyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°, Montalegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lerjvej 19, st.
3500 Varlose
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenack@husqvarnagroup.com
www.gardena.com / dk

Dominican Republic
BOSQUEJA S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

**Service Address and
Importer to Great Britain**
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K. 104 42
Ελλάδα
Tηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalt.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Skemmuvegí 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is
MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq
Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysiah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland
Lifey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@lifeyd.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122021 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
ТОО "Ламед"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Таубаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00 lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
қосы. Таубаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box. 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
OOSo Alye Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Atletikos pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gaspersch 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Mission Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemission.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyol Gardening Shop
Narniid Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@magiconet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Cyprus
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@imedgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay
Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru
Siersas y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
1449 C/25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
service@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madox International Srl
Soseaua Otajii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, SI
Phone: (+40) 21 352 7603
madox@ines.ro

Russia / Россия
ООО «Дусхарна»
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
«Химки Бизнес Парк»,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Saudi Arabia
Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Faraoo Dist.
Riyadh 7391
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia
Domel d.o.o.
Slobodana Durića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 571185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradědem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjth@kjth.co.kr

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka
Hurter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden
Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan
ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Slax Bp 33
Slax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye
Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan
I.E. Orazmutlammadov Nurmuhammet
80 Akatuk, BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна
AT «Альцест»
вул Петрапавліська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавліська Боршарка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MCHJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141 /
(+998)-71-2098688
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionsjc.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

05033-20.960.04/0422
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com